

દેવદર્શી ન

ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી: અમદાવાદ

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૉપીરાઇટ વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૨૩૫૪૩ કિંમત ૧-૦-૦

ગ્રંથનામ દિગ્દર્શન

વર્ગિક ૯૦૨

શ્રેષ્ઠ દરિયલિખકાસ બાળગોવિંદકાસ ગ્રંથમાળા-અં. ૫૮

દિ ગદ શી ન

આનન્દશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવ
એમ. એ., એલ એલ. બી., ડી. લિટ્.

સંપાદકો
રામનારાયણ વિ. પાઠક
ઉમાશંકર જે. જોષી

ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી : અમદાવાદ

પ્રકાશક
જેઠાલાલ શુભણુલાલ ગાંધી
આસિ. સેક્રેટરી
ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી
ભદ્ર, અમદાવાદ

ગુજરાત વિધાપીઠ ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
ગુજરાતી કૌપીસાઈટ-સંગ્રહ
૨૩૮૪૩

આવૃત્તિ ૧ લી
પ્રત ૧૮૦૦

૯૮૨

ઈ. સ. ૧૯૪૨
વિ. સં. ૧૯૯૯

કીંમત એક રૂપિયા

મુદ્રક
સુરેશચંદ્ર પોપટલાલ પરીખ
ડાયમન્ડ ન્યુબિલી પ્રિન્ટીંગ પ્રેસ,
સલાપોસ રોડ-અમદાવાદ

શેઠ હરિવલ્લભદાસ આળગોવિંદદાસ ગ્રંથમાળાનો

પરિચય

સૂરતના વતની અને ધંધાર્થે મુંબઈ નિવાસી સ્વર્ગવાસી શેઠ હરિવલ્લભદાસ આળગોવિંદદાસે તા. ૧૬મી સપ્ટેમ્બર સન ૧૮૭૭ ને રોજ વીલ કર્યું હતું, તે અન્વયે પ્રથમ સન ૧૮૮૦માં રૂ. ૨૦૦૦ સોસાયટીને મળ્યા; એવી શરતે કે તેના વ્યાજમાંથી સામાજિક સુધારો થાય એવાં પુસ્તકો તૈયાર કરી છપાવવાં.

સદરહુ શેઠ હરિવલ્લભદાસે અમુક પ્રસંગ બન્યા પછી બાકી રહેલી પોતાની તમામ મિલકત, પુસ્તકપ્રચારને માટે સોસાયટીને અર્પણ કરેલી છે. તે અન્વયે ૧૮૯૪માં રૂ. ૧૮૦૦૦ ની સરકારી નોટો સોસાયટીને મળ્યા છે. આ રીતે કુલ રૂ. ૨૦૦૦૦ ની નોટો પુસ્તક તૈયાર કરાવવા માટે સદરહુ વિદ્યાવિલાસી પરોપકારી ઉદાર ગૃહસ્થ તરફથી મળ્યા છે. સદરહુ વીલની રૂઠ્ઠાએ એમની મિલકતની છેવટની રકમ રૂ. ૫૦૦૦ની સરકારી લેનો સન ૧૯૩૩માં સોસાયટીને વધુ મળ્યા એટલે ફંડ વધીને રૂ. ૨૫૦૦૦ નું થયું છે, આજ પર્યન્ત નીચેનાં પુસ્તકો શેઠ હરિવલ્લભદાસ આળગોવિંદદાસ ગ્રંથમાળા તરીકે પ્રસિદ્ધ થયાં છે.

૧. કચી કચી નાતો કન્યાની અછ-
તથી નાની થતી જાય છે અને
તેનાં કારણે તથા સુધારો
કરવાના ઉપાય વિશે નિબંધ.
૨. માને શિખામણુ.
૩. નીતિમંદિર.
૪. બાળલગ્નથી થતી હાનિ.
૫. પુનર્વિવાહની પૂરેપૂરી સોજે-
સોજ આના ફળેતી.
૬. ભોજનવ્યવહાર ત્યાં કન્યા-
વ્યવહાર.
૭. ધાર્મિક પુરુષો.
૮. ઉદ્યોગી પુરુષો.
૯. બેન્ગલમિન ફેન્કલીન.
૧૦. બોધક ચરિત્ર.
૧૧. સદ્ગતિ.
૧૨. રઘુવંશ કાવ્ય.
૧૩. જવજી દાદાજી ચોધરીનું
જીવનચરિત્ર.
૧૪. ગુજરાતનો પ્રાચીન ઇતિહાસ
ભા. ૧.
૧૫. „ અર્વાચીન ઇતિહાસ
ભા. ૨.
૧૬. નીતિસિદ્ધાંત.
૧૭. ફ્રાન્સીસ બેકનનું જીવનચરિત્ર.
૧૮. શેઠ હરિવલ્લભદાસ બાળ-
ગોવિંદદાસનું જીવનચરિત્ર.

૧૯. પરોપકાર.
૨૦. ઢોરનું ખાતર.
૨૧. જગતનો અર્વાચીન ઇતિહાસ.
૨૨. કિરાતાર્જુનીકાવ્યનું મૂળ
સાથે ગુજરાતી ભાષાન્તર.
૨૩. વિવિધ પ્રકારના હુન્નર ઉપ-
યોગી તેજબો.
૨૪. વાર્નિશ.
૨૫. જીવનનો આદર્શ.
૨૬. કીર્તિકૌમુદી.
૨૭. શિશુપાલવધ, પૂર્વાર્ધ.
૨૮. હિન્દુસ્તાનમાં અંગ્રેજી રાજ્ય-
નો ઉદય.
૨૯. રસાયનશાસ્ત્ર.
૩૦. બ્રિટિશ હિન્દુસ્તાનનો આ-
ર્થિક ઇતિહાસ ભા. ૨જો.
૩૧. જાપાનની કેળવણીપદ્ધતિ.
૩૨. શિશુપાલવધ-ઉત્તરાર્ધ.
૩૩. લેન્ડોરના કાલ્પનિક સંવાદો
ભા. ૧.
૩૪. ખગોળવિદ્યા.
૩૫. લેન્ડોરના કાલ્પનિક સંવાદો
ભા. ૨.
૩૬. વિક્રમાંક દેવચરિત્ર.
૩૭. યુરોપીય પ્રજાના આચરણનો.
૩૮. માનસશાસ્ત્ર. [ઇતિહાસ
૩૯. શિક્ષિત આર્ય સંતાનોનું
આરોગ્ય.

૪૦. સહકારપ્રવૃત્તિ.
 ૪૧. અંગ્રેજી રાજ્યબંધારણ.
 ૪૨. ઉદારમતવાદ.
 ૪૩. સચિત્ર શરીરવિદ્યા.
 ૪૪. હિન્દી તત્ત્વજ્ઞાનનો ઇતિહાસ-પૂર્વાર્ધ.
 ૪૫. હિન્દી તત્ત્વજ્ઞાનનો ઇતિહાસ-ઉત્તરાર્ધ.
 ૪૬. બંગાળી સાહિત્યનો ઇતિહાસ.
 ૪૭. સંરક્ષણવાદ.
 ૪૮. હિન્દી સાહિત્યનો ઇતિહાસ.
 ૪૯. ઉપનિષદ્વિચારણા.

ગુ. વ. સોસાયટી,
 અમદાવાદ
 તા. ૨૮-૧૧-૧૯૪૨

}

૫૦. હિન્દુ રાજ્યવ્યવસ્થા.
 ૫૧. સગાળશા આખ્યાન.
 ૫૨. વહાણવટાની પરિભાષા.
 ૫૩. અપભ્રંશપાઠાવલિ.
 ૫૪. અર્વાચીન ગુજરાતનું રેખા-દર્શન ખંડ ૧.
 ૫૫. અર્વાચીન ગુજરાતનું રેખા-દર્શન ખંડ ૨.
 ૫૬. અર્વાચીન ગુજરાતનું રેખા-દર્શન ખંડ ૩.
 ૫૭. જન્તુશાસ્ત્રપ્રવેશિકા.
 ૫૮. દિગ્દર્શન.

જેઠાલાલ જીવણલાલ ગાંધી
 આસિ. સેક્રેટરી

ઉપોદ્ધાત

આ પુસ્તકમાં પ્રસિદ્ધ કરેલું સાહિત્ય ઇતિહાસ કેળવણી અને અન્યાવસોકન એમ ત્રણ વર્ગમાં સ્થૂલરૂપે મૂકી શકાય. આચાર્ય આનંદશંકર કોઈ પણ ગંભીર વિષયના નિરૂપણમાં ઐતિહાસિક પદ્ધતિનો બહુ કુશલતાથી ઉપયોગ કરે છે એ જાણીતું છે. પણ એ પદ્ધતિ પછવાડે ઇતિહાસનું બહોળું જ્ઞાન જોઈએ. એ પદ્ધતિનું પ્રભુત્વ ઇતિહાસના જ્ઞાનથી જ આવે એ આપણે અહીં જોઈ શકીએ છીએ. અને વસ્તુ કરતાં રીતિ કે પદ્ધતિ ઉપર કંઈક વધારે મુગ્ધ થવાનું વલણ હાલમાં કેટલાકમાં જણાય છે માટે એ કહેવાની જરૂર રહે છે.

આચાર્ય આનંદશંકર પ્રાચીન તેમ જ અર્વાચીન બન્ને ઇતિહાસ-માં રમ ધરાવતા, જે કે આ સંગ્રહમાં પ્રાચીન ઇતિહાસના જ લેખો છે. આમાં કેટલાક સ્વતંત્ર શોધખોળના છે, જેમકે ‘ગૂજરાતનું સંસ્કૃત સાહિત્ય.’ કેટલાક ઇતિહાસનાં અમુક મંતવ્યોની પરીક્ષા રૂપ છે, જેમકે “પૌરાણિક ઇતિહાસ” અને “પ્રાચીન ઇતિહાસમાં કેટલીક નવીન શોધો.” આ લેખો હિંદના પ્રાચીન ઇતિહાસના છે ત્યારે “ઇતિહાસની આરસી” અને “નારીપ્રતિષ્ઠા: એ વિષયનું ઐતિહાસિક દર્શન” એ લેખોમાં પૂર્વ પશ્ચિમ બન્નેના લાંબા ઇતિહાસનું દિગ્દર્શન કરેલું છે. આમાં ‘નારીપ્રતિષ્ઠા’ લેખનો ઉદ્દેશ તે વિષય ઉપર ઇતિહાસનો પ્રકાશ નાંખી તેનું સંકુલ અને વિશાલ સ્વરૂપ સમજાવવાનો છે. એ પ્રકારનું સાહિત્ય આપણે ત્યાં ઘણું ઓછું છે. તેવી જ રીતે ‘ઇતિહાસની આરસી’ની લેખમાળા પણ અમુક ઉદ્દેશથી રૂઢ થઈ જણાય છે. તે અધૂરી રહેલી હોવાથી તેના ઉદ્દેશ વિશે તર્ક કરવાનો જ રહે છે, પણ તેમાં છેવટે કંઈક ‘ઇતિહાસનું તત્ત્વચિંતન’* ના લેખમાં કહ્યું છે તેવું કહેવાનું ઈષ્ટ હશે એમ કહેવામાં ખાસ બાધ જણાતો

નથી. એ ગમે તે હોય, પણ તેના અવાન્તર પ્રકરણમાં ખ્રિસ્તી પ્રોટેસ્ટન્ટનો સુધારો અને આપણા દેશનો રાજા રામમોહનરાયથી શરૂ થતો સુધારો, એ બે વચ્ચેનો ભેદ એમણે દર્શાવ્યો છે તે બોધક છે. અને એ લેખમાં એમણે અર્વાચીન યુરોપીય સામાજિક બળોનું દિગ્દર્શન કરાવ્યું છે તે પણ એટલું જ બોધક છે.

બીજો વિભાગ કેળવણીવિષયક લેખોનો છે. આ વિષયો કંઈક પ્રસંગોપાત્ત લખાયા છે, છતાં તેમાં એમની કેળવણી વિશેની સમગ્ર દૃષ્ટિ આવી જાય છે. વાંચનારને લાગ્યા વિના નહિ રહે કે એમના આ પ્રકારના સઘળા ચિંતનનું મુખ્ય લક્ષણ એ છે કે તેઓ વસ્તુના શુદ્ધ સ્વરૂપનો હમેશાં આગ્રહ કરે છે, એક ક્ષતિ સુધારવાના આવેશમાં સામે છેડે તણાઈ જતા પક્ષકારોને વારે છે, ઉપાય કરવા જતાં અપાય થઈ જતો હોય તો તે બતાવે છે, અને સમતાથી શુદ્ધ ધ્યેયનું પુનઃસ્થાપન કરે છે. અત્યાર સુધી ભણાવાતા હિંદના ઇતિહાસમાં હિન્દનું ગૌરવ આવતું નથી એ બતાવીને પાછો ઇતિહાસ સ્વદેશાભિમાનના પ્રચારનું સાધન ન થઈ જવો જોઈએ એ પણ કહે છે. પ્રાચીન ઇતિહાસ, ધર્મશાસ્ત્રો, વગેરેના તેમના તલસ્પર્શી જ્ઞાનથી કદાચ કોઈ માને કે તેઓ પ્રાચીનના જ માત્ર પક્ષપાતી હશે, પણ કેળવણી સંબંધી લેખની એમની ચર્ચા ઉપરથી જોઈ શકાય છે કે તેઓ કેળવણીને આધુનિક અને વીર્યવાન કરવાના પ્રયત્ન હિમાયતી હતા. તેઓ ઉચ્ચ કેળવણી પણ સ્વભાષામાં જ અપાવી જોઈએ, હિંદીને જ આપણી રાષ્ટ્રભાષા થવાનો હક છે એમ માનતા અને તે સાથે અંગ્રેજીને વિશ્વભાષાનું સ્થાન આપતા. પણ ભાષાની ખાતર વિષયનું અજ્ઞાન રહે તે તેમને અસહ્ય હતું. “ખરી કેળવણીના એક બિંદુનું વજન પરભાષાના દસબંધી શબ્દોથી વધુ અંકારો.”

એમનાં અહીં આવતાં ગ્રંથાવલોકનો પણ રસિક છે અને અભ્યાસીને આકર્ષક લાગશે. તેમાંનાં કેટલાંક આજ સુધી ગ્રંથસ્થ ન થવાને

કારણે જ જોઈ એ તેટલાં હજી જાણીતાં થયાં નથી. આમાં 'ભદ્રંભદ્ર' નું અવલોકન જરૂર ધ્યાન ખેંચશે. ભદ્રંભદ્રનાં અત્યાર સુધીનાં સાહિત્યમાં સ્થાન પામેલાં બધાં અવલોકનોમાં આ કદાચ સૌથી વધારે કડક હશે. અન્યત્ર ક્યાંય નહિ જોયેલી ઉચ્ચતા આપણે અહીં તેમના મતમાં જોઈ શકીએ છીએ. તેનું કારણ તેમાં તેમને એવડો અન્યાય દેખાય છે, એ છે: આપણી પ્રાચીન સંસ્કૃતિમાં જે ભવ્ય ગંભીર વસ્તુઓ છે અને જે એક જ વ્યક્તિ એ ગંભીર વસ્તુઓ બતાવવા પ્રયત્ન કરે છે, તે બંનેની કદર કર્યા વિના અહીં ઉપહાસ થાય છે, એવો અન્યાય. આચાર્ય આનંદશંકર સદ્ગત મણિલાલ નલુભાઈની દૃષ્ટિથી જ બધું જોતા નથી, પણ તેમને પોતાના જ્યેષ્ઠ વિદ્યાબંધુ માને છે, અને પ્રાચીન તત્ત્વજ્ઞાનને નવું સ્વરૂપ આપનાર આદ્યદ્રષ્ટા માને છે. તેમને યોગ્ય આદર આપવો તો બાજુ રહ્યો પણ તેમનો ઉપહાસ થાય છે, તેનું તેમને દુઃખ છે. પણ હિન્દુ ધર્મમાં રહેલી ભવ્ય વસ્તુઓને સ્વીકારીએ તોપણ પ્રચલિત હિન્દુધર્મના બાહ્ય રૂઢ સ્વરૂપમાં ઘણું ઘૂણાપાત્ર, ઘણું ઉપહસનીય પણ છે. અને જડતા એ ઉપહાસનો સ્વાભાવિક વિભાવ પણ છે. પણ રમણભાઈનો કટાક્ષ સર્વત્ર આ જડતાને લક્ષ્ય નથી કરતો, પણ સંસારસુધારા સામેની નવી વિચારપદ્ધતિને પણ લક્ષ્ય કરે છે. અને મણિલાલની તર્કપદ્ધતિ પણ એક સરખી દોષરહિત નહોતી એટલું પણ કહેવું જોઈએ. આમ આ વિવેચનને અંગે દૃષ્ટિભેદના, કટાક્ષસાહિત્યના સ્વરૂપના, કટાક્ષના ઔચિત્યના, અનેક પ્રશ્નો ઉપસ્થિત થાય છે, જે ચર્ચાવાનો અહીં પ્રસંગ નથી. પણ એ પ્રશ્નોને લીધે, અને અહીં આવતી ચર્ચાને લીધે આ લેખ હમેશાં મનનયોગ્ય રહેશે.

એમનું કવિશ્રી ખમ્મરદારનાં કાવ્યો ઉપરનું વિવેચન જોતાં જણાય છે કે જરૂર પડ્યે તેમનું વિવેચન સ્પષ્ટવાદી ને સ્ફુટવાદી થાય છે. 'કાવ્યમાધુર્ય' કે 'ગૂજરાતી ગઝલિસ્તાન' જેવાં પુસ્તકોની સમા-

લેખના કરતાં તેઓ તે તે પ્રકારના આખા સાહિત્યનું દિગ્દર્શન કરી જાય છે. ‘સામાજિક સેવાના સન્માર્ગ’ ‘ભીલોનાં ગીતો’ ‘પૃથ્વીરાજ રાસો’ કે ‘આમલકમી’ જેવાં પુસ્તકોનાં વિવેચનોમાં પુસ્તકોના ઉદ્દિષ્ટ વિષય વિશે અથવા તેની સાથે જોડાયેલા પ્રશ્નો વિશે સ્વતંત્ર ચર્ચા કરી પોતાનો અભિપ્રાય ટાંકે છે. ‘પ્લૂટાર્કનાં જીવનચરિત્રો’ કે ‘રાજ-રાજેન્દ્રને’ જેવાં પુસ્તકોની મુક્તકંઠે પ્રશંસા કરે છે, અને ‘સ્મરણમુકુર’ ‘થોડાંક રસદર્શનો’ જેવાં પુસ્તકોની પ્રશંસા કરતાં પણ પોતાનો મતભેદ કે ભિન્ન દષ્ટિબિન્દુ સ્પષ્ટ રીતે દર્શાવે છે. આ બધાં વિવેચનોમાં તેમનું ચિંતન એક સરખું સ્પષ્ટ દેખાઈ આવે છે. તે સાથે પદ્ધતિ જડ રીતે એકની એક થઈ જતી નથી એ નોંધવા જેવું છે.

આ બધા લેખોમાં અને વિવેચનોમાં તેઓ વિશાળ દષ્ટિબિન્દુથી ઇતિહાસપટો અવલોકે છે અને તે ઉપરથી અનુમાનો બાંધે છે, તેમ નાનામાં નાની વાત પણ તેમની સરત બહાર નથી રહેતી અને તેનો પણ તેઓ ઉપયોગ કરે છે અને તે તરફ આપણું ધ્યાન ખેંચે છે. હસ્તામર્ષ સામે હસ્તાદર્શ પાઠાંતર પણ નોંધે છે અને બીજું પાઠાંતર સાચું હોય તો ‘આંધળાના હાથમાં આરસી’ એ કહેવત ગુજરાતમાં જ ત્રણસે વર્ષ નેટલી જૂની ગણાય એ નોંધે છે. કાઠિયાવાડમાં વલભી છે તેવું કાશ્મીરમાં પણ હતું એ હકીકત ઉપરથી કશું ઉતાવળું અનુમાન નથી કાઢતા, પણ આશ્ચર્ય સાથે નોંધે છે, જેથી ભવિષ્યમાં ક્યાંક ખપ લાગવું હોય તો લાગે. ઉવટ ટકારાન્ત નામ ગુજરાતમાં હોઈ શકે એ ચર્ચતાં બીજેથી આમટ નામ તો શોધી આપે છે, પણ અત્યારે પણ ગુજરાતીઓને પર-પ્રાન્તનાં નામોનો મોહ છે તે તરફ ધ્યાન ખેંચે છે. એ સાથે જ શબ્દો તરફની તેમની જાગરુકતા પણ નોંધવા જેવી છે. આખા પુસ્તકની સમાલોચના કરતાં ‘નિદ્રસ્થ’ જેવી ભાષાબૂલ પણ પકડતા જાય છે. અને આ સંગ્રહમાં તો ભાષાની તેમની ચીવટ જાણવા વધારે સાધનો છે, ભાષા વિશેની ચર્ચાના આ સંગ્રહમાં ઘણા લેખો

છે. કેટલાક શબ્દોની તેમણે ખાસ ચર્ચા કરી છે.* એ રીતે હજી વધારે ચર્ચા થવાની જરૂર છે. આપણો જમાનો ‘ભાવના’ ‘આદર્શ’ ‘ધ્યેય’ શબ્દો લગભગ પર્યાય તરીકે વાપરે છે પણ તેમણે દરેક શબ્દનો મૂળ અર્થ અને તેની શક્તિની સંપૂર્ણ ચર્ચા કરી છે. ભાષા ‘સંસ્કૃત-મયા’ કે ‘ધરમથુ’ ? ના લેખમાં ઔચિત્યને જ શબ્દપસંદગીનું મુખ્ય ધોરણ ગણતાં પણ બંને મતના પક્ષપાતીઓની તેમણે સુંદર મસ્કરી કરી છે. “એક પક્ષ રાત દિવસ અને બારે માસ—મનોહર ચાંદની જેવી પાતળી અને સફેદ મલમલ પહેરવાને સમયે પણ—કિનખાખ પહેરી રાખવામાં જ મ્હોટાઈ માને છે; બીજો પક્ષ આખા ગામના ચીંથરાં વીણીને પહેરવામાં જ સાદાઈ સમજે છે !”

‘પંડિત જવાહરલાલ નેહરુની આત્મકથા’ વિવેચનનાં બીજાં પુસ્તકોથી જુદી પડે છે. તે સાહિત્યનું પુસ્તક નથી એમ નથી, આનંદશંકરભાઈ તેને એક કાવ્ય જેવું ગણે છે, પણ તેનો મુખ્ય વિષય હિંદનું ચાતુ રાજ્યપ્રકરણ છે. આવાં પુસ્તકોનું અવલોકન પણ આચાર્યશ્રીએ સમર્થ રીતે કરેલું છે અને તે સાથે કહેવું જોઈએ કે વિજ્ઞાન અર્થ-શાસ્ત્ર રાજ્યપ્રકરણ વગેરે અનેક વિષયોના ગ્રન્થોથી જેમ સાહિત્ય વિશાળ અને બળવાન થાય છે તેમ જ એવા ગ્રન્થોનાં અવલોકનથી વિવેચનસાહિત્ય પણ બળવાન અને વિશાળ બને છે. અહીં તેમણે પંડિતજીના મતો સ્પષ્ટ દર્શાવ્યા છે, તેના પર ટીકા કરી છે, તે સાથેનો પોતાનો મતભેદ પણ દર્શાવ્યો છે, અને પંડિતજીના જીવનની પ્રવૃત્તિનું પૃથક્કરણ કરી બતાવ્યું છે. પંડિતજીના અનેક મતોમાં તેમણે તેમના બોદ્ધેશિક મતોનો પણ નિર્દેશ કર્યો છે. પોતે બોદ્ધે-

*અહીં એટલું નોંધવું જોઈએ કે ‘સોંપવું’ કે ‘સાંપવું’ ની ચર્ચામાં બંનેનો મૂળ ધાતુ તેઓ સંપાદ્ માને છે, પણ નરસિંહરાવ સમર્પયતિ-સમ્પદ્-સોંપે એમ બતાવે છે, તે ‘સોંપવું’ શિષ્ટ રૂપનો વધારે સારો ખુલાસો છે.

વિક મતના નથી એમ ત્યાં સ્પષ્ટ જણાય છે. પણ રશિયા વિશેની જેમ જેમ વધારે માહિતી બહાર આવતી ગઈ તેમ તેમ તેમને તે દેશ માટે પ્રેમ અને માન પણ થયું હતું એ હું જાણું છું. એકવાર તેમણે કહેલું કે રશિયા બંને ધર્મવિરોધી દેશ છે પણ ખ્રિસ્તી ધર્મનો ખરો ભાવ તો અત્યારે માત્ર રશિયામાં છે. અલખત આ માત્ર એક દષ્ટિબિન્દુ જ છે, સમગ્ર મતનું નિરૂપણ નથી. એવો સમગ્ર મત, જો તેઓ 'વસન્ત'માં લખવાની પ્રવૃત્તિ કાયમ રાખી શક્યા હોત તો આપણને મળત. પણ એમ ન બની શક્યું. ફરી ફરીને તેમણે 'વસન્ત'માં લખવાના પ્રયત્નો કર્યા પણ શરીર ન ચાલ્યું, અને છેવટે તેમણે શરીરની અશક્તિ પણ એ જ સમતા અને દૃઢતાથી સ્વીકારી લીધી. આ પુસ્તકમાં એમની એ 'વસન્ત' માસિક પ્રકાશન પ્રવૃત્તિના જુદે જુદે પ્રસંગે લખેલા લેખો ઉદ્દગારો વગેરે છેવટે મૂકેલા છે તે પણ તેમની પ્રવૃત્તિ ઉપર પ્રકાશ પાડે છે તેટલા જ તેમના વ્યક્તિત્વને પણ આપણી આગળ વ્યક્ત કરે છે.

આ પુસ્તકના લેખો જેતાં એકંદર છાપ એવી પડે છે કે, જો કે એક સામાન્ય નીતિ તરીકે અને એ પોતાના સ્વભાવને વધારે સ્વાભાવિક હતું તેથી, તેઓ સર્વત્ર પોતાના વ્યક્તિત્વને—'હું' ને દૂર જ રાખીને લખતા, તોપણ જાણે આ લેખોમાં આપણે એમની વધારે નિકટ આવીએ છીએ. જાણે આચાર્યશ્રીના શ્રવણખંડમાંથી આપણે એમના દીવાનખાનામાં જઈએ છીએ, જ્યાં તેઓ પાઘડી અને કોટ ઉતારીને હીંચકા પર બેઠા બેઠા ઉઘાડે માથે આપણી સાથે કંઈક વાતો કરે છે, કવચિત્ હસે છે, અને પોતાની અંગત લાગણીઓને પણ આવી જતી હોય તો આવવા દે છે.

આ પુસ્તકમાં અનેક પ્રકારના વિષયોનું દિગ્દર્શન આવે છે — એ શબ્દ પણ વારંવાર વપરાયો છે—તેથી એ નામ આપેલું છે. આચાર્યશ્રીએ એ નામ પસંદ પણ કરેલું હતું.

આ પુસ્તકના નામને તેમણે અનુમોદન આપેલું, પણ આ પુસ્તક આપણે તેમને બતાવીએ તે જોવા તેઓ રહ્યા નથી. એમના જતાં તેમના ગ્રંથોના સંગ્રહનું કામ આપણી ગંભીરતર કરજ બને છે, અને જણાવતાં આનંદ થાય છે કે તેમના બાકી રહેલા સાહિત્ય-લેખોમાંથી આ જ સંસ્થા એક વિશેષ ગ્રંથ પ્રસિદ્ધ કરવાની છે.

તા. ૨૮-૧૧-૧૯૪૨

રામનારાયણ વિ. પાઠક

શુદ્ધિપત્ર

પૃષ્ઠ	લીટી	અશુદ્ધ	શુદ્ધ
૬	૧૧	સાહિત્યની	આદિત્યની
૧૩	૪	ગળ	ગૂળ
૧૫	૨૪	અલપજ્ઞેમ	અલ્પજ્ઞેન
૪૪	૨૦	મનુવૈવસ્વના	મનુવૈવસ્તના
૬૬	છેલ્લી	લેખાંક ૧	લેખાંક ૧ (પૃ. ૫૨-૫૭)
૭૩	૧૭	અલિકતાની	ઐલિકતાની
૧૦૭	૪	(શકગ્મતિ)	(શકગ્મતિ)
૧૧૯	૫	પરણુત	પરિણુત
૧૨૫	૧૫	Good	God
૨૦૯	૧	thorned	throned
૨૧૧	૧૪	બાદ	બાધ
૨૩૭	૧૦	administrator	admini- stration
૨૫૦	છેલ્લી	આરાણ્યકાશ્વ	આરણ્યકાશ્વ
૨૬૯	૧૬	દુઃખમુંળું	દુઃખમું
”	૨૨	અને	x
૨૮૨	૧૨	ચતુર યા	ચતુર્યા
૨૮૩	૮	છતાં તો	તો
૩૧૦	૧૬	વિસે	વિલસે
૩૧૪	૧૨	દૈનિક	દૈશિક
૩૫૨	૩	નાનોરે	વાનો રે
૩૫૩	૧૪	શુદ્ધિ	શુદ્ધ
૪૪૧	છેલ્લી	છે છીએ	છીએ
૪૬૩	૧૨	ધ્યન્તા	ધ્યતા

અનુક્રમણિકા

લેખાંક	વિષય	પૃષ્ઠ
૧	ગૂજરાતનું સંસ્કૃત સાહિત્ય	૩
૨	પૌરાણિક ઇતિહાસ	૨૮
૩	‘ ઇતિહાસની આરસી ’	૫૨
૪	ઇતિહાસનું શિક્ષણ	૭૮
૫	ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ	૮૧
૬	પ્રાચીન ઇતિહાસમાં કેટલીક નવીન શોધો ...	૮૬
૭	પ્રાચીન હિન્દના ઇતિહાસમાં એક અદ્ભુત કલ્પના	૯૦
૮	‘ સમુદ્રગુપ્તનો ક્રમપ્રાપ્ત ઉત્તરાધિકારી ’ ...	૯૨
૯	યુરોપ અને એશિયા	૯૬
૧૦	યુરોપનું બળ	૧૦૮
૧૧	નારી-પ્રતિષ્ઠા : એ વિષયનું ઐતિહાસિક દર્શન ...	૧૦૯
૧૨	સ્ત્રીઓને ઉપનયન સંસ્કાર	૧૪૪
૧૩	ગૂજરાતની બાળમાતાઓ	૧૪૭
૧૪	સ્ત્રી કેળવણી	૧૫૧
૧૫	આપણી કેળવણીની ખામી	૧૫૬
૧૬	‘ નવી કેળવણીનું સ્વરૂપ ’	૧૬૧
૧૭	અમારા સમયની કેળવણીનાં સ્મરણો ...	૧૬૯
૧૮	કેળવણી સંબન્ધી થોડાક વિચારો	૧૮૧
૧૯	ગૂજરાત બહીરંગ્યુલર સોસાયટીનો મણિમહોત્સવ ...	૧૯૫
૨૦	ભાષા	૨૦૬
૨૧	સંસ્કૃત અને ગૂજરાતી	૨૧૮
૨૨	સંસ્કૃત કે ગૂજરાતી ?	૨૨૧
૨૩	રાષ્ટ્રભાષા હિન્દી	૨૨૪
૨૪	શબ્દાર્થવિચાર	૨૩૦

૨૫	એક પ્રસ્તાવના	...	...	...	૨૩૮
૨૬	લોકગીત	...	...	...	૨૪૨
૨૭	પુસ્તક-સંગ્રહ	...	...	...	૨૪૫
૨૮	‘શું વાંચવું’ ?	...	...	...	૨૫૧
૨૯	અંથાવલોકન	...	...	...	૨૫૪
૧	ભદ્રંભદ્ર	...	...	...	૨૫૪
૨	હોપ વાંચનમાળામાં સુધારા વધારા	...	...	...	૨૬૫
૩	કાવ્યરસિકા	...	...	...	૨૭૫
૪	‘કાવ્યમાધુર્ય’	...	...	...	૨૮૪
૫	પ્લુટાર્કનાં જીવનચરિત્રો	...	...	...	૨૯૬
૬	લેન્ડોરના કાલ્પનિક સંવાદો, ભાગ ૧લો	...	...	...	૩૦૦
૭	‘રાજરાજેન્દ્રને’	...	...	...	૩૦૮
૮	સામાજિક સેવાના સંન્માર્ગ	...	...	...	૩૧૭
૯	ગૂજરાતી ગઝલિસ્તાન	...	...	...	૩૨૮
૧૦	ઉપાનન્દિની	...	...	...	૩૩૭
૧૧	‘ભીલોનાં ગીત’	...	...	...	૩૪૭
૧૨	‘મલખારીનાં કાવ્યરત્નો’	...	...	...	૩૫૨
૧૩	મીરાંબાઈ	...	...	...	૩૫૯
૧૪	કાવ્યસમુચ્ચય-ભાગ ૨	...	...	...	૩૬૧
૧૫	સ્મરણમુકુર	...	...	...	૩૬૪
૧૬	પૃથુરાજરાસા	...	...	...	૩૭૪
૧૭	વિવર્તલીલા	...	...	...	૩૮૫
૧૮	વીર નર્મદ	...	...	...	૩૮૮
૧૯	થોડાંક રસદર્શનો	...	...	...	૩૯૧
૨૦	પ્રવાસનાં સંસ્મરણો	...	...	...	૪૦૩
૨૧	કરણધેલો	...	...	...	૪૦૮
૨૨	‘સ્વ. સર રમણભાઈ’	...	...	...	૪૧૨
૨૩	આમલક્ષ્મી	...	...	...	૪૧૪
૨૪	‘પં. જવાહરલાલ નેહરુની આત્મકથા’	...	...	...	૪૨૪

૩૦	‘વસન્ત’ યાત્રા	...	...	...	...	૪૪૪
૧	ઉદ્દેશ, નામ અને સૂત્ર	...	...	...	...	૪૪૪
૨	અમારા વાયકોની સેવામાં વિજ્ઞપ્તિ	...	...	...	...	૪૪૬
૩	આત્માવલોકન	...	...	...	...	૪૫૦
૪	વસન્તમાં સુધારા-વધારા	...	...	...	...	૪૫૭
૫	ક્ષમા પ્રાર્થના	...	...	...	...	૪૫૯
૬	મહાર્ચ રાજનામું	...	...	...	...	૪૫૯
૭	‘પુનઃ હરિઃ ઓમ્’	...	...	...	...	૪૬૦
૮	અમારી ભાવના	...	...	...	...	૪૬૪
૯	વિજ્ઞાપના	...	...	...	...	૪૬૫
૧૦	વસન્ત રજત મહોત્સવમાં તન્ત્રીનો ઉત્તર	...	...	...	...	૪૬૫
૧૧	તંત્રીનું નિવેદન	...	...	...	...	૪૭૩
૧૨	અમારા લેખક બન્ધુઓને વિનંતિ	...	...	...	...	૪૭૫
૧૩	વિજ્ઞપ્તિ	...	...	...	...	૪૭૬
૧૪	તન્ત્રીની પ્રાર્થના	...	...	...	...	૪૭૭
૧૫	પ્રાસંગિક નોંધ	...	...	...	...	૪૭૭
૧૬	ઋણમેચન અને સેવાસિલાષ	...	...	...	...	૪૮૦
૧૭	વસન્ત બંધ કરવામાં આવશે	...	...	...	...	૪૮૨
૧૮	ગ્રાહકો અને વાયકોને વિજ્ઞપ્તિ	...	...	...	...	૪૮૩
૧૯	અવસાન નોંધ	...	...	...	...	૪૮૩
	શબ્દસૂચી	...	...	...	...	૪૮૫

દિ ગદ શી ન

[સાહિત્ય ઇતિહાસ ઇત્યાદિ
વિષયો ઉપર લેખો]

ગૂજરાતનું સંસ્કૃત સાહિત્ય

એ વિષયનું થોડુંક રેખાદર્શન

મહેરબાન પ્રમુખ સાહેબ અને સાક્ષર બન્ધુઓ,

આ ત્રીજી સાહિત્યપરિષદની ઠારોબારી કમિટિના સેક્રેટરિ-
મહારા મિત્ર-રા. રા. બળવંતરાય કલ્યાણુરાય દાકોર અમદાવાદ આવ્યા
હતા, ત્યારે અમો-સર્વને નિમન્ત્રણ આપતાં એમણે કહ્યું હતું કે
સરસ્વતી દેવીના આ સત્રમાં સર્વ ભક્ત જનોએ આવવું અને બનતાં
સૂધી ખાલી હાથે ન આવવું. એ મિત્રની આજ્ઞાને, અને “ રિક્તપાણિર્ન
ગચ્છેત્ ” એ પ્રાચીન વાક્યને માન આપી, હું આપની સમક્ષ થોડાક
‘ જીર્ણ તન્દુલ ’ ધરું છું-તે સ્વીકારવાની આપ કૃપા કરશે.*

ગૂજરાત જેવો વૈશ્યવૃત્તિનો દેશ સંસ્કૃત સાહિત્યમાં શો ભાગ
લઈ શકે?—એમ પ્રશ્ન થઈ, પ્રથમ દષ્ટિએ મહારો લેખ કદાચ કોઈને
નિર્વિષય લાગશે. પણ વસ્તુસ્થિતિમાં તેમ નથી. યદ્યપિ ગૂજરાતે
સંસ્કૃત વાઙ્મયમાં અન્ય પ્રાન્તો જેટલો ભાગ લીધો નથી, તથાપિ
જેટલો લીધો છે તેટલો પરિમાણમાં છેક અલ્પ નથી; અને ગુણમાં
તો તે આપણે ગૂજરાતીઓને માનને અને અભિમાનને પાત્ર છે.
એટલું જ નહિ પણ કેટલાક ગ્રન્થોએ તો અન્ય પ્રાન્તમાં અને
પરિણામે આખા હિંદુસ્થાનમાં સારી પ્રતિષ્ઠા મેળવી છે. આમ
હોવાથી મને મુશ્કેલી મહારા વિષય માટે પૂરતું વસ્તુ મેળવવાની
જણાઈ નથી; પણ ઉલટું, એ વસ્તુનો ટુંકા વખતમાં આપની આગળ

* સેક્રેટરિ સાહેબોએ પુષ્કળ અનુકૂલતા આપ્યા હતાં, અમુક
કૌટુંબિક આપત્તિને લીધે, હું મહારો લેખ વખતસર તૈયાર કરી શક્યો
નહિ તે માટે દિલગીર છું. પણ દેવનિમિત્તે કરેલું તે દેવને જ અર્પવું એ
ન્યાયે, જે થયું તે જેવું થયું તેવું-સાહિત્યપરિષદને અંગે નહિ તો છૂટું
પણ-યજ્ઞવાટમાં નહિ તો દેવધરમાં પણ-ત્વરાથી સરસ્વતી દેવીને અર્પણ
કરવું ઉચિત છે એમ સમજી તે અત્રે ધરું છું.

કેવી રીતે વિન્યાસ કરવો એ વધારે દુષ્કર થઈ પડ્યું છે. આરંભ-કાળથી આપણા પ્રાન્તના સંસ્કૃત લેખકો ક્રમવાર લેવા, તેમના જીવન વિષે જે જે દન્તકથાઓ અને પ્રમાણસિદ્ધ વાર્તાઓ મળે છે તે કથવી, તેમના ગ્રન્થોના પ્રતિપાદ વસ્તુનો સાર સંગ્રહવો, અને તેની સારાસારતાની પરીક્ષા કરી સંસ્કૃત સાહિત્યમાં તેનું ક્યાં સ્થાન છે એ બતાવવું—એ પદ્ધતિ આવા વિષય માટે સ્વાભાવિક રીતે જ રકુરી આવે છે; પણ તે મોટા પુસ્તકમાં ચાલે, હુંકા સમયમાં આપનું તે તરફ લક્ષ ખેંચવા સારૂ તો તે અવલમ્બી શકાય તેવી નથી. તેમ વેદની ઋચાઓનાં ઋષિ-દેવતા—અને છન્દની અનુક્રમણિકા જેવી અત્યંત ગ્રન્થકારોનાં નામ ગ્રન્થ અને ગ્રન્થના વિષયની અનુક્રમણિકા આપવી તે પણ ઇષ્ટ નથી; એવી અનુક્રમણિકા તો બ્રિટિશ સરકાર અને ગાયકવાડ સરકારની આજ્ઞાથી ડૉ. જૂલર, કીલહોર્ન, ભાંડારકર, પીટર્સન અને રા. મણિલાલ વગેરે વિદ્વાનોએ ગૂજરાતના પ્રાચીન ભંડારોની જે યાદીઓ કરેલી છે તેમાં થોડે ઘણે અંશે વિદ્યમાન છે જ. માટે આ બંને પદ્ધતિઓનો કાંઈક કાંઈક અંશ લઈ, હું આપને ગૂજરાતના સાહિત્યના ફાલના ત્રણ ચાર યુગ પાડી તેનું હુંકામાં રેખાદર્શન જ કરાવીશઃ વર્તમાન પ્રસંગ, અને કાલમર્યાદા ધ્યાનમાં રાખી, હું ઘણુંક છોડી દઈશ, પણ મદારા લેખને માત્ર એક દિગ્દર્શક ‘sign-board’ જેવો ગણી આપ તે તે ખામીઓ દરગુજર કરશે.

‘ગૂજરાતનું સંસ્કૃત સાહિત્યઃ’ અન્ન ‘સાહિત્ય’ શબ્દ તો ‘उपलक्षणमेतत्’ એમ કહી શકાશે; અર્થાત્ આપણી વિષયમર્યાદા નવીન રીતિને અનુસરી સમસ્ત વાક્યમયના (લાક્ષણિક) અર્થમાં લેવાશે. પણ ‘ગૂજરાત’માં આપણે કેટલી ભૂમિનો સમાવેશ કરીશું? એ જરા વિકટ પ્રશ્ન છે. ગૂજરાતના રાજ્યની હાલની ભૂગોળમાં આપણા પ્રાન્તની જે સીમા બાંધી છે તેટલી જ હમેશાં રહી નથી. આ પ્રાન્તના રાજ્યોએ કેટલીક વાર રજપૂતાના અને

માળવા ઉપર રાજ્ય વિસ્તાર્યું છે, અને ગૂજરાતના રાજ્યનો કેટલોક ભાગ દક્ષિણના રાજ્યોના તાબામાં ગયો છે. તેમજ 'સૂરત'—નામ 'સૌવીર' ઉપરથી આવ્યું છે એ મત સ્વીકારીએ તો સૌવીર જે આવતું રજપૂતાના મનાય છે તેનો વિસ્તાર પણ એક વખત દક્ષિણ ગૂજરાત સુધી થએલો હોવો જોઈએ, અને સોલોમનનું 'ઓફીર' (Ophir) તે 'સો(સૌ)વીર' જ હોય, અને સૌવીરની રાજ્યધાની તે હાલના ખારાધોડાની સમીપે હતી અને તે વેપારનું મોટું મથક હતું એમ જો માનીએ તો ઉત્તર ગૂજરાતનો ઘણોખરો ભાગ દક્ષિણ સૌવીરમાં જાય; તે જ પ્રમાણે વળી હાલ આપણે જેને કાઠીઆવાડ કહીએ છીએ તે કેટલીક વાર બાકીના ગૂજરાત સાથે ભળેલું છે અને કેટલીક વાર અળગું રહ્યું છે. વળી પૂર્વે માળવાનો ગૂજરાત સાથે બહુ નિકટ સંબંધ હતો અને તેથી મયૂર, સિદ્ધસેન દિવાકર, માનતુડ્ગાચાર્ય આદિ મહાન ગ્રંથકારોને આપણા વિષયમાં લેવા હોય તો લઈ શકાય એમ છે; તેમજ ગૂજરાતના વિદ્વાનો ધારાનગરીના જોજ રાજની સભામાં માન પામ્યા હતા એ પણ સુપ્રસિદ્ધ છે. તથાપિ, પ્રકૃત લેખને માટે ગૂજરાતની કાંઈક પણ મર્યાદા નિશ્ચિતરૂપે સ્વીકારવી જ પડશે, અને તે સારૂ આપણી વર્તમાન મર્યાદા જેમાં ઉત્તર દક્ષિણ ગૂજરાત અને કચ્છ-કાઠીઆવાડનો સમાવેશ થાય છે તે સ્વીકારીને આગળ ચાલીશું.

ગૂજરાતના જૂતકાળમાં દષ્ટિ નાખતાં ધર્મ રાજ્ય અને વેપારના વિષયમાં એ દષ્ટિ ઇ. સ. નો આરંભકાળ ભેદીને ક્ષિતિજ ઉપર એની પાર જઈ શકે છે. પણ સાહિત્યના વિષયમાં ધુમ્મસ તો એ ઇ. સ. ના છઠા કે સાતમા શતકની પાર ગાઢ ધુમ્મસ બદકે—અભેદ દિવાલ સિવાય બીજું કાંઈ જ જોતી નથી. સરસ્વતીને કાંઠે આવેલું સિદ્ધપુર 'આદિ વિદ્વાન' અને સાંખ્યશાસ્ત્રના પ્રવર્તક તરીકે સુપ્રસિદ્ધ કપિલમુનિના નામ સાથે જોડાયેલું છે; પણ સરસ્વતીના સ્થાન વિષે અનેક મતભેદ

જોવામાં આવે છે તેનો છેવટનો નિર્ણય જ્યાંસુધી ન થાય ત્યાંસુધી કપિલમુનિ ઉપર આપણો હક્ક સર્વત્ર માન્ય થવો મુશ્કેલ છે.

તે જ પ્રમાણે, નકુલીશદર્શન યાને પાશુપત મત જેનું શંકરાચાર્યના શારીરક ભાષ્યમાં ખંડન વાંચીએ છીએ તે મતવાળાઓનું એક પશુપતિનું મંદિર વડોદરાની દક્ષિણે નર્મદા પાસે આવેલું છે; તથાપિ એ દર્શનના આઘ આચાર્યની જ એ ગાદી હશે એમ સિદ્ધ કરનાર કાંઈ પ્રમાણ મળતું નથી. અશોકના સમયથી તે ઇ. સ. સાતમી સદી (જે લગભગ સમયથી ગૂજરાતના સંસ્કૃત સાહિત્યનો ઇતિહાસ આપણે શરૂ કરી શકીએ એમ છે) ત્યાંસુધીમાં શિલાલેખ વગેરે પ્રમાણો ઉપરથી એટલું સ્પષ્ટ જણાય છે કે વિશેષે કરી જૈન, બૌદ્ધ અને બ્રાહ્મણઆદિ (વિશેષે કરી શિવ અને સાહિત્યની ઉપાસના) ધર્મનું તે વખતે આપણા પ્રાન્તમાં પુષ્કળ જોર હતું, અને તેથી આ અરસામાં ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાનને લગતા અનેક ગ્રંથો રચાયા હશે, પણ કાલમહોદધિ એમાંનું ઘણુંખરૂં ખેંચી ગયો છે.

ઇ. સ. પાંચમા સૈકાના મધ્યમાં વલભીપુરમાં જૈન સંઘ મળ્યો અને ત્યાં દેવર્ધિગણિ ક્ષમાશ્રવણ નામના આચાર્યે જૈન સિદ્ધાન્તોને પુસ્તકારૂઢ કર્યા, અને તે સર્વત્ર માન્ય થયા તેથી એ આચાર્યશ્રીની વિદ્વત્તા અને પ્રતિષ્ઠાનું આપણને જ્ઞાન થાય છે. પરંતુ એમના કે એમના શિષ્યોના રચેલા ગ્રંથો ઉપલબ્ધ થતા નથી.

ઇ. સ. સાતમા શતકના પૂર્વાર્ધમાં પ્રખ્યાત ચીનો યાત્રાળુ હ્યુએનત્સંગ હિંદુસ્થાનમાં ફર્યો તે વખતે એણે વલભીપુરમાં બૌદ્ધ ધર્મની હીનયાન શાખાના હજારો ભિક્ષુઓ જોયા હતા; અને ગુહસેનના એક દાનલેખથી પણ જણાય છે કે હીનયાનના અરાઢ પ્રભેદ ત્યાં પ્રવર્તતા હતા. વળી હ્યુએનત્સંગ વલભીપુરમાં રહેતા ગુણમતિ અને સ્થિરમતિ નામના બોધિસત્ત્વો-ઉત્કૃષ્ટ બૌદ્ધ સાધુઓ-નાં નામ દે છે; તેમાંના સ્થિરમતિએ પ્રખ્યાત બૌદ્ધ ગ્રંથકાર વસુબન્ધુના ગ્રંથ ઉપર ટીકા તથા મહાયાન પંથના-યોગાચાર મતના-ખીજ સ્વતન્ત્ર લેખો

પણ લખ્યા છે. એમાં પ્રતિપાદન કરેલા સિદ્ધાન્તોમાં શાંકરવેદાન્તને એટલું બધું મળતું આવે છે કે બ્રાહ્મણ અને બૌદ્ધ વિજ્ઞાનવાદનો પરસ્પર સંબંધ અને તેમનું પૌર્વાપર્ય વધારે સૂક્ષ્મતાથી તપાસવાની જરૂર છે. પરંતુ એ ચર્ચા અત્રે અસ્થાને હોઈ, એટલું જ કહેવું આજના વિષયમાં પ્રાસંગિક છે કે અસંગ, વસુબન્ધુ અને સ્થિરમતિ એ યોગાચાર મતનાં જે ત્રણ મહોટાં શિખરો છે તેમાંના એક ઉપર ગૂજરાત મમત્વ કરી શકે છે એ થોડું નથી.

હવે આ સમયનાં કાવ્યો ગણાવતાં પહેલાં, સામ્બપદ્માશિકા નામના એક સન્દિગ્ધ કાળ અને કર્તૃત્વવાળા કાવ્ય વિષે બોલવાનું પ્રાપ્ત થાય છે. સૂર્યની સ્તુતિરૂપે શ્રીકૃષ્ણના પુત્ર સામ્બે આ કાવ્ય રચેલું કહેવાય છે, અને તે શ્રીકૃષ્ણના પુત્ર સામ્બે જ ખરેખર રચેલું છે એમ માનીએ તો ગૂજરાત એના ઉપર હક કરી શકે; પણ એ રીતે તો એ કાવ્ય ઈ. સ. ની બહુ પૂર્વે મૂકવું પડે, અને એટલી પ્રાચીનતા હાલનો કોઈ વિદ્વાન એ ગ્રન્થને આપી શકે એમ નથી. સંસ્કૃત અને પ્રાકૃત સાહિત્યમાં આ ઉપરાંત મહાકવિ રત્નાકરની વક્ત્રીપદ્માશિકા તથા ધ્વનિગાથાપદ્માશિકા, ધનપાલની ઋષભપદ્માશિકા અને બિહ્લણની ચૌરપદ્માશિકા પ્રસિદ્ધ છે—જેમાંનો પહેલો કવિ ઈ. સ. ૯મા શતકમાં, બીજો ૧૦મા માં અને ત્રીજો ૧૧મા શતકમાં થયો છે. પરંતુ આ દાખલાઓથી સૂચવાય છે તેટલી અર્વાચીનતા પણ સામ્બપદ્માશિકાની જણાતી નથી. વરાહપુરાણમાં સામ્બે સૂર્યનું આરાધન કર્યાની વાત છે. પણ તે પુરાણના ઉલ્લેખને આધારે પાછળથી કોઈ કવિએ એ સ્તોત્ર રચ્યું હોય એ સંભવિત છે, તેમ એ સ્તોત્ર ઉપરથી પુરાણમાં ઉલ્લેખ દાખલ થયો હોય એ પણ બનવા જોગ છે. પણ આ કાવ્યની ભાષા પ્રતિપાદ્ય વસ્તુ વગેરેનો સમગ્ર વિચાર કરતાં, ઘણું કરી ઈ. સ. પાંચમા અને સાતમા સૈકાની વચ્ચે આ કાવ્ય રચાયું હશે એમ હું અનુમાન કરું છું. એમાં વેદાન્ત અને યોગનાં અતિ ઉત્તમ તત્ત્વો સમાવેલાં છે તથાપિ ભાષા પ્રાસાદિક

અને સમાસબન્ધ અલ્પ હોઈ તે મયૂરના સૂર્યશતકનું નહિ પણ ભવભૂતિના ‘કલ્યાણાનાં ત્વમસિ મહસાં માજનં વિશ્વમૂર્તે ઇત્યાદિ શ્લોકનું સ્મરણ કરાવે છે. સામ્યની સ્તુતિના છેલ્લા શ્લોકમાં જરા કૃત્રિમ રીતે ‘સેતુબન્ધ’નું નામ ગૂંથ્યું છે, અને તેથી સેતુબન્ધના કર્તા પ્રવર-સેનનો સમય ડૉ. પીટર્સનના માનવા પ્રમાણે ઈ. સ. ૪૭૨નો લઘુએ તો આ કાવ્ય ત્યારપછીનું સિદ્ધ થાય છે. પણ એના કર્તાના ખરા નામનો નિશ્ચય ન થાય ત્યાંસુધી આ કાવ્ય વિષે ગૂજરાતના સંસ્કૃત સાહિત્યને અંગે અધિક ચર્ચા કરવી નકામી છે.

પ્રથમયુગ (ઇ. સ. ૬-૮ શતક)

સંસ્કૃત સાહિત્યના ઇતિહાસમાં ગૂજરાતના આઠ કવિ તે માધ છે. એના સમય વિષે વિદ્વાનોમાં મતભેદ છે, પણ એની ભૂમિ ભિલ્લમાલ યા ભિન્નમાલ (જેને હુએન્ત્સંગ ‘પિલ્લોમિલ્લો’ કહે છે તે) હતી એ વિષે સર્વે એકમત છે. આ વખતે ગૂજરાતના એ વિભાગ હતા; ઉત્તર અને દક્ષિણ-તેમાં દક્ષિણ ગૂજરાતની રાજધાની ભરૂચ હતી અને ઉત્તર ગૂજરાતની ભિન્નમાળ હતી. ભિન્નમાળ એ ભારે જાડોજાડાલીનું શહેર હતું, અને માધ કવિ પણ પુષ્કળ વૈભવવાળા ગૃહસ્થ હતા.

માધ નામના એક વૈશ્ય શેઠ પાસેથી ધન લઈ એક ગરીબ બ્રાહ્મણે પોતાનું કાવ્ય એ વણિકને નામે ચઢાવી દીધું છે એવી એક દન્તકથા છે, તેને અન્ય કોઈ પ્રમાણથી પુષ્ટિ મળતી નથી.

બલ્લાલકૃત મોજપ્રબન્ધ જેમાં ભોજ રાજા અને માધ પંડિતના અનેક રસિક પ્રસંગો વર્ણવ્યા છે તેનું પ્રમાણ સ્વીકારીએ તો માધ અને ભોજ એ સમકાલીન હતા.

શિશુપાલવધને અન્તે સ્વવંશવર્ણનમાં કવિ કહે છે કે-શ્રી-વર્મલનામે રાજાના સર્વાધિકારી સુપ્રભદેવ, તેમના પુત્ર દત્તક, અને દત્તકના પુત્ર પોતે. સુપ્રભદેવ રાજાને હમેશાં સારી અને હિતકારક સલાહ આપતા અને તે રાજા ખુશીથી માનતા-“તથ્યમુદર્કવર્થ્ય

તથાગતસ્યેવ જનઃ સચેતાઃ''-ડાહ્યો માણસ તથાગત (બૌદ્ધ)નો ઉપદેશ માને છે તેમ. આમ બૌદ્ધ ધર્મ માટે કવિ ઉદાર મન દાખવે છે. પણ એમનો સ્વીકૃત ધર્મ બ્રાહ્મણ જ છે એ આ મહાકાવ્યના વિષયથી તથા તેમાંનાં કૃષ્ણાદિકના સ્વરૂપથી સ્પષ્ટ પ્રતીત થાય છે. પણ આ ઉપરથી એટલું કહી શકાય કે બૌદ્ધ અને બ્રાહ્મણના અવિરોધકાળનું આ કાવ્ય છે.

અને તે જ પ્રમાણે મેરુતુંગાર્ય (ઇ. સ. ૧૩૦૫)ના પ્રબન્ધચિંતામણિમાં અને શ્રીપ્રભાચંદ્ર (ઇ. સ. ૧૨૭૮)ના પ્રભાવકચરિતમાં પણ માધને ભોજરાજના સમયમાં મૂકે છે. વળી પ્રભાવકચરિતમાં સુપ્રભદેવના પુત્ર દત્તક અને શુભંકર, દત્તકનો માધ અને શુભંકરનો સિદ્ધર્ષિ એમ ઉપમિતિભવપ્રપન્નના કર્તાએ સિદ્ધર્ષિને અને માધને કાકાના છોકરા ભાઈ કહ્યા છે. સિદ્ધર્ષિનો સમય ઇ. સ. ૬૦૬ ગણાય છે એટલે મહોટા ભાઈના પુત્ર માધને ઇ. સ. ના નવમા શતકનો ઉત્તરાર્ધ મૂકવો એમ એક મત છે. પણ પૂર્વોક્ત ભોજપ્રગ્નન્ધાદિક ગ્રન્થો બહુધા દન્તકથાથી જ ભરેલા છે, અને સ્પષ્ટ રીતે જુદા જુદા સમયના સિદ્ધ થઈ ચૂકેલા છે. ગ્રન્થકારોને એમાં ભોજરાજની સભામાં એકઠા કર્યા છે તેથી એનું પ્રમાણ વજનદાર નથી એમ પ્રસિદ્ધ જૈનશાસ્ત્રી ડૉ. જેડાબીનો મત છે.

વામન પંડિતે કાવ્યાલંકારવૃત્તિમાં માધનો શ્લોક ઉતાર્યો છે અને એ વામન ઇ. સ. નવમા શતકના મધ્ય ભાગમાં થયેલા આનન્દવર્ધનના પહેલાં થયેલો એ સિદ્ધ છે, એટલે આનન્દવર્ધન પહેલાં વામન, અને વામન પહેલાં માધ એમ પૌર્વાપર્ય ગોઠવતાં માધનો સમય પૂર્વોક્ત પ્રગ્નન્ધોમાં ખતાવેલા સમય કરતાં વધારે જૂનો હશે છે. પણ જેડાબી તો માધને બાણ અને સુગન્ધુની પણ પહેલાં મૂકે છે અને ઇ. સ. છઠ્ઠા સૈકાના મધ્ય કરતાં એને વધારે અર્વાચીન ન માની શકાય એમ કહે છે. જેડાબીના મત સહામે કેટલુંક વિચારવાનું રહે છે પણ તે ચર્ચા અત્રે વધારે પડતી થશે ધારી વિરમું છું.

માધના કેટલાક શ્લોક જે સુમાષિતાવલિમાં વલ્લભદેવે ઊતાર્યા છે તે બેતાં શિશુપાલવધ ઉપરાંત એના બીજા અન્થે પણ હશે એમ લાગે છે. પણ અત્યારે તો શિશુપાલવધ જ ઉપલબ્ધ થાય છે. ‘શિશુપાલવધ’ એ આ યુગનાં અનેક વધવિષયક કાવ્યમાંનું એક છે. પણ આ વર્ગનાં કાવ્યોમાં કોઈએ પ્રાપ્ત ન કરેલી એવી અસાધારણ પ્રતિષ્ઠા-પંચમહા-કાવ્યની બૃહત્રયીમાં એક મહોદું સ્થાન-આ કાવ્યે પ્રાપ્ત કર્યું છે. વિષય ગૂજરાતના કવિને શોભતો-દારકાધીશ શ્રીકૃષ્ણના યશોગાનનો-છે, અને એમાં સમુદ્ર પર્વત (રૈવત-ગિરનાર) વગેરેનાં બહુ ભવ્ય વર્ણનો છે. નીતિબોધ અને તત્ત્વજ્ઞાનથી મહાકાવ્યને જે ગાંભીર્ય મળે છે તે પણ અત્રે વિદ્યમાન છે. અને એકાદશ સર્ગમાં માલિનીવૃત્તમાં જે પ્રભાતવર્ણન કર્યું છે તે અસાધારણ કવિત્વથી અંકાયેલું છે. વળી એક ખાસ લક્ષમાં રાખવા જેવું એ છે કે કવિએ કાવ્યના લક્ષણ ગુણ રસ વગેરે સંબંધી પણ પોતાના વિચાર એક સ્થળે દાખલ કરી દીધા છે,* અને એ જ આપણે આગળ જતાં વામન અને મમ્મટ જેઓ માધમાંથી ઉદાહરણો લે છે તેમના લેખમાં પણ જોઈએ છીએ.

ઇ. સ. સાતમા સૈકાથી આપણા ઇતિહાસની ભૂમિ વધારે દઢ થાય છે. આ સમયનું જૂનામાં જૂનું કાવ્ય જૈન વિદ્વાન ધનેશ્વરસૂરિએ શીલાદિત્ય રાજાના વખતમાં રચેલું શત્રુજયમાહાત્મ્ય નામનું છે. પણ એ શતકને દીપાવનાર કૃતિ તો મહાકવિ મદ્દિની છે. એ કવિએ વલ્લભીપુરમાં શ્રીધરસેન રાજાના વખતમાં રાવણવધ નામનું બાવીસ

* તેજઃ ક્ષમા વા નૈકાન્તં કાલજ્ઞસ્ય મહીપતેઃ ।

નૈકમોજઃ પ્રસાદો વા રસભાવવિદઃ કવેઃ ॥

નાલમ્બતે દૈષ્ટિકતાં ન નિષીદતિ પૌરુષે ।

શબ્દાર્થો સત્કવિરિવ દ્વયં વિદ્વાનપેક્ષતે ॥

સ્થાયિનોઽર્યે પ્રવર્તન્તે ભાવાઃ સંચારિણો યથા ।

રસસ્યૈકસ્ય ભૂયાંસસ્તથા નેતુર્મહીમૃતઃ ॥ (સર્ગ ૨-૮૩, ૮૬, ૮૭)

સર્ગનું મહાકાવ્ય રચ્યું છે જે મટ્તિકાવ્યને નામે સુપ્રસિદ્ધ છે. અન્યનો ઉદ્દેશ પાણિનિનાં સૂત્રોનાં ઉદાહરણો આપવાનો છે, પણ તે ઉદાહરણો રામાયણની કથામાં ગૂંથી કાવ્યના આનન્દ સાથે વ્યાકરણનું શિક્ષણ જોડ્યું છે. અન્યને અન્તે કવિ કહે છે:

“ દીપતુલ્યઃ પ્રબન્ધોડયં શબ્દલક્ષણચક્ષુષામ્ ।

હસ્તાદર્શ(મર્ષ) દ્વાન્ધ્વાનાં ભવેદ વ્યાકરણાદતે ॥ ”

= જેઓને શબ્દશાસ્ત્રની અર્થાત્ વ્યાકરણની દૃષ્ટિ પ્રાપ્ત થઈ છે તેમને આ પ્રબન્ધ દીવા જેવો છે; અને વ્યાકરણ ન જાણવાથી જેઓ આંધળા કહી શકાય તેમને માટે તો ‘આંધળાના હાથમાં આરસી’ આપવા જેવું છે—હસ્તામર્ષ(ર્શ) પાઠ લખ્યે તો—હસ્ત-સ્પર્શથી આંધળાને પદાર્થોનો પરિચય કરાવીએ છીએ તેમ અત્રે વ્યાકરણના તેજ વિના કાવ્યના સ્પર્શમાત્રથી તે તે પદોનો પરિચય કરાવાય છે.* પરંતુ આમ વ્યાકરણશિક્ષાને પ્રધાન ઉદ્દેશ તરીકે બતાવી, કવિ પોતે જ પોતાના કાવ્યને અન્યાય કરે છે : કારણ કે કેટલાક ભાગમાં કવિએ રસને બીલકુલ ક્ષતિ પહોંચાડ્યા વિના બહુ સહજ રીતે વ્યાકરણનાં ઉદાહરણો ગોઠવી દીધાં છે, અને થોડાક સર્ગો રસ અને અલંકારના ઉદાહરણથી પણ મનોહર અને સુશોભિત કર્યાં છે; તેમજ શરદ્ ચન્દ્રોદય વગેરેનાં વર્ણનો તથા નીતિ-શાસ્ત્રના ઘણા સંવાદો પ્રથમ પંક્તિના સંસ્કૃત કવિઓમાં ભટ્ટિની મણુના કરાવે તેવાં છે. છેલ્લા સર્ગમાં રામ અને સીતા અયોધ્યા પાછાં વળે છે એ વર્ણનમાં તેમ જ

‘ તપ્તેન તપ્તસ્ય યથાયસો નઃ

સન્ધિઃ પરેણાસ્તુ વિમુજ્જ સીતામ્ ’

એવી છૂટક પંક્તિઓમાં આપણને કાલિદાસના ભણકારા સંભળાય છે, અને એ ‘કવિકુલગુરુ’નાં કાવ્યોએ ભટ્ટિના સમય સૂધીમાં

* ‘ હસ્તાદર્શ ’ પાઠ ખરો હોય તો આપણી ‘ આંધળાના હાથમાં આરસી ’ એ કહેવત ગુજરાતમાં જ ત્રણસો વર્ષ જૂની થઈ જાય છે.

ગૂજરાતમાં પ્રવેશ કર્યો હશે, તથા ભટ્ટિના અને પ્રવરસેનના કાવ્યનો વિષય એક છે અને બંનેનું નામ રાવણવધ છે એ બેતાં પ્રવરસેનની કીર્તિ પણ ગૂજરાતમાં પહોંચી ચૂકી હશે એમ લાગે છે. આ વાત ઉપર ભાર મૂકવામાં માફ તાત્પર્ય એમ બતાવવાનું છે કે ગૂજરાત અને પંજાબ અને કાશ્મીર વચ્ચે આ સમયમાં—તેથી કાંઈક પહેલાં—પુષ્કળ વ્યવહાર ચાલતો; ઉત્તર હિન્દુસ્થાનના ગુપ્તવંશના રાજાઓની આજુ ગૂજરાત ઉપર પણ ફરી વળી હતી, અને ગુર્જરક્ષોક પંજાબમાંથી અત્રે આવ્યા કહેવાય છે ઇત્યાદિ ઐતિહાસિક વસ્તુસ્થિતિને ભટ્ટિના કાવ્યથી પણ ટેકા મળે છે. વળી આ જ અરસામાં (ઇ. સ. ૬૦૩માં) ગૂજરાતનો રાજકુંવર જાવામાં જઈ વસ્યાની જાવામાં દંતકથા ચાલે છે, અને ગૂજરાત—સિન્ધથી જાવા જવાનાં વહાણો લંકાદીપ થઈને જતાં એ વિચારીએ છીએ ત્યારે ભટ્ટિને રાવણ-વધનો વિષય પોતાના કાવ્ય માટે કેમ સૂઝ્યા હશે એનો પણ સહજ ખુલાસો થઈ જાય છે.

ઇ. સ. ૮-૯ સદીમાં બપ્પમદ્વિસૂરિ અને દસમીમાં ઉપમિતિભવ-પ્રપન્નના કર્તા સિદ્ધર્ષિ શિવાય ગૂજરાતના સંસ્કૃત સાહિત્યમાં કોઈ મ્હોટાં નામ સંભળાતાં નથી.

ઇ. સ. ૭મા સૈકાના ત્રીજા ધરસેન મહારાજના દાનપત્રમાં ‘બપ્પપુત્રમદ્વિમટ’નું નામ છે, તેથી જણાય છે કે આ સમયમાં ‘ભટ્ટિ’ નામ ગૂજરાતમાં ઘણું પ્રચલિત હશે. ‘બપ્પમદ્વિસૂરિ’ માં બપ્પ એ પોતાનું અને મદ્વિ એ પિતાનું નામ છે, અને ભટ્ટિ એ પંચાલ દેશના વતની હતા એમ કહેવાય છે એ કિંવદન્તીમાં સત્ય હોય તો મહાકવિ ભટ્ટિ વિષેના ઉપલા નિરૂપણમાં ગૂજરાત અને પંજાબ વચ્ચે જે સંબંધ બતાવ્યો છે તેને આ પ્રમાણથી અધિક પુષ્ટિ મળે છે. ઉપર બેયું તેમ સિદ્ધર્ષિ અને માધ કાકા કાકાના છોકરા કહેવાય છે પરંતુ માધનો સમય ઇ. સ. ૬ઠ્ઠી સદી માનીએ તો સિદ્ધર્ષિ તે માધના પીતરાઈ વંશમાં થએલ હશે એટલું જ એમાંથી અનુમાન

કાઠી શકાય. ઉપમિતિભવપ્રપન્ન એ શ્રીપ્રભાચન્દ્ર કહે છે તેમ ખરેખર એક ‘ રમ્ય ’ ‘ સુખોદકવિત્વપૂર્ણ ’ અને ‘ વિદ્વન્નનોના મસ્તકને હલાવે ’ એવી મહાકથા છે. પણ ઇ. સ. ૮-૯-૧૦ બ્લકે ૧૧ મી સદી એટલા ચારસેં વર્ષના કાળમહોદધિમાં આવી બે ત્રણ જાજ દીવાદાંડી શિવાય આપણને અધિક પ્રકાશ પથરાએલો નજરે પડતો નથી. પરંતુ એમ માનવાને કારણ છે કે આ પ્રદેશમાં એક વખતે તેજથી છવાએલી અનેક દ્વીપોની માળ વિસ્તરેલી હોવી જોઈએ જે અત્યારે કાળસમુદ્રના પાણીમાં ડૂબી ગઈ છે. આ સમયમાં કાઠીઆવાડ અને ઉત્તર ગૂજરાત પછી સાહિત્યસેવા માટે દક્ષિણ ગૂજરાતનો વારો આવ્યો હશે એમ લાગે છે.

ઇ. સ. છઠ્ઠા સૈકાના મહાકવિ દંડી ‘ કાવ્યાદર્શ ’ માં વૈદર્ભી અને ગૌડી એ બે રીતિઓ કહે છે. આઠમા સૈકાના અન્તભાગનો વામનવૈદર્ભી ગૌડી અને પાંચાલી એમ ત્રણ ગણાવે છે. અને ઇ. સ. ૧૧ સૈકાના પૂર્વાર્ધમાં થએલા સરસ્વતીકળ્ઠામરણના કર્તા ભોજરાજ એમાં લાટી અવન્તિકા અને માગધી એમ બીજી ત્રણ ઉમેરે છે. આ લાટી ક્યાંથી આવી ? અનુમાન કરવું યોગ્ય છે કે આઠમા અને અગીઆરમા સૈકાની વચ્ચે લાટ દેશ (દક્ષિણ ગૂજરાત) માં ધણું કવિ-રત્નો થયાં હોવાં જોઈએ, નહિ તો “ લાટી ” એવી વિશિષ્ટ રીતિનું નામ ઉત્પન્ન થયું ન હોત. ૧૧મા સૈકાના ઉત્તરાર્ધમાં ‘ કાવ્યપ્રકાશ ’ કાર મમ્મટ પોતાના સ્વદેશજન્ધુ વામનને અનુસરીને રીતિ તો ત્રણ જ ગણાવે છે, પણ ‘ લાટાનુપ્રાસ ’ નામે અનુપ્રાસ-વિશેષનો ઉલ્લેખ છે.

પાંચ-સાત પદના સમાસવાળી રીતિ તે ‘ લાટી ’ કહેવાય છે; ગૌડીથી એનો બહુ ભેદ નથી તેથી કેટલાક આલંકારિકાએ એને ગૌડીમાં સમાવી લીધી છે, અને ગૂજરાતના ૧૨મા સૈકાનો વિદ્વાન વાગ્ભટ પણ કાવ્યપ્રકાશને પગલે પગલે ચાલી લાટીની અવગણના કરે છે. પરંતુ એ પણ મમ્મટની માફક લાટાનુપ્રાસ તો સ્વીકારે છે.

લાટ કવિઓને હાસ્યરસ બહુ પ્રિય હશે એમ લાગે છે, કારણ કે હાસ્યરસને અને પાંચ-સાત પદના સમાસને કાંઈ ખાસ સંબંધ દેખાતો નથી છતાં વાગ્બટનો ટીકાકાર સિંહદેવગણિ—

“ લાટી હાસ્યરસે પ્રયોગનિપુણે રીતિઃ પ્રબન્ધે કૃતા ”

એમ લાટી રીતિને હાસ્યરસ સાથે જોડે છે. હાલ પણ સૂરતી ભરૂચીઓનો વિનોદી સ્વભાવ ક્યાં અજાણ્યો છે ?

દ્વિતીય યુગ (ઇ. સ. ૧૧-૧૩ શતક)

ગૂજરાતના સંસ્કૃત વાઙ્મયના ઉપલબ્ધ ગ્રન્થોનો બીજો યુગ ઇ. સ. અગીઆરમા સૈકાથી શરૂ થાય છે. આરંભકાળમાં કાવ્ય-દેવીની વીણા આરામ લે છે, અને તે અરસામાંના વરદત્ત આનર્તીય વિષ્ણુ વજ્રટ ઉવટ દ્વાદિવેદ ઇત્યાદિ પાટણ અને વડનગરના વિદ્વાન અને ધનસંપન્ન બ્રાહ્મણોના વેદધ્વનિથી ગૂજરાત ગાળે છે. સદાની શરૂઆતમાં ઉ(ઔ)વટે પ્રાતિશાખ્યસૂત્રો ઉપર તથા વાજસનેયિસંહિતા ઉપર ભાષ્ય રચ્યાં. વેદભાષ્યકર્તા આ ઉવટ અને પતંજલિમહાભાષ્યના ટીકાકાર કૈયટ એ બે કાવ્યપ્રકાશકાર મસ્મટના ભાઈ હોઈ કાશ્મીરી પંડિત હતા એમ કેટલાકનું કહેવું છે અને આ મતને વે. શા. સં. ઝળકીકર પણ અવલંબે છે. પરંતુ યજુર્વેદભાષ્યમાં ‘ ભોજરાજના વખતમાં આનન્દપુર(વડનગર)—વાસી વજ્રટના પુત્ર ઉવટે આ મન્ત્રભાષ્ય લખ્યું ’ એમ સ્પષ્ટ નિર્દેશ છે; અને તેથી ઉવટ એ જૈયટના પુત્ર મસ્મટનો ભાઈ હોય એ સંભવતું નથી. જૈયટના સગોત્ર કોઈ વજ્રટનો એ દત્તકપુત્ર હશે—શાસ્ત્રી ઝળકીકરની એ કલ્પનાની અવાસ્તવિકતા તો સ્વયંપ્રકાશ છે. ટકારાન્ત નામ ઉપરથી ઉવટને કાશ્મીરી માનવો જોઈએ એ દલીલ પણ ‘ જિપિનગિહારી ’ અને ‘ રામમોહનરાય ’ આદિ બંગાળી નામના શોખીન ગૂજરાતને જલદી ગ્રાહ્ય થાય એવી નથી. વજ્રટ ઉવટ આદિ નામ સ્વતન્ત્ર રીતે ગૂજરાતમાં ઉદ્ભવ્યાં હશે એમ કહેવાનું મહાર્ગ

તાત્પર્ય નથી. ગૂજરાતને તે સમયમાં પંજાબ-કાશ્મીર સાથે પુષ્કળ સંબંધ હતો, અને સરસ્વતીના તેજથી જાળવલ્યમાન કાશ્મીર દેશનાં દાન્ત નામનું અનુકરણ ગૂજરાતમાં થયું એ બીજા એક પ્રમાણથી—

“અધ્વરવિઘ્નૌ પરીયાન્ આમટનામા તતોઽભવત્તનયઃ” ઇત્યાદિ તે જ સમયના ગૂજરાતના એક બ્રાહ્મણ કુટુંબની વંશાવળિના “આમટ” નામથી આપણે જાણીએ છીએ.

ઉવટના જ વખતના અને એમના જ ગામના ઘાદિવેદ નામે એક બીજા વિદ્વાને ‘નીતિમજ્જરી’ નામે ગ્રન્થ ઇ. સ. ૧૦૫૪માં પૂરો કર્યો. આ ગ્રન્થમાં ‘વેદમાંની પ્રાચીન ઇતિહાસની કથાઓ નીતિ-ધર્મના ઉપદેશ અર્થે’ શ્લોકબદ્ધ કરીને વર્ણવી છે.* પૂર્વોક્ત ઉવટ અને ઘાદિવેદ બંને વેદના જગપ્રસિદ્ધ ભાષ્યકાર સાયણાચાર્યથી પ્રાચીન છે. અને સાયણાચાર્ય અને ઘાદિવેદના ગ્રન્થોમાં જે સમાન ભાગ નજરે પડે છે તે ઘાદિવેદની કીર્તિ ત્રણસો વર્ષમાં ક્યાંસૂધી પહોંચી હતી એનો પુરાવો છે. (ધણું કરીને આ જ સમયના) વિષ્ણુ નામે શાંખાયન-પદ્ધતિના કર્તાની વંશાવળિમાં એક જાણુવા જોગ લકીકત છે. ગ્રન્થ-કર્તા કહે છે કે એના પૂર્વજો ધણા વિદ્વાન હતા, અને એમાંના એક વિદ્વાન વામન નામના તે દેશાન્તરેથી ઘેર આવ્યા ત્યારે અદૃશ-વશાત્ પોતાનું આખું કુટુંબ નાશ પામી ગયેલું જોયું. પોતે ૬૫ વર્ષના હતા છતાં વિદર્ભનગરથી એક કન્યા પરણી લાવ્યા અને એમનો વેલો ચાલ્યો.

* “વિલોક્ય સંહિતામધ્યે ઇતિહાસાન્ પુરાતનાન્ ।

કૃતા વૈ ધર્મસંયુક્તા શ્લોકૈર્વદ્વા સુબુદ્ધિદા ।

અધ્યેયા ચાર્થદા વિપ્રૈર્ધર્મિષ્ઠૈઃ સત્યવાદિભિઃ ।

અલપજ્ઞેન કૃતા યસ્માન્છોધનીયોરુબુદ્ધિભિઃ ।

વેદદૃશ્યન્તરૂપેયં ઘાદિવેદકૃતા શુભા ।

નીતિધર્મપરા રમ્યા સેતિહાસકથાત્મિકા ॥ ”

ઇ. સ. ૧૧મા શતકના ઉત્તરાર્ધથી પાછો લૌકિક વાઙ્મયનો પ્રાદુર્ભાવ થાય છે. ઇ. સ. ૧૦૮૯ થી ૧૧૭૩ એ વર્ષો 'કલિકાલ-સર્વશ' હેમચન્દ્રના તેજથી દેદીપ્યમાન છે. આ જૈન આચાર્યના કાવ્ય વ્યાકરણ અલંકાર ચરિત સ્તુતિ આદિ વિષયના અનેક ગ્રન્થો સુપ્રસિદ્ધ છે, જેનું નિરૂપણ અવકાશને અભાવે આ સ્થળે છોડી દેવું પડશે. એટલું જ કહેવું યસ છે કે સંસ્કૃત જેવા ગ્રન્થો ગૂજરાતીમાં રચીને પ્રેમાનન્દે જેમ ગૂજરાતી ભાષા દીપાવી તેમ હેમચન્દ્રાચાર્યે જૈન શાસ્ત્રોમાં બ્રાહ્મણ જેવા ભાષા અને સાહિત્યના ગ્રન્થોની જે ખોટ જણાતી હતી તે પૂરી કરવા શબ્દાનુશાસન કાવ્યાનુશાસન વગેરે રચ્યાં છે. એ ગ્રન્થો જો કે અનુકરણની અભિલાષામાંથી ઉદ્ભવ્યા છે, તથાપિ અર્વાચીન સમયના જૈન ગ્રન્થોમાં તે યોગ્ય રીતે પ્રથમ પદ ભોગવે છે. હેમચન્દ્રાચાર્ય ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાનના પણ બેશક સારા વિદ્વાન હતા, અને તે વિષયના પણ દ્વાત્રિંશિકા વગેરે એમના કેટલાક ગ્રન્થો છે, પરંતુ જૈન વાઙ્મયને એમની ચિરસ્થાયી સેવા તો આ વિષય કરતાં ભાષા અને સાહિત્ય વિષયમાં વધારે થઈ છે—એમાં સંશય નથી. સંસ્કૃત ભાષા ઉપર એમનો હાથ કેવો સફાર્થી અને સરળતાથી ફરતો, એમનું કવિત્વ કેવું મધુર હતું, એ 'ત્રિષષ્ટિશલાકાપુરુષચરિત્ર' વગેરે ગ્રન્થોની શૈલી અલંકાર કલ્પના વગેરે જોતાં જણાય છે. એ વિદ્વાનના કુમારપાળ રાજા સાથેના અને એની સભાના બીજા બ્રાહ્મણ વિદ્વાનો સાથેના પ્રસંગો સુપ્રસિદ્ધ છે.

હેમચન્દ્રાચાર્યની સાથે તેમજ એમની આગળ પાછળ બીજા જૈન વિદ્વાનો પણ થયા છે, અને એમણે જૈન ધર્મશાસ્ત્રમાં સારો શ્રમ કર્યો છે. પરંતુ એ ચન્દ્રના તેજ આગળ તારલાઓનું તેજ ઝાંખું પડી ગયું છે.

હેમચન્દ્રના વખતમાં શરૂ થયેલી સાહિત્યવિષયક પ્રવૃત્તિ એમના પછી પણ ચાલુ રહી છે. એમના સમકાલીન વાગ્ભટે અણહિલપુરપાટણમાં વાગ્મટાલંકાર લખ્યો છે. હેમચન્દ્રાચાર્યના

કાવ્યાનુશાસન કરતાં એ નાનો ગ્રન્થ છે, પણ તે પણ બહુધા કાવ્યાનુ-
શાસનની પેઠે કાવ્યપ્રકાશને અનુસરે છે એ જોતાં આ વખતે કાશ્મીરી
વિદ્વાન મમ્મટે ગૂજરાતમાં કેટલી અને કેવી પ્રતિષ્ઠા મેળવી હશે
એનો પ્રસિદ્ધ ખ્યાલ આવે છે.*

ઇ. સ. ૧૩ મો સૈકા સોમેશ્વરદેવ, નાનાક પંડિત, સુભટ,
અરિસિંહ, અમરચન્દ્રસૂરિ વગેરે સમકાલીન કવિઓના તેજથી ઉજ્જવળ
દીપે છે. આ યુગ સાહિત્યના વિલાસનો હતો. કુમારપાળ, ભીમદેવ,
લવણપ્રસાદ, વીરધવલ, વીશળદેવ, વસ્તુપાલ, તેજપાળ વગેરે સાહિત્યના
શોખીન ઉત્તેજકો હતા. ભોજ અને વિક્રમરાજની સભામાં જેમ
કવિમંડળો મળતાં, તેમ આ સમયમાં ગૂજરાતના રાજાઓની સભાઓ
પણ વિવિધ દેશના કવિઓની ચાતુરી બતાવવાનું સ્થાન હતું. અનેક
નહાના મહોટા કવિઓ ત્યાં એકઠા થતા, પરસ્પર સ્પર્ધા કરતા, અને
જ્યાં કવિતા અદ્ભુત દ્રવ્ય પ્રાપ્ત કરવાનું સાધન હતી ત્યાં ‘કાવ્ય-
ચૌર’નો પણ અભાવ ન હોય એ સ્વાભાવિક છે.+ આ મંડળનો
પ્રધાન કવિ સોમેશ્વરદેવ પોતાને ‘ગૂર્જરેશ્વર પુરોહિત’ એવું વિશેષણ
લગાડે છે, અને પોતાના વંશની હકીકત ‘સુરથોત્સવ’ નામના પોતાના
કાવ્યને અન્તે આપે છે.

એમના ધરમાં ગુર્જરરાજની પુરોહિતિ કેટલીક પેઢીઓથી

* આ જ સમયના મીમ નામના એક કાશ્મીરી કવિએ ભટ્ટિની
માફક એક બ્યાકરણકાવ્ય રચ્યું છે. ગ્રન્થને અન્તે એ કવિનું સ્થાન
કાશ્મીરમાં ‘શારદાદેશાન્તર્ગત વલ્લી’ જણાવ્યું છે. કાઠીઆવાડમાં પણ
શારદાપીઠ અને વલ્લી છે એ સામ્ય આશ્ચર્યજનક છે.

+ રસપ્રધાનઃ કવિતાવિતાનૈર્માન્યા ન માન્યાઃ કવયો વયોમિઃ ।

તેજોવિશેષાન્ મણયોર્હણીયા ભવન્તિ ન પ્રસ્તરવત્ પ્રથિન્ના ॥

પરસ્ય કાવ્યં સ્વમિતિ બ્રુવાણો વિજ્ઞાયતે ચૈરિહ કાવ્યચૌરઃ ।

વિલોક્ય માણિક્યમયોગ્યહસ્તે પ્રત્યેતિ કો નામ યદેતદસ્ય ॥ ”

ચાલતી આવતી હતી. વડનગરમાં ‘ગુલ્લેચા’^૧ કુળમાં સોમશર્મા નામે એક વિદ્વાન બ્રાહ્મણ હતા. તેમણે પ્રયાગમાં સોમયાગ કર્યો હતો અને મૂળરાજે એમને રાજ્યપુરોહિત સ્થાપ્યા હતા. એમના વંશજોએ વખતોવખત રાજ્યની લઢાઈમાં, યજ્ઞમાં તેમ જ મંત્રિસ્થાને સેવા બજાવી હતી. સોમેશ્વરના પિતા કુમારે અજયપાળ રાજાને રણક્ષેત્ર ઉપર મૂએલો જીવતો કર્યો કહેવાય છે. એ રાજાએ ગ્રહણ વખતે રત્નરાશિનું દાન આપવા માંડ્યું તે તેણે ન લીધું અને મૂળરાજના વખતમાં એક ભારે દુકાળ પડેલો તે વખતે રૈયતનો કર એણે માફ કરાવ્યો હતો.^૨ એમનાં પત્નીનું નામ લક્ષ્મી અને ત્રણ પુત્રોમાંનો મધ્યમ તે સોમેશ્વરદેવ. ભીમદેવ, વીરધવલ તથા વીશળદેવ રાજાના વખતમાં એ પુરોહિત સ્થાને હતા અને અડધા પ્રહરમાં એમણે નાટક રચી કાઢ્યું હતું એવી એમની શીઘ્રકવિત્વની શક્તિ હતી.

સુરથોત્સવ કાવ્યનો વિષય માર્કંડેયપુરાણાન્તર્ગત પ્રસિદ્ધ ચંડી-આખ્યાનમાંથી લીધો છે; સુરથ રાજાએ પોતાનું ખોએલું રાજપાટ દેવીની કૃપાથી કેવું પાછું મેળવ્યું એ એ આખ્યાનનો વિષય છે, અને તેને અંગે મહાકાવ્યમાં અવશ્ય ગણાતાં સર્વ ઋતુ વસન્ત-ચન્દ્રોદય પર્વત (હિમાલય) વગેરેનાં વર્ણન પણ દાખલ કર્યાં છે. ઉપમા ને ઉત્પ્રેક્ષા આદિ અલંકારો મનોહર કહાયા છે, અને માધ ભારવિ વગેરે પૂર્વ કવિઓને અનુસરી રાખ્દાલંકારના વિવિધ બન્ધો અને ચમત્કારો પણ દર્શાવ્યા છે.

૧ નાગરોના લક્ષ્મપ્રસંગે વિદાયગીરી વખતે હરવામાં આવતા કુલોચ્યારમાં આજે પણ આ ‘ગુલ્લેચા’ નામ આવે છે એ જાણવા જેવું અને અધિક જિજ્ઞાસા પ્રેરે એવું છે.

૨ “ અરુન્ધતીવ કાન્તાસ્ય પત્યુરાજામરુન્ધતી ।

અમૂલમિધયા લક્ષ્મીઃ સાક્ષાલક્ષ્મીરિવ ક્ષિત્તૌ ।

વિલોક્ય દુષ્કાલવશેન લોકં કઙ્કાલશેષં સવિશેષશોકઃ ।

શ્રીમૂલરાજં દલિતારિરાગમચીકરસ્તત્કરમોચનં ચઃ ॥ ”

આરંભમાં કવિ વાલ્મીકિ વ્યાસ ગુણાદ્ય સુખન્ધુ કાલિદાસ માધ અને મુરારિ એટલા પૂર્વ કવિઓની પ્રશંસા કર્યા કરે છે; તેમાં કાલિદાસ માટે તો કહે છે કે:—

“ શ્રીકાલિદાસસ્ય વચો વિચાર્ય નૈવાન્યકાવ્યે રમતે મતિર્મે ।

કિં પારિજાતં પરિહૃત્ય હન્ત મૃજ્જાલિરાનન્દતિ સિન્ધુવારે ॥ ”

કાલિદાસની કવિતાની આ કદર એના પ્રસાદના અનુકરણથી સાર્થક અને છે. સોમેશ્વરદેવનું બીજું કાવ્ય ‘કીર્તિકૌમુદી’ એ એના સમયના ગૂજરાતના ઇતિહાસ ઉપર સારો પ્રકાશ પાડે છે એનું ગૂજરાતી ભાષાન્તર ગુ. વ. સોસાધટિએ સાક્ષરશ્રી વલ્લભજી હરિદત્ત આચાર્ય પાસે કરાવ્યું છે એટલે એ સંખન્ધી અધિક વિસ્તારની જરૂર નથી. માત્ર એના મંગલાચરણમાં સુરથોત્સવમાં જણાવેલા કવિઓ ઉપરાંત ભારવિ, બાણ, ધનપાલ, બિહ્લણ, હેમસુરિ, નીલકંઠ, પ્રહ્લાદન, સુભટ, હરિહર અને યશોવીરનાં નામ વિશેષ ગણાવ્યાં છે, અને ગુણાદ્ય, સુખન્ધુ અને મુરારિનાં મૂકી દાધાં છે. સોમેશ્વરના પોતાના સમયમાં ઇટલાક નવીન કવિઓની કદર થવા માંડી હતી એમ આ યાદી ઉપરથી જણાય છે. જૈન-બ્રાહ્મણ વચ્ચેનો ભેદ ભૂલાર્થ જઈ હેમચન્દ્રની વાણી કેવી લોકપ્રિય થઈ હશે એ પણ એમના વિષેના શ્લોક થકી જણાય છે. વળી જૈન મંત્રી પણ બ્રાહ્મણોને દાન આપતા એવો એ બે ધર્મના અનુયાયીઓનો પરસ્પર પ્રીતિભર્યો સંખન્ધ હતો.*

આ કાવ્યમાં સ્થળે સ્થળે ધણાં મનોહર વર્ણનો છે. પરંતુ સૌથી રસિક અને અપૂર્વ કલ્પના તો લવણપ્રસાદનું સ્વપ્નું છે—જેમાં શ્વેત ચન્દ્ર જેવા મુખવાળી ગુર્જર રાજ્યલક્ષ્મી, શ્વેત ચન્દન લગાવીને, શ્વેત વસ્ત્ર પહેરીને, શ્વેતમાળા હાથમાં ધરીને, રાજ સમીપ આવે છે અને રાજના પ્રશ્નના જવાબમાં—

* નાનર્ચ મક્તિમાત્રેમૌ નેમૌ શંકરકેશવૌ ।

જૈનોઽપિ યઃ સવેદાનાં દાનામ્મઃ કુરુતે કરે ॥

“હે વીર વૈરિધ્વજિનીગજેન્દ્ર ગણ્ડસ્થલીમણ્ડનચ્ચણ્ડ ।
 પ્રત્યર્થિસાર્થેન કદર્થ્યમાના જાનીહિ માં ગૂર્જરરાજ્યલક્ષ્મીમ્ ॥
 દિવં ગતાસ્તે વત ગૂર્જરેન્દ્રાસ્તે કુજ્જરેન્દ્રાશ્ચ હતાઃ સપત્નૈઃ ।
 યેષાં ક્ષમામૃદ્ધલનક્ષમેષુ ભુજેષુ દન્તેષુ ચ મે નિવાસઃ ॥ ”

ઇત્યાદિ કરુણ-વીર આદિ અનેક રસસંમિત ઉત્તર દે છે.

પ્રહ્લાદનદેવે શ્રી ભોજ અને મુંજ સંબન્ધી એક કરુણરસ-
 પ્રધાન કથા રચ્યાનું સોમેશ્વર કહે છે પરંતુ તે કથા કે પ્રહ્લાદન-
 દેવના ખીજા ગ્રન્થો હાથ લાગતા નથી. પણ આ પંડિત જે
 સોમેશ્વરના પિતાના ગુરુ થાય તે અત્યન્ત પરોપકારપરાયણ પુરુષ
 હશે એમ સોમેશ્વરના એક વચનથી જણાય છે.^x સોમેશ્વર જે સુમટ
 કવિનો ઉલ્લેખ કરે છે, તેમનું રચેલું દૂતાજ્ઞદ નામે એક અતિ લઘુ
 નાટક વાંચવા જેવું છે. દેવશ્રી કુમારપાલદેવના મેળામાં મહારાજાધિરાજ
 ત્રિભુવનપાલની પરિપક્વની આજ્ઞાથી આ નાટક ભજવાય છે એમ
 આરંભમાં સૂત્રધાર જાહેર કરે છે. માત્ર એક જ અંકનું આ નાટક
 છે, અને તેમાં પણ રાજશેખર ભર્તૃહરિ આદિ પૂર્વના કવિઓમાંથી
 કાંઈક કાંઈક લીધું છે-છતાં આ કવિ સોમેશ્વર કહે છે કે—

“સુમટેન પદન્યાસઃ સ કોઽપિ સમિતૌ કૃતઃ ॥

યેનાધુનાઽપિ ધીરાણાં રોમાઞ્ચો નાપચીયંત ॥ ”

દૂતાજ્ઞદમાંના કેટલાક શ્લોકને આ પ્રશંસા લાગુ પાડી શકાય
 એવી છે ખરી, પરંતુ અત્રે તેમજ અન્યત્ર પણ ‘કવિપ્રવર’માં એમની
 ગણના થઈ છે તે માટે તો આ લઘુ નાટક કરતાં કાંઈક વધારે
 મહત્વની કૃતિ હોવી જોઈએ એમ લાગે છે.

તે જ સમયના ખીજા એક ગુર્જર સંસ્કૃત કવિ નાનાકપંડિત હતા.
 વડનગર પાસેના સ્વક ગામમાં કપિષ્ઠલ ગોત્રના એક કુળમાં એ

^xવૈદુષ્યં વિગતાશ્રયં શ્રિતવતિ શ્રીહિમચન્દ્રે દિવં

શ્રીપ્રહ્લાદનમન્તરેણ વિરતં વિશ્વોપકારવ્રતમ્ ॥

જન્મ્યા હતા. ઉપર સોમેશ્વરની માતા લક્ષ્મી વિષે જે કાંઈ કહેવામાં આવ્યું તેમ એમના કુળમાં અને કુટુંબમાં અનેક સન્નારીઓ થઈ છે.* એ ‘કવિપંડિત’ શાંતિએ નાગર, શ્રીમાન, અને વેદ રામાયણ ભારત નાટક અલંકાર આદિ વિષયોમાં ઘણા નિપુણ હતા. એમનું એક કાવ્ય ઉપલબ્ધ થતું નથી, પણ એમ કહેવાય છે કે વીશળદેવ રાખની સભામાં જ્યારે અમરચન્દ્રસૂરિ આવ્યા તે વખતે ગૂર્જરેશ્વરપુરોહિત સોમેશ્વરદેવ, વામનસ્થલીના કવિ સોમાદિત્ય, કૃષ્ણનગરના કમલાદિત્ય તથા વીસલનગરના નાનાકપંડિત બેદા હતા. તેમાં જુદા જુદા કવિઓએ અમરચન્દ્રને જે સમસ્યા પૂછી તેમાં નાનાકપંડિતની—ગીતં ન ગાયતિતરાં યુવતિર્નિશાસુની પૂર્તિમાં અમરચન્દ્રે કહ્યું:—

શ્રુત્વા ધ્વનેર્મધુરતાં સહસાવતીર્ણે ભૂમૌ મૃગે વિગતલાજ્ઞન ઇષ ચન્દ્રઃ ।
માગાન્ મદીયવદનસ્ય તુલામતીવ ગીતં ન ગાયતિતરાં યુવતિર્નિશાસુ ।
તાત્પર્યં કે હું ગાઈશિ તો આ ચંદ્રમાનો મૃગ તે સાંભળવા નીચે
ઊતરી આવશે, અને આમ મૃગલાંછનથી મુક્ત થઈને ચન્દ્ર મદારા
મુખની ખરાબરી કરી શકશે: તેથી એ સ્ત્રી રાત્રે ગાતી નથી !

આ પ્રસંગે અમરચન્દ્રસૂરિએ કુલ ૧૦૮ સમસ્યા પૂર્યાંનું કહેવાય છે. એ અણહિલપુરપાટણ પાસેના વાઘટ યા વાયટ ગામના કવિ

* “ પ્રમેવ મહસાં પત્યુર્જ્યોત્સ્નેવામૃતદીધિતેઃ ।
તસ્યાસીદ્વિતમસ્તાપા સોતેતિ સહચારિણી ॥
સજ્જનીતિગૃહિણી ગૃહામ્બુધેસ્તસ્ય ભૂરિગુણરત્નભૂષણા ।
સર્વકાલમવલોકતે સ્મ યા ભર્તૃપાદમુખદર્પણે મુખમ્ ॥
લક્ષ્મીરમુખ્ય પત્ની દ્વિતીયમજ્ઞં બહિશ્ચરાઃ પ્રાણાઃ ।
વિમલકુલદ્વયભૂષા પ્રત્યૂષામ્ભોજમજ્જુમુખી ” ॥

આ સર્વ નાગરી નાતની સન્નારીઓનાં—એમના પતિની સાથે સાથે થતાં,—પ્રેમ અને ગુણનાં વખાણુ વાંચી આ સર્વ પંડિતો અને કવિઓના ગૃહસંસારના સુખનો પણ ખ્યાલ આવે છે.

શ્રીજિનદત્તસૂરિ નામે જૈન આચાર્યના શિષ્ય હતા. એમનો મુખ્ય અન્થ બાલભારત નામે કાશ્મીર કવિ ક્ષેમેન્દ્રકૃત—મારતમજ્જરીની તરેહનો અન્થ છે. આ બાલભારતમાં રાજશેખરના એ જ નામના નાટક જેટલી અપૂર્વતા નથી; તેમ ક્ષેમેન્દ્રની કૃતિ સાથે બરાબરી કરી શકે એટલું તે તેજસ્વી નથી. પણ કાવ્યકલ્પલતા, છન્દોરત્નાવલી, કલાકલાપ વગેરે અનેક સાહિત્યઅન્થો કરીને એમણે પોતાના સમયમાં ઘણી પ્રતિષ્ઠા મેળવેલી જણાય છે. કવિએ સરસ્વતીની ઉપાસના કરી હતી અને એકવીસ દિવસના વ્રતને અન્તે મધ્ય રાત્રે આકાશમાં ચન્દ્રબિમ્બ પ્રકાશતું હતું તેમાંથી ભારતી, પોતે ઊતરી આવ્યાં અને કરકમંડલુમાંથી અમરને જળ પાચું અને વરદાન આપ્યું કે તું સિદ્ધ કવિ થા અને સર્વ નૃપતિથી માન મેળવ એવી કિંવદન્તી છે. બાલભારતમાં પ્રભાતવર્ણનના એક શ્લોકમાં વેણીને કૃપાણુ (કામદેવની તરવાર) સાથે સરખાવવાથી ‘વેણીકૃપાણોઽમરઃ’ એવું બિરુદ એમને મળ્યું છે. આ કવિ જૈનધર્મી હોઈ એમણે કેટલાક જૈન અન્થો પણ રચ્યા છે. પરંતુ બ્રાહ્મણ ધર્મ ઉપરનો એમનો નૈસર્ગિક ભાવ બાલભારતના દરેક સર્ગના આરંભમાં કરેલી વ્યાસજીની સ્તુતિમાં સ્પષ્ટ દીસી આવે છે.+

ઇ. સ. ૧૧૬૦માં માણિક્યચન્દ્રે કાવ્યપ્રકાશ ઉપર સદ્કેત નામે ટીકા લખી, અને આ સમયને અન્તે (ઇ. સ. ૧૨૯૪) જયન્ત નામે એક વિદ્વાને જયન્તી નામે ટીકા લખી છે. એ બંને ટીકાની મહત્તા એ છે કે કાવ્યપ્રકાશ ઉપર ઘેર ઘેર ટીકાઓ લખાઈ છે તેમાં સૌથી જૂનામાં જૂની ટીકા સદ્કેત છે, અને ત્યારપછીની બીજી છોડીને ત્રીજી તે જયન્તી છે. સારસમુચ્ચય નામની ટીકાનો લખનાર રત્નકંઠ સર્વ ટીકાઓમાં આ જયન્તીને મુખ્યપદ આપે છે. વળી તે જ વખતનો બીજો એક પ્રખ્યાત અન્થ મલ્લિખેણસૂરિની સ્યાદ્વાદમજ્જરી

+ ઑંકારો યઃ સદાયૈકવર્ણોપીશસ્ત્રયીમયઃ ।

વ્યાસનિઃશ્વસિતાન્ વેદાન્ પાયાદ્વ્યાસમુનિઃ સ નઃ ॥

નામની હેમચન્દ્રાચાર્યની અન્યયોગદ્વાત્રિશિકા ઉપર કરેલી ટીકા છે. એ જૈન તત્ત્વજ્ઞાનનો ગ્રન્થ મલ્લિખેણે અનેક બ્રાહ્મણ દર્શનોના ગ્રન્થો અવલોકીને લખ્યો છે. ગ્રન્થ બુદ્ધિવૈભવથી અંકિત છે.

જૈન ગ્રન્થકારોએ ચરિત્રો લખવાની પદ્ધતિ વિશેષ પ્રચલિત કરી છે: લગભગ પોતાના સમયના ભોજ કુમારપાલ જેવા રાજાઓ, વસ્તુપાલ તેજપાલ જગદ્દેશ જેવા શ્રીમંતો અને માધ વગેરે કવિઓનાં ચરિત્રોમાં તેઓએ સારો રસ લીધો છે—અને હેમચન્દ્રાચાર્યના સમયથી ઉદ્ભવેલી આ પ્રવૃત્તિના ઉદાહરણોમાં ચૌદમા સૈકાના ‘પ્રબન્ધચિન્તામણિ’કાર મેરુતુંગાચાર્ય વગેરે ગણાવી શકાય.

ત્રીજો યુગ (ઇ. સ. ૧૭-૧૮ શતક)

આ સમય છોડીને ઇ. સ. ૧૭-૧૮ શતકે પહોંચતાં સૂધી અચલ દ્વિવેદીના નિર્ણયદીપક જેવા કે જૈન ધર્મશાસ્ત્રના છૂટા છવાયા લેખ શિવાય સંસ્કૃત વાઙ્મય વધારવામાં ગૂજરાતે કંઈ શ્રમ લીધો જણાતો નથી. ઇ. સ. ૧૭મા સૈકાના આરંભ પછી થએલા દેવ-વિમલગણિ નામે જન પાંડિતે હીરસૌભાગ્ય નામે સત્તર સર્ગનું એક મહાકાવ્ય લખ્યું છે. એ કાવ્ય હીરવિજયગણિની યાત્રા અને ધર્મપ્રવર્તન સંબન્ધી છે. હીરવિજયગણિએ ઇ. સ. ૧૫૬૫માં દેહ છોડ્યો એમ લખે છે તેથી ત્યારપછીનું આ કાવ્ય છે એ સ્પષ્ટ છે, પણ એની ચોક્કસ સાલ અત્યારે નક્કી કરી શકાતી નથી. મહાવીરસ્વામીની પદ્મપરંપરાના આચાર્યોનું એક સર્ગમાં વર્ણન આપ્યું છે, તથા જૈન ધર્મનાં વ્રત, દહેરાં વગેરેને લગતી બીજી ઘણીખરી હકીકત અંદર સમાવી છે. પણ આ જમાનાના સામાન્ય વાચકને રસ ઊપજાવનાર વસ્તુ તો હીરવિજયજીએ અકબર પાદશાહની સભામાં મેળવેલું માન, એમના ઉપદેશથી ગૂજરાતમાં જજીયા વેરાની કરવામાં આવેલી માશી, તથા એમની મુસાફરીમાં એમણે જોએલાં શહેરો-નદીઓ-કુંગરોનાં વર્ણનો તથા તે તે સ્થળોનાં સંસ્કૃત નામ વગેરે છે. આ જૈન આચાર્ય

ઉત્તરે દિલ્લી અને કંદહાર સૂધી, દક્ષિણે ખાનદેશ અને વરાહ સૂધી અને કાઠીઆવાડમાં દીવ અને ગિના સૂધી ફર્યા હતા. ગૂજરાતના વર્ણનમાં આ સ્વદેશાભિમાની કવિ કહે છે:—

તદ્દક્ષિણાર્ધે સુરગેહગર્વસર્વકષો ગૂર્જરનીવૃદાસ્તે ।

શ્રિયેવ રન્તું પુરુષોત્તમેન જગત્કૃતાકારિ વિલાસવેશ્મ ॥

અશેષદેશેષુ વિશેષિતશ્રીયો મજ્જિમાનં વહતે સ્મ દેશઃ ।

આક્રાન્તદિક્ચક્રક્ર દ્વાલિલેષુ વસુન્ધરામર્તૃષુ સાર્વભૌમઃ ॥

એમાં ‘આનન્દપુર’ ‘બૃહન્નગર’ = વડનગર, તારંગાનો કુંગર, આદિથી માંડીને વર્ણન ચાલે છે. એક સ્થળે ‘ઝંઝુવાડા’ના સૂર્યદેવની પ્રતિમાનો ઉલ્લેખ આવે છે. સાબ્રમતી અને એના કાંઠાની ભૂમિના કુંગરો, ડાંગરના ક્યારડાઓ અને એમાં શોભતાં પક્ષીઓ—સારસો—ગાયો વગેરેનાં બહુ સુંદર વર્ણનો છે. ગુર્જર દેશનું ‘અહમ્મદાબાદ’ તે મુખ્ય અને મોટું પાટણ અને ખંભાત (‘સ્તંભતીર્થ’) તે કુંડલ એમ બે મહત્ત્વનાં છે.* ‘રાજનગર’ (અમદાવાદ)થી અણહિલપુરપાટણ જતાં રસ્તાની ‘કુંજભૂમિ’ વિવિધ છન્દોના નામદ્વારા વર્ણવી છે.^૧

રસ્તાનાં ઝાડ ઉપર ઊડતાં પોપટનાં ટોળાંઓ પણ કવિના લક્ષ બહાર ગયાં નથી. ‘ભિલ્લપક્ષી’ માં કિરાતોનું મધ (કાદમ્બરી)—પાન, ભીલરાજા અર્જુનજીને કરેલું જીવદયાનું નિયમદાન વગેરેના વર્ણન પછી આખું અને એનાં દહેરાં આવે છે. અને એમ એક પછી એક સ્થાનમાં થઈ આગળ મુસાફરી ચાલે છે. દેવવિમલગણિએ

* શ્રીસ્તમ્ભતીર્થ પુટમેદનં (વૃહત્પત્તનં) ચ યત્રોભયત્ર સ્ફુરતઃ પુરે દ્વે ।

અહમ્મદાવાદપુરાનનાયાઃ કિં કુણ્ડલે ગુર્જરદેશલક્ષ્મ્યાઃ ॥

૧ કુત્રચિદ્વાણિની સ્ત્રિવિણી શાલિની યત્ર લોકંપૃણા ક્વાપિ વાતોર્મિકા ।

હંસમાલા ક્વચિત્ ક્વાપિ કન્યા મૃગી કુત્રચિન્માલતી પુષ્પિતાગ્રા પુનઃ ॥

ક્વાપિ શાર્દૂલવિક્રીડિતં દશ્યતે ક્વાપિ દૃપ્યદ્ભુજંગપ્રયાતં પુનઃ ॥

સૂરિશીતયુતેઃ સર્પતઃ પદ્મતૌ છન્દસાં જાતિવત્કુજ્જભૂમિઃ સ્વભૂત ॥

‘વર્ણવેલાં સ્થળોમાંનાં થોડાંક જાણવાબેગ સંસ્કૃત-ગૂજરાતી નામેનીચે નોંધું છું:—

સંસ્કૃત નામ	કવિએ પોતે પોતાની ટીકામાં આપેલું ભાષાનામ	હાલ આપણામાં પ્રસિદ્ધ નામ
શ્રીરોહિણી	સીરોહી	શિરોહી
મેદિનીપુર	મેડતાપ્પનગર	મેડતા
વિક્રમનગર	વીકાનેર	
*ગોપાલશૈલ	ગ્વાલેરગઢ	ગ્વાલિયર
*પાદલિપ્તપુર	પાલીતાણું	
દ્વીપપુર	દ્વીપઅન્દર	દીવઅંદર
ઉન્નતનગર		ઉના
સ્થાન		ખાનદેશ
વિરાટ	વધરાડ	વરાડ
મહાપટ્ટલ	મરહડ	મરાઠા

પ્રાચીન ‘તક્ષશિલા’ જેને આપણે પેશાવર પાસે હતું એમ જાણીએ છીએ તેને આપણા કવિ ‘મહ્મદ’ ધારે છે !—આ બાદ કરતાં, કાવનાં સંસ્કૃત નામેની યોજના બરાબર જણાય છે. આ ઉપરાંત, ‘જેજીયક’ (જજ્યાવેરો) ‘ફરમાન’ (ફરમાન) ‘હુમાઉસૂનુ’ (હુમાયુનો છોકરો અકબર), ‘મુદ્ગલેન્દ્ર’ (મોગલ રાજા) ‘પીરાજ પાતિસાહ’ (પીરોજ પાદશાહ), ચતુરિકા (‘ચતુરી’—ચૌરી) આદિ શબ્દો પણ વાંચતાં રમૂજ આપે છે.

આ યુગના બીજા મહાન ગ્રન્થકાર તે યશોવિજયજી છે. તે ખંભાત વગેરે સ્થળે રહ્યા હતા. એમણે ન્યાયરહસ્ય, ન્યાયલોક, સ્વપ્નનિવારણ આદિ ધણા કુશાગ્રબુદ્ધિમતાથી શોભતા ગ્રન્થો રચ્યા છે, અને

* નાગાજીન નામના થોગીન્દ્રે પાદલિપ્તસૂરિના નામ ઉપરથી ગામ વસાવ્યું અને નામ પાડ્યું એમ કવિ કહે છે.

એમની વિદ્વતાથી ચક્રિત થઈ કાશીના પંડિતોએ એમને ‘આચાર્ય’ પદ આપ્યું હતું. એમના ગ્રંથોમાં બ્રાહ્મણ ગ્રંથોનો અભ્યાસ પુષ્કળ પ્રતીત થાય છે. ન્યાયખંડનસ્વાયનું નામ શ્રીહર્ષના તેવા જ ગ્રંથનું સ્મરણ કરાવે છે, પરંતુ આ એ ગ્રંથ વચ્ચે નામ સિવાય બીજું થોડુંક જ સામ્ય છે. અને યશોવિજયજી તો આત્માના અસ્તિત્વાદિ સંગ્રંધી બૌદ્ધ નૈયાયિક વગેરેના સિદ્ધાન્તોની પરીક્ષા કરીને સ્યાદાહનું પ્રતિપાદન કરે છે. એ શ્રીહર્ષ અને યશોવિજય એ બેના ગ્રંથની પદ્ધતિ વચ્ચે ભેદ છે. ખંડનસ્વાયની વાણી પ્રૌઢ અને સંસ્કારી છે, અને વિષય બહુ વૈશલ્યથી ઉપસ્થિત કર્યો છે.

ત્યારબાદ છેક અર્વાચીન સમયમાં ઓગણીસમા શતકમાં-પણ વિજયલક્ષ્મીસૂરિ વગેરે કેટલાક જૈન આચાર્યોએ ઉપદેશપ્રાસાદ વગેરે ગ્રંથ રચ્યા છે, અને અહીં તહીં કોઈ બ્રાહ્મણ ગ્રંથકાર પણ નજરે પડે છે. પણ આ સમયને એક યુગની પ્રતિષ્ઠા આપી શકાય એમ નથી.

ઉપસંહાર

સાક્ષરબન્ધુઓ, આટલું નિરૂપણ કરી હું હવે મહારો નિબન્ધ સમાપ્ત કરું છું. મહે મહારા લેખના નામ સાથે જણાવ્યું છે તેમ આ કેવલ રેખાદર્શન છે. દરેક ગ્રંથકાર લેવાનો તથા તે ઉપર ચર્ચા કરવાનો મહેં લોભ રાખ્યો નથી, તેમ જે કવિઓ અને વિદ્વાનો લીધા છે તેમના પણ સર્વ ગ્રંથનું કે એક પણ ગ્રંથનું સર્વાંગે વિવેચન કર્યું નથી, કારણ કે એવું વિવેચન સંસ્કૃતસાક્ષરપરિપક્વ આગળ જ ઉચિત ગણાય. મહારો ઉદ્દેશ ગૂજરાતના ઇતિહાસમાં સંસ્કૃત સાહિત્યના જે ત્રણ યુગો મને પ્રતીત થાય છે તે તરફ આપનું લક્ષ ખેંચવાનો, અને સંસ્કૃત સાહિત્યમાં ગૂજરાતે શો ભાગ લીધો છે તે દર્શાવવાનો હતો. આ ભાગ અદ્ય નથી, બલકે અભિમાન કરવા યોગ્ય છે એ આપને જણાવ્યું જ હશે. બૌદ્ધધર્મની મહાયાન શાખામાં ત્રણ મહોટાં નામ તેમાંનું એક ગૂજરાતમાં જ; જૈન વિદ્વાનોમાં ‘કલિકાલસર્વજ્ઞ’નું ઉપપદ

પામેલા આચાર્યશ્રી તે ગૂજરાતના જ; સાયણાચાર્યથી પણ પ્રાચીન વેદ-વેદાંગપારંગત ભાષ્યાદિઅન્યના પ્રણેતા તે ગૂજરાતના જ, સંસ્કૃત પંચ મહાકાવ્યમાંના એક પ્રૌઢ કાવ્યનો કર્તા તે ગૂજરાતનો જ, વ્યાકરણ-કાવ્યોનો સૌથી પહેલો રચનાર તે ગૂજરાતનો જ, અને કાવ્યપ્રકાશની એક જૂનામાં જૂની ટીકા લખનાર તે પણ ગૂજરાતનો જ. ગીર્વાણ વાગ્દેવીની આ સેવા અદ્ય નથી. અને તેથી આપણે પણ દેવવિમલ-ગણિના શબ્દોમાં સહજ ફેરફાર કરીને સાભિમાન આનન્દપૂર્વક કહીશું કે આપણે દેશ તે—

ગીર્વાણવાચઃ પુરુષોત્તમેન જગત્કૃતાકારિ વિલાસવેશ્મ ।

જગત્કર્તા પરમાત્માએ આ દેશને ગીર્વાણવાગ્દેવીનું વિલાસભવન બનાવ્યો છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૮, અંક ૧૦; આશ્વિન, સં. ૧૯૬૫]

પૌરાણિક ઇતિહાસ*

વિદ્યાપ્રેમી બન્ધુઓ અને બહેનો,

મહેં આજના વિષય માટે એક સૂઝા વિષય પસંદ કર્યો છે, અને તે સૂઝી ભાષામાં આપની સમક્ષ મૂકાશે એટલે અધિક સૂઝા લાગશે. ગયા વર્ષના રસીલા વિષયનું સ્મરણ કરશો તો તમારા દુઃખનો પાર નહિ રહે—“Sorrow's crown of sorrow is remembering happier things”—તેથી મહારી આરંભમાં જ આપ સૌને એટલી વિનંતિ છે કે અત્યારે ઉત્ર ગ્રીષ્મનો તાપ જેમ તિતિક્ષાથી સહી લેા છો તેમ મહારા લેખની રક્ષતા પણ સહી લેશો.

“પૌરાણિક ઇતિહાસ”—એ નામનિર્દેશ જ ઘણાને અન્ત-વિરોધ ભરેલો લાગશે. યૂરોપના વિચાર ઉપર જેમ હજી પ્લેટો રાજ્ય કરતો કહેવાય છે, તેમ આપણાં પશ્ચિમની કેળવણીથી ભરાએલાં મગજો ઉપર પેલી પ્રસિદ્ધ મેકડાલેની મિનિટ (નોંધ) હજી પણ પ્રભાવ પાડી રહી છે. એ મિનિટ હિન્દુસ્થાનનું ભવિષ્ય બગાડ્યું નથી જ, તેમ એણે શરૂ કરેલી કેળવણીની અસર આપણા ઉપર સર્વથા ખોટી નથી જ થઈ: એ જ કેળવણી લઈને આપણે આપણે ભૂતકાળ જેતા અને સમજતા થયા છીએ: આપણને પ્રથમ પશ્ચિમના મોહમાં નાંખ્યા છતાં, એ કેળવણીએ બુદ્ધિસ્વાતન્ત્ર્યનું એક એવું બીજ આપણામાં રોપ્યું છે કે જેને પરિણામે પશ્ચિમના દોષ અને આપણા પોતાના ગુણ પણ એ જ કેળવણીએ ઊઘાડેલાં નેત્રાથી આપણે જેવા લાગ્યા છીએ એમ કહીએ તો ચાલે. અત્યારે આપણે પશ્ચિમની વર્તમાન સંસ્કૃતિની સામે આપણી પ્રાચીન સાદી અને અધ્યાત્મગુણથી દીપતી સુંદર જીવનવ્યવસ્થા મૂકીએ છીએ, અથવા મહાવીરસ્વામી કે બુદ્ધ ભગવાનના ઉપદેશની કદર હિન્દુ-

* અમદાવાદમાં ગૂજરાત બહુનાંકયુક્તર સોસાયટીની વાર્ષિક સભાના મેળાવડામાં આપેલું ભાષણ. તા. ૨૭-૬-૨૪ શુક્રવાર.

ધર્મના જ એક વિભાગ તરીકે કરી શકાયે છીએ. અથવા તો મૌર્ય અને ગુપ્ત રાજ્યોનો વિસ્તાર જાણીને વા હર્ષવર્ધનની ઉદાર ધર્મનીતિ અવલોકીને તથા પ્રાચીન અને મધ્યકાલીન હિન્દના બહેપાર-ઉદ્યોગની જાહોજલાલી સ્મરીને આપણા સ્વદેશાભિમાનની જ્યોત પ્રકટાવીએ છીએ તો તે મેંકાલેએ શરૂ કરેલી નવી કેળવણીનું જ પરિણામ છે એ ભૂલી શકાતું નથી. પરંતુ મેંકાલેની દષ્ટિ પણ એના સમયના ધર્મથી નિયન્ત્રિત હતી. આપણા શાસ્ત્રકારો કહે છે કે યુગ-યુગના ધર્મ જુદા હોય છે, અને એ કહેવું ખરું છે: તે ‘ધર્મ’ શબ્દના બંને અર્થમાં: યુગયુગનાં કર્તવ્યો જુદાં છે એટલું જ નહિ પણ એનાં સ્વાભાવિક લક્ષણો પણ જુદાં છે, જેને લઈને કર્તવ્યો જુદાં પડે છે. મેંકાલેએ કરેલા પુરાણના ઉપહાસના જવાબમાં પુરાણનો સત્યાર્થ-પ્રકાશ ન રચાયો. ખ્રિસ્તીધર્મના જ રણક્ષેત્રમાં ખ્રિસ્તીધર્મને પહોંચી વળે એવી શક્તિની—જે બુદ્ધિ ઉપર ખ્રિસ્તીધર્મની પ્રબળ અસર થવા માંડી હતી તે જ બુદ્ધિને સન્તોષી શકે એવાં પ્રમાણની જરૂર હતી. તેથી સ્વાભાવિક રીતે જ—જાણીજૂઝીને સાધ્યસાધનની યોજનાપૂર્વક નહિ, પણ સ્વાભાવિક રીતે જ,—બ્રાહ્મધર્મના સ્થાપક અને આદ્યપ્રવર્તકો તરફથી ઉપનિષદનો પુરસ્કાર થયો. પણ બ્રાહ્મધર્મના પાછળના અનુયાયીઓ ક્રમેક્રમે હિન્દુધર્મને સ્થાને સર્વ ધર્મમાંથી સામાન્ય તત્ત્વો તારવી કાઢી એને પૂજતા થયા, અને એ સ્થિતિ પણ ધણા વખત સૂધી ચાલી. ગયા ઇસ્વી શતકના તૃતીયપાદને અન્તે દયાનન્દ સરસ્વતીએ હિન્દુધર્મના રક્ષણ માટે મહાન પ્રયત્ન કર્યો તેમાં વેદનું પ્રામાણ્ય બહુ જોરથી પ્રતિપાદન કર્યું, પણ પોતે જે કાર્ય આરંભ્યું હતું તેમાં પુરાણો પ્રતિકૂળ પડવાથી એનો ખાસ ત્યાગ કર્યો. અત્યારે પણ પુરાણો પ્રત્યેની મેંકાલેની કેળવણીથી કેળવાએલા હિન્દુઓની વૃત્તિ જુદી નથી એમ સામાન્ય રીતે કહી શકાય. અત્યારના અંગ્રેજ કેળવણીથી સંસ્કારાએલા ધણા હિન્દુઓ ઉપનિષદ, ગીતા કે શાંકરભાષ્ય ઉપર મમત્વ દર્શાવશે, પણ એમાંના કેટલા થોડા

શ્રીમદ્ ભાગવતની દરકાર કરશે ? વસ્તુતઃ, પુરાણોના જોડેજો અન્યાય જગતનાં ભાગ્યે જ કોઈ ધાર્મિક પુસ્તકોને થયો હશે: વધારે ચોકસી રીતે કહીએ તો પુરાણોના દોષને ન્યાય થયો છે, પણ એના ગુણને અન્યાય થયો છે. થિઓસૉફિકલ સોસાયટીએ પુરાણો પ્રતિ પ્રેમ જાગૃત કર્યો, પણ તે ઘણે ભાગે એની મન્વન્તરકથાઓ પૂરતો જ. અત્યારે પુરાણો અને તત્સહજૂત તન્ત્રોની કદર કરી એનો મહિમા જગત્ આગળ રજુ કરવાનું માન કલકત્તા-હાઈકોર્ટના બે માજીસ્ટ્રેટ જજને છે: એક મિ. જસ્ટિસ વૂડરોફ, અને બીજા મિ. જસ્ટિસ પાર્નિટર: મિ. વૂડરોફે તન્ત્રોનું તત્ત્વજ્ઞાન બહુ સુંદર રીતે અને વસ્તુગત શ્રદ્ધાથી પ્રતિપાદન કર્યું છે. મિ. પાર્નિટરે પુરાણોમાં સમાયેલા ઇતિહાસને તારવી કાઢ્યો છે, એના પ્રામાણ્ય માટે જજરો વાદ કર્યો છે, અને એને આધારે, અત્યાર સૂધી સ્થપાયેલા અને સર્વમાન્ય થઈ પડેલા કેટલાક ઐતિહાસિક નિર્ણયો ઉપર પણ, હલ્લો કર્યો છે. મિ. રમેશચન્દ્ર દત્તે એમના “ પ્રાચીન હિન્દની સંસ્કૃતિ ” એ નામના પુસ્તકમાં વિષ્ણુપુરાણમાં આપેલી કલિકાલના રાજ્યોની વંશાવળિનો ઉપયોગ કર્યો હતો. તે પછી વિન્સેન્ટ સ્મિથે (૧૯૦૨) પણ હિન્દના પ્રાચીન ઇતિહાસનાં પ્રમાણોમાં પુરાણોને ગણાવી એમાંથી મુખ્યત્વે કરી વિષ્ણુ-વાયુ-અને મત્સ્ય પુરાણનો એ જ વંશાવળિ માટે આધાર લીધો. પણ પુરાણોમાં કલિકાલના રાજ્યોની વંશાવળિને લગતાં જોડલાં વચન છે તે સઘળાંને એકઠાં કરી વાચક આગળ રજુ કરવાનું અને એ સંબંધી પોતાના દીર્ઘ અભ્યાસનું ફળ પ્રકટ કરવાનું પ્રથમ માન મિ. પાર્નિટરે ૧૯૧૩માં લીધું. પણ તેટલાથી હિન્દના પ્રાચીન ઇતિહાસ સંબંધી સિદ્ધાન્તોમાં કશો ભાર ફેરફાર થયો નહોતો. પરંતુ તે પછી હમણાં જ—એટલે બે વર્ષ ઉપર, ૧૯૨૨ માં—પ્રસિદ્ધ થયેલા એમના “ The Ancient Indian Historical Tradition ” એ નામના પુસ્તકે, હિન્દના પ્રાચીન ઇતિહાસના ક્ષેત્રમાં બહુ અમપૂર્વક અંધાએલી કેટલીક જગ્ગર-

દસ્ત ઇમારતો ઉપર ભારે ગોળા નાંખ્યા છે. એથી એ ઇમારતો જમીનદોસ્ત થઈ ગઈ છે એમ તો હજી નથી કહેવાતું, પણ એ ધૂજી છે અને દીવાલમાં ચીરા પડ્યા છે એટલું તો કહી શકાય છે. એ વિદ્વાનનાં આ જાતનાં કેટલાંક મહત્ત્વનાં પ્રતિપાદન આપની સમક્ષ ઉપસ્થિત કરવાનો, તથા એ સંબંધી મહારા નમ્ર વિચાર દર્શાવવાનો, આ નમ્ર હેતુ છે.

૧. પાર્નિટર કહે છે કે મૂળ પુરાણ વેદ જેટલાં જ પ્રાચીન, ફેર એટલો છે કે વૈદિક સાહિત્યમાં બ્રાહ્મણસંપ્રદાય અને પુરાણમાં ક્ષત્રિયસંપ્રદાય પ્રકટ થયો છે. એ બેમાં પાર્નિટરના મત પ્રમાણે ક્ષત્રિયસંપ્રદાય જ વિશ્વસનીય છે, બ્રાહ્મણસંપ્રદાય વિશ્વસનીય નથી. એનાં એ બે કારણો આપે છે: એક તો બ્રાહ્મણોમાં ‘historical sense’ યાને ‘ઐતિહાસિક ઇન્દ્રિય’નો જ અભાવ હતો; અને બીજું, એઓએ સ્વાર્થ ખાતર પોતાનો મહિમા વધારવા માટે પોતાને જ અનુકૂળ પડતું સાહિત્ય રચી દીધું છે, ઐતિહાસિક વિષય કે જેનો સંપ્રદાય ક્ષત્રિયોમાં જ સચવાઈ રહ્યો હતો તે તરફ તેઓએ ધ્યાન દીધું નથી. આમ હોવાથી વૈદિક સાહિત્યમાં જેનો પુરાવો ન મળે તેવો પૌરાણિક ઇતિહાસ જે અત્યારસુધી કપોલકલ્પિત મનાતો આવ્યો છે તે વસ્તુતઃ તેવો નથી; બલકે, બ્રાહ્મણોના પૂર્વોક્ત દોષને લીધે, પુરાણ અને વેદ વચ્ચે જ્યાં વિરોધ જોવામાં આવે ત્યાં પુરાણ જ પ્રમાણ, વેદ પ્રમાણ નહિ. આ સિદ્ધાન્તાનુસાર પાર્નિટરે વૈદિક સાહિત્યને આધારે મેકડોનેલ અને કીથે રચેલા “Vedic India”-ની કેટલીક નોંધોનું સ્થળે સ્થળે ખંડન કર્યું છે.

૨. પાર્નિટરે કરેલું એક બીજું પ્રતિપાદન એ છે કે સૂર્ય અને ચન્દ્રવંશ પૈકી સૂર્યવંશ અનાર્ય-દ્રાવિડ—હતો, અને ચન્દ્રવંશ આર્ય હતો. મનુનો પુત્ર ઇલ; ઇલ સ્ત્રીત્વ પામી ઇલા થયો, ઇલા ચન્દ્ર (સોમ) ના પુત્ર બુદ્ધને પરણી, અને એમનો પુત્ર પુરુરવા ઐલ થયો. ઐલ=આર્ય. એની રાજધાની અલ્લાહબાદ પાસે પ્રતિષ્ઠાન

નગર. એના વંશજોનાં રાજ્યોનો જે વિસ્તાર પુરાણોમાં વર્ણવ્યો છે તેનો સારસંગ્રહ મિ. પાર્નિટર આ પ્રમાણે કરે છે:—

પુરુરવાનો આયુ, આયુનો નહુષ, નહુષનો યયાતિ. એ યયાતિના પાંચ પુત્રો: પૂરુ, યદુ, અનુ, દ્રુહ્યુ અને તુર્વસુ, તેમાં—

પૂરુના પૌરવો, મધ્યદેશમાં એટલે ગંગા યમુનાના પ્રદેશમાં, કસ્તિનાપુરથી મગધ પર્યન્ત;

યદુના યાદવો, યમુનાથી આનર્ત, સૌરાષ્ટ્ર, અનૂપ, અપરાન્ત અને વિદર્ભમાં;

અનુના આનવ, પશ્ચિમે સિન્ધુ, સૌવીર, કેકય વગેરે મળીને ક્ષત્ર જે પંજાબ થાય છે તે, અને પૂર્વમાં અંગ, વંગ, કલિંગ, પુંડ્ર, અને સુહ્ય—એટલે કે બિહાર અને મગધની પૂર્વે બંગાળમાં;

દ્રુહ્યુ—ગાન્ધાર અને હિન્દુસ્થાનની વાયવ્ય સરહદ ઉપર;

તુર્વસુ—પાંડ્ય, ચોલ અને કેરલમાં.

વાયુપુરાણે કરેલો દેશનિર્દેશ આથી કાંઈક જુદો પડે છે, પરંતુ આથી પાર્નિટરનો સિદ્ધાન્ત ફેરવવો પડે એવો તે જુદો પડતો નથી.

વાયુપુરાણ પ્રમાણે—

દિશિ દક્ષિણપૂર્વસ્યાં તુર્વસું ચ ન્યવેશયત્ ।

દક્ષિણાપરતો રાજા યદું શ્રેષ્ઠં ન્યવેશયત્ ।

પ્રતીચ્યામુત્તરસ્યાં ચ દ્રુહ્યું ચાનું ચ તાવુર્મૌ ।

અર્થાત્ દક્ષિણ-પૂર્વ (અગ્નિકોણ)માં તુર્વસુને સ્થાપ્યો, દક્ષિણ-પશ્ચિમમાં યદુને મૂક્યો, પશ્ચિમમાં દ્રુહ્યુને અને ઉત્તરમાં અનુને. પાર્નિટર બતાવે છે કે પૂર્વોક્ત સઘળા દેશોનો સરવાળો કરો તો મનુષ્યજાતિશાસ્ત્રના આધુનિક વિદ્વાનોએ હિન્દુસ્થાનના જે ભાગને ધત્તી ઓછી આર્ય વસ્તીવાળો ગણ્યો છે તેની સાથે મળી રહે છે, અને ત્રિયર્સને હિન્દુસ્થાનની ભાષાઓના પ્રદેશના જે નિર્ણયો કર્યા તેને પણ આ વસ્તુસ્થિતિ અનુકૂળ છે.

હવે સૂર્યવંશ લઈએ. મનુ વૈવસ્વતના પુત્ર સૂર્યવંશી તરીકે પ્રસિદ્ધ ઇક્ષ્વાકુ અને બીજા ભાઈઓનાં રાજ્યનો વિસ્તાર દ્રાવિડ જાતિની વસ્તીના દેશ સાથે મળે છે. આપણો આનર્ત પ્રાન્ત મનુવૈવસ્વતનો પુત્ર શર્માતિ, તેનો પુત્ર આનર્ત તેણે વસાવ્યો હતો. બીજો પુત્ર કરૂષ અને એના વંશજ-કારૂષ ક્ષત્રિયો—વિન્ધ્યની દક્ષિણની તળેટીએ વસતા હતા. દંડકા દંડકનું હતું. આ રીતે, મૂળ અયોધ્યા, વિદેહ અને વૈશાલી ઉપરાંત, આનર્ત, દંડક, વિન્ધ્ય અને દક્ષિણના મોટા ભાગનાં રાજ્યો સૂર્યવંશી રાજાઓએ સ્થાપ્યાં હતાં એમ પુરાણ કહે છે. એટલું જ નહિ, પણ પૌલસ્ત્ય વંશ જેમાં રાવણ વગેરે રાક્ષસોનો જન્મ થયો હતો તે પણ સૂર્યવંશી વૈશાલીના રાજાઓમાંથી નીકળ્યો હતો એમ એ જણાવે છે: એટલે કે રામ દાશરથિ, જનક વિદેહી, અને પૌલસ્ત્ય રાવણ ત્રણે સૂર્યવંશી અને તેથી દ્રાવિડ !

૩. પાર્શ્વિકરનો ત્રીજો સિદ્ધાન્ત એ છે કે આર્યો હિન્દુસ્થાનને વાયવ્યકોણેથી ઊતરી આવ્યા, અથવા તો એક વાર સ્ત્રીઓ સુદ્ધાં એ તરફથી ઊતરી આવ્યા અને બીજી વાર સ્ત્રીઓ વગરના એકલા પુરુષો જ જરા ઉત્તર તરફ ચિત્રાલ ગિલ્ગટ અને કાશ્મીર તરફથી આવી જૂના આર્યોની અને ગંગાના પ્રદેશની દ્રાવિડ જાતિની વચ્ચે કાચરની માફક પેદા અને પછી પૂર્વ પાંચળ તરફ વધીને પહોલાંના આર્યોને પશ્ચિમ, પૂર્વ અને દક્ષિણ તરફ ખસેડ્યા એવી આધુનિક વિદ્વાનોની અત્યાર સુધી જે કલ્પના ચાલી આવી છે એ નિર્મૂલ છે. વસ્તુતઃ એક એટલે કે આર્યો મધ્ય હિમાલયના પ્રદેશમાંથી પ્રતિજ્ઞાન-પ્રયાગમાં આવી વસ્યા, અને એ જ પુણ્ય ભૂમિમાંથી પશ્ચિમ પૂર્વ અને દક્ષિણ તરફ પ્રસર્યા: એ જ કારણથી ઋગ્વેદસંહિતામાં જે નદીઓનું નામસંકીર્તન છે તે પૂર્વથી પશ્ચિમના ક્રમમાં છે, પશ્ચિમથી પૂર્વ તરફ નથી.* એ જ કારણથી ગંગા-યમુનાનો પ્રદેશ પવિત્ર

* હમં મે ગંગે યમુને સરસ્વતિ શુતુદ્રિ સ્તોમં શચતા પરુણ્યા ।

ગણાયો છે, પંજાબ નહિ. અને એશિયા માઈનરમાં ઇ. સ. પૂર્વે ૧૪૦૦ નો મિટાની રાજાઓનો વરુણ ઇન્દ્ર મિત્ર અને નાસત્ય- (અશ્વિનૌ)ના નામવાળો જે ઇષ્ટિકાલેખ જડયો છે તે ગાંધારવાસી યયાતિપુત્ર દ્રુત્યુના વંશજોનો હોવો જોઈએ. દ્રુત્યુ મહાભારતના યુદ્ધ પહેલાં ૫૫ મી પેઢીએ એટલે મિ. પાર્નિટરની ગણતરી પ્રમાણે મહાભારતનું યુદ્ધ ઇ. સ. પૂ. ૯૫૦ માં મૂકતાં ૯૫૦ + ૫૫ x ૧૨ = ૯૫૦ + ૬૬૦ = આશરે ૧૬૦૦ એ દ્રુત્યુના પ્રસ્થાનનો સમય થયો. મિ. પાર્નિટર પ્રાચીન ઇરાનીઓને પણ હિન્દમાંથી પશ્ચિમ તરફ પ્રસરેલા દ્રુત્યુઓ જ માને છે. આર્યોના આંતર વિગ્રહથી એક શાખા ઇરાનમાં ગઈ અને બીજી હિન્દુસ્થાનમાં આવી એ કલ્પના એ નિરર્થક ગણે છે.

૪. પાર્નિટરનો (પૂર્વોક્ત અંક ૨માં નોંધેલા સિદ્ધાન્ત જેવો જ ચોંકાવનારો) ચોથો સિદ્ધાન્ત એ છે કે ઋગ્વેદનાં પ્રાચીન સૂક્તા અનાર્ય-દ્રાવિડોનાં એટલે સૂર્યવંશી અનાર્ય રાજાઓનાં, અથવા તો એ રાજાઓ અને ‘ દૈત્ય અને દાનવો ’ સાથે સંબંધ ધરાવતા ઋષિઓનાં બનાવેલાં હતાં; એકોનાં એટલે કે આર્યોનાં નહિ-જો કે વેદ અને વેદધર્મ જામ્યા પછી એનો પ્રચાર એકોના છત્ર નીચે થયો. આવો જ અદ્ભુત મત મદ્રાસ યુનિવર્સિટીના યુનિવર્સિટી પ્રોફેસર ડૉ. ગિલ્બર્ટ સ્લેટરે લખેલાં જ “The Dravidian Element in Indian Culture” નામના એમના પુસ્તકમાં પ્રતિપાદન કર્યો છે-એ પ્રમાણે, દ્રાવિડો મૂળ ઇન્ડિયનિવાસી હતા, અને નાગપૂજા અને સૂર્યપૂજા પણ ઇન્ડિયનમાંથી હિન્દુસ્થાનમાં આવી છે. અત્યારસૂધી પાશ્ચાત્ય વિદ્વાનો

અસિક્વન્યા મરુદ્વધે વિતસ્તયાડડર્જીકીયે શૃણુહ્યા સુષોમયા ॥

તૃષ્ટામયા પ્રદમં યાતવે સજૃઃ સુસર્વા રસયા શ્વેત્યા ત્યા ।

ત્વં સિન્ધો કુમયા ગોમતીં ક્રુમું મેહત્ત્વા સરથં યામિરીયસે ।

મં. ૧૦, ૭૫, ૭, ૬.

આપણને શિવ તે દ્રાવિડ દેવ છે એમ મનાવતા હતા, હવે વિષ્ણુને પણ દ્રાવિડ મનાવવા ઇચ્છે છે !*

હવે પાર્જિટરના પુસ્તકનાં આ ચાર મહત્ત્વનાં પ્રતિપાદનોનું અવલોકન કરીએ.

૧. મિ. પાર્જિટરે જે અતુલ શ્રમથી અને અભ્યાસપૂર્વક, પુરાણોનો (પ્રથમ) તિરસ્કારની અને (પછી) ઉપેક્ષાની દશામાંથી, ઉદ્ધાર કર્યો છે તે માટે પ્રાચીન હિન્દના ઇતિહાસનો હરદીર્ઘ પ્રેમી એમનો ઉપકાર માનશે.

इतिहासपुराणाभ्यां वेदं समुपबृंहयेत् ।

विमेत्यल्पश्रुताद्वेदो मामयं ग्रह(त)रिष्यति ॥

ઇતિહાસ અને પુરાણ વડે વેદનું સમુપબૃંહણ કરવું યાને સારી રીતનો વિસ્તાર કરવો, કારણ કે જેણે થોડુંજ-અર્થાત્ વેદનું જ શ્રવણ કરેલું છે એનાથી વેદ બહીએ છે કે રખેને એ મહારો નાશ કરે: એટલે કે વેદનું પૂરેપૂરું જ્ઞાન ઇતિહાસ-પુરાણ જાણવાથી જ થાય છે-આવું મહાભારતનું વચન છે, એ યથાર્થ છે. પણ પાર્જિટર એ કરતાં આગળ જાય છે, અને પ્રાચીન ઇતિહાસના જ્ઞાન માટે પુરાણ સામે વેદને અપ્રમાણ દરાવે છે. આ એક અભ્યાસનો પક્ષ-પાત છે. ઇતિહાસની બાબતમાં વેદનું પ્રામાણ્ય પુરાણ કરતાં અધિક ગણાવું જોઇએ તેનું સ્પષ્ટ કારણ એ છે કે વેદ મૂળરૂપમાં જળવાઈ રહ્યો છે અને પુરાણોમાં પ્રક્ષેપ અને રૂપાન્તર પુષ્કળ થયાં છે. પરંતુ એ પ્રક્ષેપ અને રૂપાન્તર વિવેચક બુદ્ધિ તારવી શકે એવાં હોઈ, પુરાણોને સર્વથા ત્યાજ્ય ગણી શકાતાં નથી એટલે સુધી મિ. પાર્જિટર

* મિ. પાર્જિટરનો અભ્યાસ એકદેશી છે, પણ એમાં દરેલો શ્રમ માનને પાત્ર છે. પણ ગિલ્બર્ટ સ્લેટરનું પુસ્તક વાંચીને તો મને થયું કે ધારાસભાઓમાં દેશી સભાસદોની દહેવાતી political irresponsibility કે આ વિદ્વાનોની intellectual irresponsibility જેને માટે ધૃષ્ટતા એ કામળમાં કામળ શબ્દ છે - એ થોડી નથી.

સાથે આપણે મળી શકીએ છીએ. મીમાંસાદર્શનમાં કહ્યું છે કે “વિરોધે ત્વનપેક્ષં સ્યાદસત્યનુમાનમ્”—શ્રુતિ અને સ્મૃતિ (સ્મૃતિમાં પુરાણનો સમાવેશ થાય છે) બે વચ્ચે વિરોધ આવતાં સ્મૃતિને ત્યજવી, અને સ્મૃતિની આધારભૂત શ્રુતિ ન જડે તો પણ, શ્રુતિ એક વખત હતી, કાળે કરી વેદની શાખાઓ હ્રુમ્ થઈ તેમાં એ શ્રુતિ હ્રુમ્ થઈ પણ તે મૂળ તો હતી જ, એમ અનુમાન કરવું. આ સિદ્ધાન્તમાં એક વાત એ માની લેવામાં આવે છે કે જેની શ્રુતિ તેની જ સ્મૃતિ—અર્થાત્ સ્મૃતિઓની આધારભૂત શ્રુતિ એક વાર હતી જ. ઘણી શ્રુતિઓ હ્રુમ્ થઈ છે એમ તો કબૂલ કરવું જ પડશે, પણ જેનું શ્રવણ ન જ થયેલું અને જે વંશપરંપરયા જનસમાજની સ્મૃતિ માત્રમાં જ ચાલ્યું આવેલું એવું પણ ઘણું હતું, અને એને માટે ‘સ્મૃતિ’ નામ સર્વથા ગ્રંથભેસતું થાય છે. ઘણી વાતો એવી પણ હશે કે જે આર્યોની અમુક જાતિઓના સાહિત્યમાં નોંધાઈ ન હોય, અને પાસેની બીજી આર્યજાતિઓએ નોંધી હોય અને તે પછીથી હ્રુમ્ થઈ ગઈ હોય, અથવા તેઓની નોંધે પણ ન જ ચઢી હોય અને સૌની સ્મૃતિમાં જ રહી હોય. આનું સમાન દૃષ્ટાન્ત સંસ્કૃત ભાષાના ઇતિહાસમાં પણ મળે છે: હાલ આપણે જેને વૈદિક અને સંસ્કૃત ભાષા તરીકે જાણીએ છીએ તે હિન્દના આર્યોની અમુક સ્થળમાં વસેલી અમુક જાતિની જ ભાષા હતી, જેમાં બીજી આર્યજાતિઓની ભાષાના તેમ જ દ્રાવિડ ભાષાના શબ્દો પાછળથી દેખા દે છે. આ રીતે સ્મૃતિઓ પ્રાચીન આચારવિચાર પરત્વે જેમ વેદમાં પરિપૂર્ત કરે છે, તેમ ઇતિહાસના વિષયમાં પુરાણો કરે છે—અર્થાત્, વેદમાં ન સમાયેલી એવી તે સમયની તેમ જ તે પહેલાંની ઘણી લોકીકત પૂરી પાડે છે. પુરાણ માટે આપણે પાર્નિટરને પક્ષપાતી ગણી કાઢીએ, પણ સિક્કા તપાસવામાં જેનો ઘણો વખત ગયો છે એવો બીજો વિદ્વાન પ્રો. રૅપ્સન “Cambridge History of India”ના Ancient India વિભાગના એક પ્રકરણમાં આ પ્રમાણે લખે છે:

“Whatever may be the historical value of these prologues (of the Puranas), they certainly carry us back to the same period of the Atharva Veda and the Brahmanas to which modern research has traced the existence of an Itihasa-Purana literature. To suppose that they are altogether concoctions of the Middle Ages is to place too great a strain on our credulity. They can scarcely have been reconstructed from the fragmentary evidence supplied by Vedas and Brahmanas at a period when no one could have dreamed of treating Vedas and Brahmanas as historical documents—a task reserved for the nineteenth century. We cannot escape from the only possible conclusion, that the Puranas have preserved in however perverted and distorted a form, an independent tradition of the Vedas and Brahmanas, and which goes back to the same period. This tradition, as we may gather from the prologues, was handed down from one generation of bards to another and was solemnly promulgated on the occasion of great sacrifices.”

આજ વિદ્યાને ૧૯૧૪માં પ્રસિદ્ધ થયેલા એમના “Ancient India” નામના પુસ્તકમાં શું કહ્યું હતું તે સાંભળો: (મહાર્ક પુસ્તક અહીં ન હોવાથી, સર રિચર્ડ કાર્નીક ટેમ્પલે આપેલું એનું વર્ણન અત્રે ટાંકું છું:)

“Tradition of every kind dies hard, and in a well-known book published so lately as 1914—Professor Rapson's *Ancient India*—one finds the writer following the tradition established by modern European scholarship and regarding the Puranas and the like as purely Brahmanical books of no historical value whatever, leaving it to epigraphy and the works of foreign contemporary writers to supply what true historical data are obtainable about Ancient India. But he does express a hope that some day a scholar will be found who can separate the Brahmanic dross from the old literature and thus bring out the history that is buried in it.”

૧૯૧૪ માં “કાંઈજ ઐતિહાસિક કિંમતનાં નહિ એવાં પુસ્તકો” ૧૯૨૨માં એવાં કિંમતી થાય છે કે એમને મધ્યકાળની કપોલકલ્પનાઓ માનવી એ “ભોળપણુ” ઠરે છે ! અને રૅપ્સન જેવો વિદ્વાન માગતા હતા તેવો મિ. પાર્નિટર નીકળી આવે છે. પુરાણો એના છેલ્લા રૂપમાં બેશક ઇ. સ. ૫મી કેટલેક સૈકે મૂકાયાં, પણ એના મૂળરૂપમાં એ અથર્વ વેદ અને બ્રાહ્મણકાળ જેટલાં જૂનાં છે એમ પ્રતિષ્ઠિત વિદ્વાનોના પ્રતિષ્ઠિત લેખોમાં પણ હવે સ્વીકારાય છે. પુરાણોની હાલની આવૃત્તિમાં કલિકાલના રાગ્નઓની જે નોંધ જોવામાં આવે છે તે ઘણુંબધું તે તે પુરાણના અન્તભાગમાં સ્પષ્ટ ઉમેરા જેવી દેખાઈ આવે છે. અને એટલો જ ભાગ ભવિષ્યવાણી રૂપે મૂકાય છે અને એમાં રાગ્નઓની વિગતો કે તે સંબન્ધી આખ્યાનો જોવામાં આવતાં નથી તેથી જણાઈ આવે છે કે એ ભાગ પાંચસો સાતસો વર્ષના

તાજા ઐતિહાસિક રમરણુમાંથી આન્ધ્રકાળમાં ઉમેરાયો હશે. પણ પુરાણોમાં જે મુખ્ય રાજાઓની કથા વર્ણવી છે તેમાંથી કોઈ રાજા ગૌતમ બુદ્ધ પછીના ઐતિહાસિક સમયમાં થએલો અન્ય કોઈ જ પ્રમાણથી જાણવામાં આવ્યો નથી. તેથી એ રાજાઓ જે પુરાણોના જ કલ્પિત રાજાઓ ન હોય (અતિશંકા એ પણ ‘Credulity’—ભ્રાણપણ છે) તે ગૌતમ બુદ્ધ પહેલાંના અતિ પ્રાચીન કાળમાં એ થએલા હોવા જોઈએ. પુરાણના એક પ્રસિદ્ધ લક્ષણ પ્રમાણે રાજ-વંશોનાં ચરિત્રો એ એનું એક લાક્ષણિક વસ્તુ છે. એ વંશોની કથાઓ બ્રાહ્મણ કાળથી પણ પૂર્વેના કાળથી વેદની માફક જ ચાલી આવતી હતી—જે વ્યાસે એકઠી કરી સૂતને બણાવી અને સૂત પછી એના જ વંશજ તેમજ એમના શ્રોતાજન શૌનકાદિક બ્રાહ્મણ મુનિઓ દ્વારા સર્વત્ર પ્રસરી.

પાર્જિટરની જે ભૂલો થાય છે: પાર્જિટર એમ માને છે કે પુરાણો મૂળ ક્ષત્રિયોનાં હતાં અને બ્રાહ્મણોનાં નહિ એ યથાર્થ નથી.* તે વખતનું વાહ્મય આ જે વર્ણુમાં વિભક્ત થઈ ગયું હોય એમ માનવાને કારણ નથી. યજુર્વાટમાં જેમ કર્મનું અને જ્ઞાનનું સાહિત્ય ઉત્પન્ન થતું હતું તે જ પ્રમાણે આપ્યાનોનું સાહિત્ય પણ કેળવાતું હતું. અશ્વમેધ યજ્ઞને અંગે એવી આપ્યાયિકાઓ શ્રવણ કરવાનો વિધિ છે. એ જાતનું પુષ્કળ સાહિત્ય જનસમાજમાં જનશ્રુતિરૂપે પ્રચલિત હશે અને તે જ ઇ. સ. પૂર્વે ૧૦૦૦+ વર્ષ ઉપર મૂળ પુરાણરૂપે—આદિ પુરાણરૂપે—બંધાયું. એ બાંધનાર—ગ્રંથનાર—બ્રાહ્મણો જ હતા, જે કે શ્રાતાઓ બ્રાહ્મણ સુદ્ધાં આપે જનસમાજ હતા, અને સૂતો એના કથાકાર હતા. પાર્જિટરની બીજી ભૂલ એ છે કે પુરાણ સામે વેદને એ અપ્રમાણ દરાવે છે. આ વિષે આગળ કહેવાઈ ગયું છે.

* એ જ રીતે ઉપનિષદ્ ક્ષત્રિયોનાં જ હતાં એમ કહેવામાં આવે છે તે પણ ભૂલ છે.

+ પાર્જિટરની ગણતરી લેતાં.

૨. પાર્નિટર સોમવંશી ઐલ તે આર્ય અને સૂર્યવંશી ઇક્ષ્વાકુ તે અનાર્ય-દ્રાવિડ એમ સોમ અને સૂર્યવંશના રાજાઓને બે જુદી જુદી મનુષ્યજાતિઓમાં વહેંચી નાંખે છે એ કપોલકલ્પના છે. આર્ય અને દ્રાવિડની સંસ્કૃતિ જેમ એક ખીજની બિન્ન છે તેમ સોમ અને સૂર્યવંશી રાજાઓની નથી; એટલું જ નહિ, બદકે એક જ છે. સૂર્યવંશી રાજાઓને દ્રાવિડ કરવા જતાં, રામ અને રાવણ એક કુળના થઈ જાય છે ! વળી આશ્ચર્ય તો એ છે કે પૌલસ્ત્યો સૂર્યવંશી હતા એમ પાર્નિટર સ્પષ્ટ સિદ્ધ કરવા જાય છે ! પુરાણોની સઘળી વિગત પ્રમાણભૂત હેતાં પણ એટલું જ નીકળે છે કે વૈશાલીના રાજાઓ દાક્ષણ્યમાં ગયા, અને ત્યાં અનાર્યજાતિની સ્ત્રીઓ—જેમકે કૈકયી આદિ રાક્ષસીઓ—સાથે તેઓનો વિવાહ થઈ, રાવણાદિ બ્રહ્મરાક્ષસો એટલે કે આર્ય-અનાર્ય જાતિના સંકરવાળા જનો ઉત્પન્ન થયા. રાવણના અનાર્યત્વ ઉપરથી એના દૂરના પૂર્વજ વૈશાલીના રાજવંશને અનાર્ય-દ્રાવિડ માનવો એ વિપરીત ગતિ છે. તે જ પ્રમાણે આપણા પ્રાન્તમાં શક અને દ્રાવિડની સંકર જાતિ વસે છે* એમ સર હર્બર્ટ રિસ્લી ૧૯૦૧ના સેન્સસ રિપોર્ટમાં કહે છે. એમાંની શકની વાત અત્રે અપ્રસ્તુત છે, પરંતુ આપણા શરીરમાં દ્રાવિડ રુધિર વહે છે એમ માનીએ તો પણ એનો ખુલાસો કરવા માટે આનર્તમાં આવી વસનાર સૂર્યવંશી રાજા શર્યાતિને અને એના વંશજોને દ્રાવિડ માનવાની જરૂર પડતી નથી. વળી, અહીં આવેલા યાદવોના પૂર્વજ ઐલના આયુનો વિવાહ દાનવરાજ સ્વર્ભાનુની પુત્રી સાથે થયો હતો એમ પુરાણમાં કથા છે તથા પુણ્યજન નામના રાક્ષસોએ કુશસ્થળા જીતીને શર્યાતિના વંશજોને હાંકી કાઢ્યા એમ પણ એમાં વાંચીએ છીએ. વળી હું જૂલતો ન હોઉં તો એક સ્થળે નૃત્ય-આનન્દ-સુખસમૃદ્ધિનો દેશ તે ‘આનર્ત’ એમ પુરાણ નામનિર્વચન સૂચવે છે, અને શર્યાતિના પુત્ર આનર્તે વસાવેલો દેશ તે આનર્ત કહેવાયો એમ પણ પુરાણનું જ

* પાર્નિટર આપણા પ્રાન્તને નકશામાં આર્ય દર્શાવે છે.

વચન છે એને આધારે પાર્જિટર પણ એ જ પ્રમાણે માને છે. પરંતુ મહાર્ એવું ધારવું છે કે અનૃત ઉપરથી આનર્ત શબ્દ થયો છે, અને ઋત કહેતાં બ્રાહ્મણોનો યજ્ઞધર્મ તેને ન પાળનાર દસ્યુઓ-અનાર્યો-જ્યાં વસે છે તે આનર્ત. વળી, આણુપર્વતની આસપાસનો દેશ શાલ્વ નામના દાનવને તાબે હતો, અને હિડિમ્બ રાક્ષસ અને એની બહેન હિડિમ્બા જે ભીમને પરણી અને ઘટોત્કચની માતા થઈ તે પણ આપણા જ પ્રાન્તનાં હતાં. તે ઉપરાંત સામાન્ય આકારે આપણે એમ પણ જોઈએ છીએ કે પ્રાચીનકાળમાં આર્ય અને અનાર્યના વિવાહો થતા. એટલાથી આપણા દ્રાવિડ રુધિરનો ખુલાસો જોઈતો હશે તો તે મળી શકશે. તે માટે સૂર્યવંશી રાજાઓને દ્રાવિડ દરાવવાની જરૂર રહેતી નથી.

૩. ત્રીજો પ્રશ્ન વિચારવાનો છે તે એ કે-પાર્જિટર માને છે તેમ આર્યો મધ્ય હિમાલયમાંથી-ગન્ધમાદન અને ગન્ધર્વોના વસતિ-સ્થાનમાંથી આવીને ગંગા યમુનાના પ્રદેશમાં વસ્યા અને ત્યાંથી પંજાબ તરફ ગયા કે આધુનિક વિદ્વાનોનો મત ચાલે છે તેમ વાયવ્ય કાણુમાંથી પંજાબમાં આવી પૂર્વ તરફ વધ્યા ? આર્યો મૂળથી જ હિન્દુનિવાસી હતા કે બહારથી આવ્યા એ પ્રશ્નને અત્યારે બાબુપર મૂકીએ, કારણ કે પરદેશી પ્રજાએ આવીને ઊંચી સંસ્કૃતિ ઉત્પન્ન કર્યાનાં ગ્રીસ-રોમ-ચીન વગેરેનાં ઘણાં દષ્ટાન્તો છે પરંતુ એટલા જ સામ્ય-રૂપી પ્રમાણથી આપણે સન્તોષ પામી શકીએ નહિ. પણ આપણા દેશના હુંગરાઓમાં આપણા જનસમાજરૂપી મહાસમુદ્રમાં ટાપુઓ પેઠે આપણાથી સ્પષ્ટ ભિન્ન દીસી આવતી મુંડાદિક જાતિઓ જોવામાં આવે છે, તેનો ખુલાસો પૂર્વોક્ત કલ્પના વિના થઈ શકતો નથી. બીજી એ વાત પણ ધ્યાનમાં રાખવા જેવી છે કે હિન્દને જ આર્ય જાતિનું પ્રભવસ્થાન માનીએ તો આર્ય જાતિ હિન્દમાંથી નીકળી એક દિશામાં એટલે પશ્ચિમમાં પ્રસરતી યુરોપના છેક પશ્ચિમ ભાગ સુધી પહોંચી એમ માનવું પડે, કારણ કે છેક એ ભાગ સુધી વેદની

ભાવાનો ત્યાંની ભાષા સાથે સંબંધ જોવામાં આવે છે. આમ એક જ દિશામાં અને તે આટલે દૂર સૂધી ગતિ આશ્ચર્યકારક છે. જો કે આ સાથે કબૂલ કરવું જોઈએ કે આર્યો હિન્દ બહારથી હિન્દમાં આવ્યાનો એક રેખા માત્ર ઉલ્લેખ પણ વેદમાં ઉપલબ્ધ થતો નથી. પરંતુ હમણાં જ કહ્યું તેમ આ પ્રશ્ન અત્યારે અપ્રસ્તુત હોઈ એની ચર્ચા આપણે પડતી મૂકીએ, અને પાર્જિટરે ઉપસ્થિત કરેલો પ્રશ્ન જ વિચારીએ. એ પ્રશ્નનો નિર્ણય પણ વિકટ છે. પાર્જિટરના પક્ષમાં જે બે ત્રણ વસ્તુઓ છે એનું સ્મરણ કરી જઈએ: એક તો વેદમાં કોઈ સ્થળે વાયવ્ય કોણમાંથી આવ્યાનો દૂર દૂરનો ઉલ્લેખ પણ નથી, અને પુરાણ મધ્ય હિમાલય (ગન્ધર્વ દેશ-ગન્ધમાદન) માંથી ઐલ=આર્ય આવ્યાનું જણાવે છે, બીજું ગંગા-યમુનાનો પ્રદેશ જ પવિત્ર છે, પંજાબ તો મ્હેચ્છ જેવો ગણાય છે; ત્રીજું, વેદની નદીઓનાં નામ પૂર્વથી પશ્ચિમ તરફ ગણાવાય છે, પશ્ચિમથી પૂર્વ તરફ નહિ. હવે, વેદમાં વાયવ્ય કોણમાંથી આવ્યાનું શબ્દપ્રમાણ નથી એ ખરું, પણ બહારથી આવ્યાનું ઉપર જણાવ્યું તેવું અર્થાપત્તિ પ્રમાણ તો છે જ; બીજું, ગ્રન્થોના અન્યપ્રમાણ નિર્ધારિત કાલિક ક્રમને અનુસરતો જ તે તે દેશ અને નદીઓનો ઉલ્લેખ પશ્ચિમથી પૂર્વ તરફ જાય છે: ઉદા. જૂનાં ઋગ્વેદ-સૂકતોમાં સિન્ધુ અને એની શાખાઓ છે, ગંગા નથી; છેલ્લાં ઋગ્વેદ સૂત્રોમાં અને જૂનાં બ્રાહ્મણોમાં ગંગા છે, વિદેહ નથી; આરણ્યક અને ઉપનિષદમાં વિદેહ છે, કાવેરી તુંગભદ્રા કે દંડકા નથી. પાર્જિટરના ઐલ=આર્ય માટે કોઈ પ્રમાણ નથી. અને ઋગ્વેદમાં જ્યાં નદીઓનો ઉલ્લેખ છે ત્યાં તે એક જ સૂક્તમાં હોઈ એમાં પૂર્વથી પશ્ચિમનો ક્રમ છે એટલાથી એમ સિદ્ધ ન થાય કે આર્યો પૂર્વથી પશ્ચિમમાં ગયા. નામસંકીર્તન તો દૃષ્ટી અદૃષ્ટનું, પાસેથી દૂરનું પણ થઈ શકે, અને તેથી આ સૂક્ત પૂર્વમાં રચાયેલું હોઈ એમાં પૂર્વથી માંડી પશ્ચિમને ક્રમે નદીઓનાં નામ અપાયાં છે

એમ ખુલાસો આપી શકાય. ગંગા યમુનાનો પ્રદેશ પવિત્ર મનાય છે અને પંજાબનો નહિ તેનું કારણ ખુદ્દું છે કે ગંગા-યમુનાના પ્રદેશમાં જ બ્રાહ્મણ સંસ્કૃતિનો વિકાસ થયો, અને પંજાબ જતે દહાડે મ્લેચ્છાદિક પરદેશી પ્રજાથી આક્રાન્ત થયું. આમ વાયવ્ય-વાદીઓ પાર્શ્વિકરની બધી દલીલોનો ઉત્તર આપી શકે. વળી આર્યો વાયવ્યકોણમાંથી આવ્યા એ વાતનું સમર્થન કરનાર વેદમાં કોઈ ઉલ્લેખ નથી તેનું કારણ એ હોઈ શકે કે આર્યો વેદ કરતાં પણ બહુ પહેલાંના કાળમાં આવી વસેલા-એટલે પુરાણોમાં દુર્યુની પશ્ચિમ તરફ ગયાની જે કથા છે અને જેના વડે મિ. પાર્શ્વિકર મિટાની શિલાલેખનો ખુલાસો કરે છે તથા ઈરાનીઓને પણ હિન્દુસ્થાનમાંથી જ ઈરાન ગએલા માને છે એ વાતને બાધ આવતો નથી.

૪. ચોથો પ્રશ્ન—વેદનાં સૂક્તોના પ્રાચીન ઋષિઓ આર્ય કે અનાર્ય ? સૂર્યવંશી રાજાઓને અનાર્ય દ્રાવિડ માનવાનું કાંઈ કારણ નથી એ ઉપર બતાવ્યું. એ જ માર્ગે આ પ્રશ્નનો પણ ઉત્તર મળી જાય છે. ઋગ્વેદ સંહિતાનું સમગ્ર વાતાવરણ આર્ય છે; અને તે અનાર્ય નથી એ સમજવા માટે અનાર્ય વાતાવરણ એટલે શું એ બતાવનાર અથર્વવેદ સંહિતાનાં અમુક સૂક્તો બસ છે. વેદનાં સૂક્તોની સંહિતા ગંગાના પ્રદેશમાં રચાઈ એ સમય સૂધીમાં આર્યો અનાર્યોના સંબંધમાં આવી ચૂક્યા હતા, અને અનાર્યોને આર્ય જનતામાં લેવાની ક્રિયા પણ શરૂ થઈ ગઈ હતી. એટલે વેદમાં અનાર્ય ધર્મની છાંટ હોય એમાં આશ્ચર્ય જેવું નથી. પણ તેથી વેદોનાં સૂક્તો મૂળ અનાર્યોએ રચેલાં છે એમ કહેવું એ તો બહુ જુદું જ, અને પ્રમાણથી ટેકવી શકાય એ કરતાં બહુ ભારે છે.

હવે પુરાણો સંબંધી આ નવું દૃષ્ટિબિન્દુ આપણા પોતાના પ્રાન્તના ઇતિહાસ ઉપર શો પ્રકાશ નાંખે છે એ જોઈએ.

ગૂજરાતના ઇતિહાસમાં પાછળ પગલાં ભરતા જઈએ તો—મરાઠા કાળનો ઇતિહાસ પેશવાઈ અને ગાયકવાડી દફતરોમાંથી

નીકળી શકે છે; બ્રિટિશ સત્તાને લગતી હકીકત માટે સૂરતની કોઠીનાં ઇસ્ટઇન્ડિયા કંપનીનાં દફતર ઉપયોગી થાય છે; મુસલમાન સમય માટે તવારીખો અને સિક્કાઓ છે; અને તે પહેલાંનો રાજપૂત સમય રાસાઓ-પ્રબન્ધો વગેરે સાધનોથી તેમજ સંસ્કૃત અને પ્રાકૃત કાવ્યોથી આપણે જાણ કરી શકીએ છીએ; વલ્લી રાજ્ય જે ગુપ્ત સામ્રાજ્ય સાથે ગૂજરાતનું સગપણ કરે છે તે માટે, તથા તે પહેલાંના ત્રેકૂટક ક્ષત્રપ (શક) વગેરે વંશો માટે, શિલાલેખો અને દાનપત્રો મળી આવે છે; તે પહેલાં ઍલિટ્રિયન ગ્રીક યાને યવન અને મૌર્ય-તેઓનું રાજ્ય પણ શિલાલેખ અને સિક્કાઓથી પૂરવાર થાય છે. આ રીતે આપણે વર્તમાન સમયથી પાછળ પગલાં ભરતા ભરતા ચન્દ્રગુપ્ત અને અશોકની વચગાળાના સમય સૂધી પહોંચી જઈએ. કદાચ એથી પણ પહેલાં ગૌતમબુદ્ધ અને અશોકના સમય વચ્ચે બૌદ્ધ જ્ઞાતકની મદદથી દક્ષિણ ગૂજરાતનાં ભરૂચ અને સોપારાનાં બંદર વિષે માહિતી મેળવી શકીએ. પરંતુ એથી પહેલાંના ઇતિહાસ માટે તો “આ બધું ઘોર અંધારું”-એ સિવાય બીજો ઉદ્ગાર ભાગ્યે જ અત્યાર સૂધી નીકળી શકતો હતો. પરંતુ જે હવે પુરાણોનું પ્રામાણ્ય સ્વીકારીએ, અને એના પ્રામાણ્ય માટે અતિશંકા એ ‘ભ્રાણપણ’ (‘credulity’) છે એમ માનીએ તો એ ઘોર અંધારામાં થોડાંક કિરણો નજરે પડે છે. આપણે જોયું કે પુરાણની કથા પ્રમાણે મનુવૈવસ્વના પુત્ર શર્માતિને હિન્દનો પશ્ચિમ-દક્ષિણ ભાગ મળ્યો હતો, અને એના પુત્ર આનર્તે આનર્ત વસાવ્યું* એમ પુરાણ કહે છે. એ રાજ્યો સૂર્યવંશી હતા, પણ તેઓ દ્રાવિડ હતા એમ પાર્શ્વટરે જે પ્રતિપાદન કર્યું છે એમાં સંમત થવાને કારણ નથી. વળી અન્ન યાદવોની વસ્તી થઈ હતી એમ પણ આપણે સાંભળીએ છીએ. એ યાદવો આર્ય હતા, પણ એ વંશના આદિ પુરુષ ઐલ પુરુરવાનો પુત્ર આયુ સ્વર્ભાનુ દાનવની પુત્રીને પરણ્યો હતો તે પૂરતું

* મહારો મતભેદ મેં ઉપર નોંધ્યો છે.

યાદવોમાં દ્રાવિડ રુધિર માની શકાય. એ વંશમાં મધુ નામે એક દાનવ (અનાય) રાજ થઈ ગયો એમ કેટલાંક પુરાણો કહે છે, પણ મિ. પાર્નિટર બીજાં પુરાણોની મદદથી બતાવે છે કે આ ભૂલ છે. યાદવો આ પ્રાન્તમાં ક્યારે આવ્યા એ વિષે વિચાર કરતાં જણાય છે કે ઈક્ષ્વાકુના પુત્ર શર્યાતિ અને આનર્તના વંશ પછી જ. કૃષ્ણે દારકાં વસાવી ત્યારથી જ યાદવ વંશનો અહીં આરંભ થયો એમ નથી, કારણ કે કૃષ્ણ પછી થોડાક જ સમયમાં યાદવોનો ક્ષય થયો, અને આભાર યૌધેય આદિ જાતિઓએ આનો કબજો લીધો એમ અનુમાન થાય છે. કૃષ્ણના પહેલાંના યુગમાં હૈહય ક્ષત્રિયોનો ઉલ્લેખ આવે છે. પુરાણો પ્રમાણે આ હૈહયો યદુના કુળના, પણ યાદવોની મુખ્ય શાખાથી ભિન્ન, હતા. સહસ્રાર્જુન કાર્તવીર્યના પરાક્રમથી એ વંશ પ્રખ્યાત છે. ખોવાએલી વસ્તુ સહસ્રાર્જુન કાર્તવીર્યના સ્મરણથી જડે છે એમ પ્રાચીન મન્ત્રવિનિયોગ છે એથી એ રાજાનું રાજ્ય કેવું જગતું હશે એમ અનુમાન કરી શકાય છે. એણે દશ હજાર યજ્ઞો કર્યા હતા. તે સાથે એ સાધુ પુરુષનો ભક્ત પણ હતો. દત્ત આત્રેય (અત્રિપુત્ર) ને પ્રસન્ન કરી એણે ચાર વરદાન માગ્યાં તેમાં એક ધર્મેણ પૃથિવીં જિત્વા ધર્મેણૈવાનુપાલનમ્—એવું હતું. તેથી જણાય છે કે એ પરાક્રમી તેમજ ધર્મપ્રિય રાજા હતો. એણે કર્કોટક નાગ પાસેથી એટલે કે કોઈ અનાય દ્રાવિડ જાતિ પાસેથી નર્મદા કાંઠે આવેલી માહિષ્મતી નગરી જીતીને એને પોતાની રાજધાની કરી હતી. એણે રાવણને પણ હરાવ્યો અને કેદ કર્યો કહેવાય છે એટલે એ પણ દ્રાવિડ જાતિ સાથેના એના વિગ્રહનો બીજો દાખલો છે. એ દત્ત આત્રેયનો શિષ્ય આય સંપ્રદાયનો જ હતો, પણ જ્ઞાની ગુરુના ભક્તને કર્મપરાયણ ભાર્ગવો સાથે અણબનાવ થયો, અને પરશુરામ ભાર્ગવે કાર્તવીર્ય અને હૈહયોનો ક્ષય કર્યો. પરશુરામે હૈહયોનો ક્ષય કર્યો તે જ પ્રમાણે તે પહેલાંના યુગમાં સગર રાજાએ પણ કર્યો હતો કહેવાય છે. સગર રાજાએ વસ્તુતઃ એના પિતા બાહુનું

વૈર વાળ્યું, કારણ કે હૈહયોએ અયોધ્યા સુધી ધરીને એને પદબ્રષ્ટ કર્યો હતો. આ આક્રમણમાં હૈહયો સાથે શક-યવન-કામ્બોજનદિક જોડાયા હતા એમ પુરાણો કહે છે.

હવે પુરાણ સંબંધી અત્રે પ્રતિપાદન કરેલા નવા દષ્ટિબિન્દુથી આપણા ઐતિહાસિક નિર્ણયોમાં શો પરિવર્ત થાય છે એનું આ હૈહયોનો ઇતિહાસ બહુ સારું દષ્ટાન્ત પૂરું પાડે છે. જૂના મત પ્રમાણે — પ્રો. દેવદત્ત ભાંડારકર “Foreign Elements in the Hindu Population” એ નામના પોતાના લેખમાં (ઇન્ડિયન એન્ટિક્વરી ૧૯૧૧ જાન્યુઆરી) લખે છે:

“After the overthrow of the Kushans the *Haihayas* poured into India. The *Harivamsa* and the *Visnu-Purana* state that they seized the kingdom of the indigenous Indian king Bahu and that they were assisted in this expedition by the Sakas, Yavanas, Paradas, Kambojas, Pahlavas, and Khasas. Bahu retired to a forest and killed himself. One of his wives, who was pregnant at that time, went to the hermitage of Aurva-Bhargava, and was there delivered of a son called Sagara. The latter in course of time, learnt the use of various miraculous weapons from the former, and made a fearful slaughter of the *Haihayas*. He then turned his arms against the Sakas, Yavanas, etc., but the sage Vasishtha intervened, and Sagara had to content himself with depriving them of the true religion and regarding them as Ksatriyas. Now, as the

Haihayas are here classed with Sakas, Yavanas, Paradas, Kambojas, and so forth, there can be little doubt that they were regarded as mlechchhas i. e. foreigners, at about the close of the fourth century A. D. when the Harivamsa was composed. It does not seem difficult to determine which part of India they held. In the Anusasana Parvan of the Mahabharata and also in the Harivamsa, we are informed that the thousand-armed Haihaya king Kartavirya-Arjuna reigned over the whole earth at Mahishmati which, I think, has been rightly identified by Fleet with Mandhata in the Central Provinces.

Kalachuris of Central Provinces in many of their inscriptions call themselves Haihayas and trace their lineage to Kartavirya. They were probably a sect of the Haihayas. Their power however, does not date earlier than circa 875 A. D. A branch of this family went to Western India, and established itself at Kalyani, under the leadership of Bijjal by supplanting the Chalukya dynasty”.

અર્થાત્, ૩૯ મત પ્રમાણે હૈહયો તે કુપાણુ વંશ પછી હિન્દુ-સ્થાનમાં ઊતરી આવેલી પરદેશી જાતિ હતી. હૈહયને શક યવનાદિક સાથે જોડ્યા છે તેથી તેઓ પણ એમના જ સહચર પરદેશીઓ, પણ તે પછીના, એટલે ઇ. સ. ત્રીજા સૈકામાં કુપાણુ રાજ્યની પડતી

થઈ તે પછીના. આમ પૌરાણિક હૈહયોના વર્ણનમાં શક્યવનાદિકનો ઉલ્લેખ આવે છે તેટલો જ હૈહયોનો સંબંધ નક્કી કરવામાં કામે લઈ, બાકીની બધી વિગત બાબતુપર ફેંકી દીધી છે. પરંતુ આ સામે નીચેના પ્રશ્નો ઊઠે છે:

(૧) કૃષાણ અને એના પછીના સમયને લગતા સિક્કા અને શિલાલેખો ઘણા જડ્યા છે, એમાં પુરાણપ્રોક્ત કોઈપણ હૈહય રાજાનો કે હૈહય સાથે સંબંધમાં આવેલા રાજાનો-જેમ કે કાર્તવીર્યનો કે સગરનો કે બાહુનો ઉલ્લેખ મળે છે ?

(૨) હૈહયોના સંબંધમાં એક મોટો બનાવ પુરાણોએ એ નોંધ્યો છે કે એમને પરશુરામ ભાર્ગવ સાથે વિરોધ થયો: એ વાતનો સામાન્ય આકારમાં ઉલ્લેખ પણ હૈહય માટે માનેલા ઉપલા સમયમાં (ઇ. સ. પછી ૩-૪ શતકમાં) કોઈ સ્થળે થયેલો જોવામાં આવે છે ? માટે, જો પુરાણો પ્રમાણ હોય-નથી જ એમ માનતાં સત્યને પ્રહાર અને ઐતિહાસિક બુદ્ધિની પ્રતારણા થાય છે-તો બહુ પુરાણો સમયમાં હૈહયોનો ઇતિહાસ શરૂ થાય છે એમ માનવું જોઈએ. પુરાણો આત્મણુગોત્ર અને રાજવંશથી હાલના આત્મણુ અને ક્ષત્રિયો ઓળખાય છે, તે જ રીતે ઇ. સ.ના નવમા સદ્કામાં મધ્ય પ્રાન્તના કલચુરિ રાજાઓ પોતાને હૈહય કહે અને પોતે કાર્તવીર્યના છે એમ દાવો કરે તો તેથી હૈહયોની પુરાતનતામાં બાધ આવતો નથી. પુરાણોના સમસ્ત ઇતિહાસને કપોલકલ્પિત માનીને ફેંકી દેવો એ ભૂલ છે, પણ એ ભૂલમાં ઐકાન્તિક સંગતિ (logic) છે; પણ પુરાણની બધી વાતમાંથી માત્ર શક્યવનાદિકનો ઉલ્લેખ જ કામમાં લેવો અને બાકીનું બધું છોડી દેવું એમાં પુરાણને ન્યાય નથી. બેશક, કોઈ વાજબી ધોરણસર એમાં સાર-અસારનો વિવેક પણ કરવો જોઈએ. પણ પાર્જિટર પૂછી શકે, અને હું પૂછું છું કે, કયાના પ્રધાન ભાગને અર્ધચન્દ્ર દઈ, એના એક પ્રાસંગિક ઉલ્લેખ અને-શક્યવનાદિવિષયક ઉલ્લેખની બે રીતે ગતિ થઈ શકે: એક તો એમ માની શકાય કે ચન્દ્રગુપ્ત અને ચાણક્યના

સમયમાં અજ્ઞાત એવી કેટલીક જાતિઓનો ઉલ્લેખ જેમ વિશાખદત્તે મુદ્રારાક્ષસમાં કરી દીધો છે તેમ પુરાણની છેલ્લી આવૃત્તિમાં આ શક-યવનાદિકનો ઉલ્લેખ દાખલ થઈ ગયો હોય; અથવા એમ પણ થઈ શકે કે જે કે સિકંદરના આક્રમણની પહેલાંના કાળમાં શક યવનાદિક જાતિઓ હિન્દુસ્થાનમાં આવ્યાનો પશ્ચિમના ઇતિહાસમાં પૂરાવો નથી, તોપણ આ જાતિઓ હિન્દુસ્થાનમાં આવી હતી એમાં સંશય નહિ એમ મહાભારત અને પુરાણનાં જ પ્રમાણને આધારે માની શકાય. આ પરદેશી કહેવાતી જાતોએ મહાભારતના યુદ્ધમાં ભાગ લીધો હતો એમ હાલના મહાભારતમાં આપણે વાંચીએ છીએ, પણ હાલનું મહાભારત એ સિકંદરના હાથ પછીનું છેક ઇ. સ. પછી બીજા સૈકા સુધીનું હોઈ, એમાં આશ્ચર્ય પામવાનું કારણ નથી અને વસ્તુતઃ મહાભારતના યુદ્ધમાં એ જાતોએ ભાગ લીધેલો નહિ જ એમ ૩૬ મત છે. પરંતુ મહાભારતના ઉલ્લેખને એમ ફેંકી ન દેતાં, અને હૈહય સાથે જોડાયેલી જાતિઓ મૂળ બ્રાહ્મણ ધર્મને અનુસરનારી હતી એમ પુરાણો કહે છે તેને આધારે પાર્જિટર ૧૯૧૯ ના J. R. A. S. માં આપેા પ્રશ્ન ચર્ચા એવા અનુમાન ઉપર આવે છે કે એ હિન્દુસ્થાન બહારની જાતિઓમાં દુલ્હુઓએ બ્રાહ્મણધર્મ વિસ્તાર્યો હતો, અને એ જ જાતિઓમાંથી કેટલાક લોક મહાભારતના યુદ્ધ પહેલાં અતિ પ્રાચીન કાળમાં પંજાબમાં આવીને વસેલા હતા. એટલે હૈહયો સાથે અયોધ્યા ઉપર હલ્લો કરવામાં એ જોડાયા હતા એમ માનવામાં મુશ્કેલી આવતી નથી. એ ૧૯૧૯ ના લેખમાં કહે છે:

“It is not necessary to enquire what was the racial position of the tribes mentioned. Sakas certainly were not Aryans by origin, even if the others were. How then could these invading bands of Sakas and others be regarded as Ksatriyas possessing Brahmanical

privileges? The statement made in Indian tradition that the Druhyus of Gandhara spread out to the north and other regions beyond, and founded kingdoms among the mleccha countries here supplies an explanation. Those Druhyu offshoots would naturally have established a Ksatriya class in the tribes which they ruled over, and have introduced their Brahmanic religion there. These bands probably came from such kingdoms; they would thus have been Ksatriyas and of the same religion as the people of North India, and as Druhyus, might naturally have joined to help the Haihayas (who were descendants of Yadu), as the ballad says."

આ પ્રમાણે આપણા પ્રાચીન ઇતિહાસની શોધમાં પાર્નિટરે જે નવી દિશા ઉઘાડી છે એના સ્વરૂપનું મહેં આપતી આગળ થોડુંક વિવેચન કર્યું. મહાં વિવેચન પૌરાણિક ઇતિહાસની મિ. પાર્નિટરે અહુ શ્રમ લઈ તૈયાર કરેલી રાજવંશાવળિ કે એના ક્રમનું પરીક્ષણ નથી, માત્ર એના મૂળમાં રહેલા થોડાક સિદ્ધાન્તોનું જ નિરૂપણ અને એનું પર્યાલોચન છે. એ સઘળી રાજવંશાવળિ તૈયાર થઈ તોપણ એમાં બે અપૂર્ણતાઓ રહે છે: એક તો એ રાજવંશાવળિ કેવળ પુરાણોને જ આધારે રચાયેલી છે, બાદ અને જૈન ધર્મનો સંપ્રદાય એ જ વિષયને લગતી જે હકીકત પૂરી પાડે છે તેનો એમાં ઉપયોગ કરવામાં આવ્યો નથી. બીજું, રાજવંશાવળિ પૂરી કર્યા પછી પણ—ઇતિહાસનું સ્વરૂપ પૂરું કરવામાં અહુ ન્યૂનતા રહે છે. ગ્રીનની "History of the English People" બહાર

પડી તે દહાડાથી ઇતિહાસ સંગ્રહી વિદ્વાનોનો ખ્યાલ બહુ જુદો થયો છે. રાજાઓની વંશાવળિ કરતાં પ્રજાજીવનનું સ્વરૂપ અધિક મહત્ત્વનું લેખાય છે, અને પાર્શ્વિકરે જે રાજવંશોનાં વૃક્ષ આપણાં નેત્ર આગળ ખડાં કર્યા છે એની છાયામાં પ્રજા કેવું જીવન ગાળતી હતી, પુખ્તો અને ફળોથી પોષાતી હતી કે કાંટાથી ભોંકાતી હતી, અને તે સઘળું કેવી કેવી રીતે--એ જાણવાની આપણા હૃદયમાં સ્વાભાવિક ઇચ્છા પ્રકટે છે. આ બંને જાતની અપૂર્ણતાઓ કોઈ ભવિષ્યનો ઇતિહાસકાર પૂરે એવી આશા દર્શાવી હું વિરમું છું.

[વસંત : વર્ષ ૨૩, અંક ૬; આષાઢ, સં. ૧૯૮૦]

“ ઇતિહાસની આરસી ”

:૧:

ગ્રીસ અને રોમ

“ Politics are vulgar when they are not liberalized by history, and history fades into mere literature when it loses sight of its relation to practical politics.”

—Sir John Seeley

આદિકાળના જનસમાજે અનેક અસાધારણ પુરુષો ઉત્પન્ન કર્યા છે, અને આર્થિક તેમ જ રાજકીય જીવનના સામાન્ય રીતે ઉચ્ચ ગણી શકાય એવા નમૂનાઓ પણ દર્શાવ્યા છે. દૃષ્ટાન્ત તરીકે, ઇજિપ્તમાં અહુ જૂના વખતમાં ઘણી રથાનિક વસ્તીઓ હતી-જેઓનું બળવાન રાજ્યઓના હાથ નીચે એક સામાન્ય બન્ધાયું હતું, અને જેમનામાં વિદ્વાન ધર્મગુરુઓ પણ હતા. પણ આ સર્વ લાભ છતાં, ઇજિપ્તના જનસમાજની સ્થિતિ સન્તોષકારક નહોતી. રાજ્ય જુલમી હતું, ધર્મગુરુઓ ઘણા ખોટા ખોટા સિદ્ધાન્તો ઉપદેશતા હતા* તથા લોકો અજ્ઞાન અને ઉડાઉ હોઈ, ઘણું ખર્ચ તંગીમાં જીવન ગુજારતા. ઇજિપ્તના જ્ઞાની જનોને આ દોષો દૂર કરવાનો વિચાર સરખો પણ આવ્યો નહતો. જનસુધારણા—સામાજિક અભિવૃદ્ધિ શક્ય છે એની એમને કલ્પના પણ નહતી. માટે આપણે એમ કહીએ તો ચાલે કે આદિકાળના ઉત્તમોત્તમ જનસમાજમાં પણ જનસુધારણાનું કામ ભાગ્યે જ શરૂ થયું હતું.

* પ્રાચીન ધર્મ, અને રાજ્ય સંબંધે પહેલાં કરતાં હાલ આપણને વિશેષ માહિતી મળેલી છે, અને આપણું દષ્ટિબિન્દુ પણ વધારે ન્યાયી અને વિચારવન્ત થયું છે—તેથી આ બંને ઉક્તિઓ થોડી ઘણી ભૂલભરેલી ઠરે છે.

૧. ગ્રીક લોકોએ કલા, સાહિત્ય અને આધિભૌતિક શાસ્ત્ર અંબન્ધી જ્ઞાન પહેલવહેલું ઇજિપ્તના લોક પાસેથી મેળવ્યું. પણ આ સર્વ વિષયમાં એમણે એમના પોતાના ખાસ ગુણો દાખલ કર્યા. તેઓ જ્ઞાનને માટે અતિ ઉત્સુક, વિચારમાં ઘણા બહાદુર અને બીજા સર્વ પ્રજા કરતાં વધારે ચાલાક હતા; અને મનુષ્યને જે જે વિષયમાં રસ આવે છે એ સર્વમાં મનુષ્યબુદ્ધિનો સ્વતન્ત્ર નિર્ગળ (અન્ધન-રહિત) ઉપયોગ કર્યા વિના એમને સન્તોષ થતો નહિ. તેઓએ કલા, સાહિત્ય અને તત્ત્વજ્ઞાનમાં શું શું કર્યું એ ગણાવવાની અત્રે જરૂર નથી. પણ તેઓએ રાજ્યશાસ્ત્રની બાબતમાં કેટલી ફતેહ મેળવી અને તેઓ ક્યાં ક્યાં નિષ્ફળ થયા એ ટુંકામાં જોઈ જઈએ.

ગ્રીક લોકો યુરોપમાં આવી વસ્યા, ત્યારે તેઓની જૂદી જૂદી સ્થાનિક વસ્તી થઈ હતી, અને તેઓનું સમાજબંધારણ આદિકાળના જનસમાજના જેવું, એટલે કે જાતિના (લોહીના) ધોરણ ઉપર ચલાવેલું હતું. તેઓના ઇતિહાસમાં, અને તેમાં પણ ખાસ કરીને એથેન્સના ઇતિહાસમાં રાજ્યબંધારણના તત્ત્વ તરીકે જાતિને બદલે *નિવાસસ્થાનને ધીમે ધીમે દાખલ થતું આપણે જોઈએ છીએ. અને એમાં વધતાં વધતાં સ્થાનિક વસ્તીઓનાં નગર થયાં, અને નગરવાર રાજ્યવ્યવસ્થા થઈ. નગરવાર રાજ્યવ્યવસ્થા એ રાજ્યબંધારણનું એક ખાસ સ્વરૂપ છે, અને તે ગ્રીક લોકોએ પહેલવહેલું રચ્યું. હાલના ‘રાજ્ય’ શબ્દના અર્થમાં, ગ્રીક નગર એક ખરેખર રાજ્ય હતું: એ જનમંડળમાં રાજકીય મુસદ્દીપણને, વકતૃત્વને અને રાજ્ય ચલાવવાની નિપુણતાને પૂર્ણ પ્રસંગ અને અવકાશ હતો. દરેક જનસમાજ અ-બુદ્ધિપૂર્વક પણ વિકસતો હોય છે, પણ જ્યારે

* રાજ્યશાસ્ત્રીઓ જણાવે છે કે અસલ જાતવાર રાજ્ય હતાં; અર્થાત્ અમુક જાતિના લોકોનું એક રાજ્ય-જેમકે હૂણ, બર્બર, ચાદવ, વગેરે, પછીથી દેશવાર થયાં-એટલે જૂદી જૂદી જાતના લોક પણ એક દેશમાં વસી એક રાજ્યમાં જોડાયા-જેમકે વર્તમાન રાજ્યો.

બુદ્ધિપૂર્વક એના વિકાસ માટે કાયદા વગેરે સંસ્થાઓ રચવામાં આવે છે, ત્યારે એમાં ખાસ મનુષ્યવિચારની ખુબી દાખલ થાય છે. ગ્રીક જનસમાજ અ-બુદ્ધિપૂર્વક સુધારણામાંથી આગળ વધી બુદ્ધિપૂર્વક સુધારણાની ભૂમિકામાં પ્રવેશ કરતો હતો: એના પ્રયત્નો 'સ્વાતન્ત્ર્ય' અને 'સમાન કાયદા' પ્રાપ્ત કરવા તરફ વળવા માંડ્યા હતા.

એથેન્સ, એની કીર્તિની ટોચે, ગ્રીક રાજકીય વિચારનું મૂર્તિમન્ત શિખર હતું. પણ એના ઇતિહાસકારો અને રાજ્યપુરુષોના શબ્દો તરફ નજર ફેરવીએ છીએ તો જણાય છે કે તેઓના વખતનો ગ્રીક સમાજ તેમને સંગીન સ્થિતિમાં લાગતો નહતો. તત્ત્વજ્ઞાનીઓ ફરી ફરીને આ પ્રશ્ન ઉપર આવીને ઊભા રહેતા કે—સદ્ગુણ એટલે શું, અને તે કેવી રીતે શીખવી શકાય? અને આ પ્રશ્નને તત્ત્વજ્ઞાનના એક રમુજ કે જાણવા જેવા પ્રશ્ન તરીકે જ નહિ, પણ તુરત ઉપયોગના અને ધણા જ જરૂરના પ્રશ્ન તરીકે તેઓ ગણતા હતા. તેઓને જણાતું હતું કે—એમના સ્વદેશખંધુઓ સ્વાતન્ત્ર્યનો જ વિચાર કર્યા કરતા હતા, પણ સંયમ તરફ ભાગ્યેજ લક્ષ દેતા હતા. અને એ મહાન પુરુષોને ગ્રીસનું ભવિષ્ય પણ સૂઝતું હતું: તેઓ કહેતા હતા કે, કેવળ સ્વાતન્ત્ર્યાભિલાષી ગ્રીક પ્રજા કોઈક વખતે, એના કરતાં વિદ્વતામાં ઓછી પણ સંયમમાં ચઢતી પ્રજાને હાથે માર ખાશે. થયું પણ એમ જ. પહેલાં મેસિડોનિયન અને પછી રોમન લોકોએ એમના ઉપર સત્તા મેળવી.

ઉચ્ચતર નીતિના ધોરણના અભાવે ગ્રીક જનસમાજે કયા કયા બાબતમાં ભૂલ કરી એ આજ આપણે ગ્રીક તત્ત્વજ્ઞાનીઓ કરતાં પણ વધારે સ્પષ્ટ રીતે જોઈ શકીએ છીએ. (૧) એક તો ગ્રીક લોકોમાં, સઘળા દરજ્જાનાં મનુષ્ય તરફ જે અન્ધુભાવ હોવો જોઈએ તે નહતો. ઉપલા વર્ગના લોકો-જેઓ ગ્રીક રાજ્યમાં ભાગ લેવાને લાયક ગણાતા—તેઓને જ સ્વતન્ત્રતા ભોગવવાનો હક હતો. દૃષ્ટાન્ત તરીકે, એથેન્સ શહેરમાં ફક્ત વીસેક હજાર જ એવા શહેરીઓ

હતા કે જેમને લોકોપયોગી કર્તવ્ય કરવા માટે કુરસદ આપવામાં આવી હતી: એ કરતાં વધારે મોટો વર્ગ ગુલામોનો હતો, અને સઘળું જાડી મહેનતનું કામ એમને માથે નાંખવામાં આવ્યું હતું. ગ્રીક લોકોના ડાહ્યામાં ડાહ્યા પુરુષોને પણ સ્વપ્નામાં નહતું કે ગુલામગીરી વગર સુધરેલું જીવન શક્ય છે. હવે આપણે એથી ઉલટું એમ જોઈ શકીએ છીએ કે ગુલામગીરી એ સુધરેલા જીવન સાથે અસંગત છે. કેળવણી, સંસ્કાર અને વિનયની ટેવો અમુક વર્ગના લોકોમાં જ બંધાય એટલું બસ નથી. સામાન્ય લોકોમાં—અર્થાત્ બહોળા પ્રજાવર્ગમાં—એની કેવી અસર થાય છે એ જ દરેક સામાજિક સંસ્થાની ખરી કસોટી છે. (૨) બીજું, આપણે જેને નમ્રતાના ગુણો કહીએ છીએ તેવા ગુણોની—જેમકે ક્ષમા, સ્વાર્થત્યાગ, પરમત-સહિષ્ણુતા વગેરેની—તેઓમાં મોટી ખામી હતી. તેઓની અહંતાને લીધે શહેરોમાં ગરીબ અને તવંગર, અમીર અને આમ, એથેન્સના મિત્રો અને સ્પાર્ટાના મિત્રો વચ્ચે વિખવાદ ઉત્પન્ન થયા. સ્વપક્ષનો જય ગ્રામ કરવા માટે કોઈ પણ સાધન ખોદું ગણાતું નહિ—પ્રતિપક્ષી સામે નિન્દા, દગલબાજી અને પરરાજ્યની મદદ માગવા સૂધીના માર્ગો લેવામાં આવતા. પક્ષપરાયણતાના દોષો અને નીતિના ગુણો—બંને સાથે વસતા. ગ્રીક જનસમાજમાં મનુષ્યસ્વભાવને વિકસવાનો પહેલો પ્રસંગ મળ્યો, અને તે સારા તેમ જ ખોટા પરિણામ તરફ પૂર્ણ જુરસાથી વિકસ્યો.

૨. રોમનોમાં કોઈ પણ ખાસ ચમત્કાર નહતો. તેઓએ કલા, સાહિત્ય અને તત્ત્વજ્ઞાનમાં ભાગ્યે જ કોઈ અપૂર્વ કાર્ય સંપાદન કર્યું છે. પણ ગ્રીક લોકોમાં જે વ્યાવહારિક સહગુણોની ખામી હતી, એ સહગુણો રોમન લોકોમાં પૂરેપૂરા હતા. તેઓ ધૈર્યવાળા અને નિયમ-પદ્ધતિ-વાળા હતા, હિસાબ અને નોંધના શોખીન હતા, ટંટામાંથી વચ્ચે રસ્તો કાઢવામાં અને કાયદાના વિધિ ઘડવામાં કુશળ હતા. ગ્રીક લોકો ‘સ્વાતન્ત્ર્ય અને સમાન કાયદા’ની ભાવના

પાછળ દોડ્યા, પણ સંયમ અને અધિકાર માટે માનનો મહિમા બૂલી ગયા. રોમન લોકો અધિકારને માન આપવું અને આજ્ઞા પાળવી એની કિંમત પૂરેપૂરી સમજતા હતા, અને તેથી તેઓ ગૃહ તેમ જ રાજ્યમાં એ સદ્ગુણને સજડ વળગી રહ્યા. પણ તાજાના લોકોને સ્વતન્ત્રતાના હકો બક્ષવામાં તેઓ ધણા સરળ હતા. તેઓએ ગુલામોને, છોકરાંને અને સ્ત્રીઓને મિલકત ઉપર અમુક હક આપ્યા. અને જ્યારે તેઓનું રાજ્ય વિસ્તાર પામ્યું, અને પરદેશીઓ સાથે તેઓ પ્રસંગમાં આવ્યા ત્યારે તેઓને પણ પોતાના—રોમન શહેરીઓના—ખાસ હકો છૂટે લાથે આપ્યા. એથેન્સ અને રોમની પરદેશીઓ પ્રત્યેની રાજ્યનીતિ વચ્ચે આ મહોટો તફાવત હતો. એથેન્સને તાજે થવું એટલે એથેન્સને ખંડણી ભરવી અને એનો તિરસ્કાર સહન કરવો; રોમને તાજે થવું એટલે દુનિયાના મહોટામાં મહોટા શહેરીપણામાં જે લાભ અને શોભા રહેલાં છે તે પ્રાપ્ત કરવાં; રોમન લોકોની આ સામ્રાજ્યનીતિ કાંઈક વિચારવાળા સ્વાર્થથી અને કાંઈક વધારે ઊંચા હેતુઓથી પ્રેરાયેલી હતી. રોમન લોકોમાં રાજ્ય કરવાની સ્વાભાવિક આવડત હતી. એ ગુણને લીધે, એમના તાજાના લોકોના રિવાજો અને સંસ્થાઓ સમજવાની તેઓની વૃત્તિ થઈ. એ અવલોકનને પરિણામે તેઓને જણાયું કે એ સર્વ રિવાજો અને સંસ્થાઓમાં અમુક ન્યાય અને સગવડનું તત્ત્વ રહેલું છે. આ તત્ત્વને તેઓ ‘law of nations’—યાને ‘પ્રજાઓનો કાયદો’ કહેતા. આ એક મહાન શોધ હતી, જેણે રોમના રાજ્યતંત્રીઓના તથા કાયદાના વિદ્વાનોના વિચારોને વિશાળ કર્યા. રોમન લોકોએ જ્યારે ગ્રીક ફિલસૂફીનો અભ્યાસ કર્યો ત્યારે તેઓને એક ખીજું તત્ત્વ જડ્યું—જે પૂર્વોક્ત ‘પ્રજાઓના કાયદા’ કરતાં પણ વધારે વિશાળ હતું. આને તેઓએ ‘law of nature’—એટલે ‘પ્રકૃતિનો કાયદો’ એવું નામ આપ્યું. આ કાયદાને રોમના વિદ્વજનોએ સદાચારના ધોરણુ-રૂપે સ્થાપ્યો, અને જેમ અને તેમ પોતાની વર્તણૂકને તેમજ દેશના-

કાયદાના સ્વરૂપને એને અનુસરતાં કરવાં—એ તરફ પોતાનો પ્રયત્ન વાળ્યો. ગ્રીક તત્ત્વજ્ઞાનમાંથી તેઓએ આ જ્ઞાન મેળવ્યું, છતાં આજ્ઞાનુપાલન જે રોમન પ્રજાનો ખાસ ગુણ હતો અને જેની ગ્રીક લોકમાં તદ્દન ખામી હતી—એમાં ન્યૂનતા આવવા દીધી નહિ. રોમનો જેમ એક પછી એક દેશ જીતતા તથા વ્યવસ્થિત કરતા જતા હતા, તેમ તેમ તેઓ પોતાનો કાયદો પણ યોગ્યવિચારાનુસાર વિકસાવતા હતા: નકામાં બન્ધનો તોડી નાખતા હતા, અને વ્યવહારપરાયણ જનસમાજને અનુકૂળ પડતા નવા નિયમો ઘડતા હતા.

પણ ગ્રીક લોકોથી જે મહાપ્રશ્નનું સમાધાન ન થઈ શક્યું, તેનું રોમન લોકોથી પણ ન થઈ શક્યું: તે એ કે—સામાન્યજનને સદ્ગુણી શી રીતે કરવા ? ‘ પ્રકૃતિનો નિયમ ’, માત્ર વિદ્વાન-જનોના જ મન ઉપર અસર કરતો: અર્થાત્ જેઓમાં સ્વાભાવિક રીતે જ આત્મકેળવણી અને વિચાર તરફ વલણ હોય તેઓ ઉપર જ એ ઉપયોગી થતો. પણ જે પ્રાકૃત સામાન્ય-જન છે તેઓ તો એનો ખિલકુલ લાભ લઈ શકતા નહતા: તેઓ તો હંમેશાં અટ, કૂર અને પાપાચરણમાં સંકોચ વિનાના જ રહેતા. આગસ્ટસના વખતનો જન-સમાજ ભારે દુર્ગુણો અને બહેમોથી ભરેલો હતો. કેટલાકને જણાવા માંડ્યું હતું કે દુનિયામાં સદ્ગુણ કરતાં દુર્ગુણ વધારે ફાવે છે, અને તેથી તેઓ નવી જાહોઝલાલી નાપસન્દ કરતા. તે વખતના કેટલાક કવિઓએ જનસમાજની સ્થિતિ સગન્ધી મસ્કરી અને તિરસ્કાર ભર્યા કાવ્યો રચ્યાં છે, તેમાં તેઓ જણાવે છે કે—આ નવા સામ્રાજ્ય કરતાં તો અસલનું નહાનું પ્રજાસત્તાક રાજ્ય સારું હતું—કે જ્યારે દારિદ્ર્યનો દુષ્ટતા ઉપર અંકુશ હતો.

: ૨ :

ક્રિશ્ચેનિટિ, પ્રાચીન અને અર્વાચીન: એમાંથી લેવા જેવો બોધ

પાછળના અંકમાં આપણે જોયું કે સ્વાતન્ત્ર્ય પ્રેમ એ ગ્રીક પ્રજાનું અને અધિકારમાન એ રોમન પ્રજાનું ખાસ લક્ષણ હતું. ગ્રીક પ્રજા આત્મસંયમને અભાવે પડતીમાં આવી. રોમન પ્રજામાં આ ખામી નહતી તેથી તે રાજ્ય વિસ્તારવામાં અને ચલાવવામાં ફતેહમન્દ નીવડી. પરન્તુ એક મહાપ્રશ્ન—પ્રાકૃત જતોને અર્થાત્ સામાન્ય જનમંડળને શી રીતે સુધારવું ?—એનું સમાધાન એ એમાંથી એકે પ્રજા કરી શકી નહિ.

રોમન સામ્રાજ્યના ઉત્તરકાળમાં ક્રિશ્ચેનિટિ અસ્તિત્વમાં આવી.

(૧) ક્રિશ્ચન ધર્મસંઘ શરુઆતમાં કાઈસ્ટ ઉપર શ્રદ્ધાથી, એ પાછો પૃથ્વી ઉપર ઊતરશે એવી આશાથી, અને એના ઉપર અને પોતામાં પરસ્પર પ્રેમથી જોડાએલા થોડાક માણસોની મંડળીરૂપ હતો. એમાં કશો રાજકીય અર્થ ન હતો. આઈગિલનો ઉત્તરાર્ધ જે ક્રિશ્ચન પંથનું પ્રથમ પુસ્તક છે એમાં ક્રિશ્ચનોએ સામાજિક અને રાજકીય સુધારણા કરવી અને નવીન સુધારણાનું તત્ત્વ ઉત્પન્ન કરવું, એવો કાંઈ ઉદ્દેશ જોવામાં આવતો નથી. જગતમાં જે કાંઈ ખોટું હોય તે સર્વથી દૂર રહેવું, અને કાઈસ્ટ પાછો પૃથ્વી ઉપર આવી ખોટા ઉપર જય મેળવી જગત્ ઉપર પોતાનું રાજ્ય સ્થાપે એની વાટ જોવી—એટલું જ તેઓ સમજતા હતા. એના આવતા સૂધી એના ભક્તોએ સહનશીલ થવું અને રાજ્યના હુકમને તાબે રહેવું આવશ્યક હતું. જ્યારે આ જગત્ના રાજાઓ ક્રિશ્ચન પંથમાં ભળ્યા, ત્યારે જૂદી જ તરેહના ધર્મસંઘો અસ્તિત્વમાં આવ્યા: આ ધર્મસંઘો તે પૂર્વેની ખાનગી મંડળી મટી, રાજ્યની સાથે કાર્યભારમાં ભાગ લેનારાં બળવાન મહાજનમંડળ બન્યાં હતાં. શરુઆતમાં જે એમ માન્યતા હતી કે ક્રિશ્ચનો દુનીઆમાં છતાં દુનીઆ સાથે એમને લેવા દેવા નથી, એ માન્યતા જો કે તદ્દન લુપ્ત થઈ નહિ—તો પણ એમાં ઘણો ફેરફાર થયો

અને હવેથી ક્રિશ્ચન ધર્મ રાજ્યધર્મ બન્યો, અને દરેક ક્રિશ્ચન રાજ્યમાં કાયદાથી એ પળાવવામાં આવ્યો.

રોમન સામ્રાજ્યની કેટલીક સામાજિક શક્તિઓ સાથે બાર્ધ બલનો ધર્મ તથા બાર્ધબલની નીતિ ભળ્યાં, અને એને પરિણામે જૂદી જૂદી કોમના અસલી ધારાઓમાં સુધારો થવા માંડ્યો, અને કોમવાર રાજ્યપદ્ધતિ બદલાઈ દેશવાર રાજ્યો રચાવા લાગ્યાં, અને એમાં જે પ્રજાનું ઐક્ય અને બંધુભાવ જોઈએ એ ક્રિશ્ચનિટિએ પૂરાં પાડ્યાં. રોમન સામ્રાજ્યે હવે નવું રૂપ ધારણ કર્યું. એક મહારાજાને બદલે, મહારાજા અને પોપ (મુખ્ય ધર્મગુરુ) બેનું એકત્ર રાજ્ય થયું. અને જ્યાં જ્યાં ક્રિશ્ચન ઉપદેશકો જઈને વસ્યા, ત્યાં ત્યાં તેઓએ પોતાની સાથે કેટલીક વિદ્વતા, ઉદ્યોગ અને કળા દાખલ કર્યાં.

આ ક્રિશ્ચન રોમન કેથોલિક પંથે રાજ્યશાસ્ત્રમાં એક મહત્વનો ઉમેરો કર્યો—અને તે એ કે રાજકીય સત્તાને ધર્મના પાયા ઉપર સ્થાપી. આ ક્રિશ્ચન ધર્મગુરુઓનો સદા એ જ ઉપદેશ હતો કે મનુષ્ય હંમેશાં ભૂલ કરનાર અને સ્વચ્છન્દી (આત્મસંયમરહિત) પ્રાણી છે, અને એને નિયમમાં રાખવા માટે રાજકીય તેમ જ ધાર્મિક કાયદાની જરૂર છે. બરાબર રૂપમાં મૂકવામાં આવે, તો આ સિદ્ધાન્ત મનુષ્ય સ્વાભાવની ખરી સમજણ ઉપર રચાયેલો છે. પણ ધર્મગુરુઓ એ સિદ્ધાન્તને બહુ આધે સૂધી ખેંચી ગયા અને એને ખોટું સ્વરૂપ આપ્યું. મનુષ્ય સ્વાભાવિક રીતે પાપી છે એટલું જ કહીને એ ન અટક્યા પણ મનુષ્યને જે જે સ્વાભાવિક ઇચ્છાઓ અને પ્રેરણાઓ થાય છે એ હંમેશાં ખરાબ—અસન્માર્ગી જ હોય છે, અને એ ઇચ્છાઓને તથા બુદ્ધિવિલાસોને હંમેશાં દબાવવાથી અને મારવાથી જ મનુષ્ય સારો થઈ શકે છે એમ ઉપદેશ કરવા માંડ્યો. વળી સાધારણ રીતે આધકારને માન આપ્યા વગર રાજ્ય ચાલી ન શકે, એટલી વાતથી જ તેઓએ બસ ન કર્યું; પણ જે રાજ્ય અને જે ધર્મ હાલ ચાલે છે એને જ કાંઈ પણ તર્ક, વિતર્ક કે આનાકાની કર્યા વગર

માન આપવું જ જોઈએ એવો તેઓએ આગ્રહ કર્યો—અને દુનીયાના રાજ્યાધિકારીઓ અને ધર્માધિકારીઓ પણ આખરે મનુષ્ય જ છે અને તેઓ પણ બીજા મનુષ્યોની પેઠે ભૂલ કરે છે તથા સ્વચ્છન્દી નીવડે છે, એ વાતનું તેમને લક્ષ રહ્યું નહિ. પોપ (ધર્મગુરુ) અને રાજાઓ ઈશ્વરદત્ત સત્તા ભોગવે છે, અને એ સત્તાની રહામે થવું, બદકે ટીકા કરવી એમાં પણ પાપ રહેલું છે એવો મત પ્રચલિત થયો. મધ્ય-યુગની ક્રિસ્ચિયનિટીએ ઉત્તમ ચારિત્ર્યના નમૂનાઓ ઉત્પન્ન કર્યાં, અને જે મહાપ્રજ્ઞનું નિરાકરણ ગ્રીક તત્ત્વજ્ઞાન અને રોમન કાયદાઓથી થઈ ન શક્યું તેનું નિરાકરણ કેમ કરવું એનો માર્ગ પણ બતાવ્યો. મનુષ્ય માત્ર એક જ પરમ પિતાનાં બાલકો છે, અને તેથી સર્વેએ પરસ્પર બંધુભાવ રાખવો જોઈએ—એ સાદો ઉપદેશ અજ્ઞાનમાં અજ્ઞાન માણસ પણ સમજી શકે અને ઉપયોગમાં લઈ શકે એવો હતો, અને એ વડે આખો જનસમાજ એક બંધુભાવમાં જોડાઈ શકે એ સ્વાભાવિક છે. પણ આ ઉપદેશ કર્યા છતાં જનસમાજને હમેશાં નૈતિક દૃષ્ટિબિન્દુથી જ અવલોકવો જોઈએ, આચાર વિચારનું સ્વાતન્ત્ર્ય આપી સઘળી જવાબદારી એને જ શિર રાખવી જોઈએ એ વાત ક્રિસ્ચિયન ધર્મોપદેશકોએ સતત સ્મરણમાં રાખી નહિ. બીજા ઉપર અંકુશ રાખવામાં તેઓ સખ્ત હતા, પણ પોતાની ફરજ ભૂલી જતા. તેઓ સત્ય કરતાં સંપ્રદાય માટે, નીતિ કરતાં સાંકડી ધાર્મિકતા માટે, વધારે કાળજી ધરાવતા. તેઓ પોતાને લોકના ‘ભરવાડ’ કહેવંડાવતા, પણ લોકો તો ભરવાડ વગરનાં બકરાનાં જેવી અનાથ દશામાં પડ્યા હતા.

(૨) હવે આપણે પ્રાચીનકાળ છોડી અર્વાચીનકાળ ઉપર આવીએ. ખરું જોતાં ઇતિહાસના પ્રાચીન અને અર્વાચીન એવા અત્યન્ત ભેદ પાડવા એ અસાધ્ય નથી. કાર્ષ પણ જમાનામાં માણસો ભૂતકાળને છેક લુપ્ત કરી નાંખી તદ્દન નવો જ માર્ગ ઊપજાવી શકતાં નથી: ભૂતકાળમાંથી ઊતરી આવેલી ટેવો અને માન્યતાઓથી યુક્ત રહીને જ હરેક નવો જમાનો શરૂ થઈ શકે છે.

એમ કહીએ તો ચાલે કે અર્વાચીન (ઈ. સ. સોળમા સૈકા પછીનો) જનસમાજ એ પ્રવૃત્તિઓથી ઘડાયો છે: એક ધર્મને લગતી અને બીજી વિદ્યાને લગતી. આ બંને પ્રવૃત્તિઓ એકએકની સાથે બહુ જ ગાઢ રીતે જોડાયેલી છે. સોળમા સૈકામાં પ્રોટેસ્ટન્ટ ક્રિસ્ચિયનોએ સાંપ્રદાયિક પન્થ રહામે પોકાર ઊઠાવી નવો ધાર્મિક ઉત્સાહ ઉત્પન્ન કર્યો ન હોત તો નવી વિદ્યાએ ખગોળશાસ્ત્ર—ન્યાયશાસ્ત્ર આદિ વિવિધ શાસ્ત્રોમાં જે પરાક્રમે કર્યો છે એ ભાગ્યે જ બની શક્યા હોત. તેમ જ આ નવી વિદ્યા અને સાહિત્યનો ઉત્સાહ અસ્તિત્વમાં આવ્યો ન હોત તો પોપની સત્તા અને રોમન કેથોલિક તત્ત્વજ્ઞાનને શિથિલ કરવાં અશક્ય હતાં. આ પ્રમાણે જેમ એક તરફથી વિદ્યા અને ધર્મ બંને એક એકને સાહાય્યકારક થયાં, તેમ બીજી તરફ તેઓ રહામરહામાં પડ્યાં. આ સર્વનો વિગતવાર ઇતિહાસ આપવાનું આ સ્થાન નથી. માત્ર થોડું સૂચન જ અત્રે કરી શકાશે.

નવા ધર્મસુધારકોનું એમ કહેવું હતું કે સત્ય અને કર્તવ્યનો નિર્ણય પોપના શબ્દ અને સંપ્રદાયને અવલંબીને બાઈબલનો અર્થ કરવાથી થઈ શકતો નથી: એ નિર્ણય માટે દરેક મનુષ્યે પોતપોતાની બુદ્ધિનો—મનોદેવતાનો ઉપયોગ કરવો જોઈએ. આના જવાબમાં સાંપ્રદાયિકોનું એમ કહેવું હતું કે જો દરેક માણસને પોતાની બુદ્ધિ પ્રમાણે બાઈબલનો અર્થ કરવાની છૂટ હોય તો કોઈ પણ પ્રકારનો સર્વમાન્ય સિદ્ધાન્ત અને નિયમ બની શકે નહિ. તેઓએ, રહામા (પ્રોટેસ્ટન્ટ) પક્ષવાળાઓમાં માંહોમાંહ કેવા મતભેદ છે, અને એમાંના કેટલાક બાઈબલનો સ્વચ્છન્દી અર્થ કરીને વિચાર અને આચારની કેવી ભયંકર વિલક્ષણતાઓનું સમર્થન કરે છે એ બતાવી આપ્યું. આ આક્ષેપના જવાબમાં પ્રોટેસ્ટન્ટ પન્થના અગ્રણીઓને નવા સિદ્ધાન્તને ચોક્કસ સ્થાપવાની જરૂર પડી. એમણે પોતાના સર્વમાન્ય સિદ્ધાન્ત તરીકે એક મુખ્ય સિદ્ધાન્ત એ સ્વીકાર્યો કે મનુષ્ય જન્મથી તદ્દન પાપી છે. આ વખત સુધી પ્રોટેસ્ટન્ટોની સંખ્યા નહાની

હતી. અને તેમાં પણ સાચા હૃદયના મૂળ બાધબલને વળગી ચાલનારા રાજ્યશાસ્ત્રના વિદ્વાનો એથી પણ થોડા હતા. જેઓની સંખ્યા ન્હાની હોય તેઓ સહામા પક્ષ પાસે પરમતસહિષ્ણુતા માગે એ સ્વાભાવિક છે, અને તેથી તેઓ હમેશાં આ સદ્ગુણ ઉપર ભાર મૂકતા. અને દરેકને પોતપોતાની બુદ્ધિ પ્રમાણે વિચાર અને આચાર કરવાની છૂટ છે એ મત બહુ આગ્રહથી પ્રતિપાદન કરતા. આ સિદ્ધાન્તની એમના પોતાના વર્તન ઉપર પણ અસર થતી, પણ જ્યાં તેઓના હાથમાં સત્તા હતી, ત્યાં ત્યાં સહામા પક્ષને (રોમન કેથોલિક સંપ્રદાયને) ચગદી નાંખવા ચૂકતા નહિ. અને પ્રોટેસ્ટન્ટ પંથ એક વખત સ્થપાઈ ગયો એટલે પ્રત્યેક જણને વિચારની સ્વતન્ત્રતાનો હક છે એ પોતાનો જ સિદ્ધાન્ત હવે તેઓએ નિષેધ્યો. આ પરમત-અસહિષ્ણુતા તદ્દન ખોટી અને વિનાશકારણ હતી એમ સમજવાનું નથી. ધર્મસુધારાની હિલચાલને પરિણામે વિવિધ નવા મતો જાગ્યા, અને એ સર્વ ઉપર કોઈ પણ તરેહનું વ્યાવહારિક નિયંત્રણ રાખ્યું ન હોત તો તેઓમાં અવ્યવસ્થાનો પાર રહેત નહિ.

આ ધર્મસુધારો જે ‘ રેફર્મેશન ’ ને નામે પ્રસિદ્ધ છે એમાં બેશક ઘણા દોષો હતા. પણ એ સર્વ દોષો ગણતરીમાં લીધા છતાં પણ એટલું કબૂલ કર્યા વિના ચાલશે નહિ કે જનસુધારણાના ઇતિહાસમાં આ ખરેખર એક આગળ પગલું હતું. એક તો, રોમનકેથોલિક સંપ્રદાયની નીતિ સહામે પોકાર ઉઠાવી આખા ક્રિસ્તીયન પંથની નીતિમાં એણે સુધારો કર્યો. બીજું, આજ સુધી જે સત્તા બધી પોપમાં જ એકત્રિત થઈ રહી હતી એમાં વિભાગ પાડ્યો, અને ધાર્મિક જીવન-પ્રવાહનાં એક કરતાં વધારે સ્થાન ઉત્પન્ન કર્યાં. ત્રીજું, જે કે વિચારસ્વાતન્ત્ર્યનો નવો મત કેટલીક વખત વિચિત્ર સ્વરૂપ ધારણ કરતો હતો, તથાપિ એ એક રીતે બહુ ઉપયોગી થઈ પડ્યો: દરેક માણસને સ્વતન્ત્ર વિચાર કરવાની ટેવ પડી, અમુક ધર્મમંડળમાં આપણે દાખલ હોઈએ એટલે એની મેળે આપણું ધાર્મિક કલ્યાણ થઈ જ જાય એવી બ્રાન્તિ હવે દૂર થઈ, અને દરેકને પોતપોતાની જવાબદારીનું ભાન થવા માંડ્યું.

ક્રિશ્ચન પંથનો આ ઇતિહાસ અત્રે, એક માત્ર ઇતિહાસ—
પ્રાચીન બનાવ—તરીકે જ યા પરધર્મ ઉપર કાંઈ ખાસ શોખથી,
આપ્યો નથી. એ ઇતિહાસ બહુ બોધદાયક છે, અને આપણા વર્ત-
માન ધાર્મિક સુધારાના માર્ગ ઉપર કેટલુંક ઉપયોગી અજવાળું નાંખે
છે. વાચકને એક વાત સહજ સમજાઈ હશે, ન સમજાઈ હોય તો
સમજાવી જોઈ એ, કે મનુષ્યજાતિનો અબ્યુદય પ્રાકૃતજનના અબ્યુદય
શિવાય અશક્ય છે. જનતા એ એક અવન્ત સંઘાત—દેહ છે, અને
એનું કોઈ પણ અવયવ વગર કેળવાએલું રાખવામાં આવે તો એ
ઉપેક્ષાની અસર આખા શરીરમાં વ્યાપી જાય છે. ગ્રીસ અને રોમ
બહુ બુદ્ધિમન્ત અને પરાક્રમી રાજ્યો હતાં, પણ પ્રાકૃતજનને શી
રીતે સુધારવા એનો માર્ગ તેઓને જડેલો ન હોવાથી તેઓ એક
મહત્ત્વના અંશમાં નિર્ગળ રહ્યાં, અને આખરે જનસુધારણના નવા
તત્ત્વ માટે—ક્રિશ્ચેનિટિ માટે—માર્ગ કરવો પડ્યો. ક્રિશ્ચેનિટિએ
બન્ધુભાવના સાદા ઉપદેશથી આખા જનમંડળને એક સૂત્રમાં પરોવ્યું.
વરાહાવતાર ભગવાન જેમ પોતાનું શરીર વિસ્તારતા ગયા અને
છેવટે જળમાં ડૂબેલી પૃથ્વીને બહાર ઉદ્ધારી કાઢી, તેમ ક્રિશ્ચન પંથ
પહેલાં એક નહાના મંડળાકારમાંથી વધતાં વધતાં સર્વત્ર યુરોપમાં
પ્રસરી ગયો અને ઉપેક્ષામાં ડૂબેલા જનોનો ઉદ્ધાર કરી આખા
જનસમાજમાં વ્યવસ્થા આણી. ક્રિશ્ચન પંથની ક્ષતેલનાં ઘણાં બહિ-
રંગ-બહારનાં કારણો હતાં, પણ એક મહત્ત્વનું અન્તરંગ-અન્દરનું
કારણ એ પંથનો સાદો બન્ધુભાવનો ઉપદેશ એ જ હતું. પણ નવો
જનસમાજ જ્યાં કાંઈક વ્યવસ્થિત થયો કે તુરત એમાં રાજા અને
પ્રજાનો ભેદ શરૂ થયો: સર્વ સત્તા પોપ અને રાજામાં એકત્રિત થઈ,
અને એમના આશ્રય નીચે ધર્મગુરુઓ પણ સામાન્ય પ્રજાના હિતની
અવગણના કરી પોતાના સ્વાર્થ તરફ જ લક્ષ આપવા લાગ્યા. બન્ધુ-
ભાવનો ઉપદેશ માત્ર શબ્દમાં રહ્યો. રોમન લોકની નિયંત્રણા અને
અધિકાર માટે માનની ભાવના નવા આકારમાં અમલમાં આવી. પોપનું

વાક્ય પ્રમાણુ, આખા જનસમાજે વગર વિચારે એની આજ્ઞા પાળવી, અને પોપ અને એના હાથ નીચેના ધર્માધિકારીઓને દ્રવ્યાદિથી સંતોષવા એટલે મનુષ્યનું સર્વ ધાર્મિક કલ્યાણ સિદ્ધ થઈ ગયું એવી વિપરીત સમજણ પ્રચાર પામી. અને આ સમજણ રહામે નવા ધર્મસુધારકો—પ્રોટેસ્ટન્ટો—એ પોકાર ઊઠાવ્યો. તેઓએ વિચાર અને કર્તવ્યના સ્વાતંત્ર્યની ભાવના ઊપજાવીને પોપની સત્તાને તોડી. પરંતુ પોતામાં વ્યવસ્થા કરવાનો પ્રસંગ આવ્યો એટલે તુરત પોતે પણ વિચાર સ્વાતંત્ર્યને બેડીઓ પહેરાવી.

રોમન કેથોલિક અને પ્રોટેસ્ટન્ટ પંથોનો આ ઇતિહાસ આપણા દેશની હેલ્લી બે ત્રણ પચ્ચીશીની ધાર્મિક હિલચાલનું સ્મરણ કરાવે છે. રોમન કેથોલિક ધર્મગુરુઓથી અને એમના ચાલતા ધર્મથી અનેક રીતે કંટાળી જેમ લ્યૂથરે નવો પ્રોટેસ્ટન્ટ સુધારો ચલાવ્યો, તેમ જ આપણે ત્યાં પણ બ્રાહ્મણોથી અને એમના ચાલતા ધર્મથી કંટાળી રાજા રામમોહનરાયે ‘બ્રાહ્મધર્મ’ ઉભો કર્યો. યુરોપના ધર્મસુધારકોએ રોમન કેથોલિક પંથોને અપ્રમાણ માની બાઈબલમાં જ ખરા ધર્મનું જ્ઞાન શોધ્યું, તેમ આપણે ત્યાંના સુધારકોએ પણ પુરાણોને છોડી વેદ (ઉપનિષદ)નો ધર્મ પાળવાનો ઉપદેશ કર્યો. પ્રોટેસ્ટન્ટ પંથમાં જેમ અનેક મતમતાન્તરોની અવ્યવસ્થા જાગી, તેમ અત્રે પણ આદિ બ્રહ્મસમાજ, સાધારણ બ્રહ્મસમાજ, આર્યસમાજ, પ્રાર્થના-સમાજ વગેરે અનેક મંડળો ઉત્પન્ન થયાં. અને જેમ યુરોપમાં જતે દહાડે પ્રોટેસ્ટન્ટ પંથે ધર્મહીનતા અને સંશયવાદને દાર ઊઘાડી આપ્યાં, તેમ આપણા દેશમાં નવા સુધારાએ પ્રાચીન ધર્મ ઉપર અશ્રદ્ધાથી શરૂઆત કરી ધર્મ માત્ર ઉપર અશ્રદ્ધા અને બેદરકારી ઉત્પન્ન કર્યાં. વળી જેમ યુરોપનો ધર્મસુધારો સાહિત્યની જોડે જોડાઈ આવ્યો હતો તેમ આપણો ધર્મસુધારો પણ કેળવણીના વિસ્તાર સાથે નિકટ સંબંધ ધરાવે છે. એટલું જ નહિ પણ, ઐહિક સુખની ઇચ્છા

એ જેમ યૂરોપના અર્વાચીન યુગનું ખાસ લક્ષણ છે તેમ આપણે આ નવો યુગ પણ એ જ ઇચ્છાથી પ્રેરાએલો છે.

યૂરોપમાં જેમ પ્રોટેસ્ટન્ટ પંથે દરેક જણને વિચારનું સ્વાતન્ત્ર્ય આપ્યું અને સ્વાતન્ત્ર્ય સાથે જવાબદારી ઊભી કરી, તેમ આપણા નવીન ધર્મસુધારાએ પણ દરેક જણ માટે પોતપોતાનો ધર્મ શોધી લેવાની છૂટ અને ફરજ ઉભય ઉત્પન્ન કર્યા.

યૂરોપના મધ્યયુગના રોમન કેથોલિક પંડિતો અને સન્તોએ જગતને ઘણો અસાધારણ ઉપકાર કર્યો છે. અને એવા વિદ્યાવ્યાસંગ અને ઊંડી ધાર્મિકતાના નમૂના પ્રોટેસ્ટન્ટ પંથમાં પણ મળવા અશક્ય છે. આ વાત જેમ પ્રોટેસ્ટન્ટો તદ્દન ભૂલી ગયા, તેમ આપણે ત્યાં પણ બ્રાહ્મણોએ એમની વિદ્યાથી અને ધાર્મિકતાથી જનસમાજને કરેલી સેવા નવા સુધારકો જેઈ ન શક્યા. પુરાણ અને સ્મૃતિઓને તેઓએ સ્વાર્થપરાયણતા અને મૂર્ખ બાલિશતાનાં પોથાં ગણ્યાં. નવા તેજથી અંજનએલી એમની દષ્ટિ સારા ખોટા વચ્ચે શાન્ત વિવેક કરવા અશક્તિમાન થઈ. વળી જેમ પ્રોટેસ્ટન્ટોની દષ્ટિ આ દુનીઆ તરફ—ઐદિકતા તરફ—વિશેષ વળેલી હતી, તેમ આપણા ધાર્મિક સુધારકો પણ ત્યાગ—સંન્યાસ—નિવૃત્તિમાર્ગે એ ભાવનાથી તદ્દન વિમુખ હતા.

આપણો ધર્મસુધારો યૂરોપના ધર્મસુધારા કરતાં બે ત્રણ વાતમાં ભૂદો પડે છે. એક તો એ કે યૂરોપનો સુધારો ઘણે ભાગે લ્યૂથરથી જન્મ પામ્યો છે એટલું જ નહિ પણ એના વિસ્તાર માટે યૂરોપ એનું અને એના અનુયાયીઓનું સવિશેષ આભારી છે. રાજા રામ-મોહનરાય આપણા અર્વાચીન ધર્મસુધારાના આદ્ય પ્રવર્તક છે ખરા, પણ એમણે અને એમનાં અનુયાયી મંડળોએ એક શબ્દ પણ ઉચ્ચાર્યો ન હોત તોપણ આજની નવી કેળવણીને પરિણામે ધર્મ-સુધારો થયા વિના રહેત નહિ. લ્યૂથરે બાઈબલને પ્રમાણ માન્યું; આપણા નવા સુધારકો વેદશ્રી ડાળને પકડી રહ્યા નહિ અને નવો

પવન જ્યાં ખેંચી ગયો ત્યાં અવશ રીતે ખેંચાતા ગયા. આપણા નવા ધર્મસુધારાનું સામ્ય પ્રોટેસ્ટન્ટ પન્થ કરતાં પણ અમને રોમન “Law of Nations” ‘પ્રજ્ઞઓના કાયદા’* સાથે વિશેષ લાગે છે. રોમન લોકો જેમ નવી પ્રજ્ઞઓ સાથે સંબન્ધમાં આવતા ગયા અને એમના રીત રીવાજો જોઈ પોતાના કાયદામાં ફેરફાર કરતા ગયા, તેમ આપણા નવા ધર્મસુધારકો બાઈબલ વગેરે પરધર્મનાં પુસ્તકો જોઈ હિન્દુ ધર્મના વિચાર ફેરવતા ગયા. પણ રોમનો પોતે રાજ્યકર્તા હતા, અને બીજી પ્રજ્ઞઓ જેમના રીવાજો એમણે અવલોક્યા એ જીતાએલી પ્રજ્ઞ હતી, એટલે રાજ્યકર્તા પ્રજ્ઞને જે પોતાની જાતનું અભિમાન રહે તે રહ્યું, અને તેથી એમના પોતાના જૂના કાયદાનો તિરસ્કાર કર્યા વગર એમાં ફેરફાર કર્યો. એથી કિલકું, આપણા સુધારકો જીતાએલી પ્રજ્ઞના હોઈ, એમણે જે નવા ધર્મો અવલોક્યા એ રાજ્યકર્તા પ્રજ્ઞના હતા, અને તેથી તેઓ સ્વાભિમાન ભૂલી રાજ્યકર્તા પ્રજ્ઞના ધર્મ ઉપર મોહી પડ્યા, અને સ્વધર્મનો તિરસ્કાર કર્યો. આ જ કારણથી બીજાં એ પરિણામ નીપજ્યું છે કે દ્યૂથરે જેમ યુરોપને હલાવ્યું તેમ આપણા દેશને આ સુધારકો હલાવી શક્યા નહિ: એમનો પ્રયત્ન હંમેશાં દુષ્કર્મો અને ઝાંખો જ રહ્યો છે. ત્રીજું, યુરોપના ઇતિહાસમાં દ્યૂથરનો પ્રયત્ન અપૂર્વ છે. આપણે ત્યાં ધર્મ-સુધારો યુગે યુગે થાય છે. ‘જ્યારે જ્યારે ધર્મની ગ્લાનિ થાય છે ત્યારે ત્યારે હું ઉત્પન્ન થાઉં છું’ એ વચન પાળી પ્રભુ અન્ન સન્તોષપે વખતોવખત જન્મ લે છે. અને આપણા પ્રાચીન અને મધ્યકાળના સન્તોમાં ઈશ્વરની ખાસ પ્રેરણા નજરે પડે છે—તે એવી રીતે કે પ્રાચીન ધર્મના સદંશને ખંડિત કર્યા વગર એના અસદંશ રહામે જ તેઓ પોકાર ઝિદાવે છે. કબીર, તુકારામ વગેરેએ ભારતવર્ષનો પ્રાચીન ધર્મ ઉદ્ધારવા પ્રયત્ન કર્યો હતો, અને એમના ઉપદેશો આખા દેશમાં ઐશ્વરી ચૈતન્ય જાગ્રત કર્યું હતું, જેની અસર અદ્યાપિ સૂધી સર્વથા

* જુઓ લેખાંક ૧.

લુપ્ત થઈ નથી. પણ આપણા આધુનિક ધર્મસુધારકોએ આરંભમાં પ્રાચીનકાળ તરફ દૃષ્ટિ રાખી, પણ લોકમાં એમનો ઉપદેશ પ્રસરે તે પહેલાં તે જણ જણની બુદ્ધિને પ્રમાણ માનવાનું જે પરિણામ આવવું જોઈએ તે આવ્યું—અને તે એ કે ધર્મસંસ્થા—વ્યવસ્થા અશક્ય થઈ પડી; અને વ્યવસ્થાના મહાનિયમોનો અનાદર થતાં ધાર્મિક વૃત્તિ વિશીર્ણ થઈ ગઈ. આર્યસમાજીઓ વેદને પ્રમાણ માની અવ્યવસ્થાથી મુક્ત રહ્યા, પણ એમના આદ્ય ગુરુ દયાનન્દ સરસ્વતીમાં પ્રથમથી જ ધાર્મિક રસ—માધુર્ય, કામળતા, આર્દ્રતા—એનો અભાવ હતો અને તેથી જોડે એમનામાં ધર્મનો આગ્રહ અને ધર્મ ખાતર લડવાનું બળ વિશેષ જોવામાં આવે છે, અને એ ગુણથી ઘણા ક્રિશ્ચન પાદરીઓ સહામે એમણે ટક્કર લીધી છે, તથાપિ ખરું મનુષ્યહૃદયને પીગળાવે એવું ધર્મતત્ત્વ એમને અપરિચિત હોવાને લીધે એમનો પંથ હજી ફાવી શક્યો નથી. સ્વામીનારાયણનો પંથ પણ અત્રાચીન ધર્મસુધારાઓમાં આવે છે, પણ એની સુધારાની રીત જૂદી છે—જેનું વિવેચન કરવા જતાં બહુ વિષયાન્તર થઈ જવાનો ભય છે. માટે આટલેથી જ યૂરોપના અને આપણા ધર્મસુધારાનો વિષય સમાપ્ત કરીશું.

: ૩ :

યુરોપનો અર્વાચીન યુગ

ઉપરના મથાળા* નીચે આ પત્રમાં પૂર્વે જે લેખ પ્રસિદ્ધ થયા છે. એમાંનો પહેલો લેખ “ગ્રીસ અને રોમ” સંબંધી, અને બીજો “ક્રિશ્ચનિટિ : પ્રાચીન અને અર્વાચીન” સંબંધી હતો. એમાં પ્રતિપાદન કરવામાં આવ્યું કે સ્વાતન્ત્ર્યપ્રેમ એ ગ્રીક પ્રજાનું અને આધકારમાન રોમન પ્રજાનું લક્ષણ હતું. ગ્રીક પ્રજા આત્મ-સંયમને અભાવે પડતીમાં આવી. રોમન પ્રજામાં આ ખામી ન હતી, તેથી તે રાજ્ય વિસ્તારવામાં અને ચલાવવામાં ક્ષતેહમન્દ નીવડી. પરંતુ એક મહાપ્રશ્ન—પ્રાકૃત જનોનું અર્થાત્ સામાન્ય જનમંડળનું

* “ઇતિહાસની આરસી” એ મથાળા નીચે. સં૦

કહ્યાણુ કેમ કરવું ?—એનું સમાધાન એ બેમાંથી એકે કરી શકા નહિ. મનુષ્યજાતિનો અબ્યુદય પ્રાકૃત જનોના અબ્યુદય શિવાય અશક્ય છે : જનતા એ એક જીવન્ત સંઘાત—દેહ છે, અને એનું કોઈ પણ અવયવ જડ નિર્જળ કે દુઃખી રહેવા દેવામાં આવે તો એ ઉપેક્ષાની અસર સમસ્ત દેહમાં વ્યાપી જાય છે. ગ્રીસ અને રોમ જેવાં બુદ્ધિમન્ત અને પરાક્રમી રાજ્યો આ દોષને લીધે પડી ભાગ્યાં, અને ક્રિશ્ચનિટિને માટે એમને માર્ગ કરવો પડ્યો. ક્રિશ્ચનિટિએ બન્ધુભાવના સાદા ઉપદેશથી આખા જનમંડળને એક સૂત્રમાં પરોવવા માંડ્યું, અને ઉપેક્ષામાં ડૂબેલા જનોનો ઉદ્ધાર કરી આખા જનસમાજમાં વ્યવસ્થા આણી. પણ નવો જનસમાજ જ્યાં કાંઈક વ્યવસ્થિત થયો કે તુરત એમાં પણ રાજા અને પ્રજાનો ભેદ શરૂ થયો : સર્વ સત્તા રાજા અને પોપમાં એકત્રિત થઈ, અને એમના આશ્રય નીચેના અધિકારીઓએ પ્રજાના દિતની અવગણના કરી સ્વાર્થ તરફ જ લક્ષ આપવા માંડ્યું. જતે દહાડે આ અનર્થ સ્થામે કેટલાકે પોકાર ઊઠાવ્યો, તેઓએ વિચાર અને કર્તવ્યના સ્વાતન્ત્ર્યની ભાવના ઊપજાવીને પોપની સત્તાને તોડી. પણ પોતામાં વ્યવસ્થા કરવાનો વખત આવ્યો એટલે આ નવા-પ્રોટેસ્ટન્ટ-પન્થ પણ તુરત વિચારસ્વાતન્ત્ર્યને બેડીઓ પહેરાવવા માંડી—ન પહેરાવી શકાઈ એટલે અવ્યવસ્થા શરૂ થઈ, અને ઐહિકતા અને વ્યક્તિદષ્ટિ એ બે વર્તમાન યુગની પ્રખળ શક્તિઓએ, પોતાની સત્તા બેસાડી. આ દુનીઆની પાર કોઈ પદાર્થ નથી, હોય તો પણ ભલે—આપણે તો આપણા સધળો વ્યવહાર આ દુનીઆના લાભાલાભની દષ્ટિએ જ ચલાવવાનો છે, એવા દષ્ટિબિન્દુને ઘટતું જે વર્તન તે ઐહિકતા; અને એમાં પણ જનમંડળ (સમષ્ટિ)માં પોતાની જાત (વ્યક્તિ) ડૂબાવવાને બદલે આખા જનમંડળનું મધ્યબિન્દુ દરેક જણ પોતાની જાતને માને એ વ્યક્તિદષ્ટિ. મુખમાં ભલે ઈશ્વર અને પરબોકનો સ્વીકાર હોય, પણ જ્યાં વર્તન પૂર્વોક્ત દષ્ટિબિન્દુથી થવા માંડે એટલે એને ઐહિકતા

સમજવી; તેમજ, જનહિતવાદ સ્વીકાર્યો એટલે વ્યક્તિદાષ્ટ મટી ગઈ એમ પણ ધારતું નહિ; જનહિત શેમાં રહેલું છે એનો નિર્ણય દરેક વ્યક્તિએ પોતપોતાના હાથમાં જ રાખ્યો એટલે વ્યક્તિવાદનું દાર ઊધડ્યું; અને પોતાનું સ્વાતન્ત્ર્ય સ્વતઃસિદ્ધ રાખી, એના ઉપર જનમંડળનો જરૂર પડતો જ કાબુ કબૂલ કર્યો, એટલે એ વ્યક્તિદાષ્ટિ થઈ. આ ઐલિકતા અને વ્યક્તિદાષ્ટિ સારાં છે કે ખોટાં એ વિશે વિચાર કરવાનો પ્રસંગ છેવટે આવશે. અત્યારે તો આપણે એ એને વર્તમાનયુગની માત્ર લક્ષણભૂત શક્તિઓ તરીકે જ લઈશું, અને એના વિકાસક્રમની રેખા દોરીશું.

(૧)

ઇ. સ. ૧૬મા અને ૧૭મા સદીમાં સધળા રાજકીય પ્રશ્નો હજી ધર્મ સાથે જોડાયેલા રહેતા. પરંતુ આ જ અરસામાં તત્ત્વચિન્તકોએ અને રાજ્યપુરુષોએ એમને ઐલિક દાષ્ટિથી વિભોક્તવાનું શરૂ કર્યું. મેક્યાવેલિના રાજ્યશાસ્ત્રમાં કાંઈપણ ધાર્મિક કે નૈતિક દાષ્ટિગિન્દુ ન હતું. રાજ્યતન્ત્ર તે એ એક બુદ્ધિનો વ્યાપાર છે, અને એમાં ભાગ લેનાર જનોના પોતાના લાભ માટે જ છે એમ એ સમજે છે. અને આ સમજણથી જ તે સમયના નિપુણમાં નિપુણ રાજ્યપુરુષો વર્તતા. રાજ્યશાસ્ત્રમાંથી ધાર્મિક દાષ્ટિ તેઓએ કાઢી નાંખી હતી એટલું જ નહિ, પણ ધર્મને પણ તેઓ રાજ્યનું સાધન માત્ર માનતા. આ ઐલિકતાએ ઇંગ્લંડમાં રાજનું બળ વધાર્યું, અને મધ્યમ વર્ગના લોકનું પોપ ઉપરથી મન ઊઠાડી નાંખ્યું. ઇલિઝાબેથ ખરા અન્તઃકરણથી પ્રોટેસ્ટન્ટ ધર્મની ન હતી, એના મનમાં એક પ્રકારનો રોમન કેથોલિક ભાવ કાયમ હતો, પણ રાજ્યમાંથી ધર્મદાષ્ટિ ખરી જવાને લીધે, એની રાજકીય પ્રવૃત્તિ રોમન કેથોલિક ન હોતાં પ્રોટેસ્ટન્ટ રાજ્યના અગ્રણી તરીકેની હતી. વળી, આ સમયમાં મધ્યમ વર્ગના લોકોમાં લક્ષ્મીનો અને બળનો ઘણો વધારો થયો હતો, અને તેઓમાં પણ ઐલિકતાએ પ્રવેશ કર્યો હતો. રોમન કેથોલિક પંથને

બદલે નવો પ્રોટેસ્ટન્ટ પન્થ વેપારી અને વચલા વર્ગના શ્રીમન્તોમાં દાખલ થયો હતો, અને વેપારના વહેણની સાથે જ નવા વિચારોનું વહેણ પણ ચાલવા લાગ્યું. રોમન કેથોલિક પન્થનું બળ માત્ર અમીર વર્ગમાં હતું, પણ અમીરોને તોડી પાડવામાં રાજાને મધ્યમ વર્ગે મદદ કરી. ધર્મના ઊંચા ઊંચા વિચારોને બદલે ઐલિક લાભની દૃષ્ટિ તેઓએ વિસ્તારી. અને આ નવો વર્ગ અને એમના વિચારો એવા જામી ગયા કે આગળ જતાં કેટલાક રાજાઓએ કેથોલિક પન્થનું પુનરુજ્જીવન કરવા યત્ન કર્યો ત્યારે તેઓ નિષ્ફળ ગયા.

આ ઐલિકતાની એક અસર જેમ મધ્યમ વર્ગનું બળ વધારવા તરફ થઈ, તેમ એની બીજી અસર ધર્મની બાબતમાં પરસ્પરસહનતા ઉત્પન્ન કરવામાં જણાઈ. કોઈપણ ધર્મમાં ડાહ્યા મતમતાન્તરોને સરખા ગણી શકે નહિ, પણ જ્યાં લોકોમાં ધર્મને બદલે રાજ્યની સ્વતન્ત્ર ભાવના ઉત્પન્ન થઈ અને રાજ્યતન્ત્રમાં જુદા જુદા પન્થના લોકોએ સાથે ભાગ લેવા માંડ્યો ત્યાં તેઓને એકબીજાના ધાર્મિક ભેદ સહન કરતાં આવડ્યું. ઓલિવર ક્રોમવેલના લશ્કરમાં વિવિધ ધર્મના માણસો હતા, છતાં તેઓ એક જ રાજકીય પ્રવૃત્તિમાં ઉત્સાહથી એકઠા થઈ શક્યા હતા. આ રીતે દરેક જણને પોતપોતાનો ધર્મ પાળવાની છૂટ હોવી જોઈએ એ વિચાર જન્મ પામ્યો. અને ઓલિવર ક્રોમવેલના હાથમાં સત્તા આવી તે વારે એણે, પોતે પોતાના ધર્મમાં પૂર્ણ ઉત્સાહવાળો અને દૃઢ હોવા છતાં, બીજાના ધર્મને કોઈ જ અડચણ કરી નહિ.

સત્તરમા સૈકામાં પ્રોટેસ્ટન્ટ પન્થે સાંપ્રદાયિક ધર્મની સલામતે કેવળ બાઈબલનું પ્રામાણ્ય સિદ્ધ કર્યું હતું. અઠારમા સૈકામાં વિચારશીલ પુરુષોએ બાઈબલ પણ કોરાણે મૂક્યું—અને બાહ્ય પ્રમાણને સ્થળે સ્વતન્ત્ર મનુષ્યબુદ્ધિ અને મનુષ્યભાવનું સામ્રાજ્ય સ્થપાવા લાગ્યું. મનુષ્ય દોષથી ભરેલો—‘પાપી’—છે એવો સિદ્ધાન્ત ક્રિસ્ચિયનિટીના પ્રોટેસ્ટન્ટ અને રોમન કેથોલિક ઉભય પન્થમાં ચાલ્યો આવતો હતો, એ સલામતે

એવું પ્રતિપાદન થયું કે મનુષ્ય સ્વભાવ થકી પવિત્ર અને સારો જ છે, અને તેથી બાહ્યથી એના ઉપર કૃત્રિમ પ્રભાવસત્તાનું દબાણ મૂકવાને બદલે, એને સ્વાભાવિક ઇચ્છાનુસાર વર્તવા દેવાની છૂટ આપીએ તો તેથી એનામાં પરિપૂર્ણતા આવવાનો અધિક સંભવ છે. જનસમાજમાં જે કાંઈ અનિષ્ટ દેખાય છે એ ખોટી સંસ્થાઓનું, અને રાજ્ય તથા કેળવણીનું કામ ચલાવનારા માણસોના ભૂલભરેલા વિચારોનું પરિણામ છે. માટે, ચાલતી સંસ્થાઓને સુધારીને વા તદ્દન કાઢી નાંખીને મનુષ્યે પોતાની નૈસર્ગિક (સ્વાભાવિક) સ્થિતિ પ્રાપ્ત કરવા યત્ન કરવો અને તે સારું મનુષ્યના સ્વાભાવિક હક વિષે અને સ્વાભાવિક સારાઈ વિષે વિશ્વાસ અને માનની દૃષ્ટિ રાખી એ ધોરણે કાયદા ઘડવા જોઈએ—એમ આ નવીન વિચારકોએ માગણી કરી.

આ વિચારો પૈકી રસોએ (૧૭૧૨-૧૭૭૪) લોકના મન ઉપર ઘણી અસર કરી. એણે મનુષ્યની સ્વાભાવિક સ્થિતિનાં મનોહર વાણીમાં વખાણ કર્યો, અને રાજ્યદારી પુરુષો તથા પાદરી લોકો મનુષ્યના સુખ માટે જે જે કાયદા જરૂરના માનતા હતા તેમાંના કેટલાક કેવી નિર્દયતા અને મૂર્ખતાના ભરેલા છે, એ એણે જગજગેર કરી આપ્યું; અને એવી રીતે એણે કેટલોક લાભ કર્યો. બહારથી વાપરવામાં આવતી સત્તાથી મનુષ્યસમાજ સુધરી શકતો નથી, કારણ કે એથી લોક પોતાના ઉચ્ચતર સ્વભાવ ઉપર વિશ્વાસ રાખી વર્તવાનું અને એ સ્વભાવ વિકસાવવાનું ભૂલી જાય છે. આ કહેવું પણ ઠીક છે. પણ તે સાથે એટલું યાદ રાખવું જોઈએ કે ‘ મનુષ્ય સ્વભાવ થકી સારો જ છે’ એમ માનવું સર્વથા ખરું નથી, અને આ ભ્રાન્તિનાં જગતના રાજકીય ઇતિહાસમાં ઘણાં જ માઠાં પરિણામ નીવડ્યાં છે. દરેક માણસમાં જેમ દૈવી પ્રકૃતિ છે તેમ આસુરી પ્રકૃતિ પણ છે. તેમાંના એકને વિકસાવવા દેવા માટે સ્વાતન્ત્ર્યની જરૂર છે, અને બીજાના નિરોધ માટે કાયદાના નિયંત્રણની પણ તેટલી જ જરૂર છે. આવા નિયંત્રણ વગર માત્ર સ્વાભાવિક યત્નથી પ્રમાદ,

મોહ, લોભ વગેરે દુર્યુણોનો નાશ કરવો અશક્ય છે. રસોના ઉપદેશને પરિણામે લોકો એવી ભ્રાન્તિમાં પડ્યા કે જાણે આ આસુરી પ્રકૃતિના જ્ય માટે કાંઈ શ્રમ કરવાની જરૂર જ ન હોય; અને જાણે સમાજમાં કૃત્રિમતા છે તે દૂર કરી એટલે સર્વ સુધરી ગયું !

ફ્રેન્ચ રેવોલ્યુશન(૧૭૮૯)ના અનુભવથી સૌજન્યવાદીઓનો—મનુષ્યની સ્વાભાવિક સુજનતાનો—સિદ્ધાન્ત ખંડિત થયો. ફ્રેન્ચ વિદ્વાનોએ સામાજિક સંસ્થાઓ તોડી સ્વાભાવિક સ્થિતિમાં લોકહિત મેળવવા યત્ન કર્યો; એ યત્નમાં તેઓ નિષ્ફળ ગયા ત્યારે કેટલીકવાર એમ ખુલાસો આપવામાં આવ્યો કે હજી સામાજિક સંસ્થાઓનું જોઈએ તેટલું નિકન્દન થયું નથી ! રાજને ફાંસીએ ચઢાવ્યો, અમીર વર્ગને દેશપાર કર્યો, અને દેવસ્થાનધર્મોદ્ધાર્ય બંધ કર્યું, દુરમનોને કાપી નાંખ્યા, અને માંહેમાંહે પણ કાપાકાપી ચલાવી—પણ છેવટે એટલું જ સિદ્ધ કર્યું કે તેઓએ અશક્ય વસ્તુ લાથ ધરી હતી ! એમણે અપૂર્ણ મૂકેલું કામ નેપોલિયનને લાથ ગયું. નેપોલિયન પણ કાંઈક ઉપરના વિચાર ધરાવતો હતો, પણ એ વિચારને તે પોતાના કામમાં આડા આવવા દેતો નહિ.

મનુષ્યનું સ્વાભાવિક સૌજન્ય અને એની સહજસાધ્ય પરિપૂર્ણતા—એ સિદ્ધાન્ત હજી પણ પ્રગ્નસત્તાક રાજ્યચન્ધારણમાં અને લિયરલ પક્ષમાં પ્રસરેલો છે. પણ ખરૂં જોતાં મનુષ્યસ્વભાવનું પૂરેપૂરું અવલોકન કરી સિદ્ધાન્ત બાંધવાની જરૂર છે. કેટલાક રાજદારી પુરુષો હજી પણ જણાવે છે કે કાયદાઓ ખોટા હોય, અધિકારી વર્ગ દુષ્ટ હોય, પણ ‘લોક તો કદી ખોટા ન જ હોય’ ! પણ લોકમાં આવો નિરવધિ વિશ્વાસ મૂકવાનું કહેવામાં આવે છે તે સર્વથા ખરાબર નથી. એટલું સ્મરણમાં રાખવા જેવું છે કે લોક તે આપણે પોતે જ છીએ. અને આપણા દોષ આપણે સારી પેઠે જાણીએ છીએ. આંખો મીંચીને પોતાની સારાઈ ઉપર વિશ્વાસ રાખવાથી આત્મસંયમને અવકાશ રહેતો નથી. દૈવીપ્રકૃતિ ઉપર બેશક વિશ્વાસ રાખવો, પણ

તે જ સાથે આસુરી પ્રકૃતિથી ચેતતા પણ રહેવું. અને એના નિરોધ માટે કાયદા વગેરેની યોજના કરવી. જનસમાજે કાયદાનું નિયંત્રણ નાખવાનું છે તે એક અંગે ખીજા અંગ ઉપર નહિ પણ આખી પ્રજાએ પોતાના ઉપર જ છે, કારણ કે કાયદાનું ખરું પ્રયોજન આખી પ્રજાને આત્મમંચમ વડે ઉત્તત બનાવવી એ છે—નહિ કે પ્રજાના એક વર્ગે ખીજા વર્ગ ઉપર જુલમ ગુજારવો કે સ્વાર્થ સાધવો. આ પ્રમાણે સૌજન્યવાદીએ વ્યક્તિનું નિર્ગોલ સ્વાતન્ત્ર્ય સ્થાપવા યત્ન કર્યો એ ભૂલ કરી—પણ દુષ્ટ જુલમની બેડીઓ તોડી એ એની મનુષ્ય ઉન્નતિના ઇતિહાસમાં કદી ન ભૂલાય એવી સેવા છે.

(૨)

ઉપરના મથાળા * નીચે આ પત્રમાં પૂર્વે ગ્રીસ અને રોમના ઇતિહાસમાંથી સૂત્રરૂપે કેટલોક બોધ તારવી કાઢવામાં આવ્યો હતો, તથા યુરોપના અર્વાચીન યુગનાં ખાસ લક્ષણ—ઐહિકતા (Secularism) અને વ્યક્તિદષ્ટિ (Individualism)—બતાવી, એની રાજકીય ઇતિહાસ ઉપર થએલી અસરનું દિગ્દર્શન કરાવ્યું હતું. આજ એ અર્વાચીન ભાવનાની યુરોપના, ખાસ કરીને ઇંગ્લંડના, આર્થિક ઇતિહાસ ઉપર થએલી અસર બહુ જ સંક્ષિપ્ત રૂપે અવલોકીએ.

અર્વાચીન યુરોપના આર્થિક ઇતિહાસમાં ઐહિકતાની ભાવના કેવી વ્યાપેલી છે, એ બતાવવા માટે તો ગિલકુલ વિગતવાર ચર્ચા કરવાની જરૂર પડે એમ નથી. અર્વાચીન યુરોપની ‘વિત્તૈપણા’—દ્રવ્યલાલસા—એ પરલોકનું હિત સંપાદન કરવા માટે નથી, પણ ઐહિક સુખ અને બળના સાધન રૂપે જ છે એ સુપ્રસિદ્ધ છે. જરાક વિગતમાં ઊતરીને બતાવવા જેવી આવડત છે તે આર્થિક ઇતિહાસમાં પ્રકટ થતી વ્યક્તિદષ્ટિ છે. કુદરતથી મનુષ્ય માત્ર સમાન સ્વતન્ત્ર અને સૌજન્યથી ભરેલાં છે; મનુષ્યના કાયદાઓ એ જ સર્વ દુઃખનું મૂળ છે; અને કુદરતના સ્વાભાવિક નિયમોને અનુસરવામાં આવે તો સર્વ દુઃખ શમી જાય—આ સિદ્ધાન્તને જેમ રાજકીય બાબતુ છે તેમ આર્થિક

* આજુ લેખમાળાનું “ ઇતિહાસની આરસી ” એ મથાળું. સં૦

બાળુ પણ છે. ‘કુદરતના નિયમો’ ને જનસમાજને લગાડનારાઓમાં અરાઢમી સહીના અર્થશાસ્ત્રીઓ પહેલ વહેલા હતા. એ વખત સુધી સુધરેલાં રાજ્યોમાં પણ વેપાર અને ઉદ્યોગ ઉપર રાજ્યનો અંકુશ મૂકવામાં આવતો હતો. દેશમાં ઉત્પન્ન થતા માલને પૈસાની મદદ આપવાથી અને પરદેશથી આવતા માલ પર જકાત નાંખવાથી પોતાના દેશના વેપાર ઉદ્યોગને પુષ્ટિ મળે છે એમ આગળના રાજ્યકર્તા સમજતા હતા. આ સિદ્ધાન્ત ગેરસમજણ ભરેલો છે એમ ઍડમ સ્મિથ (ઇ. સ. ૧૭૨૩-૧૭૯૦) નામના એક પ્રખ્યાત અર્થશાસ્ત્રીએ પહેલવહેલું પ્રતિપાદન કર્યું. ઍડમ સ્મિથ અને એના અનુયાયીઓનું એમ કહેવું હતું કે લોકો વેપાર ઉદ્યોગ કરે છે તે પોતાના હિત માટે જ કરે છે, અને તેથી શું કર્યાથી પોતાને લાભ થશે તે તેઓ પોતાની મેળે જ શોધી કાઢે છે. રાજ્યકર્તાએ લોકોને પોતાને સૂઝે તેવી રીતે ધન્યો કરવાની છૂટ આપવી જોઈએ. રાજ્યે વેપાર અને ઉદ્યોગને લગતા કાયદા ઘડી લોકના સ્વતન્ત્ર વ્યવહારમાં વચ્ચે પડવાની જરૂર નથી; જેમ જેમ ધન્યોમાં હરીફાઈ ચાલતી જશે તેમ તેમ જે ધન્યોમાં ખરો નફો હશે તે ટકશે અને નફો નહિ હોય તે એની મેળે નાશ પામશે. કોઈપણ રાજ્યે આ સિદ્ધાન્ત પૂરેપૂરો તો અમલમાં મૂક્યો નથી. ઇ. સ. ૧૮૪૬માં કોંગ્ડનના ભગીરથ પ્રયત્નને પરિણામે પરદેશથી આવતા અનાજ ઉપરથી જકાત ઊઠાડીને ઇંગ્લંડના રાજ્યકર્તાઓએ આ સિદ્ધાન્ત ઘણે ભાગે પોતાની આર્થિક નીતિમાં સ્વીકાર્યો છે. આની ઇંગ્લંડના વેપાર અને ઉદ્યોગ ઉપર સારી માડી એમ મિત્ર પ્રકારની અસર થઈ છે. તેમાંની જે ત્રણ બાબતોની ખાસ નોંધ લઈએ.

પહેલી અસર તો એ કે એથી વેપારનો મ્હોટો વિસ્તાર થયો. મ્હોટાં મ્હોટાં કામ માથે લેવા માટે લોકમાં લિમિત, સાલ્સ, અને ઉત્સાહ પેદા થયાં; નવી નવી શોધો થવા માંડી; અને જેટલો પૈસો મેળવવો પહેલાંનાં સોએક વર્ષ ઉપર તદ્દન અશક્ય લાગતો હતો

તેટલો હવે સહેલાઈથી સંપાદન થઈ શકતો. પૈસાની જરૂર અને મહત્ત્વ સમજાતાં, પૈસાનો ખચાવ થવા લાગ્યો, અને જેમ જેમ પૈસો ખચતો ગયો તેમ તેમ તે પૈસો નવા ઉદ્યોગમાં ધીરાવા લાગ્યો, અને જેમ જેમ ધન્ધામાં વધારે મૂડી રોકાવા લાગી તેમ તેમ પેદાશ વધતી ગઈ. બીજો લાભ એ થયો કે લોકો પોતપોતાને અનુકૂળ પડે તેવા વેપાર ચલાવવામાં એક બીજા સાથે એકઠા જોડાયા, અને લક્ષ્મીની સેરો ચોતરફથી એકઠી વહેવા લાગી. મ્હોટી મ્હોટી કંપનીઓ સ્થપાઈ અને એકત્રતાથી શા લાભ થાય છે તે લોકને સમજાવું. રેલ્વે, બેંકો અને બીજી અનેક તરેહની કંપનીઓ થઈ તેમાં મધ્યમ વર્ગને તેમ જ મજૂર વર્ગને ઘણો લાભ થતો ગયો. ટુંકામાં, પૈસો એક કેકાણે ભરાઈ ન રહેતાં, ચારે તરફ વેરાવા માંડ્યો—અને વેરાવાથી ઘટતો નહિ, બલકે વધ્યો.

ત્રીજું—જેમ જેમ રાજકીય પ્રતિબંધ અને વગસગ દૂર થયાં તેમ તેમ પ્રવીણ અને બુદ્ધિમાન પુરુષોને પોતપોતાને અનુકૂળ હોય તેવા ધન્ધા કરવાનું સ્વાતંત્ર્ય મળ્યું. પણ તે સાથે એ પણ ધ્યાનમાં રાખવા જેવું છે કે પૈસાવાળો જેવી સહેલાઈથી હરીફાઈમાં ઊતરી શકે છે તેટલી સહેલાઈથી ગરીબ માણસ ઊતરી શકતો નથી. તેથી પરિણામ એ થયું કે પૈસાવાળા ફાવવા લાગ્યા, અને કહેવત છે તેમ ‘ ભરતામાં ભરાવા માંડ્યું ’, અને સાધારણ ધનાઢ્ય માણસો અથાગ ધનાઢ્ય થઈ પડ્યા. એટલે જેમ એક અસર પૈસો વિવિધ માર્ગે જલ્યાવાની થઈ તેમ બીજી અસર એથી ઉલટી થઈ: ધનિકના હાથમાં ધન ભરાવા લાગ્યું.

ચોથું—જેમ જેમ આપણી કને પૈસો આવતો જાય છે તેમ આપણને વધારે ને વધારે વસ્તુઓનો ખપ જણાતો જાય છે. વળી ઉદ્યોગ વધતો ગયો તેમ તેમ લોકોને મજૂરી મળતી ગઈ, અને નિર્વાહનાં સાધન વધ્યાં, અને પ્રજા પણ વધતી ચાલી. પૈસાદાર લોકો જેમ જેમ વધારે પૈસો સંપાદન કરતા ગયા તેમ તેમ તેમનું

ખર્ચ તેટલા પ્રમાણમાં વધતું ગયું, અને તે ખર્ચાએથી પૈસો કેટલેક અંશે ગરીબ લોકને મળતો ગયો, અને તેથી તેઓની સ્થિતિમાં સુધારો થયો—એ પણ આપણે કલ્પી શકીએ. આ સહામે, ગરીબ લોકની સ્થિતિ પરત્વે એ પણ યાદ રાખવું જોઈએ કે પ્રજાની સંખ્યા વધવાથી નિર્વાહનાં સાધનમાં ભીડ થાય, અને એ ભીડની અસર મોટા ભાગે તવંગરને નહિ પણ ગરીબને જ સહન કરવી પડે.

આમ ધમધોકાર અને સ્વતન્ત્ર આર્થિક પ્રવૃત્તિથી તવંગરને જેટલો લાભ છે તેટલો ગરીબને નથી. ગરીબને લાભ-દાન એકઠાં છે. વળી, વર્તમાનકાળમાં વેપાર-ઉદ્યોગમાં જે અણધારી ઝડપથી ફેરફાર થાય છે તેને લીધે ઘણા વેપારીઓ વેપારમાં અટકી પડે છે. અને મજૂરો એકદમ ખિનરોજગાર બની જાય છે. પરંતુ આની સહામી બાબતે એ પણ યાદ રાખવું જોઈએ કે ગરીબ પ્રજામાં જે લોકોને મરી શીટવું પડે છે તેઓને તવંગર પ્રજામાં કાંઈને કાંઈ ધન્ધો મળી રહે છે. વળી તવંગર પ્રજામાં જે છોટે લાથે ધર્મોદા ખર્ચ થાય છે તેથી નબળાં અને નિર્ભાગીઓનું ગુજરાન ચાલે છે. ઘણા જનસમાજને તળીએ હજી પણ એવો એક નિર્ધનતારૂપી પંકનો ખાડો રહે છે કે જેમાં ગરીબ મજૂર વર્ગ નિર્વાહનાં સાધનમાં સહેજ ઘટાડો થતાં કે બાળકોની સંખ્યામાં સહેજ વધારો થતાં આવી પડે છે. આમ દેશની લક્ષ્મી વધ્યા છતાં પણ ગરીબ લોકની ફિકર તો દરેક રાજ્યમાં કાયમ રહે છે જ. વેપાર ધન્ધામાં લોકને સ્વાતન્ત્ર્ય આપીને હરીફાઈ ઉપજવવાથી સર્વથા ફાયદો જ થયો છે એમ નથી. ઝંડમ સ્મિથ અને એના અનુયાયી સ્વાતન્ત્ર્યવાદીઓએ કાંઈક આ પ્રકારનું અનુમાન કર્યું જણાય છે: —‘ ધન્ધામાં નફાની આશા એ માણસને સ્વાભાવિક રીતે દોરનાર વસ્તુ છે. માટે એ આશામાં કોઈ પણ રીતે આડા ન આવવું, અને એ આશા જ્યાં દોરે ત્યાં જવું.’ પણ આ અનુમાનમાં ભૂલ એક થાય છે તે એ કે— જે સ્વાભાવિક રીતે માણસને ખેંચી જાય છે તે જ ઘણીવાર

માણસને ફસાવે છે. માટે સ્વાભાવિક નફાના લોભની વૃત્તિ ઉપર સાવચેતી, ડહાપણ, અને મધ્યમસરપણાનો અંકુશ—આર્થિક લાભ ખાતર, પણ-મૂકવો જોઈએ. વળી આ અંકુશ વગરની માણસની સ્વાભાવિક વૃત્તિ એને અનેક અનર્થમાં ફસાવે છે. આથી કેટલાક માણસ અતિલોભી બની જાય છે, અને પોતે ઉપયોગમાં લઈ શકે કે પરાર્થમાં ખર્ચવા ઇચ્છે તે કરતાં અતિ અધિક ધન એકઠું કરે છે. કેટલાક, લક્ષ્મી ઉકરડાની માફક વધતાં, આગસુ બની જાય છે અને સુખચેનમાં પડી રહે છે. જનસમાજની દરેક વ્યક્તિ ઉપર આ અતિલોભ કે અતિઆલસ્યની થોડી ઘણી અસર પણ દેખાયા વિના રહેતી નથી. વળી, કેટલીક પ્રજાને બીજી પ્રજાના વ્યાપાર-વિષયક સ્વાતન્ત્ર્યથી તુકસાન થાય છે: જેમકે અંગ્રેજ વેપારીઓ સ્વતન્ત્રતાના સિદ્ધાન્તને નામે, જે કે ખર્ચે જેતાં મોલક માલથી લોકનાં મન પરવશ કરીને, લાખો રૂપીઆ હિન્દુસ્થાનમાંથી પરદેશ ખેંચી જાય છે, અને પૂરતી જગતના અંકુશને અભાવે નવા ઉઘોંગો જનમી શકતા નથી.

આ પ્રમાણે વર્તમાન યુગના વ્યક્તિવાદે મનુષ્યની આસુરી સંપત્તને ગણતરીમાં લેવાનું ભૂલી જઈને રાજકીય વિષયમાં જેમ ફ્રેંચ રેવોલ્યુશન ઇપજીવ્યો, તેમ આર્થિક વિષયમાં પણ આસુરી સંપત્તને વિસ્તાર દઈને ગંજાવર સદાને, અને સલામાને હેરાન કરીને મહાંએ માગ્યા ભાવ લેવા સાફ જગતનો બધો માલ ખરીદી લેવાની યોજનાઓને જન્મ આપ્યો.

આમ જનસમાજનાં દૂપણો દૂર કરવાના ગ્રીસ, રોમ, પ્રાચીન (ખ્રિસ્તી) યુરોપ અને અર્વાચીન યુરોપના વિવિધ પ્રયત્નો કેટલે દરજે સફળ યા નિષ્ફળ થયા છે એ બતાવ્યું છેક વર્તમાન સમયની જગતની પ્રવૃત્તિનું તત્ત્વ શું છે એ હવે પછી એક બે લેખમાં વિચારીશું.*

[વસંત : વર્ષ ૨, અંક ૧૦, ૧૨; કાર્તિક, પૌષ, સં. ૧૯૬૦]

,, વર્ષ ૪, અંક ૩, ૧૦; ચૈત્ર, સં. ૧૯૬૧, કાર્તિક, સં. ૧૯૬૨]

* અપૂર્ણ. જુઓ ‘ સાહિત્યવિચાર ’ પૃ. ૫૫૧. સં. ૦

ઇતિહાસનું શિક્ષણ

હમણાં થોડા વખત ઉપર ઇંગ્લંડના ‘ Historical Association ’ યાને ઇતિહાસમંડળનો વાર્ષિક મેળાવડો થયો હતો. તેમાં પ્રોફેસર ટાઉટ વાર્ષિક સમારંભના પ્રસંગનું ભાષણ આપ્યું હતું, તથા તે પછી ઇતિહાસના શિક્ષણ સંબંધી ચર્ચા થઇ હતી. પ્રોફેસર ટાઉટ ‘ વર્તમાન યુગ ’ નું સ્વરૂપ જરાજર સમજવા માટે ‘ મધ્યયુગ ’ ના ઇતિહાસના અધ્યયનની જરૂર જતાવી અને એમાં ‘ વર્તમાન યુગ ’ ના અભ્યાસકો અને હિમાયતીઓએ (‘ modernists ’) પણ આમાં સંમતિ દર્શાવી. ઇતિહાસના શિક્ષણ સંબંધી ચર્ચામાં—ઇતિહાસનું શિક્ષણ શુદ્ધ ઐતિહાસિક દૃષ્ટિગિન્દુથી જ અપાવું જોઇએ, એમાં સ્વદેશાભિમાન અને સ્વજનત્યભિમાનનો ઉપદેશ (Propaganda) પ્રચારવાનો શિક્ષક તરફથી યતન થવો ન જોઇએ એવો ધણાનો મત થયો. મિ. માર્વિને—એક દેખીતા અપવાદ રૂપે—સત્ય અને મનુષ્ય-જાતિ પ્રતિ બંધુભાવનો ઉપદેશ પ્રચારવાની (‘ for truth and humanity ’) જરૂર જણાવી. વળી, આ ચર્ચામાં એક બીજી મહત્ત્વની બાબત વિષે સૌ એકમત થયા તે એ કે—સિનેમામાં ‘ unhistorical historical films ’ ‘ અનૈતિહાસિક ઐતિહાસિક ચિત્રો ’—એટલે કે સાદા અને સીધી ભાષામાં બોલીએ તો જૂઠો ઇતિહાસ, દર્શાવવામાં આવે છે તે સામે શિક્ષકોએ સાચા નિષ્પક્ષપાત ઇતિહાસ શીખવવો જોઇએ.

આ ઉપર જણાવેલી ત્રણે વસ્તુઓ આપણે મનન કરવા જેવી છે. ધણા વખત સૂધી આપણે બ્રિટિશ રાજ્યના ઇતિહાસને જ મુખ્ય ગણતા હતા, અને હમણાં કાંઈક પ્રાચીન હિન્દના ઇતિહાસને મહત્ત્વ આપવા લાગ્યા છીએ. હજી જોકે આ બંને વિષયમાં ધણા અધિક અભ્યાસની જરૂર છે—બ્રિટિશ રાજ્યનો ઇતિહાસ વધારે પૂર્ણ સાધનોથી—યાને ઉભયપક્ષી પુરાવા સાથે—જાણવાનો છે, તેમજ

પ્રાચીન હિન્દના ઇતિહાસમાં હજી ઘણો અન્ધકાર આપણે ફેડવાનો છે, તોપણ કહેવું જોઈએ કે હિન્દના મધ્યયુગના ઇતિહાસને એના પૂર્ણ ગૌરવમાં યથાર્થરૂપે જણાવવાની કેટલી અગત્ય છે એ ઘણું ભાગે વીસરાઈ જાય છે. આપણા પ્રાચીન પૂર્વજો વિષે આપણે ઘણું જોલીએ લખીએ છીએ, પણ આપણા અવ્યવહિત પૂર્વજોનું* તથા એમના અવ્યવહિત પૂર્વજોનું† જીવન સમજવા માટે આપણે બહુ થોડો જ યત્ન કરીએ છીએ. બ્રિટિશ રાજ્ય લુચ્ચાઈ અને દોંગાઈથી સ્થપાઈ ગયું છે એમ રહેલાઈથી માની લઈએ છીએ, પણ એ સ્થપાતી વખતના આપણા પૂર્વજોના દોષો તરફ અન્ધ રહીએ છીએ; અગર તો અત્યારે બ્રિટિશ રાજ્યમાં જે સુખસંપત્તિનાં સાધન જોઈએ છીએ તથા શાન્તિ નીતિ અને વ્યવસ્થાનાં સુખ ભોગવીએ છીએ તેથી ચકિત થઈ પડેલી વારના જ—જગત સર્જાયું તે પછી પડેલી વારના જ !—આપણે આ સુખ ભોગવીએ છીએ એમ કેટલાકને લાગે છે ! આ બ્રાન્તિ દૂર થવા માટે હિન્દના મધ્યયુગનો અભ્યાસ બહુ જરૂરનો છે. જેમ ઇંગ્લંડમાં ઍંગ્લોસૅક્સનને રથાને ફ્રેંચ (નોર્મન) રાજ્ય થવું આવશ્યક હતું, અને જેમ ૧૬૮૮ ની રાજ્યક્રાન્તિ વડે બ્રિટિશ રાજ્યને રથાને જર્મન રાજ્યને સ્થાપવાની જરૂર પડી હતી—તે જ પ્રમાણે આ દેશમાં આપણી છેલ્લી પડતીના સમયની અંધા-ધુંધીમાંથી ઉદ્ધાર થવા માટે બ્રિટિશ રાજ્ય અનિવાર્ય હતું. સામી બાબતુએ જેઓ વર્તમાન બ્રિટિશ રાજ્ય સાથે તે સમયના—ભૂતકાળના—હિન્દને સરખાવે છે તેઓ સરખામણીનું ખોટું ધોરણ ગ્રહણ કરે છે. તે જ સમયમાં સુખસંપત્તિનાં સાધનની બાબતમાં બ્રિટન કેવું હતું એ વીસરવું ન જોઈએ. બ્રિટનનું વર્તમાન ગૌરવ જેમ એના મહાપુરુષોને લીધે થયું છે, તેમ કેટલાક અણુધાર્યા સંજોગો પણ એમાં કારણભૂત છે.

* મોઘલ અને મરાઠા સામ્રાજ્ય તૂટ્યું અને બ્રિટિશ અમલ શરૂ થયો તે વખતના આપણા પડતીના સમયના પૂર્વજો.

† તે પહેલાંના મોઘલ અને મરાઠા સામ્રાજ્યની ચઢતીના સમયના પૂર્વજો.

નેપોલિયનનાં યુદ્ધોથી યુરોપ પાયમાલ થઇ ગયું હતું અને આર્થિક, સામાજિક અને રાજકીય અંધાધુંધીમાં ડૂબેલું હતું તે વખતે ઇંગ્લંડને હિન્દુસ્થાનમાં જમાવટ કરવાની તેમજ પૃથ્વી ઉપર સ્થળે સ્થળે પોતાનાં સંસ્થાનો પાથરી દેવાની અનુકૂળતા મળી; અને તે જ વખતે યાન્ત્રિક શોધોથી એના ધનમાં વધારો થયો, જેથી યુરોપને એક ખૂણે પડેલો એટ પૃથ્વીનું મોટામાં મોટું સામ્રાજ્ય થઈ પડ્યું. હવે, આપણા અવ્યવહિત પૂર્વજોના પડતીના દિવસોની પૂર્વે જઈ, મોઘલ અને મરાઠા રાજ્યની જાહોજલાલીના દિવસો જોઈએ, અને હાલના સુખસંપત્તિનાં નવાં ધોરણો—જે ઇંગ્લંડમાં પણ નવાં જ છે—એને બાજુ પર મૂકીને વિચાર કરીએ, તો તે વખતના લોકો સુખી નહોતા એમ કહી શકાશે નહિ. તે વખતની જીવનની ભાવના અને સુખનાં ધોરણ જૂઠાં હતાં, અને તદનુસાર વિચાર કરતાં એ સમય પણ ખરેખર સુખનો હતો. હાલમાં પ્રકટ થએલા પ્રસિદ્ધ લેખક મિ. જ્યોર્જ મેકોલે ટ્રેવેલ્સનના “British History in the Nineteenth Century” નામના પુસ્તકના આરંભમાં અરાદ્ધ સદીના ઇંગ્લંડનું જે વર્ણન આપ્યું છે તેમાંનો ઘણો ભાગ તે સમયના હિન્દુસ્થાનને એવો સચોટ લાગુ પડે છે કે એમાંથી છૂટાં—છવાયાં વાક્યો ટાંકીને વિષયને કદર્થિત ન કરતાં એ મૂળ વર્ણન જ વાંચવાની વાચકને હું ભલામણ કરું છું. વાંચીને વાચકને અનેકવિધ સામ્યનું જ્ઞાન થવાની સાથે આટલું લાગ્યા વિના નહિ રહે કે: “the common life, though often narrow, ignorant and rough, was more near to beauty and to poetry than it has since become in a world driven by machines, and vulgarised by hustle and advertisement.” પણ મધ્યયુગના ઇતિહાસના અધ્યયનની જરૂર—એ સામાન્ય વિષય જ પ્રસ્તુત હતો તેને બદલે હિન્દુસ્થાનના મધ્યયુગના ઇતિહાસની વિગત ઉપર હું ઊતરી ગયો ! આશા છે કે

આ અપ્રસ્તુત ચર્ચા “ વિચારમાધુકરી* ” જેવા મથાળાના લેખમાં વાચક સહી લેશે.

પૂર્વોક્ત ઇતિહાસ મંડળમાં ચાલેલી ચર્ચામાં—ઇતિહાસશિક્ષણને અંગે ‘propaganda’ યાને સ્વદેશાભિમાન આદિ પોષવા માટે અમુક ઉપદેશ પ્રચારવાનો યત્ન શિક્ષકે કરવો ન જોઈએ એમ જે પ્રતિપાદન કરવામાં આવ્યું એ ખરેખર સાચું છે, અને વર્તમાન સમયમાં એ વાતનું આપણા શિક્ષણપદ્ધતિના સ્વદેશાભિમાની સુધારકોને અને નવોન ઇતિહાસના લેખકોને ખાસ સ્મરણ આપવાની આવશ્યકતા છે. અત્યાર સૂધી આપણી શાળાઓમાં ચાલતાં ઇતિહાસનાં પુસ્તકો ઘણે ભાગે અશુદ્ધ, નિર્માલ્ય અને દેશના ગૌરવને પણ અન્યાય કરનારાં હતાં બહુ છે. પરંતુ તે સામે અત્યારે જે પોકાર શરૂ થયો છે તેનાથી સત્યને ઉલટી જતનો અન્યાય થવાનો ભય નજરે પડે છે, એ પણ લક્ષમાં રાખવાની જરૂર છે.

ત્રીજી બાબત—સીનેમાના બહેપારીઓ લોકરંજન ખાતર ચિત્રોમાં ઘણું જુદાણું દાખલ કરે છે તે માટે શિક્ષકોએ યથાર્થ ઇતિહાસનાં ચિત્રો બનાવી શાળામાં વિદ્યાર્થીઓને બતાવવાં જોઈએ —એવી જે સૂચના થઈ છે તેને આપણી શાળાઓમાં અવકાશ નથી, કારણ કે ભાગ્યે જ કોઈ શાળામાં ઇતિહાસ શીખવવા માટે સીનેમાનું સાધન હશે. પણ આને મળતો દોષ એક બીજા દારથી પણ આવે છે —અને તે ઐતિહાસિક નવલકથા અને નાટકો.

ઇતિહાસને ફેરવીને પોતાની કલ્પનાને અનુકૂલ કરવાનો હક કવિઓ, નાટકકારો અને નવલકથાના લેખકો ભોગવે છે. પરંતુ તેમાં કલ્પનાની મર્યાદા હોય છે, અને કલા ઇતિહાસ સાથે બહુ વિરોધી થાય ત્યારે વૈરસ્ય ઊપજાવે એ પણ કલ્પનાના શાસ્ત્રનો જ એક

* આ લઘુ લેખ “ વિચારમાધુકરી ” ના મથાળા હેઠળ છપાયો હતો. ‘વસન્ત’માં “ પ્રાસંગિક નોંધ ”, “ દિગ્દર્શન ” અને “ વિચાર-માધુકરી ” એ ત્રણ મથાળાં નીચે લઘુ લેખો આવતા. સં.

નિયમ છે. શેક્સપિયર અને કાલિદાસે પણ મૂળ વસ્તુમાં ફેરફાર કર્યો છે એ ખરું, પણ તે પૂર્વોક્ત નિયમને બાધ ન આવે એવી રીતે. અને એ મહાન કવિઓની વાસ્તવિક મહત્તા એટલી બધી છે કે એમનાં પુસ્તકોમાં વાચક દોષ કાઢવાને બદલે એમના દેખીતા દોષની પાછળ કાંઈક વાસ્તવિક કલાવિધાન રહ્યું હશે એમ વાજબી રીતે માની લઈ એ શોધવા એનું મન ગૂંથાય છે. પરંતુ આપણા આધુનિક લેખકોને તો ઇતિહાસમાં ફેરફાર કરવાનો હક થોડો જ હોય છે. વળી આ મૂળ કારણની સાથે એક આનુષંગિક કારણ એ પણ છે કે કલાને નામે ખોટો ઇતિહાસ રજૂ કરનારાં પુસ્તકો ઇતિહાસની અનભિજ્ઞ એવી આપણી પ્રજામાં અસત્ય વિચારો ફેલાવી સવિશેષ હાનિ કરે છે. ઇતિહાસને બગાડી કલાને પણ બગાડનાર કૃતિઓ વિષે તો કહેવું જ શું ?

[વસન્ત : વર્ષ ૨૨, અંક ૧; માધ, સં. ૧૯૭૯]

ઐતિહાસિક દષ્ટિએ

ઇતિહાસકારને કોઈ ને કોઈ જાતનાં ચક્ષુમાં આંખે ચઢાવ્યા વગર ભૂતકાળમાં દૂર નજર પહોંચાડવી કઠણ છે. કવિને જેટલી સૌન્દર્યની પ્રતિભા જોઈએ, તેટલી જ ઇતિહાસકારને ઇતિવૃત્તની જોઈએ. એ પ્રતિભામાં જેમ કોઈ કવિ અલંકારપ્રિય હોય છે, કોઈ રસપ્રવણુ હોય છે, કોઈ સૃષ્ટિસૌન્દર્યમાં મહાલ્લે છે, કોઈ મનુષ્યહૃદયને પૂજે છે, તેમ ઇતિહાસકારમાં પણ કોઈ રાજ્ય તો કોઈ સમાજ, કોઈ અર્થ તો કોઈ ધર્મ, અને કોઈ વળી સંસ્કૃતિની ભાવનાની જ દષ્ટિએ ભૂતકાળ જુવે છે. કોઈ પરસ્પર રાજ્યોની લઢાઈઓ, તો કોઈ રાજ્ય પ્રગ્નના ઝઘડા, કોઈ આમ અમીરના કલહ તો કોઈ ધર્મના વિગ્રહ, કોઈ જડ ચૈતન્યના વાદ તો કોઈ વ્યક્તિ-સમષ્ટિનાં બળ—એમ અનેક દષ્ટિએ ભૂતકાળનાં પાનાં વાંચે છે.

આ બધાં વા આવાં બીજાં અગણિત દષ્ટિબિન્દુ પ્રકટ થાય એટલે આપણા દેશના ઇતિહાસનો અભ્યાસ વિકસ્યો નથી. પણ ક્રમે ક્રમે કેટલાંક ભિન્ન ભિન્ન દષ્ટિબિન્દુ ઉત્પન્ન થતાં જાય છે. મેક્સમૂલર અને એમના વર્ગના વિદ્વાનોએ પ્રાચીન હિન્દુસ્થાનનો ઇતિહાસ માત્ર બ્રાહ્મણ ગ્રંથોને આધારે જ જોયો હતો પણ બૌદ્ધ ગ્રંથો ઉવેખ્યા હતા એમ કહી, બૌદ્ધ દષ્ટિબિન્દુથી પ્રો. રૂહાઇસ ડેવિડ્સે કેટલોક ઇતિહાસ રજુ કર્યો. પ્રો. યેકોબીએ જૈનદષ્ટિથી વૈદિકકાળ સંબન્ધી પૂર્વજોની કલ્પનામાં કેટલોક ફેરફાર કર્યો. પાર્જિટરે બ્રાહ્મણોના મનાતા ગ્રંથોમાં—વસ્તુતઃ બ્રાહ્મણોના, અને બીજા બ્રાહ્મણોના નહિ પણ ક્ષત્રિયોના, સૂતોના—એક વેદ અને બીજાં પુરાણ—એમ બેદ પાડ્યા, અને એમાં ઇતિહાસ માટે વૈદિક સંપ્રદાય કરતાં ક્ષત્રિય સંપ્રદાયને અનુસરવાનું વધારે કારણ માન્યું. વળી હાલમાં ઍસીરિયન સંસ્કૃતિના અવશેષો હિન્દુસ્થાનની ભૂમિમાં જડતા જાય છે, અને દ્રાવિડ સંસ્કૃતિનો ઇતિહાસ પણ વધારે પ્રકાશમાં આવતો

જાય છે તેમ એ સર્વ જાતિઓનાં સ્વરૂપ, સંબંધ અને પ્રાચીન વસતિસ્થાન વિશે વિવિધ કલ્પનાઓ થવા માંડી છે. હિન્દના મધ્યકાલીન અને અર્વાચીન ઇતિહાસ ઉપર આવતાં, તેલંગ, રાનડે વગેરે વિદ્વાનોએ, મહારાષ્ટ્રના બદકે હિન્દના મધ્યકાલીન ઇતિહાસમાં, અંગ્રેજ અને મુસલમાન ઇતિહાસકારો થકી ભિન્ન નવું જ દૃષ્ટિબિન્દુ ઉત્પન્ન કર્યું, અને મહારાષ્ટ્રના ઇતિહાસમાં ભાગવતધર્મનો પ્રકાશ જોયો. તથા હિન્દ અને બ્રિટનીશના વ્યવહારમાં પણ હિન્દને અનેક જાતનાં નુકસાન થયાં છે છતાં એ સંબંધ જગન્નિયન્તાએ હિન્દના અંતિમ કલ્યાણ માટે જ કર્યો છે એવી ધાર્મિક શ્રદ્ધા રાનડેએ પ્રકટ કરી. અને આજ પણ, બ્રિટિશ રાજ્યના અનેક દોષો જાણુતાં છતાં, અને એ સામે વિકરાળ લઢત ચલાવતાં છતાં, એ દોષોમાં અને એ સામેની લઢતમાં જ હિન્દનું કલ્યાણ છે એમ ઘણા ચિન્તકો, રાનડે જેટલી ધાર્મિક દૃષ્ટિ ધરાવ્યા વિના પણ, માને છે.

હાલમાં હિન્દના ઇતિહાસ ઉપર મુસલમાન વિદ્વાનોએ દૃષ્ટિ ફેરવવા માંડી છે. મિ. યુસુફઅલી-જે સંયુક્ત પ્રાન્તમાં એક નામાંકિત સિવિલિયન હતા અને અત્યારે પેશાવરમાં ઇસ્લામિઆ કૉલેજના પ્રિન્સિપાલ છે એમણે “ The Making of India ” એ નામે વેદકાળથી અત્યાર સુધીનો હિન્દનો ઇતિહાસ લખ્યો છે. અને એક બીજા મુસલમાન વિદ્વાને પોતાનું નામ આપ્યા વિના “ British India from Queen Elizabeth to Lord Reading— By an Indian Mahomedan ” એ નામે હિન્દનો બ્રિટિશ સલ્તનતના બીજકાળથી અત્યાર સુધીનો ઇતિહાસ આપ્યો છે. બંને મુસલમાન વિદ્વાનોનું આ ઇતિહાસ ઉપરનું સામાન્ય દૃષ્ટિબિન્દુ આ પ્રમાણે લક્ષી શકાય: પ્રથમ મુસલમાન, પછી બ્રિટિશ, અને બાકી રહે તે હિન્દનું. મુસલમાન દૃષ્ટિએ હિન્દનો, ખાસ કરીને મુસલમાન અને બ્રિટિશ સમયનો ઇતિહાસ જાણવો હોય—અને જેઓને વસ્તુ સઘળા બાબતોથી જોવાની ઇચ્છા હોય તેમણે તે જાણવો જ જોઈએ—

તેમને આ બે પુસ્તકો વાંચવાની અમારી ભલામણ છે. બહુ જ્ઞાન વધશે એમ તો અમે આશા આપી શકતા નથી, પણ કેટલીક શાન્તિનો ગુણ કેળવાશે, અને મુસલમાન સમય મુસલમાન દષ્ટિએ જોવાથી કાંઈક તો લાભ થશે જ. એમાંનાં કેટલાંક પ્રતિપાદન અમે આગળ ઉપર નોંધીશું.

[વસંત : વર્ષ ૨૫, અંક ૫; જુન, સં. ૧૯૮૨]

પ્રાચીન ઇતિહાસમાં કેટલીક નવીન શોધો

હમણાં એક અમેરિકન પ્રોફેસર થોડાક વખત ઉપર થએલી એક મોટી ઐતિહાસિક શોધ વિષે વિશેષ માહિતી મેળવવા, હિન્દુસ્થાન આવ્યા છે. એમણે એ શોધના સંબંધમાં સિમલામાં એક ભાષણ આપ્યું એની પૂરતી વિગત હજી વાચકને મળી નથી. તથાપિ વર્તમાનપત્રોમાં જે ટૂંકી નોંધ પ્રસિદ્ધ થઈ છે એ જાણવા જેવી છે. હકીકત એવી છે કે હિન્દુસ્થાનના વાયવ્ય કાશ્મીરમાં હિમાલયના પાદરૂપ શિવાલિક નામની જે પર્વતમાળ છે એના થરોમાં મનુષ્ય અને કપિની વચ્ચેની, ઉભય જાતિને સાંધતી એવી, એક પ્રાણિજાતિ—જેને જ ‘વાનર’ (વનનર, વાનનર) નામ ખરેખર લગાડી શકાય—એનાં અવશેષ નજરે પડ્યાં છે—જેવાં પૃથ્વીના કોઈ પણ ખીણ ભાગમાં હજી સુધી જોવામાં આવ્યાં નથી. આ ઉપરથી એવી કલ્પના કરવામાં આવે છે કે આઘ મનુષ્ય પ્રાણીનો જન્મ ભૂગોલના આ ભાગમાં થયો હશે. આ અનુમાનને વિશેષ પુષ્ટિ મળે તો હિન્દુસ્થાન મનુષ્યજાતિનું પ્રભવસ્થાન છે એ પ્રાચીન માન્યતા, જે અર્વાચીન દૃષ્ટિએ શિથિલ થઈ પડી છે, તે ફરી દઢતા પામે. મધ્યપ્રાન્તમાં પણ કેટલાક પદાર્થો એવા જડ્યા છે કે જે હજારો વર્ષ ઉપરના અતિપ્રાચીન કાળની સાખ્ય પૂરે છે, તથા એ ઉપર પ્રકાશ નાંખે છે.

પુરાતત્ત્વવિદને ચક્રિત કરે એવી નહિ, તથાપિ નવીન અને રસ લેખનવે એવી, એક શોધ સિન્ધ અને પંજાબમાં થઈ છે. એ શોધનાં સ્થાન મોહેન-જો-ડેરો અને હરપ્પા નામનાં બે સ્થળ છે. ત્યાં પ્રાચીન વસ્તુ શોધવાનાં સરકારી ખાતાં ખોદકામ કરે છે, તેમાં મોહેન-જો-ડેરોમાં જમીન નીચે કેટલીક કબરો નીકળી છે, અને એમાં દાંટેલાં મનુષ્યનાં હાડપિંજર અને તે સાથે કેટલીક વસ્તુઓ જેવી કે શરીરના શણગાર અને ચીતરેલાં પાત્રો નીકળ્યાં છે. અત્રેના પ્રાચીન વસ્તુ-શોધ ખાતાના અધિકારીઓએ તો આ પદાર્થોની પ્રાચીનતા

ઇ. સ. પૂર્વે આશરે પંદરસો વર્ષની નિર્ધારી હતી. પરંતુ જ્યારે એ હકીકત ઇંગ્લંડમાં બહાર પાડવામાં આવી અને એ વસ્તુઓ ત્યાંના વિદ્વાનોએ તપાસી, ત્યારે ઍસીરિયાના પ્રાચીન ઇતિહાસવેત્તા પ્રો. સેઇસે એવો મત પ્રકટ કર્યો કે એ વસ્તુઓ ઉપર ઍસીરિયાની સુમેરિયન સંસ્કૃતિની ચોખ્ખી છાપ છે, અને તેથી તે ઇ. સ. પૂર્વે ૩૦૦૦ (ત્રણ હજાર) વર્ષ ઉપર હિન્દુસ્થાનના એ ભાગમાં ઍસીરિયન (સુમેરિયન) વસ્તી હતી એમ બતાવી આપે છે. વેદ સંબંધી અર્વાચીન શોધોના અભ્યાસીને સુવિદિત છે કે ઇ. સ. ૧૯૧૫માં જર્મન વિદ્વાન પ્રો. વિંકલરને એશિયા માધ્યમમાં ખોદકામ કરતાં એક એવો લેખ જડી આવ્યો હતો કે જેમાં મિત્તની અને હિટાઇટ નામની બે પ્રજા વચ્ચે લગ્ન સંબંધી કરાર થયાનો ઉલ્લેખ છે, અને એનું કરારનામું છે તેમાં ઇન્દ્ર, વરુણ, મિત્ર અને નાસત્ય (અશ્વિની કુમાર) એ ચાર ઋગ્વેદના દેવોનાં નામ છે. આ ઉપરથી વેદધર્માનુયાયી લોક ત્યાં વસતા હશે એમ સ્પષ્ટ અનુમાન થાય છે. પરંતુ આ સંબંધમાં પ્રશ્ન એ ઊઠ્યો છે કે આર્યો યુરોપમાંથી હિન્દુસ્થાનમાં દાખલ થયા તે પહેલાં એ રસ્તામાં જ વશી ગયા ? કે હિન્દુસ્થાનમાં દાખલ થયા પછી એમની કેટલીક વસ્તી ઍસીરિયામાં જઇને પડી ? આ પ્રશ્નના બંને પક્ષના વાદીઓ છે, તથાપિ વધારે સંભવિત મત આ બીજા પક્ષનો છે. એટલે હવે આ બંને શોધો એકત્ર કરીએ તો એ સિદ્ધ થયું કે પ્રાચીનકાળમાં કેટલાક આર્યો ઍસીરિયામાં જઇને રહ્યા હતા, તેમ કેટલાક ઍસીરિયનો હિન્દુસ્થાનમાં વસેલા હતા.

હવે બીજો પ્રશ્ન એ થાય છે કે આ ઍસીરિયનો તે મનુષ્ય જાતિની કયા શાખા ? ઍસીરિયનો તે દ્રાવિડ જાતિ છે એમ અત્યારે પ્રતિષ્ઠિત વિદ્વાનો તરફથી મનાય છે. અને તેઓ ઇજિપ્ત, ઍસીરિયા વગેરે સ્થળેથી આર્યોના પહેલાં હિન્દુસ્થાનમાં આવ્યા એમ પણ કલ્પના થઇ છે. આ સંબંધમાં શબ્દશાસ્ત્ર એક અણુધાર્યો પુરાવો પૂરો પાડે છે; મોહેન-જો-ડેરોવાળા ભાગમાં, તુર્કી-ઇરાનિયન પરિ-

સ્થિતિની વચમાં, બ્રાહ્મ નામની એક બોલી બોલાય છે તે દ્રાવિડ ભાષાની છે. ઋગ્વેદના ‘દસ્યુ’ઓ તે દ્રાવિડ એમ અત્યારે મનાય છે. અને ‘અસુર’ શબ્દ ઋગ્વેદસંહિતામાં મોટા ભાગે સારા અર્થમાં વપરાતો તે એના પાછળના ભાગમાં ખૂબ અર્થમાં વપરાવા લાગ્યો. અને તે ઍસીરિયનો માટેનો શબ્દ હતો એમ ધણાં વર્ષો ઉપર ડૉ. કૃષ્ણમોહન ઍનરજીએ સાથી પહેલવહેલું કલ્પેલું, અને ત્યાર પછી વિદ્વાન શ્રી બાળગંગાધર ટિળકે એના સમર્થનમાં વિશેષ પુરાવો ઉમેરેલો, અને ડૉ. ભાંડારકરે પણ એ જ મત સ્વીકારેલો સુવિદિત છે. આર્યો પણ શખ દાટતા, અને અગ્નિદાહ દાખલ થયો ત્યાર પછી પણ અસ્થિ એકઠાં કરી દાટવામાં આવે છે અને તદનુસાર ઋગ્વેદનો મંત્ર છે એ મૂળ દાટવાની રીત હતી એમ બતાવી આપે છે, અને તેથી પૂર્વોક્ત શોધ ઍસીરિયન વસ્તીનો પુરાવો છે એમ સિદ્ધ થતું નથી એમ એક કહેવું છે. પણ સામો પક્ષ એમ દલીલ કરે છે કે આર્યોએ ધણા પ્રાચીન કાળથી દાટવાની રીત છોડી દીધી હતી એમ યૂરોપના પ્રાચીન આર્યોની રીત બેતાં પણ જણાય છે, અને દાટવાની રીત તો ઇજીપ્ત ઍસીરિયા વગેરે સ્થળની આર્યેતર જાતિની હતી એ સ્પષ્ટ છે. પરંતુ આ બંને વાદીઓનું એ પુરાવા તરફ લક્ષ ગયું લાગતું નથી—તે છાન્દોગ્ય ઉપનિષદનો એક ઉદ્દેશ છે. એ ઉપનિષદમાં અસુરો શખને વસ્ત્રાભૂષણ પહેરાવે છે એમ એક સ્થળે કહેવું છે.

“ અસુરાણાં લેષોપનિષત્ પ્રેતસ્ય શરીરં મિક્ષયા વસનેનાલક્ષારેણેતિ સંસ્કુર્વન્તિ અનેન હ્યમું લોકં જેષ્યન્તો મન્યન્તે । ”

આ વાત ઍસીરિયન અને અસુરોની એકતા સિદ્ધ કરે છે. ડૉ. ભાંડારકરે મિત્તનીના લેખ ઉપરથી એવી કલ્પના કરી છે કે આર્યોની કેટલીક વસ્તી ઍસીરિયામાં જઈને વસી અને ત્યાં ઍસીરિયનો સાથે એમને વિરોધ થયો ત્યારથી અસુર શબ્દ ખરાબ અર્થમાં વપરાવા લાગ્યો—અને એ કાળ તે ઇ. સ. પૂર્વે પંદરસો વર્ષના અરસાનો કાળ, જે પછી થોડાક વખતમાં ઍબિલોનિયન જલપ્રલયની વાતવાણું

શતપથ બ્રાહ્મણ રચાયું. પરંતુ હવે મોહેન-જો-ડેરોની શોધ પછી ઍસીરિયનો પડોશ અને વિગ્રહ મેળવવા માટે ઍસીરિયા સુધી જવું પડે એમ નથી, સિન્ધની સરહદ ઉપર એ મળી રહેશે. અને એ વસ્તીનો સમય ઇ. સ. પૂર્વે ત્રણ હજાર વર્ષનો હશે છે, તો ઋગ્વેદ-સંહિતાનો કાળ એનાથી પણ પૂર્વે જાય છે.

હજી એક પ્રશ્ન ખુલ્લો રહે છે. પૂર્વોક્ત સિન્ધમાં વસતા ઍસીરિયનો યાને દ્રાવિડો તે ઍસીરિયામાંથી આવીને ત્યાં વસેલા? કે મૂળ ત્યાંના જ વાસી હોઈ પુરાણોમાં જણાવ્યું છે અને મિ. પાર્નેટરે અનુમેણું છે તેમ હિન્દુસ્થાનમાંથી કેટલીક વસ્તી ઍસીરિયામાં જઈને હરેલી? એ વસ્તી મૂળ આર્યોની તે આચારબ્રહ્મતાથી અનાર્ય થઈ ગઈ એમ પુરાણકારોનું કહેવું છે. આમાં કાંઈક તથ્યાંશ હશે, કારણ કે વેદધર્મી આર્યો પશ્ચિમમાં જઈને વસ્યાનો ચોખ્ખો પુરાવો છે. પણ તે જ પ્રમાણે દ્રાવિડો પણ પશ્ચિમમાં જઈને વસ્યા હોય એ સંભવિત છે, જેઓમાંનો એક અવશેષ ઇ. સ. પૂર્વે ૩૦૦૦ વર્ષ ઉપર સિન્ધમાં રહ્યો હોય. આ કલ્પના દ્રાવિડો મૂળ હિન્દુસ્થાનના જ વતની કે બહારથી આવીને વસેલા એ પ્રશ્નના બંને ઉત્તર સાથે ઘટી શકે છે, માત્ર એટલું કે દ્રાવિડોનું અત્રે આવવું ઇ. સ. પૂર્વે ૩૦૦૦ વર્ષ કરતાં ઘણું પૂર્વતર માનવું પડે. પણ તે માનવામાં બાધ નથી, બલકે મનાય છે જ. આ રીતે, મોહેન-જો-ડેરોની શોધથી અત્યાર સુધી મનાતા પ્રાચીન ઇતિહાસમાં કોઈ પણ પ્રકારની ઉથલપાથલ થતી નથી, પણ ફક્ત એ ઇતિહાસમાં એ શોધની હકીકતને ક્યાં અને કેવી રીતે જોડવવી એટલો જ પ્રશ્ન ઊભો થાય છે.*

[વસન્તઃ વર્ષ ૨૪, અંક ૧; માધ, સં. ૧૯૮૧]

* વિશેષ માહિતી માટે જુઓ સચિત્ર લંડન ન્યુઝ. ૨૦, ૨૭ સપ્ટેમ્બર, ૪ ઑક્ટોબર ૧૯૨૪; મોડર્ન રિવ્યૂ, ડિસેમ્બર, ૧૯૪૦.

પ્રાચીન હિન્દના ઇતિહાસમાં એક અદ્ભુત કલ્પના

ગયા અંકમાં અમે મોહન-જો-ડેરો અને હરપ્પાની શોધથી હિન્દુસ્થાનના પ્રાચીન ઇતિહાસમાં આર્ય અને સુમેરિયન પ્રજાના સંબંધ વિષે જે રસિક પ્રશ્ન ઉત્પન્ન થયો છે એ વિષે વાચકને દિગ્દર્શન કરાવ્યું હતું. એ શોધે અનેક ડાહી-ગાંડી કલ્પનાઓ ઊપજાવી છે તેમાંની એક ચમત્કારક હોઇ અત્રે નોંધીએ છીએ.

સુમેરિયન અને એસીરિયન પ્રજા તે દ્રાવિડ જાતિની હતી એવો પ્રતિષ્ઠિત વિદ્વાનોનો મત છે અને તે કારણો સાથે અમારા ગયા લેખમાં અમે જણાવ્યો હતો, એથી ઉલટો મિ. વૉડેલ નામે એક વિદ્વાનનો મત છે: એ સુમેરિયન પ્રજાને પ્રાચીન આર્યજાતિની માને છે, અને એને લગતાં એમણે “The Phoenician Origin of the Britons Scots the Anglo-Saxons” એ નામના પુસ્તકમાં કેટલાંક પ્રમાણ આપ્યાં છે એનો ઉલ્લેખ કરી, મિ. વૉડેલ ‘ઇન્ડિયન હિસ્ટોરિકલ ક્વાર્ટર્લી’માં પોતાની અદ્ભુત શોધો-શબ્દ-શાસ્ત્રની કલ્પનાઓ-નીચે પ્રમાણે રજૂ કરે છે:—

૧. આર્યોનો કુરુપંચાલ દેશ તે સીરિયા—ફિનિશિયા:
સીરિયા, ફીરિયા=કુરુ+ફિનિશિયા=પંચાલ (પંચ+અલ એટલે કે જળપરા)
૨. ‘હિટાઈટ્સ’ પ્રજાનો મૂળ પોતા માટે શબ્દ Khatti-ખત્તી હતો. ખત્તી=ખત્તિય (જૂની પાલિ)=ક્ષત્રિય (સંસ્કૃત).
૩. આ ખત્તી પ્રજા પોતાને ‘અરિ’ યાને ‘અર્રી’ કહેતી* અને એનો અર્થ ગુણવાચક અર્થમાં (જાતિવાચક અર્થમાં નહિ) ‘આર્ય’ યાને ઉમદા થતો.
અરિ (હિટાઈટ)=અરિય (પાલિ)=આર્ય (સંસ્કૃત).
૪. આ પ્રજાનું ગોત્રનામ ‘ખરત’ (જેમાંથી પાશ્ચાત્ય ખરતન—ખ્રિટન) હતું.

* મિ. વૉડેલને અનુસરીએ તો અમે ઉમેરીએ કે વેદનો ‘અરિ’ તે આ જ.

બરત=ભરત, ભારત.

૫. બરત અને ભરત વંશના રાજાઓનાં ઘણાં નામ અને અનુક્રમ એકસરખાં છે.

૬. સુમેરિયન અને ફિનિશિયનના દેવાધિદેવ-દેવપિતાનું નામ 'ઇન્દુરુ' હતું.

ઇન્દુરુ = ઇન્દ્ર.

સત્રણું કેવું સુંદર! ઘણાં વર્ષો ઉપર પોકોક નામના એક વિદ્વાને આવી જ સરખામણીઓ કરીને ગ્રીકને રજપૂત ઠરાવ્યા હતા એ વાચકના જાણ્યામાં હશે.

મિ. વૉડેલના મત પ્રમાણે આર્યો પ્રથમ એશીયામાધનર-સુમેરિયા-ફિનિશિયામાં વસ્યા, અને પછી હિન્દુસ્થાનમાં આવ્યા. એશીયામાધનરના હિટાઇટ 'ખત્તી' શબ્દ સાથે સંસ્કૃત 'ક્ષત્રિય' કરતાં પાલિ 'ખત્તિય', અને તે જ પ્રમાણે 'અરિ' (ખત્તી) સાથે 'આર્ય' (સંસ્કૃત) કરતાં 'અરિય' (પાલિ), વધારે નિકટ છે. તેથી ક્ષતિ એ થાય છે કે જો સુમેરિયાના આર્યો હિન્દુસ્થાનના આર્યોના પૂર્વજો હોય તો સંસ્કૃત કરતાં પાલિ વધારે જૂની હશે! હવે, બંનેની સરખામણી કરી જોતાં એ સ્વતંત્ર ભાષા નથી જ, એકમાંથી બીજી નીકળેલી છે એ તો સ્પષ્ટ જ છે, એટલે પાલિને સંસ્કૃતની માતા માનવી પડે, પરંતુ હજી સૂધી કોઈ પણ શબ્દશાસ્ત્રીએ પાલિને સંસ્કૃતની પુત્રી નહિ તો નહાની બહેન માનવા કરતાં વધારે ધૃષ્ટતા કરી નથી. બીજું વૈદિક 'ઇન્દ્ર'નો સમાનાકાર શબ્દ ઇરાની-આર્ય ભાષામાં મળતો નથી, અને તેથી 'ઇન્દ્ર' હિન્દી આર્ય ભાષાનો મનાય છે. પણ હિટાઇટ 'ઇન્દુરુ'ને હિન્દી અને ઇરાની કરતાં પ્રાચીનતર આર્ય ભાષાનો માનીએ તો ઇરાની આર્ય ભાષામાં એનો સમાન શબ્દ કેમ નથી એ પ્રશ્ન ઊભો રહે છે. આ મુશ્કેલીઓ આગળ મિ. વૉડેલનો સિદ્ધાન્ત ટકે એમ અમને લાગતું નથી.

[વસન્ત: વર્ષ ૨૪, અંક ૨; ફાલ્ગુન, સં. ૧૯૮૧]

“સમુદ્રગુપ્તનો ક્રમપ્રાપ્ત ઉત્તરાધિકારી”

નવમી ગૂજરાતી સાહિત્યપરિષદમાં સાક્ષરશ્રી કેશવલાલભાઈએ વાંચેલા આ નિબંધની એક નકલ એમણે મને, તેમજ બનારસ હિન્દુ યુનિવર્સિટિના મહારા જે બન્ધુઓ પ્રોફેસર રખાલદાસ ઝંનરજી અને પ્રોફેસર અળટેકર, જેઓ અત્રે પ્રાચીન હિન્દના ઇતિહાસના અધ્યાપક છે, એમને કૃપા કરી મોકલી છે. રા. કેશવલાલભાઈનો લેખ વિશેષતઃ પ્રો. અળટેકરે અત્રે ભાષણ રૂપે આપેલા અને “બિહાર ઓરિસા રિસર્ચ સોસાયટી જર્નલ”માં પ્રસિદ્ધ કરેલા એક લેખને સમક્ષ રાખીને લખાયેલો છે. તેથી એમાં પ્રો. અળટેકર સાથે જે જે વાતમાં રા. કેશવલાલભાઈએ મતભેદ દર્શાવ્યો છે તે તે વાતના પુનરવલોકન રૂપે પ્રોફેસર અળટેકરે આજ અહીં (બનારસ હિન્દુ યુનિવર્સિટિમાં) એક નિબંધ વાંચ્યો એનું ભાવાન્તર એક ગૂજરાતી ભાઈએ તૈયાર કરી મોકલ્યું છે તે ‘વસન્ત’ના આવતા અંકમાં પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવશે. દરમિયાન એ નિબંધના મુદ્દા તથા પ્રો. ઝંનરજીનું હુંકું વિવેચન અને પ્રમુખ તરીકે મહેં જણાવેલા વિચારો એ સર્વને અત્રે એકત્રિત કરી નોંધું છું.

કેટલાંક વર્ષો ઉપર પ્રો. ઝંનરજીએ “દેવીચન્દ્રગુપ્ત” નામે વિશાખદત્તના નાટકના ઊતારાવાળા, ગુણચન્દ્ર અને રામચન્દ્ર નામે કર્તાઓએ રચેલા, નાટ્યદર્પણ નામના એક ગ્રન્થની પ્રત જોઈ હતી. એ સુભાગ્યવશાત્ પ્રો. સિલ્વેઇન લેવિના હાથમાં આવી અને એમણે એ “એશિયાટીક જર્નલ” માં પ્રસિદ્ધ કરી. આખા નાટકની પ્રત તો હજી ખીજે ઉપલબ્ધ થઈ નથી. પણ એનો અલ્પ ભાગ જે નાટ્ય-દર્પણમાં ઊતાર્યો છે એને રાજશેખરે કરેલા ઉલ્લેખથી અને ઊતારાથી પુષ્ટિ મળી છે. એ સર્વની મદદ લઈને જેટલો ભાગ સંશોધી શકાયો છે તેમાંથી આટલી વાત નીકળી આવી છે કે સમુદ્રગુપ્ત પછી તરત ચન્દ્રગુપ્ત ગાદીએ આવ્યાનું આપણે માનતા આવ્યા છીએ એ જૂલ

છે; એની વચ્ચે ચન્દ્રગુપ્તનો મોટો ભાઈ રામગુપ્ત ગાદીએ આવ્યો હતો. પણ એને ન્હાનાભાઈ ચન્દ્રગુપ્તે મારીને ગાદી લીધી, તથા એની વિધવા રાણી ધ્રુવદેવીને ચન્દ્રગુપ્ત પરણ્યો. રામગુપ્તના નામના સિક્કા મળી આવતા નથી તેનું કારણ એ જણાય છે કે એનો રાજ્યકાળ ખુબ ટુંકો હતો. “દેવીચન્દ્રગુપ્તમ્”માં એક પ્રસંગ એવો આવે છે કે રામગુપ્તના રાજ્ય ઉપર એક શકરાજા આક્રમણ કરે છે, અને જળ જતાવી રામગુપ્ત પાસે ધ્રુવદેવી(રાણી)ની માગણી કરે છે: પ્રજાને બચાવવા ખાતર રાજા એ માગણી સ્વીકારવા તૈયાર થાય છે. ત્યાં ચન્દ્રગુપ્ત રાણીને (ભાભીને) સ્થાને સ્ત્રીને વેષે પોતે જવા તત્પર થાય છે અને જાય છે, અને શક-રાજાનો વધ કરી પાછો વળે છે. તે પછી ચન્દ્રગુપ્ત પોતાના મોટા ભાઈ રામગુપ્તને મારી નાંખે છે અને ઉપર કહ્યું તેમ ગાદીએ બેસે છે તથા ધ્રુવદેવીને પરણે છે. હાલમાં એ જ વૃત્તાન્ત ઉપર એક બીજો પ્રકાશ પડ્યો છે. સ્વર્ગસ્થ પ્રો. શ્રીધર ભાંડારકરને મળેલા સંજ્ઞાણના એક તામ્રપત્રનો લેખ એમના ભાઈ પ્રો. દેવદત્ત ભાંડારકરે ૧૯૨૬ના જાન્યુઆરી અને એપ્રિલના અંકમાં પ્રસિદ્ધ કર્યો છે. એમાં એક ગુપ્તવંશી રાજાનો ઉલ્લેખ થયેલો જેવામાં આવે છે. આ ઉપર ગયા જન માસના “બિહાર ઓરિસા જર્નલ”-માં પ્રો. અળટેકરે એક લેખ લખ્યો હતો, અને એને અવલંબીને, અને કેટલીક વાતમાં એમનાથી જુદા પડીને, રા. કેશવલાલભાઈએ એમનો પરિપક્વ લેખ રચ્યો હતો. અને તે હાલમાં વસન્ત, બુદ્ધિ-પ્રકાશ અને ગૂજરાતી પત્રમાં પ્રસિદ્ધ થયો છે. એમાં જે મતભેદ પડ્યા છે તે એ છે કે:—

- (૧) ચન્દ્રગુપ્તે રામગુપ્તને માર્યાની જે વાત છે તે રા. કેશવલાલભાઈ માનતા નથી. પ્રો. અળટેકર વગેરે સહુ માને છે.
- (૨) શકરાજા તે મથુરાનો એમ પ્રો. જૈનરજનું કહેવું છે, જૂનાગઢનો એમ રા. કેશવલાલભાઈ બતાવવા માગે છે, અને એ મતના આધાર માટે રા. કેશવલાલભાઈ બાણના હર્ષચરિતની ટીકામાં

જેમાં આ વાતનો ઉલ્લેખ છે ત્યાં “અરિપુરે” ને ઠેકાણે “ગિરિપુરે” (જૂનાગઢમાં) પાઠ કલ્પે છે.

- (૩) પૂર્વોક્ત સંજ્ઞાણુના-અમોઘવર્ષના તામ્રપત્રમાં રા. કેશવલાલભાઈ કેટલાક પાઠ બદલે છે. એ કલ્પિત પાઠને મુખ્ય વિવાદના વિષય સાથે સંબંધ નથી, પરંતુ તેમાં એમની કલ્પનાઓ ખરી છે કે કેમ એ વિચારવાનું છે.

“દેવીચન્દ્રગુપ્ત” નો કર્તા રામગુપ્તને બન્ધુવત્સલ અને સાહસિક વર્ણવે છે. એવા ભાઈનું ચન્દ્રગુપ્ત ખૂન કરે કે કરાવે એ શું સંભવિત છે? વિશાખદત્ત એના નાયકનો એવો અપકર્ષ કરે ખરો? દેવીચન્દ્રગુપ્ત સંસ્કૃત નાટક છે, Greek tragedy નથી. ગિરિપુરમાં શબ્દ-સ્ત્રીઓએ રાસ લીધા તે ચન્દ્રગુપ્તે કરેલા એવડા ખૂનના?—અને પ્રો. ઍનરજી તથા પ્રો. અળટેકર કહે છે તે પ્રમાણે હત્યા બહારી મોટા ભાઈનું રાજ્ય અને તેની રાણી અપનાવી લેવાના? નહિ, નહિ, એવી અધમતા ચન્દ્રગુપ્તમાં કલ્પી શકાતી નથી. રામગુપ્ત ઉપરાંત બીજો એક ભાઈ ચન્દ્રગુપ્તને હતો. સંભવે છે કે એ રામગુપ્તથી નહાનો, પણ ચન્દ્રગુપ્તથી મોટો હોય. તે વચ્ચે ભાઈ એ ગિરિપુરમાં મોટો ભાઈ રાજ્યાધિકારથી નિવૃત્ત થયાની અને નહાનો ભાઈ અભિષિક્ત થયાની ખબર મળતાં પાટલિપુત્રમાં રાજચિહ્ન ધારણ કર્યા હોય, અને કેટલાક ખંડિયા રાજની સહાયતા મેળવી તે ચન્દ્રગુપ્તના સામે થયો હોય. રાજ્યપાટના માટેના એ વિગ્રહમાં નહાના ભાઈના હાથે વચ્ચે માર્યો ગયાનો અને ચન્દ્રગુપ્ત સામ્રાજ્યનો ઘણી થયાનો સંજ્ઞાણુના તામ્રપત્રના પ્રસ્તુત શ્લોકમાં નિર્દેશ છે, એવું મ્હારું માનવું છે.”

મને લાગે છે કે રા. કેશવલાલભાઈના માનવાના પાયામાં ઇતિહાસ સહન કરી શકે તે કરતાં ઘણી વધારે કલ્પનાઓ રહેલી છે. પ્રો. અળટેકરે પહેલાં લેખમાં યથાસ્થિત વાત રજૂ કરી હતી. [એને હર્ષચરિતના ટીકાકારનો આધાર છે અને વિશેષમાં અત્યારે એની વિશેષ પુષ્ટિ માટે એક મુસલમાન સિંધના ઇતિહાસકારની

નોંધમાંથી વાર્તા મળી આવેલી પ્રો. અળટેકરે બતાવી છે. એમાં “રવલ અને બર્કમારિસ” એ નામની વાર્તા છે. એમાં “બર્કમારિસ” એ વિક્રમાદિત્યનું બ્રષ્ટ ૩૫ છે. અને સઘળા વાર્તા રામગુપ્ત અને ચન્દ્રગુપ્ત (જે વિક્રમાદિત્ય નામે પ્રસિદ્ધ છે) એમના સંબન્ધી પૂર્વોક્ત દેવીચન્દ્રગુપ્તના વસ્તુ સાથે મળતી આવે છે. અને એ વસ્તુતઃ જે ખંડિત ૩૫માં આપણને મળ્યું છે એની ત્રુટીઓ પૂરે છે. “પત્યુઃ ક્લીબજનોચિતેન ચરિતેન” ઇત્યાદિ ઉક્તિ જેતાં ચન્દ્રગુપ્તને એમના મ્હોટા ભાઈ રામગુપ્ત માટે કાંઈ પણ માન હોય એમ મને લાગતું નથી—અને ન હોય એ સ્વાભાવિક છે. બદલે મને તો ત્યાં સૂધી લાગે છે કે ચન્દ્રગુપ્તનો પ્રેમ પડેલેથી જ ધ્રુવદેવી સાથે હતો (વળી બર્કમારિસની વાતમાં આનો સ્પષ્ટ ઉલ્લેખ છે), અને તેમ શત્રુને ત્યાં ધ્રુવદેવીને ઠેકાણે જવા તત્પર થવામાં એનો હેતુ મ્હોટા ભાઈની આબરૂ બચાવવાનો નહિ પણ પોતાના પ્રેમસ્થાનને બ્રષ્ટ થતું અટકાવવાનો હતો. એ જ ‘ચાન્દ્રી કલા’ના* પ્રેમથી દોરાઈ એણે શત્રુને ત્યાં જવાનું અને એને હણવાનું બીકું ઝડપ્યું, અને શક રાજાને મારી, પાછા આવી, ‘ફલીબ જન’+નો વધ કર્યો. બર્કમારિસની વાત ધ્રુવદેવી સાથે ચન્દ્રગુપ્તનો સ્નેહ રામગુપ્તને પરણતાં પડેલાંનો હતો એમ બતાવે છે, અને ચન્દ્રગુપ્તે ગાંડપણનો ડોળ ધાલ્યાની વાત જે સંસ્કૃત નાટકમાં મળે છે તેનો હેતુ તથા એને લગતો સઘળો વૃત્તાન્ત પૂરો પાડે છે.

* રમ્યાં ચારતિકારિણીં ચ કરુણાં શોકેન નીતા દશાં
તત્કાલોપગતેન રાહુશિરસા ગ્રસ્તેવ ચાન્દ્રી કલા ।
પત્યુઃ ક્લીબજનોચિતેન ચરિતેન નેન પુંસઃ સતો
લજ્જાકોપવિષાદમીત્યરતિભિઃ ક્ષેત્રીકૃતા વર્તતે ॥

+ “તનૂશ્ચ રાજ્યમસકૃત્” એમ પાઠ પણ સંભવિત છે.
યેનાત્યાજિ તનુઃ સ્વરાજ્યમસકૃદ્વાહ્યાર્થકૈઃ કા કથા
હ્રીસ્તસ્યોન્નતરાષ્ટ્રકૂટતિલકો દાતેતિ કીર્તાવપિ ॥

(૨) અમોઘવર્ષના તામ્રપત્રમાં જિતારેલા શ્લોકમાં રા. કેશવ-લાલભાઈએ પાઠ બદલ્યા છે એટલું જ નહિ કિંતુ એ શ્લોકની ઉપરના શ્લોક ઉપર એમણે લક્ષ દીધું નથી એમ લાગે છે. इत्थं भ्रातरमेव राज्यमहरत् पठ्ठी તામ્રપત્રનું પ્રતિબિંબ (facsimile) સૂક્ષ્મતાથી મહેં જોયું છે, અને એમાં સ્પષ્ટ દેવી શબ્દ છે એને કોઈ પણ રીતે, એ અક્ષરો તપાસતાં, દ્રવ્ય વાંચી શકાય એમ નથી, અને ત્રીજી પંક્તિમાં,

“ येनात्याजि तनुः +स्वराज्यमसकृद् वाह्यार्थकैः का कथा ” ત્યાં
“ येनात्याज्य (जि+अ) तनु स्वराज्य—”

—છત્યાદિ પાઠ કલ્પીને અતનુ સ્વરાજ્ય ‘પોતાનું વિશાળ રાજ્ય’ એવો અર્થ કર્યો છે એ તામ્રપત્રના અક્ષરોથી સમર્થિત નથી એટલું જ નહિ પણ એમ અર્થ કરવામાં એ વાત બૂલાર્ધ જાય છે કે તુરત જ ઉપરના શ્લોકમાં* તનુ શબ્દ શરીરના અર્થમાં વપરાયો છે અને ‘તનુત્યાગ’ની જ વાત થઈ રહી છે. તનુ અર્થાત્ શરીર ત્યજનાર જીમૂતવાહન, શિબિ અને દધીચનાં ઉદાહરણો આપી એમના તનુત્યાગમાં ખામી એ બતાવવામાં આવી છે કે એક એક જન માટે જ તનુત્યાગ કર્યો હતો અને આ વીર નારાયણ (અમોઘવર્ષનું બીજું નામ) રાજ્યએ તો ‘લોકોપદ્રવશાન્તિ માટે’ અર્થાત્ આખી જનતાનું દુઃખ ટાળવા માટે મહાલક્ષ્મી દેવીને પોતાની આંગળી કાપીને સમર્પણ કરી હતી. આ જોતાં સ્પષ્ટ છે કે અત્રે તનુ શબ્દના શરીર અર્થનો જ પ્રસંગ છે, બીજો કોઈ અર્થ સંભવતો જ નથી. બીજી પંક્તિનો

* सर्व पातुमसौ ददौ निजतनुं जीमूतकेतोः सुतः
इयेनायाथ शिविः कपोतपरिरक्षार्थं दधीचोऽथिने
तेऽप्येकैकमतर्पयन् किल महालक्ष्म्यै स्ववामाङ्गुलिं
लोकोपद्रवशान्तये स्म दिशति श्रीवीरनारायणः ।
हत्वा भ्रातरमेव राज्यमहरद्देवीं च दीनस्ततो
लक्षं कोटिमलेखयत् किल कलौ दाता स गुप्तान्वयः ।

અર્થ ડો. દેવદત્ત ભાંડારકરે ખોટો કર્યો છે. ત્યાં રા. કેશવલાલભાઈનો અર્થ જ ખરાબર છે. ત્રીજી પંક્તિમાં ‘બાહ્ય અર્થ’ અર્થાત્ શરીરથી બાહ્ય એવું દ્રવ્ય એ પરિચિત અર્થ અહીં બંધખેસતો છે, એને બદલે બાહ્ય એટલે જંગમ, એટલે કે સ્થાવર રાજ્યથી ભિન્ન, એવો બાહ્યનો અર્થ કરવાની જરૂર જણાતી નથી. છેલ્લી પંક્તિમાં તસ્યોન્નત ને બદલે તસ્યાજનિ પાઠ કલ્પવો પણ ઉચિત નથી, કારણ કે તામ્રપત્રના આરંભમાં જ ઉન્નતનો પર્યાય ઉચ્છિત શબ્દ રાષ્ટ્રકૂટ વંશને લગાડેલો આપણે વાંચીએ છીએ અને એ જ પ્રિય વિશેષણ અત્રે લગાડેલું છે.*

(૩) હવે ત્રીજું વિચારસ્થાન—આ શકરાજ કોણ? મથુરાનો શકરાજ એમ પ્રોફેસર ઝેનરજી કહે છે. પણ વસ્તુતઃ મથુરામાં કોઈ શકરાજ તે વખતે રાજ્ય કરતો હતો એનું કોઈ પ્રમાણ જણવામાં નથી: તે પછી કેટલાંક શતકો વ્યતીત થતાં, મથુરાના શકરાજનો વિષે આપણે સાંભળીએ છીએ—પણ તે ઉપરથી પાછલાં શતકોમાં મથુરામાં શકેનું રાજ્ય કલ્પી લેવું એ ખરાબર નથી. પ્રો. ઝેનરજી મથુરાની વસ્તુતઃ નિરાધાર કલ્પના કરે છે તે માત્ર એટલા જ માટે કે સૌરાષ્ટ્રના શક રાજ્યનો તો ચન્દ્રગુપ્તના પિતાએ અન્ત આણ્યો હતો, અને હજી કાંઈક નબળું રાજ્ય ચાલતું હતું એમ માનીએ તો એક નબળો શકરાજ પાટલિપુત્ર સુધી પોતાનું સૈન્ય લઈ જઈ શકે અને ત્યાં રામગુપ્ત ઉપર આટલું બધું—ધ્રુવદેવી આપી દેવાની ફરજ પડે એટલું બધું—ભારે દબાણ કરી શકે એ સંભવતું નથી. પ્રો. અળટેકર કહે છે કે શકરાજને પાટલિપુત્ર ઉપર હલ્લો કર્યો હતો એમ માનવાની જરૂર નથી—રામગુપ્તના રાજ્યના સીમાડા ઉપર પણ

* રા. કેશવલાલભાઈનાં પાઠાન્તર:—

૧ દ્રવ્યં ચ

૨ — — — — —

૩ ત્યાજ્યતનુ બાહ્યાર્થકૈ :

૪ ... તસ્યાજનિ ॥

એ હોઈ શકે—અને તે સમયમાં શકરાજધાની હિન્નયિનીમાં હતી એ જોતાં પ્રો. ઝેનરજીનો વાંધો દૂર થાય છે. પ્રો. અળટેકરની ટીકામાં અરિપુરે ને બદલે ગિરિપુરે વાંચવાનું કારણ નથી એટલું જ નહિ પણ આધાર નથી, અને ખાસ કરીને એટલા માટે કે તે સમયના અક્ષરોની આકૃતિ જોતાં અ અને ગ વચ્ચે ગોટાળો થવાનો સંભવ જ નથી એમ ઝેનરજી અને અળટેકર કહે છે. આમ હોઈ રા. કેશવલાલભાઈએ કાવ્યમીમાંસાના શ્લોકમાં ‘હિમાલયે’ ને બદલે ‘રૈવતે’ (ગિરનાર) પાઠ કહી એના પરિણામમાં બીજા અનેક પાઠાન્તરો કહ્યાં છે—

જેમકે કિન્નરને સ્થાને કીચક, નગરને સ્થાને શબર એ બિનજરૂરી છે.

પ્રો. ઝેનરજીએ કહ્યું તેમ, ખરેખર પ્રો. અળટેકરે ગુપ્તસમય જેવા સંપૂર્ણ શોધાઈ ગયેલા વિષયમાં પણ નવો પ્રકાશ બિમેર્યો છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૨૭, અંક ૧૨; પૌષ, સં. ૧૯૮૫]

યુરોપ અને એશિયા

Renascence and Revolt in Asia

“This ferment of modernism has been called by many names, mostly pronounced in accents of alarm to make our flesh creep; and when we hear of the “Revolt against Civilisation,” the “Rising Tide of Colour,” and the “Yellow Peril,” we may keep cool heads on our shoulders and reflect that these picturesque captions are invented to catch our eye, not to convince our mind. The tide in the East is rising, no doubt with no such grim omen on its crest as gleamed o’er Sands o’ Dee. Asia is in revolt, but not with the menace to Europe which some of our panic-stricken writers would have us believe. The whole Asiatic movement, in a word, is a reality which we must acknowledge; but its threat to our peace, progress, and power—if any is offered—is one which we can meet with equanimity. Not by any challenge to our security in Europe, not by any attack in force on the sources of our political power, can the East threaten the future of Europe. The vast numbers of Asia are irrelevant. God is no longer on the side of the big battalions, if, indeed, He ever was ! He backs those who use best the brains He gave them.

*

*

*

*

And is there any doubt, in all practical achievement, which of our two continents uses its intelligence to greater purpose? The West has made both the *ideas* and the *things* that have revolutionised life in modern days. It sails the seas, rides the air, sends its messages in a literal flash round the whole globe, and by its mastery of nature endows itself with power which has made it supreme. Small wonder, then, that JAMES WATT and LORD KELVIN and MARCONI and HENRY FORD—not to speak of the authors of Magna Carta and the Bill of Rights—have given European man the advantage over his brother in Asia, and that the advantage has weighed heavily in the scales of commerce, war and politics. Even less wonder is it that with such equipment he has deemed himself the superior man to whom all others should pay tribute. And, in fact, he is the superior of others—in certain respects.

*

*

*

*

But Asia rejects our criteria, finding irrelevant all our test of superiority and inferiority. She offers us a new view, with a different perspective; or to put it in her way, which is the true way, she offers us a very old view with a perspective *sub specie aeternitatis*. There must, she says, be

varieties of excellence; and she quotes in our teeth one of our own most characteristic poets who said

Now, who shall arbitrate ?

Ten men love what I hate,

Shun what I follow, slight what I receive.
and she denies our right to a final judgment. The manner of her denial takes on an emphasis and a bitterness from her experience of us, at times, in the past. The revolt of Asia against Western Power—far more than the revolt against the Western Powers—finds its spear-head in the feeling (which is widespread throughout the continent) that we, who are Asia's inferiors in thought and religion, should be able to lord it over her in the visible world of commerce and government.

*

*

*

*

Moreover, the past achievements of Asia, even in fields of human endeavour in which we claim to excel, are striking; and who dare say that a soil, once so fertile, may not blossom again ? The creative impulse of the Asiatic may, for the moment, be on the wane; and the first results of our influence on Eastern art and craft may be so ugly as to strike dismay; but there are many processes in nature which, ugly in

themselves, yet make for beauty; and in the decay of autumn there is always the promise of spring. We can but wait and hope that the ancient beauty of Asia, in fabrics of stone and wood and silk and gold, will come forth once more, blossoming in a resplendent summer of revival."

—Sir Frederick Whyte

સર ફ્રેડરિક વ્હાઇટ, જે આપણા બન્ધુ શ્રીયુત વિઠ્ઠલભાઈ પટેલ પહેલાં બેન્જિસ્લેટિવ ઍસેમ્બ્લીના પ્રમુખ હતા, એમણે અત્રેથી જઈ અમેરિકા વગેરે સ્થાને ફરી, ઇંગ્લંડના વર્તમાનપત્રોમાં પોતાના વિચારો દર્શાવવા માંડ્યા છે. એવા એક પત્રમાં—યુનિયનિસ્ટ પક્ષના "The Observer"માં—એમણે લખેલા એક વિચારભર્યા લેખમાં—થી ઊપલો ઊતારો લીધો છે. મૂળ એ અંકના પૂંદા ઉપર મૂકવા માટે મહેં પસંદ કરેલો, પરંતુ તે એમાં સમાઈ શકે એમ ન હોવાથી, અત્રે ખેંચી લીધો છે. આ સ્થલાન્તર થયાનો લાભ લઈ—ઊપલા ખાંડનો પૂર્વાપર સંદર્ભ આપું, અને એ સંબંધમાં મહારા વિચાર ટુંકામાં દર્શાવું.

“ અભિનવ દૂર પૂર્વ ”

“ એશિયાનો પુનર્જન્મ ”

“ રાજ્ય, સંસ્કૃતિ, ધર્મ ”

“ એક બૃહત્ પ્રયોગ ”

—એવા આકર્ષક મથાળા નીચે આરંભ કરી, સર ફ્રેડરિક વ્હાઇટ કહે છે (મહારા શબ્દોમાં માત્ર સાર જ આપું છું) કે અત્યારે એશિયા નવજીવનના વેગથી ઊછળી રહ્યું છે. કોઈક ઠેકાણે આત્યન્તિક પરિવર્ત, તો કોઈ ઠેકાણે ધીમું રૂપાન્તર, પણ સર્વત્ર કાંઈક નવું જીવન દેખાય છે. અમેરિકાની યુદ્ધનૌકાની તોપોની ગર્જના તળે

જાપાનમાં નવું જીવન જાગ્યું, સુવ્યવસ્થિત રીતે પરિવર્ત થયો, અને એક વખતનું “ કૂપમંડૂક ” રાજ્ય આજ વર્તમાન યુગનું મહારાજ્ય થઈ ગયું. એના પછી પંદર વર્ષે હિન્દુસ્થાને સ્વરાજ્યનું સ્વસ્તિવાચન કર્યું—હિન્દી નેશનલ કોંગ્રેસ સ્થાપી. સદી પૂરી થતાં થતાં આમાં બાળ ગંગાધર તિલક—“ પરિવર્તનું ભયપ્રદ ચિહ્ન ” પ્રકટ થયું, અને અત્યારે વીસમી સદીનો એક પાદ થયો તે દરમિયાન એ સંસ્થા અનિશ્ચિત માર્ગે—કોઈવાર જમણે, કોઈવાર ડાબે, કોઈવાર વચ્ચે, પણ એમાંથી કયો માર્ગ શ્રેયઃસાધક છે એના ખરાખર નિશ્ચય વગર—ચાલી આવી છે. તે પછી તુર્કસ્તાન, ચીન, ઇરાન અને સિયામમાં પણ એ જ રીતે નવું જીવન ઉત્પન્ન થયું, અને હાલના અફઘાનીસ્તાનનાં પડદાનશીન રાણી પડદો આઘો કરી બહાર આવ્યાં છે.

“ સનાતન અવિકારી પૂર્વ ” માં પ્રકટ થએલો આ વિકાર તે એનો ખરેખર નવો અવતાર છે કે મિથ્યા આભાસ માત્ર,—શરીરમાં બહારનું વિષ પ્રવિષ્ટ થવાથી ઉત્પન્ન થએલો જ્વર માત્ર—છે ? આ બીજી કલ્પનાની વિરુદ્ધ ધ્યાનમાં રાખવાનું છે કે અત્યારે નવી કૃળવણીએ પૂર્વના આત્માને વશ કરી લીધો છે, અને સ્ત્રીઓ સૂધી નવું જીવન દાખલ થયું છે. અને આર્થિક પરિવર્તે પણ નવું જીવન ઉત્પન્ન કરવામાં ભાગ લીધો છે. એટલે અત્યારનો ફેરફાર એ ક્ષણિક હોય એમ મનાતું નથી. બેશક, મનુષ્યસ્વભાવ એકાએક બદલાતો નથી, અને નવા અનુભવ અને નવી પરિસ્થિતિના ધણા જમાના જવા જોઈશે—જે પછી જ નવું જીવન સ્થિરતા પામશે, નવા પ્રસંગો ઉત્પન્ન થતાં, પણ પહોંચી વળવાના ઉપાયો પણ જે પશ્ચિમે લીધા છે, વા લે છે, તે જ પૂર્વ લેશે એમ કહી શકાતું નથી.

એશિયાના આ ઉત્થાનથી યુરોપમાં ઘણાના મનમાં ખળભળાટ થયો છે, અને રખેને એશિયાની જનસંખ્યા યુરોપની સંસ્કૃતિને પાયમાલ કરે એવી તેઓને બહીક રહે છે. પણ જનસંખ્યા અત્યારે નકામી છે. પ્રભુ અત્યારે કદી પણ “ મ્હોટી સેના ” ને પખે નથી, પણ જેઓ

એણે આપેલી બુદ્ધિનો વધારે ઉપયોગ કરે તેને જ એ સાહાય્ય કરે છે. અને આટલું તો નક્કી જ છે કે પશ્ચિમે પોતાની બુદ્ધિનો વિસ્મયકારક ઉપયોગ કર્યો છે—અને વિચાર (ideas) અને વસ્તુ (things) બંને ઉત્પન્ન કરીને જીવનમાં પરિવર્ત કરી નાંખ્યો છે. અત્યારે એ સમુદ્ર ઓળંગે છે, હવામાં ઊડે છે, અને તારથી વા તાર વગર પણ હજારો માઇલને અંતરે વાતો કરે છે; બદકે શબ્દ એક વીજળીના ચમકારા માત્રમાં પૃથ્વીના ગોળાનું પરિક્રમણ કરી નાંખે છે! એટલે અત્યારે તો જેમ્સ વૉટ, લૉડ કેલ્વિન, માર્કોની, હેન્રી ફોર્ડ—અને તે ઉપરાંત મેગ્નાકાર્ટા અને બિલ ઓફ રાઇટ્સના કર્તા (પ્રજ્ઞાહકના સ્થાપકો) એ યૂરોપને એશિયા કરતાં આગળ મૂકી દીધું છે, જેથી વહેપાર, યુદ્ધ અને રાજ્યતંત્રની રચનામાં એશિયા યૂરોપની બરાબરી કરી શકે એમ નથી. આ સ્થિતિમાં યૂરોપ પોતાને એશિયા કરતાં ચઢીઆતું માને એમાં શી નવાઈ ?

પણ આ સામે એશિયા શું કહે છે? યૂરોપની સંસ્કૃતિનું ધોરણ એશિયાને માન્ય નથી. યૂરોપ કાલથી મર્યાદિત વસ્તુને જ ઓળખે છે; એશિયા કાલાતીત શાશ્વત વસ્તુને જ ખરી માને છે, અને એને જ ધોરણે સંસ્કૃતિને તપાસે છે. એમ તપાસતાં યૂરોપની શ્રેષ્ઠતા એશિયા નિષેધે છે, અને યૂરોપનો અનુભવ પણ એશિયાને કેટલીકવાર એવો કડવો થયો છે કે યૂરોપ એશિયા કરતાં વિચાર અને ધર્મમાં ઊતરતું છે એમ માનવાને એશિયાને કારણ છે. આમ હોઈ, યૂરોપ એશિયા ઉપર રાજ્ય ભોગવે એ એશિયાને પરવડતું નથી. વળી પશ્ચિમની સંસ્કૃતિનું ધોરણ બેતાં—અર્થાત્ ઐહિક સુખનાં સાધનોમાં સંસ્કૃતિ સમાએલી છે એમ માનતાં—પણ એ દિશામાં પ્રાચીન સમયમાં એશિયાએ થોડું કાર્ય કર્યું નથી, અને કોણ કહી શકે કે એક વખત જે ભૂમિએ જગત્ને આટલી બધી શોધો આપી છે તે ભવિષ્યમાં પણ તે નહિ આપી શકે ?

અત્યારે પૂર્વમાં સહુથી વિશેષ નજરે ચઢે એવો પરિવર્ત એની

રાજકીય સ્થિતિમાં યુરોપ માને છે કે, “ Politics is the first business of man ” રાજતન્ત્ર એ મનુષ્યનું પ્રથમ કર્તવ્ય છે—પરંતુ એશિયાએ આટલો સમય રાજ્ય એટલે શું ? રાજ્યનું કર્તવ્ય શું ? રાજ્યનો પ્રજા સાથે શો સંબંધ ?—ઇત્યાદિ પ્રશ્નો તરફ લક્ષ્ય આપ્યું નથી, અને એને લગતાં પુસ્તકો ત્યાં બહુ લખાયાં નથી. અત્યારે એકાએક એમાં પરિવર્ત થયો છે. પ્રજામાં પોતા ઉપર રાજ્ય કરવાની, આત્મસંયમની, હજી ટેવ પડી નથી, એ સ્થિતિમાં એ શું કરે છે એ જોવાનું છે.

આ સમયે મહાયુદ્ધમાંથી ‘ લીગ ઑફ નેશન્સ ’, ‘ મિડલ યુરોપ ’, ‘ (મધ્ય યુરોપ) ’ અને ‘ ઑલ્શેવિક ’—એ ત્રણ ભાવનાઓ પ્રકટી છે. એ ત્રણે એક બીજાથી એવી જુદી છે કે પરિણામે એ એક બીજાની સામે અથડાય એમાં આશ્ચર્ય નહિ, પણ ત્રણેમાં એક સામાન્ય તત્ત્વ છે તે એ કે ત્રણે યુરોપમાં એવી આધ્યાત્મિક સ્થિતિ ઉત્પન્ન કરવા માગે છે કે જેમાં પ્રજા પ્રજાનો ભેદ ન રહે. આ ભાવનાના પ્રભાવમાં આવતાં એશિયાનું ભવિષ્ય શું થશે ? યુરોપની ગોરી પ્રજાની સામે એશિયાની વિવિધરંગી પ્રજા એક થશે ? ઑલ્શેવિક—સોવિયેટ રશિયાની ભાવના એશિયામાં વ્યાપશે ? કે ‘ લીગ ઑફ નેશન્સ ’ જે પ્રજા પ્રજા વચ્ચે મૈત્રીનો સંબંધ બાંધવા ઇચ્છે છે એ યુવક એશિયાને પણ પોતામાં ભેળવશે ?—“ Geneva or Moscow is the sum of these questions. ” જીનીવા કે મોસ્કો ‘ લીગ ઑફ નેશન્સ ’ કે ‘ ઑલ્શેવિકઝમ ’—એ પ્રશ્નમાં સર્વ પ્રશ્ન નિમગ્ન છે.

અમારી દષ્ટિ

હવે, સર ફ્રેડરિક વ્હાઇટ જેને એશિયાર્થ સંસ્કૃતિની ‘ sub specie aeternitatis ’ દષ્ટિ કહે છે, અને જેને અમારી પ્રાચીન પરિભાષામાં અમે ‘ શાશ્વતવાદ ’ કહીશું, એ જ અમારી સ્વાભાવિક દષ્ટિ હોય એ દષ્ટિએ અમને જે સત્ય લાગે છે એ જણાવીશું. અમને

આ પ્રશ્ન જીનીવા કે મોસ્કોનો નથી લાગતો: જીનીવામાં અમને ઘણે ભાગે સ્વાર્થ, દમ્બ, જૂઠાણું વસેલાં દેખાય છે, મોસ્કોમાં મતાન્ધતા અને તમોગુણનું સામ્રાજ્ય નજરે પડે છે. જેમાંથી એકે આ વિશ્વના શાશ્વત નિયમાનુસાર જગતનું રૂંદું ભવિષ્ય નિર્મા શકે એમ લાગતું નથી. પ્રભુ ‘મહાસેના’નો નથી એ વાત તો અમે મહાભારત યુદ્ધમાંથી પાંડવોની સાત અક્ષોહિણી સેનાએ કૌરવોની અગીઆર અક્ષોહિણી સેના સામે જય મેળવ્યો ત્યારથી જાણીએ છીએ. પરંતુ તે સાથે પ્રભુ બુદ્ધિમાન અને અહંતાશાળીનો નથી એ વાત જે યુરોપ ભૂલી ગયું છે એ અમારો દેશ ચિરકાળથી જાણે છે. રાવણ જેવો બુદ્ધિમાન અને રાક્ષસબળથી ઉન્મત્ત રાજા અહંતા અને અધર્મને પરિણામે રણમાં રોળાયો. કૃષ્ણ ભગવાને કૂટ-પ્રપંચી અને સ્વાર્થી દુર્યોધનના પક્ષમાં ઊભા રહેવાની ના પાડી, અને સીધા અને નમ્ર અર્જુનનું સારથિપણું સ્વીકાર્યું. આ માત્ર પાંડિતોની ખાલી વાણી નથી. પણ અત્યારે હિન્દુસ્થાન એ સત્ય ઉપર ઝઝૂમે છે. અત્યારે એને સ્થૂળ દષ્ટિએ જેતાં ચોતરફ ઘેર દુઃખનાં વાદળાં સિવાય ખીજું કંઈજ નજરે પડતું નથી. પણ અસંખ્ય વર્ષ પ્રભુને એણે સેવ્યો છે, એના સામ્રાજ્યનો સનાતન નિયમ જાણ્યો છે, અને એને પ્રભાવે સૂક્ષ્મ દષ્ટિથી એ ઘેર તિમિરની પાછળ તેજનાં કિરણો જીવે છે, અને એ કિરણ આખરે તિમિરને વિદાર્યા વિના રહેશે નહિ એ વિશ્વાસથી જીવે છે. સ્થૂળ દષ્ટિએ તો દાદાભાઈ-ફિરોજશાહ-ગોખલે-તિલક-સુરેન્દ્રનાથ-દાસ-માલવીયા-તેલક-લજપતરાય-અને ગાંધીજીના ઉદ્ગાર એ બ્રિટિશ ડ્રેડનાટ, ઍરોપ્લેન અને મશીનગનના કાટકા આગળ મેઘલી રાતમાં તમરાંના અવાજ સરખા છે, પણ ઇતિહાસપટ પ્રભુના નિયમથી રચાતો હોય તો તેમાં એક સનાતન સત્ય મ્હોટા અક્ષરે વણાયેલું વંચાય છે કે—યતો ધર્મસ્તતો જય:—

આજ યુરોપની જાહોજલાલી છે તેથી અંજશો નહિ. એવી જાહોજલાલી એક વખત એશિયાની પણ હતી. અત્યારે યુરોપ બલ-

વત્તર છે એથી કંપશો નહિ, એક વખત યુરોપ એશિયાથી કંપતું હતું. અતિપ્રાચીન કાળમાં એશિયાના આર્યોએ યુરોપ ભરી દીધું હતું. મધ્યકાળમાં એશિયાના વીરોએ વૃદ્ધ રોમના રાજ્યનો પ્વંસ કરી યુરોપની પ્રજામાં યૌવન પૂર્યું હતું. ઇરાને પ્રથમ પૂર્વ (શઠ્ઠતિ)ને જીતવામાં પોતાની શક્તિનો વ્યય કર્યો ન હોત તો ગ્રીસ સામે મેરે-થોનના યુદ્ધમાં એણે જય મેળવ્યો હોત* અને વસ્તુતઃ ગ્રીસ પણ પૂર્વ યાને એશિયાની સરહદનો દેશ નથી તો શું છે? એશિયાની મુસલમાન પ્રજાએ પશ્ચિમમાં આફ્રિકાનો ઉત્તર કિનારો વ્યાપીને સ્પેઇન જીત્યું, અને કૉર્ડોવામાં યુનિવર્સિટી સ્થાપી, અને ફ્રાન્સમાં હલ્લો કર્યો તે વખતે ફ્રંક પ્રજા સામે મુસલમાનોની જીત થઇ હોત તો જંગલી ફ્રંક પ્રજા સુધારાના ક્રમમાં વહેલી દાખલ થઇ હોત—એમ એક ઇતિહાસકાર લખે છે.x

* “Had the first aggressive expedition of Darius, with his own personal command and fresh appetite for conquest, been directed against Greece instead of against Scythia (bet 516–514 B. C.), Grecian independance would have perished almost infallibly.”

—Grote.

x “Historians commonly regard it as a matter of great good luck that Charles the Hammer and his barbarous soldiers succeeded in defeating and driving back the Mahomedans at Tours. But had they been permitted to settle in southern France they might have developed science and art far more rapidly than did the Franks. It is difficult to say whether it was a good thing or a bad thing that the Moors, as the Mahomedans in Spain were called, did not get control of a portion of Gaul.”

આ તો, અમુક દેશની પ્રજા જ બળવાન હોઇ શકે, અમુકને જ પ્રભુએ રાજ્ય કરવા અને અમુકને ગુલામી કરવા નિર્મી છે એમ જ્યારે પ્રજા પ્રજા વચ્ચે ભેદ પાડવામાં આવે છે ત્યારે વર્તમાનથી ન કંપતાં ભૂત ઉપર દષ્ટિ નાંખી ભવિષ્યમાં વીર પગલે વિચરવા અમારા દેશજનધુઓને અમે પ્રેરણા કરીએ છીએ. વસ્તુતઃ એક જ સિદ્ધાન્ત મનુષ્ય માત્રે ગ્રહણ કરવાનો છે, ભલે એ પૂર્વવાસી હોવા પશ્ચિમવાસી હો. “સબ હિ ભૂમિ ગોપાલકી”—સમગ્ર ભૂમિ પ્રજા૩પી ગાયોના પાલક પ્રેમનિધાન પ્રભુની છે; ગાયોને માટે ચરો પુષ્કળ છે. સહામસહામાં શીંગડાં માંડ્યા વગર એ ચર્ચા કરે એમ એ ગોપાલ ઈચ્છે છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૨૭, અંક ૪; વૈશાખ, સં. ૧૯૮૪]

યૂરોપનું બળ

આ અંકમાં અન્યત્ર “યૂરોપ અને એશિયા”ના બલાગ્રસ સંબંધી એક લેખ અમે મૂક્યો છે. એ જ વિષય ઉપર ડીન ઇંગિનું એક કથન વાંચવા જેવું છે. એમના કહેવા પ્રમાણે, એવી ગણતરી થઇ શકી છે કે યૂરોપના ઉત્તર મહાસમુદ્રની આસપાસના દેશો—જેમ કે, જર્મનિ, ફ્રાન્સ, ઇંગ્લેન્ડ વગેરે, અને ભૂમંડળ ઉપર અન્યત્ર વસેલી એમની શાખાઓ—જેમ કે, અમેરિકા, ઓસ્ટ્રેલિયા વગેરે સ્થળે વસેલા મૂળ યૂરોપના વતનીઓ:—તેઓ

- (૧) ભૂમંડળના સમગ્ર ધનના ૩ ભાગના ધણી છે.
- (૨) ભૂમંડળના સર્વ સમુદ્રમાં ફરતાં વહાણોના ૬૬ના માલિક છે.
- (૩) ભૂમંડળના કારખાનામાં બનતી ચીજોના ૬૦ એઓ બનાવે છે.
- (૪) ભૂમંડળના વસવા લાયક જમીનના ૩ ભાગ ઉપર એમની સત્તા ચાલે છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૨૭, અંક ૪; વૈશાખ, સં. ૧૯૮૪]

નારી-પ્રતિષ્ઠા: એ વિષયનું ઐતિહાસિક દર્શન

“ નારી-પ્રતિષ્ઠા: એ વિષયનું ઐતિહાસિક દર્શન ”—એ મહારા વિષયનું સંપૂર્ણ મથાળું છે. વિષય કેવો વિશાળ છે તથા એનું પૂરેપૂરું નિરૂપણ કરવું કેવું કઠિન છે એ હું જાણું છું; છતાં એ વિષય ઉપર એ બોલ બોલવાની મહે આજ હિંમત ધરી છે. ભક્તજનો! જ્યારે ભગવાનનાં ચરિત્રો ગાય છે ત્યારે તેઓ પોતાની વાણીની નિર્બળતા સારી રીતે સમજે છે; તથાપિ તેઓ પોતાના કાર્યમાં પ્રવૃત્ત થતાં અચકાતા નથી—તે એમ સમજીને કે ભગવાનના નામસંકીર્તન માત્રથી પણ પોતાની વાણી પવિત્ર થશે. કાંઈક એવા જ ભાવથી મહે પણ આજનો વિષય પસંદ કર્યો છે. યદ્યપિ હું જાણું છું કે કાલના સંક્રાંત્યને લીધે તેમ જ શ્રોતાજનો વિવિધ કક્ષાની જ્ઞાનસામગ્રીવાળા હોવાથી હું આ વિષયનું સન્તોષકારક નિરૂપણ તો નહિ કરી શકું, તથાપિ આજકાલ દેશનું આત્મમાન સૂચવતી “સ્વરાજ્ય” અને “સ્વદેશી” ની ચીર લાક ચોપાસ વાગી રહી છે તે વચ્ચે થઈને આવતો હિન્દની અખલાનો રોઈ રોઈ બેશી ગએલો સાદ પણ આપણે જરા વિશેષ કર્ણ દધ સાંભળવો જોઈએ—એટલો વિચાર હું આપના મનમાં ઉપજાવી શકું તો હું ધારું છું કે મહારો શ્રમ સફલ ગણાશે.

આપમાંના ઘણાકને વિદિત હશે કે ઓગણીસમી સદીએ પ્રમાણપદ્ધતિમાં જે મહોટી શોધ કરી છે તે એ છે કે—હરકોઈ નિર્ણય એક કરતાં વધારે દષ્ટિબિન્દુથી અવલોકીને કરવામાં આવે ત્યારે જ તે યથાર્થ થાય છે: Philosophy(તત્ત્વવિચાર)ની a priori (સ્વતન્ત્ર) પદ્ધતિની સાથે Science અર્થાત્ અવલોકન યાને અનુભવ, અને History એટલે કે ઇતિહાસ, એ બેની પદ્ધતિ ભળે છે—કાંઈ નહિ તો એકનું ‘મતું’ અને બીજા બેની ‘સાખ’ થાય છે—ત્યારે જ કોઈપણ સત્યનું પ્રમાણપત્ર વિશ્વાસયોગ્ય બને છે. ફ્રેંચ રેવોલ્યૂશન વખતે જવાળામુખીની જવાળા માફક બહાર નીકળી

આવેલો મનુષ્યના સમાન હકનો સિદ્ધાન્ત જેટલે અંશે પાછળથી Science અને History થી વિરુદ્ધ જણાયો તેટલે અંશે તે પાછો શમી ગયો. તેજ પ્રમાણે, સ્ત્રીપુરુષના સમાનહકનો સિદ્ધાન્ત પણ Scientific દૃષ્ટિએ, એટલે કે સ્ત્રીઓ અને પુરુષોનું શારીરિક, માનસિક, નૈતિક અને આધ્યાત્મિક બન્ધારણુ જોતાં, કેટલો યથાર્થ છે એ જ્યાં સૂધી નક્કી ન થાય, તથા જગતના ઇતિહાસમાં સ્ત્રીની પ્રતિષ્ઠા કેવી ગણાઈ છે એ વિષે ઐતિહાસિક સિંહાવલોકન કરવામાં ન આવે, ત્યાં સૂધી સ્ત્રીઓની પદવી અને સ્ત્રી-પુરુષના સમાનહકની સઘળી વાત નવી પ્રમાણપદ્ધતિમાં કેળવાએલી બુદ્ધિને ગ્રાહ્ય થવી મુશ્કેલ છે. આ Scientific investigation (શાસ્ત્રીય પર્યાલોચન) અને Historical survey (ઐતિહાસિક દર્શન) એ બે અંગોમાંનું એક જે શાસ્ત્રીય પર્યાલોચન તે ગૂજરાતના વિચારક-સુધારક પ્રિય-વદાકાર મહર્ષિ મણિલાલ નભુભાઈ એમણે વીશેક વર્ષ ઉપર “નારીપ્રતિષ્ઠા” એ નામના પોતાના એક લઘુ પણ અર્થગંભીર લેખમાં સૌથી પહેલું અને છેલ્લું કર્યું હતું. પણ એનું બીજું અંગ જે ઐતિહાસિક દર્શન તે હજી સૂધી જોઈએ તેવું થયું જણાતું નથી. બેશક, પ્રાચીન હિન્દની મહિલાઓનું માહાત્મ્ય દર્શાવનારાં ન્હાનાં-મોટાં ઘણાં પુસ્તકો રચાયાં છે; પરંતુ તેજ સમયમાં જગતના બીજા દેશોમાં સ્ત્રીઓની પ્રતિષ્ઠા કેવી હતી એમાં આપણા પ્રાચીન અને અર્વાચીન વિચાર અને રિવાજને મળતું અગર તેથી ઉલટું શું શું જોવામાં આવે છે એ સંબંધી કાંઈ જ લખાએલું જણ્યામાં નથી; તેમ આપણા દેશના વિચારનો ઇતિહાસ પણ પદ્ધતિસર થોડો જ આલેખાએલો છે. ખરું જોતાં તો પુસ્તક રૂપે ચર્ચવા જેવો આ વિષય છે, અને તે એક પ્રાસંગિક ભાષણમાં સમાવવો અશક્ય છે. તથાપિ એ નવા માર્ગ વિષે આપના હૃદયમાં હું કાંઈક કુતૂહલ ઊપજાવી શકું અને એ દિશામાં કેવું કેવું વિચારવા જેવું છે એ વિષે થોડુંક સૂચન આપી શકું તો ઠીક—એમ ધારી હું આ પ્રયત્ન કરું છું. આટલો ઉપોદ્ધાત કરીને હવે હું મહારા વિષય ઉપર આવું છું.

આપણે અતિપ્રાચીન (Prehistoric) ઇતિહાસ ગમે તે કાળનો હો—અને તે ઘણો જ જૂનો છે એમ મ્હારું પણ માનવું છે—પણ જ્યારથી આપણે પ્રાચીન ઇતિહાસ શરૂ થાય છે ત્યાર પહેલાં મિસર (ઇજિપ્ત) અને આસીરિયા ખાદીઆના સુધારા તો લગભગ ખતમ થઈ જવા આવ્યા હતા,—અને આપણે કાળની મર્યાદાને લીધે વિષય ટુંકાવવો છે—તેથી એ દેશોના ઇતિહાસ ઉપર આપણે થોડું જ ધ્યાન આપીશું. માત્ર એટલું નોંધીશું કે પ્રાચીન ઇજિપ્તમાં સ્ત્રીને પુરુષની સમાન ગણી હતી: સ્ત્રીને રાજપાટનો અધિકાર હતો. અને તેથી કેટલીક વખત રાજકીય મુશીબતો ઉત્પન્ન થતી તોપણ એ અધિકાર બંધ કરવામાં આવ્યો ન હતો; અને ધરમાં તો એનું એટલું બધું માન હતું કે પુરુષ એનો અતિથિ (‘privileged guest’) ગણાતો એમ કહીએ તો ચાલે. વળી સને ૧૬૦૧-૦૨ ના ડિસેંબર જાનેવારી માસમાં ઇ. સ. પૂર્વે ૨૩૦૦ વર્ષ ઉપર થએલા એક બાબિલના રાજાનો લેખ જડ્યો છે એમાં એ રાજાના કાયદાની જે નોંધ છે તેમાં સ્ત્રીના વારસા સંબંધી, છેડા છૂટકા સંબંધી તેમ જ સ્ત્રીધન અને ભરણપોષણ સંબંધી ઘણા સૂક્ષ્મ નિયમો આપ્યા છે. એમાં પણ સ્ત્રીપ્રત્યે બહુ ન્યાયબુદ્ધિ દાખવેલી જોવામાં આવે છે. પરંતુ આનું વિવેચન બહુ કાળ લે એ માટે એ છોડી દઈ,—સ્વદેશી અને વિદેશી નારીપ્રતિષ્ઠાનું સ્વરૂપ જાણી લઈ સર્વદેશી નારીપ્રતિષ્ઠાનું સ્વરૂપ નક્કી કરવા માટે જોઈતાં ઐતિહાસિક સાધનો (Historical materials) હું નીચેના ચાર ભાગમાં જ ગોઠવીશ:*

(૧) ગ્રીક ભાવના,

(૨) રોમન ભાવના,

* લેખ તૈયાર કરવામાં કાળનો સંકેત પડવાથી ઈરાન અરબસ્તાન અને ચીનની નારીપ્રતિષ્ઠાનું નિરૂપણ હું દાખલ કરી શક્યો ન હતો; અને મૂળ રૂપમાં જ લેખ પ્રસિદ્ધ કરવો યોગ્ય લાગવાથી એ ખામી અત્યારે પૂરતો નથી.

(૩) એ બે ભાવના સાથે સંબન્ધમાં આવ્યા પછી યાદુદી ભાવનામાંથી બનેલી ક્રિષ્ચન ભાવના, અને છેવટે—

(૪) આપણા દેશની મૂળ ભાવના અને એનો પાછળથી ચાલેલો ઇતિહાસ.

: ૧ :

ગ્રીસની નારીપ્રતિષ્ઠાના ઇતિહાસમાં પ્રથમ વિચારવાનાં હોમરનાં કાવ્યો છે. એ આલાપો આપણા વેદના સંહિતાકાલ પછી તુરત જ સંભળાવા લાગે છે. એમાં ગ્રીસના પાછળના ઇતિહાસથી એટલું વિન્નતીય છે કે હોમરની પ્રતિભામાં એ ચિત્રો કેવી રીતે આવ્યા હશે એ વિષે આપણા મનમાં પ્રશ્ન ઊઠ્યા વિના રહેતો નથી. તથાપિ એ કાવ્યો તે માત્ર કાવ્ય હોઈ ઐતિહાસિક પ્રમાણુની ગરજ સારે નહિ અને તેથી ઐતિહાસિક સિદ્ધાવલોકનમાં એને સ્થાન આપવું અનુચિત છે એમ જો કોઈ કહે તો તે કહેવું તો સ્વીકારશે નહિ—કારણ કે ખરું જોતાં કાલના બાહ્ય પટ ઉપર લખાએલા અક્ષર જ ઇતિહાસ છે એમ નથી; મનુષ્યહૃદયના આન્તર પટમાં પ્રકટ થતી ભાવનાઓ એ પણ ઇતિહાસનું જ અંગ છે, અને તે પ્રધાન અંગ છે,—કારણ કે એ ભાવનાઓ જ ભવિષ્યની આશા બંધાવે છે; એટલું જ નહિ પણ ભાવનાઓ સ્થૂલ ઇતિહાસને પટે ચઢતી નથી ત્યારે પણ અનેક ન્હાનાં મ્હોટાં જીવનમાં ગૂઢ રીતે પ્રસરેલી હોઈ પ્રજાના આત્માનું વલણ નક્કી કરે છે.

હોમરનાં કાવ્યોમાં સ્ત્રીઓને “ હક ” એવું કશું જ નથી. તેઓ સર્વથા પુરુષને અધીન છે. પરંતુ તે જ સાથે, પુરુષોની વર્તણૂંક માન સાકુમાર્ય અને સદય પ્રેમની બરેલી હોઈ, આ સ્ત્રીઓની પરાધીનતા જંગમી પ્રજાની સ્ત્રીઓની પરાધીનતા કરતાં જુદું જ રૂપ ધરે છે. આ અધીનતા આપણે ત્યાંની રસિક અધીનતાની ભાવના જેવી જ છે એમ કહીએ તો ચાલે. પુરુષને દિવ્ય તેજ અને આનન્દ

થી છાઈ એને સુખી કરવો એ સ્ત્રીનું કર્તવ્ય ગણાતું; અને પુરુષ એકી વખતે એક કરતાં વધારે સ્ત્રી પરણતો નહિ. અન્યોન્યને ઉપકારક થઈ ગૃહસંસાર ચલાવવો એ કરતાં જગતમાં ખીજું કંઈ જ ઉચ્ચતર નથી એમ ઑડિસિમાં હોમર કહે છે. હોમરનાં દેવ-દેવીઓમાં કલહ જોવામાં આવે છે, પણ એનાં માનુષ સ્ત્રીપુરુષોમાં પ્રેમનું સુખ અધિક વિસ્તરેલું છે. પણ પુરુષે એક જ સ્ત્રી પરણવી અને એની સાથે અનન્ત પ્રેમ જોડવો—એવી વર્તમાન અને ઐહિક જીવનને ભેદી ભવિષ્ય અને પરજીવનને લક્ષ્ય કરતી પ્રેમની ભાવના હોમરનાં કાવ્યમાં અજ્ઞાત છે; અને સ્ત્રીપુરુષનું જોડું ખંડિત થતાં પાછળ રહેલ જણે પુનર્લગ્ન કરવું જ જોઈએ એવી ફરજ મનાતી. આ સામાન્ય નિયમનો ભંગ કરવાનો પ્રયત્ન હોમરે પેનિલોપ—યુલિસિસની પત્ની—માં બતાવ્યો છે. પેનિલોપનો પતિ પાછો આવવાની આશા ઝાંખી અને ઝાંખી થતી જાય છે, અને પેનિલોપને ફરી પરણવાનો આગ્રહ કરવામાં આવે છે તથાપિ તે માનતી નથી.

વળા હોમરની નારીઓ તે ફક્ત કાચની સુંદર પૂતળાઓ જ નહોતી. હેલન ટ્રોયના કિલ્લા ઉપર આવી ઊભી રહે છે, એરિટિ પતિના રાજ્યમાં સુલેહ વિસ્તારે છે, અને પેનિલોપ અને કિલટેમ્નેસ્ટ્રા પતિઓની ગેરહાજરીમાં સુગ્ર મન્ત્રીની મદદથી પોતાનાં રાજ્ય ચલાવે છે. સ્ત્રીઓનાં હૃદય શૌર્યથી ભરેલાં હોઈ શૌર્યની કદર પણ જાણે છે; અને આપણા રજપૂત વીરોની માફક, સ્ત્રીનાં મહેણાં ન ખમવાં પડે એ હેતુથી ઉત્તેજાઈ ઘણા પુરુષો શૌર્ય દાખવે છે.

ઘરમાં સ્ત્રીઓને ખેસવા ઊઠવાના ખાસ ખંડ હતા; પણ તેઓ મદના ઓરડામાં આવે જ નહિ એવો અવરોધ ન હતો. કંઈ જોવા સાંભળવા જેવું હોય તો—જેમકે, નામાંકિત સ્ત્રીપુરુષોનાં ચરિત્રો ગાઈ સંભળાવનાર પૌરાણિકાને સાંભળવા—સ્ત્રીપુરુષો એક જ દિવાનખાનામાં એકઠાં ખેસતાં. દરેક શહેરમાં ખુલ્લાં નૃત્યનાં યોગાનો હતાં, અને તેમાં ભાઈ-બહેનો મિત્રો એકઠાં નૃત્યમાં ભાગ લેતાં,

જુવાન કુમારિકાઓ અને યુવકો એકઠાં મળી દ્રાક્ષાસવ બનાવતાં અને વિવાહ સમયે તેમ જ યજ્ઞમહોત્સવમાં સ્ત્રીપુરુષો દ્વિતી પરસ્પર મળતાં. યદ્યપિ લગ્ન પહેલાં સંવનન (wooing) નો રિવાજ ન હતો, તથાપિ કન્યાની રુચિ જોઈને માઆપ લગ્ન કરાવતાં.

કુટુમ્બનાં લુગડાં લત્તાં બનાવવાં અને તે સાક્ષસ્પર્શ રાખવાં એ કામ સ્ત્રીઓનું જ ગણાતું. ઘરનાં તમામ લુગડાં સ્ત્રીઓ જ શીવતી, ભરતકામ કરતી, તથા લુગડાં ધોવાનું કામ પણ સ્ત્રીઓનું જ હતું. નાસિકા જેવી રાજકન્યા રથમાં બેસી, એની સાહેલીઓ સાથે, હાથમાં ચાખૂક અને રથ હાંકતી, નદીએ જાય છે, ત્યાં લુગડાં ધૂએ છે, લુગડાં પગથી દબાવે છે, અને સૂકવવા પાથરે છે. દરમિયાન નદીકાંઠે તેઓ ગાય છે, દડો બેસે છે, અને દિવસ આનન્દમાં નિર્ગમે છે. હોમરનાં કાવ્યોની ગ્રીક-સ્ત્રીઓમાં કોઈ પણ જાતનું ઘરકામ કરવું હલકું ગણાતું નહતું. ખુદ્દી હવામાં તેઓ પુષ્કળ ફરતાં. આથી તેઓનું શરીર મજબૂત અને જુવાનીથી ભરેલું, મન નીરોગ, અને અને સ્વભાવ મધુરો બનતો. અને એ ગુણોને લીધે તેઓ પોતાની સાથે સંસર્ગમાં આવતા પુરુષો ઉપર સાત્ત્વિક વશીકરણ વેરતાં.

ઇલિયડ અને ઑડિસિમાં એક પણ દુષ્ટતાથી વ્યભિચારમાં દૂબેલી સ્ત્રી નથી. કોઈક વાર અનીતિ થઈ જતી આપણે જોઈએ છીએ, તો તે પણ એક અજ્ઞાનરૂપે, દુષ્ટતારૂપે નહિ જ. વેશ્યાનું તો આપણે નામ જ સાંભળતા નથી.

હોમરનાં કાવ્યોની સ્ત્રીઓ ઘણી રૂપવતી હતી. અને એવી રૂપવતી સ્ત્રીઓની સંખ્યા પણ મહોટી હતી. વળી એ પણ જાણુવા જેવું છે કે એમાં સૌન્દર્યની ભાવનાનું જીવાતુભૂત તત્ત્વ શરીરની તંદુરસ્તી હતું. વિવિધ અંગોની અને અંગની રેખાઓની સમતા એ સૌન્દર્યનું લક્ષણ ગણાતું; તેમ જ જિંદગી એ સૌન્દર્યમાં જરૂરની મનાતી. અને આવું તંદુરસ્તીભર્યું સૌન્દર્ય માત્ર યુવાવસ્થામાં જ હોય એમ નહિ; હેલન ગ્રાણીસ પચાસ વર્ષની થઈ તો પણ સુંદરી જ

લેખાતી. ઊછરતી બાલાને જ સૌન્દર્યની મૂર્તિ ગણવી એવી સંકુચિત વિષયી ભાવના હોમરના સમયમાં ગ્રીકોની ન હતી.

ગ્રીક લોકોની સૌન્દર્યની ભાવના અને તેથી તેઓની સ્ત્રીઓ વિષેની સમજણ બિલકુલ વિષયી ન હતી એ બતાવનાર એક ઉદાહરણ જો કે તે હોમરના સમયનું નથી તથાપિ તે ગ્રીક સામાન્યને લાગુ પડતું હોવાથી અત્રે આપીશું. હાઇપીરાડીસ નામનો એક વક્તા ક્રીનિ નામની એક ગણિકાનો ન્યાયની કચેરીમાં બચાવ કરતો હતો. એની શુષ્ક દલીલો ન્યાયાધિકારી ઉપર અસર કરી શકતી નથી એમ લાગતાં તેણે એકદમ એ ગણિકાની છાતી ઉપરનું વસ્ત્ર ખસેડી નાંખ્યું. ન્યાયાધિકારીઓ ઉરઃસ્થળનું દિવ્ય સૌન્દર્ય જોઈ ચકિત થઈ ગયા અને એ સ્ત્રીને નિર્દોષ ઠરાવી ! ઇતિહાસકાર કહે છે કે—આ કાર્ષ્ણ્ય પણ પ્રકારના અપવિત્ર ભાવથી નહિ, પણ એવી સમજણથી કે એફ્રોડાઈટ દેવીની ઉપાસિકા જેવી દીસતી આ સુંદરીમાં દોષ સંભવે જ કેમ ?

હોમરના સમય પછી કેટલાંક શતક જઘને ગ્રીસનો ઐતિહાસિક યુગ શરૂ થાય છે. એ યુગમાં ઍથન્સ અને સ્પાર્ટા—એ બે નગરોએ પ્રવર્તાવેલી સુધારા (Civilization) ની ભાવનાઓ સર્વાંશે મનન કરવા જેવી છે. પરંતુ આપણે તો એના એક જ અંશનું—એની નારીપ્રતિષ્ઠાની ભાવનાનું—કામ છે.

પ્રથમ સ્પાર્ટા લઈએ. સૌન્દર્ય, સમતા, આરોગ્ય અને સમષ્ટિ-ચૈતન્ય (State) ના અંશ રૂપે જ વ્યષ્ટિચૈતન્ય (Individual) નું સંવેદન—એ ગ્રીસના ઇતિહાસધ્વજ ઉપર મોટા અક્ષરે લખાયેલી ચતુઃસૂત્રી છે. પણ તેમાં છેલ્લું સૂત્ર-વ્યષ્ટિ (Individual) તે સમષ્ટિ- (State) નું કેવલ અંગ જ છે એ વિચાર સ્પાર્ટામાં અસાધારણ પ્રધાનતા પામેલો હતો. સ્ત્રીઓને ‘ હક ’ તો નહતા; પણ પુરુષની સમાન કક્ષામાં જ તેઓની ગણના થતી. પુરુષ કરતાં સ્ત્રી જુદી છે, કે જુદી જ કેળવણીને યોગ્ય છે—એવો વિચાર જોવામાં આવતો

નથી. યથા માતા તથા પ્રજા એ સૂત્ર સ્પાર્ટન લોકોને સ્વયંપ્રકાશ સત્ય હતું, અને અરખલિત શ્રદ્ધાથી તેઓ એનો અમલ કરતા. તેઓને મજબૂત, બહાદુર અને દૃઢ નિશ્ચયવાળા પુત્રો જોઈતા હતા, અને તેથી સ્ત્રીકેળવણીની પણ પ્રણાલિકા એ ઉદ્દેશ સફલ થાય તેવી જ બાંધી હતી. કન્યાઓ કુસ્તી, કસરત, શરતદોડ, અને શસ્ત્રપ્રયોગમાં ભાગ લેતી—અને તે ખુલાં મેદાનમાં અને આછાં વસ્ત્ર પહેરીને જ, જેથી કોઈ પણ રોગવાળા કે નિર્જન કન્યા ઢાંકી રહેતી નથી. માંદહી છોકરીને તો પરણવા પણ દેતા નથી. છોકરીઓને વહેલી પરણાવતા નહિ. પુરુષોને પરણવાની ફરજ હતી. બહુ મોડા પરણવા માટે કે પોતા કરતાં બહુ ન્હાની કે બહુ મોટી વયની કન્યા પરણવા માટે સજ્જ થતી. કન્યાઓ પોતાનાં માતાપિતાની વિશુદ્ધિ માટે અભિમાન ધરાવતી અને વ્યભિચાર તો તદ્દન અજ્ઞાણો જ હોતો. પ્લૂટાર્કના જીવનચરિતોમાં આ સંબંધી એક રમુજી વાત છે.

એક વૃદ્ધ સ્પાર્ટનને પૂછવામાં આવ્યું કે ‘આપના દેશમાં વ્યભિચાર માટે શી શિક્ષા છે? ત્યારે પેલા સ્પાર્ટને જવાબ દીધો કે ‘અમારા દેશમાં કોઈ વ્યભિચારી છે જ નહિ.’ પણ હોય તો? ઉ० ‘કુંગર ઉપરથી વળાને નીચેની નદીમાંથી પાણી પી શકે એવડો મોટો સાંઠ દંડ તરીકે આપવો પડે.’ ‘આ શી વાત કરો છો? એવડો મોટો તે કોઈ સાંઠ હોય?’ ‘ત્યારે સ્પાર્ટામાં કોઈ વ્યભિચારી પણ હોય?’

વળા સ્પાર્ટન માતાઓના શૌર્ય અને દેશભક્તિનાં ઉદાહરણો એવાં સુપ્રસિદ્ધ છે કે એ વિષે બોલવાની જરૂર નથી.

પણ આ સર્વ ભાવનામાં આપણી હાલની દૃષ્ટિએ જેતાં કેટલીક ભારે ખામીઓ દીઠામાં આવે છે:—

જનસમાજ કેવી રીતે બળવાન કરવો એ ઉદ્દેશથી જ સ્પાર્ટાની સમગ્ર નીતિ ઘડાએલી હતી: અને બળનો અર્થ બહુધા શારીરિક બળ જ કરવામાં આવતો, અને સ્ત્રીનું પ્રયોજન પ્રજનન (progeny)

માત્ર જ મળાતું. અને તેથી એની કેળવણીમાં ઉચ્ચ અને સૂક્ષ્મ મનોવ્યાપારને કાંઈ પણ સ્થાન મળેલું નહતું: સ્ત્રીને એક ઉન્નત કે સ્વતન્ત્ર આત્મા કે એક કુશળ ગૃહિણી કે એક સુખદ પત્ની બનાવવાના હેતુથી નહિ, પણ માત્ર એક વીરમાતા-રાજ્યને ભેદતા લઢવાઈઆ પકવવાનું એક ક્ષેત્ર-ધારીને જ, એની કેળવણી રચા-એલી હતી.

સ્પાર્ટા કરતાં પણ વધારે મહત્ત્વનું ઍથન્સ છે. ઍથન્સમાં સ્પાર્ટાના ગુણ પણ નથી અને દોષ પણ નથી. મિલ્ટન કહે છે તેમ એ નગરી ‘ગ્રીસનું નેત્ર અને કલા અને શાસ્ત્રની માતા’ છે; અને તેથી એના આચારવિચારમાં ગ્રીસનું મુખ્ય સ્વરૂપ—જે સ્વરૂપે સમસ્ત પૃથ્વી ઉપર અસર કરી છે—તે વિશેષ પ્રકટ થાય છે. ઍથન્સની સ્ત્રી સંબન્ધી ભાવના સ્પાર્ટાથી ઉલટી હતી એટલું જ નહિ, પણ વિશેષ જાણુવા જોગ તો એ છે કે ખાસ ઍથન્સમાં પણ બે પર-સ્પર વિરુદ્ધ તરેહ સાથે સાથે નજરે પડે છે. દાસીઓ બાદ કરતાં, ઍથન્સની સ્ત્રીઓના બે વર્ગ હતા: કુલાંગના અને વારાંગના. તેમાં, કુલાંગના ધરના ઓરડાની બહાર પણ ભાગ્યે જ પગ મૂકી શકતી, અને એની સઘળી કેળવણી કુટુંબની સગવડ અને સુખ સાધવા પૂરતી જ હતી. ધરના અમુક ખંડ સ્ત્રીઓ માટે હતા, અને તે પણ ખાસ કરીને મેડીઓ જ—જેથી તેઓ પુરુષના જાણ્યા વિના છાનાં-માનાં ધરની બહાર જઈ ન શકે. ભોજન વખતે પણ પુરુષ સાથે ભળવાની તેઓને છૂટ નહતી; અને આખું શરીર ઢાંકવાનો રિવાજ હતો. અનીતિ માટે અત્યન્ત ક્રૂર સજા હતી. પતિને માથે એવી સ્ત્રીનો ત્યાગ કરવાની ફરજ હતી; અને એ કોઈ દેવાલયમાં નજરે પડે તો એનાં હુગડાં ફાડી નાંખવાની અગર એવી બીજી કોઈ રીતે એને હેરાન કરવાની ગમે તે માણસને છૂટ હતી. સાધારણ રીતે પંદર સોળ વર્ષે કન્યા પરણાવવામાં આવતી. પણ ત્યાં સૂધી એનું નામ પણ કોઈ ભાગ્યે જ સાંભળે, તો પછી કેળવણીની તો વાત

જ શી ? Pericles કહે છે કે—“ Great is the glory of that woman who is least talked of among men, either in the way of praise or blame. ”—“પુરુષોમાં જેની વાત ન થાય, અને સ્તુતિ કે નિન્દા એમાંથી એકેનો વિષય ન બને તે સ્ત્રી ઉત્તમ. ” “ ઘરમાં પૂરાર્ધ રહેવું, અને પતિની આજ્ઞા પાળવી ” એ એનો પરમ ધર્મ; ધાર્મિક વરઘોડામાં કે સગાંસંબન્ધીના મરણ વખતે જ બહાર નીકળવાની છૂટ; અને ઘરમાં ગુલામો ઉપર દેખરેખ રાખવી, ધણી અને છોકરાંનાં લુગડાં શીવવાં, સીધું-સામાન તપાસવો, અને બાલકોને ઊછેરવાં એ એનાં હંમેશનાં કર્તવ્ય. વરકન્યાની સગાઈ ડોશીઓ કરી આપતી. તેઓ ઘેર ઘેર ફરીને વરના ગુણ કન્યાને અને કન્યાના ગુણ વરને કહેતી—અને એ રીતે વરકન્યાની સગાઈ ગોઠવી આપતી. જે સ્ત્રી ઘર કરકસરથી ચલાવે અને તંદુરસ્ત છોકરાંઓને—ખાસ કરીને છોકરાઓને—જન્મ આપે તે પતિને ગમે; તે ઉપરાંત પતિને પત્ની ઉપર બહુ પ્રેમ હોય એમ જણાતું નથી.

આવી સ્થિતિનું પરિણામ સાંઝે આવે એ અશક્ય છે. સ્ત્રીઓ અન્તઃપુરમાં બેઠી બેઠી પુષ્કળ દારૂ પીધાં કરતી, ચોરી કરતી, અને ગુલામો મારફત બહાર સરસામાન વેચાવતી. પ્રશ્ન એટલો જ થાય છે કે જે ભૂમિમાં સ્ત્રીની આવી અધમ પ્રતિષ્ઠા તે ભૂમિ “ત્રીસનું નેત્ર, અને શાસ્ત્ર-કલાની માતા” શી રીતે થઈ શકી હશે ? આ પ્રશ્નનો ઉત્તર આપણને ઍથેન્સની સ્ત્રીઓનો બીજો વર્ગ જે વારાંગના તેની સ્થિતિમાં મળે છે. ઍથેન્સની સમૃદ્ધિથી દોરાર્ધ ઘણાં પરદેશી સ્ત્રીપુરુષો ત્યાં આવી વસ્યાં હતાં. એ પરદેશી સ્ત્રીઓ સાથે ઍથેન્સના નાગરિક જનો (Citizens) પરણતા નહિ, કારણ કે વર્ણસંકર પ્રજાનો તેઓને ઘણો તિરસ્કાર હતો. પરન્તુ એ સ્ત્રીઓ સાથે તેઓ વિવિધ રીતે બળતા. વારાંગના ઘરબહારના અનેક વ્યવહાર અને વિલાસમાં પુરુષો સાથે ખુલ્લી નિર્દોષ રીતે બળતી; તથા તેઓની

કેળવણી પણ એવા જિંયા પ્રકારની હતી કે મ્હોટા મ્હોટા તત્ત્વજ્ઞાનીઓ પણ એમની સાથે એ કારણસર મૈત્રી બાંધતા. પ્લેટો, ઍરિસ્ટોટલ વગેરેને એ તરેહનાં મિત્રો હતાં; એટલું જ નહિ પણ ઍસ્પેશીઆ નામની વારાંગના તો સૉક્રેટિસની ગુરુ તરીકે પ્રસિદ્ધ છે. આ પ્રમાણે પરણુત સ્ત્રીની સ્વતન્ત્રતા, કેળવણી, અને પુરુષો સાથે હળવા મળવાની છૂટ ઉપર કૃત્રિમ રીતે અંકુશ મૂકવાનું પરિણામ એ આવ્યું કે ઘરમાં પડતી યોગ્ય સહચરીની ખોટ બહારથી પૂરી પાડી લેવાની જરૂર ઉત્પન્ન થઈ.

આ વાત ઍથન્સના સુઝ જનોને પોતાને પણ સમજાતી હતી. સંદેશ નામે એક સ્ત્રી-કવિએ ઇ. સ. પૂ. છઠ્ઠા સૈકામાં સ્ત્રીની પદવી અને એના અધિકાર ઉચ્ચ બનાવવા યત્ન કર્યો હતો અને સ્ત્રીઓની એક કૉલેજ પણ સ્થાપી હતી. અને વળી રિપબ્લિકમાં પ્લેટોએ સ્ત્રીપુરુષની સમાનતાના સિદ્ધાન્ત ઉપર રચાએલી સ્પાર્ટાના જેવી કેળવણી માટે બલામણુ કરી છે. એ કહે છે કે: “ And so in the administration of a state neither a woman as a woman nor a man as a man has any special function. But the gifts of nature are equally diffused in both sexes—all the pursuits of men are the pursuits of women also and in all of them woman is only the lesser man.”

ઍસ્પેશીઆને ઘેર જે વિદ્વાનો એકઠા થતા તેઓ પોતાની સ્ત્રીઓને પણ ત્યાં લઈ જવા લાગ્યા હતા. અને ઍસ્પેશીઆ એમની સાથે સ્ત્રીઓના ધર્મ સંબન્ધી વિવાદ કરતી. તેમાં એનો મુખ્ય ઉપદેશ એ હતો કે—સ્ત્રી અને પુરુષ બંને એક બીજાથી છૂટાં પડીને જીવનનું સાર્થક્ય કરી શકે જ નહિ; અને તેથી સ્ત્રીઓનું કર્તવ્ય એ છે કે માત્ર માતા કે પત્ની થઈને બેસી ન રહેતાં, જિંયા માનસિક કેળવણી પ્રાપ્ત કરી પતિની સાથે વિવિધ વિદ્યાવિનોદમાં ભાગ લેતાં થવું.

: ૨ :

ગ્રીસની ખામી આપણે રોમના ઇતિહાસમાં કેટલેક અંશે દૂર થએલી જોઈએ છીએ. આરંભકાળમાં તો રોમમાં પણ ‘સ્ત્રીઓ અને છોકરાં’ એની એક કાટિમાં જ ગણતરી થતી; અને મ્હોં ઉપર ખુરખો નાંખીને લાજ કાઢ્યા વગર બહાર નીકળ્યા માટે કે વગર રગ્ગએ જાહેર તમાશા જોવા ગયા માટે સ્ત્રીને છોડો છૂટકો આપ્યાની વાત આપણે સાંભળીએ છીએ. અને સ્ત્રી અનીતિ કરતાં પકડાય તો એને મારી નાંખવાની પણ ધણીને રગ્ગ છે. પરવશતામાંથી છૂટવાના રોમન સ્ત્રીઓએ પોતે ધણા-જેમાંના કેટલાક દુષ્ટ પણ-યત્નો કરેલા જણાય છે. ઈ. સ. પૂ. ૩૩૧ માં રોમના અમીર વર્ગમાં ભારે મરફી ચાલી હતી. અને એનું કારણ એવું મનાય છે કે સ્ત્રીઓએ પુરુષોને ઝેર દીધું હતું. ગોલ સાથેની લઢાઈમાં હારવાથી રોમના લોકોને જ્યારે ભારે દાંડ ભરવો પડેલો, તે વખતે સ્ત્રીઓએ પોતાનાં ઘરેણાં અને સ્ત્રીધન સમર્પી દીધેલાં; પણ રોમ જ્યારે પાછું જાહો-જલાલીમાં આવી ગયું ત્યારે પણ અમુક હદ ઉપરાંત સ્ત્રીઓએ વધારે સ્ત્રીધન રાખવું નહિ એવો કાયદો પસાર થવા જતો હતો તે સ્થાને રોમન સ્ત્રીઓએ ભારે ટક્કર લીધી, અને હાલમાં ઇંગ્લંડમાં સ્ત્રીઓના રાજકીય હક બાબત જેવી હિલચાલ ચાલે છે તેવી જ હિલચાલ બિઠાવી.

પણ રોમનો સમગ્ર ઇતિહાસ લેતાં-સામાન્ય રીતે એમ કહી શકાય કે ગ્રીસ કરતાં રોમમાં સ્ત્રીની પદવી ધણી ઊંચી હતી. રોમમાં પત્ની તે ઘરની રાણી હતી; લગ્ન તે ન્હાનાં મ્હોટાં સર્વ કૃત્યોમાં સહચાર રૂપ હતું; અને પતિ પત્ની વચ્ચે પૂર્ણ માન અને સંપ જોવામાં આવતાં. ઘરના મુખ્ય ખંડમાં બેસીને ગૃહિણી એની પરિચારિકાઓ પાસે કામ કરાવતી, અને પોતે પતિનાં અને આખા કુટુંબનાં લુગડાં બનાવતી; રાંધવાનું કામ એને માથે ન હતું. પતિની સાથે જમતી, અને પતિ આરામ લે ત્યારે પાસે પ્રેમભરી બેસતી;

પતિના મિત્રોની આગતાસ્વાગતા કરતી, છોકરાં ઊછેરતી, અને ઘર બહાર પણ ધૂટથી જતી આવતી. રોમનાં પતિપત્ની અને મામાપ અને છોકરાંના સ્નેહની વિવિધ વાર્તાઓ આપણે વાંચીએ છીએ તેમાં ઉપર પ્રમાણે ઘરમાં સ્ત્રીની પ્રતિષ્ઠા જોતાં કંઈ નવાઈ જેવું લાગતું નથી. કહે છે કે ટાઇગ્રિસની પથારીમાંથી એક વખતે એક સાપ અને સાપણુ નીકળ્યાં; તે બાબત જોશીઓનો એવો અભિપ્રાય થયો કે ખંતેને છોડી મૂકવાથી અત્યંત હાનિ છે, અને એમાંથી નરને મારશે તો પોતે મરશે અને માદાને મારશે તો એની સ્ત્રી મરશે. ટાઇગ્રિસે નરને મારી નાંખ્યો, અને ત્યાર પછી થોડે દિવસે પોતે મરી ગયો ! તેજ પ્રમાણે સ્ત્રીઓએ પણ પતિ સાથે અનેક સંકટો વેઠ્યાની અને પતિ પાછળ જીવ આપ્યાની વાતો પ્રચલિત છે.

ગ્રીક લોકોને ગૃહસુખ અજ્ઞાત હતું એટલું જ નહિ પણ બહારના વ્યવહારમાં પણ ગૃહિણીની સલાહ લેવાનો આનંદ તેઓએ કદી જાણ્યો ન હતો. ગ્રીક ઇતિહાસમાં, વારાંગનાઓને બાદ કરતાં, કોઈ સ્ત્રીએ સાહિત્ય, તત્ત્વજ્ઞાન કે રાજ્યનીતિમાં નામ કર્યું નથી. પૅમ્પીની બીજીવારની સ્ત્રી કૉર્નેલિયા સાહિત્ય, સંગીતમાં નિપુણ હતી તેમજ ભૂમિતિ જાણતી અને તત્ત્વજ્ઞાનના વાદવિવાદ સાંભળતી અને સમજતી. ઍન્ટોનિની પત્ની ઑક્ટેવિઆએ રાજ્યકારભારમાં ભાગ લીધો હતો અને પહેલી ઍથ્રેપિનાએ એક બળવો બેસાડી દીધો હતો અને ઘણી સ્ત્રીઓ પોતાના રાજ્યાધિકારી પતિઓ સાથે દૂર પ્રાંતોમાં જતી અને પતિના રાજ્યવહીવટમાં મદદ કરતી. સ્ટોઈક તત્ત્વજ્ઞાનનું પાન કરેલી સ્ત્રીઓનાં પણ ઘણાં દષ્ટાન્તો છે: તેઓના મનની દૃઢતા અને આત્મમાન પુરુષ જેવાં જ હતાં.

બ્રૂટસે જ્યારે એક રાજ્યરહસ્ય એની સ્ત્રીથી સંતાડ્યું ત્યારે એ સ્ત્રીએ કહ્યું હતું કે—“ તમે ધારતા હશો કે હું સ્ત્રી હોઈ નિર્બળ મનની હઈશ; પણ વાદ રાખજો કે ‘ I am Cato's daughter and also Brutus' wife ’—હું કેટોની દીકરી અને વળી બ્રૂટસની

પત્ની છું.” એરિયા નામની એક બીજી સ્ટોઈક સ્ત્રીના મનોબળ વિષે પણ એક બે અસરકારક વાત છે. એ સ્ત્રીનો પતિ-પીટસ-અને એનો પુત્ર બંને એકી વખતે માંદા પડ્યા હતા. પુત્ર મરી ગયો તેની અરિયાએ દહનક્રિયા કરી પણ એ બિના પતિને જાણવા દીધી નહિ. પતિની પથારી પાસે તે દૃઢ મન રાખીને બેસતી, અને પતિ પૂછે કે ‘ભાઈને રાતે ઊંઘ આવી હતી ?’ ત્યારે તે શાન્તિથી જવાબ વાળતી કે: ‘હા; ઊંઘ આવી હતી, અને થોડુંક ખાધું પણ હતું;’ આંખમાં આંસુ ભરાઈ આવતાં તો તે દૃઢતાથી ખાળીને ઓરડા બહાર જઈને ગાળી આવતી. એક વખતે પીટસને રાજ તરફથી હુકમ ફરમાવવામાં આવ્યો કે ‘તારે હાથે ખંજર ખાઈને મરવું.’ પતિની હિમત ચાલી નહિ-એ જોઈ એરિયાએ પોતે ખંજર લઈ પોતાની છાતીમાં માર્યું, અને પાછું કાઢી પતિના હાથમાં આપ્યું અને બોલી “ Paetus, it does not pain.” “ પીટસ, એથી દુઃખ થતું નથી. ” !

આનું નામ સંસાર સાથે ચલાવ્યો કહેવાય.

પણ આ સર્વ ચિત્રમાં એક મોટું કલંક હતું : તે એ કે લગ્ન એ એક વ્યાવહારિક કરાર જ મનાતો, અને Divorce-છેડાછૂટકાનો તો સુમાર જ નહતો.

: ૩ :

આ રોમન કાળ પછી એથી ઉલટા જ રૂપનો ક્રિશ્ચન યુગ શરૂ થાય છે. રોમન લોકોમાં સ્ત્રીઓની પદવી ડ્રેવી ઊંચી હતી એ આપણે જોયું. હવે નવા યુગમાં સ્ત્રીની અવસ્થા અને ઉદ્દામ વૈરાગ્યની ભાવનાએ શાં પરિણામ ઉત્પન્ન કર્યાં એ આપણે જોઈશું. પ્રાચીન યાહુદી લોકોમાં સ્ત્રીનું સ્થાન બહુ હલકું હતું. તેઓમાં બહુ સ્ત્રી પરણવાનો રિવાજ હતો. અને સ્ત્રીઓમાં વેશ્યાવૃત્તિ ચાલતી. સ્ત્રીએ જ પુરુષને લલચાવીને એની સ્વર્ગીય સ્થિતિમાંથી બ્રષ્ટ કર્યો છે એ સિદ્ધાન્તે સ્ત્રીની દિવ્યતા ઢાંકી દીધી હતી અને સ્ત્રીને દેવાલય-

ના નિજમન્દિરમાં પેસવાની અંધી હતી. પણ ક્રાઈસ્ટના વખતમાં સ્ત્રીને કાંઈક વિશેષ છૂટ હોય એમ જણાય છે. ક્રાઈસ્ટના ઉદાર હૃદયમાં સ્ત્રીપુરુષનો ભેદ ન હતો, અને તેથી એણે કુલટાને પણ દયાર્દ્ર હૃદયે પોતે જોએલું નવું સત્ય જાહેર કર્યું હતું. ક્રાઈસ્ટના પુન-રુથાન પછી એનું પ્રથમદર્શન મેરી ઑફ મગડલા નામની એક સ્ત્રીને જ થયું હતું. પણ એ મહાત્મા પોતે બ્રહ્મચારી જ રહેલો હતો, અને એનો ઉપદેશ આ દુનીયા કરતાં પર દુનીયાને લક્ષીને વિશેષ હતો. તેથી યાહુદી લોકોના સ્ત્રી સંજનધી વિચાર ઉપર એણે સીધી રીતે કાંઈ અસર કરી નહિ. ક્રાઈસ્ટ પછી ક્રિશ્ચન ધર્મનો મુખ્ય સંસ્થાપક સેન્ટ પૉલ તો સ્ત્રીઓનો દુશ્મન જ હતો, અને એણે પ્રવર્તાવેલા વિચારોએ ક્રિશ્ચન ધર્મ ઉપર લાંબા વખત સુધી ભારે અસર કરેલી છે. એનું મૂળ વતન જે ટાર્સસ શહેર તેમાં એના વખતમાં સ્ત્રીઓની દશા ઘણી અધમ હતી. આખું શરીર ખુરખાથી ઢાંકી નાખવાનો રિવાજ હતો, અને ચાલવાના રસ્તાની પગ નીચેની ભોંય શિવાય બહારનું કાંઈ જ જોવા દેવામાં આવતું નહિ. આવા રિવાજથી વિશુદ્ધિ જળવાઈ ન હતી; અને તેથી સ્ત્રીની અધમ મૂર્તિ જ જોવાનો સેન્ટ પૉલને પ્રસંગ આવ્યો હતો. તેથી સ્ત્રીએ દેવળમાં મ્હોં ઉપર ખુરખો નાંખીને બેસવું, એણે પ્રશ્નો પૂછવા નહિ, એણે ઉપદેશ કરવો નહિ—છત્યાદિ નિયમો એણે ઉપદેશ્યા.

સેન્ટ પૉલે પ્રાચીન રોમન ધર્મ ઉલટાવ્યો તેની સાથે સ્ત્રીની પદવી પણ ઉલટાવી. આરંભકાળના કેટલાક ક્રિશ્ચન સંતોમાં હજી ગૃહિણીની પ્રસંશા થાય છે. પણ એનાં કર્તવ્ય ગણાવતાં એક ઇતિહાસકાર લખે છે કે—

“ The duties of the wife were simple; she had to obey her husband, for he was her head, her lord and superior; she was to fear him, and praise him alone; she had to cultivate

silence; she had to spin and take care of the house; and she ought to stay at home, and attend to her children. The only occasions for her going out were when she went to church, or with her husband to visit a sick brother."

Clement of Alexandra ગૃહિણીનું કર્તવ્ય એટલું જ બતાવે છે કે—

"She is to exercise herself in spinning and weaving and superintending the cooking if necessary. Women are with their own hand to fetch from store what we require; and it is no disgrace for them to apply themselves to the mill; nor is it a reproach to a wife—housekeeper, and helpmeet—to occupy herself in cooking, so that it may be palatable to her husband. And if she shake up the couch, reach drink to her husband when thirsty, set food on the table as neatly as possible and so give herself exercise tending to sound health, the Instructor will approve of a woman like this."

આ રીતે સ્ત્રી એ એક ધરની ગૃહિણી મટી એક દાસી થઈ રહી. આગળ જતાં તે પરણવું એ પણ એક પાપ મનાયું અને virgin (નૈષ્ઠિક અભ્યાચારિણી—કુમારિકા) widow (વિધવા) અને wife (પરિણીતા, સૌભાગ્યવતી) એમ ક્રમવાર ઉત્તમ, મધ્યમ અને કનિષ્ઠ તરીકે ગણના થવા લાગી. જંગલી દશામાં ભાષા બહેનનાં લગ્ન; પછી પર ગોત્રમાં લગ્ન; પછી એક જ સ્ત્રી સાથે લગ્ન; પછી વ્યભિચારનો પ્રતિબંધ; અને સૌથી છેવટે આમરણાન્ત અભ્યર્થ—એમ વિકાસક્રમની દલીલ બતાવીને, અભ્યર્થની ભાવના સિદ્ધ કરવામાં

આવી. વૈરાગ્યવૃત્તિ એવી વધતી ચાલી કે એક સ્ત્રીના મરણ પછી બીજી સ્ત્રી પરણવી એ પણ વ્યભિચાર છે એમ ઉપદેશ થવા લાગ્યો. અને તે પ્રેમભંગના કારણથી નહિ, પણ વ્યભિચારના કારણથી—એ ધ્યાનમાં રાખવાનું છે. લગ્નનાં ગીતથી વિષયવાસના ઉત્તેજિત થાય છે તેથી સ્ત્રીઓએ કાંઈનાં લગ્ન જોવા જવું નહિ, નાટક તમાશા વગેરે જોવા જવું નહિ, ઘરેણાં પહેરવાં નહિ, રંગેલાં લુગડાં પહેરવાં નહિ, વિધવાઓએ તો પુષ્કળ ઉપવાસ કરવા અને પ્રભુભજનમાં જ કાળ નિર્ગમવો. સ્ત્રીજાતિ સ્વભાવથી જ દોષને પાત્ર છે, અને વિચારમાં અસ્થિર અને નીચ છે ઇત્યાદિ આપણા નિર્વેદપ્રધાન ગ્રન્થોનાં જેવાં વચનો પણ વાંચવામાં આવે છે. ટર્ટુલિયન કહે છે કે “Thou art the devil’s gate, the betrayer of the tree, the first deserter of the divine law.”

સેન્ટ ઓગસ્ટાઈન કહે છે :—

“Beware of Eve in every woman.”

સેન્ટ ઓગસ્ટાઈન કહે છે કે “Remember that Good took a rib out of Adam’s body not a part of his soul to make her.”

અને સેન્ટ જોરોમનું એક રમુજી વચન છે કે “જેઓને રાત્રે એકલા સૂતાં બહીક લાગતી હોય તેઓને માટે લગ્ન ઠીક છે.”

કાળ જતાં સ્ત્રીઓને કાંઈક વિશેષ છૂટ મળવા માંડે છે. ઔગ્રે સેકસન સ્ત્રીઓ વિટેનાગિમોટ (પાર્લ્યમેન્ટનું પૂર્વરૂપ) માં હાજર રહ્યાનો પણ દાખલો છે. પણ ઘણે ભાગે તો તાલુકદારની સ્ત્રી ધરની મેડીમાં બેઠી બેઠી છોકરાંને ઊછેર્યા કરતી, નીચે જમવાને કે કાંઈ મળવા આવે તો તેને સન્માન આપવાને ઊતરતી. અને કાંતવું, શીવવું અને દારૂ બનાવવો એમાં જ એની સઘળી કળા સમાપ્ત થતી. મજૂર વર્ગની સ્ત્રીઓ માટે ગુલામી વિના બીજી કાંઈ હતું જ નહિ. સ્ત્રીને

મારવાની એના ઘણીને સત્તા હતી; અને ડાકણ ગણાઇ અગ્નિની ચિતા ઉપર ચઢવાનો સંભવ તો એને ક્ષણે ક્ષણે. આ જગતની વ્યવસ્થામાં અતિ વૈરાગ્યને અન્તે લમ્પટતા જ આવે છે અને સ્ત્રીઓ બગડવાનો જે ભય અર્જુનને યુદ્ધ કરવામાં દેખાતો હતો તે વસ્તુતઃ અતિ વૈરાગ્યમાં પણ રહેલો છે જ: એ નિયમાનુસાર Chivalryની કામુકતા પ્રકટી. Chivalry એ વ્યભિચાર અને કામવૃત્તિ-માંથી જ પ્રકટેલી હતી એમ હાલના ઇતિહાસકારોનો મત છે. એ કામુકતા ઘણી રીતે ખોટી હતી; ચાર્લ્સ ધ ગ્રેટની છોકરીઓની બદ-ચાલમાંથી એ સર થઇ હતી. પણ એને પરિણામે એટલું થયું કે સ્ત્રીના ત્યાગને બદલે સ્ત્રીનું સન્માન થવા લાગ્યું—પણ તે એક અમાનુષ કે અતિમાનુષ પૂતળી તરીકે જ. વળી ક્રાઇસ્ટની માતા મેરિની પૂજ્ઞએ પણ માતાની ભાવનામાં કેટલીક દિવ્યતા અને કામળતા દાખલ કરી હતી પણ તે એક માતા તરીકે જ, સ્ત્રી તરીકે બિલકુલ નહિ. ખરું જોતાં તો સ્ત્રીની પદવી Renaissanceથી એટલે કે—પ્રાચીન ગ્રીક અને રોમન સાહિત્યનો યુરોપમાં ફરી અભ્યાસ થવા માંડ્યો તેથી જ—બરાબર સ્વીકારાઈ. પ્રોટેસ્ટન્ટ પંથથી નહિ. લ્યૂથર જેવો પ્રોટેસ્ટન્ટ પંથનો સ્થાપક પણ કહે છે કે “No gown worse becomes a woman than the desire to be wise.” આઠમા હેત્રીએ ‘Women and others of low condition’ ‘સ્ત્રી વગેરે બીજાં નીચી જાતનાં મનુષ્યોએ’ બાઈબલ વાંચવું નહિ એવો નિષેધ કર્યો, અને ગ્રીક અને લૅટિનમાં નિષ્ણાત છતાં યાહુદી વિચાર નીચે દબાએલો મિલ્ટન જેવો મહાકવિ પણ સ્ત્રીની નિન્દા કરે છે. અરાઢમા સૈકામાં ઉત્તરાર્ધમાં પ્રકટ થએલા નવા તેજે ક્રિશ્ચન સંપ્રદાયને નિર્બળ કર્યો તેની સાથે સંસાર અને સ્ત્રી બંનેનું ગૌરવ વધ્યું; અને તે સાથે સ્વાભાવિક રીતે કેટલાક દોષ પણ આવ્યા. અને ત્યાર પછીથી યુરોપમાં સ્ત્રીએ પ્રાપ્ત કરેલી પ્રતિષ્ઠા—એના ગુણ દોષ સહવર્તમાન—સર્વને સારી રીતે બહુમતી છે એટલે તે વિષે કાંઈ કહેવાની જરૂર રહેતી નથી.

ક્રિશ્ચનિટિએ પ્રાચીન રોમન વિચારને લાંબા વખત સુધી ઊથ-
લાવી નાંખ્યા તે માટે આપણને પુષ્કળ દિલગીરી રહે છે; પણ એ
અન્ધકારમાં પણ એક તેજની રેખા ધ્યાનમાં રાખવાનું આપણે
બૂલીશું નહિ. ક્રિશ્ચનિટિએ પર દુનિયા ઊભી કરી અને લગ્ન તે
માત્ર એક વ્યાવહારિક કરાર નથી પણ ધાર્મિક સંયોજન છે એ
સિદ્ધાન્ત-જે ગ્રીક અને રોમનોને અજ્ઞાત હતો-તે દાખવ કર્યો.

: ૪ :

હવે આપણે આપણા દેશના ઇતિહાસ ઉપર આવીએ. આપણે
ત્યાંનું સૌથી પ્રાચીનમાં પ્રાચીન પુસ્તક તે ઋગ્વેદસંહિતા છે. એમાં
સ્પષ્ટ તેમજ ગર્ભિત રીતે સ્ત્રીની પ્રતિષ્ઠા વિષે માહિતી આપતાં
ઘણાં વચનો મળી આવે છે. પ્રથમ તો એટલું જ જુઓ કે પરમાત્મા
અંબધી ઋષિઓની પ્રાચીનમાં પ્રાચીન ભાવના તે પુરુષરૂપે નહિ, પણ
સ્ત્રીરૂપે જ પ્રત્યક્ષ થયેલી છે. ‘અદિતિ’-શબ્દ ઉપરથી ‘આદિત્ય’-
શબ્દ થયેલો છે, અને તેથી વરુણ વગેરે આદિત્યો કરતાં પણ એની
પૂજા જૂની હોવી જોઈએ એમ સહજ અનુમાન થઈ શકે છે. અને
એમાં પ્રકૃત વિષય માટે ખાસ ધ્યાનમાં લેવા જેવું એ છે કે એ
અદિતિ તે કોઈ અન્ય દેવની સ્ત્રીરૂપે કલ્પાયેલી નથી, પણ સ્વતન્ત્ર
આદિકારણ-દેવોની માતા-તરીકે મનાયેલી છે. અર્થાત્, પછીના
કાળમાં આપણે જેમ વરુણ ઉપરથી વરુણાની, ભવ ઉપરથી ભવાની,
ઇન્દ્ર ઉપરથી ઇન્દ્રાણી વગેરે રૂપો થતાં જોઈએ છીએ અને તે
ઉપરથી સ્ત્રીની ગોણતાનું અનુમાન કરવાનું કાંઈક પણ દેખીતું કારણ
મળે છે તેમ અદિતિની બાબતમાં જણાતું નથી. વળી સ્ત્રીની ભૂતિ
તેઓને કેવી મનોહર લાગતી હશે તે ઉપા(Dawn)નાં અસંખ્ય
વર્ણનોમાં શબ્દે શબ્દે જણાઈ આવે છે. સ્ત્રી અને પુરુષ યજ્ઞમાં સાથે
ભાગ લેતાં; સ્ત્રી અને પુરુષ બંને ઘરનાં એકઠાં માલિક (દમ્પતી-
દમ:-Domus, a house પતિ-Lord.) ગણાતાં; અને “ ન ગૃહં
ગૃહમિત્યાદુર્ગૃહિણી ગૃહમુચ્યતે-ઈટ માટીનું ઘર તે ઘર નથી પણ ગૃહિણી

એ જ ધર છે ” ઇત્યાદિ પાછલા કાળનાં વચનોમાં પ્રત્યક્ષ થતો ક્રામળ ભાવ તે વેદકાળમાં પણ અસ્તિત્વમાં હતો એમ બતાવનારાં પ્રમાણો છે. મં. ૩. ૪. પૃષ્ઠમાં ઋષિ “ જાયેદસ્તં મધવન સેદુ યોનિઃ ” હે મધવન ! (ઇન્દ્ર) સ્ત્રી એ જ ધર છે, એ જ સર્વનું કારણ છે. ” એમ સ્ત્રીનો મહિમા ગાઈ, ઇન્દ્રને ગૃહસ્થાશ્રમીને ત્યાં આવવાની પ્રાર્થના કરે છે.

મં. ૭. ૨. ૧૮. માં “ રાજેવ હિ જનિભિઃ ક્ષેષ્યેવાવ દ્યુભિઃ ”—રાજા જેમ ‘જનિ’થી અર્થાત્ જનાનાથી—સ્ત્રીઓથી—વીંટળાએલો હોય તેમ જ્યોતિષોથી તું વીંટળાએલો રહે છે.”—એવું એક વચન છે. અને તે ઉપરથી ઋગ્વેદસંહિતાના સમયમાં બહુ સ્ત્રી પરણવાનો રિવાજ હશે એમ અનુમાન ઉપસ્થિત થાય. પરંતુ એ વાક્યમાં ‘ જનિ ’ નો અર્થ માત્ર સામાન્ય સ્ત્રી એટલે કે દાસી સંભવે છે, તેમ ‘ દ્યુભિઃ ’ ‘જ્યોતિષો’ બહુવચનમાં હોવાથી ‘ જનિ ’ ને બહુવચન આપવાની જરૂર પડી હશે એમ પણ કહી શકાય ખરું. પણ ઘણું કરીને તો રાજાઓ જ બહુ સ્ત્રી પરણવાની છૂટ લેતા હશે અને સામાન્ય નિયમ એક સ્ત્રી (જેમ કે વસિષ્ઠની અરુન્ધતી) પરણવાનો રિવાજ હશે એમ લાગે છે, કારણ કે દક્ષમા મંડળમાં લગ્ન સંગ્રન્ધી જે સૂક્ત છે અને જેમાં તે વખતનાં પતિપત્નીના સંગ્રન્ધ વિષેના વિચારો એકત્રિત થઈ ગોઠવાયા છે તેમાં વહુને નીચે પ્રમાણે આશીર્વાદ દીધો છે :

“ સમ્રાજ્ઞી શ્વશુરે ભવ સમ્રાજ્ઞી શ્વશ્વાં ભવ
નનાન્દરિ સમ્રાજ્ઞી ભવ સમ્રાજ્યેધિ દેવૃષુ ”

સસરા ઉપર તું મહારાણીપદ મેળવ; સાસુ ઉપર મેળવ, નણંદ ઉપર મેળવ, દીયરો ઉપર મેળવ”—આમાં સપત્નીનો ઉલ્લેખ નથી; અને જે તે વખતે બહુ સ્ત્રીઓ પરણવાનો રિવાજ હોય તો સપત્નીજન ઉપર મહારાણીપદ પ્રાપ્ત કરવાનો આશીર્વાદ તો આપણે સૌ કરતાં પહેલો જ વાંચીએ. એ જ સૂક્તમાં પતિપત્નીના સ્નેહની ભાવના કેવી ઊંચી હશે એ સમજવા માટે પુષ્કળ વચનો છે.

“સંમજન્તુ વિશ્વે દેવાઃ સમાપો હૃદયાનિ નૌ ।

સં માતરિશ્વા સં ધાતા સમુ દેષ્ટી દધાતુ નૌ ” ॥

એમ પરસ્પર હૃદય જોડવાની દેવતાઓને વરવહુ પ્રાર્થના કરે છે; અને પાણિગ્રહણ વખતે

“ગૃભ્ણામિ તે સૌમગત્વાય હસ્તં મયા પત્યા જરદષ્ટિર્યથાસઃ ।

મગો અર્યમા સવિતા પુરન્ધિર્મહ્ય ત્વા દુર્ગાર્હપત્યાય દેવાઃ ” ॥

“ સૌભાગ્ય માટે હું તારો હાથ પકડું છું; મારી સાથે તું ધરડી થા; ભગ, અર્યમા, સવિતા અને પુરંધિ એ દેવોએ ગૃહસ્થાશ્રમ ભોગવવા માટે તને મને આપી છે. ”

પતિપત્ની એકઠાં ધરડાં થાય એ કરતાં જગત્માં બીજું વધારે સુખ નથી. અને એ પવિત્ર ભાવ આપણા ઋષિઓને ઘણો જ મીઠો લાગતો : એ જ સૂક્તમાં વર કરી કહે છે કે “ આ જરસાય સમનક્તુ અર્યમા ”—અર્યમા અમને છેક ઘડપણ પર્યન્તને માટે પરસ્પર જોડે. ”; અને એક બીજા સૂક્તમાં કહ્યું છે કે “ इह प्रियं प्रजया ते समृध्यतामस्मिन् गृहे गार्हपत्याय जागृहि । एना पत्या तन्वं संसृजस्वाधा जिघ्री विदथमा वदाथः—” આ ધરમાં તું તારા વહાલા પતિને પ્રજા આપીને સુખી કર; આ ધરમાં તારું ગૃહપતિ(ત્ની)પણું ભોગવવા માટે જગતી રહે; એ પતિ સાથે તારું શરીર જોડ; અને તમે ધરડાં થાઓ ત્યાં સુધી એકઠાં જ પરમાત્માની જ્ઞાનભરી પ્રાર્થના બોલો. ”

સારા મન વાળી, સારા શરીરવાળી, વીરમાતા—જે ‘દેવકામા’ એટલે કે ધાર્મિક વૃત્તિવાળી હોય, અને જેની આંખ સર્વત્ર શાળી પડે (‘ અઘોરચક્ષુઃ ’) અને જે ધરનાં સઘળાં માણસ તથા પશુ-ઓને કલ્યાણકારિણી હોય એવી સ્ત્રી ઋષિઓ માગતા, અને તેઓનો સંબંધ માત્ર આ લોક પૂરતો જ ન હતો : “ ऋतस्य योनौ सुकृतस्य लोकेऽरिष्टां त्वा सह पत्या दधामि ” એમ પરલોકમાં પણ પતિની સાથે પત્નીનો વાસ કહ્યો છે. શુકલ યજુર્વેદની સંહિતામાં પણ “ तं पत्नीभिरनुगच्छेम देवाः पुत्रैर्भ्रातृभिरुत वा हिरण्यैः नाकं गृभ्णानाः सुक-

તસ્ય લોકે તૃતીયે પૃષ્ઠે અધિરોચને દિવઃ ”—એમ સર્વોપરિ દુલ્લોકમાં પત્ની સહવર્તમાન જ્વાની ઇચ્છા બતાવી છે. અને અથર્વવેદમાં “પત્યુરનુવ્રતા મૂત્વા સંનિશ્ચસ્વામૃતાય કમ્ ”—એમ સ્ત્રીને પતિની સાથે ધર્મ આચરીને અમૃતત્વ માટે તૈયાર થવા ઉપદેશ કર્યો છે.

અથર્વવેદસંહિતામાં ઋગ્વેદસંહિતાના લગ્નસૂક્તના ઘણા મન્ત્રો કેટલાક ફેરફાર સાથે રાખેલા છે. એથી લગ્નની ભાવના અથર્વવેદસંહિતાના કાલપર્યન્ત ઘણે ભાગે એવી ને એવી ઉચ્ચ હતી એમ અનુમાન થાય છે. વહુ એક ‘ગૃહપત્ની’ હતી, એટલું જ નહિ પણ ગૃહમાં તો બધો અધિકાર એનો એકલીનો જ હતો :

“શિવા નારી ચમસ્તમાગન્નિમં ધાતા લોકમસ્યૈ દિદેશ ”

અર્થાત્ ગૃહ રૂપી દુનીઆ તો પરમેશ્વરે સ્ત્રીને જ સોંપી દીધી છે’ એમ સ્પષ્ટ પ્રતિપાદન થયું છે. પણ ઋગ્વેદસંહિતાના સમયની એક ઉચ્ચ ભાવના અથર્વવેદસંહિતાના સમય સૂધીમાં અધમતાએ ગએલી જોઈ આપણને શોક થાય છે. યજુર્વેદસંહિતામાંથી ઉપર ટાંકેલા વાક્યમાં ‘પત્નીભિઃ’ એમ જે બહુવચનવાળો શબ્દ છે તે હવે અનેક સ્ત્રી પરણવાનો રિવાજ થયો હશે એમ શંકા ઊપજાવે છે. અને અથર્વવેદમાં આવતાં તો આપણે સપત્નીઓનું દુઃખ એવું ભારે થએલું જોઈએ છીએ કે સ્ત્રીઓ તરફથી “સપત્ની મે પરાણુદ । પતિં મે કેવલં કૃધિ ”—“મારી સપત્નીને પાછી પાડ, અને મારા પતિને મારી એકલીનો કર ”—એવી પ્રાર્થના થતી સંભળાય છે.

“યથા સિન્ધુર્નદીનાં સામ્રાજ્યં સુષુવે વૃષા

एवा त्वं सम्राज्येधि पत्युरस्तं परेत्य ” ।—

એ પ્રમાણે લગ્નસૂક્તમાં સાસુ સસરા નણુંદ અને દીયર ઉપર સામ્રાજ્ય મેળવવાના મન્ત્ર સાથે નદીઓમાં સિન્ધુની માફક પતિને ઘેર જઈ સામ્રાજ્ય મેળવવાનો મન્ત્ર ઊમેરાયો છે. પણ પતિને પોતાને વશ કરી લેવા માટે તથા સપત્નીને કાઢવા માટે જડીબુટ્ટી ખોદવાનો

અથર્વવેદમાં મેક્ષો મન્ત્ર* આપેક્ષો છે તેથી જાણાય છે કે મૂળની ભાવનામાં થએક્ષો ફેરફાર અનાયોની સંગતિનું પરિણામ હશે અગર તો હજી પણ તે માત્ર નીચ વર્ગના માણસો માટે જ સત્ય હશે.

બ્રાહ્મણ-આરણ્યક-અને ઉપનિષદ્ ગ્રન્થોના કાળમાં સ્ત્રીની પ્રતિષ્ઠા તત્ત્વજ્ઞાનની રીતિએ પ્રતિપાદન થતી જોવામાં આવે છે. શતપથ બ્રાહ્મણમાં કહ્યું છે કે—

“ મિથુન ડ એવાયમાત્મા । અદ્ગુઠા ઇતિ પુમાંસઃ અદ્ગુલ્ય ઇતિ સ્ત્રિયઃ કર્ણાવિતિ પુમાંસૌ બ્રુવાવિતિ સ્ત્રિયૌ ઓઠાવિતિ પુમાંસૌ નાસિકે ઇતિ સ્ત્રિયૌ દન્તાવિતિ પુમાંસૌ જિહ્વેતિ સ્ત્રી ’

આ આત્મા (શરીર) મનુષ્ય પોતે સ્ત્રી અને પુરુષ ઉભયરૂપ છે : અંગુઠા એ પુરુષ, આંગળીઓ એ સ્ત્રી; કર્ણ એ પુરુષ, ભમ્ભરો એ સ્ત્રી; હોઠ એ પુરુષ, નાસિકા એ સ્ત્રી; દાંત એ પુરુષ, જિહ્વા એ સ્ત્રી. ”—

વળી બૃહદારણ્યક ઉપનિષદ્માં કહ્યું છે કે:—

“ સ વૈ નૈવ રેમે તસ્માદેકાકી ન રમતે સ દ્વિતીયમૈચ્છત્ સહૈતાવાનાસ યથા સ્ત્રીપુમાંસૌ સંપરિષ્વક્તૌ સ ઇમમેવાત્માનં દ્વેધાપાતયત્તતઃ પતિથ્વ પત્ની-ચામવતાં તસ્માદિદમર્ધબૃગલમિવ સ્વઃ । ઇતિ હ સ્માઽઽહ યાજ્ઞવલ્ક્યઃ । તસ્માદયમાકાશઃ સ્ત્રિયા પૂર્યત એવ ”

પ્રજાપતિ—પરમાત્માને—એકલા ગમ્યું નહિ (અને તેથી હજી પણ કાઈ માણસને એકલા હોવું ગમતું નથી); અને તેથી એને બીજાની ઇચ્છા થઈ. એ સ્ત્રી અને પુરુષ મળીને જે એક આત્મ સ્વરૂપ થાય છે તે તે પોતે હતા. પછી તેમણે પોતાના સમગ્ર સ્વરૂપના જે ભાગ પાડ્યા—‘ પાડ્યા ’ (‘પત્-પડવું’) તેથી એક ભાગ પતિ અને બીજો ભાગ પત્ની કહેવાય છે. તેથી વિવાહ પૂર્વે,

* “ ઇમાં સ્વનામ્ન્યોષધિં વીરુધાં બલવત્તમામ્ ।

યયા સપત્નીં બાધતે યયા સંવિન્દતે પતિમ્ ।

પુરુષ તે પોતાના ખરા સ્વરૂપનું માત્ર અડધીઈ જ છે: આ ‘આકાશ’ કહેતાં શૂન્યકાર (સ્ત્રી વિનાનો પુરુષ અગર તો આ સમસ્ત વિશ્વ) તે સ્ત્રી થકી જ પૂરાય છે.”

ઋગ્વેદના સમયમાં સ્ત્રીઓએ મન્ત્ર રચેલા આપણે જોઈએ છીએ; અને ઉપનિષતકાળમાં પણ મૈત્રેયી માર્ગી જેવી બ્રહ્મવાદિની સ્ત્રીઓ થએલી સુપ્રસિદ્ધ છે; અને પાછળના વખતનું શ્રીમદ્ભાગવતનું પ્રમાણુ લઈએ તો આ પ્રાચીનકાળમાં વયુના અને ધારિણી નામની વગર પરણે બ્રહ્મવાદિની થએલી સ્ત્રીઓ પણ થઈ ગઈ છે. સૌ કરતાં વિશેષ જાણવા જોગ એ થઈ પડે છે કે સારી માતા વિના બ્રહ્મવિદ્ થવું અશક્ય છે એવો સિદ્ધાન્ત આ સમયમાં સ્પષ્ટ રીતે બહાર પડ્યો છે. બૃહદ્દારણ્યક જે સર્વ ઉપનિષદમાં જૂનામાં જૂનું ગણાય છે તેમાં એક આવો પ્રસંગ છે: યાજ્ઞવલ્ક્ય મુનિ જનકરાજને ત્યાં જાય છે, અને વિવિધ વિદ્વાનો પાસેથી પ્રાપ્ત કરેલું એનું જ્ઞાન કેવું છે એ જાણવા માગે છે. તે વખતે જનકરાજ વાગ્દેવે બ્રહ્મ પ્રાણો વૈ બ્રહ્મ ઇત્યાદિ જુદા જુદા વિદ્વાનો પાસેથી પોતે બ્રહ્મનાં જુદાં જુદાં ઉપાસનાનાં સ્વરૂપ જાણેલાં તે કહે છે અને તે દરેક વિદ્વાન વિષે ખાસ કરીને જણાવે છે કે: યથા માતૃમાન્ પિતૃમાન્ આચાર્યવાન્ બ્રૂયાત્ તથા તત્ શાકલ્યઃ અબ્રૂવીત્ ” જેમ માતૃમાન્ પિતૃમાન્ આચાર્યવાન્ કહે તેમ શાકલ્ય વગેરેએ કહ્યું. આ વાક્ય પુનઃ પુનઃ ઉચ્ચારવામાં આવ્યું છે અને એનું તાત્પર્ય એવું છે કે સારી માતા પાસે, સારા પિતા પાસે, સારા આચાર્ય પાસે કેળવણી પામ્યા વિના બ્રહ્મવાદી થવું અશક્ય છે. અત્રે પ્રશંસાયાં મતુષ્ એ સૂત્રાનુસાર મતુષ્ પ્રત્યય લાગી માતૃમાન્ શબ્દ થએલો છે. અને એનો અર્થ “માતૃમાન્ માતા यस્ય વિદ્યતે પુત્રસ્ય સમ્યગનુશાસ્ત્રી અનુશાસનકર્ત્રી સ માતૃમાન્ ” જે પુત્રને સાદું અનુશાસન-શિક્ષણ આપનારી માતા હોય તે માતૃમાન્ એમ શંકરાચાર્ય કહે છે.

અન્યત્ર—ડાબી અને જમણી આંખમાં પ્રકટ થતા ચૈતન્યમાં

સ્ત્રી અને પુરુષની કલ્પના કરી છે અને એ સ્ત્રી અને પુરુષ મળીને હૃદય-આકાશ ઉત્પન્ન થાય છે એમ કહ્યું છે. આમ વ્યક્તિનું હૃદય જેમ સ્ત્રી અને પુરુષ બે મળીને થયું છે, તેમ વિશ્વનું હૃદય પણ સ્ત્રી અને પુરુષ મળીને જ બનેલું છે—આને જ શાસ્ત્રો ઇન્દ્ર અને ઇન્દ્રાણી એવાં નામ આપે છે, એમ ઉપનિષદ્ કહે છે.

આ જ કારણથી તૈત્તિરીય ઉપનિષદ્માં “માતૃદેવો ભવ” એમ ઉપદેશ કરેલો છે. “પ્રજાતન્તું મા ચ્છેત્સીઃ” એમ ગૃહસ્થાશ્રમની ભલામણ કરનારા આ ઉપનિષદ્ને બાદ કરતાં કહી શકાય કે ઉપનિષદ્ના સમયથી દેશમાં વૈરાગ્યની ભાવના પ્રસરવા માંડેલી હતી, અને તેથી યાજ્ઞવલ્ક્ય જેવા વિરાગી તત્ત્વવેત્તાને સંસારમાં આસક્તિવાળી કાત્યાયની કરતાં અમૃતત્વની ઇચ્છાવાળી મૈત્રેયી વધારે મને એ સ્વાભાવિક છે. સંસારમાં સ્ત્રીને સ્વભાવથી જ વિશેષ આસક્તિ હોય છે એમ હવે મનાવા લાગ્યું હતું અને તેથી કાત્યાયનીને ‘સ્ત્રીપ્રજ્ઞ’ સ્ત્રી બુદ્ધિવાળી કહી છે. એક કરતાં વધારે પત્નીનો રિવાજ—ઘણું કરીને પુત્રને અભાવે કે એવા જ બીજા કારણસર—હવે પહેલાં કરતાં વિશેષ પ્રચલિત થયો હશે એમ લાગે છે. પણ આ બાબત આપણા પૂર્વજો સહામે સખ્ત આક્ષેપ કરતા પહેલાં એ વાત ધ્યાનમાં રાખવાની છે: એક તો એ કે સમસ્ત આર્ય જાતિની પ્રજામાં પુત્રો માટે સ્વાભાવિક રીતે જ, તેમ જ સમયની પરિસ્થિતિને લઈ, ઉત્કટ ઇચ્છા રહેતી; બીજું, સ્ત્રીને છેડોછુટકો આપી દઈને ઘણી પત્નીઓ છતાં એક જ પત્ની હોય એવો મિથ્યા દેખાવ કરવામાં આવે અને એના ભરણપોષણની જવાબદારી ખસેડવામાં આવે તે કરતાં ઊપલો રિવાજ ખોટો નહિ. ત્રીજું, આપણા દેશમાં પ્રાચીન સમયમાં વારાંગનાની સંસ્થા નહોતી, એટલે એક પુરુષને એક કરતાં અધિક સ્ત્રીઓ પરણવાનો પ્રસંગ આવે એ પણ સ્વાભાવિક છે. પણ આટલો ખુલાસો બહુ પત્ની પરણવાના રિવાજની પ્રશંસા કે બચાવ કરવા માટે નથી, પણ કેટલાં કારણોથી એ ક્ષન્તવ્ય બને છે એટલું જ જણાવવા માટે છે.

વેદાંગના સમયમાં આવતાં યારકનું નિરુક્ત એ મુખ્ય ગ્રન્થ છે. એમાં ‘દેવર’ શબ્દનું નિર્વચન આપતાં કહ્યું છે કે “દીવ્યતે”—સ્ત્રી દીયર સાથે બાળ રમે છે માટે (દિવ્-બાળ રમવી) દેવર: ‘દીયર’ એવું નામ પડ્યું છે—આથી કુટુંબના વિવિધજનો દીયર ભોજન વગેરે પરસ્પર કેવો વિનોદ કરતાં હશે એનો કાંઈક ખ્યાલ આવે છે. વળી એમાં એક ટેકાણે પુત્ર અને દુહિતા બંને દાયાધિકારી છે કે કેમ એ પ્રશ્ન ચર્ચ્યો છે. બંને સરખી રીતે માતાપિતાનાં શરીરમાંથી ઉત્પન્ન થાય છે તેથી બંને સરખાં અધિકારી છે એમ એક મત ટાંક્યો છે, અને છેવટે એવો સિદ્ધાન્ત બાંધ્યો છે કે જે છોકરીને બાઈ ન હોય તેને દાયનો અધિકાર છે. બંનેના સરખા અધિકાર પ્રતિપાદન કરનારો એક મત હોય એ વસ્તુ જાતે જ જાણુવા જોગ છે. પણ દીકરીને વારસો શા માટે નહિ એનું જે કારણ યારકે બતાવ્યું છે તે ખુશી ઊપજાવે એવું નથી: ‘તસ્માત્ સ્ત્રિયં જાતાં પરાસ્યન્તિ ન પુમાંસમિતિ ચ સ્ત્રીણાં દાનવિક્રયાતિસર્ગા વિચન્તે ન પુંસ:’—“દીકરીને ફેંકી દે છે, દીકરાને ફેંકી દેતા નથી—સ્ત્રીઓનું દાન વેચાણ અને ત્યાગ થાય છે, પુરુષોનું નહિ.” આ સ્થિતિ બેશક બેદ ઊપજાવનારી છે. ટીકાકાર કહે તેમ આ દાન વેચાણ અને ત્યાગ તે જુદા જુદા પ્રકારના વિવાહ માત્ર જ હોય તો દિલગીર થવાનું કારણ નથી. પણ મને ભય રહે છે કે આ વાક્ય સ્ત્રીની હવે થવા માંડેલી અધમ ગણનાની સાખ્ય પૂરે છે. વળી દુહિતા શબ્દનું નિર્વચન કરતાં યારક કહે છે કે —દુર્હિતા, દૂરે હિતા, દોગ્ધેર્વા. તેમાં દૂરે હિતા (આધે મૂકેલી, દૂર દેશ કે પારકે ઘેર પરણાવેલી; અથવા તો દોગ્ધે: (દૂડે છે—ટીકાકાર કહે છે તેમ માઆપના પૈસા દૂડે એમ પણ અર્થ થાય; અથવા તો ઓરિયન્ટલ સ્કૉલરો કહે છે તેમ ગાયોનું દૂધ દૂડે છે એમ પણ થાય.) એ એ નિર્વચનો તો ઠીક. પણ “દુર્હિતા (ખોટી મૂકાએલી, દુઃખરૂપ આવી પડેલી), અગર તો ‘દૂરે હિતા’ (પારકે ઘેર જ સારી એ અર્થમાં) નિર્વચન બેદકારક છે. માત્ર સાસરે દીકરીનું દુઃખ જોઈ

અનુકંપાથી આ વચન નીકળ્યું હોય તો માળાપ ઉપર આપણને ગુસ્સો ન આવે; સાસરીઆં ઉપર તો, તો પણ, આવશે જ.

યારકનો સમય વેદના સમયથી કેવો જુદો હતો તે આટલાથી જ સમજાશે કે દીકરીના વારસાનો સવાલ જેમ યારકે ચર્ચો છે તેમ ઋગ્વેદસંહિતાની કેટલીક ઋચાઓમાં પણ ચર્ચાયો છે. પણ એ ઋચાઓમાં દીકરીને વારસો ન આપવાનું કારણ દીકરી સ્ત્રી હોઈ દીકરા કરતાં ઊતરતી છે એમ ખતાવ્યું નથી; પણ દીકરી ગર્ભમાં હોય ત્યારથી એ જમાઈનું જ ધન (નિક્ષેપ-deposit) છે, અને એની માને છોકરો હોય છતાં તે દીકરીને વારસો આપે તો વંશનું કલ્યાણ એક કરે અને દ્રવ્યનો ઉપભોગ ખીજે કરે એવી વિષમ સ્થિતિ પ્રાપ્ત થાય—એમ કહ્યું છે.*

યારકનો સમય ધર્મની ખાખતમાં પણ અસન્તોષકારક હતો. વેદના અર્થમાંથી ધાર્મિક તેજ ઊડી ગયું હતું. અને તેથી સંસારની અધિદેવતા—સ્ત્રી સંબન્ધી પણ એ સમયના વિચારો નિકૃષ્ટ હોય એમાં શું આશ્ચર્ય? એ સમયની ધર્મહીનતામાંથી દેશનો નિસ્તાર બે રીતે થયો: બુદ્ધદેવ અને મહાવીરસ્વામીએ ફરી જગાવેલી વૈરાગ્યની ભાવનાદ્વારા, અને કૃષ્ણ ભગવાને પ્રવર્તાવેલી કર્મ ભક્તિ અને જ્ઞાનની અદ્ભુત એકતાવાળા ઉપદેશદ્વારા. ગૌતમબુદ્ધના વિષયપરાઙ્મુખ હૃદયને સંસારી સ્ત્રીનો ઘણો કંટાળો હતો. આનન્દે એને પૂછ્યું કે: અમારી ભિક્ષુઓની નજરે સ્ત્રી પડે તો અમારે શું કરવું? ગૌં જોવી નહિ. આં પણ નજરે પડી જાય તો? ગૌં એમની સાથે બોલવું નહિ. આં પણ એ બોલે તો? ગૌં ધ્યાનમાં વૃત્તિ સ્થાપી દેવી. આનન્દના આગ્રહથી ગૌતમબુદ્ધે સ્ત્રીઓને ભિક્ષુકી થવાનો અધિકાર આપ્યો, અને તે પ્રમાણે એમની ધાત્રેયિકા—મહાપ્રજ્ઞપતિ નામની—પહેલી

* ન જામયે તન્વો રિક્થમારૈક્ ચકાર ગર્ભ સનિતુર્નિધાનમ્ ।

યદી માતરો જનયન્ત બહિમન્યઃ કર્તા સુકૃતારન્યે ઋન્ધન્ ।

ભિક્ષુકી થઈ. ભિક્ષુકી થયા પછી સ્ત્રી અર્હતપણું પ્રાપ્ત કરી શકે એટલે સ્ત્રીનો અધિકાર ગૌતમબુદ્ધને માન્ય હતો. આ સંસ્થાનું પરિણામ એ આવ્યું કે બૌદ્ધધર્મની અંદર તેમ જ બહાર ઘણી વિદુષી સ્ત્રીઓ આચાર્યા-એટલે કે ‘સ્વયંવ્યાખ્યાત્રી’-થઈ અને પરમ જ્ઞાન માટેનો સ્ત્રીઓનો અધિકાર અમલમાં આવ્યો. પણ સ્ત્રીઓના કર્તવ્યનો મુખ્ય પ્રદેશ-જે ગૃહસ્થાશ્રમ-તે તો અંધારા મઠ જેવો જ રહ્યો. ભગવદ્ગીતામાં કૃષ્ણે ભક્તિની પરખે ચારે વર્ણનાં સ્ત્રીપુરુષોને એકઠાં કર્યાં, અને “સ્ત્રિયો વૈશ્યાસ્તથા શૂદ્રાસ્તેऽપિ યાન્તિ પરાં ગતિમ્”-સ્ત્રીઓ વૈશ્યો અને શૂદ્રો (જેઓ તે વખતમાં પરાગતિનાં અનધિકારી મનાતાં હતાં અને તેથી જ ભગવદ્ગીતામાં એકઠાં મૂક્યાં છે-નહિ કે કૃષ્ણની દૃષ્ટિએ તેઓ અધમ હતાં) તેમને પણ પરાગતિનું દાર ઊઘાડી આપ્યું; અને તે સંસાર ત્યજીને નહિ, પણ સંસારમાં રહીને. આ રીતે વિધાતાની સૃષ્ટિમાં સ્ત્રીનું પ્રયોજન સચવાઈ રહ્યું. અને મહાભારતમાં વ્યાસજીએ પણ ગૃહસ્થાશ્રમ એ સર્વ આશ્રમમાં શ્રેષ્ઠ છે, અને વિશુદ્ધ ગૃહસ્થાશ્રમ એ બ્રહ્મચર્ય જ છે એમ બહુ ભાવથી જણાવ્યું. પણ આ દરમિયાન બૌદ્ધધર્મનાં કેટલાંક અનિષ્ટ પરિણામો નીપજી ચૂક્યાં હતાં. ઉચ્ચ મનોવૃત્તિની સ્ત્રીઓ સંસાર ત્યજી ભિક્ષુકીઓ થઈ એટલે એમના વિના સંસાર અંધારો રહ્યો. સામાન્ય જનસમાજમાં અધમવૃત્તિના આત્માઓનું પ્રાધાન્ય થયું. અને એક તરફ ભિક્ષુકીઓ તો બીજી તરફ વેશ્યાઓ એવી વિચિત્ર સ્થિતિ પ્રાપ્ત થઈ! અને જતે દહાડે વિપયની અસર ભિક્ષુકીઓ ઉપર પણ થવા લાગી. આ વખતે દેશમાં પૈસો પુષ્કળ હતો અને એનો વ્યાપાર પણ ધમધોકાર ચાલતો. સમૃદ્ધિની સાથે વિલાસ આવે એ સ્વાભાવિક છે. અને તે પ્રમાણે ઇ. સ. ના આરંભ સમયમાં રચાએલા વાત્સ્યાયન કામસૂત્રમાં અનેક કલામાં નિપુણ ગણિકાઓનાં વર્ણન આપણે વાંચીએ છીએ. એ ગણિકાઓ સઘળી દુષ્ટ જ હતી એમ માનવાને કારણ નથી. સ્ત્રીના હૃદયની સ્વાભાવિક ઉચ્ચતા ગણિકા-

વસ્થામાં પણ બહાર પ્રકટી આવે છે અને તેથી કામસૂત્રમાં કલા-
અહણનાં ફળ ગણાવતાં કહ્યું છે કે—

“ આમિરમ્યુચ્છ્રિતા વેશ્યા શીલરૂપગુણાન્વિતા ।

લભતે ગણિકાશબ્દં સ્થાનં ચ જનસંસદિ ।

પૂજિતા સા સદા રાજા ગુણવદ્भिश्च संस्तुता । ”

આ વર્ણન વાંચતાં ગ્રીસની વારાંગનાઓનું સ્મરણ થાય છે અને ગ્રીસની Hetairae (વારાંગના) તે ‘ Stranger-
women ’ હતી, અને એ શબ્દનો અર્થ સાથે રહેનારી થાય છે તેટલાથી મારા મનમાં તર્ક ઊપજે છે કે કદાચ એ Stranger-
women ઉપરથી જ આપણે ‘ વેશ્યા-immigrant, from વિશ્ to enter-(કેટલાક કહે છે તેમ વિશ:-immigrants. એ પણ સરખાવો) શબ્દ તો ન આવ્યો હોય ? તેમ જ to surround ઉપરથી નિષ્પન્ન થતો વાર-(વારાંગના-વારવિલાસિની) શબ્દ તે ગ્રીક Hetairae ના “ They wished to have women in their walks, in their banquets, in their military expeditions ” એ વાક્યમાં કરેલા વર્ણન સાથે તો સંબંધ ધરાવતો ન હોય ? અને એમ હોય તો જેમ ફલજ્યોતિષના કેટલાક વહેમ યાગિજ્ઞાનમાંથી આવેલા કહેવાય છે તેમ આ ગણિકાની સંસ્થા પણ કદાચ ગ્રીસમાંથી આવી હોય એમ સ્વાભાવિક કલ્પના ઊપજે છે. આ વખતના મૃચ્છકટિક નાટકમાં ચારુદત્તની સ્ત્રી ધૂતા અને ગણિકા વસન્તસેના તે ગ્રીસની કુલાંગના અને વારાંગનાનો બરાબર દાખલો છે. પણ વિશેષ પુષ્ટિદાયક પ્રમાણને અભાવે, તેમ જ એક જ સંસ્થા મનુષ્યસ્વભાવમાં રહેલાં ત્રિગુણાત્મિકા પ્રકૃતિનાં ગૂઢ બીજોમાંથી અનેક સ્થળે ઉદ્ભવી આવે એ સંભવિત છે—એ કારણથી, હું આ સંબંધમાં વિશેષ આગ્રહથી કાંઈ પ્રતિપાદન નહિ કરું. વાત્સ્યાયન કા. સૂ. જોતાં ગણિકા રાજપુત્રીઓ અને મહામાત્યની છોકરીઓ સવિશેષ ફળવણી પામતી એમ જણાય છે.

કલાની કેળવણી તો વધારે સામાન્ય હશે એમ અનુમાન થાય છે કારણ કે—

“ તથા પતિવિયોગે ચ વ્યસનં દારુણં ગતા ।

દશાન્તરેऽપિ વિદ્યાભિઃ સા સુખેનૈવ જીવતિ ”

એમ કલાને દુઃખના વખતમાં આજીવિકાના સાધન તરીકે પણ કહી છે. અત્રે એટલું ધ્યાનમાં રાખવું કે કલાની કેળવણી ખીલી છે પણ મહાભારતના સમયમાં “ કુન્તી તે કૃષ્ણ અને વિદુરના જેવી જ નીતિશાસ્ત્રમાં પ્રમાણભૂત છે ” એમ જે વર્ણન વાંચવામાં આવતું તે સમય હવે વીતી ગયો છે.

કન્યા વર કરતાં ત્રણ વર્ષ ન્હાની હોય તો સાફ એમ મનાતું. અને જે કન્યામાં મન અને આંખ ઠરે ત્યાં જ કહ્યાણુ થાય; ખીજીની દરકાર કરવી નહિ એમ એક મત દર્શાવ્યો છે. સપત્નીનાં દુઃખ જામી ગયાં છે—અને પતિને કેવી રીતે વશ કરવો એનાં સુકુમાર પણ કુટિલ સાધનો (પણ તે અર્થવેદની માફક જડીબુટ્ટીનાં નહિ પણ માનસિક અને વ્યાવહારિક) યોગ્યયાં છે. સાધારણ રીતે જડતા, ખરાબ સ્વભાવ, અકર્મીપણું, છોકરાં ન થવાં, ફરી ફરીને છોકરીઓ જ થવી, અને છેવટે ધણીનો સ્વચ્છન્દ-એટલાં સ્ત્રી ઉપર સ્ત્રી કરવામાં કારણ કહ્યાં છે.

કાલિદાસના શાકુંતલ નાટકમાં એક સમુદ્રવ્યવહારી વણિક મરી ગએલાની વાત આવે છે. તે પ્રસંગે કવિએ રાજા પાસે કહેવડાવ્યું છે કે बहुघनत्वात् बहुपत्नीकेन तत्रभवता भाव्यम् આથી કાલિદાસના સમયમાં ધનિકોમાં બહુ સ્ત્રી કરવાનો રિવાજ હશે એમ લાગે છે. વળી, લાજ અને પડદાનો રિવાજ—જે વેદકાળમાં તેમ જ ત્યાર પછી પણ લાંબા વખત સૂધી નહોતો એમ માનવાને પુષ્કળ કારણ છે—તે કાલિદાસના વખતમાં થોડોક પણ હોય એમ દેખાય છે. સાધારણ રીતે પડદાના રિવાજની સઘળી જવાબદારી મુસલમાનોના ઉપર જ નાંખવામાં આવે છે, પણ કાલિદાસના ગ્રંથોમાં જનનાના માટે શુદ્ધાન્ત

અને અવરોધ શબ્દ વાંચ્યા પછી એ વિચાર ભાગ્યે જ ટકી શકશે. શુદ્ધાન્ત એટલે ધરનો શુદ્ધભાગ, જેમાં કોઈ જા આવ ન કરે તેવો સ્ત્રીઓને રહેવાનો ખંડ; અને અવરોધ (રુષ to confine or to obstruct) એટલે જે ભાગમાં સ્ત્રીઓને રાખવામાં આવે, અગર તો જેમાં પારકા માણસને પેસતો અટકાવવામાં આવે તે ભાગ. પડદાનો રિવાજ આખી પ્રજામાં તો તે વખતે નહિ હોય, પણ મને લાગે છે કે હાલ પણ જેમ પરદેશી રિવાજની અસર ઊંચા વર્ગ ઉપર સૌથી પહેલી થાય છે તેમ કાલિદાસના વખતમાં પણ ગ્રીસની અસર રાજા અને રાજા જેવા ધનિકોને ત્યાં સૌથી પહેલી થઈ ચૂકી હશે—અને તેથી ગ્રીસમાં જેમ કુલાંગનાઓ ધરની મેડીએ જ ભરાઈ રહેતી, તેમ અત્રે પણ કાલિદાસના વખતમાં રાજાની રાણીઓ તો જનનામાં જ રહે એવી માન્યતા જામી હશે. સંસારમાં સ્ત્રીના ઉપયોગ સંબંધી કાલિદાસની ભાવના ઘણી ઊંચી હતી. ગૃહિણી સચિવઃ સહી મિથઃ પ્રિયશિષ્યા લલિતે કલાવિદ્યૌ । કરુણાવિમુખેન મૃત્યુના હરતા ત્વાં વદ કિં ન મે હતમ્ । રઘુવંશમાં ઇન્દુમતીને ઉદ્દેશીને અજ રાજાએ ઉચ્ચારેલો એ શ્લોક કોને અજાણ્યો છે ? “ સ્ત્રીણામશિક્ષિત-પદુત્વમ્ ”—“ સ્ત્રીઓ સ્વભાવિક રીતે જ પક્કી હોય છે. ” ઇત્યાદિ વચન દુષ્યન્ત રાજાના મુખમાં કવિએ મૂક્યું છે ખરું—પણ તેનું ખંડન પણ કવિએ પોતે જ પોતાના પાત્રોદ્ધાર કરી નાંખ્યું છે. મહાભારત અને કાલિદાસના સમય વચ્ચે દેશના આચારવિચારમાં થઈ ગયેલા ફેરફારો પણ ધ્યાનમાં લેવા જેવા છે; (૧) વ્યાસની શંકુતલા કેવળ પ્રેમમાં ડૂબાડૂબ થયેલી નથી; મારા છોકરાને ગાદી આપવી પડશે એમ છોકરાનું હિત જાળવવાના ચોખ્ખા કરાર સાથે તે પરણે છે. (૨) શકુંતલોપાખ્યાનમાં શકુંતલા લાજ કાઢીને—રાજા સમીપ આવી નથી; કાલિદાસે શકુંતલાને લાજ કાઢીને—‘ અવગુણ્ઠનવતી ’ આવેલી કહી છે. (૩) કાલિદાસની શકુંતલા તો કામળતા અને સ્ત્રીની સહિષ્ણુતાની જ મૂર્તિ છે; વ્યાસની શકુંતલામાં બેઘડકપણું અને

પુરુષની પ્રગલ્ભતા પુષ્કળ છે. રાજ્ય અસત્ય જોત્રે છે એમ લાગતાં એનાં રૂવેરૂવાં ઊભાં થાય છે. અને સત્યના મહિમા પરત્વે રાજ્યને ઉપાલંભ અને ઉપદેશ રૂપે એ જે ઉદ્દગાર કાઢે છે તેવા, કોઈપણ દેશના સાહિત્યમાં મળવા મુશ્કેલ છે.

આવો જ વિચારનો પરિવર્ત કાલિદાસ પછીના મહાકવિ ભારવિના રચેલા કિરાતાન્તુનીયમાં પણ નજરે પડે છે: મહાભારતમાં દ્રાપદી રાજ્યનીતિના પ્રશ્નમાં પણ યુધિષ્ઠિર સાથે વખતોવખત વાદવિવાદ કરે છે—અને દૂતમાં થએલા યુધિષ્ઠિરના પરાજય પછી સભામાં વૃદ્ધ વિદ્વાનોને વિવાદમાં પરાસ્ત કરતી આપણે જોઈએ છીએ. ભારવિએ યુધિષ્ઠિર સાથેનો એનો સંવાદ કાયમ રાખ્યો છે પણ પ્રારંભમાં એની પાસે એટલું કહેવડાવ્યું છે કે:—

ભવાદશેષુ પ્રમદાજનોચિતં ભવત્યધિક્ષેપ ઇવાનુશાસનમ્ ।

તથાપિ વક્તું વ્યવસાયયન્તિ માં નિરસ્તનારીસમયા દુરાધયઃ ॥

તાત્પર્ય કે હું સ્ત્રી છું, તમને ઉપદેશ કરવા યોગ્ય નથી—છતાં જોલવાની હિંમત ધરું છું—કારણ કે દુઃખને વખતે નારીની મર્યાદા પણ મારાથી ઊંટી જાય છે.

ભવભૂતિએ ઉત્તરરામચરિત્રમાં આત્રેયીને બ્રહ્મવિદ્યા સંપાદન કરવા માટે અગસ્ત્ય ઋષિના આશ્રમે જતી વર્ણવી છે. અને એણે

“ અદ્વૈતં સુખદુઃખયોરનુગુણં સર્વાસ્વવસ્થાસુ યદ્
વિશ્રામો હૃદયસ્ય યત્ર જરસાપ્યસ્મિન્નહાર્યો રસઃ ”

—એ શ્લોકમાં પ્રાચીન ઋષિઓના વાક્યમાં પ્રતીત થતી દામ્પત્યસુખની પરમ ભાવના આપણી આગળ ઉપસ્થિત કરી છે. વળી એના ઉદાર હૃદયને તળીએથી ઊછળી આવેલો

“ ગુણાઃ પૂજાસ્થાનં ગુણિષ્ઠુ ન ચ લિઙ્ગં ન ચ વયઃ ”

—એ ઉદાર તો હવે ડૉ. ભાંડારકરની વ્યાકરણમાળા વાંચનાર પાંચમા ધોરણના વિદ્યાર્થીને પણ સુવિદિત છે. પરંતુ કદાચ ધણુને

આ વિદિત નહિ હોય કે રાજશેખર કવિ (ઇ. સ. ૯ મો સૈકા) વિદ્વશાલભંજિકા નામની નાટિકામાં મૃગાંકાવલીને ‘ કન્દુક ’ (દડો) રમાડે છે અને એ રમત આપણા દેશમાં એ કરતાં પણ ઘણી પ્રાચીન હતી. નવશિક્ષિત સ્ત્રીઓને ઝંડમિન્દન રમતી જોઈ ભડકી ઊઠતા ટીકાકારોએ આ વાત ધ્યાનમાં લેવા જેવી છે.

સદ્ગૃહસ્થો—વિષય જાતે જ વિશાળ છે, અને આ લેખ તમે સહન કરી શકો તે કરતાં ઘણો લાંબો થઈ ગયો છે. છતાં, હજી તે ઘણા ભાગમાં અપૂર્ણ છે : હજી તો મેં મહાભારત અને રામાયણની ભાવનાનું વિવેચન કર્યું નથી : પહેલાનો તો ઉદ્દેશ્ય પણ કર્યો છે, બીજાનો તો સ્પર્શ કર્યો નથી, કારણ કે આ બે પુસ્તકોમાં જુદા જુદા સમયના થરો ચઢેલા છે, અને તેથી એને આધારે દલીલ રચતા પહેલાં મારે આપની આગળ એ થરોનું પૃથક્કરણ કરવું જોઈએ—જે સાંભળવા જેટલી આપને આજ કુરસદ નથી. બીજું—એ જ પ્રમાણે રમૂતિઓનું આખું વાઙ્મય પણ મેં કોરાણે જ રહેવા દીધું છે અને તે પણ એમને કાલિક ક્રમમાં પ્રથમ ગોઠવવાની જરૂર હોવાથી—જે કરવા જેટલો અત્યારે વખત નથી.

ભવભૂતિ અને રાજશેખર પછીના સંસ્કૃત કવિઓમાં આ પ્રશ્ન ઉપર અજવાળું પાડે એવી બહુ નૂતનતા નથી. તથાપિ પ્રાકૃત અને પ્રચલિત દેશી ભાષાઓના ગ્રન્થોમાંથી આ બાબત ઘણું કહી શકાય એમ છે. તુલસીદાસ તુકારામ આદિનો તીવ્ર વૈરાગ્ય અને તજજન્ય સ્ત્રી પ્રત્યેનો એમનો અનાદર—એ મધ્યયુગના ક્રિશ્ચન ઉદ્ધારો સાથે સરખાવવા જેવાં છે. અને તે સહામે આપણા ગુર્જર મહાકવિ પ્રેમાનન્દે અષ્ટાવક્રાખ્યાનમાં પ્રીતિથી ગાયેલો ગૃહસ્થાશ્રમનો મહિમા મૂકવા જેવો છે. વિદ્યારણ્ય મુનિએ જીવન્મુક્તિવિવેકમાં સ્ત્રીને બ્રહ્મ-વિદ્યાનો અધિકાર આપ્યો છે તે વિષે પણ કેટલુંક બોલવા જેવું છે. વાયસ્પતિમિશ્રે પોતાની પત્નીને છોકરું ન હતું તેથી તેના આશ્વાસન

અર્થે “ભામતી” નામની શાંકર શારીરક ભાષ્ય ઉપર પોતાની સ્ત્રીનું નામ અમર કરતી ટીકા લખી—અને સીતા, શિલાભદારિકા વગેરે આધ્યોએ કાવ્ય રચીને જે નામના મેળવી, તથા લીલાવતીએ ગણિતશાસ્ત્રની જે વિદ્યા પ્રાપ્ત કરી તે વગેરે ને ધણી બાબતો વિષે કહેવું રહી જાય છે. બદકે, કાલસંક્રાંતિને લીધે (મારા લખવાના તેમ જ આપના સાંભળવાના કાલસંક્રાંતિને લીધે) રહેવા દેવું પડે છે.

છેવટે હવે ઉપસંહાર કરતાં મારે જણાવવું જોઈએ કે મેં તો આપની સમક્ષ માત્ર આ મહાપ્રશ્નનાં ઐતિહાસિક સાધનો જ મૂક્યાં છે—એના ઉપર વિવેકબુદ્ધિ વાપરી દેશ કાલ અને મનુષ્યના સનાતન ધર્મને અનુસરી જે કર્તવ્યનો માર્ગ નક્કી કરવો જોઈએ તે વિષેનો વિચાર તો અત્યારે હું આપને જ સોંપું છું.

પ્રો. સીલિ એક ટેકાણે કહે છે તેમ

Politics without History has no root;

History without politics has no fruit.

ઇતિહાસ વિના નીતિશાસ્ત્ર નિર્મૂલ છે, નીતિશાસ્ત્ર વિના ઇતિહાસ નિષ્ફળ છે.

રૂપાન્તર કરીએ તો વિચાર વિના આચાર નિર્મૂલ છે, આચાર વિના વિચાર નિષ્ફળ છે.

અન્તે માત્ર એક વિદ્વાનના શબ્દોમાં એટલું હંમેશા માટે સ્મરણમાં રાખવા આપને વિનવીશ કે—

“ If a lesson is to be drawn it surely is that—as with individuals there is no place like home, so with a state there is no institution like home; that a community can be great only where there are happy harmonious and virtuous

homes, and that homes cannot be happy and harmonious and virtuous unless Woman is accorded a worthy place in these homes, with freedom of action, with a consciousness of responsibility and with the right, unfettered by circumstance or prejudice, to develop all that is best and noblest in her to the utmost perfection.”*

[વસંત : વર્ષ ૭, અંક ૧; માધ, સં. ૧૯૬૫]

* અમદાવાદમાં, સૌ. વિદ્યા એસોના પ્રમુખપણા નીચે સ્ત્રીઓના ન્યુબિલિને અંગે આપેલું ભાષણ.

સ્ત્રીઓને ઉપનયન સંસ્કાર

હારીત મુનિનું એક વચન છે કે : “ દ્વિવિધા સ્ત્રિયો બ્રહ્મવાદિન્યઃ સદ્યોવધ્વશ્ચ । તત્ર બ્રહ્મવાદિનીનામુપનયનમગ્નીન્ધનં, વેદાધ્યયનં સ્વગૃહે ચ મિક્ષાચર્યેતિ સદ્યોવધૂનાં તુ ઉપસ્થિતે વિવાહે કથંચિદુપનયનમાત્રં કૃત્વા વિવાહઃ કાર્યઃ ”—[એ પ્રકારની સ્ત્રીઓઃ બ્રહ્મવાદિની અને સદ્યોવધૂ : તેમાં, બ્રહ્મવાદીઓને ઉપનયન, અગ્નીન્ધન, વેદાધ્યયન અને પોતાના ઘરમાં ભિક્ષાચર્યા; સદ્યોવધૂનો વિવાહ આવી પડતાં, જેમ તેમ ઉપનયન માત્ર કરી વિવાહ કરવો.] એના સંબંધમાં “ તત્કલ્પાન્તરામિપ્રાયમ્ આ કલ્પાન્તર માટે સમઝવું. ” એમ સ્મૃતિચન્દ્રિકા કહે છે, અને સમર્થનમાં મનુનું (૫૬ મનુનું) વચન ટાંકે છે :

“ તથાચ મનુઃ—“ પુરાકલ્પે કુમારીણાં મૌઞ્જીવન્ધનમિષ્યતે ।

અધ્યાપનં ચ વેદાનાં સાવિત્રીવચનં તથા ॥

પિતા પિતૃવ્યો બ્રાતા વા નૈનામધ્યાપયેત્ પરઃ ।

સ્વગૃહે ચૈવ કન્યાયા મૈક્ષચર્યા વિધીયતે ॥

વર્જયેદજિનં દળંડં જટાધારણમેવ ચ ॥ ”

પૂર્વકાળમાં *કુમારિકાઓને “ મૌઞ્જીવન્ધન ” [ઉપનયનનો અંગભૂત વિધિ] વેદનું અધ્યાપન, તથા સાવિત્રી (ગાયત્રી) મન્ત્રનો

* “પુરાકલ્પ” એટલે પૂર્વકાળનો નાહિ, પણ એ તો અર્થવાદનો એક પ્રકાર છે એમ કોઈ એક અક્ષ આડંબરી લેખકે દીકા કરેલી અમને યાદ આવે છે. પરંતુ એ ભાઈને સ્મૃતિચન્દ્રિકાનું “ તત્કલ્પાન્તરામિપ્રાયમ્ ” એ વચન ઉત્તર રૂપે બસ ન હોય તો એમને અમે ‘ પુરાકલ્પ ’ એ અર્થવાદનો પ્રકાર સાથી છે એ વિષે વિચાર કરવા વીનવીશું. ન્યાયભાષ્યકાર વાત્સ્યાયન “ પુરાકલ્પ ”નું મીમાંસાપ્રદર્શિત સ્વરૂપ બતાવતા કહે છે, “ એતિહ્યસમાચરિતો વિધિઃ પુરાકલ્પઃ ”—પૂર્વે આ પ્રમાણે હતું એમ ઇતિહાસથી કરેલો વિધિ તે “ પુરાકલ્પ ”, એ અર્થવાદ કહેવાય તેનું કારણ “ વિધ્યાશ્રયસ્ય કસ્યચિદર્થસ્ય દ્યોતનાત્ ” અર્થાત્ વિધિના આધારભૂત કોઈ એક અર્થ (વસ્તુ)નું એ સૂચન કરે છે તેથી.

વિધિ હતો: એમાં અધ્યાપન પિતા, પિતૃવ્ય, અથવા ભાઈ કરે પારકું નહિ; અને ભિક્ષા માગવાની તે કન્યાએ પોતાના ધરમાં જ; અત્રે દંડ અને જટા ધારણ ન કરવાં એ પ્રમાણે હતું.

કન્યાએ અત્રે દંડ જટા શા માટે ધારણ ન કરવાં એનું કારણ તો ખુલ્લું છે. સ્ત્રીઓના જીવનની ભાવના પુરુષ કરતાં ભિન્ન-સૌન્દર્યની છે. અને પૂર્વોક્ત વેપ કદરૂપો લાગવાથી સ્મૃતિકારોએ એનો સ્ત્રીઓને માટે નિષેધ કર્યો ધરમાં જ ભિક્ષા માગવાનું કારણ સ્ત્રીઓના ગૌરવને એ કાર્ય અણછાજતું છે એમ કાંઈક લાગેલું; અને તે સાથે, પુરુષોની દુષ્ટતાના કારણથી એમને અપમાનનો કે ચારિત્ર્યભંગનો પ્રસંગ ન આવે તે માટે પણ બહાર ભિક્ષાએ જવાનો નિષેધ કરવાની જરૂર પડેલી. ધરમાં જ પિતા વગેરે પાસે અધ્યયન કરવાનું કહેલું છે તેમાં પણ એ જ કારણ છે. પરંતુ આ એક લૌકિક ડહાપણ અને સાવચેતીનો પ્રશ્ન છે. અત્યારે પણ આવશ્યક લાગે તો એ સાવચેતી લેવા કોઈ ના પાડતું નથી. “ Co-education ” યાને છોકરા ને છોકરીઓને એકઠાં બેસાડીને કેળવણી આપવી કે એમને માટે જુદી સંસ્થાઓ કરવી એ કેળવણીની વિગતનો પ્રશ્ન છે, અને એમાં પણ અમુક વય સુધી જ સહશિક્ષણ રાખવું અને પછી નહિ, અથવા તો અમુક પ્રાન્તમાં—લોકના રીતરિવાજ, માનસવૃત્તિ બેતાં ઠીક છે, અન્યત્ર નહિ, અથવા તો હિંમતથી સહશિક્ષણની સંસ્થા સાર્વત્રિક કરવી અને તુરત પરિણામમાં કાંઈક તુકસાન થતું નજરે પડે તો તેની દરકાર ન કરવી, છત્યાદિ વિગતના મતભેદ સંભવે છે. અને કોઈ ઉદાર હિતચિન્તક આમાં પોતાના મત માટે અત્યંત આગ્રહ-દુરાગ્રહ નહિ જ કરે. અત્યારે મુખ્ય પ્રશ્ન સ્ત્રીઓની કેળવણી અને વિવાહની ઉમ્મરનોજ છે. એ માટે ઉપર ટાંકેલા પ્રમાણ ઉપર વિચાર કરવા શાસ્ત્રવાદી વિરોધીઓને અમારી વિનંતિ છે. વિચાર કરતાં એક વાત એ પણ સ્પષ્ટ સમજાશે કે “ સયોવધૂ ” પદમ ‘વધૂ’ આગળ ‘સયો’—વિશેષણ લગાડ્યું છે એ બહુ સૂચક છે; એર્થ

જણાઈ આવે છે કે કન્યાઓના માત્ર એ જ વર્ગ નહોતા: જેઓ સમસ્ત જીવન નૈષ્ઠિક બ્રહ્મચારિણી થઈને રહે તે, અને જેઓ સદ્-તુરત-વિવાહ કરી ગૃહસ્થાશ્રમમાં જોડાઈ જાય તે; ત્રીજો વર્ગ એવો પણ હતો કે જે ‘સદ્’ નહિ, પણ કેટલાક કાળ પછી એ વિદ્વા અહણુ કર્યા પછી વિવાહ કરે. આમ ન હોય તો સચો-વિશેષણ નકામું થઈ જાય.

આ “બ્રહ્મવાદિની”નો પ્રકાર જૈન અને બૌદ્ધ સાધ્વી અને બિહુણીના અનુકરણમાંથી ઉત્પન્ન થયો હશે એમ પણ કહેવાશે નહિ, કારણ કે “બ્રહ્મવાદિનીઓ” ગૌતમ અને મહાવીર ભગવાનના સમય પૂર્વે પણ હતી એ આપણે અન્ય પ્રમાણથી સારી રીતે જાણીએ છીએ, અને વિશેષમાં પૂર્વોક્ત સ્મૃતિઓ સ્પષ્ટ કહે છે કે “પુરાકલ્પ”-માં અર્થાત્ જૂના કાળમાં—એ પ્રમાણે થતું. તેથી બૌદ્ધ અને જૈન ધર્મના, ઉદ્ભવ પછીનો એ સમય છે એમ કહી શકાશે નહિ. બદલે, બૌદ્ધ અને જૈન ધર્મના ઉત્તર કાળમાં જે છૂટથી યાવજીવ પરિવ્રાજિક રહેવાનાં માઠાં પરિણામ આવ્યાં એની પાછળના હિન્દુ ક્ષોભત ઉપર પ્રબળ અસર થઈ અને પ્રાચીન રિવાજમાં પરિવર્ત થયો. જરા પણ ઐતિહાસિક દષ્ટિએ વિચાર કરનારને પૂર્વોક્ત સ્મૃતિ-વાક્યની અંદર આ ઇતિહાસ પડેલો દષ્ટિગોચર થયા વિના રહેશે નહિ.

વિવાહવય અને સંમતિવયના કાયદા સંબંધી જે બિલ લેજિસ્લેટિવ એસેમ્બલિ આગળ આવનાર છે એ સામે શાસ્ત્રને આધારે વિરોધ ઉઠાવનારને ઉપર જણાવેલી વસ્તુસ્થિતિ ધ્યાનમાં લેવા અમારી વિનંતિ છે.

[વસન્ત: વર્ષ ૨૭, અંક ૧૨; પૌષ, સં. ૧૯૮૫]

ગુજરાતની બાળમાતાઓ

બાળમાતાઓ ! ‘બાળકોની માતા’—એટલા શબ્દોથી કેટલાં બધાં કર્તવ્યો સૂચવાય છે ! બાળકો જે તમને પ્રાણુસમાં વહાલાં છે અને જે ઊછરીને ભવિષ્યની પ્રજા બનવાનાં છે તેમનાં શરીરનાં નિર્માતા-બાંધનાર-તમે જ છો, અને હજી પણ નહાનપણમાં એ શરીરને, આરોગ્ય, બળ, સહનતા, ચપળતા આદિ શારીરિક ગુણો તમારે હાથે જ અપાય છે. પણ બાળકો સાથે તમારો સંબંધ શારીરિક ગુણોથી સમાપ્ત થતો નથી. એમના માનસિક ગુણોનું બંધારણ ઘડનારાં પણ તમે જ છો. મહેતાજી અને બહારની દુનીયા એ ગુણોમાં જે કંઈ વિશિષ્ટ રચના કરે છે તેનો સામાન્ય પાયો તો તમારે જ હાથે નંખાય છે. આમ બાળકોની માતા તરીકે તમારે માથે આવાં મહત્ત્વનાં કર્તવ્યો છે છતાં એ કર્તવ્યો બજાવી શકવા માટે તમારી સાધન-સામગ્રી કેટલી થોડી છે ! તમે બાળકોની માતા છો, છતાં માતા તરીકે તમે પોતે જ બાળક છો ! આપણા સાંસારિક રિવાજોએ તમને બાળપણમાં જ માતા કરી મૂક્યાં છે ! તમારું યૌવન જામતાં પહેલાં તો વીખરાઈ જાય છે, અને વિદ્યા તે શું એની કાંઈક ઝાંખી થતાં પહેલાં તો તમારે નિશાળ છોડવી પડે છે ! તમારાં કર્તવ્ય અને કર્તવ્યની સામગ્રી વચ્ચે આ થોડું વૈષમ્ય નથી. પણ આ વિપત્તિ સ્થિતિ દેશહિતેચ્છુ સ્ત્રીપુરુષોને અજ્ઞાત નથી, અને તેથી તેનો ઇલાજ કરવા તેઓ પુષ્કળ પ્રયત્ન યોજે છે; જેમકે, કન્યાકાળ વધારવો, પરણ્યા પછી શાળાનો લાભ લઈ શકાય એવી ગોઠવણ કરવી, બપોર પછીના કુરસદના વખતમાં ઘેર આવી શિક્ષણ આપી જાય એવાં સ્ત્રીશિક્ષકોનાં મંડળો સ્થાપવાં છત્યાદિ. પણ આ સર્વ યોજનાઓ એકદમ અમલમાં મૂકી શકાય કે મહોટાં શહેરો સિવાયના દેશના બધા ભાગોમાં એનો લાભ અત્યારે વિસ્તારી શકાય એમ નથી. આ કારણથી જ એ યોજનાની પુષ્ટિમાં અને વિશેષમાં જે કંઈ અન્ય યોજનાઓ યોજ

શકાય—પછી ભલે તે ન્હાની હોય—તથાપિ તે યોગ્ય લાગે તો આદરવા જેવી છે: આવી એક ન્હાની યોજના અત્રે આપ સમક્ષ મૂકવામાં આવે છે. તે એ છે કે—(૧) સ્ત્રીઓને ઘેર બેઠે કુરસદના વખતમાં કામ લાગે એવી વાંચન—સામગ્રી ઉત્પન્ન કરવા માટે યોગ્ય પગલાં ભરવાં; અને (૨) સ્ત્રીઓ ઘેર બેઠે એક બીજા પાસેથી પોતાના વાંચન અને કર્તવ્ય પરત્વે સૂચનાઓ અને સલાહો લઈ શકે તેવી ગોઠવણ કરવી—આ યોજનાનાં આ બંને અંગો સંબન્ધે થોડાક ખુલાસાની જરૂર છે. હાલ સ્ત્રીકેળવણી સાધારણ રીતે ગૂંજરાતી પાંચ છ ચોપડીઓ ભણવામાં સમાપ્ત થઈ જાય છે, અને ત્યારપછીની ઉમ્મરમાં વિદ્યા સાથે જે કાંઈપણ સંબન્ધ રહેતો હોય તો તે ઘણે ભાગે રમુજ વાર્તાઓ, નાટકો કે નવલકથાઓ વાંચવા પૂરતો જ રહે છે. પણ વસ્તુતઃ વાંચન એ કેવળ વિનોદ અર્થે નથી. વિનોદ તો ચાર યૈરાં એકઠાં થઈને દુનીઆદારીની વાતો કરીને પણ મેળવી શકે, અને વિશેષમાં વળી મનુષ્યસ્વભાવને પણ ઓળખતાં થાય. પણ વાસ્તવિક રીતે જેમ જ્ઞાનની અને નીતિની ઉચ્ચ ભાવના વિના આડી વાતો તે ફક્ત કુથલી રૂપ જ થઈ રહે છે, તેમ પૂર્વોક્ત વાંચન પણ હૃદયની પતંગીઆં જેવી રંગીલી અને ફરફરતી પણ ક્ષણિક અને નિઃસત્ત્વ વાસનાઓ તૃપ્ત કરવાનું જ સાધન બને છે. સ્ત્રી અને પુરુષનાં સઘળાં જ કર્તવ્યો એક બીજાનાંથી જુદાં નથી. ઉભયનાં સામાન્ય મનુષ્યત્વને લઈ કેટલાંક સામાન્ય કર્તવ્યો છે, અને તેથી કેળવણીનો કેટલોક ભાગ પણ સમાન હોવો જોઈએ. એ વાત આ પત્રમાં પ્રસંગોપાત્ત અન્યત્ર બતાવવામાં આવશે. જે વાંચન, આ વિશાળ જગતમાં તમારું સ્થાન શું છે, એ સ્થાનને લગતાં તમારાં સામાન્ય અને વિશેષ શાં કર્તવ્યો છે, અને એ કર્તવ્યો યોગ્ય રીતે આચરવા માટે શું શું જાણવાનું અને કરવાનું છે—છત્યાદિ જ્ઞાન તમને આપે એ જ ઉપયોગી વાંચન છે. આ વાંચનમાં વાર્તાઓ નવલકથાઓ આદિને અવકાશ નથી એમ નથી, પણ તે ઉપર કહ્યો તેવો બોધ

તમારા હૃદયમાં જાગ્રત્ કરી શકે તોજ ગ્રાહ્ય છે. માટે અત્યારે ખરી સ્ત્રીઉપયોગી વાંચનસામગ્રી બહુ જ થોડી છે એમ કહેવામાં હરકત નથી. હવે આ સંબંધમાં ગૂજરાતની સ્ત્રી-કેળવણીમાં રસ લેતાં જ્ઞાત-અજ્ઞાત સર્વે સ્ત્રીપુરુષોને આ પત્રમાં નીચેના પ્રશ્નોનો ઉત્તર લખી જણાવવા અમારી નમ્ર વિનંતિ છે:—

(૧) અત્યારે સ્ત્રી-ઉપયોગી વાંચન સામગ્રી કેટલી અને કેવી છે—એનું સામાન્ય અવલોકન લખી મોકલશો ?

(૨) હાલ જે પુસ્તકો તૈયાર (ગૂજરાતી) છે, તેમાંથી ઉત્તમ સ્ત્રી-ઉપયોગી પુસ્તકોની એક યાદી કરીને મોકલશો ?

(૩) હાલનું સ્ત્રી-ઉપયોગી સાહિત્ય વધારવા માટે ક્યાં ક્યાં અંગ્રેજી અને સંસ્કૃત પુસ્તકોનું ભાષાન્તર કરાવવાની તમે બલામણુ કરો છો એ લખી જણાવશો ?

આ પ્રશ્નોના ઉત્તરો આવી ગયા બાદ, એમાંથી પ્રસિદ્ધ કરવા યોગ્ય જણાશે તે અમે આ પત્રમાં પ્રસિદ્ધ કરીશું, અને એ સર્વની મદદથી ગૂજરાત વર્તીકયુલર સોસાયટીને નવાં પુસ્તકો રચાવવાની બાબતમાં વિનંતિ કરીશું; અને અમને ખાતરી છે કે જે અમે યોગ્ય સૂચના કરીશું તો એ સંસ્થાના પ્રમુખ તથા ઓનરરી સેક્રેટરિ તેમજ અન્ય વિદ્વાનો જેઓ સર્વે સ્ત્રીકેળવણીમાં બહુ રસ લે છે તેઓ અમારી વિનંતિ ઉપર જરૂર ધ્યાન આપશે.

હવે અમારી યોજનાના બીજા અંગ સંબંધે થોડાક ખુલાસો કરીએ: આવું એક જાતનું પરસ્પર સહાયક મંડળ ઊભું કરાવવામાં અમારો ઉદ્દેશ એ છે કે સમસ્ત ગૂજરાતની કેળવાએલી અને કેળવાતી સ્ત્રીઓ જે મુંબાઈનાં સેવાસદન કે હિન્દુ સ્ત્રીમંડળ, કે સુરત-અમદાવાદની વનિતાવિશ્રામ જેવી સંસ્થામાં સાક્ષાત્ જોડાઈ ન શકે તે પણ ગૂજરાતના સર્વ જુદા જુદા ભાગોમાં ઘેર બેઠે આ પત્ર જેવી એક સંસ્થાદ્વારા પોતાનું એક પરસ્પર સહાયક મંડળ ઊભું કરી શકે,

અને પોતાના જ્ઞાનનો, અનુભવનો, વિચારનો અને શોખનો એક બીજાને લાભ આપી શકે, તથા પોતાની શંકાઓ અને મુશીબતો પ્રસિદ્ધ પત્રદ્વારા એક બીજાને જણાવી એ સંબંધી અન્ય બહેનો તરફથી યોગ્ય સમાધાન અને સાહાય્ય મેળવી શકે. વળી વિચારની આવી આપ-લેથી ઉદારતા, ઐકમત્ય, વિચારબળ અને કાર્યશક્તિ વધવાનો સંભવ છે એ તો ખુલ્લું જ છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૧૦, અંક ૨; ફાલ્ગુન, સં. ૧૯૬૭]

સ્ત્રીકેળવણી

[પ્રો. કર્વે સ્થાપિત શ્રીમતી નાથીબાઈ દામોદર ઠાકરશી હિંદી સ્ત્રી વિદ્યાપીઠનો અગીઆરમો પદવીદાનસમારંભ મુંબાઈના બ્લેવેસ્કી હોલમાં રવિવારે કુલપતિ સર ચુનીલાલ વ. મહેતાના પ્રમુખપદે ઊજવાયો હતો. સર ચુનીલાલે, વિદ્યાપીઠની નવી સ્નાતિકાઓને પદવીદાન અર્પણ કર્યા પછી, બનારસ હિંદુ વિશ્વવિદ્યાલયના વાઈસ ચાન્સેલર આચાર્ય આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવને, પદવીદાન વ્યાખ્યાન કરવાનું જણાવતાં કહ્યું કે વિદ્યાપીઠનું પદવીદાનવ્યાખ્યાન આપવા માટે જાણીતા કેળવણીકારોને નોતરે છે. કેળવણીના ક્ષેત્રમાં આચાર્ય-શ્રીએ કરેલી સેવાની સર ચુનીલાલે મુક્તદંટે પ્રશંસા કરી હતી. પછી આચાર્યશ્રીએ આભાર માની નીચેનું વ્યાખ્યાન કર્યું હતું:—]*

આચાર્યશ્રી આનંદશંકરનું વ્યાખ્યાન

સ્ત્રીઓને અનુકૂળ કેળવણી

પંદર વર્ષ પહેલાં હિંદી સ્ત્રીઓ માટે વિદ્યાપીઠ સ્થાપવાનો પ્રો. કર્વેનો ઇરાદો જાણવામાં આવતાં મને આનંદ સાથે આશ્ચર્ય ઊપજ્યું હતું. તે એ વિચારે કે ઇલાકાનાં બધાંયે મુખ્ય શહેરોમાં છોકરીઓ માટે માધ્યમિક શાળાઓ ન હતી ત્યાં સ્ત્રીઓની વિદ્યાપીઠ ! આ અસામાન્ય વિચાર, એક અજ્ઞાત મિત્રે જાપાનની સ્ત્રી વિદ્યાપીઠને લગતું ચોપાનીઉ પ્રો. કર્વેને, ૧૯૧૫ના ડીસેમ્બર માસમાં મુંબઈમાં રાષ્ટ્રીય સામાજિક પરિષદનું પ્રમુખપદ લીધું તે બાદ મોકલ્યું, તેને આભારી છે. જાપાન, કે જેનાં છેલ્લાં ૬૦ વર્ષોનો ઇતિહાસ, ખાસ કરીને કેળવણી અને ઉદ્યોગોનાં ક્ષેત્રમાં તો અર્વાચીન હિંદ માટે

* પ્રિન્સિપાલ આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવે પ્રો. કર્વેએ સ્થાપેલી ‘શ્રીમતી નાથીબાઈ દામોદર ઠાકરશી’ યુનિવર્સિટીના કૉન્વોકેશન પ્રસંગે આપેલું બાષણનું ગુણસુંદરી પત્રે કરેલું ભાષાન્તર. એ ભાષાન્તર કરી આપવા માટે “ગુણસુંદરી”ના તન્ત્રીને અમે આભારી છીએ. વસન્ત ઑફિસ.

અભ્યાસખંડ સમેા છે. તે જાપાનનું દષ્ટાંત પ્રો. કવેને ઊંડી અસર કરે તેમાં આશ્ચર્ય નહિ. લાંબા કાળના એક વ્યવહાર સુધારક તરીકે, હિંદમાં સામાજિક સુધારા અને સ્ત્રીકેળવણીના માર્ગમાં ઠઈ મુશ્કેલીઓ નડે છે, તેનો તેમને અચ્છો ખ્યાલ હતો. હિંદી સમાજમાં જે સ્ત્રી-કેળવણીને લોકપ્રિય અને જીવંત બળ બનાવવી હોય તો તે હિંદી જીવનની જરૂરીઆતોને પોષતી બનાવવી જોઈએ એમ તેમને લાગ્યું. આ માટે જે બાબતો જરૂરની હતી: એક છોકરીની કેળવણી પૂર્ણ કરવાને ઓછો સમય અને ખીજું, તેઓની કેળવણીનું ધોરણ માતૃત્વના હિંદી આદર્શ જેડે સંબંધ ધરાવતું હોય. જાપાનમાં સ્ત્રી કેળવણીનાં પ્રથમ ફળો અસંતોષકારક ઊપજ્યાં છે, કારણ કે અમેરિકન ધોરણે શિક્ષણ પામેલી છોકરીઓને ‘આઝાદીનતા’થી અસંતોષ થયો હતો. પરંતુ તુરંતજ પલટો થયો અને જાપાનની છોકરીઓને અનુકૂળ થાય એવી કેળવણીની રાષ્ટ્રીય માંગણી સ્વીકારવી પડી. પ્રો. કવેને પણ હિંદમાં એવોજ અનુભવ થયો. ખીજું, છોકરીઓ પોતાની કેળવણી પૂર્ણ કરી શકે એટલા માટે લગ્નવય પણ મુલતવી રાખવાની જરૂર જણાઈ. તેઓની લગ્નવય ઘણી વહેલી પસાર થઈ જાય તે પહેલાં માધ્યમિક અને ઉચ્ચતર શિક્ષણ તેઓને મળી રહે એવા અભ્યાસ-ક્રમની યોજના જરૂરી માલમ પડી. આમ જે રીતેજ બની શકે: એક, છોકરાઓના અભ્યાસક્રમમાંના કેટલાક નકામા વિષયો છોકરીઓના અભ્યાસક્રમમાંથી કાઢી નાંખીને અને ખીજું, માતૃભાષા દ્વારા શિક્ષણ આપીને. આ વિદ્યાપીઠનાં આ બે મુખ્ય લક્ષણો છે.

માતૃભાષા-શિક્ષણના વાહન તરીકે

કેળવણીના સિદ્ધાંત તરીકે, એટલું તો સૌ કોઈ કબૂલ કરે છે કે, વિદ્યાર્થીની માતૃભાષા એજ માત્ર શિક્ષણનું કુદરતી વાહન છે. આ સંબંધમાં અનેક વ્યવહાર વાંધાઓ ઊઠ્યાં કરે છે. કોઈ કહે છે કે હિંદને સમાન રાષ્ટ્રભાષાની જરૂર છે. અને અંગ્રેજીજ રાષ્ટ્રભાષા બની શકે. ખીજું અંગ્રેજી વિશ્વભાષા છે અને તેથી આંતરરાષ્ટ્રીય

વ્યવહારમાં જરૂરની છે. ત્રીજું, આ નવો અખતરો જ્યાં જ્યાં કરવામાં આવે છે ત્યાં ત્યાં અંગ્રેજી નખળું માલમ પડે છે. અને ચોથું, હિંદી માતૃભાષાઓ હજુ ધણી નખળી છે અને તેમાં હજી સારાં પાઠ્ય-પુસ્તકો પણ નથી. કેળવણી કેમ ખરી બનાવવી?—એ આજના પ્રશ્નની સામે જે આ બંધી દલીલો મૂકવામાં આવે તો છેલ્લી દલીલ સિવાય એકેય દલીલ તેની સામે ટકી શકતી નથી. આપણે અત્યારે એવા યુગમાં પ્રવેશીએ છીએ કે તેમાં ખરી કેળવણીના એક ખિંદુનું વજન પરભાષાના દનબંધી શબ્દોથી વધુ અંકારો. અંગ્રેજીને રાષ્ટ્ર-ભાષા બનાવવી મુશ્કેલ છે. હિંદુસ્તાન માટે તો રાષ્ટ્રભાષા બની શકે તેવી માત્ર હિંદુસ્તાનની જ ભાષા છે, જેવી અંગ્રેજી માટે અંગ્રેજી અને જર્મનો માટે જર્મન. હિંદુસ્તાની અર્ધા ઉપર દેશની રાષ્ટ્રભાષા છે અને જ્યાં એ ન હોય ત્યાં તેને રાષ્ટ્રભાષા બનાવવાનો પહેલો હક છે. અત્યારે એ પ્રશ્નનો વધુ વિચાર આવશ્યક નથી. અંગ્રેજી અને યુરોપીય વિદ્યાપીઠો કરે છે તેમ એકમેક સાથે સહકાર કરી વ્યવહાર ચલાવે એવી ભાષાના ધોરણે સ્થપાયેલી જુદી જુદી પદ્ધતિની અસંખ્ય વિદ્યાપીઠોની જરૂર છે.

અંગ્રેજી મોટી વિશ્વભાષા

અંગ્રેજીની એક મોટી વિશ્વભાષા તરીકે, અગત્ય આપણે સ્વીકારીએ છીએ, અને તેથી આપણા ફરજિયાત વિષયોમાં એને સ્થાન મળે. આથી પહેલાં જે વાંધાનો નિકાલ થઈ જશે. બીજા વાંધાનો વિચાર વધુ ગંભીરપણે કરવો ઘટે છે. શિક્ષણના વાહન તરીકે અંગ્રેજીનો ઉપયોગ ન થતાં વિદ્યાર્થીનું અંગ્રેજી નખળું પડી ન જાય તે માટે આપણે બીજી પદ્ધતિઓ અખત્યાર કરવી જોઈએ. પરંતુ તેનો પ્રચાર વિસ્તારીને બીજા વિષયોને તો અન્યાય ન જ થાય. હવે છેલ્લો માતૃભાષામાં પાઠ્યપુસ્તકો હોવાના અભાવનો વાંધો એટલા પૂરતો જ છે કે માતૃભાષા શિક્ષણનું વાહન નથી. ઉપરાંત પાઠ્ય-પુસ્તકો દ્વારા શિક્ષણ એ દરેક કેળવણીકારના મત પ્રમાણે ખોટી

પદ્ધતિ છે. સાહિત્ય સિવાયના બધાએ વિષયો વિષયનિર્દેશ દ્વારાજ ઉત્તમ રીતે શીખવાય છે. વ્યાખ્યાનો જ પાઠ્યપુસ્તકો બનવાં જોઈએ, પાઠ્યપુસ્તકોનાં વ્યાખ્યાનો નહિ. લાંબા કાળથી ચાલી આવેલી પાઠ્ય-પુસ્તકોની પદ્ધતિજ હાલની કલ્પનાશક્તિના અભાવ માટે જવાબદાર છે.

સ્ત્રીઓ માટે જુદી વિદ્યાપીઠ !

હિંદના સ્ત્રીકેળવણીના હિમાયતીઓ તરફથી વખતો વખત એમ પૂછવામાં આવે છે કે ખાસ અભ્યાસક્રમ સાથે જુદી સ્ત્રીવિદ્યાપીઠ શા માટે હોવી જોઈએ ? મારો સાદો જવાબ આ છે: કારણ કે દેશની કેળવણી પદ્ધતિમાં સ્ત્રીઓની ખાસ જરૂરીઆતોની કાંઈ વ્યવસ્થા ન કરીને પુરુષોએ લાંબા કાળ સૂધી, અક્ષમ્ય લાંબા કાળ સૂધી, સ્ત્રીઓ પ્રત્યે બેદરકારી બતાવી છે. મેકડોનેના નામ સાથે જોડાયેલી તેમજ રાજા રામમોહનરાયના દેશપ્રેમ અને દીર્ઘ દષ્ટિને આભારી કેળવણીપદ્ધતિને આ દેશમાં સોએક વર્ષ થયાં છે. અને ઉચ્ચતર કેળવણી તરફ લક્ષ દોડાવીએ તો હિંદની વધુ ભાગની વિદ્યાપીઠો ૭૦ વર્ષો ઉપર થયાં કામકાજ કરે છે. આ લાંબા સમય દરમ્યાન, નવી કેળવણીએ દેશને જાગ્રત કર્યો છે; જુદી જુદી વસ્તીને ગૂંથી છે અને એક શબ્દમાં કહીએ તો હિંદને અર્વાચીન સ્વરૂપ આપ્યું છે. છતાંએ સ્ત્રી કેળવણીની દિશામાં ઘણુંજ થોડું કર્યું છે. જુદા જુદા પ્રાંતોનાં કેળવણીખાતાંઓમાંથી કોઈએ સ્ત્રીકેળવણીના પ્રચાર માટે કોઈ મોટી યોજના રજૂ કરી નથી. તેમ વિદ્યાપીઠોએ પણ સ્ત્રીઓ માટે વિદ્યાલયો સ્થાપવાની જરૂરીઆતનું દબાણ સરકાર ઉપર કર્યું નથી. એમ કહેવાશે કે છોકરાઓ માટે વિદ્યાલયો છે જેમાં છોકરીઓ જઈ શકશે અને એ રીતના સહશિક્ષણથી હિંદમાં સ્ત્રી અને પુરુષ વચ્ચે જે આડ છે તે દૂર થશે. સહશિક્ષણના લાભ હું જાણું છું, કારણ કે મઠ-ઘર-માં ગોંધાઈ રહીને સાચવેલા ગુણમાં હું માનતો નથી. પરંતુ સ્ત્રીઓ માટેનાં જુદાં વિદ્યાલયોના અભાવે જે

હાનિ થાય છે તે એ લાભથી પૂરાતી નથી એવો મારો નમ્ર અભિ-
પ્રાય છે. આંતર-વિદ્યાલયવ્યાખ્યાનો, ચર્ચાઓ, રમત ગમતો, અને
સંમેલનોમાં એ લાભ તો મેળવી શકાય. પરંતુ હાલમાં શ્રીકેળવણીને
જે વેગની જરૂર છે તે તો શ્રીઓ માટે વિદ્યાપીઠ સ્થાપવાથી જ
મેળવી શકાશે. શ્રીઓ પુરુષોના જેવું જ માનવ પ્રાણી છે એનો
પૂર્ણ સ્વીકાર કરે છું. પરંતુ તે સાથે એ ન ભૂલાવું જોઈએ કે તેઓ
'સ્ત્રી' રૂપ મનુષ્ય પ્રાણી છે અને તેથી તેઓની કેળવણી પુરુષોની
કેળવણી કરતાં કાંઈક જુદા પ્રકારની હોવી જોઈએ, શ્રીઓ માટે
જુદો અભ્યાસક્રમ એનો અર્થ 'હલકા' વિષયો એમ વિચારવું એ ખોટું
છે. અભ્યાસનું જુદાપણું એ જાતિઓની, અથવા કહેવા દો કે રાષ્ટ્ર
ઘડતાં માનવ પ્રાણીઓના એ કુદરતી જથ્થાની, જુદી જુદી જરૂરી-
આતનાં ધોરણ છે. એક જથ્થાએ રાજ્ય, લશ્કર અને બજારની
દેખરેખ રાખવાની છે, બીજાએ ગૃહ, સારવાર, અને માનવ જીવનને
મધુરું બનાવવા આવશ્યક હોય તેવી આધ્યાત્મિક અને ભૌતિક
સરળતા તરફ જોવાનું છે. એક જથ્થાની વ્યક્તિ બીજા જથ્થાની
વ્યક્તિના જેટલું જ કામ કરી શકે એવી હોઈ શકે તેથી એ બંનેની
વચ્ચે કોઈ પણ પ્રકારનું બંધન હોવું ન જોઈએ. એકજ ક્ષેત્રમાં કાર્ય-
કર્તાઓ લાદવા, અને તે પણ બીજા ક્ષેત્રમાં અભાવ હોય ત્યારે, એ
રાષ્ટ્ર અને માનવશક્તિનો વ્યર્થ વ્યય છે. નવા સમાજશાસ્ત્રનો
સિદ્ધાંત સહકાર છે, હરીદાષ નથી.

નિવાસગૃહયુક્ત વિદ્યાપીઠ

—ના લાભો ઘણા છે, કારણ કે વિદ્યાપીઠના બધાં સભ્યોના
સમાનનિવાસથી અધ્યાપકો અને વિદ્યાર્થીઓ વચ્ચે, અધ્યાપકો અને
અધ્યાપકો વચ્ચે અને વિદ્યાર્થીઓ અને વિદ્યાર્થીઓ વચ્ચે વધુ સહ-
કાર ઉત્પન્ન થાય છે, પરંતુ હિન્દુ જેવા ગરીબ દેશમાં આવી વિદ્યાપીઠો
સ્થાપવી એ યોગ્ય નથી. અત્યારે તો દેશભરમાં સારી સંખ્યામાં

શાળાઓ અને વિદ્યાલયો જ સ્થાપવાં અને પછી અનુકૂળ પડે ત્યારે નિવાસગૃહયુક્ત બનાવવાં.

ગૂજરાત માટે જુદી વિદ્યાપીઠ

હિંદુ સંસ્કૃતિના મૂળ ઐક્ય તરીકે ગૂજરાત અને મહારાષ્ટ્રનાં વિદ્યાલયોને એક વિદ્યાપીઠમાં જોડી દેવાં એ નહિ ઇચ્છવા યોગ્ય નથી, પરંતુ સમાનતા જેટલા જ અગત્યના ભિન્નતાના મુદ્દાઓ હોવાથી યોગ્ય ફંડ થયે ગૂજરાત માટે જુદી વિદ્યાપીઠની આવશ્યકતા છે. મારી દૃષ્ટિએ તો આ તત્કાલ પૂર્ણતાએ પહોંચે નહિ ત્યાં સુધી હાલમાં આ બંને પ્રાંતો જે સહકાર રાખતા આવ્યા છે તે શા માટે ન રાખે ?

સ્નાતિકા બહેનોને

વ્યાખ્યાન પૂર્ણ કરું તે પહેલાં વિદ્યાપીઠની સ્નાતિકાઓને ખાસ થોડાક શબ્દો કહીશ.

બહેનો ! તમારા વિજય માટે અભિનંદન. પ્રાચીન હિંદી સંસ્કૃતિના એક અભ્યાસી તરીકે હું તમને ખાતરીથી જણાવું છું કે શિક્ષણ લઈને તમે મનુનું—પુરાકલ્પે તુ નારીણાં મૌહીબન્ધનમિષ્યતે એ પંકિતનું પરિપાલન કર્યું છે. હારીતે છોકરીઓના બે વર્ગો કહ્યા છે : *બ્રહ્મવાદિની અને સઘોવધૂ એટલે જેઓ અભ્યાસને વળગે અને જેઓ તત્કાળ પરિણીત થાય. આ બે વર્ગોમાં એક વચ્ચે એવો પણ વર્ગ છે જે ઉપવીત લીધા પછી તરતજ પરણતાં નથી પરંતુ કેટલાંક વર્ષો શિક્ષણ લેવામાં જાળે છે. કલિયુગે જૂની પદ્ધતિ ફેરવી નાખી અને ઉપવીત સંસ્કાર દંભ બન્યો તે પહેલાં તેમ કરવાની તેઓને ફરજ હતી. તમારે તમારા આત્મદૃષ્ટાંતથી એ જૂની પદ્ધતિને સજીવન કરવાની છે.

* દ્વિવિધાઃ સ્ત્રિયો બ્રહ્મવાદિન્ય સઘોવધ્વશ્ચ । તત્ર બ્રહ્મવાદિનીનામુપ-
નયનમગ્રીન્ધનં વેદાધ્યયનં સ્વગૃહે ચ ભિક્ષાચર્યેતિ । સઘોવધૂનાં તુ ઉપસ્થિતે
વિવાહે કયંચિદુપનયનમાત્રં કૃત્વા વિવાહઃ કાર્યઃ ।

તમારે માટે વિશાળ કાર્યક્ષેત્ર પડ્યું છે. બાલગિછેરની વધુ સારી પદ્ધતિઓ દાખલ કરીને તમારે ભવિષ્યની જનતાનાં ઘડનારાં બાલકોને ગિછેરવાનાં છે. હિંદી ગૃહોને તમારે વધુ આરોગ્યવાન, વધુ સુંદર અને શાન્ત બનાવવાનાં છે એવું ધણુંગે કલ્યાણકાર્ય છે. જે તમે સ્ત્રીઓ જ માત્ર કરી શકો. આપણી અસંખ્ય કમનશીબ બહેનો દારિદ્ર્ય, અજ્ઞાનતા અને અન્યાયી સામાજિક રિવાજોથી સંપડે છે જે તમારો આશ્રય સ્વીકારશે. ઇસ્પતાલમાં હજારો માંદાઓ આશ્વાસન દેનાર હાથની પ્રતીક્ષા કરી રહ્યા છે. શિક્ષિકાઓના અભાવે, આજે માધ્યમિક કેળવણીને અત્યંત સહન કરવું પડે છે. અને જે બાલકેળવણી ખરેખરી યોગ્ય અને વૈયક્તિક બનાવવી હોય તો તે ગૃહદ્વારાજ બની શકશે, તમારામાંની કોઈક સંશોધનમાં પડવા આતુર હશે તો તેને માટે બાલમાનસશાસ્ત્ર જેવું વિશાળ ક્ષેત્ર પડ્યું છે. ઉત્તર અને દક્ષિણના બે ક્રાંટાવાળું હિંદી સંગીત—તેનો શાસ્ત્રીય અને ઐતિહાસિક અભ્યાસ કરી યુરોપીય સંગીત સાથે તેની સરખામણી કરી હિંદી સંગીતને પ્રગતિમાન કરી શકશે. ચિત્રકળા માટે પણ એમજ. બીજું, પાકશાસ્ત્રનું રસાયન પૂરતું ક્ષેત્ર પૂરું પાડે છે. જે તમે બંગાળી, મદ્રાસી, મહારાષ્ટ્રીય, ગૂજરાતી અને હિંદુસ્તાની પાકશાસ્ત્રનો શાસ્ત્રીય અને કલાયુક્ત અભ્યાસ કરી સુંદર સામગ્રી પૂરી પાડતાં હો તો તમારા બાઈઓને શા માટે ઇટાલિયન કંદોઈનો આશ્રય લેવો પડે ? એમ ન માનશો કે અમે પુરુષો તમને આ કામ કે એવાજ કામમાં ગોંધાઈ રહેલાં રાખવા માગીએ છીએ. પ્રાચીન કાળમાં હિન્દી સ્ત્રીઓએ કવયિત્રી, તત્ત્વજ્ઞાની, વૈજ્ઞાનિકા, અને મુત્સદ્દી તરીકે નામના મેળવી હતી. પ્રાચીન હિંદીજીવનના અરીસાસમા મહાભારતમાંથી આવી સ્ત્રીઓના અનેક દાખલા મળશે. અને તેમને પગલે ચાલવું એ તમારી ફરજ છે. વિજ્ઞાન, સાહિત્ય, રાજકારણ, અને સામાજિક તેમજ ધાર્મિક જીવનમાં અર્વાચીન હિન્દુ ધણીજ પ્રગતિનું ચિહ્ન દર્શાવી રહ્યું છે તેમાં સ્ત્રીઓએ પણ પોતાનો યોગ્ય હિસ્સો આપવા

માંજ્યો છે. એ સાથે લગ્ન અને તેથી આવી પડનારી જવાબદારીઓ તમારું મોટું કાર્યક્ષેત્ર છે. મારા મિત્ર બાબુ ભગવાનદાસે એક પ્રસંગે કહ્યું હતું કે: “ સ્ત્રીઓનો વધુ ભાગ કુદરતી રીતે જ, ખરા હૃદયથી કુમારિકા સરસ્વતીઓ નહિ પરંતુ ગૃહલક્ષ્મી અને અન્નપૂર્ણા થવા ઇચ્છે છે, જેના સહયારથી સહયારીનાં જીવનમાં આનંદ અને બળ ઉત્પન્ન થાય છે અને તેઓના જીવનકાર્યક્ષેત્રમાં સફળતા મેળવી શકાય છે ” યોગ્યજ કહેવાયું છે કે “ માતા સૌથી ઉત્તમ ગુરુ છે. ”

[વસંત : વર્ષ ૨૮, અંક ૭; આવૃત્તિ, સં. ૧૯૮૫]

આપણી કેળવણીની ખામી

“ Virgil and Sophocles, logic and geometry, with the ordinary university pass-man, are as much lost to him in twenty years from his degree as if he had never construed a line or worked a problem. Why should we expect better of the pupil of the middle or lower class, whose education ends in his boyhood? Why should his memory remain burdened with generalities of popular science, names and dates from history which have never been more than words to him, or the commonplaces of political economy, which, if he attaches any meaning at all to them, he regards as the millionaire's catechism, which he will believe when he is a millionaire himself? The knowledge which a man can use is the only real knowledge, the only knowledge which has life and growth in it, and converts itself into practical power. The rest hangs like dust about the brains or dries like raindrops off the stones.”

J. A. Froude

ભાવાર્થ:—વ.જલ અને સોફોકલિસ (લૅટિન અને ગ્રીક કવિઓ), તર્ક અને ભૂમિતિ—એ, યુનિવર્સિટીમાંથી પસાર થએલા સામાન્ય ગ્રેડ્યુએટમાં તો, ડિગ્રી લીધા પછી વીસ વર્ષની અંદર એવાં ભૂસાર્થ જાય છે કે જાણે એણે કદી પણ એક લીટી બેસાડી ન હોય અને એક પણ સિદ્ધાન્ત સિદ્ધ કર્યો ન હોય. ગ્રેડ્યુએટનું આમ છે, તો

પછી મધ્યમ અને કનિષ્ઠ પંક્તિનો બાલક—જેની કેળવણી બાળપણમાં જ સમાપ્ત થાય છે—એની પાસે શી જ આશા રાખવી? ભૌતિક પદાર્થવિજ્ઞાનશાસ્ત્રનાં સામાન્ય સત્યોથી અને ઇતિહાસનાં નામ અને તારીખોથી એની સ્મરણશક્તિ શા માટે લદાએલી રહેવી જોઈએ? એજ પ્રમાણે અર્થશાસ્ત્રનાં તત્ત્વો ગોખી રાખવાનું પણ એને શું પ્રયોજન? અર્થશાસ્ત્રથી એ કાંઈપણ સમજતો હોય તો તે એટલુંજ કે લક્ષાધિપતિનો એ ધર્મગ્રંથ—એની પ્રશ્નોત્તરમાલા છે, અને પોતે લક્ષાધિપતિ થશે ત્યારે એનાં સત્યો માનવા માંડશે—હાલ એને એની સાથે કાંઈજ લેવા દેવા નથી. જે જ્ઞાન માણસના કામમાં આવે એજ જ્ઞાન એને માટે ખરું જ્ઞાન છે, એજ જ્ઞાનમાં જીવન અને અભિવૃદ્ધિનો સંભવ છે, અને એ જ્ઞાનજ વ્યવહારમાં ઊતરી શકે છે. બાકીનું જ્ઞાન તો એના મગજ ઉપર ધૂળ માફક પડી રહે છે, અને પથ્થર ઉપરથી વરસાદનાં ઝિંદુઓ સૂકાઈ જાય એમ સૂકાઈ જાય છે.

આ ઊતારો આપણી કેળવણીની ખામીનું, એ ખામી કેવી સાર્વત્રિક છે એનું, અને એ દૂર કરવા માટે કેળવણીનાં ધોરણોમાં કેવા કેવા ફેરફારો કરવા જોઈએ એનું દિગ્દર્શન કરાવશે.

[વસન્ત : વર્ષ ૨, અંક ૪; વૈશાખ, સં. ૧૯૫૦]

“ નવી કેળવણીનું સ્વરૂપ ”

અમદાવાદના રાષ્ટ્ર-વિદ્યાપીઠમાં અભ્યાસક્રમ વગેરે બાબતમાં કેટલાક અગત્યના ફેરફાર કરવામાં આવ્યા છે. અભ્યાસક્રમમાં ઔદ્યોગિક શિક્ષણ આવસ્યક કર્યું છે અને તેમાં અત્યારે વણાટ અને સુધારી કામથી શરૂઆત કરી છે. અને “ લુહારકામ, ખેતી, દુગ્ધાલય, ચર્માલય, રંગકામ વગેરે ધંધાઓ ” આમળ ઉપર ઊભેરવાનું રાખ્યું છે. પરંતુ આથી બુદ્ધિની કેળવણી ઘટી જશે એવા ભય અને આક્ષેપને સ્થાન છે, તેથી એનો ઉત્તર આચાર્યશ્રી કાલેલકર આ પ્રમાણે વાળે છે: “ એ વસ્તુ તો નિર્વિવાદ છે કે જો કેળવણી પાછળ રોજના સાડાપાંચ કલાક જ ગાળવા હોય, અને એમાંનો અર્ધો સમય ઉદ્યોગમાં આપવો હોય તો અક્ષરજ્ઞાનને વખત ઓછો મળવાથી વર્ગમાં ઓછી ચોપડીઓ વંચાશે, અને માહિતી આપવાનું પ્રમાણ પણ કંઈક ઘટશે. પણ તેથી બૌદ્ધિક વિકાસ પણ અડધોઅડધ થઈ જશે એમ માનવું એ ભૂલભરેલું છે. અમારો વિશ્વાસ છે કે બૌદ્ધિક કેળવણી સરવાળે જરાએ ઓછી થવાની નથી. કાર્મપણ માણસને પોતાનું વ્યાખ્યાન બે કલાકને બદલે એક કલાક ચલાવવાનું કહ્યું હોય તો તેથી તે અર્ધો જ વિષયનું પ્રતિપાદન કરશે, અથવા શ્રોતાઓને અધૂરી જ માહિતી મળશે એમ માનવામાં દોષ રહેલો છે. પોતાનો પૂરેપૂરો આશય તે એક કલાકમાં પણ ઘણે ભાગે આપી શકશે. અને શ્રોતાઓ જો ધ્યાન અને ઉત્સાહપૂર્વક સાંભળશે તો નાહકના વિસ્તાર કરતાં આ રીતે આપેલું જ્ઞાન જ વધારે પરિણામકારક થશે. તેમાં વળી અક્ષરજ્ઞાન સાથે ઔદ્યોગિક કળા હોય તો એકનો થાક બીજાથી ઊતરી જઈ બુદ્ધિ વધારે પ્રસન્ન રહે છે એવો ઘણાનો અનુભવ છે.

દેશના ગરીબોના હિતાર્થે ખાસ કેળવણી આપવા માંગતી સંસ્થામાં લાંબી લાંબી રજાઓ ન હોય, એવો વિચાર કરી રજાઓ પણ ઘણી ટુંકી કરવામાં આવી છે. એ રીતે ભણવાના વખતમાં

ભિમેરો થવાથી અક્ષરજ્ઞાનની કેળવણી વિષે ચિંતા રાખવાનું કારણ નથી રહેતું.”

“લાંબી લાંબી રજાઓ ન હોય” એ નિર્ણયમાં તો અમે મળી શકતા નથી. વાદળીઓને દરિયામાંથી પાણી ભરવાનો વખત મળે તો જ એ વરસાદ સારો વર્ષાવી શકે. દિન દિનનું કાર્ય કરવાની સાથે, સામાન્ય વાંચન અને મનન ઉપરાંત અધિક એકાગ્રતાથી વિષયનો અભ્યાસ કરવા માટે સત્રનો સમય ગુરુને કે શિષ્યને એકેને અનુકૂળ પડતો નથી. કદાચ એમ કહેવામાં આવે કે ગુરુ અને શિષ્ય બંનેએ સદા સાથે જ અભ્યાસ કરવો જોઈએ. પરંતુ એ દષ્ટિ પણ અમને ભૂલભરેલી લાગે છે, કારણ કે એવા શિષ્યની બુદ્ધિ કેળવવા માટે જે સ્વતન્ત્રતા જોઈએ તે સારૂ પૂરતો સમય મળે નહિ, અને ગુરુ પણ રોજનું કમાયું રોજ ખર્ચે ને શિષ્યને આપવા નેટલો એનો જ્ઞાનમંચ થાય નહિ. અમારું તો માનવું છે કે આમ “લાંબી લાંબી રજાઓ” નો ઉચ્છેદ કર્યા વિના પણ બુદ્ધિની કેળવણી સાથે ઔદ્યોગિક શિક્ષણ જોડવાને અવકાશ છે, અને એ આવશ્યક પણ છે. ઉભય અંશને સરખો વખત મળવો જોઈએ એમ તો અમે સ્વીકારી શકતા નથી, પણ અત્યારે કોલેજોમાં જે કેળવણી અપાય છે તેની સાથે જેમ સાંજે બે ઘડી અંગકસરત લેવી જરૂરી મનાય છે તેજ પ્રમાણે પાછલે પહોર થોડુંક હસ્તકૌશલ કેળવવા માટે સુથારી, લુહારી કે વણાટી કામ દાખલ કરવામાં આવે તો તેથી લાભ છે. અહીં કેળવણી પામેલા આગળ જતાં સ્વાશ્રયા થઈ શકે એવો જ જો આ નવું શિક્ષણ દાખલ કરવાનો ઉદ્દેશ હોય તો તે સ્થિતિ અમને દુઃખ કરે છે, કારણ કે અહીંના ઔદ્યોગિક શિક્ષણથી આજીવિકા મેળવવા ઇચ્છનાર માટે વિદ્યાપીઠ નજ હોઈ શકે. તેમ તેઓ વિદ્યાપીઠમાંથી ઉત્તીર્ણ થઈ સુથારી લુહારી કામ કરે અને તે સાથે અહીં મેળવેલા જ્ઞાનથી દેશસેવાનું કાર્ય પણ કરે એ સામાનાધિકરણ પણ અમને શક્ય કે ઇષ્ટ લાગતું નથી, કારણ કે અમારી વિદ્યાપીઠની ભાવના

રાજ્યપ્રકરણમાં રસ લેતો મજૂર ઉત્પન્ન કરવાની નથી પણ મજૂર વર્ગ સાથે સહાનુભૂતિ ધરાવનાર રાજ્યપ્રકરણમાં અગ્રેસર ભાગ લેતો વિદ્વાન ઉત્પન્ન કરવાની છે. અને તે જ કારણથી, “ મજૂર તેમ જ કારીગરનો વર્ગ જ્ઞાન અને આદર્શને અભાવે દેશહિતપરાક્રમ્ય બન્યો છે ” એનો ઇલાજ વિદ્યાપીઠમાં નહિ, પણ વિદ્યાપીઠ બહાર સામાન્ય જન-સમાજના મજૂર અને કારીગર વર્ગમાં કરવાનો છે. વિદ્યાપીઠ એનું પ્રધાન કર્તવ્ય ભૂલશે તો એ જોઈ અમને અત્યંત દુઃખ થશે. પરંતુ અત્યારે અમને એ ભય રાખવાનું કંઈ કારણ જણાતું નથી. આચાર્ય શ્રી કાલેલકરની ભાવના ઊંચી છે. અમને વાંચીને આનંદ થાય છે કે—“બૌદ્ધિક કેળવણીમાં હિંદુસ્થાનની પરિસ્થિતિને લીધે ઓછામાં ઓછું અમુક ભાષાઓનું જ્ઞાન તો હોવું જ જોઈએ. લોકોની અંદર કામ કરવાનું છે, એટલે ગૂજરાતીએને ગૂજરાતી પર મંગીન કાણુ હોવો જોઈએ. બીજા પ્રાંતોમાં પણ એકલા વિદ્વાન ગણાતા લોકો સાથે આપણું કામ નથી, પણ સર્વ સામાન્ય પ્રજા સાથે છે. તેથી હિંદુસ્તાની વગર ચાલવાનું નથી. આપણો રાષ્ટ્રીય વારસો સંસ્કૃત, માગધી, પાલી વગેરે આઘ ભાષાઓમાં હોવાથી ઘણા ખરા વિદ્યાર્થીઓએ એ ભાષાઓ સાથે સારો પરિચય કેળવવો જોઈએ. અને લાલના સમાજને અંગ્રેજીનું મહત્ત્વ સમજાવવાપણું હોય નહિ.

વિદ્યાનો વિસ્તાર, રાષ્ટ્રસંગઠન અને સ્વરાજની તૈયારીમાં બધા જ પ્રાંતોનો પ્રયત્ન ચાલતો હોવાથી તે તે પ્રાંતોની ભાષાઓ પણ આપણે જાણી લઈએ એ લાભદાયક છે. એટલા માટે જ ગૂજરાતી સાથે હિંદી, બંગાળી, મરાઠી, એટલી દેશી ભાષાઓની સગવડ રાખેલી છે.”

“ વિદ્યાપીઠની હવે પછીની કારકિર્દીમાં સમાજસેવામંદિર એ જ મહાવિદ્યાલયમાં મોટો ભાગ થવો જોઈએ—” એ ધ્યેય નિર્દેશથી અમને આશા પડે છે કે હવે પછીનું શિક્ષણ આગળ કરતાં વધારે સંહત અને સમઝણવાળું થશે. વિદ્યાપીઠમાં શીખવાની ‘ સમાજસેવા ’

પરત્વે એક બ્રાન્તિ અનેક સ્થળે ચાલતી જોવામાં આવે છે: હિંદુસ્થાન ગામડાંનો દેશ છે, અને સમાજસેવા એટલે ગામડાંમાં જર્મને કામ કરવું એવી સમજણ પ્રચલિત છે. વસ્તુતઃ હિંદુસ્થાનનું ગામડું એ એવી સાદી વસ્તુ છે અને એના સુધારાનાં તર્વો પણ એવાં સાદાં છે કે એ કામ માટે બહુ વિદ્યાની જરૂર નથી. દાખલા તરીકે, એક ગામડામાં જર્મને નિશાળ કઢાવવી, કે એના ઉકરડા સાફ કરાવવા, કે તળાવ ચોખ્ખાં રખાવવાં કે નવરાશને વખતે કંતાવવું—એ ખરેખર સુધારાનું કામ છે અને બહુ અગત્યનું છે, પણ તે માટે મહાવિદ્યાલયની કેળવણીની જરૂર નથી. એ કેળવણીથી તો ગામડાના પ્રશ્નોનો પ્રશ્ન તરીકે અભ્યાસ કરવાનો છે, અને જ્ઞાનથી ઊકેલ લાવવાનો છે. તથા એ ઊકેલ પ્રજા આગળ મૂકીને અને ચર્ચાથી એનું સંશોધન કરાવીને, પ્રજાને નવે માર્ગે ચઢાવવાની છે, બદલે ભવિષ્યમાં કોઈ દિવસ કાઉન્સિલ એસેમ્બ્લીમાં સહકારના પ્રસંગો માટે પણ તત્પર રહેવાનું છે. આ કાર્ય ગામડાંમાં ફરવા નીકળતા અને ખરેખર ગામડાંને ઉપકાર કરતા એવા ઘણા અસહકારી ભાઈઓ માને છે તે કરતાં ઘણું મોટું—વિશાળ અને ઉચ્ચતર—છે.

અમારા મત પ્રમાણે, રાષ્ટ્રીય મહાવિદ્યાલયમાં સ્નાતક થતાં સૂધીમાં કેટલા વિષયો આવશ્યક તરીકે અને કેટલા ઐચ્છિક તરીકે શીખવવા જોઈએ તેનું નીચે સૂચન કરીએ છીએ. (આપાતતઃ સૂઝી આવેલા વિષયો અત્રે નોંધ્યા છે. વિશેષ વિચાર કરતાં કદાચ આમાં કેટલાક સુધારાવધારા કરવા હીક ગણાય.)

આવશ્યક :—

- (૧) સંસ્કૃત અને પાલી : ભાષા અને સાહિત્ય.
- (૨) ગૂજરાતી, હિન્દી તથા ઇતર પ્રાન્તની એક પ્રચલિત ભાષા. (જેમકે, બંગાળી કે મરાઠી)
- (૩) અંગ્રેજી-ભાષા અને સાહિત્ય.

* (૪) ઇતિહાસ-પ્રાચીન હિન્દનો.

—મુસલમાન ”

—બ્રિટિશ ”

તથા જગતના ઇતિહાસની રૂપરેખા.

(૫) હિન્દના રાજ્યસંધારણનાં મૂળ તત્ત્વો.

* (૬) અર્થશાસ્ત્રનાં મૂળ તત્ત્વો : જમીન, મજૂરી, જકાત, કર, નાણાંચલણ વગેરે.

આટલો અભ્યાસ સ્નાતક થતાં સુધીમાં પૂરો કરવો કઠિન નથી. તે સાથે જોડવાનો ઐત્ત્રિક વિષય નીચેના ત્રણમાંથી એક હોવો જોઈએ:—

ઐત્ત્રિક:—

૧ ગ્રામ્ય (ગામડાનું) અર્થશાસ્ત્ર : એને અંગે—

(૧) ગ્રામ્યજનતા (Village Community) નું સ્વરૂપ તથા ઇતિહાસ.

(૨) ગામડાના ઉદ્યોગો, (વેપારી ભૂગોળ વિદ્યાની રૂપરેખા સાથે.)

(૩) ખેતી—ખેડ
ખેતર } માં સુધારા.
પાણી

(૪) સહકાર (Co-operative organizations)—ઉત્પાદન, વેચાણ, નાણાંધીર.

(૫) કેળવણી અને આરોગ્ય.

(૬) મહેસૂલ પદ્ધતિ (હિન્દુસ્થાનના જુદા જુદા ભાગમાં ચાલતી—એના ઇતિહાસ સાથે.)

(૭) ધર્મસ્થાન.

* આ વિષયો હિન્દુસ્થાનના દષ્ટિબિન્દુથી અને તેની વિશિષ્ટતા ધ્યાનમાં રાખીને તે પ્રમાણે શીખવવા જોઈએ એમ મહાત્મા ગાંધીજીએ ઊઘાડતી વખતે કહ્યું છે એમાં અમે મળીએ છીએ.

૨ વર્તમાનપત્ર :—

- (૧) હિન્દુસ્થાન અને બીજા દેશોનાં રાજ્યબંધારણ.
- (૨) હિન્દુસ્થાનના મહાપ્રશ્નો.
- (૩) અર્વાચીન ઇંગ્લંડ—અમેરિકા—જાપાન—રશિયા—તુર્કસ્તાન—ઇજિપ્ત—અફઘાનીસ્તાન.
- (૪) વર્તમાનપત્રના અવયવો.
- (૫) આયવ્યય (બજેટ) ઘટના.
- (૬) હિન્દુસ્થાનનાં આયાત નિકાસ અને જકાત.
- (૭) હિન્દુસ્થાનના ઉદ્યોગો.
- (૮) કેળવણીની સ્થિતિ.
- (૯) કૌંગ્રેસનો ઇતિહાસ.

૩ ગૃહ-સમાજ-ધર્મ :—

- (૧) વેદ અને વેદાન્ત (ઉપનિષદ).
- (૨) યૌદ્ધ અને જૈન સૂત્ર અને આગમ.
- (૩) ધર્મશાસ્ત્ર-સૂત્ર અને સ્મૃતિ.
- (૪) રામાયણ અને મહાભારત.
- (૫) ભગવદ્ગીતા.
- (૬) દર્શનોની રૂપરેખા.
- (૭) તુલસીકૃત રામાયણ.
- (૮) નરસિંહ મહેતા—મીરાં—તુકારામ—નાનક વગેરે સંતોની વાણી.
- (૯) 'સનાતન' ધર્મ—'આચાર્ય' ધર્મ—'સમાજ' ધર્મ.

ઉપર જણાવેલા ઐત્થિક વિષય આત્મસંસ્કાર(Culture)ની દૃષ્ટિએ નહિ, પણ સમાજસેવા(Social service)નો હેતુ લક્ષ્યમાં રાખીને ગોઠવ્યા છે. એ વિષયના પરિશીલનથી ત્રણ પ્રકારના સમાજસેવકો ઉત્પન્ન થઈ શકે:

- (૧) ગામડાંના પ્રશ્નોના ઝીકેલ કરી શકે તેવા.

(૨) પત્રકારનો ધંધો લઈ એ દ્વારા પ્રજાની સેવા કરવા યોગ્ય બનેલા તેવા.

(૩) ગૃહ સમાજ અને ધર્મના સુધારક અને ઉપદેશકનું પદ લેવાનો જેઓનો અધિકાર છે તેવા.

પણ આ સર્વ અભ્યાસને અન્તે આજીવિકા શી ? અત્યારે આજીવિકાને અર્થે વિદ્યા કેળવવા ઇચ્છનાર માટે રાષ્ટ્રીય વિદ્યાપીઠ નથી એ ખુલ્લી રીતે સમજીને જે વિદ્યાર્થી એમાં જોડાશે તે જ વિદ્યાપીઠને કામનો છે. અત્યારે ઊંચી કેળવણીથી સાધ્ય એવાં દેશના ધંધા આ છે: વકીલ, દાક્તર, ઇજનેર, અને શિક્ષકનો. દાક્તરનો ધંધો આખરે પરિણામથી સફળ-નિષ્ફળ બનતો હોય યુનાની અને આયુર્વેદી વૈદ્યો એમની આજીવિકામાં ભાગ પડાવે છે અને તેથી આર્ય-સમાજના ગુરુકુળ(કાંગડી)માં આયુર્વેદ અને વર્તમાન પાશ્ચાત્ય વૈદ્યક અને શસ્ત્રવિદ્યાનું શિક્ષણ અપાય છે, જેથી ત્યાંના સ્નાતકોને આજીવિકાનું એક દાર ઊઘડે છે. બીજું, ઇજનેરના ધંધાનું પણ અત્રે કેટલુંક જ્ઞાન આપી શકાય. તેમ સ્નાતક શિક્ષકો પણ જો બહુ કુશળ નીવડે તો ખાનગી શાળામાં એમને માટે સ્થાન મળવાનો સંભવ છે. વળી વેપારી શાળાનું શિક્ષણ રાષ્ટ્રીય વિદ્યાપીઠમાં અપાતું હોય તો એ વિષયના સ્નાતકો પણ આજીવિકા મેળવી શકે. પણ આ સર્વ દિશામાં રાષ્ટ્રવિદ્યાપીઠનો વિસ્તાર કરવા માટે બહુ ધનની અપેક્ષા છે. અને ખરી રીતે જોતાં આપણા નિર્ધન દેશમાં આવી વિવિધ કેળવણીનો જોજો સરકાર ઉપરાંત પ્રજા ઊપાડી શકે એવી સ્થિતિ નથી. તે કારણથી રાષ્ટ્રીય વિદ્યાપીઠ એ જોજો માથે લઈ શકે નહિ જ એ સ્વાભાવિક છે. પરંતુ તે માટે અમને ખેદ નથી. અત્યારે એના સ્થાપક અને કુલપતિનું જેમ દેશપરાયણ જીવન છે તેમ એ સંસ્થાના વિદ્યાર્થીઓ પણ શુદ્ધ, વિદ્યાપરાયણ રહી દેશપરાયણ થાય તે માટે એનો અભ્યાસક્રમ શુદ્ધ-આજીવિકાના સ્વાર્થથી તદ્દન મુક્ત-

રહે એમ અમે ધચ્છીએ છીએ. અને જો શુદ્ધ વિદ્યાપરાયણતાથી
અમે ઉપર જણાવ્યા છે એ વિષયોમાં વિદ્યાર્થી પારંગત થશે તો
અમને ખાતરી છે કે “તેષાં નિત્યાભિયુક્તાનાં યોગક્ષેમં વહામ્યહમ્ ।”
એ ભગવદ્વચન ખોટું નહિ પડે.

[વસન્ત : વર્ષ ૨૭, અંક ૫; જ્યેષ્ઠ, સં. ૧૯૮૪]

અમારા સમયની કેળવણીનાં સ્મરણો

બાલ્ય અને યુવાવસ્થાનાં સ્મરણો એ વૃદ્ધાવસ્થાનો હક અને આનન્દ છે. “ War News ”—યુદ્ધસમાચાર—ના આ દિવસોમાં કોઈ પણ લેખક માટે વાચક તરફથી આ હક કબૂલ થવો કઠિન છે, તથાપિ આજનાં બાલકો તે કાલે યુવાન, અને આજના યુવાન તે જતે દહાડે વૃદ્ધ થશે એમ કહીને મારા વાચકોની સહાનુભૂતિ યાચી લઉં, તો હું આશા રાખું છું કે તેઓ મારા સમયની કેળવણીનાં સ્મરણોમાં મને ઘડીક વર્તમાન જગત્ ભૂલવા દેશે.

ભૂતકાળનાં સ્મરણો અને ભવિષ્યનાં સ્વપ્નાં હમેશાં મધુર લાગે છે, તેમાં પણ ભવિષ્યનાં સ્વપ્નાં—વિક્ષણ નીવડવાના અર્ધ ભયથી—કદાચ ગમ્યાં અગમ્યાં થાય; પણ ભૂતકાળમાં તો એક એવો અદ્ભુત જાદુ રહેલો છે કે જે દુઃખને સુખ બનાવી દે છે: અને વધારે જોડી તત્ત્વદષ્ટિથી જોઈને ખોલીએ તો—પ્રત્યેક દુઃખના ગર્ભમાં જે સ્વસંવેદ્ય આનન્દ રહેલો છે તે જ, કાળે કરી,—વસન્ત ઋતુની વનશોભાની માફક—ખીલી આવે છે.*

આ આનન્દનો મદારા એક યુવાન મિત્રે કેટલાક દિવસ ઉપર મને પ્રસંગ આપ્યો હતો. એમણે કહ્યું. “ તમને નથી લાગતું કે ગયા દસકાનું ‘ સ્વદેશિઝમ ’ (નવીન સ્વદેશભક્તિની દષ્ટિ), અને એમાંથી ઉત્પન્ન થયેલી સેવાપરાયણતા—એ અમારા સમયની કેળવણીનું એક અમૂલ્ય તત્ત્વ છે—જે તમારા સમયમાં નહોતું? ”

* આ અને ‘ સ્મરણસંહિતા ’ની ટીકામાં એક સ્થળે મ્હેં લખેલું—
‘ ગત જનનાં મધુર મધુરાં સ્મરણોમાં જે આનન્દ આવે છે તે કરુણ રસમાં પણ પ્રભુએ મૂકેલું અદ્ભુત સુખનું તત્ત્વ છે ’ એ—માત્ર ક્ષુદ્ર કલમની ધારીગરી નથી, પણ સિદ્ધાંત તરીકે મૂકવા ઇચ્છેલું સત્ય છે—એટલું માનવા વાચકને મારી નમ્ર વિનંતિ છે.

મહેં ઉત્તર આપ્યો:—“ આ નવા તત્ત્વની કદર કરવામાં જરા પણ પછાત પડ્યા વિના કહું છું કે અમારી કેળવણીનો સમય પણ જેવો તેવો નહોતો. કેળવણી એ બાળપણમાં જ પૂરી થતી નથી: એ આખા જીવનમાં સતત વહેતી અને તેથી અદ્યપિ આપણા જીવનમાં ચાલતી શક્તિ છે એ દૃષ્ટિબિન્દુથી જોઈને બોલીએ—તો કહી શકાય કે તમે તો એક મહાન યુગ જોયો, અમે બે જોયા. એક (અલૌકિક આયુષ્ય પામીને) સાહિત્યપ્રેમી જન ઇંગ્લિશ સાહિત્યના ઇલિઝબેથન અને વિક્ટોરિયન એમ બે મહાન યુગ જોવા ભાગ્યશાળી થયો હોય અને જેમ આનન્દ પામે તેમ અમે આનન્દ પામીએ છીએ. ” આટલું કહી મહેં મારા મિત્ર આગળ નીચેનાં સાત નામો ધર્યા :

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| ૧ ફ્રેંચ રેવોલ્યૂશન(બર્ક). | ૪ કુસુમમાળા. |
| ૨ ‘કાવ્યમાલા’ (સંસ્કૃત) | ૫ સરસ્વતીચન્દ્ર. |
| ૩ ગોડડન ટ્રેઝરિ. | ૬ પ્રિયંવદા—સુદર્શન. |
| | ૭ કૉન્ગ્રેસ. |

આ સાત નામમાં કેળવણીનાં જે બળ મૂર્ત થાય છે તે અમારા કૌલેજના અભ્યાસક્રમમાંથી તથા બહારના વાતાવરણમાંથી અમને મળતાં. એ પ્રત્યેકે અમારાં નેત્ર આગળ વિચાર અને પ્રતિભાનાં કેવાં કેવાં જગત્ ઉત્પન્ન કર્યા હશે એ સંસ્કારી અને સહૃદય જનો સહજ કલ્પી શકશે. તથાપિ થોડુંક ખુલાસા રૂપે કહું છું.

૧. ફ્રેંચ રેવોલ્યૂશનનો અભ્યાસ—જે અમારા સમયમાં દરેક વિદ્યાર્થી માટે ‘ ફર્સ્ટ બી. એ. ’માં આવશ્યક હતો—એને અમે અમારી કેળવણીનો એક અમૂલ્ય ભાગ ગણીએ છીએ. અને અમારા સમયના ઘણા ખરાની—સર્વની—હું ધારું છું કે એવી લાગણી છે કે એ અભ્યાસ વિના હાલના જમાનામાં કોઈ પણ વિદ્યાર્થીની કેળવણી પૂર્ણ થઈ ગણાય નહિ. અર્વાચીન જગત્ રેફર્મેશનથી પ્રકટ થવા માંડેલું, પણ જૂના જગત્નો પૂરેપૂરો પરિવર્ત થઈ નવા જગત્નો

આરંભ તો ફ્રેંચ રેવોલ્યુશનથી જ મંડાય છે. એ પરિવર્ત માત્ર રાજ-કીય હોત તો એની સાથે ફ્રાન્સ બહારના જગતને બહુ બેવાદેવા હોત નહિ. પણ વસ્તુતઃ એણે મનુષ્યજીવનના ખંડેખંડમાં એવી નવી દૃષ્ટિનો દીપ પ્રકટાવ્યો કે જેના પ્રકાશમાં મનુષ્યનું સમસ્ત સ્વરૂપ, એની તમામ દુનીઆ, નવું જ સ્વરૂપ ધારણ કરી ઊભી રહી !

મનુષ્યના આખા જીવનને અસર કરનાર આ મહાન ઐતિહાસિક બનાવનો અભ્યાસ અમારા પ્રોફેસરો તરફથી—પોતપોતાના મત અનુસાર—જે રીતે કરાવવામાં આવતો, અને વિદ્યાર્થીઓ પણ એમાંથી પોતપોતાની પ્રકૃતિ પ્રમાણે જે બોધ કાઢતાઃ એક ‘Conservative’ અને બીજો ‘Liberal’—એક ‘સંરક્ષક’ અને બીજો ‘સુધારક’. ફ્રેંચ રેવોલ્યુશન ફ્રાન્સના રાજ્યધર્મ અને સમાજના બંધારણમાં વ્યાપેલા સડાનું પરિણામ હતું; જે સડો દાબ્યો દબાય કે ઢાંક્યો ઢાંકાય એમ ન હતું, એટલું જ નહિ પણ જેને મટાડવા માટે અધૂરા અને મન્દ યત્નના સુધારા કામ લાગે એમ ન હતા; અને તેથી એવા સઘળા યત્નો એક પછી એક નિષ્ફળ ગયા. આ કારણથી, ફ્રેંચ રેવોલ્યુશને આખરે જૂના ફ્રાન્સનો ઉચ્છેદ કર્યો એ સ્વાભાવિક તેમ જ યોગ્ય જ થયું છે. આ એક મત. બીજો મત એવો છે—અને તે બર્કનો મત હતો—કે પ્રાચીન માટે કોઈ પણ દરકાર રાખ્યા વગર, દેશના ઇતિહાસ ઉપર દૃષ્ટિ રાખ્યા વગર, માત્ર કલ્પના અને તર્કના બળથી ઊભી કરેલી નવીન રચના કદી સફળ થતી નથી: ફ્રેંચ રેવોલ્યુશન એ સુધારાના ખરા યત્નને બદલે માતાપિતાના દેહમાં છરી ભોંકવા સમાન પાપી યત્ન હતો, અને એમાં પ્રકટ થયેલી અધમતાનો કોઈ પણ રીતે બચાવ થઈ શકે એમ નથી. એ અધમતા આખા યુરોપને છાઈ વળે નહિ તે માટે બીજાં રાજ્યોને ફ્રાન્સ સામે શસ્ત્ર લેવાની જરૂર પડી—અને આપણે ‘નેપોલિયનનો વિગ્રહ’ એ નામે જે યુદ્ધ પરંપરાને ઓળખીએ છીએ તેમાં યુરોપને ઝંપલાવવાનો મૂળ દોષ ફ્રાન્સના ઉચ્છેદક સુધારકોને માથે છે. આ બે ઉપરાંત—બંનેના

સમન્વયમાંથી ફલિત થતો—એક ત્રીજો મત પણ અમારા સમજવામાં આવતો. તે એ કે—ઉચ્છેદક વૃત્તિ દુષ્ટ છે, તેમ સ્થિત વસ્તુને વળગી રહેવું, એ અગડેલી હોય છતાં વળગી રહેવું, એ જડતા છે. ઉચ્છેદક વૃત્તિનો કોઈ પણ રીતે બચાવ થઈ શકે એમ નથી; પણ વખતસર દેશકાળને સમજીને તેમ જ અગમચેતી વાપરીને સુધારો કરવો એ જરૂરનું છે—અને એ કરવામાં આવે તો જ ઉચ્છેદક વૃત્તિને નિવારી શકાય છે.

આમ સમસ્ત સુધારાનું તત્ત્વજ્ઞાન—એની બંને બાજુઓ અને એની એકવાક્યતા—સંપૂર્ણ રીતે સમજી લેવાનો પ્રસંગ અમારા વખતમાં દરેક વિદ્યાર્થીને આવતો. આપણા સંક્રાન્તિયુગમાં કેળવણીનું આ કેવું આવશ્યક અંગ છે એ કહેવાની જરૂર નથી.

આ જ પ્રમાણે, ઉપર જણાવેલાં અમારી કેળવણીનાં બીજાં અંગો વિષે પણ ઘણું કહી શકાય—તથાપિ થોડું થોડું જ કહીશ.

૨. ‘કાવ્યમાલા’—નિર્ણયસાગર પ્રેસના માલિક મહર્ષિ જીવજી દાદાજીનો સંસ્કૃત કાવ્ય નાટક અને અલંકારના પ્રાચીન ગ્રન્થો પ્રસિદ્ધ કરવાનો આ યત્ન ચારે તરફથી એટલી બધી પ્રશંસા પામ્યે હતો કે આ લેખક વગેરે કેટલાક જનોએ એ ગૃહસ્થની અને એના સાથે એમના આ નવીન ઉપક્રમની સંસ્કૃતમાં પ્રશસ્તિઓ લખી હતી. જે વિદ્યાર્થીઓને સંસ્કૃતમાં ખાસ રસ હતો તેમને તો આ ગ્રન્થમાળાથી કોઈક નવી જ રસભૂમિ—સંસ્કૃત સાહિત્યનાં નવાં જ ક્ષેત્રો—દૃષ્ટિએ પડવા લાગ્યાં હતાં. પણ આવા વિદ્યાર્થીઓ ઘણા ન હોય તેથી આ અંગની અસરને અમારા સમયની કેળવણીના એક સર્વાનુભવરસિક તત્ત્વ તરીકે હું ગણાવી શકતો નથી. તથાપિ જેમને એ વિષયમાં રસ હતો તેમને માટે તો એ બેશક એક નવીન ભૂમિનું દર્શન હતું.

૩. ‘‘ગોલ્ડન ટ્રેઝરિ’’—અમારી કેળવણીમાં ઉપર ગણાવેલ બેકના ‘ફ્રેંચ રેવોલ્યૂશન’ જેટલી જ પ્રખળ અને વ્યાપક

અસર પાસ્ટ્રેવકૃત 'ગોલ્ડન ટ્રેઝરિ'ની હતી. એ કાવ્યસંગ્રહની મોહક-શક્તિ કયા વિદ્યાર્થીએ નહિ અનુભવી હોય ? મિલ્ટનની ભવ્ય પ્રતિમા, અને શેક્સપિયરનાં પાત્રલક્ષણ—એની કદર અમે કરી શકતા નહિ એમ નહિ, પણ અમારા હૃદયનાં કાવ્ય તો 'ગોલ્ડન ટ્રેઝરિ'નાં જ. હાલ પણ આ પુસ્તકમાં સંગ્રહેલાં કાવ્યમાંનાં કેટલાંક છૂટક છૂટક, જુદી જુદી પરીક્ષાઓ માટે વાંચવામાં આવે છે—પણ જે સૂક્ષ્મ સહૃદયતાથી પાસ્ટ્રેવે 'ગોલ્ડન ટ્રેઝરિ' માં એને ગોઠવ્યાં છે, એનો વાચકને અનુભવ થતો નથી—અને અભ્યાસક્રમમાં એના સ્થિર સ્થાનને અભાવે એના રસશીકરથી ભરાયેલું વાતાવરણ બંધાતું નથી. જ્યાં સઘળું જ રસવાળું છે ત્યાં અમુક અમુક કાવ્યને ગણાવતાં બીજાંની ન્યૂનતા સૂચવાય છે—તથાપિ 'The Cuckoo' (કાયલ) 'The Skylark', 'Stanzas written in dejection near Naples', 'Lines to an Indian air', વગેરે કેટલાંક કાવ્યોની રમણીયતા તો અમારા ચિત્તાદર્શમાંથી કદી જ ખસે એમ નથી. 'તમને સારામાં સારી લાગેલી પંક્તિઓ કહો, વાર.'—એમ અમને એક પ્રશ્ન પૂછેલો તેનો ઉત્તર મહેં આપેલો તે અત્યારે સાંભરી આવતાં એ મુગ્ધ જીવન કરી પ્રાપ્ત કરવાની અભિલાષા થાય છે. શેલિ, વર્ડ્ઝવર્થ વગેરેનાં કાવ્યો કોને ન ગમતાં ? તેમ એમાંની મનોહર પંક્તિઓ કોને મોઢે નહોતી ? તથાપિ, મહેં એ પ્રશ્નના ઉત્તરમાં ટોમસ હૂડની નીચેની પંક્તિઓ આપી હતી ! :—

“ I remember, I remember
The house where I was born,
The litte window where the sun,
Came peeping in at morn;

.....

I remember, I remember
The fir-trees dark and high

I used to think their slender tops
Were close against the sky."

૪. કુસુમમાળા—રા. નરસિંહરાવનાં પ્રથમ કાવ્યોનો આ સંગ્રહ આ જ અરસામાં પ્રસિદ્ધ થયો હતો. 'ગોલ્ડન ટ્રેઝરિ' નું ભાષાન્તર નહિ, એનો અનુવાદ નહિ, અનુકરણ નહિ, પણ એની કલ્પના અને ભાવની સુરાવટથી મગજ અને હૃદય ભરાતાં—એક નૈસર્ગિક શક્તિવાળા, સંસ્કાર પામેલા, ઝીણી અને ઊંચી રમટ્ટિવાળા તથા શિષ્ટ ગૂજરાતી ભાષાનો સંપૂર્ણ પરિચય બદકે એ ઉપર પ્રભુતા ધરાવનાર ઍડ્યુએટ કવિની કલમથી જેવાં કાવ્યો નીકળે તેવાં આ કાવ્યોએ અમારા હૃદય ઉપર કાંઈક અદ્ભુત જ અસર કરી હતી. એ કાવ્યોની કદર થવામાં એક કારણ એ હતું કે એમાં અમને પોતાપણનો ભાવ ઉત્પન્ન થયો હતો—પણ વિશેષ કારણ એ કાવ્ય-માળાએ ગૂજરાતી ભાષામાં એક નવીન જ કવિતાની પદ્ધતિ ઊઘાડી એ ગણાવું જોઈએ. એ પદ્ધતિ અત્યારે એવી પરિચિત થઈ ગઈ છે કે એ પરિચય અને તેથી કાંઈ કાંઈ રચણે જોવામાં આવતી આદરની મન્દતા—એ જ એના વિજયની સાક્ષી પૂરે છે. પણ વાચકમાં કલ્પનાશક્તિ હોય, તો ત્રીસ વર્ષ પાછા જઈ ગૂજરાતી કવિતાની તે વખતની સ્થિતિ નજર આગળ ઊભી કરે એટલે તુરત જ એ લઘુ પુસ્તકે અમારા મન ઉપર ઉત્પન્ન કરેલી અસરનો ખ્યાલ આવશે.

આ અસરનું તાદશ ચિત્ર રા. રમણભાઈના એલ્ફિન્સ્ટન કૉલેજની ગૂજરાતી સોસાયટિ આગળ વાંચેલા 'કવિતા' ઉપરના નિબંધમાં* પડ્યું છે. નવી દળની કવિતામાં નર્મદાશંકરે કેટલીક પહેલ કરી હતી, પણ એમના સૃષ્ટિસૌન્દર્યના વર્ણનમાં હજી ટોમ્સન કે સ્કૉટ કરતાં વધારે ઊંડું નિરીક્ષણ નહતું: વર્ડ્ઝવર્થ અને શેલિની તત્ત્વભેદી કવિદષ્ટિ જેનું પ્રથમ દર્શન ગૂજરાતી ભાષામાં રા. નરસિંહ-

* પ્રથમ 'જ્ઞાનસુધા'માં અને પછી એમના 'કવિતા ને સાહિત્ય' નામના નિબંધસંગ્રહમાં પ્રસિદ્ધ થયો છે.

રાવે જ કરાવ્યું—તે નર્મદાશંકરના સૃષ્ટિવર્ણનમાં જોવામાં આવતું નહતું. વળી નર્મદાશંકરની કવિતાનું જ્ઞાન પણ અમારામાં રા. રમણભાઈ જેવા ગૂજરાતી ભાષા જોડે વિશેષ પરિચયનો પ્રસંગ અને શોખ ધરાવનાર કોઈક કોઈકને જ હતો. ઘણે ભાગે તો ગૂજરાતી કવિતા એટલે દલપતરામની જ. દલપતરામનો મીઠો હાસ્યરસ, એમની વ્યવહાર ભાષા, અને કેટલીક સાદી રસિક કલ્પના પણ—અમને ગમતી. પણ—

“ વ્હાલી ત્હને સ્મરણ છે ? કદો એક વેળા,
માથે પ્હરોડ મલિં આપણુ એ ઊર્મેલાં;
ફહેવું હતું સઘળું શાન્ત જ તે સમે ત્યહાં,
શીળી ઉપા પણ સૂતી હતી જંગતી જ્યહાં.

... ..
ને બોલતાં તલિં થયું રિમત ત્હારું ધીરે,
ને ઝીણી ગાલલહરી રમો ત્યહાં રહી જે;
ત્હને ચૂમી લોધો રસીલો ! રસે ત્યહાં મ્હેં,
તે દીઠું ઝીણી નજરે તલિં તારલાએ. ”

... ..
“ ફરી એક વેળા, એક વેળા, બોલ્ય મીઠો હેઠ, હેઠ ! ”

... ..
“ વ્હાલી, સાંભળ્ય પેલી કોયલડી તરુવન્દમાં રે
ગાતી છન્દમાં રે, વ્હાલી ”

—એ વાણીની મજેલ અને સંગીત કાંઈક જુદાં જ નહિ ?
પ્રા.૬ વયે અને ન્યાયદષ્ટિએ, દલપતરામની ખૂબીઓ સ્મરણમાં આવે,
અને એમની સારી સારી પંક્તિઓ ઉપરિથિત થાય. પણ કવિતા
વાંચે છે તે વખત કોણ ન્યાય કરવા બેસે છે ?—તેમાં પણ બાળ-
પણમાં કોને માથે એ ફરજ હોય છે ? આમ હોવાથી દલપતરામની—

સાહેબનાં બાળક જે કનિષ્ઠ,
તે તેડો દાસી વિચરે વરિષ્ઠ;
તે જેમ કડવા કણુખીનો નારી,
વરાવવા બંધ શિશુ શૂંગારી.
સાહેબ ને મદ્દમ સિન્ધુ તીર,
ફરે ઘણાકો ઉમદા અમીર,
બાણે ઘણી ભૂમિ પવિત્ર એવી,
સ્વર્ગેથી આવ્યાં બહુ દેવ દેવી.

[સમુદ્રકાંઠો]

... ..

વાદળાંના ગોટેગોટા જતા આવતા ન બાણ,
મોટી જટાવાળાં તે ભુવાનાં ડોકાં ડોકે છે;
ઠંડા દિન બાણીને ઉબાણી આ ન બાણીશ તું,
ખીર વડાં બાકળાનો તે ઉતાર તોલે છે.
ચમકીશ નહિં નથી વીજળાનો ચમકાર,
મહિપને મારવાને ખટક તે ખોલે છે;
ગાજતો નથી ગગન ધન દલપતરામ,
જાણે જાણે જાણે જાણે ડાકલું તે ખોલે છે.

[મેઘરાયની ચઢાઈ]

આવી આવી પંક્તિઓ સંભારીને અમને હસવું જ આવતું.

૫. સરસ્વતીચંદ્ર—પદ્યમાં જેમ નવી દિશા ‘કુસુમમાળા’
એ ઊઘાડી, તેમ ગદ્યમાં ‘સરસ્વતીચંદ્રે’ નવી જ કલ્પનાનું જગત
અમારી આગળ ઊભું કર્યું. કુસુમમાળા કરતાં પણ સરસ્વતીચંદ્રે
ગૂજરાતી વાચકોનું વિશેષ ધ્યાન ખેંચ્યું—કારણ કે એક તો એ
નવલકથા એટલે સર્વભોગ્ય; અને બીજું—હિન્દુ સંસારના કેટલાક
મહાપ્રશ્નોની એમાં ચર્ચા; ગોવર્ધનભાર્ગવનું નિરીક્ષણ ઊંડું, વિચાર પણ

ગંભીર—પણ સૌને માથે આ એક બાબત કે કૌલેજના વિદ્યાર્થીઓ સરસ્વતીચન્દ્રના પાત્રમાં પોતાનું પ્રતિબિમ્બ જુવે, અને ગૂજરાતમાં હજી ઘણી કુમુદ ઉત્પન્ન થયેલી નહિ તો પણ એમને જીવનસહચરી કુમુદ જેવી જોઈએ ! આ સમય પહેલાંની અમારી પરિચિત નવલ-કથાઓ માત્ર ‘કરણુધેક્ષો’ અને ‘વનરાજ ચાવડો’ આ બંને રાજપૂત ગૂજરાતનાં સારાં ચિત્રો છે, અને તેમાં પણ ‘કરણુધેલા’ ની કીર્તિ ગયા જમાનાના ગૂજરાતી સાહિત્યના એક ઉત્તમ નમૂના રૂપે જલદી લુપ્ત થાય એવી નથી. બાગલાણની સીમમાં શ્રાવણ માસ અને દેવ-દેવીની મુગ્ધકામાવસ્થાનાં વર્ણન કોણ ભૂલી શકશે ? તથાપિ ‘કરણુધેક્ષો’ અને ‘સરસ્વતીચન્દ્ર’ એ જેના જમાના જ જુદા, એમનાં વાતાવરણ જ જુદાં. ‘સરસ્વતીચન્દ્ર’માં ‘રાત્રિસંસાર—જવનિકાનું છેદન અને વિશુદ્ધિનું શોધન’ (ભાગ ૧ પ્રકરણ ૧૯)—એવું પ્રકરણ ગૂજરાતી ભાષામાં વાચકે કદી પૂર્વે જોયું નહોતું. અને ઉપર કહ્યું તેમ, આપણા આર્યસંસારના સંક્રાન્તિકાળમાં તત્ત્વબોધક અને મર્મભેદક એવાં ઘણાં નવાં દષ્ટિજિન્દુઓ તથા હૃદયના ઘણા ઊંડા અનુભવો રજુ થયેલા જોવામાં આવ્યા. અમારાથી સહજ આગળના એક વિદ્વાન મિત્રે અમદાવાદમાં પ્રસિદ્ધ થતા ‘ગૂજરાત ગેઝેટ’ નામના પત્રમાં સરસ્વતીચન્દ્રનું અવલોકન લખ્યું—તેમાં એ પુસ્તકની ખામીઓ દર્શાવતાં વાપરેલાં એક જે વચનો અત્યારે યાદ આવે છે, ‘Kumud is a creature of Romance’—અને સરસ્વતીચન્દ્ર ‘a philosophic vagabond’ ! મને લાગે છે કે આ અવલોકનથી સરસ્વતીચન્દ્ર ઉપરનો અમારો પ્રેમ જરા પણ કમી થયો નહિ. કુમુદના પાત્રની જે ખામી એ અવલોકનકારે બતાવી—તેજ અમારી દષ્ટિએ એનો ગુણ હતો, કારણ કે સંક્રાન્તિયુગ વાસ્તવ સ્થિતિ કરતાં ભાવનાને વધારે પસંદ કરે છે—ભાવના જ એના જીવનનું ‘dynamic force’—સંક્રાન્તિ કરાવનાર ચાલક બળ હોય છે. સરસ્વતીચન્દ્ર એક ‘tragic character’ કરુણરસનું પાત્ર છે:

વાસ્તવ જગતમાં એ અસ્થાને છે, અને એની અને જગતની વચ્ચે શાશ્વત વિસંવાદ રહ્યો હોત, તો સરસ્વતીચન્દ્રની એક ઉત્તમ ‘tragedy’ બનત; અથવા તો એ વિસંવાદમાંથી, જેણે જગતને વશ કરીને અર્થાત્ પોતાની ભાવનાને અનુરૂપ કરીને, સંવાદ ઊપજાવ્યો હોત, તો સરસ્વતીચન્દ્ર એક ભવ્ય (grand) પાત્ર બનત. પ્રથમ ભાગ પ્રસિદ્ધ થયો ત્યાં સુધી આ બેમાંથી એ કયું વલણ લેશે એ નિશ્ચિત નહતું—અને તેથી, પરિણામે જે વિરસતા ઉત્પન્ન થઈ છે તે ત્યાં સુધી ન હતી: માત્ર એ વિરસતામાં મને અત્યારે માત્ર એક જ બોધ સમાએલો દાસે છે, અને તે એ કે પુરુષ કરતાં સ્ત્રીને પ્રભુએ ઊંચા તત્ત્વમાંથી ઘડી છે—સરસ્વતીચન્દ્ર તે કુમુદ નહિ જ: આ મર્ત્ય જીવનમાં દિવ્ય લોકનું દર્શન કરાવનારી—દિવ્યતાની પ્રત્યક્ષ મૂર્તિ—તે સ્ત્રી જ છે; સ્ત્રી જ એની દિવ્યતા છેક સુધી સાચવી શકે છે; વ્યવહાર માટે ઘડાએલો પુરુષ જીવ ઉત્તમ સંસ્કાર છતાં વ્યવહારની ઐહિકતામાંથી નીકળી શકતો નથી એ સરસ્વતીચન્દ્રના પાત્રનો ચોથા ભાગને અન્તે ફલિત થતો—બોધ છે. પણ આ લેખના વિષયમાં આ વિષયાન્તર થાય છે.

૬. પ્રિયંવદા—સુદર્શન: અમારા સમયના ધર્મ ગૃહ અને સમાજ સંબન્ધી વિચારોનું સ્વરૂપ રા. મણિલાલનાં આ બે પત્રોની કાષ્ઠલ ફેરવ્યા શિવાય જાણવું અશક્ય છે. રા. મણિલાલને જેઓ ‘સુધારા’ના વિરોધી તરીકે માને છે તેઓ ગૂંજરાતના આ મહાન ચિન્તકને અન્યાય કરે છે. ‘સુધારો’ એટલે જનસમાજના અમુક રિવાજ ખોટા છે માટે તે કાઢીને તેને બદલે અમુક સારા રિવાજ દાખલ કરવા એટલું જ હોય, અને સારા-ખોટાનું ધોરણ પણ સ્થૂલ-દષ્ટિએ ઊપાડી લેવાનું હોય તો બેશક મણિલાલ ‘સુધારા’ના વિરોધી હતા. બાકી, ઊંડા અર્થમાં તો મણિલાલે સુધારાને સેવા જ કરી છે. સંસારમાં સ્ત્રીનું શું સ્થાન છે, એ સ્થાનનું ગૌરવ શું છે, આર્ય-સંસારમાંથી એ અત્યારે લુપ્ત થયું છે તો તે ફરીથી કેમ પ્રાપ્ત કરવું—

ધત્યાદિ સ્ત્રીને લગતા સુધારાના વિચાર કરવા માટે ગૂજરાતમાં પ્રથમ ચોપાનીઉં સ્થપાયું તે ‘પ્રિયંવદા’, અને તે આ જ અરસામાં. સ્ત્રી-અને પુરુષ તે એક બીજાની પુનરાવૃત્તિ નથી પણ પૂર્ણતા છે—એમ પ્રતિપાદન કરનાર ઑગસ્ટ ડિ કૉમ્ત અને ટેનિસન બંને અત્યારે જોઈએ છીએ તે પ્રમાણે આપણા પ્રો. કર્વે જેવા—પણ જે સુધારાના વિરોધી નથી, તો મણિલાલને શા માટે વિરોધી ગણવા જોઈએ એ સમજાતું નથી. શું એ વિધવાવિવાહની વિરુદ્ધ હતા એટલા જ માટે? બેશક ‘સુધારા’નો પ્રોગ્રામ બધા સુધારકોનો એકસરખો જ ન હોય એ સ્વાભાવિક છે; સ્ત્રીની કેળવણીના હિમાયતી પણ બધા એકસરખી જ કેળવણી ઇષ્ટ ગણે એ બનવા જોગ નથી. આવી સ્થિતિમાં, અમુક રિવાજ સ્વીકારે તે સુધારક અને ન સ્વીકારે તે નહિ, અમુક કેળવણીની પદ્ધતિ પસંદ કરે તે સુધારક અને ન પસંદ કરે તે નહિ—એવી અંકુચિત વૃત્તિ ધારણ કરવી વાજબી નથી. રા. મણિલાલે સુધારાનું તત્ત્વજ્ઞાન ઉત્પન્ન કર્યું; એ તત્ત્વજ્ઞાનના પ્રકાશમાં સુધારકોના સુધારાનો પ્રોગ્રામ તપાસ્યો. સુધારકો સામાન્ય લોકની ગતાનુગતિકતા નિન્દે છે, પણ વસ્તુતઃ તેઓ પોતે થોડા ગતાનુગતિક નથી એ બતાવ્યું; અને સૌને—‘પ્રાચીનો’ને તેમ જ ‘નવીનો’ને—ગતાનુગતિકતા છોડી વિચાર કરતા કર્યા. ‘પ્રિયંવદા’માં સ્ત્રીના સુધારાનો વિચાર હતો તે વિસ્તાર પામતાં, ‘સુદર્શન’ નો જન્મ થયો. સુદર્શનમાં ધર્મ અને ધર્મનું તત્ત્વજ્ઞાન પ્રધાનતા ભોગવે છે. એમાં એક અંશે પ્રાર્થનાસમાજના ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાનનું ખંડન છે, તો બીજે અંશે જૂના સંપ્રદાયોને પણ એમાં થોડા ખંખેર્યા નથી. ટુંકામાં, પશ્ચિમની કેળવણીની અસરથી આપણા જનસમાજમાં પ્રાચીન તરફ જે અનાદર ઊપજ્યો હતો તે દૂર કરી—કાલિદાસે ઉપદેશેલી ‘પુરાણમિત્યેવ ન સાધુ સર્વં નવીનમિત્યેવ ન ચાનવદ્યમ્’ એ વૃત્તિ ઉત્પન્ન કરી. ટુંકામાં—અમને વિચાર કરતા મણિલાલે કર્યા.

આ પ્રસંગે પ્રસંગોપાત્ત એક વાત કહેવાનું મને મન થાય છે. આપણાં માસિકો અનિયમિત બહાર પડે છે તે માટે ઘણેક સ્થળે ટીકા કરવામાં આવે છે. પણ મણિલાલના વખતના સુદર્શન શિવાય કોઈ પણ પત્રને નિયમિત રહેવાનો અધિકાર પ્રાપ્ત થયો છે કે કેમ એની મને શંકા છે. એ સમયમાં પ્રતિભાસ સુદર્શન માટે વાચક તરફથી જેવી ઉત્કંઠવૃત્તિથી વાટ જોવાતી તેવી અત્યારે કોઈ પણ ગૂંજરાતી માસિકની જોવાય છે ? મણિલાલની ગદ્યશૈલીની મોહકતા અત્યારે ક્યાં છે ?

૭. કૉન્ગ્રેસ—અત્યાર સૂધી મેં જે જે કેળવણીનાં તત્ત્વનું વર્ણન કર્યું તે અંગત કે પ્રાન્તિક હતાં; પણ આ જ સમયે દેશ ઉપર એક અદ્ભુત ચૈતન્ય પ્રસરવા માંડ્યું હતું—જેની અસર આખા હિન્દુસ્થાન ઉપર સમાન થઈ છે. હું કૉન્ગ્રેસને એક રાજકીય હિલચાલ રૂપે નથી સમજતો; એમાં હું દેશનું નવું ચૈતન્ય મૂર્તિમન્ત થયેલું જોઉં છું. પ્રતિવર્ષ એક લાખ રૂપીઆના ખર્ચથી આજ લગભગ બત્રીસ વર્ષથી જે મહાયજ્ઞ થયાં કરે છે એમાં ખર્ચ જોતાં સરકારના રાજ્યવહીવટ ઉપર થતી ટીકાનું મહત્ત્વ નથી, પણ જે ચૈતન્યની એમાં સ્ફૂર્તિ છે તે જ ખરા આદરને પાત્ર છે.—વિદ્યાર્થિકાળમાં કૉન્ગ્રેસ માટે અમને આટલી ઊંડી સમજણ નહોતી, તથાપિ એમાં એક વસ્તુ અમે જોતા તે એ કે અંગ્રેજી બણ્યાની કૃતાર્થતા સ્વદેશ-સેવામાં છે. ૧૯૦૫ની ‘સ્વદેશી’ હિલચાલથી હર્ષધેલા થઈ જેઓ એમ સમજે છે કે તે જ કાળથી હિન્દુસ્થાનના ઇતિહાસનું વર્ષ ૧ શરૂ થયું, તેઓને કૉન્ગ્રેસની શરૂઆતનાં વર્ષોમાં અમારા હૃદયમાં પ્રેરેલા આનન્દનો ખ્યાલ નથી, તેમ જ કૉન્ગ્રેસે રચેલી પીઠિકા ઉપર જ ‘સ્વદેશી’ હિલચાલ કાર્ય કરે છે તે વાત તેઓ ભૂલી જાય છે.

[વસન્ત : વર્ષ ૧૫, અ. ૪; વૈશાખ, સં. ૧૯૭૨]

કેળવણી સંબન્ધી થોડાક વિચારો*

આપે આ નવી શાળાનું મંગળાચરણ કરવાનું કામ મને સોંપ્યું છે તે માટે હું આપનો કૃતજ્ઞ છું. સ્થાપકોએ એનું “Modern School” યાને “વર્તમાન યુગની શાળા” એવું નામ રાખ્યું છે, અને તે જાણી જોઈને જ હશે: એનો અર્થ હું એમ સમજું છું કે સ્થાપકો એને અત્યારે જ નહિ પણ હંમેશાં “વર્તમાન યુગની શાળા” રાખવા ઇચ્છે છે—એટલે સ્વાભાવિક રીતે આ “Modern School” તે “Progressive School” પણ રહેશે જ; આમ હોવાથી શિક્ષકોએ હંમેશાં સચેત રહી એમાં વખતોવખત સમયને અનુસરતા ફેરફાર કરતા જ રહેવું પડશે.

મને પ્રમુખ તરીકે પસંદ કર્યો છે એ ખરેખર મને બે કારણસર આશ્ચર્યજનક લાગે છે. એક તો હું પોતે “modern”—યાને વર્તમાન યુગનો નથી. મહારા દિવસો પુરાણા ગ્રન્થોમાં પસાર થાય છે, અને જે વિષયો સાથે મહારે અધ્યયન—અધ્યાપનનો પ્રસંગ રહ્યો છે તે પણ પુરાણા છે—જેને લઈને મહારે દષ્ટિગ્નિન્દુ પણ કાંઈક પુરાણું નીવડવાનો સંભવ છે. બીજું, મુંબાઈ એવું શહેર છે કે જ્યાં નિષ્ણાત શિક્ષણશાસ્ત્રીઓની ખોટ નથી, અને તેથી સ્થાપકોએ પ્રમુખપદ માટે બનારસ કે અમદાવાદ સુધી શિક્ષણશાસ્ત્રી શોધવા જવાની જરૂર નહોતી. છતાં, આપે મને આ સ્થાન માટે પસંદ કર્યો છે તેમાં કાંઈક અર્થ રહેલો છે, એમ મને લાગે છે. આપણે પોતે પોતાને જોઈએ તે કરતાં બીજા આપણને જોઈને શું ધારે છે એ જાણવાની ઇચ્છા થાય એ એક દૈવી બક્ષીસ છે—અને તમને એ ઇચ્છા થઈ જણાય છે: બીજા પ્રાન્તોમાં શિક્ષણનો જેને કાંઈક

* મુંબાઈમાં “મોડર્ન સ્કૂલ” નામે એક નવી સ્કૂલ સ્થપાઈ. એની સ્થાપનાને પ્રસંગે પ્રમુખ તરીકે રહે આપેલા અંગ્રેજી ભાષણનો ગૂજરાતીમાં સાર.

અનુભવ અને જ્ઞાન છે, તથા જેનાં નેત્રો પુરાણી દષ્ટિ ધરાવે છે તેવો પુરુષ વર્તમાન યુગની આ કૃતિ વિષે શું ધારે છે એ આપ જાણવા ઇચ્છો છો—એમ હું સમજું છું.

હવે હું અહીંના શિક્ષણ વિષે કાંઈ ટીકા કરું તે પહેલાં અહીંના શિક્ષકો મને કહી દેશે કે “ અમે શિક્ષણની પદ્ધતિને વર્તમાન યુગની એટલે કે તાજી રાખવા માટે જવાબદાર છીએ, પણ અભ્યાસક્રમ માટે આપ ટીકા કરવા ચાહતા હો તો અમારે કહી દેવું જોઈએ કે અભ્યાસક્રમ માટે અમે જવાબદાર નથી, સરકાર અને યુનિવર્સિટી જવાબદાર છે. ” શિક્ષકોની જવાબદારી મર્યાદિત છે એ હું જાણું છું. પરંતુ તે સાથે, લોકમતના યજ્ઞ ઉપર મને બહુ શ્રદ્ધા છે. અને તેથી જે કોઈ કેળવણીમાં રસ લેતા હોય—માળાપ, વાલીઓ, સામાન્ય કેળવણીમાં રસ લેનારાઓ તેમજ વિશિષ્ટ પ્રકારના શિક્ષણશાસ્ત્રીઓ—સહુની ફરજ છે કે તેઓએ ચાલુ શિક્ષણતત્ત્વ તપાસતા રહેવું જોઈએ, અને એ સંબંધી પોતાના વિચાર યોગ્ય માનભરી રીતે છતાં નિર્ભય-તાથી દર્શાવતા રહેવું જોઈએ—જેથી શિક્ષણના અધિકારીઓને એમના કામમાં મદદ મળે, અને પોતા આગળ ઉપરિચિત મહાપ્રશ્નોની બાબતમાં યોગ્ય નિર્ણય ઉપર આવી શકે.

મહારા વ્યાખ્યાનમાં હું થોડાક મહાપ્રશ્નો જ ઊપાડીશ—જે ઉપર આપણા દેશના મહાન શિક્ષણકારોનાં ચિત્ત અત્યારે લાગેલાં છે. એમાં કદાચ સામાન્ય અને જાણીતું ફરી ફરીને કહેવાનો દોષ હું કરીશ, પણ એ આપ સાંભળવાની કૃપા કરશે, કારણ કે સાદાં સત્યોને સહુ કોઈ સ્વીકારે છે પરંતુ તેને પણ વ્યવહારમાં મૂર્ત કરવા માટે ઘણું પિષ્ટપેપણું કરવું પડે છે.

૧. પહેલો પ્રશ્ન કેળવણીના ઉદ્દેશ વિષેનો લઈએ.

કેળવણી અત્યારે ત્રણ ભૂમિકામાં વહેંચવામાં આવે છે: પ્રાથમિક, (Primary), માધ્યમિક (Secondary) અને ઉચ્ચ (Higher). અને આ ત્રણેમાં પ્રત્યેકનો એક એક ખાસ ઉદ્દેશ છે, અને ન હોય

તો રાખવો જોઈએ—જેથી કોઈ નીચેની કક્ષાની કેળવણી લઈને તે કક્ષાને ઉચિત જીવનમાં પડવા માગે તો પડી શકે, અને ઉપરની કક્ષામાં વૃથા સમયનો વ્યય ન કરે. આ ઉદ્દેશથી હાલ પ્રત્યેક કક્ષાની જે કેળવણી ચાલે છે તેમાં ફેરફાર કરવાનો અધિકારીઓનો વિચાર છે—અને તેઓનું માનવું છે કે એમ કરવાથી હાલ ત્રણે કક્ષામાં યુનિવર્સિટીનું સામાન્ય પ્રવર્તે છે—અર્થાત્ સહુ કોઈ જાણે યુનિવર્સિટીમાં જ જવાના હોય એ દૃષ્ટિગિન્દુથી બધી કેળવણી ઘડાય છે, એ જે અનિષ્ટ પ્રવર્તે છે એ મટશે. હવે આ મત સહામે હું મહારો મત મૂકું છું. મહારું માનવું છે કે કેળવણી એ ત્રણ કક્ષામાં એક-બીજાથી અલગ કરીને વહેંચી નંખાય એવો પદાર્થ નથી. ત્રણે મળીને એક અખંડ ક્રિયા છે એટલું જ નહિ, પણ ત્રણ ઉપરાંત ચોથી ભૂમિકા વ્યાવહારિક જીવન પોતે છે. હું વ્યાવહારિક જીવનને કેળવણીનો ઉદ્દેશ માનતો નથી, પણ કેળવણીની એક ભૂમિકા માનું છું. વ્યાવહારિક જીવન એ કેળવણી વધારવાનું એક સાધન છે, માત્ર મેળવેલી કેળવણીનો ઉપયોગ કરવાનું જ સાધન નથી. જીવન એ એક શાળા છે, મહાશાળા છે, પરમશાળા છે. ઘોડા-ઓએ પરસ્પર હરીફાઈથી દોડવાનું એ શર્તનું મેદાન નથી, કે આજ સૂધી મેળવેલી કેળવણીરૂપી એકઠો કરેલો માલ બીજા દુકાનદારોની હરીફાઈમાં વેચવાની દુકાન નથી. હું આ ભેદ ઉપર ભાર મૂકું છું તેનું કારણ કે કેળવણી એ જાણે જીવનના વ્યવહારની હરીફાઈમાં આગળ પડવાનું સાધન જ હોય એવી સમજણ ચાલે છે, અને એ સમજણની કેળવણીના કામ ઉપર બહુ અસર થાય છે. વ્યાવહારિક જીવનમાં કેમ ફત્તેહ મેળવવી, અને વ્યાવહારિક જીવન એટલે ધન મેળવવું, સત્તા મેળવવી, સમાજમાં પહેલી ખુરશી મેળવવી—એજ એવી સમજણથી કેળવણીના ઉદ્દેશને નીચો ઝીતારી પાડવામાં આવે છે. કેળવણીનો ઉદ્દેશ જીવનનું સુખ, જીવનની મોજમજ, જીવનમાં ભોગવિલાસ,—એ નથી; જીવનને વધારે જ્ઞાની, વધારે ઊંચું, ખરી

સમૃદ્ધિથી વધારે સમૃદ્ધ કરવું એજ એનો ઉદ્દેશ છે. અને એ ઉદ્દેશ સફળ કરવામાં વ્યાવહારિક જીવન પોતે સાધન બને છે, તેથી એને હું કેળવણીનીજ અન્તિમ ભૂમિકા માનું છું. કેળવણીનો આ idealistic યાને spiritual conception—ઉચ્ચ આધ્યાત્મિક ભાવના ભૂલી જવાથી, કેળવણી જમીનમાં રગદોળાય છે, રાણી મટી દાસી થાય છે.

હવે આજકાલ નીમાએલા કેળવણી સંબન્ધી કોઈ પણ કમિશન કે કમિટીનો રિપોર્ટ વાંચો. જ્યાં જોશો ત્યાં એક જ વાત ઉપર ભાર દેવાતો નજરે પડશે અને તે ‘Vocational education’—ધન્ધા-દારીનું શિક્ષણ; અને એની સરખામણીમાં શુદ્ધ વિદ્યા (literary education)ને ઊતારી પાડવામાં આવે છે, અને કવચિત્ કદર થાય છે તો તે બહુ જ મોળી મોળી. આજકાલના દિવસોમાં, જ્યારે દરિદ્રતાએ આખા દેશને છાઈ દીધો છે, અને તે છેક નીચલા અમલુ ખેડૂત અને મજૂર વર્ગને જ નહિ, પણ મધ્યમ વર્ગની નીચલી શ્રેણીના લોકને પણ, જ્યારે કેળવાએલા યુવકોની બેકારી* એ મોટો રાજકીય, સામાજિક અને આર્થિક પ્રશ્ન થઈ પડ્યો છે, હુંકામાં અત્યારે સર્વ જીવન જ્યારે આર્થિક સ્થિતિથી જ નિયમાતું—ચાલતું હોય એમ લાગે છે, બદલે સર્વ પ્રશ્નોનો ઊકેલ કરવા જતાં સામે ખર્ચની વાત જ આવીને ઊભી રહે છે—તે વખતે કોણ એવા કડોર હૃદયનો કે જડબુદ્ધિનો લશે કે જેને આ સ્થિતિ જોઈ આંખમાં આંસુ આવતાં નહિ હોય કે મતિ મૂંઝાતી નહિ હોય? પણ જરા સ્થિર બુદ્ધિએ વિચાર કરવો જોઈએ. આર્થિક કષ્ટ ધણાં કારણોનું કાર્ય છે: રાજકીય, સામાજિક, અને આર્થિક. અને તેથી એને મટાડવાનો ઉપાય પણ એક ન હોઈ શકે. કેળવણીએ આ ઉપાય યોજવામાં

* આ મહાપ્રશ્ન આપણા સહુના મનમાં કેવો પ્રવેશી ગયો છે તેનું એક ઉદાહરણ આપું. થોડા દિવસ ઉપર એક ગાડીને પડખે જાહેર ખખર હતી “રાષ્ટ્રીય હિન્દુ બેકરી,” મ્હેં ‘બેકરી’ ને બદલે ‘બેકારી’ વાંચ્યું

જરૂર ભાગ લેવાનો છે. પણ તેમ કરવામાં કેળવણીકારોએ મનુષ્ય-સંસ્કૃતિનાં મોટાં હિતો (good-s) બૂલવાનાં નથી: એ હિત તે કેવળ આર્થિક હિત જ (economic good) નથી, પણ બીજાં ઘણાં હિતો છે કે જેને મનુષ્ય મૂલ્યવાન ગણે છે. બર્ટ્રાન્ડ રસલ એના એક નિબંધમાં કહે છે:

“ The narrowly utilitarian conception of education ignores the necessity of training a man's purposes as well as his skill.”

અર્થાત્, અમુક ધ્યેયને માટે જ યુવક યુવતિઓને કુશળ બનાવવાનાં નથી (skill) પણ જીવનના હેતુ (purposes) શા હોવા જોઈએ એ વિચાર સમજવા માટે પણ એમને કેળવણી આપવી જોઈએ. વિદ્યાર્થી એક બાહોશ એન્જનીયર થાય, કે રંગબેરંગી કાપડ વણતાં શીખે, કે સુંદર ખાંડ બનાવી જાણે—તે પહેલાં એણે મનુષ્ય થવું જોઈએ. પૂર્ણ મનુષ્ય થવાનું કામ તો એક જીવનમાં પણ સમાપ્ત ન થાય; પરંતુ મનુષ્યતા સિદ્ધ કરવા તરફ આપણા વિચાર-આચારનું વલણ સ્થાપવું-પોષવું એટલું તો કેળવણી કરી શકે, અને તે કરવાનું કામ એનું છે. પૂર્વોક્ત ચિન્તકની વાણીમાં જ બોલીએ તો—

“ What is needed is not this or that specific piece of information but such knowledge as inspires a conception of the ends of human life as a whole.....the power to see and to know, to feel magnanimously and to think with understanding. ”

—“ કેળવણી એટલે આ કે તે બાબત લકીકત જાણવી એ નહિ, પણ મનુષ્યજીવનને એક અખંડ રૂપે લેતાં એનાં ધ્યેય શાં છે એનું જ્ઞાન; જેવા જાણવાની શક્તિ, મ્હોટા હૃદયની લાગણીઓ સેવવાની અને સમજપૂર્વક વિચાર કરવાની શક્તિ.”

આ દષ્ટિબિન્દુથી ધણા કૂટ પ્રશ્નો ઉપર પ્રકાશ પડશે: જેવા કે આર્ટસ્ કે સાયન્સ્ ? સાયન્સ્માં પણ સામાન્ય સાયન્સ્ કે ધંધા—ઉદ્યોગોને લાગુ પાડેલું સાયન્સ્ ? પ્રાચીન સંસ્કૃતાદિ ભાષા ? કે વર્તમાન ગૂજરાતી ફ્રેન્ચ આદિ ભાષા ? અંગ્રેજીનું ચાલુ વ્યવહાર જ્ઞાન કે ઓસરથી બનાવેલું પચન્તના એના મહાન સાહિત્યકારોના સાહિત્યનું જ્ઞાન ? આમાંના કેટલાક વિકલ્પો વચ્ચે માનવામાં આવે છે તેટલો વિરોધ હોતો નથી. શુદ્ધ સંસ્કૃતિ (culture) અને વ્યવહાર ઉપયોગિતા (utility) વચ્ચે કેટલીકવાર હોય છે તે કરતાં બહુ વધારે વિરોધ કલ્પી લેવામાં આવે છે. બર્ટ્રાન્ડ રસલ કહે છે તેમ—“Utility and culture when both are conceived broadly are found to be less incompatible than they appear to the fanatical advocates of either.”

વ્યવહાર જીવન એ કેળવણીની અન્તિમ ભૂમિકા છે એમ માનવાને બદલે કેળવણી તે વ્યવહાર જીવન માટે તૈયારી છે એ બ્રાન્ત સિદ્ધાન્તનું એક ખોટું પરિણામ એ આવ્યું છે કે અમુક વિદ્યાર્થીએ કયું જીવન ગાળવાનું છે તદનુસાર પ્રાથમિક, માધ્યમિક અને ઉચ્ચ કેળવણીના ઉદ્દેશ એક બીજાથી સ્વતન્ત્ર અને પૃથક્ રાખવા જોઈએ એવી બ્રાન્તિ ચાલે છે. અર્થાત્, દરેક ભૂમિકા એના ઉદ્દેશ પ્રમાણે સ્વપર્યાપ્ત (self-contained) રાખવી જોઈએ એમ મનાય છે. આ સાથે પહેલીમાંથી બીજી અને બીજીમાંથી ત્રીજી ભૂમિકાએ જર્ઘ્ન શકાય એવો ક્રમ બની શકતો હોય તો એ સારી વાત છે. પણ એમ ઉત્તરોત્તર વૃદ્ધિની શક્યતા બંધ થવી ન જોઈએ. બીજું આ પૃથક્-ધ્યેયવાદીઓ એક વાત ભૂલી જાય છે કે ન્હાની વયે બાળકોને, તેમજ બાળકો માટે એમનાં માબાપોને પણ, ધ્યેય નક્કી કરવું સહેલું હોતું નથી. કેળવણીની આ ભૂમિકામાં છોકરાંના ભવિષ્યની શક્યતાનો નિર્ણય કરવો કઠિન છે. કરવા જતાં ભૂલ થવાનો બહુ સંભવ છે. તેથી હું તો મૅટ્રિક્યુલેશન સૂધીનો અભ્યાસક્રમ સર્વસામાન્ય રાખવો

જોઈએ એવા મતનો છું. કેટલાક સજ્જનો પાંચમા અંગ્રેજી ધોરણથી ધંધાની અને યુનિવર્સિટીની કેળવણીની દિશા છૂટી પાડવા ઇચ્છે છે. એમાં ઉદ્દેશ એ છે કે પાંચમાથી સાતમા ધોરણ સુધીનાં એ વર્ષમાં ધંધાની કેળવણીની ‘ઇન્ટરમિડિયેટ કૉલેજ’માં દાખલ થતા પહેલાં તૈયારી થઈ શકે. સહુને સ્મરણ હશે કે ‘ઇન્ટરમિડિયેટ કૉલેજ’ને સ્થાપવાની મૂચના કલકતા યુનિવર્સિટી કમિશને કરી હતી, અને તદનુસાર દેશમાં કેટલેક સ્થળે એ સ્થાપવામાં આવી હતી. હું ‘ઇન્ટર-મિડિયેટ કૉલેજ’ની સંસ્થાને વસ્તુતઃ સારી માનું છું. પણ તે યરાયર અમલમાં મૂકાય તો જ. પણ તે થયું નહિ. સરકારે કે લોકે ધંધાની કેળવણી આપે એવી રૂઢો અને કૉલેજને સ્થાપવી જોઈતી હતી તે સ્થાપી નહિ, અને તેથી ઇન્ટરમિડિયેટ કૉલેજનો પ્રયોગ નિષ્ફળ નીવડ્યો. ઘણી યુનિવર્સિટીઓએ એ પ્રયોગ સ્વીકાર્યો નહિ, અને જેમણે સ્વીકાર્યો તે પણ છોડવાની તૈયારી કરે છે. મહેં કહ્યું તેમ, હું ધંધાની રૂઢો અને કૉલેજોની તરફેણમાં છું, પણ એમાં પ્રવેશ મૅટ્રિકયુલેશન પછી મળવો જોઈએ: મૅટ્રિક અને ગ્રેડ્યુએટોને જ એમાં દાખલ કરવા જોઈએ. હું આશા રાખું છું કે મૅટ્રિક સુધીનો અભ્યાસ-ક્રમ સહુને માટે આવશ્યક રહેવો જોઈએ, અને તે પહેલાં વિદ્યાર્થીઓને (ખાસ કરીને શહેરમાં વસતા વિદ્યાર્થીઓને) ધંધે વળગાડવા એ દેશનું લાંબી દૃષ્ટિએ હિત વિચારતાં જૂલભરેલું છે અને તેમ કરવામાં કોઈ શિક્ષક પોતાની સંમતિ આપશે નહિ. ઉદ્યોગ ધંધાનું શિક્ષણ આપણા ગરીબ દેશને અત્યારે બહુ જરૂરનું છે, પણ તે યોગ્ય સમયે આપવું જોઈએ. આવશ્યક સામાન્ય શિક્ષણને ધક્કો દઈને ધંધાનું શિક્ષણ દાખલ કરવું એ ઇષ્ટ નથી. બેકારીના ઉપાય તરીકે જોઈએ તો, તે પણ એક બેકારી કાઢતાં બીજી (ગરીબ સુધાર લુહારની) બેકારી ઉત્પન્ન કરવા જેવું થશે.

૨. હવે એક બીજો મહોટો પ્રશ્ન લઈએ—જેણે બીજા પ્રાન્તો કરતાં આ પ્રાન્તમાં વધારે ખજાણાટ ઉત્પન્ન કર્યો છે: એ પ્રશ્ન તે

સંસ્કૃત વિરુદ્ધ ગૂજરાતી મરાઠીના. હું આપને ખાતરી આપું છું કે હું આ પ્રશ્ન સંસ્કૃતના પ્રોફેસર તરીકે વિચારતો નથી, પણ કેવળ કેળવણીકાર તરીકે, શુદ્ધ કેળવણીની જ દૃષ્ટિએ વિચારું છું. મહારો ૨૫૪ અને ૬૯ મત છે કે ચાલુ દેશી ભાષાઓને યુનિવર્સિટીના અભ્યાસક્રમમાં સ્થાન હોવું જોઈએ, પણ તે યુનિવર્સિટીની રીતે જ શીખવાની જોઈએ. હવે, સંસ્કૃત તે ગૂજરાતી-મરાઠીની મૂળ ભાષા હોવાથી સંસ્કૃતના જરૂરી અભ્યાસ વગર ચાલુ દેશીભાષા શીખવવાનો, યુનિવર્સિટીની રીતે શીખવવાનો, યત્ન વ્યર્થ છે. સંસ્કૃતનું સાહિત્ય, એનો કાવ્ય, એની શુદ્ધ લેખનશૈલી, એનો સ્વર-વ્યંજનાદિ વર્ણ-સમામ્નાય, એની શબ્દવ્યુત્પત્તિ: એ સર્વ ચાલુ દેશી ભાષાઓનો (યુનિવર્સિટીને યોગ્ય રીતે) અભ્યાસ કરવા માટે જરૂરનાં છે. ધ્યાન-માં રાખવું જોઈએ કે યુરોપમાં થોડાક શતક ઉપર તો સઘળું જ્ઞાન ગ્રીક અને લેટિન ગ્રંથોમાં જ ભરેલું હતું અને તેથી એ ગ્રંથોનો અભ્યાસ જ આવશ્યક મનાતો. ક્રમે ક્રમે ચાલુ ખોલાતી ભાષામાં ઘણા ગ્રંથો લખાયા, અને એનો પ્રચાર વધતાં ગ્રીક લેટિનનું ગૌરવ ઘટવા લાગ્યું. તથાપિ ઓક્સફર્ડ કેમ્બ્રિજમાં અંગ્રેજી સાહિત્યનો યુનિવર્સિટીયોગ્ય વિષય તરીકે સ્વીકાર થોડાક કાળથી જ થયો છે. તેથી મુંબઈ યુનિવર્સિટીએ ક્લેસિકલ લેંગ્વેજ (ઉદા. સંસ્કૃત) મેટ્રિક્યુલેશન પરીક્ષામાં આવશ્યક ગણી છે એ નિર્ણયને તમે આનન્દથી સત્કાર આપો છો એમ હું આશા રાખું છું.

૩. ત્રીજો પ્રશ્ન—મહેં તમારી સ્કૂલના પ્રોફેક્ટસમાં વાંચ્યું કે “સઘળા વિષયો અંગ્રેજી દ્વારા શીખવવામાં આવે છે.” હું નથી જાણતો કે આ નિશ્ચય કરવાનું કારણ તમારી સ્કૂલ ગીરગામમાં આવી છે એ છે ? ગીરગામની વસ્તી ગૂજરાતીઓ અને દક્ષિણીઓની છે, અને એ સ્થિતિમાં એક જ દેશી ભાષા દ્વારા શિક્ષણ આપવાનું બને નહિ અને તેથી અંગ્રેજી સ્વીકારવું પડે એમાં મને આશ્ચર્ય લાગતું નથી. હું તમારી મુશ્કેલી સારી રીતે સમજી શકું છું, કારણ કે

અમારે બનારસ હિન્દુ યુનિવર્સિટીમાં પણ વિદ્યાર્થીઓ અનેક માતૃ-ભાષાવાળા એ મોટી મુશ્કેલી હતી. પણ જે શિક્ષણશાસ્ત્રના સિદ્ધાન્તનો દોષ આવતો નથી એવી સ્પષ્ટ સમજણથી આ પદ્ધતિ—અંગ્રેજી ભાષા દ્વારા શિક્ષણ આપવાની—આપે સ્વીકારી હોય તો આ વાતમાં મહારે મહારો મતભેદ આપને જણાવવો જોઈએ. તમારામાંથી કેટલાક જાણતાજ હશે કે એક વાર હું પણ ગૂજરાતીને શિક્ષણનું વાહન કરવાની વિરુદ્ધ હતો, અને તેથી ૧૯૧૭માં ભરૂચમાં કેળવણી પરિષદ ભરાઈ ત્યારે મને ગાંધીજી તરફથી મહારા વિચાર ઉપર સત્ત આક્ષેપનું માન મળ્યું હતું. પણ એ સમય પછી મને મહારા વિચાર કાંઈક બદલવાનું કારણ જણાયું છે. હું બનારસ ગયો ત્યાં વિશાળ દૃષ્ટિબિન્દુથી આ પ્રશ્ન વિચારવાની મને જરૂર જણાઈ. અને તે પછી ૧૯૨૦માં અમદાવાદમાં સાહિત્ય પરિષદ ભરાઈ, જેમાં ડૉ. રવીન્દ્રનાથ ટાગોર પધાર્યા હતા, તે વારે મહેં મહારા વિચારમાં ફેર થયેલો જાહેર કયો હતો; મહેં જણાવ્યું હતું કે પાઠ્યપુસ્તકો અંગ્રેજી રહેવાં જોઈએ, અને વિદ્યાર્થીઓના ઉપયોગ માટેની લાઈબ્રેરિઓ વિવિધ વિષયો ઉપર અંગ્રેજી પુસ્તકોથી ભરપૂર રહેવી જોઈએ, પરંતુ પ્રોફેસરોનાં ભાષણો દેશી ભાષામાં થવાં જોઈએ. આજ પણ હું એ જ વિચાર ધરાવું છું. તે સમય પછી દેશમાં દેશી ભાષા દ્વારા શિક્ષણ અપાવું જોઈએ એ સામાન્ય સિદ્ધાન્ત તરફ પ્રતિષ્ઠિત વિદ્વાનોનો મત અને સામાન્ય લોકમત પુષ્કળ વળ્યો છે, અને અત્યારે ધણી યુનિવર્સિટીઓમાં મેટ્રિક સુધી દેશી ભાષા દ્વારા શિક્ષણ અને પરીક્ષા દાખલ થયાં છે, અને કેટલીક (જેમકે, બનારસ) યુનિવર્સિટીઓ તો એ પદ્ધતિ ઇન્ટરમીડિયેટ પરીક્ષા સુધી લઈ ગઈ છે. જે હિન્દુ-સ્થાનની ધણીખરી યુનિવર્સિટીઓમાં આ પ્રમાણે દેશી ભાષાનો શિક્ષણના વાહન તરીકે સ્વીકાર થવા લાગ્યો છે, તો મને ભય છે કે તમે એ માર્ગે નહિ વળો તો તમે “modern” યાને વર્તમાન જમાનાના ગણાવાનો હક કરી શકશો નહિ. હું દેશી ભાષા દ્વારા

શિક્ષણની વિરુદ્ધની દલીલો પણ સારી રીતે જાણું છું—કારણ કે મહેં કહ્યું તેમ હું પોતે જ એકવાર એ વિરુદ્ધ પક્ષનો હતો. દેશી ભાષા દ્વારા જ બધું શિક્ષણ આપતાં છોકરાંઓનું અંગ્રેજી કાનું રહે છે એમ અનુભવી શિક્ષકો કહે છે, અને આ વર્ષે મુંબઈની અમુક સ્કૂલો જ્યાં શિક્ષણ બદલે સામાન્ય બાલકોની વાતચીતની ભાષા અંગ્રેજી છે ત્યાં ગઢ મેટ્રિકની પરીક્ષામાં પરિણામ સાફ આવ્યું. હું નથી ધારતો કે બીજી બધી સ્કૂલો જ્યાં દેશી ભાષા દ્વારા શિક્ષણ અપાય છે ત્યાંના વિદ્યાર્થીઓ અંગ્રેજીમાં પાછા પડ્યા છે એવો નિર્ણાયક પુરાવો આપણને મળ્યો હોય. દેશી ભાષાના પક્ષકારો તરફથી એમ કહેવામાં આવે છે કે દેશી ભાષા દ્વારા ઘણાક વિષયો શીખવવાનું રહેલું પડે છે અને તેથી એ વિષયોના શિક્ષણનો સમય ઓછો કરી અંગ્રેજીના ખાસ વિષયમાં વધારવામાં આવે તો, અંગ્રેજીનો અભ્યાસ હલટા વધારે સારો થાય. આ એક જૂની દલીલ છે અને દલીલ તરીકે સંગીન છે, તથાપિ વિવિધ શિક્ષણમાં અંગ્રેજીનો ઉપયોગ ઓછો થાય તેથી અંગ્રેજીનું બળ ઘટે એ વ્યવહારદષ્ટિયા સમગ્રી શકાય એવી સ્થિતિ છે. પણ હું પૂછું: અંગ્રેજીનું સાફ જ્ઞાન એ જ આપણી કેળવણીની ભાવના ? એમાં જ આપણી કેળવણીની સમાપ્તિ ? ઇતિહાસ, સાયન્સ વગેરે વિષયોની કાંઈ ગણુત્રી જ નહિ ? એ વિષયો માતૃભાષા દ્વારા શીખવવામાં આવે તો તે વિદ્યાર્થીને સારી રીતે સમજાય, સારી રીતે ગળે ઊતરે એમાં બે મત નથી. એ સમય હવે વીતી ગયો છે કે જ્યારે અંગ્રેજી ભાષા ઉપર પ્રભુતા વિના કેળવાએલી જનતામાં અને જાહેર હિલચાલોમાં કોઈને સ્થાન હોય જ નહિ. તેથી મહારી સૂચના તો એવી કે—સાત વર્ષ ફરજિયાત વિષય તરીકે અંગ્રેજી શીખવાય. એટલો સમય સામાન્ય રૂપનું અંગ્રેજી શીખવા માટે થોડો છે ? એટલો સમય શીખવ્યા પછી મેટ્રિક પાસ કરીને વિદ્યાર્થી કોલેજમાં દાખલ થાય ત્યારે એને ઐચ્છિક વિષય તરીકે અંગ્રેજી વધારે કેળવવું હોય તો ખુશીથી કેળવે, એના સાહિત્યનું

જેટલું પાન કરવું હોય તેટલું કરે, પણ બીજા વિદ્યાર્થીને અંગ્રેજીનું જ્ઞાન સાધારણ રાખી, સાયન્સ વગેરે બીજા વિષયો ખીલવવા હોય તો તેમ કરવાની છૂટ હોવી જોઈએ. હુંકામાં કૉલેજમાં પણ અંગ્રેજીને એક સ્વતન્ત્ર વિષય તરીકે ફરજિયાત રાખવામાં આવે છે તેમ ન થવું જોઈએ. એક વખત એવો હતો કે બી. એ. માં અંગ્રેજી નિબંધમાં નાપાસ થાય તો તે વિદ્યાર્થી, એ ગમે તેવો બીજા વિષયમાં સારો હોય તો પણ, તે એકંદરે નાપાસ જ ગણાતો. અને હજી પણ ફરજિયાત અંગ્રેજીમાં પાસ થવાની, હું ધારું છું કે, આર્ટ્સના સહુ વિદ્યાર્થીઓને જરૂર છે. હું મેટ્રિક પછી અંગ્રેજીને ઐત્થિક વિષય તરીકે રાખવાનું જ સૂચવું છું. મેટ્રિક સૂધી જેઓ અંગ્રેજીમાં મજબૂત થઈ શક્યા નથી, તેમનું અંગ્રેજી કૉલેજમાં લંબાવવાથી તસુભાર પણ સુધરતું નથી. અને માત્ર નોટ્સ ગોખી ગોખીને તેઓ, જેમ તેમ કરીને, અંગ્રેજીની પરીક્ષાઓ બી. એ. સૂધી પાસ કરી નાખે છે.

૪. વળી, એક મહત્ત્વનો પ્રશ્ન છે—અને તે એ કે તમારે ત્યાં જે છોકરા-છોકરીઓ આવશે તેમનું ચારિત્ર્ય કેવી રીતે ધડવું. આ પ્રશ્ન તમારે માટે ખાસ મહોટો છે, કારણ કે તમારી સ્કૂલમાં તમે “સહશિક્ષણ” રાખ્યું છે. અહીં આરંભમાં જ એક પ્રશ્ન ઊઠે છે કે ‘ચારિત્ર્ય’ એટલે શું? ‘ચારિત્ર્ય’નો અર્થ માત્ર સ્ત્રી-પુરુષોના વ્યવહારમાં પવિત્રતા એટલો જ થતો નથી—જો કે તમારી શાળામાં ‘સહશિક્ષણ’ હોવાથી છોકરા-છોકરીઓના પરસ્પર વ્યવહાર ઉપર તમારે સારી પેઠે દેખરેખ રાખવી પડશે જ. તેમ ‘ચારિત્ર્ય’ શબ્દનો એ પણ અર્થ નથી થતો કે ચારિત્ર્યવાન વિદ્યાર્થી માત્ર ક્લાસમાં કે પરીક્ષામાં ‘કૉપી’ ન કરે. ‘ચારિત્ર્ય’ શબ્દનો અર્થ ઘણો વિપુલ છે. ‘ચારિત્ર્ય’ એટલે જીવનની ભાવનાઓ સિદ્ધ કરવાના સંકલ્પની દૃઢતા, સ્થિરતા, બળ. ચારિત્ર્ય એ અનેક સહગુણોમાંનો એક સહગુણ નથી, પણ સહગુણી જીવનનો પાયો છે. આપણી સંકલ્પશક્તિ, જેમાંથી સર્વ ક્રિયા વા વર્તન ઉત્પન્ન થાય છે, તેનો એ ગુણ છે. આપણા સત્કર્મ—

દુષ્કર્મ, સદ્ગુણ-દુર્ગુણ, એના વિચારોમાં ગમે તેટલા ફેરફાર થાય પણ સત્કર્મ અને સદ્ગુણના મૂળમાં રહેલા આ સંકલ્પબળમાં ફેરફાર થતો નથી. એ તો હમેશાં જોઈશે જ. ચારિત્ર્ય એ આપણા જીવનના તારમાં વીજળીનો પ્રવાહ પૂરો પાડનાર વીજળીનું ઉત્પાદક યન્ત્ર છે. એ યન્ત્ર, એ વિદ્યુદ્ગૃહ, દરેક બાલક અને બાલિકાના હૃદયમાં સ્થાપવાનું કામ તમારું-શિક્ષકોનું-છે. માળાપે તમને આ વિષયમાં સહકાર આપવો જોઈએ-પણ સામાન્ય માળાપ આ વિષયમાં તમારા જેવા નિષ્ણાત હોતાં નથી, અને તેટલે અંશે તમારી જવાબદારી એ સર્વ કરતાં વધારે છે. ચારિત્ર્ય ઘડવાનો ઉત્તમ માર્ગ ચારિત્ર્યદર્શનના પ્રસંગો રચવા એ છે. આ પ્રસંગો ક્રિકેટ વગેરે રમત ગમતમાં, વિદ્યાર્થીઓના વાદવિવાદના મેળાવડામાં, લાઇબ્રેરિમાં, ક્લાસમાં, પરીક્ષાના હોલમાં-એમ અનેક સ્થળે એમને મળી શકે છે. અહીં પણ કોઈક કોઈક વાર વિદ્યાર્થીઓ અને વિદ્યાર્થીનીઓ સારી રીતે વર્તે છે એટલાથી તમારે સંતોષ માનવાનો નથી. પણ સતત એકધારી વર્તણૂંકથી છોકરાંઓની ટેવો બાંધવાનો યત્ન કરવાનો છે-કે જે ટેવ નીતિના વિપ્રમ પ્રસંગોએ એની મેળે જ છોકરાંઓને સન્માર્ગે રાખે. આ બધું તો તમને દીવા જેવું સ્પષ્ટ લાગતું હશે જ. પણ એક વસ્તુ ઉપર હું તમારું ધ્યાન ખેંચવા માગું છું-અને તે નીતિ સાથે જે બુદ્ધિનું તત્ત્વ (intellectual element) મળેલું છે તે ઉપર. આપણે સ્મરણ રાખવું જોઈએ કે નીતિમાં ઇચ્છાશક્તિ અને સંકલ્પશક્તિ શુદ્ધ અને બળવાન રાખવાની છે, તે સાથે બુદ્ધિશક્તિમાં સત્યનો દીપ પ્રકાશતો રાખવાનો છે. સંકલ્પબળ ગમે તેટલું હોય પણ ઊંઘી બુદ્ધિને એ એન્જીન જોડવાથી, ટ્રેઈન અવળે રસ્તે જ જવાની. તે માટે વિચારસામંજસ્ય (sound judgment) એટલું જ જરૂરનું છે, જેટલું સંકલ્પબળ (good will) જરૂરનું છે. તે માટે પ્રભાવશાળી અને સમતોલ બુદ્ધિશક્તિ ફળવવી જોઈએ-જે રાગદ્વેષને વશ ન થાય, ગમે તે હવાના ઝપાટાથી સહસા આમ કે તેમ વળી ન જાય. આ એક કિંમતી ગુણ

છે, અને તે એકદમ પૂર્ણરૂપમાં આવી જતો નથી પણ તે ધીમે ધીમે વિકસાવી શકાય છે. ઇતિહાસ, સાહિત્ય વગેરે વિષયો શીખવતાં આ ગુણ કેળવવાના અનેક પ્રસંગો આવે છે, બદકે દરેક વિષયના શિક્ષણમાં એ ગુણ તો કેળવવો પડે છે જ, કારણ કે શિક્ષણ એટલે કે સત્યપ્રાપ્તિ તે વિના અશક્ય છે.

હવે ‘ચારિત્ર્ય’ સાથે જોડાએલો બીજો પ્રશ્ન Discipline તો એટલે કે ચારિત્ર્ય ધડવા માટે જોઈતા નિયમનનો છે, નિયમ-સ્વીકાર એટલે હાથ જોડીને તાબેદારી કરવી એ નથી. આજકાલ કાયદા પળાવવામાં એક અધિકારી કે નેતાની આજ્ઞાનું પાલન કરવાનો ઉપદેશ સર્વત્ર થાય છે, પણ કહેવું જોઈએ કે નિયમપાલન એટલે લોઢા જેવા સખ્ત નિયમ યન્ત્રવત્ પળાવવા એ નથી. એ નિયમ-રચના પ્રેમમાંથી ઉદ્ભવવી જોઈએ, અને પ્રેમથી જ એનું પોષણ-સિંચન થવું જોઈએ. એ નિયમો એવા હોવા જોઈએ કે તે વખતે જ, કાંઈ નહિ તો મ્હોટાં થઈને, વિદ્યાર્થી-વિદ્યાર્થિનીઓ એ નિયમ સારા છે વા સારા હતા એમ કહે.

૫. હવે કેળવણી સંબંધી આ છૂટાછવાયા વિચારો ઉપરથી જોપડીને હું વ્યાપક અને મૌલિક પ્રશ્ન ઉપર આવું. અને તે આ:

Who is an educated man?—

શિક્ષિત જન કેને કહેવો ?

આનો ઉત્તર હઉં:—અનેક વિષય ઉપર થોડી થોડી હકીકત જોણે પોતાના મગજમાં એકઠી કરી હોય એ ‘સુશિક્ષિત’ ન કહેવાય આપણા હાલના જમાનામાં આવી હકીકત બહુ કામની છે, અને તે તિરસ્કારી કાઢવાની મ્હારી મતલબ નથી. પણ એમાં સઘળી કેળવણી આવી જતી નથી, બદકે કેળવણીનું એ તત્ત્વ પણ નથી. હવે હું એક ‘પ્રાચીન’ હોષ પ્રાચીન નેત્રોથી આ પ્રશ્ન તરફ જોઉં અને ઉત્તર આપું. સુશિક્ષિત જન (‘ An educated man ’) = બ્રાહ્મણ. બ્રાહ્મણ કોણ ? એ શબ્દનો જીવંત અર્થ મરી ગયો અને પથ્થર જેવો જડ

થઈ ગયો તે પહેલાં એનો અર્થ ‘બૃહત્’ યાને દિન પર દિન વૃદ્ધિ પામતા મોટા વિશાળ મનનો માણસ એવો થતો. (જુઓ સંસ્કૃત વૃધ્=વૃહ્ ધાતુ ઉપરથી વૃહત્, બ્રહ્મન્) ‘બ્રાહ્મણ’થી ઉલટો શબ્દ બૃહ-દારણ્યક ઉપનિષદમાં ‘કૃપણ’ કહ્યા છે: ‘કૃપણ’ એટલે દયા ખાવા જેવો, સાંકડો. હવે ‘કૃપણ’થી ઉલટા આ ‘બ્રાહ્મણ’ શબ્દના અર્થમાં કેટલા ગુણો સમાએલા છે એ બુદ્ધ ભગવાને બૌદ્ધ ધર્મના એક સુત્ર ગ્રન્થમાં આ પ્રમાણે બતાવ્યા છે કે—‘બ્રાહ્મણ’ એટલે કે શિક્ષિત જન એ કે (૧) જેનું શરીર સુંદર હોય (આમાં બ્રાહ્મણ થવા શારીરિક કસરત વગેરેની આવશ્યકતા આવી) (૨) જે સુચારિત્રવાન શુદ્ધ માતૃપિતાને ત્યાં જન્મ્યો હોય (આમાં ધરતું વાતાવરણ આવ્યું), (૩) જે બહુશ્રુત વિદ્વાન હોય, (૪) જે પ્રજ્ઞાવાન (પરિપક્વ બુદ્ધિ—ઉદ્ઘાપણવાળો) હોય, અને (૫) જે શીલવાન (સારા ચારિત્ર્યવાળો) હોય. પછી બુદ્ધ દેવને પ્રશ્ન પૂછવામાં આવ્યો કે આ સર્વ ન હોય, એમાંથી કોઈ કોઈ એાછું હોય તો ચાલે કે નહિ? એના ઉત્તરમાં એ કહે છે કે, (૧) શરીર, (૨) કુળ કે (૩) વિદ્યા (શ્રુત)—ન હોય તો ચાલે. શિષ્ય પૂછે છે કે પ્રજ્ઞા અને શીલનું શું? બુદ્ધ ઉત્તર દે છે કે: એ બેમાંથી એકે વિના ન ચાલે: ‘બ્રાહ્મણ’ (educated man)-માં પ્રજ્ઞા અને શીલ બંને જોઈએ. અને એક દષ્ટાન્તથી એ સમજાવે છે. જેમ હાથ ધોવા હોય તો બંને હાથ એકઠા કરવા જોઈએ તેમ—ભાવાર્થ સ્પષ્ટ કરીને કહીએ તો બંને હાથ એકઠા કરીને જ નહિ પણ પરસ્પર ઘસીને ધોવા જોઈએ—અને ત્યારે જ એ બરાબર ધોવાય. પ્રજ્ઞા અને શીલનું પરસ્પર ધર્ષણ—સાહચર્યકારી ધર્ષણ આવશ્યક છે.

હું પૂછું છું કે—જગતના સાહિત્યમાં ‘educated man’ યાને ‘બ્રાહ્મણ’ (પ્રાચીન અર્થમાં)નું આ કરતાં વધારે સારું લક્ષણ કોઈ સ્થળે આપે જોયું છે ?

ગૂજરાત વહનીકયુલર સોસાઇટીનો મણિમહોત્સવ

ગૂજરાત વહનીકયુલર સોસાઇટીને આ વર્ષે સાઠ વર્ષ પૂરાં થયાં તેની ખુશાલીમાં ગઈ તા. ૯ માર્ચથી આરંભીને ચાર દિવસ એની ‘ડાયમન્ડ જ્યુબિલિ’ અર્થાત્ મણિમહોત્સવ* ઊજવવામાં આવ્યો હતો.

સોસાઇટીના ઓનરરિ સેક્રેટરિ રા. રા. લાલશંકર ઉમિયાશંકર-જેમની સોસાઇટિ પ્રત્યેની મમતા અને તે પ્રત્યે કરેલી દીર્ઘ સેવા સુપ્રસિદ્ધ છે—તેઓએ એક ટુંકા પણ સમયોચિત ભાષણમાં સોસાઇટીની વર્તમાન સ્થિતિ નીચે મુજબ જણાવી:—

“ સોસાઇટીના લાઈફ મેમ્બર ૫૭૦ થયા છે, ૧૦૧ લાઈબ્રેરીઓ રજીસ્ટર થઈ છે, સોસાઇટીનું રોકડ ફંડ લગભગ રૂ. ૯૦૬૦૦ છે. સ્થાવર મિલકત રૂ. ૨૦૮૯૮ની છે. જંગમ મિલકત રૂ. ૪૬૦૦૦ ની છે. કુલ સોસાઇટીનું ભંડોળ ગઈ તા. ૧ લી જાન્યુઆરીએ ૧૬૦૦૦૦ રૂ.ના સુમારે છે. આ સિવાય જૂદા જૂદા હેતુઓ પાર પાડવાને સારૂ સોસાઇટીને ટ્રસ્ટફંડો મળેલાં છે તે રૂ. ૨૨૪૫૦૮નાં છે. તેમાંથી તેના હેતુઓ પ્રમાણે કામ થાય છે. સોસાઇટીએ સાઠ વર્ષમાં આ પ્રમાણે શક્તિ મેળવી છે. એ શક્તિનો ઉપયોગ પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ કરી જનસમાજની નીતિ વધારવા, જ્ઞાનભંડોળ વધારવા, ભાષાની અભિવૃદ્ધિ કરવા તથા સાહિત્ય વધારવામાં કરવામાં આવ્યો છે. આજ સુધીમાં સોસાઇટીએ ૨૫૧ પુસ્તકો પ્રગટ કર્યાં છે. ”

આટલું કહી રા. રા. લાલશંકરભાઈએ એ વિચાર—બહુ મહત્વના—શ્રોતાઓ આગળ મૂક્યા : ભાષા એ વિચાર દર્શાવવાનું સાધન છે અને તેથી જે પ્રમાણમાં વિચારમાં વધારો થતો જાય તે જ પ્રમાણમાં ભાષા પણ વધારે સમૃદ્ધ અને એ સ્વાભાવિક છે. અને

* સોસાઇટીનું આધિકારીમંડળ એને ‘હીરકમહોત્સવ’ કહે છે, પણ એ ‘તરજુમિયો’ શબ્દ અમને ઓછો કર્ણપ્રિય લાગવાથી અમે એને ‘મણિમહોત્સવ’ કહ્યો છે.

તે કારણથી આજ પર્યન્ત સોસાઇટિએ કોષ રચવાનું કામ કેમ ન કર્યું તેનો ખુલાસો થશે. બીજું ગૂજરાતી ભાષાની સ્થિતિ અન્ય પ્રાન્તની ભાષાઓ કરતાં જુદી તરેહની છે અને તેથી એના વિકાસમાં ફેટલીક અડચણો નડે છે: દાખલા તરીકે, હિન્દુ, પારસી, બોજવગેરે વિવિધ કામનાં માણસો એનો ઉપયોગ કરતા હોઈ એના ઘણાક પ્રશ્નોનું સર્વમાન્ય સમાધાન કરવું કઠણ પડે છે. “હિન્દુઓ સંસ્કૃત શબ્દોનું ભરણું કરવા માગે છે, પર્શિયન શીખેલા પર્શિયન શબ્દોનું ભરણું કરવા માગે છે—વગેરે.” છેવટે, પોતાનો મત જણાવી કહ્યું કે—“રાજ્ય, વિચાર, રીતભાત એ બધા ઉપર આધાર રાખીને ભાષા બંધાય છે. મારા વિચાર પ્રમાણે ભાષાનું બંધારણ જનસમૂહના બપમાં આવે તેવું થવું જોઈએ. જોડણી માટે પણ તેમ થવું જોઈએ.”

સોસાઇટિ સામે જે ત્રણ ચાર મહોટા આક્ષેપ કરવામાં આવે છે કે—તેણે આજ પર્યન્ત એક પણ કોષ બહાર પાડ્યો નથી, જોડણી સંબન્ધી સર્વમાન્ય નિયમો ઘડ્યા નથી, ‘તળપદી’ શૈલીને જ ઉત્તેજન આપ્યાં કરીને ભાષાને સંસ્કારવતી બનાવી નથી—એનો રા. રા. લાલશંકરભાઈએ ઉપરના શબ્દોમાં બેશક એક વિચારવા લાયક ઉત્તર વાળ્યો છે. વળી, તેઓ સોસાઇટિનાં નાણાં સંબન્ધી સ્થિતિ વિષે માત્ર આંકડા આપીને જ આત્મસ્તુતિથી દૂર રહ્યા છે; પરંતુ ભવિષ્યમાં સોસાઇટિ સાહિત્યસેવાના નવા માર્ગો ઊઘાડશે તો તેમાં પણ રા. રા. લાલશંકરે સંપાદન કરેલી ઉત્તમ આર્થિક સ્થિતિ સાધનભૂત થશે એ વાત ભૂલવા જેવી નથી.

પ્રમુખ તરીકે દિ. બ. અંબાલાલ સાકરલાલ દેસાઈએ ભાષણ આપ્યું. એ દેશહિતૈષી વિદ્વાનનાં ભાષણો હરકોઈ શ્રોતા નિરાસા અને માન પૂર્વક સાંભળે છે, અને સાંભળી વિચારવંત થઈ ઘેર જાય છે. ભાષાના અલંકારની એ વિદ્વાને કદી દરકાર રાખી નથી: પણ સર્વ અલંકારનો અલંકાર—દૃઢ આત્મનિશ્ચય—તે એમની વાણીને સમર્થ બનાવે છે, અને પ્રત્યેક વાક્ય પાછળ દીર્ઘ અનુભવ અને ગંભીર

મનન રહેલાં છે એમ પગલે પગલે પ્રતીતિ થાય છે. સોસાઈટીની શરૂઆત શી રીતે થઈ હત્યાદિ જણાવીને, એના કામની તુલના કરવાની બાબતમાં એમણે એક ઉત્તમ—ઐતિહાસિક—દૃષ્ટિબિન્દુ રજૂ કર્યું. તેમણે જણાવ્યું કે—

“જૂદા જૂદા કાળ પ્રમાણે સોસાઈટીનો ઉપયોગ થતો ચાલ્યો છે. પ્રથમ કાળ અજ્ઞાન અને વહેમોને દૂર કરી જ્ઞાનનો ફેલાવો કરવાનો હતો અને તેથી તે વખતે જૂત જાદુ વગેરેને લગતાં પુસ્તકો પ્રકટ થયાં અને વધારાને માટે બુદ્ધિપ્રકાશ શરૂ કર્યું. પ્રથમ વીસ વર્ષ આ પ્રમાણે ક્રમ ચાલ્યો.....

તે પછી યુનિવર્સિટીની કેળવણીનો ફેલાવો થતાં અંગ્રેજોનાં ભાષાંતરો માટે પ્રયત્ન થવા લાગ્યો અને હાલ હજુ તે દિશા ચાલે છે. મરાઠી, બંગાળી અને સંસ્કૃતમાંથી પણ ભાષાંતરો થયાં છે. હુન્નર કળા માટે પણ પુસ્તકો થવા લાગ્યાં છે. આ પ્રમાણે વખત પ્રમાણે કામ થતું ચાલ્યું છે.”

હત્યાદિ કહીને સોસાઈટીએ કરેલા કામ માટે સન્તોષ જાહેર કર્યો. એમના જ ગંભીર શબ્દો અત્રે ઊતારીએ તો—

“આ લાંબા વખતમાં કરવાનાં કામો રહી ગયાં હશે અથવા વહેલાં કરવાનાં કામો મોડાં પણ થયાં હશે; પણ મંડળીના કામની તુલના તેની પરિસ્થિતિ ઉપરથી કરવી જોઈએ. પોતે એ સ્થિતિમાં આવીને તેનો તોલ કરવો જોઈએ. તે પ્રમાણે મિત્રદૃષ્ટિથી તુલના કરતાં અપૂર્ણતાઓ રહેવા છતાં પણ કહેવું જોઈએ કે સોસાઈટીનું કામ અસંતોષકારક નથી.”

શાન્તિથી વિચાર કરી જોતાં દિ. બહાદુરના ઉપલા અભિપ્રાય સાથે મળ્યા વિના ચાલે તેમ નથી. બણીવાર એમ પૂછવામાં આવે છે કે ગુજરાતના ગદ્ય અને પદ્યનો ઉત્તમ ભાગ સોસાઈટીની બહાર જ રચાયો છે એ શું ? અમને આ આક્ષેપમાં જે આશ્ચર્ય સમાએલું

છે તે બિલકુલ અસર કરતું નથી: અમારી સમજણુ તો એવી છે કે જગતની પ્રતિષ્ઠિત સંસ્થાઓ અસાધારણ જનો માટે હોતી જ નથી: જેમ ધર્મના વિષયમાં સન્તો તે વર્ણાશ્રમવ્યવસ્થાની બહાર જ વિલસે છે, તેમ નિબંધ કે ઈનામી કવિતા લખીને કાલ્પાઈલ કે મોલિ, નર્મદ કે મણિલાલ જેવા ગદ્યલેખક થવાતું નથી. અને જે ગદ્યને લાગુ પડે છે તે જ સવિશેષ રીતે પદ્યને પણ લાગુ પડે છે. ગુ. વ. સોસાઈટી જેવી સંસ્થાનું કર્તવ્ય તે વિવિધ માર્ગે સ્વયં ઊપજેલી અને પરિણામે વિજયવંતી નીવડેલી પ્રવૃત્તિઓને સુપ્રતિષ્ઠિત કરવાનું છે—દ્રવ્યની મદદથી એનું કામ વિદ્વાનો ઉત્પન્ન કરવાનું નથી, પણ સિદ્ધ વિદ્વાનોને કુરસદ સાધી આપીને નવી શોધખોળ કરવામાં તેઓનો ઉપયોગ કરવાનું છે; અને આપણી દેશની ખાસ સ્થિતિ વિચારતાં એની એક વિશેષ ફરજ એ છે કે સસ્તાં, સરળ, અને મનોહર પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ કરીને સર્વત્ર સાહિત્ય અને ઊંજવણીનો પ્રચાર કરવો અને એ રીતે આપણાં પશુતુલ્ય બંધુજનોને મનુષ્ય બનાવવાં.

આગળ ચાલતાં, દેશી ભાષાની લાલની સ્થિતિ શાથી કંગાળ છે એ વિષે દિ.બ.અંબાલાલભાઈએ ઊંડા મર્મગ્રાહી વિચારો દર્શાવ્યા, અને આને અંગે—

‘ મૂળ ગ્રન્થો કેમ થતા નથી ? ’

—એ વિષે એમણે જે કારણનિરૂપણ કર્યું તે ભાગ તો એમની ભાષા અને વિચારના નમૂના તરીકે ગૂજરાતી ભાષાના સાહિત્યમાં ચિરકાળ ટકશે.

જ્ઞાનની બાબતમાં આપણી સ્થિતિ આપણા વેપારની સ્થિતિના જેવી જ માત્ર ‘ દુકાનદારી ’ની છે એમ એ દર્શાવીને, દિવાન બહાદુર કહે છે કે—

“ ભાષા ને સાહિત્ય તે કોઈ સમસ્તની વાણી છે. વિચારો, તરંગો અને લાગણીઓ પ્રમાણે શબ્દને રૂપ મળે છે. જેવી લાગણી તેવી છાપ આવે છે તથા મનની દૃષ્ટિ પ્રમાણે વિષય વિસ્તૃત થાય.

છે. રૂપિયાના રણુકારાની પેઠે ખરી લાગણીના વિચાર ખરા આવે છે. સત્યની ભૂમિમાં સાહિત્ય પૂર્ણ પાકે છે; સ્વતંત્રતાનો તેને વાયુ મળવો જોઈએ, અઘટિત અંકુશની છાયાથી તેને દૂર રાખવું જોઈએ. દેશની ઉન્નતિની જોડે સાહિત્યની ઉન્નતિનો સંબન્ધ છે. રાજકીય, સાંસારિક, ઔદ્યોગિક તથા શિક્ષણ વગેરેની સ્થિતિ સુધરે તેની જોડે સાહિત્યમાં પણ સુધારો થાય. ”

મૂળ ગ્રન્થોના અભાવ માટે દિ. બ. અંબાલાલભાઈએ બતાવેલા ખેદમાં અમે પણ ભાગ લઈએ છીએ; પણ અમને લાગે છે કે દેશની આર્થિક ઉન્નતિના ક્રમમાં ‘દુકાનદારી’ એ એક આવશ્યક પગથીઈ છે અને તે જ રીતે સાહિત્યની ઉન્નતિ માટે પણ ભાષાન્તરોની જરૂર છે.

અમને તો હજી આ દિશામાં એટલું બધું કર્તવ્ય નજરે પડે છે કે એ કર્યા વિના મૂળ ગ્રન્થોની વાત કરવી તે ભવિષ્યના કાલ્પનિક તેજથી અંજર્ણ રહી વર્તમાનનું સાચું પગલું ચૂકવા જેવું છે. હજી ગૂજરાત વહર્નાકયુલર સોસાઠટિએ જગતના મહાન કવિઓ નવલકથાકારો તત્ત્વજો વિજ્ઞાનશાસ્ત્રીઓ પ્રવાસીઓ વગેરેના ગ્રન્થોનું ગૂજરાતી વાચકને શું ભાન કરાવ્યું છે ? એણે આજ સૂધી પદ્ધતિસર એક પણ ભાષાન્તરમાળા ક્યાં રચી છે ? ભાષાન્તરોનું કામ સાહિત્યની ઉન્નતિ-અર્થે તમને નજીવું લાગતું હોય તો લૉટન-ગ્રીક-ઇટાલિયન વગેરે ભાષાના અભ્યાસે ઇંગ્લંડના સાહિત્યને કેટલો ઉપકાર કર્યો છે, લૉક અને શેક્સપિયરના તરણુમાથી ફ્રાન્સ અને જર્મની કેવાં નવાં થયાં છે ઇત્યાદિ વિચારો. પ્લેટ બ્રધર્સના પરદેશી સાંચાનો ઉપયોગ કરીને કાપડ વણતાં આપણે શરમાતા નથી, બદકે કાપડ વણવાની પાશ્ચાત્ય પદ્ધતિનું અનુકરણ કરવામાં ‘સ્વદેશી’નો વિજય માનીએ છીએ, તો સાહિત્યના વિષયમાં એ જ પ્રમાણે હજી કેટલોક વખત અનુકરણ કરવું પડે તો એમાં શું ખોટું છે ?

છેવટે, પ્રમુખશ્રીએ સમસ્ત હિન્દુસ્થાનની એક ભાષા કદી પણ

ધર્મ શકે એ આશા સ્વપ્રત્યક્ષ જણાવીને ગૂજરાતી ભાષાના ઉત્કર્ષ માટે પ્રયત્ન કરવાની જરૂર બતાવી અને તે માટે ભવિષ્યમાં શું શું કર્તવ્ય છે તે વિષે કેટલીક સૂચનાઓ કરી:

- (૧) જિંચી કેળવણી અને સર્વ જાતનું જ્ઞાન દેશી ભાષામાં મળે તેમ થવું જોઈ એ.
- (૨) જનસમાજમાંના સર્વને સામાન્ય જ્ઞાન મળવું જોઈ એ: સંસ્કાર વગરનું એક પણ મનુષ્ય ન રહેવું જોઈ એ.
- (૩) સ્ત્રીકેળવણી સ્ત્રીઓની સ્થિતિને અનુસાર આપવાની જરૂર છે. હાલની કેળવણી છાછરી મળે છે. અંગ્રેજીની જરૂર નથી. અવકાશ હોય તો ભણે તેનો ઉપયોગ કરે.
- (૪) સાહિત્યનો અર્થ નાટક કે કવિતા જ નથી, માણસના સર્વ જાતના લિખિત વિચારોનો તેમાં સમાવેશ થાય છે. સાહિત્યના પ્રવાહને દેશકલ્યાણને રસ્તે વાળવાની હવે જરૂર છે.
- (૫) ગૂજરાતી ભાષાનાં સર્વ પુસ્તકોનો સંગ્રહ આ સોસાયટીમાં થવો જોઈ એ.
- (૬) ગૂજરાતી જૂનું સાહિત્ય ઉધર્મ ખાય છે તે હસ્તગત કરવામાં ઢીલ થાય તેટલી ગૂજરાતી સાહિત્યને હાનિ છે. ગૂજરાતી જૂના શિક્ષા, તામ્રપત્રો વગેરેનો પણ સંગ્રહ થવો જોઈ એ.

ઉપલી સૂચનાઓ પૈકી છેલ્લી બે તો સર્વમાન્ય છે અને તે ગૂજરાત બહર્નાક્યુલર સોસાયટી માથે લઈ શકે એમ છે એટલું જ નહિ પણ એ સંસ્થાનું જ એ પરમ કર્તવ્ય છે; અને ભવિષ્યમાં એ તરફ વિશેષ લક્ષ અપાશે એમ સંપૂર્ણ આશા રહે છે. દિવાન બહાદુરે દર્શાવેલી સાહિત્યના સ્વરૂપની વિશાળતા પણ હવે સર્વત્ર સ્વીકારાય છે; અને યદ્યપિ તે કરતાં પણ એને વિશેષ વિશાળ માનીને મનુષ્યનું મનુષ્યત્વ વધારે સ્ફુટ અને ઉન્નત કરવાનો સાહિત્યનો ઉદ્દેશ છે એમ કહીએ તો પણ—ગૂજરાત બહર્નાક્યુલર સોસાયટી જેવી સંસ્થા તો દેશકલ્યાણ કરતાં વધારે જિંચો અને વ્યવહારસાધ્ય ઉદ્દેશ ભાગ્યે જ

રાખી શકે એ ખુલ્લું છે. તથાપિ આ સ્થળે એટલું કહ્યા વિના ચાલતું નથી કે સાહિત્ય તે માત્ર કવિતા કે નાટક જ નથી એમ અવિષ્ય માટે સૂચના રૂપે સ્મરણ આપવું તે ગૂ. જ્ઞ. સોસાયટીએ આજ પ્રયત્ન કરેલું કાર્ય જેતાં જરા અસ્થાને દીસે છે. ગૂ. જ્ઞ. સો. એ તેમ માનવાની ભૂલ કરી નથી એટલું જ નહિ પણ નાટક કે કવિતાનો સાહિત્યમાં સમાવેશ એને માન્ય હશે કે કેમ એ વિષે પણ એણે પ્રસિદ્ધ કરેલાં પુસ્તકો જેતાં શંકા ઊપજે છે ! દિ. જ. અંબાલાલભાઈના સ્ત્રીકેળવણી વિષેના વિચાર પરત્વે મત-ભેદનો અવકાશ છે. તથાપિ વ્યક્તિના પ્રશ્ન તરીકે આ પ્રશ્નને ન વિચારતાં સમસ્ત દેશના પ્રશ્ન તરીકે એને વિચારીએ તો દિવાન બહાદુરનો નિર્ણય યથાર્થ અને સંગીન છે એમ કબૂલ કર્યા વિના ચાલશે નહિ. દેશમાં કેળવણી વિસ્તારવાની દિ. બહાદુરે જરૂર બતાવી તે પણ સર્વમાન્ય છે, પરંતુ સાક્ષાત્ નિશાળો ઊઘાડીને એ કામ કરવું તે સોસાયટીના કર્તવ્યપ્રદેશની માંહે છે કે કેમ એ વિષે શંકા રહેશે. દિવાન બહાદુરની પહેલી સૂચના—ઉચ્ચ કેળવણી પણ દેશી ભાષાદ્વારા જ આપવી જોઈ એ—એ અતિ મહત્ત્વની તેમ જ અત્યારે સર્વ દેશમાં સ્વીકારાતી કેળવણીની પદ્ધતિને અનુસરતી છે. તથાપિ અંગ્રેજીદ્વારા ઉચ્ચ શિક્ષણ આપવાની ચાલતી રીત એવી ઊંડી જડ ઘાલી બેઠી છે કે એને ફેરવવી સર્વથા અશક્ય છે. પણ ‘અશક્ય શા માટે છે ?’ એમ જ્યારે અમે અમારા મનને વિશેષ પ્રશ્ન પૂછીએ છીએ ત્યારે ગૂજરાત જ્ઞાનાકુલર સોસાયટીએ હજી આપણા જનસમાજમાં તેમ જ અધિકારીમંડળ સમક્ષ જોઈએ તેટલું વજન પ્રાપ્ત કર્યું નથી એવો ખેજનક ઉત્તર સિવાય બીજો ખુલાસો મળતો નથી.

બીજે દિવસે ‘ભાષાશુદ્ધિ’ ઉપર ગૂજરાત મેઈલ ટ્રેઇનિંગ કોલેજના પ્રિન્સિપાલ રા. રા. કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી—એઓએ કેટલાક વિચારો દર્શાવ્યા. વિષય અપૂર્વ હતો, અને રા. રા.

કમળાશંકરભાઈએ એ ઉપર બહુ જુરસાથી, દઢતાથી અને નિઃશંક-
પણે ભાષણ કર્યું. એમણે શુદ્ધ ભાષા વાપરવાની આવશ્યકતા બતાવી,
મમ્મટનું દોષનું લક્ષણ તથા દોષના વિશેષ પ્રકારો લઈ એનાં ઉદા-
હરણો આપ્યાં. એ ઉદાહરણો, આજકાલ પ્રસિદ્ધ થતી અનેક
ચોપડીઓ સરકારી રાહે પોતા પાસે અભિપ્રાય માટે આવે છે
તેમાંથી લીધેલાં હતાં; અને તેથી તે તે દોષો માત્ર કલ્પિત નથી
પણ હાલ લખાતી ગૂજરાતી ભાષામાં ખરેખર નજરે પડે છે એમ
જણાવ્યું. બૂકકમિટી સમક્ષ આવતાં પુસ્તકોનો મોટો ભાગ અર્ધ-
શિક્ષિત લેખકોને હાથે લખાયેલો હોય છે એ જોતાં, રા. કમળાશંકર-
ભાઈએ બતાવેલી ભૂલોમાંની ઘણીખરી વિદ્વજ્જનોને સ્વયંપ્રકાશ
લાગે અને તેથી રા. કમળાશંકરભાઈએ જિદાવેલો શ્રમ નિરર્થક
જણાય; પરંતુ વિદ્વાનો કરતાં અર્ધશિક્ષિત લેખકો જ— દ્રવ્ય કીર્તિ
વગેરે વિવિધ લાલસાઓથી પ્રેરાઈ—ગૂજરાતી ભાષાના પુસ્તકોમાં
દિનપરદિન જોમેરો કરતા આવે છે, અને ગૂજરાતી ભાષામાં કેટલાક
દુષ્ટ પ્રયોગને રૂઢ બનાવતા જાય છે એ જોતાં રા. કમળાશંકરભાઈનું
ભાષણ આપણી ભાષાને બહુ ઉપયોગી સેવા બજાવશે એમ
અમને લાગે છે.

આરંભમાં તેઓ દોષનું લક્ષણ આપવા જતાં પ્રસંગોપાત્ત
'લક્ષણ' શબ્દના પ્રયોગ વિષે કેટલુંક બોલ્યા અને શાળોપયોગી
પુસ્તકોમાં લક્ષણને બદલે 'વ્યાખ્યા' શબ્દ પ્રયોજાય છે તે સામે
ટીકા કરી. રા. કમળાશંકરભાઈ માટે પૂર્ણ માન સાથે અમારે એટલું
કહેવું જોઈએ કે આપણા વડીલ ગૂજરાતી લેખકોએ Definition
માટે 'વ્યાખ્યા' શબ્દ કેવળ અકારણુ યોજ્યો ન હતો. અત્ય
નૈયાયિકોનો 'લક્ષણ'—શબ્દ અને અંગ્રેજી 'Definition'—Logical
definition—તે સર્વથા સમાનાર્થક નથી. મિલ પરિપૂર્ણ સ-તોષ-
કારક Definitionમાં એક નહિ, પણ એ શબ્દના અર્થમાં સમાતા
બધા અસાધારણ ધર્મોનું પ્રકટીકરણ આવશ્યક માને છે; અને સંસ્કૃત

નૈયાયિકોના ‘લક્ષણ’ માં તો એક જ અસાધારણ ધર્મ આવે તો બસ એટલું જ નહિ પણ જોઈએ તે કરતાં અધિક વ્યાવર્તક-ભેદક ધર્મો હોય તો તેટલો અંશ પદકૃત્યવિચારમાં નિષ્પ્રયોજન ગણાઈ આક્ષેપને પાત્ર થાય છે. આ કારણથી પ્રાચીનોએ ‘વ્યાખ્યા’ શબ્દ વાપર્યો હોય તો આશ્ચર્ય નહિ.*

વસ્તુતઃ આપણા નૈયાયિકોની ‘લક્ષણ’ ની સમજણ બરાબર છે, કે મિલની ‘Definition’ ની બરાબર છે, કે મિલની Definitionને મળતા અર્થમાં પણ અન્ય સંસ્કૃત તત્ત્વજ્ઞોએ લક્ષણ શબ્દ વાપર્યો છે, ઇત્યાદિ વિચાર ભાષાશુદ્ધિના વિષયની બહાર જાય છે; અને તેથી આપણી પૂર્વના લેખકોએ વસ્તુવિચારમાં ગમે તે ભૂલ કરી હોય પણ ભાષાશુદ્ધિની ભૂલ તો તેઓએ કરી જણાતી નથી.

સંસ્કૃત અને ફારસીમાંથી ગુજરાતીમાં આવેલા તત્સમ શબ્દો મૂળ રૂપમાં લખવા જોઈએ એ નિયમ વિચારવામાં સારો છે, પણ આચારમાં ઊતરતાં પ્રશ્ન થાય છે કે આ બંને ભાષાનું પુષ્ક જ્ઞાન વિદ્વાનોમાં દુર્લભ છે તો સામાન્ય વર્ગના લેખકોમાં તો એની આશા કેમ રાખી શકાય? આ ઉપરાંત, સંસ્કૃત શબ્દો પરત્વે પણ દિ.બ. અંગ્રાલાલભાઈએ પ્રમુખ તરીકે કહ્યું હતું તે સ્મરણમાં રાખવા જેવું

* The only adequate definition of a name is, as already remarked, one which declares the fact and the whole of the facts, which the name involves in its signification..... Differentia being seldom taken to mean the whole of the peculiarities constitutive of the species, but some one of those peculiarities only, a complete definition would be *per genus et differentias*, rather than *differentium*. It would include with the name of the superior genus, not merely *some* attribute which distinguishes the species intended to be defined.....but all the attributes implied in the name of the species.—Mill's *Logic*.

છે કે ગૂજરાતી ભાષા તે સંસ્કૃત ભાષાની કન્યા ખરી પણ તે હવે આંગળી છોડીને છરી ચાલતાં શીખી છે. દાખલા તરીકે ‘અસ્તોદારા’ ‘વિન્ધ્યાચળ પર્વત’ ઇત્યાદિ પ્રયોગ સહામેનો રા. કમળાશંકરનો વાંધો આ વસ્તુસ્થિતિના વિસ્મરણુમાંથી ઉત્પન્ન થયેલો અમે માનીએ છીએ. ભાષાના અનેક ફેરફારમાં સમાસનું અંગ (ઉદા. ‘દારા’) પ્રત્યયરૂપે લેખાવા માંડે છે: અને આ વલણ આપણે છેક પાણિનિમાં પણ જોઈએ છીએ. વળી, જે રૂઢિને લઈ ‘સસ સસર્ષયઃ’ અને ‘પદ્મ પદ્મજનાઃ’) એવા પ્રયોગો નભાવી લેવાય છે તો ‘વિન્ધ્યાચળ પર્વત’ કહેતાં જીભ અટકાવવાનું કાંઈ જ કારણ નથી: એ રીતે તો ‘કોન્સ્ટન્ટિનોપલ’ ‘વિન્ડમાઅર’ કે ‘ફ્રંકફર્ટ’ ન કહેતાં ‘કોન્સ્ટન્ટાઈન-શહેર’ ‘વિન્ડર્ સરોવર’ કે ‘ફ્રંક કિલ્લો’ એમ પ્રયોગો જ કરવા પડે ! ભાષાશુદ્ધિના આવા કેટલા અત્યાગ્રહ બાદ કરતાં—રા. કમળાશંકરભાઈનાં દોષસૂત્રો અને એના આકૃતિગણુ શાળાપત્રમાં પ્રસિદ્ધ થશે ત્યારે ગૂજરાતી લેખકોને તેથી લાભ થયા વિના રહેશે નહિ.

ત્રીજે દિવસે રા. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ—એએએ
ગૂજરાતી નાટકો અને નવલકથાઓ ઉપર એક રસિક અને ગૂજરાતી
સાહિત્યના પરિચયથી ભરપૂર એવો નિબંધ વાંચ્યો. નવલકથાના
કારણચિન્તનમાં, ઇંગ્લંડમાં પ્યરિટન લોકોએ નાટકશાળા બંધ કરી
અને તેથી નાટકને સ્થાને નવલ-કથા ઉત્પન્ન થઈ—મનુજહૃદયના
સમારાધનનું એક દાર બંધ થતાં બીજું ઊઘડ્યું—એટલી એક નહાની
સરખી વાત ઊમેરવા ઉપરાંત એ નિબંધ ઉપર કાંઈ કહેવાનું રહેતું
નથી. ગૂજરાતી નાટકો અને નવલકથાઓનું એમાં કરેલું ઐતિહાસિક
અને સહૃદયતાભર્યું અવલોકન સમગ્ર વાંચવા જેવું હોવાથી એ નિબંધ
'વસન્ત'માં અમે હવે પછી પૂરેપૂરો આપીશું.

ચોથે દિવસે સાક્ષર જનોનો એક મેળાવડો કરવામાં આવ્યો હતો તેમાં નીચેનાં કાવ્યો ફોનોગ્રાફમાં ગાવામાં આવ્યાં હતાં:—

૧. ઈશ્વર પ્રાર્થના.	ભોળાનાથ.
૨. અભિનંદન.	નરસિંહરાવ.
૩. વસન્ત (આવો આવો વસન્ત વધાવો).	કવિ દલપતરામ.
૪. ગુર્જરીગિરા.	કવિ પ્રેમાનન્દ.
૫. જય જય ગરવી ગુજરાત.	કવિ નર્મદાશંકર.
૬. ગુણવંતી ગુજરાત.	ખમ્મરદાર.
૭. ગુજરાતની મુસાફરી.	નવલરામ.
૮. કાશી (મગને આજ૦)	મણિલાલ.
૯. વસન્ત ઋતુ ખીલ્યો વનમાં—ગરબી.	કવિ દલપતરામ.
૧૦. વીરની વિદાય.	પ્રેમમક્તિ.
૧૧. મહેમાનોને પ્રાર્થના.	કાન્ત.

[વસન્ત : વર્ષ ૮, અંક ૭; ચૈત્ર, સં. ૧૯૬૫]

भाषा

‘ संस्कृतमयी ’ के ‘ वरगश्चु ? ’

(१) It has been said that the best styles are the freest from Latinisms, and it has been laid down that a good writer will never have recourse to a Latinism while a ‘Saxon’ word will serve his purpose. The notion was first carelessly put forth by Sydney Smith. If it were true, Burke would often be liable to severe censure. The fact is, however, that the practice of almost every great master of the English tongue, from Chaucer downwards, makes small account of any such consideration. Swift and Defoe, who are usually cited in illustration of it, count for little, and their authority on this point cannot be held to be exactly commensurate with the place in literature which their merits have earned them. Their Vernacular cast is very much due to the fact that they were among the first political writers who aspired to be widely read among the common people. The same circumstance fostered the racy native English style of Cobbett, and had its effects on journalists like Mr. Fonblanque, and orators like Mr. Bright. But most of our great writers, unreservedly and freely as they use the Latin element in the

language, are also thoroughly at home in the exclusive use of the vernacular. Brougham was wrong in saying that Burke excelled in every variety of style except the plain and unadorned. *It is not a question of principle, but of art and of propriety.* It may be worth while occasionally to study the art of writing in 'pure Saxon,' but to confine ourselves in practice to this interesting feat, would be as absurd as for a musician to employ habitually and on principle the *tour de force* of playing the pianoforte with one hand. We should lose breadth, power, and richness of combination.....The inimitable* passage from Shakespeare already quoted, is enough to prove how much the greatest writers of English have relied on Latinism.....The so-called Saxon element is of immense use as a general source of energy and a great master may employ it with great effect in the pathetic line. Upon its successful manipulation depends very much of the effect of all that is written in our tounge: but we act unwisely in neglecting to make much, if not the most, of our so-called Latinism. The extent of its use must depend mainly upon the ear."

* The heavens themselves, the planets and this centre,

.

Follows the choking."—Troilus and Cressida, Act I Sc. 3.

—Mr. Payne's 'Introduction to Burke's French Revolution.'

(2) *His praise of Morris's poetry as a specimen of good English is fair enough; but then it should be remembered that Morris dealt wholly with outer scenes or definite actions, which are easily expressed in common English words. It is when one comes to the finer and more abstract side of things that the pinch comes. But I own that the reason why I stand a little on my guard as to the "English" restoration which is going on is that I am afraid we may lose through it certain elements of beauty in style which the mixed texture of our present speech gives us. In Shakespeare's famous burst about "mercy" in the "Merchant of Venice" line follows line in the simplest English: but when he wishes to heighten his tone at the close it is interesting to see how we get lines full of Latinisms:

'The quality of mercy is not strain'd,
It droppeth as the gentle rain from heaven
Upon the place beneath; it is twice blessed;
It blesseth him that gives and him that takes:
'Tis mightiest in the mightiest; it becomes

* Mr. T. L. K. Oliphant in his sources of standard English.

The thorned monarch better than his crown:
 His sceptre shows the force of temporal power,
 Wherein doth sit the dread and fear of kings,
 The attribute to awe and majesty,
 But mercy is above this sceptred sway;
 It is enthroned in the hearts of kings:
 It is an attribute to God Himself ;
 And earthly power doth then show likest God's
 When mercy seasons justice.'

I only quote this because it so exactly expresses, as it seems to me, the musical value of Latinisms in English style, their value as alternatives, and their curious faculty (perhaps from their mere length) of heightening the tone and giving majesty to a sentence. What old English seems to me to lack is the Greek power of constructing a 'long resounding line,' and I believe that the musical structure and expression, has had much to do with the introduction of Latinisms."

—*Letters of J. R. Green*

વાચકને ધ્યાનમાં લેશે કે પાંચ સાત મહિના ઉપર અમે જ્યારે “ભદ્રંભદ્ર” નું અવલોકન લખ્યું ત્યારે એ પુસ્તકમાંના એક મહોટા પ્રશ્નને અમારી ચર્ચા જ્ઞહાર રહેવા દીધી હતો: એ પુસ્તકમાં પ્રાચીન સંસ્થાઓનો નેટવોર્ક ઉપહાસ છે તેટલો જ ‘સંસ્કૃતમયી’ ભાષાનો છે, પણ આ બીજા અંશ વિષે અમે તદ્દન મૌન જ ધારણ કર્યું હતું—એમ સમજીને કે આ પ્રશ્નનું ઘણું વખતથી સમાધાન થઈ ચૂક્યું

છે, અને એ વિષે આપણા લેખક-મંડળમાં બે મત જોવા પડ્યા હતા. પરંતુ એક લેખકે આ પત્રમાં એ ચર્ચા કરી બિધાડી છે, અને અમારા વિદ્વાન મિત્રોમાં પણ આજકાલ એ વિષે કેટલોક વિવાદ થતો. અમે સાંભળીએ છીએ-માટે આ ઉપર અત્રે બે શબ્દો કહેવામાં આવે તો એ તદ્દન નકામા અને પિષ્ટપેષણરૂપ નહિ ગણાય એમ આશા છે.

એક વર્ગ ફારસી અરબી વગેરે પરભાષાના શબ્દોથી દૂર રહેવાનું વ્રત લઈ બેઠેલા, અને અકારણ આડંબરયુક્ત તથા જાતિ અને જાતિપ્રત્યય સહિત સંસ્કૃત શબ્દો વાપરવામાં ભાષાની શોભા માનનારા એવા લેખકોનો છે. પરંતુ આ વર્ગના લેખકો બહુ જ થોડા છે, અને છે તે પણ ઘણું કરી એવા વિષયો ઉપર લખે છે કે જેમાં સંસ્કૃત શબ્દોનો પ્રયોગ, સ્વાભાવિક રીતે જ, બહુ છૂટથી થાય તો તે અનુચિત નથી. તેઓ પોતાનો ઉદ્દેશ હિન્દુસ્થાનની જુદી જુદી ભાષાઓને એક એકની સમીપ લાવવાનો છે એમ કહે છે- અને તેમ કરવા માટે સર્વ સામાન્ય મૂળ-અર્થાત્ સંસ્કૃત-તરફ એમને દોરવાની જરૂર છે એમ બતાવે છે. સંસ્કૃતમય મરાઠી એક ગૂજરાતી વાચકને જેવી સહેલાઈથી સમજાશે તેવી સહેલાઈથી દેશ્ય અને 'ધરગથુ' મરાઠી નહિ સમજાય એ અનુભવસિદ્ધ છે. અને ફારસી અરબી વગેરે પરભાષાના શબ્દો વિના ભાષા દરિદ્ર થઈ જાય એમ કહેનારના ઉત્તરમાં તેઓ બંગાળી ભાષાનો દાખલો આપી કહે છે કે હિન્દુસ્થાનની ચાલતી દેશી ભાષાઓમાં બંગાળી જેવું સાહિત્ય બીજે કોઈ ઠેકાણે નથી, અને છતાં એમાં પરભાષાના શબ્દો જૂજ જ છે.

પરંતુ આ દલીલ કરનારાઓએ સ્મરણમાં રાખવું જોઈએ કે ભાષાને આ રીતે બુદ્ધિપુરઃસર ઘડવા બેસતાં એમાં જડતા આવી જાય છે, અને ભાષાનું ખાસ પ્રયોજન જે વાચકની પ્રતિભાને જાગતી કરવી એજ સિદ્ધ થતું નથી. અનેક ભાષાના એકીકરણની ગમે

તેટલી જરૂર હોય—તોપણ એ એકીકરણ વિચારના એકીકરણ માટે જ ઉપયોગી છે, અને ભાષાના એકીકરણ ખાતર વિચારના વેગને અટકાવવો એ ભાષાના પ્રયોજનને—જ્ઞાનની વૃદ્ધિને—અનેક રીતે હાનિકારક છે. સમસ્ત હિન્દુસ્થાનની ભાષાને એક કરવા જતાં, એક પ્રાન્ત તો શું પણ એક માણસથી બીજા માણસમાં એક વિચાર ઊતરવાનો સંભવ પણ દૂર થાય છે, એ વાત આ લેખકોને સહજ સમજમાં આવવી જોઈએ. ફારસી અરબી શબ્દો વિના ચાલી શકે એમ બતાવવા બંગાળી ભાષાનો દાખલો આપવામાં આવે છે, પણ ખરું જોતાં એ શબ્દો વિના ચલાવી લેવાનો આગ્રહ જ ખોટો છે. સ્વદેશાભિમાન ધરાવવાના આ કરતાં બીજા ઘણા વધારે સારા માર્ગો છે: સો ફારસી શબ્દ ત્યજવાને બદલે એક વિલાયતી ‘ખૂટની પેર’ થી દૂર રહેવાય તો સોગણો વધારે ફાયદો છે. સ્વદેશાભિમાનની વૃત્તિ આપણા દેશમાં એટલી બધી ઊભરાઈ જતી નથી કે એનો નજીવે માર્ગે વ્યય થઈ જવા દેવામાં બાદ ન ગણાય. આપણી મૂળ સંસ્કૃત ભાષાએ પણ પરભાષાઓમાંથી શબ્દો લીધા છે, અંગ્રેજી ભાષા તો એ જ રીતે પુષ્ટ થયેલી છે એ સુવિદિત છે, અને ઘણા ફારસી અંગ્રેજી શબ્દો વાટેઘાટે બોલાય છે તથા આપણા ધર્મ-સંસારમાં બાળકો સુધી વ્યાપી ગયેલા છે—એટલું જ નહિ પણ ઘણી વાર એમ બને છે કે અમુક અંગ્રેજી કે ફારસી શબ્દનો અર્થ અમુક ધર્મસમૂહથી વીંટળાયેલો ઉપરિચિત થાય છે, અને એનો સંસ્કૃત પર્યાય જુદા જ ધર્મોનું સૂચન કરે છે.—આ સર્વ વાત ધ્યાનમાં લેતાં ‘સંસ્કૃતમયી’ ભાષા લખવાનો પ્રયત્ન અમને તો કેવળ ભૂલ-ભરેલો જ જણાય છે.

બીજો વર્ગ ‘ધરગથ્યુ’—જેને રા. મણિલાલ ‘તળખદી’ ભાષા કહેતા—તેવી ભાષા વાપરનારાઓનો છે. સરળતા એ બેશક ભાષાનો એક ગુણ છે, મોટો ગુણ છે; પણ ભાષાની શોભા સરળતામાં જ રહેતી નથી. એમ હોત તો ગોલ્ડસ્મિથ અને કાઉપરની ભાષા

મિલ્ટન અને શેક્સ્પિયરની ભાષા કરતાં ચઢીઆતી ગણાઈ હોત. ઉત્તમતા, માધુર્ય ઓળ વગેરે ગુણોને યથોચિત રીતે અનુકૂળ થવામાં, શબ્દોના વૈવિધ્યમાં, વાક્યની રચનામાં, સંદર્ભની ગૂંથણીમાં, ઇત્યાદિ ભાષાપ્રયોગના અનેક કલાવિધાનમાં—અને સૌ કરતાં વધારે તે વાચકની પ્રતિભાને જગાડી અર્થને અનિર્વચનીય રીતે પ્રત્યક્ષ કરી આપવાની અવલ્લભ્ય શક્તિમાં રહેલી છે.

‘ ધરગથ્થુ ’ ભાષાના હિમાયતીઓને ‘ હૃદયવીણા ’ની* ભાષા સહામે ધણીવાર વાંધો લેતા અમે સાંભળ્યા છે. અમે એમને પૂછીએ છીએ કે સંસ્કૃત શબ્દોનો ઉપયોગ કર્યા વિના એવું અલૌકિક માધુર્ય ઊપજાવવાનું માથે લો છો ? અમને લાગે છે—અને જે લાગે છે તે નિખાલસ રીતે અત્રે જણાવવાની છૂટ લઈએ છીએ—કે સંસ્કૃતના પડછાયાથી જ, અને કેટલીકવાર તો જોડાક્ષર જોઈને જ ભડકી ઊઠનારા આ વિદ્વાનોએ આવો પ્રયત્ન જાતે કદી જ કરી જોયો હોતો નથી, અને વગરવિચાર્યે જ ચાલતી ખૂમ ઊપાડી લે છે. તેઓ લખતા નથી છતાં ટીકા કેમ કરે છે એમ કહેવાનું અમારું તાત્પર્ય નથી. આપણે શેક્સ્પિયર ન હોઈએ છતાં શેક્સ્પિયર ઉપર ટીકા કરવાનો આપણને હક છે. પણ, અમારું તો કહેવું એટલું જ છે કે કેટલાક વિચારો યોગ્ય ભાષામાં પ્રદર્શિત કરવા જતાં જ ગૂજરાતી લેખકને ભાષાની ખરી મુશ્કેલીઓ સમજાય છે. ગૂજરાતી સાહિત્યને મોખરે

* આ ઉપર એક બીજો દાખલો યાદ આવે છે—જે જૂજ છે છતાં આપવા જેવો છે. આ પત્રમાં અમારા એક મિત્રે “ દુકાળનાં કારણ અને વારણ ” એ મથાળાનો એક આર્ટિકલ લખ્યો હતો. એ આર્ટિકલનું મથાળું પણ કેટલાકને ‘ સંસ્કૃતમય ’ પડ્યું ! “ Famine : its causes and cures ” એમાં જેવું ‘ ઍલિટરેશન ’ (આનો સંસ્કૃત શબ્દ એમને ભારે લાગે માટે અંગ્રેજી શબ્દ જ વાપર્યો છે) રહ્યું છે એવું ગૂજરાતીમાં લાવવા માટે ‘ કારણ અને વારણ ’ કરતાં વધારે સારા — ‘ ધરગથ્થુ ’—શબ્દો કોઈ સૂચવશે ?

વિરાજતા સર્વ લેખકોને—રા. ગોવર્ધનરામ, મણિલાલ, નરસિંહરાવ, રમણભાઈ, સર્વને—સંસ્કૃત શબ્દોનો બહુ છૂટથી પ્રયોગ કરવો પડે છે એ શું બતાવે છે ? એ જ કે—જે વિચાર અને ભાવ તેઓ પ્રકટ કરવા ઇચ્છે છે એ માત્ર ‘તળબદા’ ગૂજરાતીથી દર્શાવી શકાય એવા નથી. વળી, બોલવાની અને લખવાની ભાષા એક જ હોવી જોઈએ એમ જે આ પક્ષની એક દલીલ છે, એ પણ અમને તો તદ્દન ખોટી જણાય છે: બોલવાની અને લખવાની તો શું પણ કાગળ લખવાની અને ગ્રંથ લખવાની ભાષા એક હોવી જોઈએ એમ કહેનાર ઇંગ્લેન્ડના ગમે તે એક કાઉન્સિલમાં બોલાતી ભાષાને મિસ્ટન કે ટેનિસન કે રસ્કિનના લખાણની ભાષા જોડે સરખાવી જુવે તો સદજ જણાય કે એમની માગણી કેવી ભૂલભરેલી છે. કવિ વર્ડ્ઝવર્થે સરળ ભાષામાં કવિતા રચવાનો યત્ન કર્યો હતો, છતાં એની ઉત્તમ કવિતાઓ તો વિચાર અને ભાવને અનુરૂપ ઉચ્ચ ભાષામાં જ લખાઈ શકી, એ ધ્યાનમાં લેવા જતું છે.

પરંતુ આ સર્વ કરતાં વધારે મહત્ત્વની અને વિચારવા લાયક દલીલ તેઓ નીચે મુજબ કરે છે:—અંગ્રેજી સાહિત્યના વિવેચકો અંગ્રેજી ભાષામાં જેમ લૅટિન શબ્દોના પ્રયોગોને અનિષ્ટ ગણી જૉન્સનની શૈલી માટે નાપસંદગી બતાવે છે, તેમ ગૂજરાતી ભાષામાં પણ સંસ્કૃત શબ્દોનો ઉપયોગ નિન્દ્ય ગણાવો જોઈએ. હવે ખરું જોતાં—અંગ્લો-સૅક્સન એ લૅટિનથી તદ્દન નિરાળી જ ભાષા છે, અને ગૂજરાતી તો સંસ્કૃતની પુત્રી છે; વળી અંગ્લોસૅક્સન અને લૅટિન વચ્ચેના નિર્ણયમાં પ્રજ્ઞાભિમાન દાખલ થઈ અંગ્લોસૅક્સનના લાભમાં ચુકાદો અપાવે છે, અને પ્રકૃત પ્રશ્નમાં તો પ્રજ્ઞાભિમાન આપણને કોઈ પણ બાબતે વાળતું હોય તો તે સંસ્કૃત તરફ જ વાળે છે. આ પ્રમાણે અંગ્રેજી લેખકોને લૅટિન શબ્દો વિના ચલાવી લેવાને જે કાંઈ કારણ છે તે કારણ સંસ્કૃત વિના ચલાવી લેવાને આપણને નથી. છતાં લૅટિન અને સંસ્કૃત વચ્ચેનું આ સામ્ય આપણા પ્રશ્નના સમાધાન માટે

બહુ ઉપયોગી છે, અને તેથી તે આપણે કબૂલ રાખીએ. માત્ર એટલું કરીએ કે જોન્સનના જ એક દષ્ટાન્ત ઉપર, અને તે પણ વગર વિચારે, અટકી ન રહેતાં, આખા અંગ્રેજી સાહિત્યની ભાષાનું જેમણે અવલોકન કર્યું છે તેઓ શું કહે છે, અને જોન્સનનો જ દાખલો ઊંડા ઊતરીને જોતાં શો ભોધ આપે છે એ જોઈએ.

અંગ્રેજી સાહિત્યના ઉત્તમ નમુનાઓ પણ લૅટિન શબ્દોથી મુક્ત નથી, બહુકે અમુક અમુક પ્રકારની અસર ઉપજાવવા માટે લૅટિન શબ્દોનો ઉપયોગ ખાસ ઉત્સાહ અને છૂટથી કરવામાં આવ્યો છે એ આ લેખને આરંભે ટાંકેલા મિ. પેઈનના ઊતારાથી સ્પષ્ટ સમજાશે. મિ. પેઈન કહે છે કે લૅટિન વિના ચલાવી લેવાનો યત્ન એ એક લાથે જ પીઆનો વગાડવાની પ્રતિજ્ઞા કરવા જેવું છે. અર્થાત્ લૅટિન શબ્દોના બહુ ઉપયોગમાં જેમ કૃત્રિમતા છે, તેમ એનાથી દૂર રહેવાના પ્રયત્નમાં પણ એથી ઉત્તરી કૃત્રિમતા છે. બીજો ઊતારો મિ. ગ્રીનના પત્રોમાંથી છે. મિ. ગ્રીન, જે વર્તમાન અંગ્રેજી ગદ્ય લખનારાઓમાં ઉત્તમ શૈલીવાળા લેખક ગણાય છે, એ પણ સૅક્સન અને લૅટિન શબ્દોના પ્રયોગ સંબન્ધી પ્રશ્નમાં ઔચિત્યવિચારને જ કર્તવ્ય ગણે છે, અને શેક્સ્પિયરમાંથી એક ઊતારો લઈ આ ઔચિત્યનું સ્વરૂપ સમજાવે છે.

વળી, જોન્સનના દાખલા ઉપર જરા વધારે ઝીણો વિચાર કરીએ તો તુરત જણાશે કે જોન્સનની ભાષા લૅટિન શબ્દોથી ભરેલી છે એટલાથી જ ખોટી ગણાતી નથી : લૅટિન શબ્દો તો મિલ્ટનમાં પણ ક્યાં થોડા છે ? છતાં, મિલ્ટનના લૅટિન શબ્દોને બદલે સૅક્સન શબ્દો મૂકવાનો સ્વપ્ને પણ કોઈ વિચાર કરી શકશે ? શૈલી શા તત્ત્વને આધારે સારી ખોટી ગણાય છે એ વિચારવાને બદલે, શબ્દો સરળ તેટલા સારા અને ભારે તેટલા ખોટા, ‘તળબદા’ તેટલા સારા અને ‘સંસ્કૃત’ એટલા ખોટા, એવા અકારણ જડ અને અવિચારી (arbitrary) નિયમને વળગી પડવામાં બધી ભૂલ સમાએલી છે.

પ્રશ્ન સર્વત્ર ઔચિત્યનો છે: “ It is not a question of principle, but of art and of propriety.” જેમ લૅટિન શબ્દોનો ઉપયોગ છે, સૅક્સનનો પણ છે: એજ રીતે, સરળ ગૂજરાતી શબ્દોનો છે, અને ‘સંસ્કૃત’નો પણ છે. દરેકનાં યોગ્ય સ્થાન છે, અને દરેક પોતપોતાને સ્થાને શોભે છે. મિલ્ટનના લૅટિન શબ્દો યોગ્ય સ્થાને છે, જૉન્સનના નથી, અને તેથી જ જૉન્સનની ભાષા સદોષ છે; નહિ કે, એણે લૅટિન શબ્દો વાપર્યાં છે માટે. એ જ રીતે, ગૂજરાતી સાહિત્યમાં પણ જેઓ અકારણુ આડંબરવાળા શબ્દો વાપરે છે એમની શૈલી સદોષ ગણવી ધટે છે અને એ તરફ અમારી અરુચિ દર્શાવવામાં અમે સંકોચ રાખ્યો નથી—પરંતુ એટલા ઉપરથી સંસ્કૃત શબ્દો સહામે બહારવટે નીકળવું એવા આગ્રહને તો અમે બિલકુલ પસંદ કરી શકતા નથી. આજકાલ આપણી ભાષાને સંસ્કૃત, ફારસી વગેરે અનેક ભાષાઓની મદદ લેવાની જરૂર છે. આપણું જ્ઞાન ઝડપથી વિસ્તરતું જાય છે, એવે પ્રસંગે ભાષા ઉચ્ચ સંસ્કારવાળી અને વિચારને અનુરૂપ ધડાતી આવે એ સ્વભાવિક છે. જૉન્સનના સમયમાં પણ લૅટિન શબ્દો એ જ કારણથી અંગ્રેજી ભાષામાં દાખલ થયા હતા. ‘The Age of Johnson’નો કર્તા લખે છે કે—

“ The need for a wider scientific vocabulary gave an impulse to the excessive Latinization of the language, thus oversetting the delicate balance which is so noteworthy in the beautiful phrases of the English Prayer-Book. At a critical moment Johnson threw influence upon the same side. It is impossible to say how far his personal influence may have extended, but since his day the tendency has been permanent for purely English words to lose the precision that attached

to them in the days of Swift, and for words of Latin origin to be preferred in their stead."

નવાં નવાં અર્વાચીન યુરોપનાં શાસ્ત્રોને આપણે આપણી ભાષામાં ઊતારવા માગીએ છીએ એ કામ સંસ્કૃત શબ્દોનો છૂટથી ઉપયોગ કર્યા વિના કેમ બની શકશે? ભાષાના લાલિત્ય વગેરે ગુણોનું જેમને ભાન નથી તેઓ પણ એટલું તો કબૂલ કરશે જ કે *શાસ્ત્રીય વિષયો પારિભાષિક શબ્દો રચ્યા વિના ચર્ચાવા અશક્ય છે, અને પારિભાષિક શબ્દો રચવા માટે સંસ્કૃતની મદદ લેવી જરૂરની છે.

આ રીતે, જેમ 'સંસ્કૃતમયા' ગૂજરાતીનો પક્ષ ખોટો છે, તેમ 'ધરગથ્યુ' ગૂજરાતીનો પણ ખોટો છે: એક પક્ષ રાતદિવસ અને

*"The almost exclusive use of native does not, like the extreme use of Latin words, savour of absurdity, but it too is a fault of style. If plain words are best for plain things, technical subjects are appropriately discussed in technical terms. These recall nothing but the thing designated, being unconnected with other associations, associations which, when we use common words in scientific senses, seldom fail to perplex and mislead us. To talk of a daisy or a wall-flower by its botanical name in ordinary discourse would be to make ourselves obscure to our hearers. We should call a spade a spade, a thief, a thief, not a kleptomaniac; but Geography is better than Earth-description; Longitude than Length; Anatomy than Cutting up; Magnitude is something different from Greatness; Fluidity is not Wateriness; and to drop the distinction would be, by an affection of simplicity, to fall into obscurity on the other side."

—Prof. Nichol

બારે માસ—મનોહર ચાંદની જેવી પાતળી અને સફેદ મલમલ પહેરવાને સમયે પણ—કિનખાખ પહેરી રાખવામાં જ મ્હોટાઈ માને છે; બીજો પક્ષ આખા ગામનાં ચીંથરાં વીણીને પહેરવામાં જ સાદાઈ સમજે છે ! તમે કહેશો કે આવા છેક છેડે જઈ બેસનારા પક્ષો જ ક્યાં છે ? પ્રથમ પક્ષના આવા કોઇક કોઇક લેખકો છે, અને તેઓ ગૂજરાતી સાહિત્યને બહુ ઉપયોગી સેવા બજાવવા યત્ન કરે છે. પરંતુ એમના ભાષા સંબંધી આગ્રહને લીધે એમની ઉપયોગિતા ઘણી ઓછી થઈ જાય છે. તેઓ ‘સંસ્કૃતમયી’ ભાષા લખવાનો આગ્રહ છોડી દે તો ‘સંસ્કૃત’નો ઉપહાસ થતો અટકી એ પક્ષનો વધારે જય થાય ! એમના ઉપદેશો લોકમાં વધારે પ્રચલિત થાય, અને ગૂજરાતી ભાષામાં ગ્રન્થ લખવાનું જે એકનું એક પ્રયોજન-સામાન્ય લોકને બોધ કરવો—એ સિદ્ધ થાય. આ વર્ગના કેટલાક લેખકો માટે અમને માન છે, માટે અમે એમને એમના ગ્રંથોની ઉપયોગિતા વધારવા આ સૂચના કરીએ છીએ, અને તે સારા અર્થમાં લેવાશે એમ અમે આશા રાખીએ છીએ. બીજા પક્ષના આગ્રહવાળા લેખકો જેવામાં આવતા નથી, કારણ કે સંસ્કૃત શબ્દોના પ્રયોગ વિના હાલ આપણે જોઈએ છે તેવા લેખો લખાવા જ અશક્ય છે. પરંતુ આ પક્ષમાં લેખકો કરતાં ટીકા કરનારાઓ ઘણા છે, અને તેઓ અવિચારી ટીકાથી લોકમતને અવળે માર્ગે દોરી ગૂજરાતી સાહિત્યના વિકાસમાં વિઘ્ન નાંખે છે, અને આપણી પ્રજામાં થતી જ્ઞાનવૃદ્ધિને અટકાવે છે, એમ અમારો નમ્ર અભિપ્રાય છે. આશા છે કે આ પક્ષ પણ અમારી ચર્ચાને રાગદ્વેષરહિત થઈ નિષ્પક્ષપાત રીતે ધ્યાનમાં લેશે.

આ વિષય ઉપર વિચારયુક્ત ચર્ચાપત્રો લખાઈ આવશે તો એ અમે બહુ ખુશીથી પ્રસિદ્ધ કરીશું.

સંસ્કૃત અને ગૂજરાતી

“In the campaign against the supremacy of classical literature in higher education, with its constant demand for the recognition of English and other modern literatures in the curricula of public schools and Universities, the continuity of ancient and modern literature is sometimes unduly ignored. The Universities of Oxford and Cambridge, for example, have established honours schools in English literature, from which the collateral study of the Greek and Roman classics has been expressly excluded, even as a special or optional subject. It is not surprising that under such conditions these new schools have not attracted many students, or that preparation for them should tend to run on somewhat narrow philological lines in the study of Anglo-Saxon forms and other constituent ingredients of early English. For the linguistic and grammatical side of English literature such studies are very important and find a place just as deserved as a knowledge of Greek dialectic varieties or of early Italian forms in the study of the ancient classics.

But to exclude from the literary side of an examination in English literature the considera-

tion of its relationship to that of ancient Greece and Rome must cramp its usefulness, as a branch of higher study. The study of ancient classical literature, freed from the incubus of grammatical pedantry that has discredited it for a time, must always be a valuable instrument for the highest culture, not only for its intrinsic value and interest as a branch of belles letters, but for its historical importance in the influence which it has had upon our own literature. To exclude it from all connexion with the academic study of English has seemed to many a retrograde step, against which some protest was needed.....It is for the Universities to reconcile the conflicting claims of modern and ancient culture by insisting that one presupposes the other, and that our English literature, in particular, cannot be studied apart from those earlier influences to which so much of its grace and inspiration are due."

—The (London) Times

ભાવાર્થ:—ઇંગ્લિશ અને બીજાં વર્તમાન સાહિત્યોને પબ્લિક સ્કૂલોમાં અને યુનિવર્સિટીમાં દાખલ કરવાની માગણીપૂર્વક, ઉચ્ચ કેળવણીમાં 'કલાસિકલ્સ' (ગ્રીક અને લૅટિન જેવી શિષ્ટ ભાષા)—ના સાહિત્યને જે અગ્રસ્થાન આપવામાં આવે છે એની સહામે જે લઘુત્વ ચલાવવામાં આવી છે—એમાં એ પ્રાચીન શિષ્ટ સાહિત્ય વર્તમાન-સાહિત્યો સાથે કેવું અવિદિત જોડાએલું છે એ વાત અયોગ્ય રીતે ભૂલી જવામાં આવે છે. હવે ઑક્સફર્ડ અને કેમ્બ્રિજની યુનિવર્સિટી-

એએ ઇંગ્લિશ સાહિત્યમાં માન સાથે પસાર થવાની શાળાઓ સ્થાપી છે, અને એમાંથી ગ્રીક અને રોમન ક્લાસિકસનો અભ્યાસ સર્વથા-ખાસ યા ઐચ્છિક વિષય તરીકે પણ-કાઠી નાંખ્યો છે. પરંતુ આ નવી શાળા તરફ ઘણા વિદ્યાર્થીઓ આકર્ષાતા નથી એમાં આશ્ચર્ય નથી, અને ઇંગ્લિશ સાહિત્યના અભ્યાસમાં ઘણે ભાગે ઍંગ્લોસેક્સન રૂપો અને પ્રાચીન ઇંગ્લિશ ભાષાનાં મૂળતત્ત્વો શીખવા તરફ લક્ષ અપાય છે. ઇંગ્લિશભાષાના વ્યાકરણ અને વ્યુત્પત્તિની બાબતમાં આ અભ્યાસ બહુ ઉપયોગી છે, અને ગ્રીક અને ઇટાલિયન નામ અને ધાતુઓનાં રૂપોનું જ્ઞાન જેટલું ઉપયોગી છે તેટલું જ આનું જ્ઞાન પણ ઉપયોગી છે. પણ ઇંગ્લિશ સાહિત્યની પરીક્ષામાં પ્રાચીન અને રોમન સાહિત્ય સાથેના એના સંબંધ તરફ લક્ષ ન આપવું એ અભ્યાસની ઉપયોગિતામાં ઘટાડો કરનારું છે. વ્યાકરણનું પાંડિત્ય કાઠી નાખીએ તો પ્રાચીન ક્લાસિકલ ભાષાનો અભ્યાસ ઉચ્ચ કેળવણી માટે ઘણો ઉપયોગી છે. અને સામાન્ય સાહિત્ય શિક્ષાના અંગ તરીકે કિંમતી છે એટલુંજ નહિ પણ આપણા સાહિત્ય ઉપર એની કેવી અસર થઈ છે એ પણ ઇતિહાસદ્રષ્ટ્યા જોવા જેવું છે. ક્લાસિકલ ભાષાના અભ્યાસને સર્વથા બાતલ કરવો એ ભૂલભરેલું છે. ઇંગ્લિશભાષાનું લાલિત્ય અને એનો પ્રાણ ક્લાસિકલ ભાષામાંથી ઊતરી આવ્યાં છે, અને પ્રાચીન અને અર્વાચીન સાહિત્યોના હકનો યોગ્ય સમન્વય કરવો એ યુનિવર્સિટીનું કામ છે.

ગૂજરાતીનો અભ્યાસ કેવી રીતે કરવો જોઈએ, એના અભ્યાસમાં સંસ્કૃતનો અભ્યાસ કેટલો ઉપયોગી છે એનું દિગ્દર્શન ઉપરના ઊતારાથી થશે. ‘એમ. એ.’ માં ગૂજરાતી લઈ પરીક્ષામાં બેસનાર ઉમેદવારોને આ ઊતારો ખરા અભ્યાસની દિશા સૂચવશે.

સંસ્કૃત કે ગૂજરાતી ?

રા. નરસિંહરાવ પોતે સત્યયુગી હોઈ, જાણતા નથી કે આ હડહડતા કલિકાલમાં દેવીઓ સ્વપ્નાં દેતી નથી, પણ વસ્તુતઃ આપણી આસપાસના લોકોમાં એક જાદુની કળા એવી હોય છે કે જે આપણને ઊંઘાડી દે અને ઊંઘમાં મિથ્યા સ્વપ્નાં આપણાં નેત્ર આગળ ખડાં દરે ! મુંબાઈની સાહિત્યપરિપદ્દ દરમિયાન રા. નરસિંહરાવને સરસ્વતીએ આશાપુરીનું રૂપ લઈને સ્વપ્ન દીધાની વાત* આવી જ નીવડી. મુંબાઈ યુનિવર્સિટિની સેનેટે કૉલેજની પહેલા વર્ષની અને યુનિવર્સિટિની ઇન્ટર આર્ટ્સની પરીક્ષામાં અંગ્રેજી ઉપરાંત એક ભાષા રાખવી કે જે એ પ્રશ્ન ચર્ચ્યો અને દરાવ કર્યો કે એક રાખવી— અર્થાત્ એ પરીક્ષાઓમાં ગૂજરાતી મરાઠી દાખલ કરવી, પણ તે સંસ્કૃત કારસી વગેરે શિષ્ટ પ્રાચીન ભાષાઓ ઉપરાંત વા તે સાથે કોઈ રીતે ભેળવીને નહિ, પણ વિકલ્પે. ટાઇમ્સ ઓફ ઇન્ડિયાના રિપોર્ટ પ્રમાણે રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ આ દરાવના સંબન્ધમાં બોલતાં એમ કહ્યું હતું કે (૧) ગૂજરાતી ભાષા સંસ્કૃત જેવી જ પૂર્ણ (‘perfect’) છે અને (૨) સંસ્કૃતદ્વારા મળતી સંસ્કૃતિ તો સંસ્કૃતનાં અંગ્રેજી અને ગૂજરાતી ભાષાન્તરો દ્વારા લોકો મેળવે છે. અમે આશા રાખીએ છીએ કે પહેલા અંશમાં રિપોર્ટ ખોટો હશે; ગૂજરાતી ભાષા દાખલ કરાવવા ખાતર ગૂજરાતીને સંસ્કૃત જેવી “પૂર્ણ” કહેવાની હિંમત એ જે ભાષા જાણનાર કોઈ પણ કરી શકે નહિ, અને રા. મુનશી એ બંને ભાષા જાણે છે. રા. મુનશીનું બીજું કહેવું કેટલેક અંશે ખરું છે. સંસ્કૃતદ્વારા મળતી સંસ્કૃતિ સંસ્કૃતનાં અંગ્રેજી અને ગૂજરાતી ભાષાન્તરો દ્વારા મેળવાય છે, અને એ દિનપરદિન વધારે મેળવાય એવી સગવડ કરી આપવાની સંસ્કૃત વિદ્વાનોની ફરજ છે. મહાત્મા ગાંધીજીએ હમણાં થોડાક વખત ઉપર પોતાનો મત પ્રકટ કર્યો હતો.

કે સંસ્કૃત જાણવું એ દરેક હિન્દુનો ધર્મ છે, અને અમે પણ જોકે ઇચ્છીએ છીએ કે એ ધર્મ દરેક હિન્દુ સમજે અને આચરે, પરંતુ અત્યારના અનેકરંગી અને અનેક-વાસનાથી ભરપૂર જીવનમાં આપણો આ આગ્રહ કામ આવે એમ નથી એમ અમે માનીએ છીએ. સંસ્કૃત ભાષાની કઠિનતા—જે કઠિનતાએ સંસ્કૃતમાંથી પ્રાકૃત ભાષાઓ ઊપજીવી—એ આપણા આગ્રહમાં એક મહોટું બાધક છે. પણ આટલું તો ખરેખર શોચનીય છે કે યુનિવર્સિટીના નવા ઠરાવ પ્રમાણે જે વિદ્યાર્થીઓ ગૂજરાતી લે તેઓ સંસ્કૃતનો કાંઈજ અભ્યાસ કર્યા વગર એ લઈ શકે. પ્રજામાં ગૂજરાતીનું વાંચન વધારવું અને યુનિવર્સિટીમાં ગૂજરાતી દાખલ કરવું એ બે એક વસ્તુ નથી. યુનિવર્સિટીમાં ગૂજરાતી દાખલ કરવાનો હેતુ ગૂજરાતીના વિદ્વાનો ઉત્પન્ન કરવાનું છે, ગૂજરાતીને લોકપ્રિય કરવાનું, બહુકે ગૂજરાતી ભાષાને ખેડાતી કરવાનું પણ નથી—જે કે ખેડાણુ સંસ્કૃત હળ વગર કેટલું દુષ્કર છે એ એ ભાષાનો દરેક ખેતી કરનાર જાણે છે.

અમે અગતિકતાએ સેનેટના ઠરાવને મર્યાદિત રૂપમાં સત્કાર આપીએ છીએ: એ ઠરાવ વિરુદ્ધ અમે કાંઈ કરી શકતા નથી, એ જાતની અગતિકતાથી નહિ, પણ વસ્તુતઃ અમે માનીએ છીએ કે આજકાલ વધતી જતી વિદ્યાના અસંખ્ય વિષયોના કાળમાં સંસ્કૃત માટે આગ્રહ ધરાવવો એ દુરાગ્રહ છે. પણ ડૉ. પરાંજપેએ સૂચવ્યું હતું તેમ અમુક હદ સુધી સંસ્કૃત જાણ્યા વિના ગૂજરાતી ન લઈ શકાય એવો નિયમ કરવાની જરૂર હતી. રા. નટરાજને કહ્યું તેમ યુનિવર્સિટીએ વિષયોની પસંદગી માટે વિદ્યાર્થીને પુષ્કળ છૂટ આપવી જોઈએ, પણ બધી કૉલેજોએ બધા જ વિષયો શીખવવા એમ જરૂરનું નથી, એટલે કેટલીક કૉલેજો એકલું સંસ્કૃત પણ શીખવી શકે. અમે ઇચ્છીએ છીએ કે કૉલેજોના પ્રિન્સિપાલો વિદ્યાર્થીની સંખ્યાનો લોભ ન કરતાં એવો નિયમ રાખે કે સંસ્કૃતનું અમુક ભૂમિકા પર્યન્તનું

જ્ઞાન જે વિદ્યાર્થી ધરાવતો હોય એજ ગૂજરાતી લખ શકે તો તેમ કરવાથી ગૂજરાતી ભાષાની વિદ્વતાને ખરેખર લાભ થશે.

પરંતુ પ્રિન્સિપાલ આ જાતનો અધિકાર વાપરે એમાં જે આપખુદનો ભય છે એ ધ્યાનમાં લેતાં, એક બીજો ઉપાય અમને એ સૂઝે છે કે દરેક કોલેજના વિદ્યાર્થી વર્ગમાં એવો એક પ્રત્યક્ષ મત જામવો જોઈએ કે યુનિવર્સિટી શિક્ષણના જે વિષયો છે એ ખરેખર વિદ્વતા પ્રાપ્ત કરવા માટે છે, અને પરીક્ષાના માર્ગો સરળ કરવા માટે નથી. અને તેથી ગૂજરાતી એવા વિદ્યાર્થીઓએ જ લેવું જોઈએ કે જે ગૂજરાતીમાં વિદ્વતા પ્રાપ્ત કરી શકે. આ જ માતૃભાષા ઉપર ખરો પ્રેમ છે.

સેનેટના ઘણા દક્ષિણી ગૃહસ્થો સંસ્કૃતના સર્વથા ત્યાગની વિરુદ્ધ હતા. એક અબ્રાહમણ ગૃહસ્થે આ પવિત્ર સરસ્વતીમંદિરમાં બ્રાહ્મણ-અબ્રાહ્મણનો પ્રશ્ન પણ દાખલ કર્યો, અને સંસ્કૃતનો આગ્રહ બ્રાહ્મણોની અનુકૂળતા માટે છે, અબ્રાહ્મણને એ પ્રતિકૂળ છે એમ જણાવ્યું ! ઇંગ્લંડનો મજૂરવર્ગ ઓકસ્ફર્ડ ક્લાસિકલ (ગ્રીક-લૅટિનની) કેળવણી શોધતો જાય છે, ત્યારે આપણે ત્યાં અબ્રાહ્મણ વર્ગ સંસ્કૃતથી હાનિ થતી જુવે છે !

રાષ્ટ્રભાષા હિન્દી

“ Be wise, ye Kings, be learned, ye that are Judges of the earth ”—Old Testament Psalms.

હિન્દની રાષ્ટ્રભાષા હિન્દીજ હોઈ શકે એ ગાંધીજી કહે છે તેમ “દીવા જેવું” ખુલ્લું છે. તથાપિ એને અંગે રહેલી મુશ્કેલીઓ ધ્યાનમાં લઈ પરદેશીઓ તો શું પણ કેટલાક દેશભક્તો પણ એ સ્થાને વિરોધ ધરાવે છે. મુંબઈ યુનિવર્સિટીમાં સુધારો કરવા માટે નીમેલી કમિટીમાં પરાંજપેએ મહારા ઉત્તરના વિરોધમાં મહારૂં ધ્યાન ખેંચ્યું કે “ હિન્દીને રાષ્ટ્રભાષા તરીકે સ્વીકારવાનું કહો છો, પણ મદ્રાસનું શું ? ” મેં તુરત જવાબ આપ્યો કે “અલ્ટરનું તે એનું.” આ જવાબમાં મદ્રાસ પ્રત્યે કાંઈ અપમાન કે અનાદર પ્રકટ કરવાનો મહારો આશય ન હતો: માત્ર એટલું જ વિવક્ષિત હતું કે આવી મુશ્કેલીઓ તો અધાં મહોટાં કામોમાં આવે, પણ તેવે વખતે એકંદર લાભ કયે માર્ગે છે એ જોઈને જ પગલાં ભરવાં પડે છે, અને પરિણામે મુશ્કેલીઓ એની મેળે ઊઠેલાતી કે ગળતી જાય છે. ત્યાર-બાદ મહારે એ ત્રણ વાર મદ્રાસ અને મહીસૂર પ્રાન્તમાં જવાનું થયું. તેમાં હિન્દી એ ભાગમાં કેટલું અપરિચિત છે અને એને પ્રચલિત કરવાનું કામ કેટલું મુશ્કેલ છે એનો મને સાક્ષાત્કાર થયો. ચાર મહિના ઉપર હું મહીસૂર ગયો હતો ત્યાં “હિન્દી પ્રચારિણી સભા” પરીક્ષામાં પાર ઊતરેલા વિદ્યાર્થીઓને ઇનામ આપવાનો એક જલસો હતો, એમાં મહારે પ્રમુખ તરીકે હિન્દીમાં નહિ પણ અંગ્રેજીમાં બોલવું એમ આજ્ઞા થઈ! “ હિન્દી પ્રચારિણી સભા” તો જલસો અને એમાં અંગ્રેજીમાં બોલવું પડે એ મને ઘણું અસંગત લાગ્યું, પણ ત્રણ હજાર શ્રોતાજનમાં માત્ર પચાસેક જ હિન્દી સમજે છે એ મહેં જોયું ત્યારે ખેદ થયો, પણ અસંગતિથી થયેલું આશ્ચર્ય દૂર થયું. આટલો ઉપોદ્ધાત માત્ર એટલું જણાવવા માટે કે હિન્દીને સમસ્ત ભારતની રાષ્ટ્રભાષા બનાવવામાં કેટલી મુશ્કેલી છે એનો

મને પૂર્ણ ખ્યાલ છે. પણ અત્યારે ભારતને જો એક કરવું હોય, અને તે કરવું જ છે, તો મુશ્કેલીની દરકાર ન કરીને, અને પરિણામે એ મુશ્કેલી જીતાશે જ એવી શ્રદ્ધાથી, હિન્દીને સર્વપ્રાન્તોમાં રાષ્ટ્રભાષા તરીકે રાષ્ટ્રીય વ્યવહારમાં, અને તે માટે ઉચિત રૂપમાં શાળાના અભ્યાસક્રમમાં પણ, સ્થાન આપવું જોઈએ. આ મત ગાંધીજી જેવા તા. ૧૭ મી મેના ‘નવજીવન’માં પોતે પોતાને માટે કહે છે તેમ એક “ચક્રમ”નો જ નથી, કે મદારા જેવા “ચક્રમ” હોવાનું માન ન લઈ શકે એવા એક ચોરસ પણ કદાચ ગાંધીજીની ભક્તિથી ખેંચાઈ ગયેલા એક લંબચોરસનો નથી, પણ ડૉ. સર રામકૃષ્ણ ભાંડારકર જેવા અણીશુદ્ધ ચોરસ જનનો પણ છે. હવે આપણે વ્યક્તિવિશેષના મતથી આપણો મત સમર્થિત કરવાને બદલે વસ્તુની શક્યાશક્યતાના સ્વતન્ત્ર વિચારમાં ઊતરીએ. હિન્દીને રાષ્ટ્રભાષા તરીકે કોન્ગ્રેસમાં સ્થાન હોઈ શકે એ ગાંધીજીના મત સામે “મોડર્નરિવ્યુ”ના તન્ત્રી શ્રીયુત રામાનન્દ બાબુએ ગયા (મેના) અંકમાં પુષ્કળ ટીકા કરી છે. એને અંગે એમણે ટાંકેલા આંકડા પ્રથમ અન્ને ઊતારી પછી એ ઉપર એમણે કરેલી ટીકાનો વિચાર કરીશું.

જગતની માતૃભાષાઓ*

ભાષા	લોકો
અંગ્રેજી	૧૮૦,૦૦૦,૦૦૦.
રશીઅન	૧૪૦,૦૦૦,૦૦૦.
જર્મન	૮૦,૦૦૦,૦૦૦.
ફ્રેન્ચ	૭૦,૦૦૦,૦૦૦.
સ્પેનીશ	૫૦,૦૦૦,૦૦૦.
ઇટાલીઅન	૫૦,૦૦૦,૦૦૦.
પોર્ચુગીઝ	૨૫,૦૦૦,૦૦૦.

● આ આંકડા વિટરના ઍલમેન્ટમાંથી શ્રીયુત રામાનન્દ ચેટરજીએ ઊતાર્યા છે.

ભાષા	બોલનારા	સમજનારા
અંગ્રેજી	૧૬૦,૦૦૦,૦૦૦	૨૧૦,૦૦૦,૦૦૦
ફ્રેન્ચ	૪૫,૦૦૦,૦૦૦	૭૫,૦૦૦,૦૦૦
આઈનીઝ	૩૦૦,૦૦૦,૦૦૦	
ફારસી અને અરબી	૩૦,૦૦૦,૦૦૦	
અંગાળી	૪૬,૩૦૦,૦૦૦	
મરાઠી	૧૬,૨૦૦,૦૦૦	
ગૂજરાતી	૬,૫૦૦,૦૦૦	
પંજાબી	૧૬,૨૦૦,૦૦૦	
તામીલ	૧૮,૮૦૦,૦૦૦	
તેલુગુ	૨૩,૬૦૦,૦૦૦	
કેનરી	૧૦,૦૦૦,૦૦૦	
મલાયલમ	૭,૪૦૦,૦૦૦	
હિન્દી (પશ્ચિમ ઉર્દુ, પૂર્વ હિન્દી અને રાજસ્થાની)	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="font-size: 3em; vertical-align: middle;">}</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <p>૧૪૦,૦૦૦,૦૦૦ થી ૧૫૦,૦૦૦,૦૦૦</p> </div> </div>	

હિન્દુસ્થાનની માતૃભાષાઓ

ભાષા	બોલનારાની સંખ્યા†
પશ્ચિમ હિન્દી	૯૬,૭૧૫,૦૦૦
અંગાળી	૪૬,૨૬૪,૦૦૦
તેલુગુ	૨૩,૬૦૧,૦૦૦
મરાઠી	૧૮,૭૬૮,૦૦૦
તામીલ	૧૮,૭૮૦,૦૦૦
પંજાબી	૧૬,૨૩૪,૦૦૦

§ 'હિન્દુસ્થાની એકેડેમી'ના સેક્રેટરિ ડૉ. તારાચન્દના ભાષણમાંથી શ્રીયુત રામાનન્દ એટરજીએ જીતારેલા આંકડા ઉપરથી વસન્ત કાર્યાલયે આ કોષ્ટક રચ્યું છે.

† ૧૯૨૧ના હિન્દુસ્થાનના વસ્તીપત્રકમાંથી.

રાજસ્થાની	૧૨,૬૮૧,૦૦૦
કાનડી	૧૦,૩૭૪,૦૦૦
ઓઢીઆ	૧૦,૧૪૩,૦૦૦
ગૂજરાતી	૯,૫૫૨,૦૦૦
મલાયલમ	૭,૪૯૮,૦૦૦
પશ્ચિમ પંજાબી	૫,૬૫૨,૦૦૦
સિન્ધી	૩,૩૭૨,૦૦૦
આસામી	૧,૭૨૭,૦૦૦
પૂર્વ હિન્દી	૧,૪૦૦,૦૦૦

આ આંકડા ટાંકીને એક વાત તો શ્રીયુત રામાનન્દ ચેટરજી એ બતાવે છે કે—ચીની અને રશિયન ભાષા બોલનારની સંખ્યા બહુ મોટી છે, છતાં એ બે ભાષા જગતના વ્યવહારની ભાષા તરીકે સ્વીકારાઈ નથી. “લીગ ઑફ નેશન્સ”માં પચાસ કરતાં વધારે રાજ્યો છે તેમાં માત્ર દશેક રાજ્યો જ ફ્રેંચ કે અંગ્રેજી ભાષા બોલે છે છતાં ફ્રેંચ અને અંગ્રેજી જ લીગ ઑફ નેશન્સની ભાષા તરીકે સ્વીકારાયાં છે. રામાનન્દજી ઉર્દુ અને હિન્દીને ગુદી ભાષા તરીકે બતાવીને તથા હિન્દીના પેટામાં બહુ ઉપભાષાઓ છે એમ કહીને, હિન્દી બોલનારાની સંખ્યા વસ્તુતઃ છે તે કરતાં મોટી બતાવાય છે એમ શંકા નાંખે છે. અને ગાંધીજી દક્ષિણ આફ્રિકામાં ડચ લોકોએ પોતાની નહાની ભાષાને સરકાર પાસે રાષ્ટ્રીય ભાષા તરીકે સ્વીકારાવી એમ જે કહે છે તેની સલામે એ ‘એમ્પર્સ સાઈકલોપીડિયા’ને આધારે મિ. રામાનન્દ ચેટરજી બતાવે છે કે અત્યારે ત્યાં ૧ ભાગ એકલું અંગ્રેજી બોલે છે, ૧ કરતાં પણ ઓછો ભાગ એકલું ડચ બોલે છે, અને ૧ ભાગ અંગ્રેજી અને ડચ બંને બોલે છે—એ પ્રમાણે અહીં પણ અંગ્રેજી અને હિન્દી બંને રાષ્ટ્ર ભાષા શા માટે ન થઈ શકે ? તેમાં પણ પ્રજા હિન્દી કરતાં અંગ્રેજી જ વધારે પસંદ કરે છે એના પુરાવામાં એમના

અંગ્રેજી અને હિન્દી પત્રોના ગ્રાહકોની સરખામણી કરીને કહે છે કે હિન્દી પત્રમાં એમને પુષ્કળ ખોટ જાય છે, જે અંગ્રેજીથી જ પૂરાય છે.

આનો ઉત્તર: ચીન અને રશિયા હજી જગતનાં રાજ્યોના પરસ્પરના વ્યવહારમાં એટલો ભાગ નથી ભજવતાં કે જેને પરિણામે એમની ભાષાનો હક વિચારવામાં આવે. પણ અત્રે એટલુંજ પૂછીએ કે રૂસ અને ચીન એ બે પોતાના દેશના વ્યવહારમાંએ ફ્રેન્ચ અને અંગ્રેજી બોલે છે? હિન્દી બોલનારની સંખ્યાને આધારે આપણે ‘લીગ ઓફ નેશન્સ’માં પણ દૂર ભવિષ્યમાં હિન્દી માટે સ્થાન પ્રાપ્ત કરાવીએ એ અભિલાષ અત્યારે હવાઈ છે, પણ તે પાપી તો નથી જ-પરંતુ અત્યારે એની વાત થતી નથી. અત્યારે અમે જે માગીએ છીએ તે એટલુંજ કે આપણા દેશના અન્તરના વ્યવહારમાં હિન્દી રાષ્ટ્રભાષા તરીકે સ્વીકારાવી જોઈએ. રામાનન્દજી હિન્દીની ઉપભાષાઓ ઉપર ભાર મૂકીને મુખ્ય હિન્દી બોલનારની સંખ્યાને ઊતારી પાડવાનો જે યત્ન કરે છે તે વૃથા છે. ઇંગ્લંડમાં પણ એક્સપર્ટ કેમ્બ્રિજની શિષ્ટ ભાષા તે જ સર્વ કસ્યાઓમાં બોલાતી નથી, છતાં એક શિષ્ટભાષા તરીકે અંગ્રેજીનું એક સ્વરૂપ બંધાએલું છે, તે જ પ્રમાણે જો કે હિન્દી વિવિધ આકારે ગામડાંઓમાં પ્રચલિત છે તો પણ એનું એક શિષ્ટ સ્વરૂપ છે અને તે ગામડાંનાં માણસો બોલતાં નથી તો પણ સારી રીતે સમજી શકે છે, બદકે પોતાની જ શિષ્ટ ભાષા તરીકે એને માને છે. આ શિષ્ટ હિન્દી આખા સંયુક્ત પ્રાન્તમાં અત્યારે પ્રચલિત છે એટલુંજ નહિ પણ રાજસ્થાની એને બહુ પાસે મળતી આવે છે અને ઉત્તર મધ્યપ્રાન્ત હિન્દી બોલે છે એટલુંજ નહિ, પણ દક્ષિણ મધ્યપ્રાન્ત તેમજ પંજાબ, બંગાળ, ગૂજરાત અને મહારાષ્ટ્ર એને સમજી શકે છે. રામાનન્દ બાબુએ પોતાના હિન્દી અને અંગ્રેજી પત્રના ગ્રાહકની સંખ્યાનો ઉલ્લેખ કર્યો, પણ તે સહામે લોકમાન્ય બાળ ગંગાધર ટિળકનાં અંગ્રેજી અને મરાઠી પત્રની હકીકત વીસરી ગયા બદકે, પોતાના અંગ્રેજી અને હિન્દી પત્રના લેખના વિષયનો અને નિરૂપણનો

ભેદ પણ ધ્યાનમાં ન લીધો. માત્ર હિન્દી રાષ્ટ્રભાષા તરીકે માનવા સહામે વજનવાળી દલીલ બે જ છે: એક એ કે હિન્દી અને ઉર્દુ બે એક નથી, અને બીજી એ કે મદ્રાસપ્રાન્તમાં હજી એ ભાષા બોલાતી કે સમજાતી નથી. હિન્દી અને ઉર્દુ એ મૂળ હિન્દીનાંજ રૂપ છે એ ભાષાશાસ્ત્રીઓનું કહેવું યથાર્થ છે, પરંતુ ભાષાશાસ્ત્રીઓ ભાષાનું સ્વરૂપ એના વ્યાકરણાદિક લક્ષણથી નક્કી કરે છે અને કોષને અવગણે છે, અને છતાં વ્યવહારમાં ભાષા સમજવામાં કોષનું તત્ત્વ અવગણી શકાતું નથી બદકે મુખ્ય છે,—તેથી વ્યવહાર માટે હિન્દી અને ઉર્દુને ભિન્ન ગણવાનો પક્ષ ખરાબર છે. પરંતુ આ બે મુશ્કેલીનો ઇલાજ એ છે કે હિન્દી અને ઉર્દુના શબ્દકોષને બંને તેટલા એક કરી એમાંથી એક સર્વગમ્ય “હિન્દુસ્તાની” ભાષા ઊપજાવવી, અને તેમ કરવા “હિન્દુસ્તાની એકડેમી” પ્રયત્ન કરે છે. એ પ્રયત્નમાં સંયુક્ત પ્રાન્તના અગ્રેસર હિન્દુઓ અને મુસલમાનો—હિન્દી અને ઉર્દુના વિદ્વાનો—ભાગ લે છે. પરિણામે કાંઈક તે ભાષાના સાહિત્ય ઉપર અસર થશે જ. વસ્તુતઃ સાહિત્યની ભાષા આમ કૃત્રિમ રીતે બનાવી શકાતી નથી, અને તેથી હિન્દી અને ઉર્દુનાં સાહિત્ય તો જુદાં જુદાં જ ખેડાશે એમ અમે માનીએ છીએ—પણ સામાન્ય વ્યવહાર માટે ઉભયસાધારણ એક હિન્દુસ્તાની ભાષા રચી શકાશે, ક્રમે ક્રમે સ્વયં બંધાશે. બીજી વજનદાર દલીલ—મદ્રાસ પ્રાન્તમાં કોઈ હિન્દી બોલતું સમજતું નથી. એ મુશ્કેલી ખરી છે, એનો નિકાલ—એ મુશ્કેલી દૂર કરીને—લાવ્યા વિના છૂટકો નથી. અને તે ક્રમે ક્રમે લાવવો જ પડશે. હિન્દીનો પ્રચાર વધારવાના યત્નમાં પૂર્વોક્ત ગાંધીજીની ધમકી ઉપકારક થશે એમ આપણે આશા રાખીશું, પણ કોંગ્રેસમાં પ્રતિનિધિત્વ ભાષાને આધારેજ નિર્ણય થાય એવો પ્રસંગ આવે તો અમને ખેદ થશે. હિન્દના રાષ્ટ્રીય ભવિષ્યના વિચારમાં ભાષા ગૌણ સ્થાને છે, અને અમે આશા રાખીએ છીએ કે ગૌણ વસ્તુને પ્રધાન સ્થાને મૂકવાનો દુરાગ્રહ ગાંધીજી કદી નહિ કરે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૩૦, અંક ૧; માધ, સં. ૧૯૮૭]

શબ્દાર્થવિચાર

: ૧ :

ગૂજરાતીમાં હાલમાં હાખલ થએલા કેટલાક શબ્દોનો એના અર્થ પરત્વે વિચાર કરીએ:—

૧. અંગ્રેજી “Ideal” માટે ગૂજરાતીમાં કયો શબ્દ ઠીક છે? આપણે આજ કાલ “Ideals”ના યુગમાં રહીએ છીએ, અને ગંગાના પૂરની માફક ચોતરફ “Ideals”નાં પાણી ફરી વળેલાં જોઈએ છીએ, તે વખતે અમને લાગે છે કે આ ચર્ચા નકામી નહિ ગણાય. ‘Ideal’ માટે ત્રણ શબ્દો પ્રચલિત થયા છે: ભાવના, આદર્શ, અને દ્યેય. રા. મણિલાલે પ્રથમ “ભાવના” શબ્દ પ્રચલિત કર્યો હતો, અને અમારું સ્મરણ ખરું હોય તો રા. નરસિંહરાવે એક સ્થળે એનું અનુમોદન પણ લખ્યું છે. સંસ્કૃતમાં કેટલેક સ્થળે “આદર્શ” શબ્દ પ્રયોજાયો છે, ત્યાં એનો અર્થ “Ideal” કરવામાં આવે છે. (ઉદાહરણ આગળ ચર્ચવામાં આવશે). સંયુક્ત પ્રાન્તમાં—હિન્દીમાં—એ શબ્દ વપરાય છે. મરાઠીમાં—અમારા જાણવા પ્રમાણે પ્રથમ ‘કેસરી’કારે એજ અર્થમાં “દ્યેય” શબ્દ હાખલ કર્યો છે, અને તે પછી હિન્દીમાં અને ગૂજરાતીમાં એ શબ્દ પુષ્કળ પ્રયોજવા લાગ્યો છે.

આ વિષયમાં અમે અનેકશબ્દવાદી છીએ, કારણ કે આ શબ્દોના અર્થમાં કાંઈક કાંઈક ભેદ છે અને પ્રસંગ અને પ્રયોજનને અનુસરીને જુદા જુદા શબ્દોનો પ્રયોગ કરવો ઉચિત છે એમ અમારું માનવું છે.

“દ્યેય” એટલે ધ્યાન કરવા યોગ્ય. ખરું ધ્યાન તો એજ છે કે જે ધ્યાન, માત્ર ચિત્તની સ્થિતિરૂપ ન રહેતાં, વ્યવહારમાં—ક્રિયામાં પણ પ્રત્યક્ષ થાય. પણ સાધારણ રીતે એ પૂર્ણ અર્થ સૂધી પહોંચતું નથી, અને તેથી ચિત્તનો સ્થિર નિવેશ એ અર્થમાં “ધ્યાન” શબ્દ વપરાય છે. આમ હોઈ, જેના ઉપર ચિત્ત ઝેરું હોય તે આપણું

“ધ્યેય” કહેવાય. એમાં પાસેની કે પરિણામરૂપી ક્રિયા કરતાં, દૂર દૂરના ધ્યેયનો વિષય, અને એનું ચિત્તમાં રાખવું એ વધારે સૂચવાય છે. એમાં પણ લક્ષ્યવેધી બાણુની ક્રિયાનું રૂપક ભિન્નરૂપ માગીએ તો “ધ્યેય” કરતાં “લક્ષ્ય” શબ્દ વધારે અનુકૂળ થઈ પડે. પરંતુ આમાં પણ દૂરતાનો ભાવ આગળ પડતો રહે છે.

“આદર્શ” એટલે આરશી, ચાટણું. પાઘડી બાંધવી હોય તો મોંમાં આગળ “આદર્શ” રાખીને બંધાય. કલાકાર પણ એજ રીતે પોતાની કલ્પનામાં કોઈ આદર્શ રહામો રાખીને એ પ્રમાણે પોતાની કૃતિ ઘડે છે. આપણે ઇંગ્લંડ, ઈટાલી કે જાપાનને આપણા “આદર્શ” બનાવીને આપણા દેશનો ઉદ્ધાર કરી શકીએ. આમાં “ધ્યેય” ની દૂરતા જેવી, અને તેથી કાંઈક ઓછી “લક્ષ્ય”ની દૂરતા જેવી, દૂરતા નથી, ઉલટું સામીપ્ય છે. વસ્તુતઃ કાદમ્બરીમાં રાજા શૂદ્રકને “આદર્શઃ સર્વશાસ્ત્રાણામ્” કહ્યો છે ત્યાં અર્થ એ છે કે સર્વ શાસ્ત્રોને એકઠાં મૂર્તિમન્ત થએલાં જેવાં હોય તો આ રાજામાં જેવાં. અર્થાત્ Ideal નહિ, પણ “Realisation of the ideal”ના અર્થમાં “આદર્શ” શબ્દનો પ્રયોગ થએલો જેવામાં આવે છે. મૃચ્છકટિકમાં ચારુદત્તના વર્ણનમાં એને “આદર્શઃ શિક્ષિતાનામ્” કહ્યો છે, ત્યાં કેળવાએલા જનોનો “આદર્શ” નામ ‘Ideal’ એમ અર્થ થઈ શકે; પણ કેળવાએલા જનો પૈકી એક ઉત્તમ કેળવાએલો પુરુષઃ અર્થાત્ “Ideal” અર્થમાં નહિ, પણ “model”ના અર્થમાં એનો પ્રયોગ થયો હોય એમ જણાય છે. હિન્દીમાં “આદર્શ ગૃહિણી” “આદર્શ શાલા” એમ કહેવાય છે, અને એનો અર્થ “ideal housewife,” “ideal school” એવો થઈ શકે, પણ વસ્તુતઃ “model school,” “model housewife” એવો અર્થ વધારે ઠીક લાગે છે. “Ideal” અને “model”ના અર્થ વચ્ચે અત્યન્ત સામીપ્ય છે તેથી એ સંકર થઈ ગયો જણાય છે. અને ઘણીવાર એટલી ઝીણવટથી વિવેક કરવાની જરૂર પણ નથી હોતી.

“ભાવના” શબ્દ મૂ-થવું, હોવું ઉપરથી એનું પ્રેરક રૂપ માવ થવું કરવું, અર્થાત્ અસ્તિત્વમાં લાવવું, કરવું—એ ઉપરથી થયો છે. જેમ “ધ્યેય” શબ્દનો અર્થ static છે, તેમ “ભાવના” શબ્દનો અર્થ dynamic છે. યોગ જૈન આદિ શાસ્ત્રોમાં મૈત્રી આદિ ચાર “ભાવનાઓ” કહી છે, એમાં એ ગુણને કૃતિમાં ઊતારવાનો અર્થ રહેલો છે: એનું ધ્યાન ધરીને જેસી રહે ચાલે નહિ એમ એનું અન્તર્ગત તાત્પર્ય છે. આમ હોઈ, “ભાવના” “ધ્યેય” કરતાં આટલા અંશમાં અધિક છે કે જે “ધ્યેય” છે તેને ક્રિયામાં ઊતારવાનું છે એ વિશેષ તાત્પર્ય “ભાવના” શબ્દના અર્થમાં આવે છે. આજકાલના રાજકીય વાતાવરણમાંથી ઉદાહરણ આપીએ તો સ્વરાજ્ય એ આપણા વર્તમાન લિખરલ પક્ષનું “ધ્યેય” છે; પણ વર્તમાન કોંગ્રેસ પક્ષની એ “ભાવના” છે. આમ બન્ને શબ્દોને સદામરહામા મૂકી એમનો અર્થભેદ બતાવી શકાય છે. એક પ્રસંગવશાત્ બીજી વાત : આપણે અંગ્રેજી “sublime” માટે ગૂજરાતીમાં “ભવ્ય” શબ્દ વાપરીએ છીએ. પણ “ભવ્ય” શબ્દનો એ અર્થ બરાબર નથી. “ભવ્ય” એટલે થવા યોગ્ય. જૈન ગ્રંથોમાં “ભવ્ય પુરુષ” શબ્દ ઘણીવાર આવે છે—એનો અર્થ જેવા પુરુષ આપણે થવું જોઈએ તેવો પુરુષ, “ideal man”—ઊંચો પુરુષ. આમ “ભાવના”ના અર્થનો પણ “ભવ્ય” શબ્દ સાથે સંબંધ સમજાય છે.

૨. Evolution માટે ગૂજરાતીમાં શો શબ્દ વાપરવો? “Creation” થી વિરુદ્ધ અર્થમાં એનો પ્રયોગ કરવો હોય, અર્થાત્ એમ કહેવું હોય કે ઈશ્વરે જુદી જુદી પ્રાણીઓની જાતિ કરી નથી, પણ એક જાતિમાંથી બીજી જાતિ પ્રકૃતિના નિયમાનુસાર ઉત્પન્ન થઈ છે—અર્થાત્ અસતમાંથી સતની ઉત્પત્તિ નથી, પણ સતનીમાંથીજ સત આવ્યું છે, તો “Evolution” માટે “પરિણામવાદ” વા “સતકાર્યવાદ” શબ્દ ઉચિત ગણાય. અને એ ભેદ ઉપર ખાસ ધ્યાન ન ખેંચવું હોય, અને છતાં એ ભેદને અનુકૂળ શબ્દ યોજવો

હોય તો “વિકાસ” શબ્દ ઠીક છે. પણ “વિકાસવાદ”માં ખીલવું, “development” એ ભાવ રહેલો છે એને દૂર રાખવો હોય, અને એકમાંથી ખીલું ઉત્પન્ન થયું છે એટલું જ કહેવું હોય તો “પરિણામવાદ” વાપરી શકાય. પણ તે સાથે જ્યાં Evolutionના અર્થમાં ખીલવા ઉપરાંત ઉત્તરોત્તર ઊંચી ભૂમિકાએ ચઢવાનો ભાવ લાવવો હોય ત્યાં “ઉત્ક્રાન્તિ” શબ્દ ઠીક પડશે. અહીં કોઈ અમને મરણુ આપશે કે “આત્માની ઉત્ક્રાન્તિ,” “પ્રાણુની ઉત્ક્રાન્તિ” એમ સંસ્કૃત પ્રયોગમાં મરણુની વાત આવે છે, તો એનો ઉત્તર કે મરણુ એ તો પ્રાણુની ઉત્ક્રાન્તિથી ઉત્પન્ન થાય છે. “ઉત્ક્રાન્તિ”નો અર્થ મરણુ નથી. Evolutionની સ્થાને મૂકાતો શબ્દ Revolution છે. સુધારાની બાબતમાં કેટલાક Evolution પસંદ કરે છે, કેટલાક Revolution—એમ કહેવું હોય તો આ બે અંગ્રેજી શબ્દ માટે ગૂંજરાતીમાં શા શબ્દ મૂકવા? Evolution એટલે તો વિકાસ, ક્રમિક વિકાસ, પણ Revolution માટે? Revolution માટે હિન્દીમાં “ક્રાન્તિ” શબ્દ પ્રચલિત થઈ ગયો છે પરંતુ એ બિલકુલ ઠીક નથી. “ક્રાન્તિ” (ક્રમ્ ધાતુ ઉપરથી) એટલે ક્રમિક ગમન, ક્રમિક વિકાસ—પ્રકૃતમાં Evolutionનો ભાવ દર્શાવવા માટે સારો શબ્દ છે, અને તેથી જ Revolutionને માટે વિપરીત પડે. Revolution માટે વૃત્ત ધાતુ ઉપરથી બરોબર શબ્દ તો “વિવર્ત,” પણ “વિવર્ત,” શબ્દ વેદાન્તમાં પારિભાષિક થઈ ગયો છે, અને એનો અર્થ મિથ્યાભાસ થાય છે, અને એ વેદાન્તમાં એટલો રહ્યો છે કે એનો અહીં ઉપયોગ કરવો ઠીક નહિ પડે. તેથી અમે હમેશાં Revolution માટે “વિપ્લવ” શબ્દ વાપરીએ છીએ. સંસ્કૃતમાં “રાજ્યવિપ્લવ” આ જ અર્થમાં વપરાય છે, અને તપાસ કરતાં જણાય છે કે બંગાળીમાં પણ Revolution માટે “વિપ્લવ” શબ્દનો જ પ્રયોગ થાય છે. “વિપ્લવ” શબ્દ સંસ્કૃત પ્લુ ધાતુ ઉપરથી થયો છે, અને એનો અર્થ પાણી ઉપર તરવું (જેમકે પ્લવઃ હોડી)

અથવા ડૂબવું, ડૂબાડવું થાય. પાણિનિના ધાતુપાઠ પ્રમાણે તો પ્લુ ધાતુ ગતિવાચક છે—અને તેથી પાણી ઉપર જનાર, તરનાર તે “પ્લવ,” હોડી; તેમ હવામાં જવું, ફૂદકા મારવા તે પણ “પ્લવ,” ફૂદકો. એ રીતે “વિપ્લવ” તે “પ્લવ”થી ઉત્પન્ન, તરવું નહિ પણ ડૂબવું. Revolutionના પક્ષકારોને એમના શબ્દમાં અંધાધુંધીમાં ડૂબાડવાનો ભાવ લાવવો ન ગમે, અને અમે પણ એ ભાવથી Revolution માટે “વિપ્લવ” શબ્દ યોજ્યો નથી. પરંતુ અમારા ધ્યાનમાં પ્લુ ધાતુનો ખીજો અર્થ ફૂદવું અભિપ્રેત છે. (પ્લવંગમઃ ફૂદકા મારીને, કાળ મારીને ચાલનાર પ્રાણી.) “ક્રાન્તિ” એટલે ક્રમે ક્રમે જવું, અને “વિપ્લવ” એટલે કાળ મારીને જવું. Evolution વિરુદ્ધ Revolution નો ભાવ આ શબ્દોથી સારી રીતે દેખાડી શકાય છે; ઉદા. વિનીતો “ક્રાન્તિ” ઇષ્ટ ગણે છે, પણ “વિપ્લવ” નહિ.

[વસન્તઃ વર્ષ ૩૩, અંક ૯; આશ્વિન, સં. ૧૯૯૦]

: ૨ :

“ગ્રામ શાળા ” કે “ગ્રામ્ય શાળા ” ?

‘Village school’ અને ‘Village punchayat’ માટે “ગ્રામ્ય શાળા ” અને “ગ્રામ્ય પંચાયત ” પ્રયોગ થવા માંડ્યા છે, પણ ‘ગ્રામ્ય’ શબ્દ સંસ્કૃતમાં એવા હલકા અર્થનો વાચક છે, કે સંસ્કૃતના બહુ પરિચય વાળાને કર્ણે એ અનુચિત લાગે છે અને તેથી તેઓ ધણું ખરું “ગ્રામશાળા ”—અને “ગ્રામપંચાયત ” શબ્દો જ વાપરવાનું પસંદ કરશે. ‘ગ્રામ્ય’ શબ્દ ઉપલા અર્થમાં એટલો બધો રૂઢ છે કે વિવક્ષિત અર્થમાં એને પ્રયોજતાં તેઓ અચકાય એ સ્વાભાવિક છે.

‘આમન્ત્રણ’ કે નિમન્ત્રણ ?

થોડા દહાડા ઉપર રા. નરસિંહરાવનો એક શિષ્ય મને મળવા આવ્યો. એણે મને પૂછ્યું કે ખરો શબ્દ “આમન્ત્રણ કે નિમન્ત્રણ ?”

“ મહે” ઉત્તર આપ્યો કે “ જંને ”. એ ભાઈ એ મને કહ્યું કે “ રા. નરસિંહરાવનો હું શિષ્ય છું. એ કહે છે કે “ નિમન્ત્રણ ” શબ્દ જ ખરો છે.” એ ભાઈ અમને લઢાવવા તો નહોતા જ માગતા. એમ હોત તો શાસ્ત્રાર્થ માટે શાસ્ત્રીઓની સભા થાય છે તેવી સભા બરીને અમને સ્લામસ્લામા બેસાડત ! એમનો ઉદ્દેશ વિનયપૂર્વક જ્ઞાન મેળવવાનો જ હતો. અને તેથી મહે એમને કહ્યું: “ આ પ્રશ્ન વિષે મહારે અને રા નરસિંહરાવને એક વખત ચર્ચા થઈ હતી. આપણો “ નોતરં ” શબ્દ જોતાં “ નિમન્ત્રણ ” શબ્દ ઠીક પડે છે. પણ ગૂજરાતીમાં “ આમન્ત્રણ ” શબ્દ પણ વપરાય છે. પણ જેમ કાલિદાસ “ આમન્ત્રણ ” શબ્દને “ વદાય થતી વખત રજા લેવી ”ના અર્થમાં વાપરે છે, નોતરવાના અર્થમાં નહિ, તેમ અન્યત્ર સંસ્કૃત ગ્રંથમાં-જેમ કે શ્રાદ્ધના શ્રાદ્ધણો નોતરવા ત્યાં-આમન્ત્રણ શબ્દ નોતરવાના અર્થમાં વપરાયો છે. આ જોતાં “ આમન્ત્રણ ” શબ્દને ખોટો જ કહીને ગૂજરાતીમાંથી કાઢી નાંખવો એ મને ઠીક લાગતું નથી: ભલે, “ નિમન્ત્રણ ” શબ્દ આપણે વધારે પસંદ કરીએ. એક વાત અહીં ઊમેરું. “ રજા લેવી ”ના અર્થમાં પણ “ આમન્ત્રણ ” વપરાય છે, અને કાલિદાસ એ જ અર્થમાં એ વાપરે છે, એ ખરું. પણ એ અર્થના મૂળમાં જઈએ: આમન્ત્રણનો “ રજા લેવી ” અર્થ શા રીતે થયો ? હું ધારું છું કે જતો માણસ સામા માણસને કહે છે કે “ આવજો ! આવજો ! ” અને એમ નિમન્ત્રણ દેતો એની રજા લે છે, તેથી ‘આમન્ત્રણ’માંથી રજા લેવી અર્થ થયો.

“ રાષ્ટ્રીય ” કે “ રાષ્ટ્રીય ” ?

ખરો શબ્દ “ રાષ્ટ્રીય ” કે “ રાષ્ટ્રીય ” ?-હાલમાં “ National ” ના અર્થમાં એક ગૂજરાતી શબ્દ પ્રયોજવાની જરૂર પડે છે, ત્યારે સાધારણ રીતે સંસ્કૃતની મદદથી આપણે “ રાષ્ટ્રીય ” કે “ રાષ્ટ્રીય ” શબ્દ વાપરીએ છીએ. બેમાંથી ખરો કયો ? સંસ્કૃતમાં સાધારણ રીતે નામને ઈય (“છ”) પ્રત્યય લગાડવાથી સામાન્ય“-નું”-

ના અર્થનું વિશેષણ બને છે. પણ “રાષ્ટ્ર” શબ્દને માટે પાણિનિએ વિશેષ વિધાન કર્યું છે કે એને ઈય (ઘ) પ્રત્યય લાગે, અને રાષ્ટ્રિય રૂપ થાય. આ ખરું છે. પરંતુ ગૂજરાતી “રાષ્ટ્રીય” શબ્દ પ્રયોજવો મને હીક લાગે છે, કારણ કે સંસ્કૃતમાંથી પ્રાકૃત અપભ્રંશ અને વર્તમાન બોલાતી ભાષાઓ થઈ તે સાદાર્થ અને સહેલાઈના તત્ત્વની જરૂર લાગવાથી, તેથી દીર્ઘ ઈવાળો ઈય પ્રત્યય સંસ્કૃતમાં એટલો સાધારણ છે કે એને જ ગૂજરાતીમાં સામાન્ય નિયમ તરીકે સ્વીકારવો ઉચિત છે. હજી તો આપણે ગૂજરાતીમાં સંસ્કૃતની મદદથી સેંકડો શબ્દ ઊમેરવા પડશે, તે માટે કાંઈક નિયમનું અવલમ્બન તો કરવું જ જોઈએ. અશુદ્ધ સંસ્કૃત શબ્દ વાપરવાની હિમાયત તો અમે કદી નહિ કરીએ, પણ પ્રાકૃતાદિ ભાષાના ઉદયના કારણનું તત્ત્વ સ્વીકારીને નિયમસર જે સકારણ ફેરફાર કરવો આવશ્યક લાગે તે કરવો જોઈએ એમ અમારો મત છે. આ ઉપરાંત પાણિનિ પછી કેટલાક સૈકા બાદ ઉત્પન્ન થયેલો “રાષ્ટ્રિય” શબ્દનો સંસ્કૃતમાં (જુવો મૃચ્છકટિક તથા અમરકોષ) એક બીજો અર્થ થયો છે—‘રાજનો સાળો,’ પોલિસ અમલદાર !—એ ગૂંચવણ આમ નિવારાશે.

“તન્ત્ર” કેવું કે કેવો ?

“તન્ત્ર” કેવું કે કેવો ? ઉત્તર:—એના અર્થ ઉપર એની જાતિનો આધાર છે. “તન્ત્ર” શબ્દ સંસ્કૃત તન્ ધાતુ ઉપરથી થયો છે, અને એનો અર્થ વિસ્તૃત કર્મ, ક્રિયા થાય છે, પણ એજ ક્રિયાને લગતો ગ્રન્થ એ પણ “તન્ત્ર” કહેવાય છે; જેમ કે, ઇતિહાસ પુરાણ “તન્ત્ર”. એ બેમાં પહેલા અર્થમાં એ પુલ્લિંગ અને બીજા અર્થમાં સંસ્કૃત વ્યાકરણને અનુસરી, નાન્યતર થાય છે, મને સ્મરણ છે તે પ્રમાણે સ્વ. મણિલાલ “તન્ત્ર” શબ્દ હંમેશાં નાન્યતર જાતિમાં જ વાપરતા. અને હું પણ કેટલોક વખત એજ પ્રમાણે લખતો, પરંતુ મહારે administrator અને statesman વચ્ચે અંગ્રેજીમાં જે ભેદ છે તે ગૂજરાતીમાં દર્શાવવાની જરૂર પડી*તે વખતે

મહેં એમને માટે ક્રમવાર “રાજ્યતન્ત્રી” “રાજ્યમન્ત્રી” શબ્દ યોજ્યા. “તન્ત્ર” શબ્દ તન્ ધાતુ ઉપરથી નીકળેલો હોઈ એનો અર્થ ક્રિયાપ્રધાન છે, અને “મન્ત્ર” શબ્દ મન્ ધાતુ ઉપરથી આવેલો હોઈ, એનો અર્થ મનન-વિચાર-પ્રધાન છે. રાજ્યપુરુષો એ પ્રકારના હોય છે, કેટલાકની દષ્ટિ લાંબી હોય છે, કેટલાકની કાર્યદક્ષતા સારી હોય છે: અર્થાત્ વિચાર (પ્રજ્ઞા) અને કાર્યદક્ષતા એ જે જુદા જુદા ગુણો છે, એનો ભેદ દર્શાવવા મધ્યારે એ ભિન્ન ભિન્ન શબ્દો યોજવાની જરૂર પડી અને તે પ્રમાણે મહેં એ યોજ્યા. “મન્ત્રી”માંનો “મન્ત્ર” શબ્દ જેમ પુંલિંગ છે, તેમ “તન્ત્રી”માંનો “તન્ત્ર” શબ્દ પણ પુંલિંગ છે, અને તેથી હું “administrator”ના અર્થમાં એને પુંલિંગ વાપરું છું. પણ ઇતિહાસ પુરાણ સાથેનો “તન્ત્ર” શબ્દ તો નાન્યતર જ રહે છે.

“સોંપવું” કે “સાંપવું” ?

“સોંપવું” અને “સાંપવું” એમ બન્ને શબ્દો બોલાય છે, જે કે હું ધારું છું “સોંપવું” વધારે બોલાય છે અને વપરાય છે. સ્વ. મણિલાલે “સોંપવું” શબ્દ પસંદ કર્યો હતો, અને શિષ્ટ ભાષામાં પ્રચલિત કર્યો હતો. બંને શબ્દો મૂળ સંસ્કૃત સંપાદ્ ઉપરથી થયા છે: તેમાં “સોંપવું” “ગામને” મળતો અને “સોંપવું” ગામને મળતો છે છતાં, “સોંપવું”ને આપણે શિષ્ટ ભાષામાં સ્થાન આપ્યું છે, અને ગામને ગામડીઉં કે ‘ચરોતરી’ કહીને હસી કાઢીએ છીએ.+

[વસંત : વર્ષ ૩૩, અંક ૬; આપાદ, સં ૧૯૬૦]

* અત્યારની પ્રજ્ઞના ઉત્થાન સામેની સરકારની રાજ્યનીતિ એક દષ્ટિએ ફતેહમંદ નીવડી છે, પણ તે ટુંકી દષ્ટિ છે. તેથી વર્તમાન બ્રિટિશ અધિકારીઓને “રાજ્યતન્ત્રી” તરીકે સફળ થયેલા માનું છું, પણ એમાંના કોઈ ને હું “રાજ્યમન્ત્રી” ગણી શકતો નથી એમ ભેદ પાડેલો.

+શબ્દચર્યાની આ માળા ઘણી લંબાવી શકાય. કોષ કરનારાઓએ આ દિશામાં નજર નાખવી જોઈએ.

એક પ્રસ્તાવના

આપણા પ્રાન્તની સેવા કરવાનો મને કાંઈક સમય મળે તે માટે હું “ સેન્ટ્રલ હિન્દુ કોલેજ ”ના પ્રિન્સિપાલના સ્થાન ઉપરથી નિવૃત્ત થયો. અને મને આશા હતી કે ગૂજરાતી સાહિત્યનાં નવાં વહેણનાં દર્શનમાત્રથી તૃપ્ત ન થતાં એમાં સ્નાનપાન કરવા જોઈએ મને સમય મળશે. અને એજ આશાથી રા. ભાઈ જેહાંગીર દેશાઈને એમના કાવ્યસંગ્રહનો ‘ પ્રવેશક ’ લખી આપવાનું મહેં વચન આપ્યું હતું. પણ મને ખેદ થાય છે કે અત્યારે એ માટે જોઈતી કુરસદ હું મેળવી શકતો નથી, અને તેથી મહેં લખવા ધારેલો ‘ પ્રવેશક ’ તે ‘ પ્રસ્તાવના ’ના એ બોલનું જ રૂપ લે છે. આ માટે હું કર્તાની તેમજ સહૃદય વાચકોની ક્ષમા માગું છું.

‘ પ્રવેશક ’ એટલે ગ્રન્થના દ્વાર ઊઘાડીને ગ્રન્થના હૃદયમાં વાચકને પ્રવેશ કરાવે તે અને ‘ પ્રસ્તાવના ’ એટલે ગ્રન્થ વિષે થોડાક સામાન્ય વા રોચક શબ્દો લખી એને આગળ ધરે તે. મહેં આ સંગ્રહ પ્રતિ પહેલું નહિ પણ માત્ર બીજું જ કર્તવ્ય કર્યું છે.

આજ સૂધી હિન્દુ ગૂજરાતી વાચકોને હાથે, બલકે હિન્દુ ગૂજરાતી સાક્ષરોને હાથે પણ—માત્ર કેટલીક ગણીગાંઠી વ્યક્તિઓને બાદ કરતાં—‘ પારસી ગૂજરાતી ’ને અન્યાય થયો છે એમ કબૂલ કરવું પડશે. ‘ પારસી ગૂજરાતી ’ની અશુદ્ધિઓ અને એની શૈલીમાં અંગ્રેજીમાંથી થતા વિચિત્ર અનુવાદ જોઈ ઘણા હિન્દુભાઈઓ હસે છે, અને કેટલાક તો ઘડી રમૂજ મેળવવા જ પારસીઓનાં ગૂજરાતી લખાણ વાંચે છે. અશુદ્ધિ અને વિચિત્રતા જોઈ હસવાનો અને એ રીતે રમૂજ મેળવવાનો સહુને હક છે. પણ તે સાથે ઉપકાર માનવાની ફરજ પણ સહામી ઊભી છે, અને એ તરફ ધ્યાન દેતાં, આપણા પારસીભાઈઓનો ઉપકાર માનવાનાં થોડાં કારણ આપણી નજરે પડતાં નથી. રાજ્યવેપાર વગેરે પ્રદેશની સેવા વિષે કહેવું અત્રે

અપ્રાસંગિક ગણાશે પણ કેવળ સાહિત્યના ક્ષેત્રનો વિચાર કરતાં પણ કહેવું પડશે કે ગયા સંવત્સરશતકના આપણા ઉત્થાનકાળમાં વર્તમાન-પત્રના પ્રકાશનદ્વારા પારસી કેમે કરેલી સેવા આપણા સાહિત્યના ઇતિહાસમાં ચિરસ્મરણીય છે ! એમ કહીએ તો ચાલે કે પશ્ચિમ સાથેના આપણા સંબંધના આદિકાળમાં પશ્ચિમની વિદ્યાના તેજને દર્પણવત્ ઝીલનાર અને પ્રજામાં ચોતરફ પ્રસારનાર આપણા પારસી-ભાઈ એ જ હતા.

પણ દોષ સહામે ગુણ મૂકીને જ રુચિ ઉત્પન્ન કરવી પડે એવું આ પુસ્તક નથી. હિન્દુ ભાઈઓને પણ ભાષાશુદ્ધિનો આદર્શ બતાવે એવી રા. ખમરદારની કૃતિઓ છે એ જાણીતું છે, અને અમને આજ લખતાં આનંદ થાય છે કે રા. જેહાંગીર દેશાઈનું આ પુસ્તક ભાષા-શુદ્ધિની કસોટીએ રા. ખમરદારની કૃતિઓથી બિતરતું નથી.

હવે કવિતા જોઈએ. રા. જેહાંગીર દેશાઈનું કવિત્વજ્ઞ રા. ખમરદારના જેટલું છે એમ કહેવામાં તો અતિસ્તુતિ થશે, પરંતુ આ સંગ્રહમાં પ્રસિદ્ધ થયેલાં કેટલાંક કાવ્યો ઊંચા પ્રકારનાં છે, અને ગૂંજરાતના કોઈ પણ કવિની કલમને શોભાવે એવાં છે એમ કહેવામાં દરકત નથી.

કવિએ પુસ્તકનું નામ ‘ અમકારા ’ રાખ્યું છે. ઘણું કરી એમ સૂચવવા માટે હશે કે એમાં કોઈ સ્થિર સૂર્યનો પ્રકાશ નથી. પણ ક્ષણિક વિદ્યુતના ઝળકારા છે. આમ નામ રાખવામાં કવિની નમ્રતા પ્રકટ થાય છે, પરંતુ એમ કરવાની જરૂર નથી. વસ્તુતઃ વર્તમાન યુગની કવિતામાં મોટે ભાગે સૂર્ય કરતાં વિદ્યુતનું સામર્થ્ય વિશેષ હોઈ, એ પ્રકારની કવિતા રચવામાં યુગધર્મનું જ પાલન થાય છે. આ સમયે મને પંદર વર્ષ ઉપર અમદાવાદમાં ભરાયેલી સાહિત્ય પરિષદમાં કવિવર રવીન્દ્રનાથ ટાગોર પધાર્યા હતા તે વખતની મોત્તલ-સરાઈથી મુંબાઈ જતાં દ્રેષનમાં એમની સાથે થયેલી એક વાત

યાદ આવે છે. રસ્તામાં ટ્રેધનની એક બાજુએ ખેતરમાં ફૂદતું દોડતું હરિણોનું એક ટોળું નજરે પડ્યું. તે ઉપરથી કવિવરને એક વિચાર સ્ફુરી આવતાં એમણે કહ્યું: ‘આપણા હાલના યુગમાં હરણાં જેવી કવિતા- (Lyrical Poetry)નું કામ છે, હાથીઓના યુગ (Epic Poetry) વહી ગયા.’ મારા મનમાં વિચાર આવ્યો આ ઇષ્ટતાની દૃષ્ટિએ ભલે સંપૂર્ણ સત્ય ન હો, પણ વાસ્તવિકતાની દૃષ્ટિએ તો યથાર્થ જ છે. આપણી વર્તમાન કવિતા ઘણી ખરી ન્હાનાં ન્હાનાં કાવ્યોની ભરેલી છે-જો કે એમાં અત્યારે નાટકોએ-વિશેષતઃ સિનેમા માટે લખાએલાં નાટકોએ સ્થાન લેવા માંડ્યું છે, પણ હજી આની શરૂઆત છે. સંગીતકલ્પ કાવ્ય (Lyrical Poetry) જેનું પચાસ વર્ષ ઉપર પ્રસિદ્ધ થયેલી રા. નરસિંહરાવની ‘કુસુમમાળા’એ પ્રથમ દર્શન કરાવ્યું હતું એ હજી પણ આપણી કવિતાના લાક્ષણિક યુગધર્મરૂપે ચાલુ છે.

રા. જેહાંગીર દેશાર્ધએ આ સંગ્રહનાં કાવ્યો પાંચ વિભાગમાં વહેંચ્યાં છે: ‘અન્તન’, ‘સ્પન્દન’, ‘કુન્દન’, ‘મન્થન’ અને ‘વન્દન’: એમાંનાં કેટલાંક ઉપર કહ્યું તેમ પ્રથમ પંક્તિનાં છે: ઉદા. ‘ઊંડાં ઝરણુ’, ‘ઉન્હાં હૃદય’ ઇત્યાદિ. ‘ઇત્યાદિ’માં ‘ઝરજો વીર ! ઝરજો વીર !’, ‘ધન વીર નાર ! ધન વીર નાર !’, ‘ભારતનો મુક્તિ સંગ્રામ’ વગેરે અનેક વીરરસથી ભરેલાં અને ઉચિત શૈલીમાં રચાયેલાં-રા. ખજરદારની કવિતાનું સ્મરણ કરાવતાં-કાવ્યોનો સમાવેશ થાય છે. એ જ વર્ગમાં દેશભક્તિનાં ઊંડાં અને તીવ્ર ભાવથી ઊભરાતાં ‘મરવું તો ગૂજરાતે’, ‘લોહીનાં આંસુ’ આદિ કાવ્યો આવે છે. એથી જુદી જ ભાતનું, પણ યૌવનજળ, સાદાર્ધ અને સૌન્દર્યની (વર્ડ્ઝવર્થ જેવી) અદ્ભુત રસિકતાથી ચીતરાયેલું- ‘પારસી પનીહારીને’ એ કાવ્ય પણ ઉત્તમ કાવ્યની કાટિમાં સહેલાઈથી મૂકી શકાય છે.

આ કવિના હૃદયમાં ‘ હું હિન્દુ, તું મુસલમાન, તે પારસી ’ એવા ભેદનો છાંટો નથી, અને તેથી ‘ રાસના રસિયાનું રહસ્ય ’ સમજવામાં એમને વાર લાગી નથી.

કવિને હિન્દના અને ગૂજરાતના મધ્યકાલીન ઇતિહાસનું સારું જ્ઞાન છે; ‘ સ્ત્રીનો પ્રભાવ ’ એ કાવ્યમાં પ્રાચીન ઇતિહાસ અને પુરાણનો એમનો પરિચય પણ જણાઇ આવે છે. વર્તમાન ભારતના ઉત્થાનના સૂર પણ કવિએ એમની ઉરતન્ત્રીમાં પૂરેપૂરાં ઊતાર્યા છે: ‘ વન્દન ’ વિભાગ મહાત્મા ગાંધીજીના જીવનના—ખાદી, હિન્દુ મુસલમાન સંપ, ‘ હરિજન સેવા ’ આદિ સઘળા સંદેશથી શોભી રહ્યો છે. પણ રા. જેહાંગીર દેશાઈ પારસી છે એ વિશિષ્ટતાનું દર્શન કરવું હોય તો એમના લાક્ષણિક આનન્દી પારસી સ્વભાવથી લખેલાં એમનાં ‘ અક્ષદેવીનાં સ્તુતિસ્તોત્ર ’, ‘ કવિની કથની ’, ‘ ફોઇનો લાડકવાયો ’ વાંચશો તો આ સંસાર રૂપી ‘ આંસુની ખીણ ’ માં પણ જે ઘડી નિર્દોષ આનન્દમાં જીવન ગાળી શકશો.

[વસન્ત: વર્ષ ૩૫, અંક ૧; માધ, સં. ૧૯૯૨]

લોકગીત

રા. ઝવેરચંદ મેઘાણીએ અને રા. ગોકુળદાસ રાયચુરાએ એકઠાં કરેલાં કાઠીઆવાડનાં લોકગીત આપણા પ્રાન્તમાં સુપ્રસિદ્ધ છે. એ ઉપરાંત આપણી કેટલીક જ્ઞાતિમાં લગ્ન-જનોઈ વગેરે શુભ પ્રસંગે ગવાતાં ગીતોના સંગ્રહ પણ સ્વર્ગસ્થ બાળાબહેન, રા. નવનીતરાય વગેરેએ ઘણા વખત ઉપર બહાર પાડ્યા છે. એ સર્વમાં હાલમાં રા. જગજીવન બધેકાએ પણ સારો ઊમેરો કર્યો છે. આવો યત્ન બીજા પ્રાન્તોમાં પણ થયો છે. હિન્દી લોકગીતનો એક મોટો સંગ્રહ સંયુક્ત પ્રાન્તમાં થયેલો છે, એમાંનાં ઘણાં ગીતોમાં કાવ્યત્વ પણ બહુ ઊંચા પ્રકારનું અમે જોયું છે. બંગાળામાં અને મહારાષ્ટ્રમાં પણ એવા સંગ્રહ ઘણું કરીને થયા છે. જો કે હજી અમે એ જોયા નથી. તામિલ વગેરે બીજી ભાષાઓનું તો આપણને સંપૂર્ણ અજ્ઞાન છે. મૂળ એ ભાષાઓ ભાષા તરીકે સંસ્કૃતમાંથી જન્મી નથી, પણ સંસ્કૃત આર્યસંસ્કૃતિની દ્રવિડદેશમાં પણ પુષ્કળ અસર હોવાને લીધે એનું સાહિત્ય અન્ય પ્રાન્તોના સાહિત્ય સાથે બંધુતા ધરાવે છે એ જોતાં એ ભાષાઓમાં પણ લોકગીત હશે જ. અને એનો સંગ્રહ થયો હોવો જોઈએ એ સંભવિત છે. હાલમાં અમે મારવાડનાં “ગ્રામ ગીત”નો (લગભગ હિન્દીભાષામાં) એક સંગ્રહ જોયો, એમાં પૂર્વોક્ત સંગ્રહોના પ્રમાણમાં ગીત સંખ્યા થોડી છે, પણ સંગ્રહકાર કહે છે કે હિન્દી પ્રેમીઓની રચિ આ ગીતો ઉપર જોવામાં આવશે તો પોતે મોટો સંગ્રહ બહાર પાડશે.

ઉપર જણાવેલા ઘણા સંગ્રહ જોયા પછી અમને એક વિચાર આવે છે કે એ સર્વનો એક તુલનાત્મક અભ્યાસ (Comparative study) ન થઈ શકે ? જરૂર થઈ શકે અને તે માટે ગૂજરાત બહારીકયુલર સોસાયટી કે ફોર્મર્સ સભા જેવી સંસ્થાને સવિનય પણ દૃઢ આગ્રહપૂર્વક અમારી વિનંતિ છે કે સારું પારિતોષિક આપી એકાદ ઉત્સાહી વિદ્વાન પાસે એ કાર્ય કરાવવું. આ “લોકગીત” કે

“ગ્રામગીત”ના વિશાળ અભિધાનની છાયા તળે વિવિધ પ્રકારનાં ગીતોનો—કાવ્ય મુક્તકનો પણ—સમાવેશ થએલો જોવામાં આવશે. એવાં મુક્તક હેમચન્દ્રના વ્યાકરણના અપભ્રંશ પ્રકરણમાં પણ ઉદાહરણ રૂપે આવે છે. આ સર્વની સહાયતાથી તે વખતની આપણા જનસમાજની સ્થિતિ, આપણી જનતાના શોખ, એના હૃદયના ભાવ આદિ ઘણું જાણવાનું મળે છે. આપણી સાહિત્યસંસ્થાઓએ ઘણું વર્ષથી પાડી મૂકેલા ચીલામાંથી નીકળી હવે કાંઈક નવીન માર્ગ ચઢવા યતન કરવો જોઈએ. એવા માર્ગો અનેક છે. પરંતુ અમે અહીં જે કહેવા માગીએ છીએ એના મૂળમાં તત્ત્વ રહેલું છે તે એ કે—હવે આપણે ગૂજરાતી સાહિત્યના અભ્યાસ માટે કેવળ ગૂજરાત ઉપર જ દષ્ટિ રોકીને બેસીએ એ ચાલે એમ નથી. આજકાલ જ્યારે આપણા રાજકીય આન્દોલનના તાર ક્ષણ વારમાં આખા દેશમાં સરખા સ્વરથી ઝણઝણી ઊઠે છે ત્યારે ઉચિત છે કે આપણી પ્રાન્તિક ભાષાઓ પોતાનું વિશિષ્ટ સ્વરૂપ ત્યજ્યા વિના એક બીજાને સારી રીતે જોળખતી થાય. ગૂજરાતી ભાષાન્તરદારા અંગાળી મરાઠી અને હિન્દી સાહિત્યનો—ખાસ કરીને નવલકથાઓનો પરિચય ઘણા ભાષાન્તરકારો આપણને કરાવે છે. પણ અમે માગીએ છીએ તે એ કરતાં બહુ વધારે અને ઊંચું છે. હવે તો આ જુદી જુદી ભાષાઓના અને એમના સાહિત્યના સામ્ય-વૈષમ્યનો અભ્યાસ શરૂ કરી, એને દિવસે દિવસે વધારી, સહુના વૈશિષ્ટ્ય અને અદ્વૈતનો અનુભવ આપણે આ નવા જમાનામાં પ્રાપ્ત કરવો જોઈએ. અર્ધી સદી ઉપર અમુક અંગ્રેજ વિદ્વાનોએ ગૌડ ભાષાઓનું દ્રાવિડ ભાષાઓનું અને હિન્દુસ્થાનની આર્ય ભાષાઓનું—એવાં તુલનાત્મક વ્યાકરણો રચ્યાં ત્યાર પછી આજ સૂધી આપણે કાંઈ જ કર્યું નથી. એ અંગ્રેજ વિદ્વાનોનાં પુસ્તકોમાં ભૂલો ઘણી છે. અને આપણી ભાષાના આપણા અધિક પરિચયને લીધે એ આપણે બતાવી પણ શક્યા છીએ. હવે એ સમય આવી પહોંચ્યો છે કે જ્યારે આપણા વિદ્વાનોને હાથે આપણે આ કાર્ય કરાવીએ. આ જ રીતે, ગૂજરાતીનો કોપ તૈયાર

કરાવવાની જ્યારે વાત થાય છે ત્યારે અમને તો એકલી ગૂજરાતીના શબ્દસંગ્રહ કરતાં પણ અધિક મહત્વનો એક તુલનાત્મક કોષ લાગે છે જેમાં ગૂજરાતી શબ્દ સાથે બીજી પ્રાન્તીય ભાષાના સમાન-મૂલક અને એ ન મળે ત્યાં ભિન્નમૂલક શબ્દો પણ આપ્યા હોય.

આ જાતનાં કાર્ય જાહેર સંસ્થાઓ જ કરાવી શકે, જેની પાસે ધન અને બીજી સાધનસામગ્રી પૂરતી હોય. ન હોય તો તે સંપાદન કરવાની સંસ્થાઓની ફરજ છે. આપણા યુવક વિદ્યાર્થીઓની વિદ્યાદ્વારા દેશસેવા કરવાની રુચિ કોલેજમાંથી જ ઉત્પન્ન કરવામાં અને કેળવવામાં આવી હોય તો આ જાતનાં કામ કરવામાં એમના તરફથી કેટલીક સહાયતા મેળવી શકાય.

પ્રસંગવશાત્ ઉપર જણાવેલા તુલનાત્મક અભ્યાસના ઉદ્દેશ્ય માંથી અમને “ એક કાંકરે બે પક્ષી પડે ” વાળી કહેવતનો આ પત્રમાં પૂરજોસથી ચાલતો વિવાદ યાદ આવે છે. એ વિવાદમાંથી એક સાંઠે ફળ એ થયું છે કે આ સામ્યના પ્રસંગમાં ક્યાં સંબંધ માનવો, ક્યાં માનવાની જરૂર નહિ ઇત્યાદિ સિદ્ધાન્તની મર્યાદા વિષે શાસ્ત્રીય વિચાર થયો; એટલું જ નહિ, પણ ભિન્ન ભિન્ન સ્થળનાં સમાન વાક્યો પણ થોડાંક એકઠાં થયાં. આ ચર્ચા સફળ રીતે આગળ ચલાવવાની કોઈની ઇચ્છા હોય તો તેમને પિષ્ટપેષણ ન કરતાં એક સૂચના અમલમાં મૂકવા વિનંતિ છે: અમને ૧૮૯૦ના અરસામાં—બે ચાર વર્ષ અગાઉ કે એક બે વર્ષ પછી—‘નાઇનટીન્થ સેન્ટરી’માં પ્રો. મેક્સમૂલરે લખેલો એક લેખ અમે વાંચેલો તે યાદ આવે છે. એ લેખમાં પ્રો. મેક્સમૂલરે સંસ્કૃત અને બીજી ભાષાઓનાં પરસ્પર મળતાં કેટલાંક વાક્યો એકઠાં કર્યા હતાં. એમાંનું એક વાક્ય અત્યારે અમને યાદ છે. “ સમુદ્રમાં જેમ એક કાષ્ઠ કાષ્ઠનો સંયોગ કેવળ આકસ્મિક રીતે થઈ આવે છે તેમ સંસારમાં પ્રાણી પ્રાણીનો સંબંધ થાય છે. ” એ સુભાષિતને મળતું બીજી એક ભાષામાં સુભાષિત છે.

[વસન્ત : વર્ષ ૩૧, અંક ૩; આશ્વિન, સં. ૧૯૮૮]

*પુસ્તક-સંગ્રહ

જેમ સુધાર-હુદારને એમનાં કારખાનાં હોય છે, તેમ વિદ્યારસિક પુરુષોને એમની લાઘ્યોરિ છે. સુધાર-હુદારને ઓખરની પેટી લીધા વિના ચાલે તો શિક્ષકને સારા પુસ્તક-સંગ્રહ વિના ચાલે, છતાં એવા ઘણા શિક્ષકો જોવામાં આવશે કે જેમની પાસે પોતાનાં પુસ્તકોનો સંગ્રહ નથી, તેમજ જેમની સમીપમાં પોતે વાપરી શકે એવી કોઈ ખાનગી કે સાર્વજનિક લાઘ્યોરિ પણ નથી. ખીજા કેટલાક એવા પણ નજરે પડશે કે જેઓને સાર્વજનિક લાઘ્યોરિમાંથી સારાં પુસ્તકો મળી શકે એવું હોય છે, છતાં એનો લાભ લેતા નથી. કેટલાક શિક્ષકો પાસે પોતાના કામ માટે જોઈતી ટેકસ્ટ (ચાલુ-નિયમેલી) બુકો જ હોય છે, અને આપણા દેશમાં તો કેટલાક પાસે એ પણ હોતી નથી. શિક્ષકો કહેવાતા ઘણા જનો પાસે માત્ર સ્કૂલ-બુકો (સાધારણ નિશાળોમાં ચાલતી ચોપડીઓ) જ હોય છે, અને એમાં પણ વિશેષ શોધ કરતાં જણાશે કે કેટલીક વાર એ પણ એના કર્તા તરફથી અભિપ્રાય માટે જ કોઈક દિવસ માસ્તર સ્કૂલમાં દાખલ કરી આપશે એવી આશાથી ભેટ આપવામાં આવી હોય છે. છતાં આ શિક્ષકોને આપણે ‘સાહિત્યના વિસ્તારની આવશ્યકતા’, ‘વિદ્યાને ઉત્તેજનની જરૂર’ ઇત્યાદિ વિષયો ઉપર છટાદાર ભાવણો આપતા જોઈએ છીએ. તપાસ કરી હોય તો એમ પણ જણાઈ આવે કે શેક્સપિયર મિલ્ટનનાં માત્ર ભવ્ય-નામો જ તેઓ જાણે છે. આપણે ત્યાં વેદ, મહાભારત, શાંકરભાષ્ય, પ્રેમાનંદનાં કાવ્યો વગેરેનાં વખાણ કરતા ઘણા જણ મળશે. પણ એ તરફ દષ્ટિ ફેરવવા પોતે લેશમાર પણ તરફી કોઈકે જ લીધી હશે.

તમે કહેશો ‘એ તો પૈસાદારનું કામ છે. પુસ્તકો ખરીદ કરીએ એટલી અમારી શક્તિ નથી.’ પણ ખરેખર કહેજો કે થોડીએક

* જેમ્સ બોલ્ડવિનના એક અંગ્રેજી લેખને અનુસરીને.

સારી ચોપડીઓની જેટલી કિંમત પડે એ કરતાં ઘણું ઘણું વધારે તમે બીજી ચીજો-અને તે પણ તદ્દન નકામી એવી ચીજો-ઉપર નથી ખર્ચતા ? પુસ્તકો ઉપર એકદમ બહુ ખર્ચ કરવું પડે છે એમ હોતું નથી; અને એનો બદલો તો તમારા સારાસાર વિવેક અને ખરા હૃદયના ભાવના પ્રમાણમાં જોઈએ તેટલો લેવો તમારા હાથમાં છે. સારા પુસ્તકસંગ્રહથી તમારી સામાજિક સ્થિતિમાં સુધારો થશે એમાં તો શું જ આશ્ચર્ય, પણ એથી તમારા જીવનનો આનન્દ વધશે અને બીજાને ભણું કરવાની તમારામાં અધિક યોગ્યતા આવશે.

તમારી લાઇબ્રેરિમાં ત્રણ પ્રકારનાં પુસ્તકો સંગ્રહવાં જોઈએ: એક તો તમારા ધન્ધાને લગતાં, જેને તમારા ધન્ધાનાં ઓળખર કહીએ તો ચાલે; બીજાં, તમે શોખથી પસંદ કરેલા વિષયને લગતાં, જેને તમારા મિત્ર, સોગતી અને સલાહકાર લેખી શકાય. ત્રીજાં, તમને તમારા જીવનનો ઉદ્દેશ સમજાવનાર અને અનુભવમાં લાવી આપનાર, જેને તમારા ગુરુરૂપે ગણી શકાય. આ પુસ્તકો અમુક જ હોવાં જોઈએ એમ હું કહેવા માગતો નથી. પણ એટલું તો કહું છું કે જે પચાસેક-અરે, ત્રીસેક-પણ સારાં પુસ્તકો પસંદ કરીને રાખવામાં આવે તો એ અમૂલ્ય ધન થઈ પડે, અને તમારી આખી જીંદગી પર્યંત તમને સારી રીતે આનન્દ આપી શકે; પણ જે તમારી પસંદગી ખરાબ થાય, તો હજારો રૂપીઆ ખર્ચો અને આડોઅવળો કચરો એકઠો કરો, પણ એથી કાંઈ જ લાભ થવાનો નહિ, એ ભારરૂપ થઈ, ઉલટી હાનિ થવાની.

આ બાબત રસિકને બહુ સારી સલાહ આપી છે. એ કહે છે કે “ હું દરેક જીવાન માણસને આગ્રહપૂર્વક કહું છું કે તમારે યોગ્ય અને ડહાપણ બરેલી રીતે ઘર માંડવું હોય તો શરૂઆતથી જ, ઘરખર્ચમાં ખૂબ કરકસર કરીને પણ, થોડીક ઉપયોગી ચોપડીઓ ઘરમાં વસાવવી-અને પછી આખી જીંદગી તમારે એમાં ધીમે ધીમે પણ કાયમ રીતે વધારો કરતા જવો. અને તમારા બધા ક્ષનચરમાં

તમારી એ ન્હાની સરખી લાઇબ્રેરિને સૌથી વધારે કાળજીપૂર્વક સુશોભિત રાખવી. દરેક પુસ્તકને પોતપોતાનું નક્કી સ્થાન આપી મૂકવું. અને બાળકોને પહેલામાં પહેલું એ જ શીખવવું કે એમનાં ન્હાનાં ન્હાનાં પુસ્તકોનાં પાનાં કેવી સફાઈથી ફેરવવાં કે જેથી એ ફાટે કે વળે નહિ. ”

હેન્રી વૉર્ડ બીચર પણ એજ વાત બાર મૂકીને કહે છે. એ જણાવે છે કે “જેમને આ દુનીઆમાં નહિમાંથી કંઈ ચતાં ચતાં જીવનની નીસરણીએ ચઢવા મથવાનું છે, તેમણે સારી સારી ચોપડીઓનો ન્હાનો સંગ્રહ રાખવો અને એમાં દિનપરદિન વધારો કરતા જવું એ જરૂરનું છે. “પ્રતિવર્ષ વધતી જતી ન્હાની લાઇબ્રેરિ એ દરેક માણસના ઇતિહાસમાં એક માન આપે એવી બાબત છે. પુસ્તકો રાખવાં એ દરેકની ફરજ છે. લાઇબ્રેરિ એ વધારે પડતો ઉપભોગ નથી પણ જીવનની એક જરૂરિયાત છે. ”

આપણે જમણવારમાં કેટલા બધા પૈસા ખરાબ કરીએ છીએ ! જે શરીરને ખોરાક જોઈએ, તો મનને કેમ ન જોઈએ ? છતાં ઘણા માણસો ચોપડીવાળાની દુકાને બૂલેચૂકે ચઢ્યા અને એક સારી ચોપડી જોઈ, તો એ લેતાં કેટલી બધી આનાકાની કરે છે ! જેમણે બૂખ વેડીને અને બાર ઊપાડીને પણ પુસ્તક ઉપર ખર્ચ કરેલું, એવા માણસો દુનીઆમાં થયા છે, અને પરિણામે એમનેજ ખરો લાભ થયો છે. આપણામાંના ઘણાખરાને તો આટલી બધી મુશીબત વેઠવી પડે એમ નથી જ. છતાં કદાચ વેઠવી પડે તો પણ શું ? શ્રમ અને કરકસર કરીને મેળવેલી ચીજ જ ખરી કિંમતી અને બહાલી લાગે છે એ બૂલવાનું નથી.

એક વિદ્વાન કહે છે લાઇબ્રેરિનો ખરો માલિક એજ કે જેણે દરેક પુસ્તક પ્યારથી ખરીદ્યું છે, અને જે આનન્દથી કહી શકે છે કે ‘ આ રહ્યાં મારાં રત્નો, મારો ઉત્તમોત્તમ ખજાનો.....પરમેશ્વરે મને જે ખુદ્દિ આપી છે તેનો ઉપયોગ આ. ’ પુસ્તક ઉપરના એના

પ્રેમના પ્રમાણમાં તો એ લાઘવેરિ કાંઈ જ નહિ હોય, છતાં એ માણસ એના સાધનના પ્રમાણમાં કેટલું સંપાદન કરી શક્યો છે એ એમાંથી જણાશે. એની ધરખર્ચની કરકસર સમજાશે, અને એ સુવર્ણકણો એકઠા કરવાને એ કેટલો ઇન્તેજાર છે અને વખત આવ્યે તેમ કરવા એ કેવો ચૂકતો નથી એ સિદ્ધ થશે. આવી લાઘવેરિ ઊભી કરનાર પુરુષે તો દરેક ઇંટ જોઈ તપાસી એનું મંદિર બનાવ્યું છે એમ કહીએ તો પણ ચાલે.

જગતના સાહિત્યનાં ઉચ્ચમાં ઉચ્ચ રત્નો પણ ગરીબમાં ગરીબ માણસ ખર્ચી શકે એટલી કિંમતે હાલ મેળવી શકાય છે. સરસ્વતીના ઉપવનવાસી કવિ કેાકિલો પણ આપણી ઓરડીમાં મધુરરવે ગાઈ આપણને આનંદ આપે છે. શેક્સપિયર, મિલ્ટન, વર્ડ્ઝ્વર્થ, બેકન, બન્યન, ગેટે, હોમર, વ્યાસ, વાલ્મીકિ, કાલિદાસ, ભવભૂતિ, તુલસી-દાસ, શંકરાચાર્ય આદિક જગપ્રસિદ્ધ ગ્રન્થકારોને-અને તેની સાથે જગતને અજ્ઞાત જેવા પણ આપણને કાંઈક કારણસર ગમતા એવા એક બે લેખકોને-આપણી લાઘવેરિમાં ગોઠવાએલા જોઈ કેવો આનંદ આવે છે ! એમની સાથેના સહવાસ અને વાતચીતથી આપણે જરૂર વધારે જ્ઞાન ડહાપણ અને ઉચ્ચતા પામીએ, આજ કરતાં કાલે વધારે સારા થઈએ એમાં શો સંશય ?-એનો યોગ્ય ઉપયોગ કરવો જોઈએ એ તો ખરું છે.

જૈન બ્રાહ્મણ બૌદ્ધમની ધર્મોદા લાઘવેરિ ઊઘાડતી વખતે આ પ્રમાણે બોલ્યા હતા: “ તમે તમારા ધરમાં કિંમતી ચિત્રો ધરે-ણાંઓ અને એવાં જ પ્રસાધનો ભલે રાખો, પણ મને તો લાગે છે કે પુસ્તકોથી સારી રીતે ભરેલી એક ઓરડી એ સર્વ શોભાઓ કરતાં વધારે સારી. પુસ્તકના સમૂહ આગળ ઊભા હોઈએ તે વખતે દીલ-ગીરી માત્ર એટલી જ થાય છે કે ‘અરે ! આપણું જીવન આટલું ટુંકું છે, આપણામાં શ્રમ અને ખંત થોડાં છે, અને વાંચવાનું

આટલું બધું છે !” ગરીબ માણસના ઘરમાં એક ન્હાની સરખી લાઇબ્રેરિ એક અમૂલ્ય ખજાનો છે, જન પૌલ રિન્ટર મ્હોટી લાઇબ્રેરિ જોઈ હમેશાં શોકનિમગ્ન થતો—કારણ કે એ જોઈ એને એના અજ્ઞાનનું ભાન થતું. જ્યોર્જ ડૉસન નામના એક વિદ્વાને પણ બર્મિંગહામમાં કહ્યું હતું કે “લાઇબ્રેરિ એ જીવનના ઉત્તમ ભાગને બળ આપનાર અને અધમ ભાગને દૂર કરનાર વસ્તુ છે. જનસમાજની અડધી નિન્દા અને કુથલી મટી જાય, જો લોકો વાંચવા જેવાં પુસ્તકો વાંચવામાં ગૂંથાય તો.” એ ઇંગ્લાંડના એક મધ્યમ વર્ગના કુટુંબ વિષે જેવું કહે છે, તેવું જ આપણા દેશમાં તો ઉત્તમ વર્ગના કુટુંબ વિષે પણ કહી શકાય કે એમને ઘેર પંચોણા થાઓ તો તમને છપરપલંગ અને મશરૂની તળાઈ અને શીખંડપૂરી મળશે, પણ સારાં સારાં ઉપયોગી પુસ્તકોમાંથી ભાગ્યે જ એક પણ તમારા જોવામાં આવશે. અમુક મહાન પુરુષ ક્યારે થયો એ વિષે ભાગ્યેજ વાત નીકળશે, પણ જો નીકળી તો એ નક્કી કરવાને માટે જોઈતું એક પણ પુસ્તક હાજર નહિ હોય. પુસ્તકો સંઘરવાનો અને પ્રેમથી વાંચવાનો જો આપણામાં શોખ વધે તો આપણું જીવન કેટલું બધું ઉત્કૃષ્ટ અને આનન્દી થાય !

હું મારી લાઇબ્રેરિમાં પેસું છું અને એક તરફ જોઉં છું તો સૃષ્ટિ ઉત્પન્ન થતી અને વિકસતી નજરે પડે છે, બીજી તરફ પ્રાચીન મહર્ષિઓનાં આશ્રમપદો અને એમનું અલૌકિક અને ભવ્યજીવન ઉપસ્થિત થાય છે. ઘડીમાં પિરામિડ બંધાતા દેખાય છે, ઘડીમાં ફ્રેન્ચ રેવોલ્યુશનનો અહમ્મત ખળભળાટ સંભળાય છે, અને ઘડીમાં શિવાજીનાં પરાક્રમે નજર આગળ ઊભાં થાય છે. એક તરફ ઇજિપ્ત ઍસીરીઆની દેવપૂજાઓ, અને બીજી તરફ અમેરિકાના ઇન્ડિઅન લોકોનું જીવન પ્રત્યક્ષ જોઉં છું. એક તરફ આત્માના ગૂઢ પડો એક પછી એક ઊકેલાતા દેખાય છે, બીજી તરફ નાસ્તિકોના ધૃષ્ટ સિદ્ધાન્તો પ્રતિપાદન થતા સંભળાય છે. એક તરફ અકબરની ધર્મસભાઓ,

બીજી તરફ સોક્રેટિસનાં શિષ્યમંડળો, અને ત્રીજી તરફ બુદ્ધદેવના વિહારો નજર આગળ તરે છે. ક્ષણુવારમાં ડૉન્ટનાં સ્વર્ગનરકો, ક્ષણુવારમાં ગાણુનો ગન્ધર્વલોક, ક્ષણુવારમાં શેકસ્પિયરે દેખાડેલું આ જગત્, ક્ષણુવારમાં ગેટેનું તત્ત્વજ્ઞાન અને ક્ષણુવારમાં કાલિદાસનું સૌન્દર્યધ્યાન હૃદયને તલ્લીન કરે છે. ક્ષણુવાર શંકરાચાર્યનો વૈરાગ્ય અને ક્ષણુવાર વલ્લભાચાર્યનો રાસ આત્માને આકર્ષે છે, અને ઉભયનો સમન્વય *ભવભૂતિ કરે છે.

સરસ્વતીની ઉપાસના, સરસ્વતીની વાડીમાં વિહાર એ લોકમાં અત્તલોકનો અનુભવ કરાવે છે. એનો આનન્દ અનુપમ, અસીમ છે. પરંતુ સ્મરણમાં રાખવાનું છે કે એનું ખરૂં પ્રયોજન જગતને છોડવામાં નહિ, પણ એને રસાન્તરમાં રસવામાં, નવીન દષ્ટિએ જોવામાં રહેલું છે.

[સુદર્શન: પુ. ૧૬, અંક ૧૦; જીલ્લાઈ, ઇ. સ. ૧૯૦૧]

* “ एतत्तदेव हि वनं पुनरद्य दृष्टं यस्मिन्नभूम चिरमेव पुरा वसन्तः ।
आराण्यकाश्च गृहिणश्च रताः स्वधर्मे सांसारिकेषु च सुखेषु वयं रसज्ञाः ॥ ”

‘ શું વાંચવું ’ ?

ગત અંકમાં લાઇબ્રેરિ (પુસ્તકસંગ્રહ) ની આવશ્યકતા અને એમાં ત્રણ વર્ગનાં પુસ્તકો રાખવા સંબંધી કેટલુંક કહેવામાં આવ્યું. પુસ્તકોના એ ત્રણ વર્ગ આપણે નીચે પ્રમાણે પાઞ્યા: (૧) ધન્ધાને લગતાં, (૨) ખાસ શૌખના વિષયોને લગતાં, અને (૩) જીવનનો ઉદ્દેશ સમજાવનાર તથા એને અનુભવમાં લાવી આપનાર એવાં. આમાંથી પ્રથમ બે વર્ગનો ઉપયોગ શી રીતે કરવો એ વિષે કંઈ કહેવાની જરૂર નથી. પણ આ ત્રીજા વર્ગનાં પુસ્તકો—જેની સાધારણ રીતે બહુ ઉપેક્ષા થતી જેવામાં આવે છે—એની પસંદગી અને ઉપયોગ કરવાની રીત સંબંધી બે શબ્દો કહેવા જેવા છે.*

આ પુસ્તકોની પસંદગીમાં એક વાત એ સ્મરણમાં રાખવાની છે કે આપણે જેમ એક તરફ જીવનનો ઉદ્દેશ સમજાવનાર છે તેમ બીજી તરફ એ ઉદ્દેશને અનુભવમાં લેવાનો છે. જે ગ્રંથોમાં આ બંને કાર્ય સાધી આપવાની શક્તિ છે એ ઉત્તમ છે. શ્રીમદ્ભગવદ્ગીતા, શ્રીમદ્ભાગવત, શ્રીમહાભારત અને શ્રીતુલસીકૃત રામાયણ આદિ ગ્રંથો, તથા અત્યંત અને પાશ્ચાત્ય મહાન પુરુષોના ઉપદેશો અને જીવનચરિત્રો એ આ પ્રકારમાં આવે છે. કેટલાક ગ્રંથોમાં માત્ર જીવનનો ઉદ્દેશ સમજાવવાની જ શક્તિ છે—કેટલાંક પાશ્ચાત્ય અને અત્યંત તત્ત્વવિચારનાં પુસ્તકો, જેવાં કે કાન્ટ, હેગેલ, સ્પેન્સર, તેમજ વેદાન્તાદિ દર્શનોનાં સૂત્રો, ભાષ્યો, વાર્તિકો અને સંગ્રહગ્રંથો એ આ વર્ગમાં પડે છે. ત્રીજો વર્ગ અત્યંત અને પાશ્ચાત્ય ઉત્તમોત્તમ કાવ્યોનો બનેલો છે—અને એમાં જે કાવ્યો અને નાટકોનો સ્પષ્ટ

* ઘણાકે અમને પૂછ્યું છે કે ‘ અમે પંચીકરણ, પંચદશી, શાંકરભાષ્ય વાંચ્યાં. હવે અમારે શું વાંચવું ? ’ આ લેખમાં અધ્યાત્મવિષયના અભ્યાસ માટે પુસ્તકોની પસંદગી કેમ કરવી એ બતાવવામાં આવશે. આગળ ઉપર એ કેમ વાંચવાં એ વિષે બે સાદા બોલ કહેવામાં આવશે.

ઉદ્દેશ ધાર્મિકતા પ્રેરવાનો છે એનો જ નહિ, પણ જેનું પર્યવસાન ધાર્મિકતામાં થાય છે એ સર્વનો સમાવેશ કરવાનો છે: શેકસ્પિયર મિલ્ટન ડૉન્ટે તેમજ વાલ્મીકિવ્યાસાદિના કાવ્યખંડો આ વર્ગમાં આવે છે. જ્યાં સૂધી જીવનનો ઉદ્દેશ સમજવામાં આવ્યો નથી, ત્યાં સૂધી કાવ્યો-નાટકો માત્ર હૃદયની લાગણીઓને ઉત્તેજવા અને પોષવા સહાયબૂત થાય છે-પણ કહી શકાય કે જીવનના ઉદ્દેશ ઉપર કાંઈક કાંઈક પણ વિચાર કર્યા શિવાય કોઈ પણ મહાન કાવ્ય કે નાટકનું હાર્દ સમજવું, એનાં અનેક સૂત્રોમાં એકતા લાવનાર તત્ત્વ ગ્રહણ કરવું, અશક્ય છે. વળી જેમ એક તરફ જીવનનો ઉદ્દેશ સમજાવનાર તત્ત્વ-ચિન્તનની જરૂર છે, તેમ બીજી તરફ એ વિચારનો આત્માને અપરોક્ષ અનુભવ કરાવી આપનાર કવિપ્રતિભાના પ્રસાદની પણ જરૂર છે. આ રીતે કવિતા (Poetry) અને તત્ત્વચિન્તન (Philosophy) ઉભયનો સમન્વય વસ્તુસાક્ષાત્કારમાં આવશ્યક છે. 'તત્ત્વચિન્તન વિના કવિતા આંધળી છે, કવિતા વિના તત્ત્વચિન્તન શુષ્ક છે: એક દષ્ટિપ્રદ છે, અને એક જીવનપ્રદ છે. એક લીલા તૃણને પણ જીવન તો છે, પણ દષ્ટિ નથી. મરતા મનુષ્યને દષ્ટિ તો છે, પણ જીવન નથી. ઉભય પૂર્ણ બળમાં હોય ત્યારેજ મનુષ્યનું મનુષ્યત્વ છે.

પુસ્તકની પસંદગીમાં ઘણું કરી જગપ્રસિદ્ધ ધોરણથી, તેમજ પોતાનો અધિકાર જોઈ-એટલે કે પોતાની સ્વાભાવિક રુચિ અને પોતામાં શી શી ખામીઓ સુધારવા જેવી છે એ જે વાત ઉપર લક્ષ રાખી-નિર્ણય કરવો હીક છે. જગતે જે મહાન તત્ત્વચિન્તક અને ધાર્મિક આત્માઓનાં નામ અમર થવા દીધાં છે તે અકારણ નથી. એમના વિચારમાં અને જીવનમાં પરમાત્માનો કાંઈક કાંઈક અવતાર હોય છે-અને સત્યનો દીપ પ્રજ્વલવામાં તેઓ બત્તી રૂપ હોય છે. માટ એમના વિચાર આચાર અને ઉચ્ચારમાં કાંઈક ને કાંઈક શીખવા જેવું મળવાનુંજ. પોતપોતાનો અધિકાર પણ વાચકે સ્મરણ-

માં રાખવાનો છે. એ અધિકાર બે પ્રકારનો બેવાનો છે: રુચિ અને ખામી બંનેને લઇને થતાં. કેટલાકનો આત્મા જ્ઞાન તરફ રહેલાઇથી વળે છે, કેટલાકનો ભક્તિ તરફ અને કેટલાકનો કર્મ, ધ્યાન, વૈરાગ્ય આદિ તરફ શીઘ્ર ચઢી જાય છે. આવે પ્રસંગે, જે વિષયમાં સિદ્ધિ મેળવવાની આત્માને વધારે અનુકૂળતા હોય તે તરફ પ્રયાણ કરવું ઠીક છે. કારણ, સર્વ માર્ગ પરિણામે એક માર્ગ થઈ, એક ઠેકાણે જ મળે છે. છતાં એ પણ ભૂલવાનું નથી કે આત્મા અખંડ એકરસ છે, અને એમાં જ્ઞાન ભક્તિ આદિ સર્વની સમતા હોવી જરૂરની છે. અને એ સમતા પ્રાપ્ત કરવા માટે જે તાજવામાં ન્યૂનતા હોય એમાં વખતોવખત કાંઈક કાંઈક ઊમેરો કરતા જવું જોઈએ. કેટલાક સર્વે માર્ગ જરા જરા ઉપાસતાં ચાલ્યા જાય છે, એમ ધારીને કે આ સમતા એજ સિદ્ધિનો માર્ગ છે. પણ ખરું જોતાં, જેમ કેટલાક વિદ્યાર્થીઓ પરચુરણ વિષયના જ્ઞાનવાળા, પણ સર્વ વિષયમાં કાચા અને એકે વિષયને પોતાનો કરી શકે નહિ એવા હોય છે, તેવા જ આ પુરુષો સમજવા. ગમે તે એક વિષયમાં પણ ઉત્કૃષ્ટતા મેળવવી ઠીક છે. સર્વમાં ઉત્કૃષ્ટતા મેળવવી એ અતિ ઉત્તમ છે—પણ એ બની શકે એવું ન હોય તો સર્વમાં કાચા રહેવું તે કરતાં એક વિષયમાં પારંગત થઈ, અન્ય વિષયનું યથાશક્તિ જ્ઞાન સંપાદન કરતું આપણે માટે બસ છે. વિષય-પસંદગી પોતાના આત્માનું સ્વાભાવિક વલણ જોઈ કરવાની છે.

[સુદર્શન પુ. ૧૬; અંક ૧૧; ઑગસ્ટ, ઇ. સ. ૧૯૦૧.]

अथावलोकेन

१. लक्ष्मण—

“It is a relief to turn from the malice and personal bitterness, ‘the spleen and sour disdain’ which lie at the heart of so much English satirical writing, to the hinting, gentlemanly satire of Joseph Addison. His was the criticism that only half says what it means, but is nonetheless effective. The most graceful of our social satirists does not sit in the seat of the scornful. *Hic tibi comis et urbanus liberque videtur*. This line, written by Horace, equally with that line written of Horace—*admissus circum præcordia ludit*—applies to Addison. It is in these gentle prose satires that the truest representation of the Horatian spirit is to be found. These essays correspond, far more really than Pope’s ‘Imitations,’ to Horace’s *Causeries*, his talks on the art of living, his sketches of life as he saw it. As with Horace, the purpose of his satire is general. The aim is not to gibbet individuals. He assails the follies, not the fools of the age. He tries to go to the root of the matter. He will not, he says, be ‘very satirical upon the little muff that is now in fashion,’ but he applies his remedies to the seeds of every

social evil. When he attacks the vicious, he sets upon them in a body, and will not make an example of any particular criminal. He passes over a single foe to charge whole armies, and lashes not Lais or Silenus, but the harlot and the drunkard. Gifted with observation that is acute but not profound, and with a peculiar humour blended with wit, he depicts, without offence, by playful and subtle strokes of irony, the manners and habits, the faults and foibles of various classes of men. He never descends to mere caricature; as a critic he is tolerant, and never wounds by severity of sarcasm. Judging with coolness, he is, we feel, 'not dully prepossessed nor blindly right;' rather he shows himself 'modestly bold, and humanly severe.'

His delicate humour, the urbanity of his manner, and the gentleness of his rebuke lead almost unawares those whom he criticises to condemn what is ridiculous or unworthy. A more tolerant censor, a more genial and useful satirist never wrote. He is an exception to the rule one is too ready to frame, that the lash of the satirist only serves to please him who cracks it; for he and his colleague Steele made the Spectator an instrument of education and social

reform.—“Cecil Headlam's Introductions to *“Selections from the British Satirists”*”

“Satire is the nature of moral philosophy, as being instructive; he therefore who instructs most usefully will carry the palm”—*Dryden*

ભદ્રંભદ્ર—આ ગ્રન્થના “લખનાર” “વિં અમ્મારામ વિં કેવળરામ અવટંકે મોદકીઆ-જ્ઞાતિ શુદ્ધ બ્રાહ્મણ” છે, અને “પ્રસિદ્ધ કરનાર” રા. રા. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ છે. કર્તા કહે છે કે “આ ગ્રન્થમાં બીજા લેખકોનું અનુસરણ કે અપહરણ કણ માત્ર નથી.” આ વાત સર્વથા યથાર્થ હોવા ન હોવા, પણ એટલું તો કબુલ કરવું જ પડશે કે એમાં સત્યનું ‘અનુસરણ કે અપહરણ’ તો લગભગ નહિ જેવું જ છે, જ્યારે ધર્મની ગ્લાનિ થાય છે અને અધર્મનું ઉત્થાન થાય છે ત્યારે જ આવા વેદો જગત ઉપર અવતરે છે, અને ‘જેમ માનસરોવરના તટને મૂકી હંસ વર્ષાકાલે અન્યત્ર જતા નથી,’ તેમ ‘સુધારા’ની-‘જ્ઞાનસુધા’ના સુધારાની-આફિસ મૂકી આવા ગ્રન્થો પ્રસિદ્ધિ માટે અન્યત્ર જતા નથી. ગ્રન્થકર્તાનો અર્પણોદ્ગાર “દસમીવાર કેદમાં ગયેલા” “પગી અમથા કાળા” પ્રતિ છે. અમ્મારામ એક પગીને પોતાનો ગ્રન્થ અર્પે એ કેટલાકને અસ્વાભાવિક લાગે છે; પણ જ્ઞાનસુધાની આશીસમાં પેસતાં જ, કેવો ઉદાર બ્રાતૃભાવ પ્રાપ્ત થાય છે, અને બ્રાહ્મણ વર્ગથી જે જેટલું દૂર તે તેટલું ઉત્તમ લેખવાની કેવી અપૂર્વ વિવેકશક્તિ આવે છે એનું એ ટીકા કરનારાઓને જરા પણ જ્ઞાન જણાતું નથી.

ગૂજરાતી સાહિત્યમાં, ગદ્યકે જગતના સાહિત્યમાં, આ ગ્રન્થ એક અપૂર્વ ઊમેરો છે: એનો નાયક ત્રણ લોકમાં પણ મળવો કદાચ એવો “ભદ્રંભદ્ર” નામધારી એક ‘મહાપુરુષ’ છે. જે રસનું આપણા પૂર્વજોને ભાન પણ નહતું, અને જે ઊપજાવવા માટે પશ્ચિમમાં સ્વિક્ષ્દ, એડિસન, થૅકરે, ડિકન્સ અને સર્વેન્ટિસ જેવાં વિશાળ અને

ઉદાર મગજોની જરૂર પડી હતી, એ રસને અખૂટ વહેવરાવવાની આ અન્યમાં એક સરળ અને સાદી યુક્તિ શોધી કાઢવામાં આવી છે: ભદ્રંભદ્ર ઉપર થોડાક ગડદા પાડુ કે મુક્કીઓ મારતાં તુરત જ સુધારાની કીર્તિરૂપ એવી નિર્મળ પવિત્ર અને પતિતપાવની હાસ્ય-રસની ગંગા વહે છે !—જેના પ્રભાવ થકી, પ્રાચીન ધર્માભ્યાસ રૂપી કપિલ મુનિના ક્રોધે કરી ભરમ થયેલા ઉદ્ધત ‘સુધારા’ના સિદ્ધાન્તો રૂપી સગરપુત્રો રા.રમણભાઈના ભગીરથ-અયતનને પરિણામે ક્ષણવારમાં ઉદ્ધરી જશે એમ આશા રાખવામાં આવે છે !

રા. રમણભાઈએ અન્યકર્તા અને પ્રસિદ્ધકર્તા વચ્ચેના વાસ્તવિક અદ્વૈતમાં દ્વૈત ઊપજાવ્યું છે; પણ અમે અદ્વૈતદષ્ટિથી પ્રસિદ્ધકર્તા રા. રમણભાઈને જ અન્યકર્તા માની બે શબ્દો લખીએ તો એ વિદ્વાન એ માટે અમને ક્ષમા આપશે એમ આશા છે.

‘સ્ટાયર’ એ આપણા દેશમાં તદ્દન નવીન જ સાહિત્યનો ભાગ છે. એનો પ્રથમ ઉદય કાંઈક ગ્રીક ભાષામાં અને પછી વધારે ખીલેલા સ્વરૂપે લૅટિન ભાષામાં થયો હતો, અને ત્યારપછી પશ્ચિમની ઘણી ખરી ભાષાઓમાં તે તે પ્રજાઓના સ્વભાવ પ્રમાણે એનો થોડો ઘણો સારો-ખોટો દેખાવ થયો છે. કાંઈપણ રાજકીય, સામાજિક કે ધાર્મિક ખામીઓ ઉપર ક્રોધ ને ઉપહાસની દષ્ટિના કટાક્ષો નાંખી, તે તે ખામીઓને સુધારવા યત્ન કરવો એ જ એનું ખરું પ્રયોજન છે, અને એવા સાર્વજનિક વિષયમાં વાચકને રસ-સર્વાનુભવ આનન્દ-ઉપજવા સંભવ છે. ઈંગ્લેન્ડમાં કેટલાક લેખકોએ પોતાના ખાનગી વિરોધોને ‘સ્ટાયર’ રૂપે બહાર કાઢ્યા છે, પણ ખાનગી કવિહૃદયના દ્વેષમાં સર્વેને રસ આવવો અસંભવિત હોવાથી એવી સ્ટાયરો બહુધા નીરસ નીવડી છે. રા.રમણભાઈ પોતાની સ્ટાયરને સાર્વજનિક સ્ટાયર રૂપે ગણાવવા ઇચ્છતા હશે જ, અને અમે પણ એને સાર્વજનિક સ્ટાયરની કસોટીથી જ તપાસીશું.

અમારે દીલગીરી સાથે જણાવવું પડે છે કે રા. રમણભાઈને એમની આ કૃતિ માટે અમે બહુ થોડો જ ધન્યવાદ આપી શકીએ છીએ. સુધારો સર્વ અનિષ્ટ અને સુધારાપક્ષનું જે જે લખાણ તે સર્વ અરુચિકર એમ અમારું માનવું નથી. અમે ખુશીથી જણાવીએ છીએ કે કોઈ જેલ આગગાડી જમણુવાર વગેરે સ્થાનોમાં ચાલતી કૃતિ-રીતિનાં વર્ણનો રા. રમણભાઈની સ્થૂલવ્યવહારનું આખેદૂળ ચિત્ર આપવાની શક્તિનું સારું પ્રમાણ છે. વળી કેટલેક સ્થળે યોજેલી સોપલાસ ઉપમાઓ અને સામાન્ય વર્ણનની દળ જોતાં, નિષ્પક્ષપાત દૃષ્ટિથી વિચારનારને સહજ જણાશે કે રા. રમણભાઈમાં હાસ્યરસ ઉપજાવવાની બહુ સારી શક્તિ છે; જેનાં અનેક ઉદાહરણો ટાંકી શકાય એમ છે; પણ તે અત્રે સ્થળસંકેતને લીધે, અને જ્યાં અનેક ઉત્તમ ઉદાહરણો મળી શકે એમ છે ત્યાં અમુકની પસંદગી કરતાં બાકીનાંને અન્યાય થવાની ભીતિ રહે છે માટે, આપવામાં આવતાં નથી. એકાદ ઉચ્ચ નવલકથામાં પ્રસંગોપાત્ત આ શક્તિનો ઉપયોગ કયો હોત તો એ બહુ ફતેહમંદ નીવડત એમ અમને લાગે છે. પરંતુ આટલું બાદ કરીને બોલતાં, તથા સમસ્ત ગ્રંથનો હાસ્ય રસ એકંદર અવલોકતાં, કહેવું પડે છે કે ‘ભદ્રંભદ્ર’નું રસવિષયક કલાવિધાન તદ્દન ખામીભરેલું છે. કેટલેક ઠેકાણે સુધારાના એક એક સિદ્ધાન્ત ઉપર એક એક પ્રકરણ લખી કાઢ્યું છે, અને વાર્તામાં જુદાં જુદાં સૂત્રોની પરસ્પર ગૂંથણી નહિ જેવી છે. હાસ્યરસનું નિષ્પાદન પણ સંતોષકારક નથી. ઉદાહરણ તરીકે, નીચેનો પેરેગ્રાફ રા. રમણભાઈના હૃદયને કે કલમને ભાગ્યેજ શોભા આપે એવો છે.

“ગૌમાતાની આ રીતે અવગણના થતી જોઈ ભદ્રંભદ્ર અપ્રસન્ન થયા. આર્યતત્ત્વનું દૃષ્ટાન્ત આ સમયે આપવું આવશ્યક ધારી તે ગૌમાતાની વાટ જોતા બેઠા. ગૌમાતા સમીપ આવતાં ભદ્રંભદ્રે હામેથી વાંકા વળી તેમનું પુછકું ઝાલ્યું અને આંખ તથા કપાળ પર તેનો સ્પર્શ કરી પોતાનું ડોકું લાંબું કર્યું. પરંતુ આમ કરતાં

ભદ્રંભદ્ર સ્વસ્થાનેથી ખસી ગયા અને જમીન પર કાદવમાં ઢળી પડતાં અટકવાનો પ્રયત્ન કરતાં પુંછડે લટકી રહ્યા. પગ જમીનને અડકે નહિ તે સારું ટુંટીયું વાળી તેમણે પગ ઊંચા લઈ લીધા અને એવી સ્થિતિમાં ગૌમાતા તેમને લઈ દોડવા લાગ્યાં. ભદ્રંભદ્રમાં ભરેલી આર્યતાના ભારથી ગામાતા વધારે કુદવા લાગ્યાં અને ભદ્રંભદ્ર માણસો સાથે તેમજ ઓટલા અને ભીંત સાથે અથડાવા કુટાવા લાગ્યા. છોકરાઓ તેમના પર પત્રાળામાંના વિવિધ પદાર્થો ફેંકવા લાગ્યા અને ખીજઓ પુંછડું મૂકી દેવાની સલાહ ધાંટા કાઢી આપવા લાગ્યા. પણ ભદ્રંભદ્ર કશાથી ડગ્યા નહિ. પુંછડે લટકતા તે આખી નાતમાં ફરી વળ્યા અને શહેરમાં ખીજે પણ ફરવા નીકળી પડત, પરંતુ ગૌમાતા લત્તા-પ્રહારથી તેમને નીચે નાખી દઈ ચાલ્યાં ગયાં, એકલા પડેલા ભદ્રંભદ્ર પાછા સ્વસ્થાને ગયા. ”

જ્યાં રા. રમણભાઈનો ઉદ્દેશ ઉપલાસ કરવાનો હોય છે ત્યાં કાં તો વાચકને દયાભાવ ઊપજી આવે છે અથવા તો એ યત્ન કિલ્લે થઈ વિરસ બની જાય છે. વળી કેટલેક સ્થળે સુધારાના સહામા પક્ષને બદલે સુધારા ઉપર જ હસવું આવે છે: ભદ્રંભદ્રનાં સ્પષ્ટ ભાષણો જેટલું હાસ્ય ઉત્પન્ન કરે છે એ કરતાં અધિક હાસ્ય સુધારાનાં વ્યંગ્ય ભાષણો કરે છે, અને જે કટાક્ષ સહામા પક્ષ ઉપર ઉદ્દિષ્ટ હોય છે તેજ પરિણામે પોતા ઉપર પડે છે. અમને લાગે છે કે કેટલાક પ્રસંગો પણ તદ્દન અનુચિત દાખલ થયા છે, ઉદાહરણ તરીકે પ્રાચીનોમાં ભાંગ તથા મદિરાપાનનું વર્ણન એ વર્ગ તરફ ધિક્કાર ઉત્પન્ન કરવાને બદલે કેટલાક ‘સુધારાવાળા’ ઓના વર્તનનું સ્મરણ કરાવે એવું છે. કેટલાક પ્રાચીનો મદિરાપાન કરતા એ ખરું, પણ ‘સુધારાવાળા’ ઓમાં એ દુર્ગુણ એ કરતાં પણ વધારે વધી ગયેલો અને અક્ષન્તવ્ય હતો એમ આજ સર્વનું માનવું છે. પરંતુ એ વાત ઉપર ભાર ન મૂકતાં, અત્રે અમારું રસદષ્ટિએ જ માત્ર એટલું કહેવું છે કે જે દોષ થોડે ઘણે અંશે સ્વપક્ષમાં જ હોય તે પારકામાં

છે એમ બતાવવા જતાં રસવિપર્યય થાય છે, અને સહામા તરફ ધિક્કારને બદલે એના અન્યાયી પ્રતિપક્ષી સહામે ક્રોધ ઊપજે છે. રા. રમણભાઈ એ ભદ્રંભદ્રમાં ભાષણ કરવાનું શરૂ પુષ્કળ બતાવ્યું છે, પણ અમને તો ભાષણની આ કલ્પના સાથે ભદ્રંભદ્ર કરતાં ટેબલ ઉપર હાથ ઠોકી ઠોકી દેશોદ્ધારનાં ભાષણો આપતો અને ખાનગી વર્તનમાં ગમે તેમ વર્તતો એવો ‘સુધારાવાળો’ વધારે સહેલાઈથી ઉપસ્થિત થાય છે. પાત્રાના આચારવિચાર અને ભાષણોમાં પણ હદ ઉપરાંત અતિશયોક્તિ થઈ ગઈ છે. અમે કબુલ કરીએ છીએ કે કટાક્ષમય ઉપહાસ કરવા માટે અન્યકર્તાને અતિશયોક્તિનો આશ્રય લેવાની છૂટ છે એટલું જ નહિ પણ અતિશયોક્તિ એવે સ્થળે આવશ્યક છે, પરંતુ ‘ભદ્રંભદ્ર’ની અતિશયોક્તિ તો સત્ય અને શક્યતાની મર્યાદાને એટલે સુધી ઊલંઘી ગઈ છે કે એ પુસ્તક રા. મણિલાલે એ સંબંધે એક વખત લખ્યું હતું તેમ, “કોઈ ને પણ લાગુ ન પડે અને તેથી કશી અસર ન કરે” એવું લગભગ થઈ રહ્યું છે. રા. રમણભાઈની પ્રાચીન માત્રનો ઉપહાસ કરવાની વૃત્તિએ ઐતિહાસિક સત્યની પણ અવગણના કરી છે. રા. રમણભાઈ કટાક્ષભરી વાણીમાં કહે છે: “સ્પર્શસ્પર્શના નિયમનો ભંગ કરવો નહિ. તે માટે તો દેશ પર ચઢાઈ કરનારા યવનો અને મલેચ્છો સામે લઢાઈ કરવાનો આપણા પૂર્વજોએ ઝાઝો આગ્રહ કર્યો નહિ, કેમકે, દેશના રક્ષણના હેતુથી પણ યુદ્ધમાં અસ્પર્શ જનોના સ્પર્શથી આર્યધર્મ ભ્રષ્ટ થાય છે.” ‘સ્પર્શસ્પર્શના નિયમો’એ હિન્દુસ્થાનનું સત્યાનાશ વાળ્યું હશે, પણ ‘યવનો અને મલેચ્છો સામે લઢાઈ કરવાનો આપણા પૂર્વજોએ ઝાઝો આગ્રહ કર્યો નહિ’ એમ કહેવાની અન્યાયી કૂરતા તો ખરેખર અહભુત છે. આપણા પૂર્વજોએ મુસલમાનો સહામે લઢવાનો હિન્દુધર્મના અભિમાન ખાતર ઘણો આગ્રહ કર્યો હતો, અને સર્વ પ્રાચીન ધર્મની પાર ઊતરેલા હાલના કેટલાક ‘સુધારાવાળા’-ઓ જો તે સમયે હોત તો સીખ અને મરાઠાની માફક ધર્મભેદને

બહેમ ગણી કાઠી મુસલમાનો સહામે લઢવાને બદલે એમને બ્રાતૃભાવથી ભેટત એમ ધણાનું માનવું હશે.

શોચનીય છે કે રા. રમણભાઈએ ભદ્રંભદ્ર(નાયક)માં નેટલી મતાન્ધતા ચીતરી છે તેટલી જ—અને એમની વિદ્વતા અને વિશાલ હૃદય રાખવાની આવશ્યકતા જોતાં એ કરતાં વધારે સદોષ—મતાન્ધતા પોતામાં દર્શાવી છે. હરજીવન બાહ્ય અને આંતરનો ભેદ ન સમજી ‘ન્યાય અને વેદાન્તની તુલના કરવા સાર એક દુકાનેથી તાજવાં લઈ ગયો!’ આપણા ‘સૂધારાવાળા’એ તો પારકાં તાજવાં ઉપર દષ્ટિ સરખી પણ નાંખતા નથી, કેમકે તુલના કરવાનું તેઓ પસંદ કરતા જ નથી, અને કરે છે તો તેમાં હંમેશાં પોતાનાં ધરનાં જ ફાવતાં તાજવાં વાપરે છે. બિચારા હરજીવને ‘સમીચીન’ અને વિપરીત એવા બે પ્રકારનાં પ્રમાણ છે તેનો ભેદ પારખવા ન્યાયશાસ્ત્રનું અધ્યયન કર્યું. એને ખબર નહતી કે ન્યાયશાસ્ત્ર તો હવે પ્રાચીન તર્કજ્ઞાનો કચરો હતો એમ સિદ્ધ થઈ ચૂક્યું છે, અને “સમીચીન” અને “વિપરીત” નાં બહુ સરળ લક્ષણ ‘સૂધારાવાળા’એને હાથ લાગ્યાં છે. નવીન તે “સમીચીન”; અને “વિપરીત” બે પ્રકારનું, જે જે પ્રાચીન અને જે જે અમુક વ્યક્તિનું! આ નવી શોધ થયા પછી, વેદાન્તની તુલના કરવાની બહુ જરૂર જ રહેતી નથી. ‘વિપરીત’ ના જે બે પ્રકાર કહ્યા તે બંને વેદાન્તમાં નજરે પડે છે. વેદાન્ત પ્રાચીન દર્શન છે, અને હિન્દુ ધર્મનું પરમભૂપણ મનાયેલું છે એ એક મોટો દોષ તો છેજ; પણ તે ઉપરાંત બીજો પણ છે તે એ કે ગૂજરાતના અમુક સમર્થ વિદ્વાને એનું પ્રતિપાદન કર્યું છે.

રા. રમણભાઈ જેવામાં આવો દુરાગ્રહ—અને તેમાં પણ અમુક વ્યક્તિ સહામે આક્ષેપ કરવાની ખાસ ઇચ્છા—માનતાં અમને ઘણી આનાકાની થઈ છે. પણ અમારે કહેવું જોઈ એ કે આમ માન્યા શિવાય, કેટલાંક વચનો અને પાત્રો આ ગ્રન્થમાં કેમ દાખલ થયાં

હશે એનો ખુલાસો કરવો અમને અશક્ય થઈ પડ્યો હતો. અને તેથી આ વાત નિખાલસ હૃદયે દર્શાવવાની અમને જરૂર જણાઈ છે.

સર્વને સુવિદિત છે કે આજથી ચાળીસ પચાસ વર્ષ ઉપર ગૂજરાતમાં વેદાન્તનું અધ્યયન નહિ જેવું હતું. એ વિષય મૂઠી ભર શાસ્ત્રી-સંન્યાસીઓમાં અને તે પણ ભાગ્યે તૂટ્યો નજરે પડતો, અને તેમને પણ એનું ખરું રહસ્ય કવચિત્ જ સમજવામાં આવેલું જણાતું. એવે સમયે એ વિષયને લોકપ્રિય કરનાર, એનું જ્ઞાન વિસ્તારનાર, અને એનું નીતિ અને ધર્મપરત્વે કેવું ગંભીર અને ઉચ્ચ રહસ્ય છે તે બતાવી આપનાર પુરુષનો કોણ ઉપકાર નહિ માને? એ વિદ્વાને એ વિષય હાથમાં લીધો તે પહેલાં ‘તત્ત્વજ્ઞાન’ તે શું અને એમાં ઘટપટ અને કૂટસ્થની શુક વાર્તા શિવાય બીજું કંઈ પણ હોઈ શકે કે કેમ એ વિષે ગૂજરાત કેટલું અજ્ઞાન હતું? અમને લાગે છે કે બીજા કંઈ કારણથી નહિ તો સામાન્ય તત્ત્વજ્ઞાન તરફ લોકરુચિ ઉત્પન્ન કરવા માટે જ રા. રમણભાઈ જેવા વિદ્વાને એની મહત્તાને માન આપવું જોઈતું હતું. ઈંગ્લંડમાં એક જ કવિવરની પદવી માટે યોગ્યતા ધરાવનારા ટેનિસન અને બ્રાઉનિંગ પરસ્પર પ્રેમથી ઊભરાતા હતા, ત્યારે આપણા દેશમાં એક વિદ્વાને બીજા વિદ્વાન ઉપર, હલકા હલકા આક્ષેપ કરી બ્રાતૃભાવ વિસ્તારવા યત્ન કર્યો છે! વેદાન્તસિદ્ધાન્ત માનવો ન માનવો એ જુદો પ્રશ્ન છે, પણ જે સ્વરૂપમાં પૂર્વોક્ત વિદ્વાને એ મૂક્યો છે તે સ્વરૂપમાં એ ઉપહાસ યોગ્ય છે એમ તો ભાગ્યેજ કહી શકાશે. ઇમર્સન અને કાર્લાઇલના વિચારો ઘણાને અગ્રાહ્ય હશે, પણ એથી એ વિચારો ઉપર સૈંટાયર લખવાનું તો આજ પર્યંત કંઈને સૂઝ્યું નથી. “આ નિજ અને આ પર એવી ગણના દૂર થવી જોઈએ,” એમ કહીને સ્વાર્થસાધનનો બચાવ કરનાર એકાદ જૂની તરેહના મિથ્યા-વેદાન્તીનું ચિત્ર પાડ્યું હોત, તો રા. રમણભાઈનો એ યત્ન અમે વધાવી લેત, અને અમુક વ્યક્તિનું નહિ પણ અમુક વર્ગનું એમાં પ્રતિબિમ્બ

પડેલું હોવાથી એમાં સર્વને રસ પણ ઊપજત. પણ જે સ્વાર્થ-સાધનનું તમે ખંડન કરો છો તેનુંજ જે ખંડન કરે છે—અને તે પણ તમારા કરતાં વધારે ઉચ્ચ અને સમર્થ શબ્દોમાં—તેને ધન્યવાદ આપવાને બદલે એનો ઉપહાસ અને અવગણ કરવા જવું એ તો તદ્દન વિપરીત જ છે.

“ જ્યાં હોય ત્યાંથી સત્ય લેવાને અમે તૈયાર છીએ. જૂનું કે નવું આ દેશનું કે બીજા દેશનું જે સત્ય હોય તે ગ્રહણ કરતાં અમને બાધ નથી ”—પૂર્વોક્ત વિદ્વાને આ શબ્દો ઘણે સ્થળે ઉચ્ચાર્યા છે, અને રા. રમણભાઈએ એ એમના પુસ્તકમાં ઉપહાસ માટે લીધા છે. પરંતુ જેઓ એને જાણે છે, અને જેઓએ એનાં સર્વ લખાણ નિષ્પક્ષપાત દષ્ટિથી વાંચ્યાં હશે તેઓ તુરત કહેશે કે એનામાં ઉદાર સત્યાન્વેષણની વૃત્તિ હતી એમાં કાંઈ જ સંશય નથી: છતાં એના સમયની કેટલીક વિશિષ્ટતાને લીધે, તથા એના મનના સ્વાભાવિક બંધારણ અને રુચિને લીધે, તેમજ મનુષ્યમાત્રમાં જે અમુક હદ સૂઝી હોવી જ જોઈએ એ સ્વદેશાભિમાનની વૃત્તિને લીધે—કેટલીક વાર આ દેશનું પ્રાચીન એને જોઈએ તે કરતાં વધારે ગમતું હતું એમ કબુલ કરીએ, તથાપિ એ દોષ ક્ષન્તવ્ય છે. રા. રમણભાઈના પરદેશાભિમાનજન્ય પક્ષપાત કરતાં એ વિદ્વાનનો સ્વદેશાભિમાન-જન્ય પક્ષપાત વધારે પસંદ કરવા જેવો છે.

વળી કેટલેક સ્થળે, એક વિદ્વાને યોગેલી ‘ અનાદિસિદ્ધ વિશ્વ-વ્યવસ્થા ’ ની દલીલનો ઉપહાસ કર્યો છે. ‘ હોઈ શકે નહિ, શક્યું નથી, અને શકવાનું નથી ’, ‘ કરે નહિ, કરી શકે નહિ, કરી શકે એમ ઘટે નહિ ’ ઇત્યાદિ શબ્દો ઊતારી એ વિદ્વાનની ભાષાનું સોપ-હાસ અનુકરણ કરવાનો પણ મન્દ મન્દ પ્રયાસ કર્યો છે. રા. રમણ-ભાઈએ કરેલો ઉપહાસ કેટલો ફતેહમંદ નીવડ્યો હશે એ જાણવા માટે વાંચકે એટલું રમણમાં રાખવું બસ છે કે જે વિષયમાં આ દલીલનો એ વિદ્વાને ઉપયોગ કર્યો છે તેજ વિષયમાં ટેનિસને પણ

કર્યો છે. ટેનિસને એ દલીલ બતાવી માટે તે ખરી એમ કહેવાનું અત્રે તાત્પર્ય નથી. એ દલીલ યથાર્થ હોવા ન હો એ જુદી જ વાત છે, પણ વર્તમાન કાળના એ મહાન પુરુષે જે સ્વીકાર્યું છે તે ઉપહાસ-યોગ્ય તો નહિ જ હોય એટલું સામાન્ય બુદ્ધિ સહજ સ્વીકારે છે. અર્થાત્ ખરાખોટાનો પ્રશ્ન બાળુ પર મૂકી માત્ર રસદષ્ટિએ વિચારતાં પણ એટલું સ્પષ્ટ છે કે આ ગ્રન્થમાં રા. રમણભાઈએ ઉપહાસની યોગ્યતા વિનાના ઘણા વિષયો ઉપહાસ માટે હાથમાં લીધા છે. પરિણામ રસભંગ અને રસવિપર્યય વિના બીજું આવવું અશક્ય હતું.

છેવટે એટલુંજ કહેવું બસ થશે કે ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે રા. રમણભાઈમાં હાસ્ય ઉપજવવાની સારી શક્તિ છે, છતાં પણ એમની આ કૃતિ સફળ નીવડી નથી. તેમ થવાનાં મુખ્ય બે કારણો છે: (૧) એક તો રાગદ્વેષથી રહિત થઈ પ્રતિભા વડે તે તે ઉપહાસ-યોગ્ય વર્ગનાં પ્રતિબિમ્બભૂત પાત્રો રચવાં જોઈએ, તેને બદલે અમુક અમુક પુરુષોનાં સ્વેચ્છાનુસાર ચિત્રો કલ્પી કાઢ્યાં છે—જે કૃત્યમાં એમના હૃદયને ગમે તેટલો સંતોષ વળતો હશે, પણ સામાન્ય વાચકને તો કાંઈ જ રસ આવવા સંભવ નથી. અત્રે એક ખુલાસો કરવાની જરૂર છે. ‘ભદ્રંભદ્ર’ વાંચતાં જેમને હસવું આવ્યું હશે (જેમને પણ બહુવાર આવ્યું છે) તેઓ અમારા આ છેલ્લા શબ્દો સહામે વાંધો લેશે. પરંતુ તેમને એક વાત ધ્યાનમાં લેવા વિનંતિ છે. તે એ કે હસવું આવ્યું એટલે હાસ્યરસ થયો એમ નથી: હાસ્યરસ ત્યારેજ થયો કહેવાય કે જ્યારે જે પક્ષ ઉપર હાસ્ય ઉપજવવા ગ્રન્થકારનો શ્રમ હોય તે પક્ષ ઉપર જ એ ઉપજે, તથા એમાં અન્ય વિઘ્નકારી ભાવો જેવા કે કર્તાનાં ક્રૂરતા અને અન્યાય રસ-ભંગ ન કરે. (૨) રા. રમણભાઈની આ પ્રયત્નની નિષ્ફલતાનું બીજું કારણ એ છે કે ‘સંટાયર’માં એના વિષય પ્રતિ જે થોડો ઘણો દયાભાવ હોવો જોઈએ—એમાં પણ મનુષ્યત્વ એવો જે સ્વીકાર હોવો જોઈએ—એ બિલકુલ નથી. ‘સંટાયર’ અસરકારક ત્યારેજ

નીવડે કે જ્યારે દુશ્મન તરફથી નહિ પણ મિત્ર પિતા કે ગુરુ તરફથી આવે છે એવો સહામામાં ભાવ ઉત્પન્ન થાય. મનુષ્ય ઉપદેશથી સુધરે છે પણ અપમાનથી કદી પણ સુધરતો નથી.

બ્રાહ્મણવર્ગની હાલની વૃત્તિ જોઈ, જોટલો રા. રમણભાઈને ખેદ થાય છે તેટલોજ, અમને પણ થાય છે. આ અને બીજા ધણા સુધારાની આપણા દેશમાં જરૂર છે. પણ એ વિદ્વાનને જેવો 'શોર્ટ કટ' (ટુંકો રસ્તો) સૂઝ્યા છે તેવો અમને સૂઝતો નથી; અમને તો લાગે છે કે આવા 'શોર્ટ કટ'ના રસ્તાઓ પરિણામે લાંબા જ થઈ પડે છે. અમે અત્યંત દીલગીર છીએ કે યથેચ્છ અતિશયોક્તિ અને વ્યક્તિત આક્ષેપોમાં આનન્દ માની તથા આવે સમયે સુધારાના પ્રશ્નની સર્વ ગંભીરતા લોકદષ્ટિ આગળથી હરી લઈ, તથા ઉપદાસની એક ફૂંકથી સર્વ કચરો ઊડી જશે એમ મિથ્યા માની લઈ, સુધારાને સખળ કરવાને બદલે એના માર્ગમાં એક વિલેપ નાંખ્યો છે. તથાપિ વિચારવંત પુરુષો તો આવા લેખોથી સુધારા વિરુદ્ધ દુરાગ્રહમાં ન આવી જતાં, સુધારાનો સારો ભાગ નિષ્પક્ષપાતપણે સ્વીકારશે જ એમ આશા છે.

(સુદર્શન: પુ. ૧૬, અંક ૯; જૂન, ૧૯૦૧)

૨. હોપ વાંચનમાળામાં સુધારા વધારા

અમારા વાંચકોના જાણવામાં હશે જ કે આ. મિ. ચિમનલાલ હરિલાલ સેતલવાડ અને મેલ ટ્રેનિંગ કોલેજના પ્રિન્સિપાલ સ્વ. માધવલાલભાઈના સતત પ્રયત્નને પરિણામે હાલમાં સરકારે હોપ વાંચનમાળામાં સુધારા-વધારા કરવાનું સ્વીકાર્યું છે. એ કામ માટે ઉત્તર વિભાગના એજ્યુકેશનલ ઇન્સ્પેક્ટર મિ. કૉલ્ડવર્થન અને એમના હાથ નીચે ડેપુટી એ. ઇન્સ્પેક્ટર મિ. જમિયતરામ શાસ્ત્રી એ બેની નીમણૂક કરી છે. બંને ગૃહસ્થો ઉત્સાહી છે અને કેળવણીખાતાના સાધારણ અનુભવવાળા છે, અને અમે ઇચ્છા રાખીએ છીએ કે તેઓ પોતાનું કર્તવ્ય સન્તોષકારક રીતે બજાવશે. ખાતાના બે માણસો પાસે જ સર્વ કામ કરાવવાનું હોય, તો સરકારે કરેલી આ ગૃહસ્થોની પસંદગી સહામે

પ્રજ્ઞને કંઈ ખાસ વાંધો નથી. પણ પ્રજ્ઞનો પ્રશ્ન આ છે કે—આટલે વર્ષે આટલી ફરીઆદ અને આટલી હિલચાલના જવાબમાં સરકારે જે રીતે કાર્ય કરવાનું આરંભ્યું છે એ રીતજ બરાબર છે ખરી? અમને લાગે છે કે હોપવાંચનમાળા સુધારવાનો પ્રશ્ન ખેડૂતોની સ્થિતિ કે યુનિવર્સિટીની સ્થિતિ સુધારવાના પ્રશ્નો કરતાં મહત્ત્વમાં બિલકુલ ઊતરતો નથી, અને એને સુધારવાની સરકારે લીધેલી રીત માટે પ્રજ્ઞ તરફથી જે મન્દ મન્દ નાપસંદગી દેખાડવામાં આવે છે તેને બદલે બહુ ઉચ્ચ સ્વરે પોકાર થવો ઘટે છે. હોપવાંચનમાળાના પાડો એ બાળકોની બુદ્ધિને માટે માતાના દૂધ સમાન છે, અને એમાં કોઈ પ્રકારનો રોગ નિર્બળતા યા અપૂર્ણતા એ આવતા જમાનાનું માનસિક ખમીર દૂષિત કરવામાં કારણભૂત થશે. સરકારે ખાતાના થોડા ઘણા અનુભવવાળા એ ગૃહસ્થો નીમીને ખાનગી રીતે કામ ચલાવી લેવાને બદલે—પ્રથમ તો, સરકાર કેવા કેવા સુધારાવધારા કરવા ઇચ્છે છે એનું દિગ્દર્શન કરાવનાર સામાન્ય નિયમો જાહેરમાં મૂકવા જોઈતા હતા; ત્યારપછી એ ઉપર પ્રજ્ઞના અગ્રણીઓ, અનુભવી ડેપુટીઓ, અને વર્તમાન વિદ્વાનોની પુષ્કળ ચર્ચા સાંભળવી જોઈતી હતી; અને આખરે એ મંડળના ચાર પાંચ યોગ્ય પુરુષોને પોતાના ખાતાના ત્રણ ચાર અધિકારીઓ સાથે જોડી એક કામટી રચી સુધારાવધારા કરાવવા એજ ખરો માર્ગ હતો. એ રીતે જે વાંચનમાળા ઘડાત એ સર્વથા નિર્દોષ કે સર્વમાન્ય થાત એમ અમારું કહેવું નથી, પણ એ સહામે પ્રજ્ઞને કાંઈપણ બોલવા જેવું રહેત નહિ, અને નવા જમાનાની જરૂરિયાતો એ રીતે જ પૂરી પડત—એમાં સંશય નહિ.

હોપ વાંચનમાળામાં ન્હાના મોટા અનેક ફેરફારો કરવા જેવા છે. પાઠના ક્રમમાં, ભાષામાં, જોડણીમાં—વગેરે અનેક બાબતોમાં અસંગતિઓ વિરોધો અને ખામીઓ નજરે પડે છે, એ વિગતવાર દર્શાવવાનું આ સ્થાન નથી. અત્રે થોડાક સુધારાનું સામાન્ય દિગ્દર્શન માત્ર કરાવીએ છીએ :—

સામાન્ય રીતે બોલીએ તો હોપવાંચનમાળામાં (૧) ધાર્મિક જ્ઞાન, (૨) સ્વદેશાભિમાન અને સ્વદેશભક્તિ, (૩) પરાક્રમ ઉત્સાહ આદિ વીર્યવાન સદ્ગુણોના દષ્ટાન્ત રૂપ જીવનચરિત્રો, (૪) સહૃદયતા કેળવે એવાં કાવ્યો અને કાવ્યલક્ષણના નિયમ, અને (૫) યોગ્ય ભાષા શૈલી વગેરે બાબત સંબંધે ઘણી ખામી છે.

(૧) ધાર્મિક જ્ઞાનની આવશ્યકતા આજ સર્વ કોઈ સ્વીકારે છે. છતાં હજુ સૂઝી શીખવાની વાંચનમાળામાં “પરમેશ્વર સદ્ગુણો છે” (સાતમી ચોપડી પાઠ ૧૫૮) કે “ધર્મની અગત્ય” (સાતમી ચોપડી, પાઠ ૧૪૬) એવા મથાળાના રજાખજા પાઠ નજરે પડે છે. અને તેમાં પણ—

“પ્રભુ પોતાનું કામ કરવાને એક ક્ષણ પણ ભૂલતો નથી. તે સૌથી મોટો ને સર્વ શક્તિમાન છે. તેની મોટાઈને સાર આપણે તેને નમવું જોઈએ.”

“ઈશ્વરનો મહિમા ગાઓ, કેમકે આપણને તેણે સરજ્યા છે. સર્વ માણસની પહેલી અને સૌથી મોટી ફરજ એ છે કે પરમેશ્વરનું જ્ઞાન મેળવવું: તેને વિષે શું માનવું, તેની શી શી આજ્ઞા છે, તે આપણા શા ધર્મ છે, તેનો અભ્યાસ કરવો, જે એવું ન કરે તેને મોટો પાપી જાણવો.”

આવું નિર્માલ્ય લખાણ જોઈને તો ખરેખર હસવું જ આવે છે: અને તે પણ સાતમી ચોપડીમાં! હિન્દુ (બ્રાહ્મણ, જૈન, બૌદ્ધ) મુસલમાન અને પારસી કોમોના મુખ્ય ધર્મગ્રંથો કેવા કેવા છે, અને તેના ધર્મોપદેશકો કોણ કોણ અને ક્યારે ક્યારે થઈ ગયા, અને એમણે તે તે વખતે શાં શાં ધાર્મિક સત્યો બહાર પાડ્યાં છતાં સંબંધે વાંચનમાળામાં ભાગ્યે જોઈએ તેવી માહિતી આપવામાં આવી છે. સાતમા ધોરણમાં ભૂમિતિ શીખવવામાં આવે, અને સાતમી ચોપડીમાં અર્થશાસ્ત્ર, પ્રાણિશાસ્ત્ર, રસાયણશાસ્ત્ર આદિના પાઠો સહેલાઈથી દાખલ કરી શકાય, તો સાંખ્ય વેદાન્તાદિ ધર્માનુકૂલ

તત્ત્વદર્શનોનો પણ સરળ આકારમાં શા માટે સમાવેશ ન કરી શકાય એ સમજી શકાતું નથી. આપણાં શાસ્ત્રોમાં દર્શનસૂત્રના ગ્રન્થો કયા કયા અને એના કર્તા કોણ કોણ, એના ભાષ્યકારો કોણ કોણ અને એમના શા શા સિદ્ધાન્તો, સ્મૃતિ કોને કહે છે, એમાં શી શી બાબતો ચર્ચવામાં આવે છે, મુખ્ય સ્મૃતિકારો કોણ, ગૂજરાતીમાં કયી કયી સ્મૃતિ અને કયી કયી ટીકાઓ ખાસ પ્રમાણ મનાય છે ઇત્યાદિ પ્રાચીન ધાર્મિક સાહિત્ય સંબંધી જ્ઞાન જરૂરનું છે. અને એવું જ્ઞાન વાંચનમાળામાં હાખલ કરવાથી સરકારે સ્વીકારેલી ધાર્મિક તટસ્થતાને હેશ પણ બાધ આવે એમ નથી. નિસ્તેજ પ્રતિભા અને એકની એક શૈલીથી લખાએલા ‘મહેતાજી’ અને ‘માણેકલાલ’ના પાઠોને બદલે ઉપનિષદ મહાભારત ઔદિપિટકાદિક ગ્રન્થોમાંથી યમ-નચિકેતા યજ્ઞ-યુધિષ્ઠિર બુદ્ધ-ભિક્ષુ વગેરેના વિવિધ સંવાદો વાંચન-માળામાં ઊતારવામાં આવે તો વિદ્યાર્થીઓની બુદ્ધિ કેવી ઉન્નત થાય અને સ્વદેશભક્તિથી ભરાય એ સહજ કલ્પી શકાશે.

હાલના પાઠોમાં સ્વદેશભિમાન અને સ્વદેશભક્તિને પોષે એવા પાઠો વિરલજ નેવામાં આવે છે. ‘ઘણાં વર્ષ જીવે વિક્ટોરિયા’ અને ‘દેખ બિચારી બકરીનો પણ કોઈ ન જાતાં પકડે કાન’ એવા રાજ્યભક્તિ વધારનાર પાઠો ભલે હો-હોવાજ નેઈએ—પણ એ સાથે ભારતમહિમાનું એક પણ કાવ્ય ન હોય એ થોડી ખામી છે? હાલની વાંચનમાળામાં આખા જગતનો ઇતિહાસ નેમાંથી કાંઈજ ઉપદેશ ન મળે એવા શુષ્ક આકારમાં ભર્યો છે: એ સર્વ પાઠ કાઠી નાખી, એને સ્થાને વિક્ટોરીઆ, અકબર, શિવાજી, સિદ્ધરાજ, નાના ફકરવીસ વગેરેનાં રાજકીય અને ખાનગી સહગુણોનાં અસરકારક વર્ણન આપતા પાઠો મૂકવા નેઈએ.

વળી હાલ જે સહગુણો વાંચનમાળામાં ઉપદેશવામાં આવ્યા છે એ ઘણે ભાગે વીર્યવત્તાના નથી પણ નમ્રતાના જ છે. આ દેશનું ગરીબ બાલક બિચારું ઘર છોડીને બહાર તો જતું નથી, તેને પહેલુંજ

કાવ્ય “ વાડામાંથી પાકું એક છૂટું થઈને નાકું છેક...વળતી વાધે લીધા પ્રાણ એથી દુખીયું થયું અજાણ ” એ શીખવવામાં આવે છે ! જૂઠ ન બોલવા વિષે શુષ્ક અને નિર્માલ્ય પાઠ છે, પણ હરિશ્ચન્દ્રનું આખ્યાન સાદી ભાષામાં પણ મૂળના બળ અને તેજ સાથે દાખલ કરવાનું કોઈને સૂઝ્યું નથી.

ચાલુ વાંચનમાળામાં નીતિશિક્ષણ એકદેશી—ધણે ભાગે નરમાશ તરફ જ વાળનારું છે, તથા એનો આકાર પણ આકર્ષક અને તેજસ્વી નથી એટલું જ નહિ, પણ એ વાંચનાર બાળકોની ઉમ્મર કેવડી છે અને એ ઉમ્મરને લાયક અમુક ભાવ છે કે નહિ એ ઉપર પણ જોઈએ તેવું લક્ષ અપાયું નથી. “ ઘડપણ કેણે મોકલ્યું ? ” એ કાવ્યને ઘડપણના એક આબેહૂબ ચિત્ર તરીકે આપણે વાંચન-માળામાં દાખલ થવા દઈએ; “ ભૂલ્યો મન ભમરા તું ક્યાં ભમ્યો, ભમ્યો દિવસને રાત ” એને પણ એક સારા ધ્યાનાત્મક સંગીત-કાવ્ય તરીકે સન્માન આપીએ; પણ—

“ જીવને શ્વાસ તણી સગાઈ, ઘરમાં ઘડી ન રાખે ભાઈ ”

“ મશાણુ દુઃખમુંળું નામ છે, ત્રીજું કબરસ્તાન;

જેતાં શોકાતુર કરે, નાહિ મસ્તાની તાન;

... ..

રાતા પીળા રંગના ભડકા ત્યાં દેખાય,

ધૂમાડો સિન્દૂર સમો, ગગન ભાગી તે જાય. ”

એવી સંસાર તરફ નિર્વેદ ઊપજાવનારી, જીવનના નિર્દોષ ઉત્સાહમાં વિદ્ય કરનારી, અને જુદા જ અધિકારીઓ માટે રચાએલી કવિતાઓ અને વાંચનમાળામાં દાખલ કરવાનું શું પ્રયોજન એ સમગ્રી શકાતું નથી.

કાવ્યની પસંદગીમાં પણ કોઈકે વિલક્ષણ સહૃદયતા પ્રવર્તી છે. ઉપર જણાવી એવી “ મરણના ભય વિષે ” અનેક કવિતાઓથી પાનાં ભરવાને બદલે, શાકુન્તલ ઉત્તરરામ વેણીસંહાર ચંડકૌશિક કે

મૃચ્છકટિકના બે ચાર પ્રવેશો મૂક્યા હોત તો એ વધારે સાફ નહોતું ?
“ સામળભટના કરેલા ગ્રન્થો વિષે ” એ મથાળાની—

“ સિંહાસન બત્રીશી, તર્તિબજ કીધી તેણે,
શિવપુરાણ સમર્થ, અર્થ જણાવ્યો જેણે;
રીજથી રેવાખંડ, હંડ જમદૂતનો ટાળી;
ડાકોરનો ડાકોર, વર્ણવીને હદ વાળી.

વૈતાળપચીશી વર્ણવી, શુકબોતરી ભાવે ધરી;
વાયુને વશ છે તરણ જેમ, ત્યમ સામળ કવિએ કરી.”

એ પંક્તિઓ પણ વાંચનમાળામાં ! ! !

બાલકવિતાઓમાં—બીજી ચોપડીમાં—નીચેની કવિતા સુપ્રસિદ્ધ છે:—

* “ વાડામાંથી પાડું એક, છુટું થઈને નાડું છેક,
મન માન્યું ચરવાને ઘાસ, વનમાં જઈને કીધો વાસ;
વળતી વાઘે લીધા પ્રાણ, એવું દુખીયું થયું અન્નણ,
ચિતમાં છૂટું થાવા જાય, તેની એજ અવસ્થા થાય.”

હવે એનીજ સાથે, વિચારભાવ અને ભાષાની મનોહરતા અને
ઔચિત્યની ગાંઠમાં નીચેનું કાવ્ય સરખાવો :—

Cradle Song

“ What does little birdie say
In her nest at peep of day ?
Let me fly, says little birdie,
Mother, let me fly away.

* આ પંક્તિઓનો એક બાલકે મને અર્થ પૂછ્યો. એમાં રહેલો
નિર્બલતાજનક ઉપદેશ હું એને કહેવા માગતો નહોતો, પણ એનો અત્યંત
આગ્રહ જોઈ આખરે મારે ઉપર ઉપરથી અર્થ સમજાવવો પડ્યો. એણે
મને ખાસ કરીને પૂછ્યું: ‘ વળતી વાઘે લીધા પ્રાણ ’ એટલે શું ?...એવું
કોને થાય ?” એનો ઉત્તર હું શી રીતે દઉં ? છ વરસના બાલકને હું
મૃત્યુનું જ્ઞાન કરાવું ? મૃત્યુનો ભય દેખાડી એને સ્વછન્દ આનંદમાં
રમતો અટકાવું ?

Birdie, rest a little longer,
Till the little wings are stronger:
So she rests a little longer,
Then she flies away.

What does little baby say,
In her bed at peep of day ?
Baby says, like little birdie,
Let me rise and fly away.

Baby sleep a little longer,
Till the little limbs are stronger:
If she sleeps a little longer,
Baby too shall fly away."

—Lord Tennyson

વર્તમાન ગૂજરાતી કાવ્યપદ્ધતિ હોપવાંચનમાળાના કર્તાઓને તદ્દન અજ્ઞાત છે, અને આજ હજારો બાલકો ગૂજરાતી ધોરણે પસાર કરતાં જાય છે, છતાં તેમની આસપાસ નવી કાવ્યહવા કેવી વાય છે તેનું એમને જ્ઞાન થતું નથી. આ હાલની વાંચનમાળાની એક મહોટી ખામી છે. અને અમે આશા રાખીએ છીએ કે જેમ દલપતરામના જીવતાં દલપતરામની કવિતાઓ દાખલ કરવામાં અનૌચિત્ય ગણાયું ન હતું તેમ આજ નરસિંહરાવ, ગોવર્ધનરામ અને “કાન્ત” વગેરેની કવિતાઓ લેવામાં બાધ લાગવો ન જોઈએ. થોડાક વખત ઉપર સ્વર્ગસ્થ થએલા “કલાપી,” હરિલાલ, બાલાશંકર અને મણિલાલનાં કાવ્યો પણ ઉપયોગમાં આવી શકશે. આ પ્રમાણે આ નવા જમાનાના કવિઓનાં કાવ્યો વાંચનમાળામાં મૂકવાથી બાલકોનાં હૃદય અને મગજ બંને ઉત્તમ રીતે કેળવાશે, અને રસજ્ઞતામાં તેઓ પછાત રહેશે નહિ. રસજ્ઞતા નીતિને પોષે છે, અને અમારો એટલે સૂધી આગ્રહ છે કે નવી વાંચનમાળાની કમિટીએ

સારાં સારાં અંગ્રેજી સંસ્કૃત અને ફારસી કાવ્યોના થોડાક ખંડો રા. નરસિંહરાવ અને રા. કેશવલાલ ધ્રુવ જેવા પાસે ગૂજરાતીમાં ઊતરાવી વાંચનમાળામાં દાખલ કરવા જોઈએ. વળી, પ્રાચીન ગૂજરાતી કવિતાને પણ જૂની હોપવાંચનમાળામાં અન્યાય થાય છે. અને તેથી* “અગમ્ય પરીક્ષા” “સમસ્યા પૂર્તિ” “દ્વિઅર્થી દોહરા” અને “અન્તર્ગદિર્ગાપિકા” જેવા ટુંકી લીટીના ગદ્યને કવિતાને નામે આગળ ધરી કવિતાના ઉચ્ચ નામને અપમાન કર્યું છે.

ખરી વાત એ છે કે હોપવાંચનમાળાનો કાવ્યભાગ બહુધા કવિતાના સ્વરૂપ વિષે ભૂલભરેલા વિચાર ઉપર રચાયેલો છે. અંગ્રેજી અને સંસ્કૃત સાહિત્યપરીક્ષાના નિયમોનું જેને જરાપણ જ્ઞાન છે તેને ‘મોતીદામ’, ‘દોષક’ અને ‘પ્રમાણિકા’ છન્દ ઉપર “કવિતાની રીત”ને નામે પાનાં ને પાનાં ભરાયેલાં જોઈ હસવું આવ્યા વિના રહેશે નહિ. સંસ્કૃત સાહિત્યવિવેચકો તથા પાશ્ચાત્ય સાહિત્યવિવેચકોના ગ્રંથોમાંથી કાવ્યલક્ષણ સંબંધે વિવિધ વિચારો હોપવાંચનમાળામાં ઊતારવાની ધણી જરૂર છે.

તે સાથે વળી ગદ્યની શૈલી વિષે પણ, સીધી તેમજ આડકતરી રીતે (એટલે કે, વિવેચન કરીને તથા દૃષ્ટાન્તરૂપ પાઠ મૂકીને) વાચકને કેટલીક માહિતી આપવી જોઈએ. જેમ કાર્લાઈલ અને મેકડોલે, જોન્સન અને રસ્કિન જેવા એકએકથી ઊલટા શૈલીપ્રવર્તકો અંગ્રેજી સાહિત્યમાં માન પામે છે, અને અમુકની ભાષામાં લૅટિન શબ્દો વધારે છે અને અમુકની વાક્યરચના કઠિન છે, એવા બાલિશ વાંધા લેવામાં આવતા નથી, તેમ અત્રે પણ નર્મદાશંકર, નવલરામ, ગોવર્ધનરામ, મણિલાલ અને હરિ હર્ષદ ધ્રુવના ગદ્યના નમૂના નવી વાંચનમાળામાં ઉદાર દીલથી દાખલ કરવા જોઈએ.

* શામળની એકાદ બે કવિતા નમૂનારૂપે મૂકવામાં બાધ ન હતો. પણ આમાં કેટલાંક તો નવાં રચીને મૂક્યાં છે !

ઉપર બતાવેલી ખામીઓ માત્ર ઉપલક્ષણ રૂપેજ અત્રે નોંધવામાં આવી છે. આ ઉપરાંત દરેક ચોપડીનું પૃથક્કરણ કરી બીજી ધણી ખામીઓ બતાવી શકાય એમ છે, પણ તેને માટે આ સ્થાન નથી.

આ દિગ્દર્શન સમાપ્ત કરતાં પહેલાં, જરા વિષયાન્તર થવા દઇને પણ, જૂની વાંચનમાળાના અમુક પાઠ સહામે અમારો સખ્ત વાંધો અત્રે નોંધીશું. સુધારાના અમે પ્રતિપક્ષી નથી, બદલે સુધારો અમને ઇષ્ટ છે. પણ સુધારાના પક્ષને નિર્ગલ દલીલોથી ટેકવી જેવી તેવી ભાષામાં પાંચ સાત પાઠ લખી કાઢી, વાંચનમાળામાં દાખલ કરી દેવા, એથી સુધારાનું કાર્ય સરશે અને નવો જમાનો ‘સુધારાવાળા’ઓનો થશે એમ આશા રાખવી વ્યર્થ છે. “આ દેશની વિધવાઓ” એ મથાળા નીચે સાતમી ચોપડીમાં પાઠ—૧૪૭ અને પાઠ ૧૪૮ વચ્ચે પાઠ ૧૪૭ (ક) દાખલ કરી દીધો છે. એમાં વિધવાપુનર્વિવાહનો પક્ષ ખેંચ્યો છે અને જણાવ્યું છે કે—

“વિધવાના પુનર્લગ્નને કાયદાની અડચણ ન નડે અને લોકોમાં સુખ તથા નીતિ વધે તેટલા માટે ઇંગ્લેન્ડ સરકારે સને ૧૮૫૬માં એક કાયદો કર્યો છે, તેથી હિંદુ વિધવાનાં પુનર્લગ્ન કાયદેસર થઈ શકે છે.

કલકત્તા, મુંબઈ, મદ્રાસ અને બીજી જગ્યાએ વિધવાનાં પુનર્લગ્નને ઉત્તેજન આપવા માટે મંડળીઓ સ્થપાઈ છે, અને મંડળીઓના આશ્રયથી થોડાં વરસ થયાં કેટલાંક પુનર્લગ્ન થઈ ચૂક્યાં છે.”

સુધારાવાળા કબુલ* કરે છે કે વિધવા બ્રહ્મચર્યમાં પોતાના

* બે વર્ષ ઉપર કલકત્તામાં ન્યા. મૂ. ચન્દાવરકરે જણાવ્યું હતું અને હાલમાં મુંબાઈમાં એમણે ફરી એજ જણાવ્યું છે; અને રા.બા. લાલશંકરે શ્રીમંત ગાયકવાડ સરકારના પ્રમુખપણા નીચે આપેલા ભાષણમાં એજ કહ્યું છે. પણ ઉપરના પાઠમાં સુધારાના પક્ષનું ખરું સ્વરૂપ નજરે પડે છે. સુધારાવાળાઓની મંડળીઓ જરૂર પડે ત્યાં લાઈલાજ થઈ પુનર્લગ્ન કરાવતી નથી, પણ ‘ઉત્તેજન’ આપે છે.

દિવસોનું નિર્ગમન કરે તો એ ઉત્તમ છે. અને તેઓનો વાંધો માત્ર પરાણે વૈધવ્ય પળાવવા સ્થામે અને એમાંથી નીપજતી અનીતિ સ્થામે છે. આ પાદ કોણે લખ્યો છે એ અમે જાણતા નથી, પણ કોઈ સુધારાવાળા ગૃહસ્થે જ લખ્યો હશે એમ અમે માનીએ છીએ, અને તેથી ઉલટું પૂછીએ છીએ કે આ નવી કબુલાત પુર્વોક્ત પાદમાં શા માટે દાખલ નથી કરી? ગૂજરાતી સાતમી ચોપડીમાં એક પણ સ્થળે લગ્નની ઉચ્ચ ભાવના વાચકના મનમાં ઠસાવવા યત્ન કર્યો છે?

હવે “સ્ત્રીકેળવણી”નો પાદ લો. સ્ત્રી કેળવણી બેશક ઇષ્ટ છે, અને એ સંબન્ધી પાદને વાચનમાળામાં પૂર્ણ અવકાશ છે. પણ સ્ત્રીકેળવણીના સમર્થનમાં એમ કહેવામાં આવે કે—

“મૂર્ખ ઐરીઓ...પોતાના ધણી પાસે નકામા પૈસા ખરચાવે છે—ધરેણું ને ભારે લૂગડાં કરવાની હડ લે.”

તો એ સ્થામે બહુ સારી રીતે પૂછી શકાય કે—આ દોષ શું બણેલી સ્ત્રીઓમાં નથી હોતો? અમદાવાદી કિનખાખ અને ફ્રેન્ચ સિલક એમાંથી કયાની હડ વધારે સારી? ‘બણેલી સ્ત્રીઓમાં પણ આ દોષ કદાચ હશે, પણ તે કેળવણીની અસર નથી; કેળવણીની અસર હોય, તો પણ તે ન થવી જોઈએ ને થઈ છે’—એમ સ્ત્રીકેળવણીના પક્ષકારો કહી શકે, અને તે વ્યાજબી રીતે. પણ આટલા ખુલાસામાં ઊતરવું પડે એ મૂળ દલીલને નિર્બલ કરે છે. એથી વાચકના મન ઉપર અસર થવામાં વિઘ્ન પડે છે. આ રીતે સુધારાના અયોગ્ય ઉત્સાહથી ખેંચાઈ જઈ, સુધારાના પક્ષની આકર્ષતા ઘટાડે એવી દુર્બલ દલીલોથી અને નિકૃષ્ટ ભાવનાથી વાંચનમાળાને કલુષિત કરવી ખરાબર નથી. સારો ઉત્સાહ બૂલબરેલે માર્ગે વહેતો જોઈ, અને વાંચનમાળા જેવા સુધારાના સાધનને વૃથા ગુમાવી દેવાતું જોઈ, આટલું લખવું પડે છે.

[વસન્ત વર્ષ ૨, અંક ૯; આશ્વિન, સં. ૧૯૫૬]

૩. કાવ્યરસિકા—

આ રા.રા. અરદેશર ફરામજી ખજરદાર નામના એક યુવાન પારસી કવિએ રચેલું પુસ્તક છે. એ પુસ્તક વિષે બીજું કંઈ પણ કહેતાં પહેલાં આરંભમાં જ, એના કર્તાને એમની શુદ્ધ ગૂજરાતી ભાષા માટે ધન્યવાદ આપવા ઘટે છે. પારસી ગૂજરાતી લેખકોમાં સંપૂર્ણ શુદ્ધ તેમજ સંસ્કારી ભાષા લખનાર તરીકે આજ સુધી માત્ર મિ. મલખારી જ અમારા જાણવામાં હતા. મિ. મલખારી કરતાં વધારે ધરગથ્ય પણ સંસ્કારમાં અને શુદ્ધિમાં એમના કરતાં ઊતરતી ભાષા લખનાર બીજા પારસી લેખક મિ. કાખરાજી સુપ્રસિદ્ધ છે. આ બંનેથી જૂદી જ હતી, પણ મિ. મલખારી જેટલી જ બહુ કંઈક વિશેષ શુદ્ધ, અને પૂરેપૂરી સરલ છતાં ગૌરવવાળી, ભાષા લખનાર આ ત્રીજા પારસી લેખક મિ. ખજરદારને બહાર પડેલા જોઈ અમને ખુશી ઊપજે છે. આપણે પશ્ચિમના સાહિત્ય-શાસ્ત્ર-તત્ત્વજ્ઞાનાદિના સંબંધમાં આવ્યા ત્યાર પછી આપણા દેશમાં સંસ્કારી અને ધરગથ્ય એવા બે વિભાગ દાખલ થઈ ગયા છે, અને એમ થાય એ સ્વાભાવિક છે. પણ જેવું કમનસીબ બીજી કોઈપણ ભાષા માથે આવી પડ્યું નથી તેવું ગૂજરાતીને માથે આવી પડ્યું છે, અને તે એ કે એક જ ગૂજરાતીની બે શૈલી માત્ર ન પડતાં હિંદુ ગૂજરાતી અને પારસી ગૂજરાતી એવી બે એક-એકથી તદ્દન સ્વતન્ત્ર ભાષાઓ બંધાઈ ગઈ છે એમ કહીએ તો ચાલે. તે પણ હિન્દી અને ઉર્દુની માફક સંસ્કૃતપ્રધાન અને ફારસીપ્રધાન બે શુદ્ધ અને ગૌરવવાળી ભાષા તરીકે વિકસી હોત તો બાધ ન હતો. પણ આપણે ત્યાં પારસી ગૂજરાતીએ ખરા-ખોટાના, ઉચ્ચ-નીચના, ચાકરણ કોષ ઉચ્ચાર જોડણી આદિના નિયમો યથેચ્છ તોડવા માંડ્યા, અને આજ એ ભાષા એવી વિચિત્ર બની રહે છે કે શુદ્ધ ગૂજરાતીના વાંચકને તો એ વાંચતાં હાસ્ય જ ઊપજે છે, અને કેટ-કેટવાર અર્થ સમજવો કઠિન થઈ પડે છે. છતાં પારસી ગૂજરાતીએ

વિપુલ સાહિત્ય ઊપજન્મ્યું છે, ન્યૂસ પેપરની ભાષા ઉપર બહોળા અસર કરી છે, અને એ સ્થિતિ જોતાં એવા પારસી લેખકોની જરૂર જણાય છે કે જેઓ આ બે શાખાઓને અસંબદ્ધ રીતે ધૂટી પડી જતી અટકાવે. અને મિ. ખખરદાર જેવા પારસી યુવકો ગૂજરાતી ભાષાની સેવા બજાવતા રહે તો આ કાર્ય કેટલેક અંશે સિદ્ધ થાય એમ આશા રહે છે. પારસી ગૂજરાતીનું નવું વલણ પણ હવે એજ તરફ છે.

રા. ખખરદારે એમના આ કાવ્યસંગ્રહની પ્રસ્તાવનામાં કવિતાના સ્વરૂપ વિષે તથા કવિતાની ભાષા વિષે કેટલુંક લખ્યું છે. મિ. ખખરદાર જણાવે છે કે “અસાધારણ લાગણીની અસાધારણ ભાષા તે કવિતા. આમાં કવિતાનો સઘળો મર્મ સમાઈ ગયો છે. એ કવિતા (જેને આપણે “પવિત્ર કાવ્યદેવી” ના ઉપનામથી ઓળખીએ છીએ તે) જેના પર પ્રસન્ન થઈ અને એણે જેને પોતાનો કરી લીધો તે ભાગ્યશાળીને કવિ કહેવો ઉચિત છે; બાકી છોને બીજા કવિતા (? જોડકણાં) કરી પોતાના મનમાં દેડકાવત કુલી સન્તોષ પામે !કુંકમાં કહીએ તો કવિતાની ભાષા જેવી કવિતા સ્વાભાવિક છે તેવીજ સરળ, રસિક અને ઘટમાં ઊતરી જાય એવી જોઈએ. અલખત અર્થગૌરવ તો ઊંડું અને અખંડ જ જોઈએ.” આ કહેવું ખરાબર છે, અને શેલિ વર્ડસ્વર્થ વગેરે અંગ્રેજી મહાકવિઓએ ગર્હ સહીને આરંભે કવિતાના સ્વરૂપ વિષે જે જે વિચારો દર્શાવેલા એને અવલંબીને છે.

રા. ખખરદારનાં કાવ્યો આ વ્યાખ્યાને કેટલે દરજ્જે મળતાં આવે છે એ જુદો પ્રશ્ન છે. અમને લાગે છે કે આ કાવ્યસંગ્રહનો લગભગ અઘો ભાગ આ ભાવનાથી વિમુખ રહીને જ રચાયો છે. આરંભમાં “કાવ્યગૌરવ” એ વિષય નીચે ‘કવિતા અને પૃથ્વીની તુલના,’ ‘કવિતા અને તાજની તુલના,’ ‘કવિતા અને વીજળીની તુલના,’ ‘કવિતા અને ફેરીની તુલના,’ ‘કવિ અને હીરાની તુલના,’ ‘કવિ અને ઝવેરીની તુલના’ ઇત્યાદિ પ્રયત્નોને રા. ખખરદાર પોતેજ ભાગ્યે

“અસાધારણુ લાગણીની અસાધારણુ ભાષા” કહી શકશે. અને આજ કાલિમાં અમે રા. ખખરદારનાં ધણાં ખરાં નીતિ સંબન્ધી કાવ્યોને નાંખીએ છીએ.

હું જોસાડે ગાદીએ, જીભ ખવાડે માર;
‘શઠ’નો ‘શેઠ’ કહે રિજે, ખીજે ‘નર’ની ‘નાર’
નથી જીભને હાડકું, નથી જીભને ખાડ;
વિના અડચણે બહાલથી, લટપટ કરતી લાડ.
કેં જનો ભૂદું કહે, કરે ભૂદું વળી અંત;
ખતાવવા ને ચાવવા, ગજના ભૂદા દંત.

આ થોડીક લીટી સહજ દષ્ટિએ ચઢી આવવાથી અમે મૂકી છે. પણ એજ તરેહની પુષ્કળ કડીઓ-દલપતરામ અને સામળની ઢળની લખાએલી-સ્થળે સ્થળે નજરે પડે છે.

રા. ખખરદારે ‘મણિમાળ ચોસરખંધ’ ‘નવકાંકરી (હોજ) ખંધ’ ‘કટાર પ્રખંધ’ ‘પવનચક્ષિ પ્રખંધ’ વગેરે શબ્દચિત્ર રચવામાં, એમણે પોતે સ્વીકારેલા કાવ્યલક્ષણની વિરુદ્ધ જઈ, વૃથા કાલક્ષેપ કર્યો છે.

“વર્ષાવર્ણન” કવિતાના નામને લાયક પ્રયત્ન છે. આ ભાગને અંગે ‘ઊનાળાનો જીલમ’, ‘મેઘની તૈયારી’ ‘વાદળના વિવિધરંગ’ ‘મેઘ ધનુષ્ય’ ‘આકાશમાં ગગડાટ,’ ‘વિજળીના ચમકારા,’ ‘પક્ષી-ઓનો હર્ષ,’ ‘પહાડનો દેખાવ,’ ‘ચરતાં ઢોર,’ ‘પાણીનો ધોધ’ વગેરે વિવિધ મનોહારી વિષયો ઉપર કાવ્યો રચાએલાં છે. યદ્યપિ રા. નરસિંહરાવની ગૂઢ-અંતર્ગ્રાહી પ્રતિભાનું અત્રે દર્શન થતું નથી, તથાપિ સાધારણુ રીતે ખરા કવિના ભાવથી સૃષ્ટિનું અવલોકન થયું છે એ સ્પષ્ટ છે. વર્ડ્ઝ્વર્થ અને સ્કોટ એ જે અંગ્રેજી કવિઓની સૃષ્ટિ સંબન્ધી કવિતાનો ભેદ દર્શાવતાં કહેવામાં આવ્યું છે કે-સ્કોટ સૃષ્ટિ સહામે નોંધપોથી અને પેન્સિલ લઇને બેસે છે, અને વર્ડ્ઝ્વર્થ એના ઉપર ધ્યાન કરી એ ધ્યાનમાંથી નૂતન સૃષ્ટિ ઊપજાવે છે. સ્કોટને આમાં કેટલો અન્યાય થાય છે એ જુદો પ્રશ્ન છે-પણ

રા. ખખરદારનાં સૃષ્ટિચિત્રો, નોંધપોથી અને પેન્સિલની મદદથી રચાયાં છે એમ સહજ પ્રતીત થઈ આવે છે. આથી, રા. ખખરદારનાં સઘળાં કાવ્યો કૃત્રિમ છે વા એમાં મનોહરતા નથી એમ કહેવાનું તાત્પર્ય નથી.

“ ધરાતાં ખાતાં તો, ઝરણુ જળમાં મૂખ ઝુકવે,
જણાતાં માતાં તે, હરખ થકી પી નિર્મળ હવે;
ધરાતાં રાતાં શૈ, હજુ હજુ નીચી ડોક ધરતાં,
લિબતાં જતાં તે, નમન હરિને એમ કરતાં.”

એ પંક્તિઓમાં ખરું અવલોકન છે, વર્ણન વિષય પ્રતિ ખરો ભાવ વહી રહ્યો છે, ભાષા પણ પ્રસંગને અનુસરતાં પ્રસાદ માધુર્ય અને કામળતાથી અંકાએલી છે—છતાં એ કવિતાથી નીચેની કવિતાની કાંઈક જુદી જ તરેલ છે એ સમજવા જેવું છે:—

“ The Cock is crowing,
The stream is flowing;
The small birds twitter,
The lake doth glitter;
The green field sleeps in the sun.
The oldest and youngest
Are at work with the strongest;
The cattle are grazing,
Their heads never raising;
There are forty feeding like one !” — Wordsworth

મિ. ખખરદારની દૃષ્ટિ આગળ દલપતરામ અને નર્મદાશંકર એ બે કવિઓ રહેલા છે. દલપતરામનાં અનુકરણ જેઓએ કર્યા છે તેઓ એમનો વાર્તારસ અને હાસ્યરસ ઊપજાવી શક્યા નથી—માત્ર નીતિબોધ ઊતારી શક્યા છે, અને તેથી એ અનુકરણ બહુધા કવિતાના પ્રદેશની બહાર ચાલ્યું ગયું છે. આ જ પ્રમાણે મિ. ખખરદારનાં કાવ્યમાં પણ થયું છે. પરંતુ જેઓએ નર્મદાશંકરનું અનુકરણ

કર્યું તેઓ વધારે ક્તેહમંદ થયા છે: કારણ એમ જણાય છે કે નર્મદ-
ના વિષયો કાવ્યોદ્યોગારને વધારે અનુકૂળ હતા, અને એની હૃદયમાં
આદેશ અને નૂતનતા રહેલાં હતાં-જે હજી પણ ગૂજરાતી વાચકનું
ધ્યાન રોકી શકે છે. નર્મદે ઊધાડેલા માર્ગે આગળ ચાલી
મિ. ખખરદારે—

“ ખરખર ખરતા, ફરફર ફરતા,
સરસર સરતા સરતા;
ધરધર ધરતા, ભરભર ભરતા,
હરહર હરતા હરતા !
નળિયામાં પેસીને નીકળે,
હૃદયે ખળખળ લડતા;
જેરથકા ઉભરાઈ જમીન પર,
ધપ ધપ તૂટી પડતા !
તડ તડ ભીંત અને ખારી પર,
અતિ તતડે આવેશે; ”

x x x

—છત્યાદિ તરેહની ઘણી પંક્તિઓ રચી છે. આ પંક્તિઓ એક
કરતાં વધારે રીતે નર્મદનું સ્મરણ કરાવે છે: શબ્દાલંકાર નર્મદથી
સૂચિત છે એટલું જ નહિ, પણ “ નળિયામાં પેસીને નીકળે ”
છત્યાદિ વર્ણન ખાસ નર્મદની કલમનું સ્મરણ કરાવે છે. નર્મદના
સૃષ્ટિચિત્રણમાં અમને ઘણું સ્થળે નોંધપોથી જ નજરે પડી છે, અને
ઉપરની પંક્તિઓથી રા. ખખરદાર પણ અમને નળિયાં સહામે બેસી
નોંધ લેતા ઉપસ્થિત થાય છે. એક “ પાણીનો ઘોધ ” વર્ણવતાં
રા. ખખરદારે નીચે પ્રમાણે કૃદન્તમાળા રચી છે:—

“ ચમક ચમકતાં, ઠમક ઠમકતાં, ઉતરે નીચે નમતાં;
ચલક ચલકતાં, છલક છલકતાં, રસમાં રંગે રમતાં.
કહિં ચમચમતાં, કહિં તમતમતાં, ખદતાં સંકટ ખમતાં;
ભીડી ભૂસડ ભાવે ભમતાં, ગેલ કરે મન ગમતાં.

અહિ અથડાતાં, તહિ પછડાતાં, કચડાતાં લચડાતાં;
 કહિ મથડાતાં, કહિ લથડાતાં, રગડાતાં સપડાતાં.
 ખરડાતાં મરડાતાં તાતાં, તીવ્રપણે તતડાતાં;
 ધસડાતાં ફસડાતાં જતાં, અકડાતાં પકડાતાં. ”

x

x

x

આ પ્રમાણે પંક્તિ આગળ ચાલ્યે જાય છે. આ વાંચી આ જ
 તરેહનો અંગ્રેજ કવિ સધીનો યત્ન અમને સાંભર્યો. “ How the
 water comes down at Lodore ” એ કાવ્યખંડમાં—

x

x

x

Rising and leaping, 9
 Sinking and creeping,
 Swelling and flinging,
 Showering and springing,
 Eddying and whisking,
 Spouting and frisking;
 Receding and speeding 25

And shocking and rocking,
 And darting and parting,
 And threading and spreading,
 And whizzing and hissing,
 And dripping and skipping,
 And falling and crawling and sprawling 50

And driving and riving and striving
 And sprinkling and twinkling and wrinkling
 Recoiling, turmoiling, and toiling and boiling, 66
 And thumping and pumping and bumbing and
 jumping,

And in this way the water comes down at Lodore 71*

—Southey

આ પ્રમાણે કવિએ “-ing” ના થોક રચ્યા છે. આમાં જે નૂતનતા રહેલી છે એ જ ચમત્કારી છે. બાકી વસ્તુતઃ અર્થની સાથે વર્ણુ અને સ્વરનું મળતાપણું થોડેક જ રચ્યું છે. શબ્દાલંકાર રચવાના આવા કૃત્રિમ યત્નની સલામતી થોડા એક ખરા રસિક યત્ન મૂકી જુઓ, એટલે ખરી અને ખોટી મહાર વચ્ચેનો ભેદ સમજાશે:—

“The moan of doves in immemorial elms,

And murmuring of innumerable bees”—

Tennyson

“The league-long roller thundering on the reef”—Tennyson

“The splendour falls on castle-walls

And snowy summits old in story :

The long light shakes across the lakes,

And the wild cataract leaps in glory.”—

Tennyson

“ And more to lull him in his slumber soft,

A trickling stream from high rock tumbling down

And ever drizzling rain upon the left,

No other noise, nor people's troublous cries,

As still are wont to annoy the walled town,

Might there be heard; but careless quiet

Wrapt in eternal silence, far from enemies.”—

Spenser

“ It is a beauteous Evening, calm and free;

The holy time is quiet as a Nun

Breathless with adoration; the broad sun

* ૭૧ પંક્તિઓ વાંચતાં અમારા વાચકો થાકે, અને અમારા પ્રેસમાં “ ing ” પણ ખૂટી પડે, માટે અમે પંક્તિઓની સંખ્યા માત્ર સહામી મૂકીને સન્તોષ વાજ્ય છે.

*Is sinking down in its tranquillity;
The gentleness of heaven is on the sea.*— Wordsworth

“ પ્રચ્છાયાસુલભનિદ્રા:—”

“ ક વત હરિણકાનાં જીવિતં ચાતિલોલં
ક ચ નિશિતનિપાતા વજ્રસારાઃ શરાસ્તે । ”

“ ચલાપાઙ્ગાં દૃષ્ટિં.....

.....સ્વનસિ મૃદુકર્ણાન્તિકચરઃ

કરં વ્યાધુન્વંત્યા:—”

“ કાર્યા સૈકતલીનહંસમિથુના.....

x

x

x

શૃંગે કૃષ્ણમૃગસ્ય ધામનયનં કણ્ઠ્ઠ્યમાનાં મૃગીમ્
પદ્માદેત્ય શનૈઃ કરામ્બુજઘૃતે કુર્ષીત વા લોચને ।

x

x

x

આનોયેત પદાત્ પદં ચતુર યા સહ્યા મમોપાન્તિકમ્,

“ આ લોકાન્તાત્.....

તિષ્ઠત્યેષ ક્ષણમધિપતિ:.....

કાલિદાસ

સ્વચ્છન્દોચ્છલદચ્છકચ્છકુહરચ્છાતેતરામ્બુચ્છટા ।

કા० પ્ર०

આ અવલોકન લખતી વખતે પાસે પડેલાં પુસ્તકોમાંથી થોડાક
ઊતારા આપ્યા છે—એ ઉપરાન્ત મિલ્ટન હોમર વર્ગિલ વગેરે
પાશ્ચિમાત્ય કવિઓમાંથી, તેમજ અત્ય ભવભૂતિ-જયદેવ આદિ
સંસ્કૃત કવિઓમાંથી, તથા કાલિદાસમાંથી પણ ખીજાં, અનેકાનેક
દૃષ્ટાન્તો ટાંકી શકાય.*

* આજના પ્રસંગને માટે આટલાં પણ ઘણાં છે. x x x

અહીં ખલેકમાં છાપેલા શબ્દો શિવાય અન્યત્ર પણ ખૂબીઓ રહેલી છે.

ગૂજરાતી દાખ્યોનાં થોડાંક દૃષ્ટાન્ત રા. કવિએ ચૈત્રના અંકમાં ટાંક્યાં છે.

માત્ર ધોધના જ પડવા સાથે ધ્વનિની સગાઈ નથી. જુદા જુદા અર્થ અને ભાવનું સૂચન વર્ણુ અને સ્વરનાં માધુર્ય-કાદિન્ય, વિસ્તાર-સંકોચ, આરોહ-અવરોહાદિ દ્વારા કેવું રસિક થઈ શકે છે એ ઉપરનાં દષ્ટાન્તો ઉપરથી સમજાશે.

રા. ખખરદારનું કવિહૃદય ‘કાન્તદર્શી’ નથી, એમના શબ્દાલંકારના યત્નો ઘણીવાર ભૂલભરેલા જોવામાં આવે છે; છતાં અમે ખુશીથી જણાવીએ છીએ કે એમને કુદરત પ્રત્યે ખરેખરી લાગણી છે. લાગણી ખરી હોય છતાં અલૌકિક ન હોય છતાં તો કાવ્યમાં અલૌકિકતા નથી આવતી. અને એટલે દરજ્જે રા. ખખરદારનાં કાવ્યો પણ ઊતરતી ભૂમિકાએ વસે છે. જેટલે અંશે રા. ખખરદારની લાગણી કૃત્રિમ નથી, એટલે અંશે એમનાં કાવ્યોમાં કાવ્યત્વ પણ છે.

ઝરણુ બહુ ઝરે છે, ખડાડની આસપાસે,
ખળખળ કરતાં તે, સૌ ધસે પૂર શ્વાસે;
ધસીં ધસીં ધસીં દોડે હૈર બુદ્ધી લઈને,
પરવત ઉતરે છે, એક બીજે થઈને.
સરપ સમ શરીરે, વક્રતાથી વળેલાં,
સરસર સરતાં તે, વાટ લેતાં જ બહેલાં;
નર્મી નર્મી નર્મી નીચાં, ડોક નાખે ઢળીને,
કઠણુ પર કુદી તે, ઊતરે ઊછળીને;
ચળક ચળક થાતાં વારબિન્દુ વહે છે,
છલક મલક છટી, રાહ લેતાં રહે છે;—
અધિક ઉર ઉમંગે, ટેકરા કૂદતાં તે,
ધરણી જનુનીને તો, ભેટતાં ભાત ભાતે.

આ અને,

ખીણો, ટકરીઓ ખેતર સૌ,
લીલામાં લોભાયાં;
રમત કરે ને ગમત રસિકડાં,
આપે લાડકવાયાં.

સંપ સજવો સહુએ બહુ રનેહે,
 રાચે છે રંગીલાં;
 જ્યાં ત્યાં જ્યાં ત્યાં સધળે સરખાં,
 લીલાં, લીલાં, લીલાં !
 જાચે સ્થળ જાઓ રહીને સ્થિર,
 પર્વત સાક્ષી પૂરે;
 બલિહારી વર્ષાની બતાવે,
 જરે પૂરે નૂરે.

આવાં કવનો કુદરત પ્રત્યે ખરી લાગણી વિના નીકળ્યાં છે એમ કોઈ પણ નહિ કહે. બદકે આ પંક્તિઓમાં તો જાંચી પ્રતિભા છે એમ અભિપ્રાય આપવામાં પણ બાધ નથી.

રા. ખખરદારના આ પુસ્તકનું અવલોકન સમાપ્ત કરતાં પહેલાં અમે આ પારસી કવિને એમના યત્ન માટે ફરી ધન્યવાદ આપીએ છીએ.

[વસન્તઃ વર્ષ ૩, અંક ૪; વૈશાખ, સં. ૧૯૬૦]

૪. “ કાવ્ય માધુર્ય ”

એટલે આધુનિક લેખકોનાં કાવ્યોમાંથી ઉત્તમ કાવ્યોનો સંગ્રહ (બીજી આવૃત્તિ.)*

આ પ્રકારની ગ્રન્થરચનામાં અનેક પ્રયોજન હોય છે. જ્યારે સાહિત્યનો વિસ્તાર બહુ મોટો થઈ જાય છે ત્યારે લોકને એનો આસ્વાદ લેવો સરળ પડે એવા હેતુથી થોડાંક મધુર કાવ્યો એકઠાં કરી લોકના મનોરંજન અર્થે પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવે છે. કેટલીક વાર, લોકરુચિને સન્માર્ગે દોરવા માટે ઉત્તમ કાવિનાં કાવ્યો પસંદ કરી પ્રકટ કરવામાં આવે છે. કેટલાક કવિઓની તરેહ જ એવી હોય

* સંગ્રહ કરનાર—રા. રા. હિમ્મતલાલ ગણેશજી અંબરિયા. એમ. એ., આસિસ્ટન્ટ સુપરિન્ટેન્ડન્ટ, મ્યુનિસિપલ સ્કૂલ્સ, મુમ્બઈ. કિંમત રૂ. ૧-૮-૦.

છે કે એમના કાવ્યવનમાંથી જ્યાં સૂધી આ પ્રકારે કુસુમે વીણી આપવામાં ન આવે ત્યાં સૂધી તેઓની કદર થઈ શકતી નથી. કેટલીક વાર આવા સંગ્રહમાં વિવિધ કવિઓનાં લાક્ષણિક સ્વરૂપ દર્શાવવાની પણ મતલબ હોય છે. રા. અંજારિયાના આ કાવ્ય-સંગ્રહમાં, ઉપર બતાવેલાં એક કરતાં વધારે પ્રયોજનો—કાંઈક વધારે તો કાંઈક થોડું—એમ ભળેલાં છે. પણ મુખ્યત્વે કરીને તો એમનો હેતુ “ ગૂજરાતી કવિતામાં દાખલ થયેલ નવીન રસ બતાવવાનો, કવિતાને લોકપ્રિય કરવાનો અને ભણેલાઓને ગૂજરાતી માટે થઈ ગયેલો તિરસ્કાર કંઈક દૂર કરવાનો છે. ” ગૂજરાત જેવા-સાહિત્ય માટે સામાન્ય જ રુચિ ધરાવનાર—પ્રાન્તમાં પણ રા. અંજારિયાના આ પુસ્તકની જે જ વર્ષમાં બીજી આવૃત્તિ કાઢવાનો પ્રસંગ આવ્યો એ જોતાં એમનો ઉદ્દેશ ઘણેક અંશે સફળ થયો લાગે છે.

અંગ્રેજીમાં મિ. પાલગ્રેવ કૃત “ Golden Treasury of Songs and Lyrics ” નામનો સંગ્રહ છે તેના અનુકરણરૂપે આ પ્રયાસ છે—પણ એ થકી આની જે બાબતમાં ભિન્નતા છે: મિ. પાલગ્રેવના પુસ્તકમાં “ Songs ” અને “ Lyrics ”—એટલે કે સંગીત અને સંગીતકલ્પ કાવ્ય (ગાયન અને ગાયન જેવાં કાવ્ય) ઉભય બેવામાં આવ્યાં છે; રા. અંજારિયા “ સંગીતમંજરી ” નામનું જુદું પુસ્તક કરવા ધારે છે. મિ. પાલગ્રેવ અંગ્રેજી કવિતાના છેક પ્રાચીન યુગથી શરૂ કરી વર્તમાન સમય ઉપર આવ્યા છે; રા. અંજારિયાએ માત્ર આધુનિક કાવ્યોમાંથી જ પસંદગી કરી છે. સંગીત અને સંગીતકલ્પ કાવ્ય વચ્ચે શો ભેદ છે અને તે ગૂજરાતી ભાષામાં કેટલો નજરે પડે છે એ વિષે રા. અંજારિયાનું “ સંગીતમંજરી ” પુસ્તક પ્રસિદ્ધ થશે તે વખતે ખોલવાનો પ્રસંગ આવશે. પણ રા. અંજારિયાએ માત્ર આધુનિક કવિઓ જ લીધા એ યોગ્ય કાર્ય છે કે નહિ એ વિષે તો અત્યારે કહેવું પ્રાપ્ત થાય છે કે—તેઓએ પ્રાચીન ગૂજરાતી કાવ્યોના થોડાક નમૂનાઓ આપ્યા હોત તો ઠીક થાત.

દરેક ગ્રન્થકર્તાને પોતાના ગ્રન્થનો વિષય કેટલો રાખવો એનો નિર્ણય કરવાનું સ્વાતન્ત્ર્ય છે, તથાપિ આ ઊમેરો મુખ્ય વિષય ઉપર પ્રકાશ પાડવાનું સાધન થઈ પડે એમ હોવાથી આટલી સૂચના કરવી અમે યોગ્ય ધારી છે. મિ. પાલગ્રેવે અંગ્રેજી સાહિત્યના જેમ ચાર યુગ પાડી પોતાનું પુસ્તક ચાર વિભાગમાં રચ્યું છે તેમ કદાચ દુર્ઘટ હતું; પણ આધુનિક કાવ્યો ભેળાં પ્રાચીન કાવ્યો બહુ સારી રીતે મૂકી શકાત, અને એમ કરવાથી સ્પષ્ટસૌન્દર્યના ઉપભોગની, તેમજ મનુષ્યહૃદયના વિલાસની, જુદી જુદી પદ્ધતિઓ વાચકના ધ્યાનમાં લાવી શકાત.

આરંભમાં આપેલો “ ગુજરાતી કવિતાના વિકાસનું દુંકામાં અવલોકન ” એ નિબંધ અર્થગંભીર અને મનનપૂર્વક લખાયેલો છે— અને એમાં તે તે સ્થળે થોડાંક લાક્ષણિક વિશેષણો વડે જુદા જુદા કવિઓનું સ્વરૂપ પણ આંકવામાં આવ્યું છે. એમાંનાં ઘણાં વિશેષણો— જેમકે ‘ હૃદયનું નિખાલસપણું અને વૃત્તિનું વિલાસીપણું ’ ઇત્યાદિ— જે અંગ્રેજી કાવ્યાવલોકનની પરિભાષામાંથી લેવામાં આવ્યાં છે, તે અંગ્રેજી સાથે પરિચય ન ધરાવનાર વાચકને દુર્ભોધ થઈ પડશે એમ ભય રહે છે. માટે, તે તે કવિઓનાં કાવ્યોમાંથી જે ઊતારા આપ્યા છે તેમાં એ વિશેષણો કેવી રીતે પ્રત્યક્ષ થાય છે એ બતાવવા જેવું હતું. આ પરિભાષા કાવ્યો ઉપરનાં ‘ સંક્ષિપ્ત ટિપ્પણ ’માં વાપરી છે, એટલે ધ્યાન દઇને વાંચનાર એનો અર્થ કાંઈક ગ્રહી શકશે— પણ નવીન કવિતાનો રસ લેવાની નવીન રીતિ શીખવવા માટે તો આ કરતાં અધિક સ્ફુટતાની જરૂર છે.

આ પ્રકારના સંગ્રહોમાં કાવ્યોના ક્રમની યોજના સંગ્રહકારની સહૃદયતા અને વિવેકશક્તિની કસોટી છે. તેથી એ બાબત પહેલી વિચારીશું. આધુનિક કવિઓમાં દરેકની કાંઈને કાંઈક તો વિશિષ્ટતા છે જ; તથાપિ જે ઉપલક્ષણરૂપે એમાંથી એક જ કવિ લઈ એને નામે વર્તમાન યુગ આંકવાની ઇચ્છા હોય, તો રા. નરસિંહરાવનું

નામ જ પસન્દ કરવું જોઈએ, અને તેથી રા. અંજારિયાનું પુસ્તક રા. નરસિંહરાવના ‘ મંગલાચરણ ’—કાવ્યથી આરંભાઈ, એમના જ રચેલા ‘ અવસાન ’—કાવ્યથી સમાપ્ત થાય છે એમાં સંપૂર્ણ ઔચિત્ય છે. વળી, આરંભનાં કાવ્યો કાવ્યરસને લગતાં મૂકી, ત્યાર પછી પહેલું સ્થાન ‘ સહસ્રલિંગના તળાવના કાંઠા ઉપરથી પાટણ ’, ‘ હિન્દનું ઐતિહાસિક સિંહાવલોકન ’ આદિ સ્વદેશાભિમાનનાં કાવ્યોને આપવામાં આવ્યું છે એમાં જેમ યોગ્યતા છે, તેમ છેક છેવટના કાવ્યોમાં ‘ સ્મરણાંજલિ, ’ ‘ એક મહાત્માનું સ્મરણ, ’ ‘ કવિ નર્મદનું મન્દિર, ’ ‘ કલાપીને વિજાપના, ’ ‘ કલાપીને સમ્બોધન ’ છત્યાદિ નિવાપાંજલિઓ (Elegies) પસન્દ કરી, આખરે પરમાત્મા સંબંધી ઉચ્ચારોથી સમાપ્તિ કરવા માંડી છે એ પણ ઉચિત જ છે. મધ્યનો ક્રમ પણ સુચિન્તિત છે. બાહ્ય પછી આંતર—objective પછી subjective—વન નદી પર્વત સરોવર વર્ષા ચન્દા આદિ બાહ્ય વિષયો પછી આશા કૃતઘ્નતા ત્યાગ આદિ આંતર ભાવો—આ યોજના સુધટિત છે. આગળ ચાલતાં પ્રેમ, અને પ્રેમ પછી કારણ—વૈરાગ્ય—જ્ઞાન (પ્રેમનાં જ ફળ) એ ક્રમ પણ બરાબર છે. આ પ્રકારની રા. અંજારિયાના પુસ્તકમાં અનેક આંતર સંગતિઓ નજરે પડે છે. અને જો કે ‘ જન્મભૂમિનું જયમંગલ, ’ ‘ અરુણ તરુણ આ ઉદય થયો ’—‘ ભારતવીર જગૃતિ ’ વગેરે દેશોદય માટેની લાગણીવાળાં કાવ્યો, આરંભનું ‘ હિન્દનું ઐતિહાસિક સિંહાવલોકન ’ અને ‘ ત્રિખંડ ત્રિવેણી ’ કાવ્યોની સાથે વધારે શોભત—તથાપિ આવા કેટલાક ક્રમભંગ ગોઠવણની કૃત્રિમતાની મન ઉપર અસર થતી અટકાવે છે, અને વૈચિત્ર્યના ભાનનું પોષણ કરે છે, એ જોઈ આવા થોડાક દોષો આપણે ક્ષન્તવ્ય ગણીશું. તથાપિ કેટલાંક કાવ્યોનાં સ્થાન તો ખરેખર બદલવા જેવાં જ છે. ‘ મહારા મયૂરને ’ એ તો છેવટની નિવાપાંજલિઓમાં જ આવવું જોઈતું હતું; અને રા. મણિશંકરનું ‘ વસન્તવિજય ’ અને રા. નરસિંહરાવનું ‘ ઉત્તરા—અભિમન્યુ ’—એ સાથે સાથે જોઈએ.

કેમકે રા. મણિશંકરના ‘ વસન્તવિજય ’ કાવ્યે આધુનિક ગૂજરાતી કવિતામાં જે એક નવી જ દિશા ઊઘાડી હતી તેને અનુસરીને જ રા. નરસિંહરાવ વગેરે કવિઓના ‘ ઉત્તરા અને અભિમન્યુ ’ જેવાં કાવ્યો પ્રેરાયાં છે.

રા. અંબારિયાએ કરેલી કાવ્યપસંદગી એકંદર બહુ રસગ્રતાથી અને આધુનિક ગૂજરાતી સાહિત્યના વિશાળ પરિચયથી અંકાએલી છે. આ સંગ્રહમાં અમુક કાવ્યો મૂકવાં રહી ગયાં છે એમ કહેવું કઠિન નથી: પણ ગ્રન્થના કદની મર્યાદા બાંધ્યા પછી કેટલાંક કાવ્યો તો છોડી દેવાં જ પડે એ વાત ધ્યાનમાં રાખતાં, રા. અંબારિયાની કૃતિમાં આ પ્રકારની ખોડખાંપણો કાઢવી અમને દુરસ્ત લાગતી નથી. રા. નરસિંહરાવનાં “ મધ્ય રાત્રિયે કોયલ ” અને “ રાત્રિયે કોયલ ” એ બે કાવ્યો વચ્ચે તથા “ ઊડી રજની ” અને “ અલૌકિક રજની ” એ બે કાવ્યો વચ્ચે, પસંદગી કરતી વખતે રા. અંબારિયાને કેવી સહૃદય મૃંજવણુ ભોગવવી પડી હશે એ અમે સહજ કલ્પી શકીએ છીએ. અને કાવ્યની જુદી જુદી ખૂબીઓ છે, અને એક માણસને એક બીજાને બીજું જ, બલ્કે એક જ હૃદયને એક દશામાં એક તો બીજામાં તો બીજું જ, ગમે તો આશ્ચર્ય જેવું નથી.

“ અનિલ ધીરે ભરે પગલાં પળે શાન્તિ રખે સહુ,—

... ..
ફરી એક વેળા, એક વેળા, બોલ્ય મીઠી ! હૃદ્ ! હૃદ્ !”

એ પંક્તિઓવાળું કાવ્ય સ્વીકારતી વખતે,

‘ બહાલી, સાંભળ્ય પેલી કોયલડી તરુવૃન્દમાં રે

ગાતી છન્દમાં રે, બહાલી૦

... ..

બહાલી ! એ તુજને બોલાવે !

મીઠી મીઠીને મન ભાવે,

દેની પાછો ટહુકો કામળ કંઠમાં રે,

ગાતી૦ બહાલી૦

ધત્યાદિ અલૌકિક માધુર્યથી—કાયલડીના માધુર્યથી—ગિભરાતું કાવ્ય છોડી દેતાં રા. અંબરિયાને કેટલી મુશ્કેલી પડી હશે,

“ આ શી ઊંડી રજની આજની
ભણે ઊંડા ભણુકાર !
ઘેરી ગુહા આકાશની રે
માંહિ સૂતો ઊંડો અંધકાર,
ઊંડા રૂપ્યા નભ તારલા કંઈ.
ગૂઢ સંદેશ વહેનાર રે;
આ શી ઊંડી રજની ! ”

—વાળું કાવ્ય રાખવા માટે—

“ રજની શ્રવણમાં મન્દ સમીરણ વાત કરે કંઈ છાની રે,
રસભર આવી, તે નિરખી રહી અંદા છાનીમાની.

અલૌકિક૦

ગૂઢ વાત એ રજનીહૃદયમાં કોરી રાખી ઊંડી રે !

મુજ હૃદયે પણ ધ્વનિ તેના કંઈ થાતા નતા ખૂડી.

અલૌકિક૦

... ..

ઓ રજની ! તુજ હૃદય વિશે મુજ હૃદય તણો લય થાને રે;

આ સરવરજળમાં તારક બની જીવન મમ સહુ બને,

અલૌકિક આ રજની ! ”

—એવી રા. નરસિંહરાવના ગંભીર સિદ્ધાન્તરહસ્યથી પુષ્કળ ભરેલી કવિતાને વામી દેતાં, જવાબદારીનું ભાન કેવું દુઃસહ થયું હશે—એ તો આવી પસંદગી કરનાર જ બાણે ! પણ આ કલગીમાં, થોડાંક વગડાઉ વનસ્પતિનાં ફૂલ પાંદડાં કે કુદરતનાં પુષ્પોના અનુકરણમાં કાગળની કાતરી કાઢેલી આકૃતિઓ ન બાંધતાં, ગુલાબ સાથે જૂઠું ગોઠવી હોત તો ખોટું હતું ? વગડાઉ ફૂલો અને પાંદડાં-ઓમાં પણ કેટલી મનોહરતા હોય છેજ; અને કાગળની આકૃતિઓ

કાપવામાં પણ કેટલીક ચાતુરી તો પ્રકટ થાય છે જ; પણ જ્યાં પસંદગી જ કરવાની છે ત્યાં તો કુદરતનાં કુસુમોને વધારે સ્ફુટતાથી દીપાવે એવાં થોડાંક કોમળ પાંદડાંની સાથે ગુલાબ અને જૂંધ જેવાં જ પુષ્પો બાંધ્યાં હોત તો વધારે સારું હતું. આમ કરવાથી, નરસિંહરાવના ‘મેઘાડમ્બર’ અને ‘એક અદ્ભુત દેખાવ’, ‘સરોવરમાં ઉભેલો બગ,’ ‘વાટચ જોતી’ ‘સન્ધ્યાકાળનાં આકાશ ભણી જોઈ રહેતી બાળકીને’ ઇત્યાદિ કાવ્યો માટે થોડો ઘણો અવકાશ પ્રાપ્ત કરી શકાત; અને ‘વિધવા વિલાપ,’ ‘કુલમણિ દારીનો શાપ’ ‘દિવ્ય ગાયક ગણુ’ અને ‘કવિ હૃદય’—એ કાવ્યો કેમ દાખલ ન કર્યા એ અનુત્તર પ્રશ્ન થવાનો પ્રસંગ ન આવત.

રા. અંજારિયાની કૃતિમાં થોડીક ખામી કેવી અનિવાર્ય રીતે ભાસ્યા વિના રહેતી નથી, અને થોડીક કેવી રીતે ખરેખર દૂર કરી શકાત—એ સૂચવવા માટે, રા. નરસિંહરાવને ઉપલક્ષણરૂપે—અનેકમાંથી એક દાખલા રૂપેજ—લીધા. રા. ન્હાનાલાલ—ખખરદાર—વગેરેને માટે પણ એ જ ટીકા લાગુ પડે છે.

સ્વદેશાભિમાનનાં કાવ્યોમાં, રા. હરિ. હર્ષદ. ધ્રુવનાં—

“પરધમચી પરધમચી પરધમ તારી કહડાવ” —

તથા—

“હલે’સાં હલે’સાં, હલે’સાં હલે’સાં”—

એ આઘ પંક્તિવાળાં કાવ્યો તથા, “શરતરંગિણી” માંની—

“ચલોજી લેયા ખેલિયે હોરી !”

“રસિયાજી કેસરિયાં કરોરી, આવી હોરી,

જરિપટકા ફરકંત નિશાનો”.....

“ઘેરિયા ઘેર સામેની ઘેરોરી !.....”

ભુંગળ ભાગે, કમાડ ફાટે, પાડે કાટ, સિડી માંડી ધારી,

શરના કુસુમ વસાવિ વધાવી લો ! વેરી વિખેરો હખારી,

તાકી માર મોહોકમ મારી !”

“ હર્ણધેલો વાધેલો એ આગે—ધૂમે રાગે૦

‘જય જય જય જગદંબ’ જય ધ્વનિ ! હર ! હર ! નાદે જગાડે —

લંક લોકલોકે લગાડે !

વક્ર્યાં વાધેલા શા વાધ ! ફાટી આંખ ! સોળંકી સવળા સળક્યા !

નદવ નળ્યા ! ચોંક્યા કંઈ ચાવડા ! પરમાર ઝાલા શું પળક્યા !

ખૂની ખૂન ટપકંત ઝળક્યા !—હર્ણધેલો૦”

“ બાવરો બેરી હજીએ ન આવ્યો ! નાવ્યો નાવ્યો ! બાવરો બેરી.

તોપ, ખંડુક, તમંચા ભરી કરિ, સારી તૈયારી એ માટે,—

એ પિયકારી ઉડાવું, મુંઝાવું, એ રંગે મિલવી આ ઘાટે !

ઠીક ભેટિ ભેટિ એ ઠાંક ! બાવરો બેરી.”

—મત્યાદિ હોરીમાંની એક પણ રા. અંબરિયાના સંગ્રહમાં કેમ નજરે નથી પડતી એ અમારાથી સમજાતું નથી. આ વર્ગનાં કાવ્યો રચવામાં, અને રાજકીય વિષયમાં સમયનો રસ ઝીલવામાં, રા. હરિ હર્ષદ એકલા જ છે; અને તેથી એમની કવિ તરીકે વિશિષ્ટતા આ અને આવાં કોંગ્રેસ સ્થાનિકસ્વરાજ્ય વગેરે કાવ્યોદ્વારા ઠીક પ્રકટ કરી શકાત. આ સ્થળે પ્રસંગોપાત્ત અમારે જણાવી લેવું જોઈએ કે ‘જનની અંક ઝૂલવા’ કરતાં,* અને ‘સુગલાં સુદલાં મલયજશીતલાં’ એમ માતા સમીપ લાથ જોડી ‘વન્દે માતરમ્’ ગાવા કરતાં, ગગન ફેડી પાર ઊડતી હોરીઓ કવિતા તરીકે અમે વધારે પસંદ કરીએ છીએ. અને અમે આશા રાખીએ છીએ કે હવે પછીની આવૃત્તિ વખતે આ સૂચના વિચારમાં લેવાશે.

રા. મણિલાલનાં કાવ્યો માટે રા. અંબરિયા ‘પ્રેમજીવન’ અને ‘અભેદોર્મિ’ને જ અવલંબી રહ્યા નથી એ ઠીક કહ્યું છે. “અંધારું

* એક ગેરસમજણ થતી અટકાવવી જોઈએ: રા. લલિતનું “જન્મ-ભૂમિનું જયમંગલ” રા. અંબરિયાના સંગ્રહમાં દાખલ થવું જોઈતું નહતું એમ સૂચવવાનો અમારો લેશબાર પણ ધરાદો નથી. ‘હરસમુદ્રને હિમાલયે ઉછાળીયે’ વાળી પંક્તિવાળા કાવ્યને આ સંગ્રહમાં સ્થાન પામવાનો સંપૂર્ણ હક છે.

થયું પાતળું નભ વિષે તારાદ્યુતિ નીતરી ” વાળું કાવ્ય તથા “ મંદ મંદ સમીર વહે તરુકુંજમાં બહુ મ્હાલતો ” એ રા. નરસિંહરાવે અનેકવાર ટાંકીને ગૂજરાતી વાચકને પરિચિત કરાવેલું કાવ્ય, દાખલ કર્યા છે—તે સંબન્ધમાં એટલું જ કહેવાનું રહે છે કે એમાંના પહેલાને માટે ‘રાત્રિ’ ને બદલે ‘પાછલી રાત’ નામ વધારે ઉચિત હતું; અને બીજા ઉપરની રા. નરસિંહરાવની ‘કવિતા અને સંગીત’-માંની ટીકા છેવટના સંક્ષિપ્ત ટિપ્પણમાં ઊતારવી રહી ગઈ છે. વળી,

“ અહા ! એવે રંગે, બહુ બહુ પડયા વીર રણમાં,
અહા ! એ એકાંતે, સુજન જગ જીત્યા રમરણમાં;
ગયા વહેતા ગાતા રસિક રસસિન્ધુઝરણમાં.
અહા ! એની મૂર્તિ પ્રકટ નિરખાતી મરણમાં. ”

—એ શ્લોકથી સમાપ્ત થતું કાવ્ય, કાંઈ નહિ તો એની છેલ્લી પંક્તિની જ ખાતર, દાખલ થતું જોઈતું હતું. તેમ જ—

“ કૃષ્ણ બની ગીતામૃત ગાઓ, ગોપ બનીને ઝીલો રે;
અમૃત આપી હલાહલ શંકર વહોર્યું એ રસ પીઓ. ”

વાળા કાવ્યનો હક પણ વિચારવો રહી ગયો હશે એમ શંકા રહે છે. વળી,

“ સાથે આવો તો સગપણ જાણીએ હોજ—

... ..
હોડા માછીડા વહેલી હંકારજે. ”

એકતારા અને મંજરાની ધૂનમાં ગવાતું એ ભજન,

“ જપીને પ્રેમમન્ત્રોથી જગાડયું મેં શું આજે !
છતાં જ્ઞાનું નહું એવું જગાડયું મેં શું આ આજે !

... ..
તું પાડે જુમ તો હું જુમ, તું આંસુ તો હું આંસુ છું;
રમાડે તું રમત હું છું, જગાડયું મેં શું આ આજે ! ”

એ અદ્ભુત અનુભવનું ચિત્ર,

તથા—

“ આંખ ભર્યે શું થાય હડીલી ! આંખ ભર્યે શું થાય ? ”

એ સુપ્રસિદ્ધ પંક્તિવાળું કાવ્ય—એ ક્યાં ?

ઉપરનાં કાવ્યો કાઈક અનિર્વચનીય સુન્દરતાથી ભરેલાં છે એમ અમારું કહેવું નથી. પણ એ દ્વારા રા. મણિલાલની કવિતાનો વાચકને વિશિષ્ટ પરિચય કરાવવાનો પ્રસંગ હતો અને તે રા. અંજલિયાએ ખોલ્યો છે એમ અમારું તાત્પર્ય છે. જેમકે—‘હોડી માછીડા વહેલી લંકારને’—ની રહામે ‘હલેસાં, હલેસાં, હલેસાં’ વાળું કાવ્ય મૂકવાથી રા. મણિલાલ અને રા. હરિ હર્ષદ ધ્રુવ વચ્ચેનો રસભેદ સારી રીતે બતાવી શકાત, અને રા. હરિલાલના—

“ હલે શા માટ હરે ભગવાં ! બહુ તો સોહું કેસરિયાં !

રમું રંગે ધુમું જંગે ! સ્વદેશપ્રેમને સંગે. ”

એ પંક્તિઓવાળા કાવ્યથી એ ભેદ ઉપર અધિક પ્રકાશ પાડી શકાત.

રા. મણિશંકરનાં કાવ્યો પૈકી ઘણાં વર્ગો ઉપર ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’—માં પ્રસિદ્ધ થયેલા “ મત્તમયૂર ” નું વિસ્મરણ થયું છે. તે માટે જોઈતી જગ્યા કદાચ એમનું જ એકાદ કાવ્ય કાઢી નાંખવાથી થઈ શકેત.

“ નાચે રસભીનો અલખેલો આવી રંગમાં રે,

શ્યામાસંગમાં રે. નાચે

વિજળી વ્યોમ છટાથી તરે છે,

ઘોર ઘટા ઘન શોર કરે છે,

જેખન જોર ભરે છે એનાં અંગમાં રે,

શ્યામા ”

—એ રીતે શરૂ થતું આખું કાવ્ય રમણીય છે, અને રા. નરસિંહ-રાવમાંથી અમે ઉપર સૂચવ્યું છે તે—

“ બહાલી સાંભળ્ય પેલી કોયલડી તરુવૃન્દમાં રે

ગાતી છન્દમાં રે ”

—એ કાવ્ય સ્વીકાર્યું હોત તો, બંનેનો પરસ્પર સંબન્ધ બતાવવાનો અને સરખામણી કરવાનો સારો પ્રસંગ હતો.

રા ન્હાનાલાલનાં કાવ્યોમાંના “સરોવર” અને “વીરાંગના” નો સત્કાર થયો જોઈ જાણ આનન્દ પામીએ છીએ.

‘ નરી, સરલતા કોણ પૂજશે ? ’

—એ પંક્તિથી શરૂ થતું ‘સરોવર’—કાવ્ય ખરેખર ‘Wordsworthian simplicity’—થી ભરેલું છે; અને રા. ન્હાનાલાલ જોઈને સંતોષ પામશે કે ‘નરી સરલતા’ પણ આખું ગૂજરાત પૂજવાને તૈયાર છે : માત્ર એટલું ખરું કે એ સરલતા નીચેનાં વાક્યોમાં છે તેવી ન હોવી જોઈએ.

“ આગળ ઇસ્પતાલ છે, ખરું ? કાળનાં અવિરત મહા પૂર વહે છે, માનવી ત્હેને ખાળવા શે મથતા દશે ? વિધિના હાથ દેહ્યા ફેલાય એમ છે ? પણ બન્ધુ ! માર્ગ તો એ જ. મન્દવાડ ન હોય તો વીરજી ! સ્નેહ અણુમૂલવ્યા રહે. ”

“ વીરાંગના ”—કાવ્ય જુદી જ દગ્ગનું, પ્રાચીન ગ્રીક વગેરે ‘પૌરાણિક’ પ્રતિભા—જેનું અંગ્રેજ કવિ Keatsમાં દર્શન થાય છે—તેવી પ્રતિભાનું છે; અને આ જ કાવ્યો રા. ન્હાનાલાલના કવિત્વના જે સહામસહામા બિન્દુનું સાઈં બાન કરાવે છે.

“ પારણિયાં સૂનાં સૂનાં કંઈ મહારા બાલનાં. ”

—વાળું ‘પારણું’—કાવ્ય, તથા

‘તિમિર ઝીણું ઝીણું હટે અનિલમાં ગેખી એક નાંખી ભુરડી’—

—વાળું ‘ધીર સમીર’—કાવ્ય ન જોઈને આશ્ચર્ય થાય છે. તેમાંનું ‘પારણું’ તો આ જાતનાં કાવ્યોમાં પહેલવહેલું જ હોઈ અવશ્ય સ્થાનને પાત્ર હતું. રા. ખમરદારના ‘વિલાસિકા’માંથી ‘હાલરકું’ તથા નવી વાંચનમાળાની પહેલી ચોપડીનું ‘હાલરકું’ આ સાથે મૂકી ત્રણેની સરખામણી જાણ સારી રીતે કરી શકાત. ‘પત્રવાંચન’ પણ કેટલીક વિલક્ષણતાવાળું હોઈ, દાખલ થયું હોત તો તે યોગ્ય ગણાત.

આ જ પ્રમાણે રા. ગોવર્ધનરામ, રા. ખજરદાર વગેરેનાં કાવ્યો-
માંથી કેટલાંક દાખલ થવા જેવાં હતાં. પણ મર્યાદિત કદની છાપ-
ડીમાં કેટલાં પુખ્તો માર્ગ શકે?—એ વિચારવાનું ફરી સ્મરણ થતાં
આ પ્રકારની ટીકા આટલેથી જ એકદમ અંધ કરવી અમને ઉચિત
લાગે છે. ઉપર કહી તેટલી સૂચના પણ માત્ર આવશ્યક લાગવાથી
જ કરી છે.

છેવટે આપેલું ‘સંક્ષિપ્ત ટિપ્પણ’—અહીં જ સંક્ષિપ્ત છે, પણ
મર્મગ્રાહી છે. રા. અંજલિયાએ ‘વિશેષણોનો...સદુપયોગ’ કયો છે,
પણ અમે આરંભમાં જ કહ્યું તેમ કેટલાક સ્પષ્ટીકરણની જરૂર હતી.
કવચિત્ ‘મથુરાના આહિર લોકો પોતાના દેવાને આર્યો પાસે પૂજ-
નીય કરાવી શક્યા અને કૃષ્ણપૂજા તેમની પાસે અંગીકાર કરાવી
ત્યારે એક અપ્રતિમ મનોહર ગોપકાવ્યથી સંસ્કૃત સાહિત્ય વિભૂષિત
થયું. કાળના સ્રોતમાં આ કાવ્ય ભાગવતમાં સ્થાન પામ્યું છે અને
દશમ સ્કંધ તરીકે વિખ્યાત થયું’—એવું પ્રમાણુરહિત ટિપ્પણ
નજરે પડે છે: પણ એકન્દરે રા. રમણભાઈ, રા. રણજીતરામ
વગેરેનાં ટિપ્પણો છૂટથી કામમાં લીધાં છે એથી ઘણાં કાવ્યો ઉપર
સારો પ્રકાશ પાડી શકાયો છે. જે કાવ્યો અંગ્રેજીમાંથી ભાષાન્તરરૂપે
છે, જે વિચારો અંગ્રેજી કાવ્યોમાંથી સૂચિત છે, તથા જે સૂચિત ન
હોઈને પણ અંગ્રેજી ઊતારાથી વધારે દીપાવી શકાય એવાં છે, તે
સર્વને માટે અંગ્રેજી અવતરણો ઇષ્ટ હતાં. એવાં અવતરણો આપવા-
થી ગૂજરાતી કવિઓનું ગૌરવ માપમાં આવે છે પણ નષ્ટ થતું નથી.
મિલ્ટન કે ટેનિસનનાં કાવ્યોના એકાદ સગીક પુસ્તકમાં અસંખ્ય
ગ્રીક-લૅટિન-તથા પૂર્વ કવિઓની કૃતિઓમાંથી ઊતારા આપેલા
હોય છે પણ તેથી એ કવિઓને જેટલું માન પામવાનો વાજખી
હક છે તેમાં ન્યૂનતા થતી નથી અને વિશેષમાં તે તે કવિનું હૃદય
સમજવામાં અનુકૂલતા આવે છે, તે જ રીતે અત્રે પણ અંગ્રેજી
કાવ્યોના ઊતારા આપવાથી લાભ થાત.

અમને નિશ્ચય છે કે કોઈ પણ ગૂજરાતી વાચકને આ પુસ્તક વાંચી પોતાના પ્રાન્તની હૃદયસમૃદ્ધિ માટે અભિમાન થયા વિના નહિ રહે; અને અંગ્રેજી કેળવણી વર્તમાન યુગના ગુર્જરજન ઉપર કવિતાના પ્રદેશમાં ઊંડા સંસ્કાર કર્યા વગર ઉપર ઉપરથી પસાર થઈ જતી નથી એમ સહજ પ્રતીતિ થઈ આવશે.

રા. અંબરિયાનું પુસ્તક બહુ મનોહર બંધાયું છે, છાપ પણ સુંદર છે અને એકંદર વિષયને શોભતી સઘળી વ્યવસ્થા છે. દરેક ગુર્જરગૃહમાં આ પુસ્તક રાખવા અમારી ભલામણ છે.

[વસન્ત : વર્ષ ૬, અંક ૨; ફાલ્ગુન, સં ૧૯૬૩]

૫. પ્લૂટાર્કનાં જીવનચરિત્રો*

હાલમાં ગૂજરાતીમાં અસંખ્ય પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ થવા લાગ્યાં છે એથી સૂચવાતી વિદ્યાવૃદ્ધિ માટે મન ઘણી વાર આનન્દ પામે છે. પણ જ્યારે આ જાતનાં પુસ્તકો જોઈએ છીએ ત્યારે એમ થાય છે કે આવાં દશ વીશ પુસ્તકો જ રાખી બાકીનાંનો નાશ કર્યો હોય તો લોકોનો કેટલો બધો વખત નકામો જતો બને ? આપણા ધરડાઓના વખતમાં નવલકથાઓનાં કીડીઆરાં ઊભરાતાં નહોતાં; માત્ર ‘પંચોપાખ્યાન’ અને ગુલીસ્તાન જેવાં થોડાંક પુસ્તકો વંચાતાં, પણ એનાં સૂત્રો તે એ લોકના જીવનના સુકાન જેવાં થઈ રહેતાં. હાલ આંખ નીચેથી સેંકડો પુસ્તકો પસાર થાય છે, પણ એનો કર્તા કોઈ એવો ભવ્ય આત્મા છે કે જેનો ઉપદેશ હૃદયમાં લેવો જ જોઈએ એવી પ્રતીતિ વાચકને થતી નથી. ઉચ્ચ ગંભીર અને જીવનના સારરૂપ અનુભવમાંથી ભરેલા ગ્રન્થો તો બહુ ભાગે પ્રાચીનકાળમાં જ થઈ ગયા છે એમ કહીએ તો ચાલે—અને તેવા ગ્રન્થોનાં ભાષાંતર ગૂજરાતીમાં વધારે થાય તેમ સાહે છે.

*ભાતાન્તર કરનાર—રા. રા. બળવંતરાય દલ્યાણરાય ઠાકોર, બી. એ. તથા રા. રા. હરિલાલ માધવજી ભટ્ટ, એમ. એ. કિ. ૨-૦-૦

પશ્ચિમના સુધારામાં, અને તેને લીધે આજ તો આખા જગતના સુધારામાં, ગ્રીસનો શો ભાગ છે એ સર્વવિદિત છે. પ્રાચીન સમયમાં ગ્રીસ પોતે સુધારાની ઊંચી ટોચે પહોંચ્યું હતું એટલું જ નહિ પણ યુરોપનો અર્વાચીન યુગ જે ઇ. સ. પંદરમા સૈકાથી ખરાખર શરૂ થયો જણાય છે તેનું ઉત્થાન પણ ગ્રીક ભાષાના અભ્યાસથી જ થયેલું છે.

આ કારણથી, રા. બળવંતરાય તથા રા. હરિલાલ ભટ્ટ-એએએ “પ્લૂટાર્કનાં જીવન ચરિત્રો” માંથી નવ ગ્રીક મહાપુરુષોનું ગૂજરાતીમાં ભાષાન્તર કર્યું છે તે માટે એમનો ઉપકાર માનવો ઘટે છે.

રા. બળવંતરાય, ઇતિહાસના સારા વિદ્વાન હોઈ, જગતના ઇતિહાસમાં ગ્રીસના ઉપર જણાવેલા મહત્ત્વની કદર કરે એમાં આશ્ચર્ય નથી; પણ એમણે જે અસાધારણ ભક્તિથી પોતાનું કામ પાર જિતાર્યું છે તે ખાસ ધ્યાન ખેંચે છે. ગ્રન્થ સર્વાવયવ-સંપૂર્ણ છે; આરંભમાં ‘પ્લૂટાર્ક અને એનો સમય’ એ ઉપર પ્રવેશક છે; પછી ‘જીવનચરિત્રો સંબંધી પ્લૂટાર્કના આદર્શ’ રજૂ કર્યા છે; ત્યાર પછી, લાઈકર્ગસથી અલેક્ઝાન્ડર સુધી નવ ગ્રીક મહાપુરુષોનાં ચરિત્રો-અને એમાં ચરિત્રની વિવિધતા અને બોધકતા બંને ઉપર લક્ષ રાખ્યું છે; પાછળ પરિશિષ્ટોમાં ‘ગ્રીક દેવમંડળ,’ ‘ઓલિમ્પિક ઉત્સવો અને રમતો,’ ‘ગ્રીક નાણું,’ ‘ગ્રીક કાલગણના’ તથા ‘પ્રાચીન ગ્રીસના ઇતિહાસના મુખ્ય બનાવોની સાલવારી’-આદિ વિષયો જે મૂળ સમજવાને ઉપયોગી થાય તે-ટુંકામાં આપ્યાં છે; અને છેક છેવટે બહુજ કાળજીપૂર્વક ‘કક્ષાવારી’ પણ કરી છે.

મૂળ ગ્રન્થકાર પ્લૂટાર્ક એક ઉચ્ચ આશયનો આત્મા હતો:

“એ (પ્લૂટાર્ક) પોતાના વતન માટે તેના હલકામાં હલકા દરજ્જાનો હોદ્દો સ્વીકારવા તૈયાર હતો. એનાં પુસ્તકોમાં એક સ્થલે તે ઇપેમિનોન્ડસે એક વેળા થીબ્સના ગંદકી વાળનારા-એના મુખીનો દરજ્જો સ્વીકાર્યો હતો તથા એ કામની પણ

પ્રતિષ્ઠા પોતાની આબરૂથી વધારી હતી એ દાખલો ટાંકીને લખે છે કે “હું પણ મહારા ગામની એવી હલકી નોકરી બજાવતો હોઉં છું ત્યારે મહારા પાડોશીઓ કેટલીક વાર મહેને હસે છે; પણ તે વખતે હું એન્ટિસ્થનીસનું એક વાક્ય સ્મરીને સ્વસ્થ રહું છું. એક દિવસ એન્ટિસ્થનીસ જાતે જ બજારમાંથી આથેલી માછલી પોતાના હાથમાં ઊપાડી લાવતો હતો, તે જોઈ કાંઈએ અચંબો જણાવ્યો અને ચર્ચા કરી ત્યારે એણે જવાબ દીધો કે ‘એ મહારે પેપ્પાને માટે લાવ્યો છું.’ એથી ઉલટું હું ઊભો ઊભો નળિયાંની મળુત્રી થાય અને પથરા અને ચૂનો અણાય તે ઉપર શરત રાખું છું તે વખતે લોકો મને હસે છે ત્યારે હું કહું છું કે ‘આ કામ કરું છું તે મહારે પોતાનું નથી, એ મહારી માતૃભૂમિ માટે કરું છું.’”

વળી, આ મહાન ચરિત્રકારનું પુસ્તક કેવા ઉન્નતિજનક વિચારોથી ભરેલું છે તેનું સૂચન માત્ર નીચેના એક દષ્ટાન્તથી વાચકને કરીશું:

“તેમનાં કેટલાંક ઉત્સવગીતોમાં, વૃદ્ધો માટે, અને કિશોરો માટે એમ ભિન્ન ભિન્ન પંક્તિઓ હતી, અને તે યોગ્ય અનુક્રમે ગવાતી. પ્રથમ વૃદ્ધો આ પ્રમાણે આરંભતા:—

‘એકદા અમે પણ જુવાન, લક઼ અને બહાદુર હતા.’

પછી જુવાનો ગાતા:

‘અમે અત્યારે એવા જ છીએ; જેને પારખું લેવું હોય તે સામા આવે.’ એટલે છેલ્લે કિશોરો ગાઈ ઊઠતા:—

‘પણ અમે તમારા બધાથી સરસ નીવડીશું.’

જીવનચરિત્રા કેવી રીતે લખાવાં જોઈએ એ સંબન્ધી પ્લૂટાર્કની સમજણ સર્વથા યથાર્થ હતી—અને તે એણે પોતે દુકામાં બહુ સારી રીતે બતાવી છે:

“જ્યારે કાંઈ ચિત્રકાર અમુક સુંદર રૂપચિત્રો ચિતરતો હોય છે અને તે રૂપમાં કાંઈ ખામી હોય છે તો તે ખામી ચિત્રમાં ન જ

આવે તે આપણને યોગ્ય નથી લાગતું, તેમ તે એકદમ ડાઘાની માફક નજર આગળ તર્યા કરે તે પણ ઠીક નથી કારણ જે ખામી ન જ હોય તો ચિત્ર આમેલુખ નથી થતું અને ખામી દેખાય તેવી હોય તો તેના સૌંદર્યમાં ખામી આવે છે. એવી જ રીતે આ પુસ્તકોમાં જ્યાં એક પણ ચરિત્ર ડાઘા સિવાયનું મળી આવતું મુશ્કેલ છે— અશક્ય છે, ત્યાં ચિત્રની આમેલુખ ખૂબી જળવવી અને સદ્ગુણોને પ્રકાશમાં મૂકવાને પ્રયત્ન કરવો એ ફરજ દરે છે. પણ તેવી ભૂલો અને દુર્ગુણોને ખરાબ ચરિત્રનાં પરિણામ તરીકે ન ગણતાં સદ્ગુણની ખામીના પરિણામ તરીકે જ ગણીને મનુષ્યસ્વભાવ જે સંપૂર્ણ સદ્ગુણની પ્રતિમા કદી પેદા કરતો જ નથી તેના માનની ખાતર આ મહાપુરુષોના દોષને જરા અંધારામાં રાખવાનો પ્રયત્ન કરીશું.

“ અમારો ઉદ્દેશ ઇતિહાસનો નથી પણ ચરિત્રલેખકનો છે. એટલે અમે અમારા વૃત્તાંતમાં બધા બનાવો અને વિગતવાર તપસીલ દાખલ કરવાને બદલે અમારા ઉદ્દેશને ઉપયોગી ટુંકા સાર જ આપીશું. માણસના ગુણદોષાદિ જાણવા માટે ઘણીવાર એવું બને છે કે તેનાં સુપ્રસિદ્ધ પરાક્રમો જેવાં કે મોટા ઘેરાઓ અને યશસ્વી લડાઈઓ એ સર્વ કરતાં તેનાં થોડાં જાણીતાં કૃત્યો અને તેની મજાક મશ્કરી કે સાધારણ વાતચીતમાંના શબ્દો વધારે ઉપયોગી થઈ પડે છે.

“ થોડા મનુષ્યોને સુધારવા માટે બીજા થોડાને બગાડવા અમને તો યોગ્ય લાગતું નથી; છતાં આ જીવનચરિત્રોમાં થોડાક દુર્ગુણી પુરુષો જેઓએ હાથમાં આવેલી સત્તાનો ઉપયોગ પોતાના મોજશોખ માટે જ કરેલો અને વધારે સત્તાથી જેના દુર્ગુણો વધારે પ્રકાશ પામેલા તેઓનાં ચરિત્રો આપવામાં અમને કંઈ ભૂલ નથી લાગતી. એ ચરિત્રો વાંચનારનું મન રંજન કરવા અમે નથી આપતા; પણ જે હેતુથી થીયન ગાયક ઇસ્પેનિયસ પોતાના શિષ્યો આગળ સારા અને કનિષ્ઠ વાંસળી વગાડનારા પાસે વગડાવી કહેતો કે ‘આમ તમારે વગાડવું’ અને ‘આમ તારે ન વગાડવું’ તેજ હેતુ

મારો પણ છે. અને એક બીજો ગાયક પણ કહેતો કે પ્રથમ ખરાબ ગાયન સાંભળવાથી પછી સારાં ગાયન સાંભળવામાં વિશેષ આનંદ આવે છે, તેજ પ્રમાણે દુર્ગણી અને નિંદાપાત્ર પુરુષોના જ્ઞાનથી સદ્ગુણ તરફ આપણું ધ્યાન વધારે ખેંચાશે અને તેમનું અનુકરણ કરવાની વૃત્તિ પણ વધશે.”

પ્લૂટાર્કના ગ્રન્થની એક કુરસદે વાંચવા લાયક સારા ગ્રન્થ તરીકે જ નહિ પણ જગતના શિષ્ટ ગ્રન્થોની હારમાં ગણના થાય છે અને તેથી આ પુસ્તક અમે દરેક ગુર્જર વાચકને પોતાના ગૃહ-પુસ્તકાલયમાં રાખવા ભલામણ કરીએ છીએ.

[વસન્ત : વર્ષ ૬, અંક ૧૦; દાર્તિક, સં. ૧૯૬૪]

૬. લેન્ડોરના કાલ્પનિક સંવાદો, ભાગ ૧ લો*

ધણા વાચકોના જાણવામાં તો હશે કે સરકારે આ દેશમાં ઉચ્ચ ઇંગ્રેજી કેળવણી દાખલ કરી તે વખતે ખાસ એવી ઇચ્છા દર્શાવી હતી કે આ કેળવણી પામેલા યુવાનો પોતાના જ્ઞાનનો લાભ પોતાથી પછાત રહેતા ગૂજરાતી વાચક બંધુઓને આપવા ચૂકશે નહિ; અને આ આશાને આધારે જ સરકારે ગરીબ ખેડૂતો પાસેથી પ્રાપ્ત કરેલા કરનો ઉચ્ચ કેળવણીમાં ઉપયોગ કરવો વાજબી ધાર્યો હતો. કુભાગ્યે હજી ગરીબ ખેડૂત ગૂજરાતીદ્વારા પણ ઉચ્ચ શિક્ષણનો લાભ લે એ સ્થિતિ આવી નથી—પણ ગરીબ ખેડૂતની ઉપરનો એવો એક મોટો વર્ગ છે કે જે ઉચ્ચ અંગ્રેજી શિક્ષણ લેવા જેટલો બાગ્યશાળી નથી, પણ ગૂજરાતીદ્વારા એને એ શિક્ષણનો લાભ આપવામાં આવે તો તે સહેલાઈથી લઈ શકે. પણ દીલગીરીની વાત છે કે ઉચ્ચ કેળવણી પામેલો વર્ગ હજી આ બાબતમાં પોતાનું કર્તવ્ય

* કર્તા—રા. રા. મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દવે.,

એમ. એ., એલએલ. બી.—સુરત

પ્રદર્શક—ગુજરાત બેન્કીયુલર સોસાયટી, અમદાવાદ—મૂલ્ય ચાર આના

કરવામાં ધણો પછાત છે. અને આ સામાન્ય સ્થિતિમાંથી અપવાદ રૂપ માત્ર કોઈ કોઈ દાખલા નજરે પડે છે. તે માટે એક અંગ્રેજ પંડિત કવિ લૅન્ડૉર (ઇ. સ. ૧૭૭૫-૧૮૬૪)ના “ Imaginary Conversations ” નામના ગદ્ય પુસ્તકના કેટલાક ભાગનું ભાષાન્તર કરી રા. મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દવેએ ગૂજરાતી વાચક આગળ રજૂ કર્યું છે તેને અમે આનન્દથી સત્કાર આપીએ છીએ. અને તેમ કરવાને વળી વિશેષ કારણ એ છે કે કવિ નર્મદાશંકરે ઇલિયડનો સાર, ભાવનગરના મહારાજ સાહેબે સંગીત-ઇલિયડ, રા. બળવંતરાયે પ્લૂટાર્કનાં જીવનચરિત્રો, અને એક બેએ સૉક્રેટિસનું જીવનચરિત્ર, સેનેકાનાં વચનો વગેરે રચ્યાં છે તે શિવાય ગ્રીક અને રોમના ભવ્ય સાહિત્યને ગૂજરાતીમાં ઊતારવા હજુ સૂધી બહુ પ્રયત્નો થયા જાણવામાં નથી.

રા. મોહનલાલનું નામ આ પત્રના વાચકોને તેમજ ગૂજરાતી સાહિત્યરસિક જનોમાં અજાણ્યું નથી. તેઓએ ધણા પ્રેમથી અને ઉત્સાહથી આ ભાષાન્તર રચ્યું છે તે એટલા ઉપરથી સમજાઈ આવશે કે માત્ર ભાષાન્તર કરીને ન રહેતાં, તેઓએ પુસ્તકની શરૂઆતમાં કવિ લૅન્ડૉરનું જે જીવનચરિત્ર આપ્યું છે તથા દરેક સંવાદને આરંભે એ સંવાદનાં પાત્રો સંબંધી ખુલાસો તથા એ સંવાદનું મર્મ આપ્યું છે, જેથી એ સંવાદ સમજવાનું વાચકને ધણું સરળ થઈ પડે છે, તે સાથે ભાષા પણ શિષ્ટ, સુઘટિત, અને પ્રસાદવાળી હોવાથી વાંચનારને રસ આવે છે. અને આ એક શિથિલ ભાષાન્તર નથી પણ મૂળની શોભા સાચવતું રમણીય પ્રતિબિમ્બ છે એમ સહજ પ્રતીતિ થઈ આવે છે. [માત્ર એક ડેકાણે ટિપ્પણમાં બૂલ થએલી દીસે છે “ Father, Son and Holy Ghost—હિન્દુ ધર્મમાં જેવી રીતે બ્રહ્મા, વિષ્ણુ, અને શંકર એ ત્રિપુટી પૂજ્ય ગણાય છે તેવી રીતે ખ્રિસ્તી ધર્મમાં પિતા (ઇશ્વર) પુત્ર (ઇસુ ખ્રિસ્ત) અને જીવાત્મા વંદનીય ગણાય છે. ” એમાં Holy Ghost—ને સ્થાને જીવાત્મા શબ્દ કેમ મૂક્યો તે સમજાતું નથી.]

લેન્ડોરના ‘કાલ્પનિક સંવાદો’ ઉપરથી સૂચના લઇ આપણા રસિક સાહિત્યવિલાસી સાક્ષર ગા. મણિશંકર રત્નજી ભટ્ટે એક બે સંવાદ પૂર્વે ‘સુદર્શન’માં પ્રસિદ્ધ કર્યા હતા, અને એથી પ્રેરાઇ સ્વ. લાડી ઠાકોર સાહેબ સૂરસહજ્યે પણ બીજા ઘણા સમર્થ સંવાદો રચ્યા છે. સામાન્ય નિરૂપણમાં જે સત્ય માત્ર અર્થરૂપે જ પ્રકટ કરી શકાય છે, તેને સંવાદદ્વારા સંપૂર્ણ રૂપે રજુ કરવાની અનુકૂળતા મળે છે. એટલું જ નહિ પણ એક જ ચિન્તક પોતાના મનમાં ઊઠાપોહ-ઘડભાંગ-કરે, તેમાં સત્યની બે બાજુઓ જે મોળી રીતે દર્શાવાય છે તે સંવાદમાં પૂર જીરુસાથી બહાર આવે છે. અને એ સત્ય જીવંત પાત્રોદ્વારા પ્રકટ થતું હોવાથી પોતાનું અમૂર્ત રૂપ ત્યજી મૂર્ત રૂપે વાચક આગળ ખડું થાય છે આ રીતે, સંવાદમાં વસ્તુવિચારને નાટકકળા ઉપયોગકારક થઈ પડે છે.

સંવાદની આ ઉપયોગિતા આપણા દેશમાં તેમજ પશ્ચિમ દેશોમાં ઘણા જૂના કાળથી ધ્યાનમાં આવેલી છે. છેક ઋગ્વેદના સમયથી માંડી બુદ્ધ અને પ્લેટો વ્યાસ અને બાર્કલિ આદિ અનેક તત્ત્વજ્ઞોએ પોતાના હૃદયની ગાંઠો ઊકેલવામાં એનો ઉપયોગ કર્યો છે. વર્તમાન સમયમાં સ્વ. ગોવર્ધનરામભાઈએ “તત્ત્વાનન્દ અને રતિસુંદરી” જેવાં કાવ્યોમાં જ નહિ પણ સરસ્વતીચન્દ્રની નવલ-કથામાં પૂર્વ અને પશ્ચિમની ભાવનાઓના સંઘર્ષમાંથી ઊપજતી નવી ભાવનાનું સંપૂર્ણ સ્વરૂપ આલેખવાના ખાસ હેતુથી સંવાદપદ્ધતિને વારંવાર કામે લીધી છે. પણ સરસ્વતીચન્દ્રના સંવાદો કરતાં આ પુસ્તકમાં મૂક્યા છે તેવા સંવાદોની કાંઈક જુદી જ ખૂબી છે. આ આકાશમાં મ્હોટી ધનમાળ કરતાં, છૂટી પડેલી એકલડી વાદળી કાંઈક જુદી જ શોભાથી સોહાય છે, જેમ મહાકાવ્ય કરતાં ખંડકાવ્ય કાંઈક જુદી જ રીતે મન હરે છે; અને તે જ પ્રમાણે આ પુસ્તકના સંવાદો, સંગીતકલ્પ કાવ્ય (‘lyric’) ની પેઠે સર્વવ્યાપ્ત એક અખંડ રૂપ હોઇ, થોડે શ્રમે વિશેષ આનન્દ આપે છે, વર્તમાન કલિ-

(struggle for existence)ના સમયમાં મનુષ્યને જ્યારે લાંબું નિદિધ્યાસન કરી સત્યના અસંખ્ય રસ્મિદારા સત્યમૂર્તિ સવિતા નારાયણ પર્યન્ત પહોંચવાનું સામર્થ્ય અને અવકાશ નથી, ત્યારે એકાદ મનોહર પુષ્પની રંગબેરંગી કાન્તિમાં સૂર્યનું તેજ ધડીક આનન્દભેર નિહાળવાનું એને વધારે ગમે છે. પ્રાચીન ‘Epic poetry’ ને સ્થાને ‘Lyric poetry’ની વિશેષ લોકપ્રિયતાનું આ જ કારણ છે. અને તે જ પ્રમાણે તત્ત્વજ્ઞાનના કર્કશ પ્રશ્નો પણ મોટા અન્યથાને બદલે ન્હાના ન્હાના સંવાદો ચર્ચવામાં આવે, તો એને લોકપ્રિય થવાની ઘણી આશા રહે છે.

સંવાદરૂપી પ્રાચીન છતાં નવીન એવા, આ સાહિત્યના પ્રકાર વિશે આટલું કહી લેન્ડોરના સંવાદોના આ લઘુ પુસ્તકમાં કેવા પ્રશ્નો ચર્ચવામાં આવ્યા છે તે દર્શાવવા ત્રીસ સંવાદોમાંથી માત્ર ચાર પાંચનો ઉલ્લેખ કરીશું. ખરો સુધારો (civilization) શેમાં છે એ મહાપ્રશ્ન વિષેનો મતભેદ પીટર ધ ગ્રેટ અને એલેક્સિસના સંવાદદ્વારા ચર્ચ્યો છે. સાદી, જંગલી દશામાંથી પ્રજાને નાગરિકતાનાં પ્રપંચી (મિશ્ર) જીવનમાં લઈ જવી એ ખરો સુધારો નથી એમ પિટર સ્લામે એલેક્સિસ પ્રતિપાદન કરે છે.

“એલેક્સિસ:—જ્યારે પદવી અને પ્રતિભામાં પ્રથમ પંક્તિ ધરાવનારાઓ, વિરોધીને હલકટ પાડવાને અને વગોવવાને, એક બીજાનો દ્વેષ કરતા અને અસત્યભાષી અને નિન્દાખેર બનતા હું જોઉં છું, કતલોમાં દયાના દેવનું આવાહન થતું હું જોઉં છું, કે જે કૃત્યોની એ દેવ મના કરે છે, જે કૃત્યોને દેવ ધિક્કારે છે તે કૃત્યોને સફળ કરવા માટે એનો ઉપકાર માનવામાં આવતો હું જોઉં છું ત્યારે એથી વધારે જંગલીપણાને માટે ડાર્ક પણ પ્રજા તરફ હું નજર ફેરવું છું તે વ્યર્થ જ ગય છે. મેં ઘણીવાર આપણા પૂર્વજોનાં વખાણ કીધાં છે કે જેઓ ખ્રિસ્ત ધર્મના છે તેના કરતાં એ વધારે સદ્ગુણી હતા, વધારે નિયમિત હતા, વધારે ન્યાયી હતા, વધારે પવિત્ર હતા, વધારે શાન્ત હતા.”

પણ સંવાદ તે માત્ર બુદ્ધિના જ નહિ; હૃદયના પણ હોઈ શકે; અને એ જ વધારે ગૂઢ તત્ત્વના પ્રકાશક છે. “રહેવું અને રહાવું” એ તાત્પર્યનો “આદમો હેનરી અને ઍન બોબીન” નામનો સંવાદ આ બીજા પ્રકારનો છે, અને તેમાં કૂર પતિ અને શીળા પત્નીનું ચિત્ર કરુણારસની ટપકતી પીંછીથી આલેખાયેલું છે. વળી “હુદ્ર માનવજીવન અને ઉચ્ચ દૈવી જીવનના ભેદનું આપણને તીવ્ર જ્ઞાન” કરાવનાર “મેઇડ ઑફ ઑર્લીઅન્સ અને ઑગ્રિસ સોરેમ” નામનો સંવાદ પણ વાંચવા જેવો છે. “ટૅન્કેડાઇ અને કોન્સ્ટેન્શિયા” ના સંવાદમાં “સુન્દરી સન્માન”નું સારું ચિત્ર મળે છે અને એજ રીતે પુષ્કળ વિવિધતાભર્યા બીજા ઘણા સંવાદો ઉચ્ચ આનન્દમાં એક એક ઘડી કઢાવી જીવન સફળ કરાવે એવા છે.

રા. મોહનલાલની પ્રાસાદિક કવિતાનો આપણને અન્યત્ર જે પરિચય છે તે આ પુસ્તકની પદ્યપંક્તિઓમાં તાજે થાય છે. વાચકને વાંચવાં ગમશે ધારી એમાંનાં થોડાંક પદ્યો અત્રે નીચે ટાંકીએ છીએ:

(હરિગીત)

અદૃશ્ય જેનું તેજ એવું સલિલ કેવું શોભતું !
જે વાયુ પેઠે સતત ગતિએ હાલતું, નવ થોભતું !
નીચી નજરથી જોઈ, ને ભયભીત હું થાતી ઘણી;
અત્યન્ત નાજુક નાવડું આ, શી થશે તેની ગતિ ? ૧
જોયું ફરી પાછાં વળીને, ખૂબ ગભરામણ થઈ,
મહેં નજર ત્યાંથી ફેરવી લીધી, અને આવી ગઈ;
વ્યાકુળ થયેલા ચિત્તથી નિશ્વાસ છાંડા નાંખતી,
ને “શું થશે ! હા ! શું થશે !” એવા વિચારો રાખતી. ૨
ત્વરિત ગતિએ ચાલતું તે નાવ, હું ખેંહીતી ઘણી,
ખેઠક ઝહી મહેં જોરથી, અસ્વસ્થ કાયા શી બની !
“રક્ષજો અણુ કાય આ, ને રક્ષજો આ નાવડું !”
એવું વહી, પણ વ્યગ્ર હૈયું ના શમ્યું તે ના શમ્યું. ૩

(ગઝલ)

ગુલાબી પાંખની આશા—ઉમેદો જે ઠગારી છે,
રચીને કલ્પનાસૃષ્ટિ, મનુજને તે ભમાવે છે. ૧
પરન્તુ ના હૃદયને કે નયનને છેતરે જ્યારે,
ઉમેદો—આશ એ સર્વે, ગુમાયું કેટલું ત્યારે! ૨

x

x

x

લચી રહેલાં ફળો રૂડાં પીળાં તે પાંદડાંમાંથી,
જીવે છે બાળ હોંસેથી, ધબકતાં હૈરની સાથે. ૩
અને કેં કેં વિચારેથી ઉછળતું હૈર એ જ્યારે,
ફળો સહસા છુપાયાં જ્યાં, ગુમાયું કેટલું ત્યારે! ૪

x

x

x

સુતો છે સુખ—શાન્તિમાં, યુવા શો ધાસ—શૈયામાં
રૂડા જે દુરના દેશો, જવા આતુર બન્યો છે ત્યાં. ૫
અચાનક ઊંઘથી જાગી જીવે ચોપાસ એ જ્યારે,
દિસે વેરાન સૌ સ્થળમાં, ગુમાયું કેટલું ત્યારે! ૬

x

x

x

પરી ને અપ્સરાઓની, ભરેલી સ્વર્ગની સૃષ્ટિ;
ભુંડા આ વિશ્વને છોડી, ઠરી જ્યાં સનેહની દૃષ્ટિ. ૭
થતી તે ગુપ્ત આચિન્તી, બિડાતો અંધ એ જ્યારે.
ન જોવાનું રહ્યું કાંઈ, ગુમાયું કેટલું ત્યારે! ૮

(અનુષ્ટુપ)

પત્ર ને પુષ્પ વાળાં શાં, કમલો સરતાં હતાં !
બેઠ રૂડા બની તેના, વારિમાં તરતા હતા. ૧
ઉતર્યા તેજ રાશિ ત્યાં, ત્વરાથી નભમાગથી
શ્યામવર્ણાં તરંગોને, ચીરીને;—શી પ્રભા હતી ! ૨
શ્વેત નિર્મળ જે છાતી, હર્ષથી ઉપસી રહી;
અપૂર્વ ચાહતા તેની, દિવ્ય ત્યાં ચમકી રહી. ૩
તેજલા નયનોવાળાં, પુષ્પની સુરભિ વહી;
હતરી સ્વર્ગની બાળા, સાથ સાહેલીઓ લઈ. ૪

અપ્સરા સ્વર્ગની દેવી, દિવ્ય પાંખો પ્રસારતી !

વીસનું વૃન્દ વીંટાઈ, સુધા શી વરસાવતી. ૫

કોણ એ સ્વર્ગની દેવી, કોણ એ દિવ્ય બાલિકા !

શા માટે એ અહીં આવી ? પ્રશ્ન એ ઉર બઠતા. ૬

(શિખરણી)

અરે ! એ તો અન્દા નમ થકી અહીં આજ ઉતરી,

ઉન્હાળે મધ્યાહ્ને, શ્રમિત થઈને આમ અટકી.

ડરે ના ચિત્તેથી શ્રવણનયનોના અનુભવે;

રમે એ સ્વચ્છન્દે, સરવર સમીપે વિહરતી. ૭

રા. મોહનલાલ સુન્દર ગદ્ય અને પદ્ય રચે છે એટલું જ નહિ પણ એમના સાહિત્યરસને અંગે વિવેચકશક્તિ પણ ઠીક જોવામાં આવે છે. “ એકિલિસ અને હેલીના ”ના સંવાદની પ્રસ્તાવનામાં રામાયણ અને ઇલિયડના સરખામણીનો પેરેગ્રાફ આનું સાંદ્ર ઉદાહરણ છે. રા મોહનલાલ લખે છે :—

“ આપણા સંસ્કૃત કવિ વાલ્મીકિએ જેવું ‘રામાયણ’ નામનું વીરચરિત કાવ્ય રચ્યું છે તેવું ગ્રીક કવિ હોમરે “ઇલિયડ” નામનું વીરચરિત કાવ્ય રચ્યું છે. જેઉ જગવિખ્યાત છે, અને જેઉમાં કેટલુંક સરખાપણું છે. જેઉમાં કાવ્યની નાયિકાનું હરણ થાય છે; જેઉમાં આતિથ્યનો ગેરલાભ લઈને હરણ કરવામાં આવે છે; જેઉમાં એ હરણને પરિણામે મહાયુદ્ધ થાય છે; જેઉમાં જેનું હરણ થયેલું તે સુન્દરી હરણ કરનારનો પરાજય ઇચ્છે છે; જેઉમાં યુદ્ધના પારણામની બાજતમાં દેવતાઓનો સ્વાર્થ સમાયો છે; અને જેઉમાં દેવતાઓ પણ યુદ્ધમાં ભાગ લે છે. પણ સરખામણીના અંશ એટલેથી જ પૂરા થાય છે. હોમરના કાવ્યની નાયિકા હેલીના તે સ્પાર્ટાની સુન્દરી છે, ત્યારે વાલ્મીકિના કાવ્યની નાયિકા સીતા તે આર્યદેશની દેવી તરીકે પૂજાયલી મહાસતી છે. એના પતિ શ્રીરામચંદ્રજી છે. એનું સતીત્વ ઘણા ઉંચા પ્રકારનું છે. એ રાવણની સાથે ખુશીથી જતી નથી, પણ રાવણ એને જોરજુલમથી ઉપાડીને લઈ જાય છે.

હેલીનાને લઈ જનાર પેરિસ એવો બળાત્કાર કરતો નથી, પણ હેલીનાને પતિની ગેરહાજરીનો લાભ લઈને સમજાવે છે, અને તે ખુશીથી પેરિસની સાથે જાય છે. એનો પતિ મેનિલેયસ કંઈ રામચન્દ્રજીના જેવો વીર નહોતો, પણ તે એને ઘણી ચ્હાતો હતો. છતાં એ પરપુરુષની સાથે નાસી જવાનું ખુશીથી સ્વીકારે છે. એથી વાંચકના હૃદયમાં સ્વાભાવિક રીતે હેલીનાના શારીરિક સૌન્દર્યથી ઉદ્ભવતી પૂજ્યબુદ્ધિ મન્દ પડી જાય છે. એ દોષ દૂર કરવા માટે કવિ કંઈક બચાવ આપે છે, અને તે એ છે કે હેલીનાનું હરણ થયું તેમાં નહાસી જનાર જોડું સ્વતંત્ર નહોતું, પણ દેવતાઓની આજ્ઞાનુસાર તેઓને વર્તવાનું હતું. એ બચાવ હાલના સમયમાં આપણી દષ્ટિએ ઘણો લઘુ લાગે છે, અને એથી આપણા ઉપર જોઈએ તેવી અસર થતી નથી. સીતાદેવીએ સુવર્ણના મૃગને માટે મમત ડાઘો એ વર્તન જેવું દોષભર્યું હતું તેવું હેલીનાનું આ પર પુરુષની સાથે નહાસી જવાનું વર્તન દોષભર્યુંજ ગણાય, અને એ દોષનો ભાર દૈવ ઉપર દોળી દેવાનો પ્રયત્ન જોઈએ તેવો સફળ ન જ થાય. ઉભયમાં કવિઓનો ખરો હેતુ નાયિકામાં માનુષી નિર્બળતાના કંઈક અંશ પ્રવેશ કરાવીને સ્વભાવિકતાનું તત્ત્વ આણવાનો હશે, પણ આપણી દષ્ટિએ દુરાગ્રહ અને બલિયાર એ બેમાં ઘણો મ્દોટો ફેર હોવાથી આપણને રામાયણમાં એ હેતુ પૂરેપૂરો સધાયો છે એમ લાગે છે, ત્યારે ઇલિયડ વિષે તો એમ જ લાગે છે કે એ હેતુ પૂરેપૂરો સધાયો નથી.”

આ પુસ્તક જેવી સૌન્દર્યની મૂર્તિઓ મૂકીને, યુજરાતની રસવૃત્તિ, ચાર ચીંથરાં ચોરીને શીવેલી નવલકથા (?) રૂપી કદૂખી ઢોંગલીઓની રમત કેમ રમ્યાં કરતી હશે એ અમારાથી સમજાતું નથી. ખરેખર, આપણી રસવૃત્તિને હજી બહુ કેળવણીની જરૂર છે. —અને આવાં પુસ્તકો પ્રત્યે લોકને રુચિ થશે ત્યારેજ એ કેળવાઈ એમ આપણે સમજીશું. શું હર વર્ષ સેંકડો મહેતાજીઓ અને ગ્રેડ્યુએટેડ

સર્ટિફિકેટો અને ડિગ્રીઓ ધારણ કરી ફરશે, અને આવાં પુસ્તકો તીવ્ર જિજ્ઞાસાથી નહિ વાંચે ?

[વસન્ત : વર્ષ ૧૦, અંક ૮; ભાદ્રપદ સં. ૧૯૬૭]

૭. “ રાજરાજેન્દ્રને ”*

આ નામનું એક અસાધારણ પ્રતિભાના પ્રભાવથી ભરેલું સચિત્ર કાવ્ય અમારી પાસે રા. રા. હાજી મહમ્મદ અલ્લારખિયા શિવજી —માવજી જોવિન્દજી શેઠ—એઓ તરફથી અભિપ્રાય માટે આવ્યું છે. કાવ્યના કર્તા ગૂજરાતને અજ્ઞાણના નથી. સાને વિદિત છે કે અર્થ કરતાં શબ્દને, આત્માના રૂપ કરતાં પગનાં ઝાંઝરને અધિક પૂજનાર સહૃદય(?)તા સામે ખંડ ઊઠાવવાના ઝનૂનથી રા. ન્હાનાલાલે ગૂજરાતી સાહિત્યમાં એક નવો ઝંડો લઇને ધસારો કર્યો હતો. એ વાતને ઘણાં વર્ષો થયાં. કાળક્રમે રા. ન્હાનાલાલની કવિતાને હશે કાઢનારા ટીકાકારો એમની કવિતાની પ્રતિભાશક્તિને ઓળખતા થયા, માન આપતા થયા. રા. ન્હાનાલાલની કવિતાને પાણુ સમઝણ પડી કે પોતાની અન્ય બહેનો માપસર પાદવિન્યાસ કરે છે તે કૃત્રિમ વ્યાયલાપણાથી નહિ, પણ માત્ર એ સુન્દરતાનો સ્વાભાવિક આવીર્ભાવ છે, અને એનો ભંગ તે સુન્દરતાનો ભંગ છે તેથી જ. ગમે તેમ હો પણ એમની કવિતાનાં આચરણ ઉપરથી કાવ્ય અવલોકવામાં કવિતા અને માપના સંબંધની ચર્ચામાં ઊતરવું પડે એમ નથી. રા. ન્હાનાલાલે આ કાવ્યમાં સંસ્કૃત વૃત્તબંધ સ્વીકાર્યા છે, અને એની પસંદગી પણ બહુ સચિત્ર રીતે કરી છે.

આ કાવ્ય અંગ્રેજી એક જાતની ‘ode’ના આકારનું—અમુક ખંડમાં બહેચાએલું છે. ખંડ દસ છે. (૧) ઉદ્બોધન; (૨) સત્કાર;

* એક કાવ્ય, કર્તા રા. રા. ન્હાનાલાલ દલપતરામ કવિ, એમ. એ.

હું અમે ‘રા. ન્હાનાલાલને’ ન કહેતાં એમની ‘કવિતાને’ કહીએ છીએ કારણ કે રા. ન્હાનાલાલના સિદ્ધાન્તમાં કાંઈ ફેરફાર છે કે કેમ તેની અમને ખબર નથી.

(૩) આર્યમૂર્તિ; (૪) હસ્તિનાપુર; (૫) મહારાજ્ય; (૬) કુશલ વાર્તા; (૭) અભિલાષ; (૮) ઇતિહાસ માર્ગ; (૯) અશીર્વાદ; (૧૦) કલ્યાણમન્ત્રો.

‘સહ નાવતુ સહ નૌ મુનક્તુ સહ વીર્ય કરવાવહૈ ।

તેજસ્વિ નાવધીતમસ્તુ । મા વિદ્વિષાવહૈ ॥

ૐ શાન્તિઃ શાન્તિઃ શાન્તિઃ ’ ।

એ ઉપનિષદના વાક્યથી અતીવ પ્રસંગોચિત મંગલાચરણ કરીને ઉદ્બોધન (ખંડ પહેલો) કર્યું છે. આરંભના ખંડો જરા નબળા છે. આ ખંડના વૃત્તમાં કોઈ સ્થળે યતિભંગ કાને પડે છે અને એક સ્થળે ‘ધર્મપાદ’ એવો અશુદ્ધ શબ્દ પણ પ્રયોજાયો છે. એને બદલે ‘ધર્મચક્રપરિવર્તનસૂત્ર’ને ટૂંકાવી ‘ધર્મચક્ર’ એવું પદ મૂક્યું હોત તો તો સકળ દુઃખ શમાવનાર શાન્તિપ્રવર્તક રાજ્યચક્રપરિવર્તનનો ધ્વનિ પણ નીકળત. વળી યૌદ્ધો કરતાં જૈનોને લઈ “ ‘અંગ સુત્ર’ને” કે એવું જ કોઈખીજું પદ યોજ્યું હોત, તો તે એ પસંદગી આપાણા પ્રાન્તના કાવ્ય માટે વધારે ઉચિત ગણાત.

ખીજો ખંડ—સત્કારઃ એ પણ પહેલાંના જેવો જ ટૂંકો છે. સામાન્ય રીતે રા. ન્હાનાલાલની વાણી એમના પિતા જેવી સરળ નથી. પણ આ ખંડમાંની—

“ એકાદશી દેવતિથિ ગણાય,
તે દિન આઝ્યા અમ ઘેર રાય;
રાજેન્દ્ર ! તો માનવું છે પ્રજનું
આજે હગ્યો છે અમ ભાગ્યભાનુ ”

—એ પંક્તિઓની મનોહર સરળતા કવિ દલપતરામનું રમરણ કરાવે છે. સાથે સાથે ન્હાનાલાલની રસિક ભાવનિર્ઝર શૈલી પણ

“ પધારો સુખની લહેરે, મોંઘા મહેમાન ! આ સમે
અધૂરાં ગારસો, લહોયે દેશું પંચામૃતો અમે ”

—એ પંક્તિઓમાં નજરે પડે છે.

કવિ ન્હાનાલાલની પ્રતિભાશક્તિ જે પહેલા બે ખંડમાં કાંઈક ઔચિત્યપુરઃસર જ મન્દ હતી તે ત્રીજા ખંડથી (આર્યમૂર્તિ) એકદમ

સતેજ થાય છે—એકાએક ‘રોકેટ’ની માફક આકાશમાં ઊડે છે. અણુધણી તેજસ્વી હીરાના કકડા—હીરાકણીઓ નહિ પણ હીરાના કકડા—સમાન શબ્દો એ કવિ ન્હાનાલાલની શૈલીનું ખાસ લક્ષણ છે જે વડે, રોકેટ ફૂટતાં આકાશ તેજના તારાઓથી છવાય તેમ, આ ખંડ છવાયેલો છે. વળી એ પ્રતિભા તે પ્રેક્ષકની આંખને આંજી નાખનારી પણ કર્તાના હૃદય સાથે જોને લેવા દેવા નહિ એવી જાદુગરની કૃતિ નથી; ન્હાનાલાલની ગાંડી સ્વદેશભક્તિમાંથી એ પ્રતિભાનો જન્મ છે, અને એ પ્રતિભા અને એ સ્વદેશભક્તિ એક બીજાને શોભાવે છે.

પૃથિવત્ત્વની લોકસંસ્થા, પૃથિવત્ત્વનાય ધર્મનાં
પૃથિવત્ત્વનાં જ ખંડેરો, નિહાળો અમ રાજ ! આ

... ..

સંસારના શાસ્ત્ર તણા પ્રયોગ,
આશ્ચર્યવન્તા ઇતિહાસયોગ,
આત્માનું ને સ્થૂલનું વિરલું જે;
અદ્ભુત સૌ આંહિ ભર્યું પ્રભુએ.

... ..

છટી છટી પ્રજાના સરવર વિસે લક્ષ્મી ખંડે ચૂરોપે,
લેના પશ્ચિમ ખંડે ઝરણુજલ વહી વાડી ત્યહાં એકરોપે,
નિહાળો આ ધર્મખંડે દિશાદિશ મહાંથી મેઘનાં સૈન્ય આવે,
ને વાઘે માનવીનો કંઈ યુગયુગથી આ મહાસિન્ધુ ભાવે.

અત્રે ‘પૃથિવત્ત્વની’—એ સમસ્ત પદને તોડીને એનું તાત્પર્ય અન્ય દ્રાઈ શબ્દોથી આટલું સખળ રીતે બતાવી શકાય એમ નથી. તેમ એ પદની ત્રિવાર હક્તિ આ આર્યભૂમિની પ્રાચીનતાને એનાં અંગેઅંગમાં ભવ્ય રીતે વ્યાપેલી દર્શાવે છે. વળી એ ભૂમિના પ્રાચીન અને અર્વાચીન જનસમાજની ઘટનામાં સંસાર—શાસ્ત્રના જે વિધવિધ પ્રયોગો થયા છે અને થાય છે તેની નોંધ લેવામાં પણ કવિએ આ આર્યભૂમિની એક ખાસ ખૂબી ઓળખી

લીધી છે. અને યુરોપ અને હિન્દને લગાડેલાં ‘લક્ષ્મીખંડ’ અને ‘ધર્મખંડ’ પદ પણ થોડામાં બહુ અર્થ સૂચવી દે છે. અમેરિકા એવું જ ત્રીજું એકાદ પદ ન યોજતાં ‘પશ્ચિમ ખંડ’ કહેવામાં કવિએ ઠીક સંયમ સાચવ્યો છે—નહિ તો યુરોપ અને હિન્દ જેનો સંબન્ધ આ કાવ્યમાં વર્ણવવો છે તેની સમાન કક્ષામાં અમેરિકા વર્ણનવિષય થઈ જત.

ચોથા ખંડ—(હસ્તિનાપુર)માં દિલીનું ગૌરવ કયું છે.

“ છે વેદ રાજન્ ! અમ ધર્મરત્ન,
અને મહાભારત કાવ્યરત્ન;
ને જ્ઞાનરત્નો ઉપનિષદો છે.
દિલી રૂઢ રાજવીરત્ન તો છે.”

દીપકાલંકારની આ પંક્તિઓમાં રત્નોની કલ્પના ઠીક છે—પરંતુ મહાભારત અને ઉપનિષદનું પૌર્વાપર્ય ઉલટાવેલું શોભતું નથી. તેમ દિલીને ‘રાજધાનીરત્ન’ ન કહેતાં ‘રાજવીરત્ન’ કહેવામાં શું તાત્પર્ય છે એ કળાતું નથી. દિલીની પ્રાચીનતા અને હિન્દુ-મુસલમાનનો એ શહેર સાથેનો સંબન્ધ નીચેની પંક્તિઓમાં ઠીક બતાવ્યો છે:

મંડાયાં ગ્રીસ કે રોમ, આજનાં કે મહાપુર,
તે પહેલાં કલને જોળે મંડાયું હસ્તિનાપુર.
સુહાવ્યું સિંહાસન તે યુધિષ્ઠિરે;
અને સુહાવ્યું ઉમદા અકબ્બરે;
ઈસ્લામ ને હિન્દુ જ એમ જોડેલે.
પુણ્યાક્ષરોથી ઇતિહાસમાં ખેલે.

‘ખેલે’ શબ્દ અમને જરા ગ્રામ્ય લાગે છે. અમે ‘ખેલે’ શબ્દ વાપરીએ તેથી કદાચ હશે.

દિલી(હસ્તિનાપુર)ની ચતુર્દિશ સીમા આલેખવામાં ઉદાતાલંકારનો ઉપયોગ બહુ પ્રસંગોચિત રીતે કર્યો છે:

“ ધર્મક્ષેત્ર કુરુક્ષેત્ર વિસ્તરે રાજ ઉત્તરે;
દક્ષિણે કૃષ્ણનાં દીપે ગોકુલ મથુરાં ખરે:

પૂર્વે અયોધ્યા રઘુરાય કેરે,
ચિતોડ છે પશ્ચિમમાં અનેરે;
દિલ્લી તણાં ચાદિશ એ પડોશી,
પૂછી જ્ઞાના મન્ત્ર નવા ઘડોજી. ”

આ ઉદાત્તાલંકારની કમાનો ઉપર લખેલા અક્ષરો વાંચતાં જ કલ્પનાશક્તિ જાગૃત થઈને મહાભારત અને ભાગવત રામાયણ અને પ્રતાપકાવ્યના અસંખ્ય રમ્ય અને ભવ્ય વૃત્તાન્તો નેત્ર આગળ સ્ફુરે છે.

આ ખંડના અન્તિમ શ્લોકમાં કવિએ પૂર્વ અને પશ્ચિમના ઇતિહાસનો બોધ સમાવ્યો છે :

“ ગ્રીસે સૌન્દર્યને પૂજ્યું,
રોમે પૂજ્યો વિલાસને;
એક પૂજ્ય પ્રભુ છે તે,
પૂજીને રાજ્ય મન્દિરે. ”

આ પંક્તિઓનું તાત્પર્ય અમારાથી જરાજર સમજાયું નથી ગ્રીસે સૌન્દર્યને પૂજ્યું, અને રોમે વિલાસને પૂજ્યો, તેથી એ બે રાજ્યોનો નાશ થયો એમ વિવક્ષિત છે; કે ગ્રીસ અને રોમના સુધારાનાં વિશિષ્ટ સ્વરૂપો જ અંત આંકવાનો યત્ન છે ? સૌન્દર્યની પૂજાથી ગ્રીસનો નાશ થયો એમ ભાગ્યેજ કહી શકાશે; તેમ વિલાસ એ રોમના સુધારાનું વિશિષ્ટ સ્વરૂપ હતું એમ પણ કહેવાતું નથી. જે અર્થમાં સૌન્દર્યની પૂજા એ ગ્રીક સુધારાનું લક્ષણ હતું, એ અર્થમાં વિલાસ નહિ પણ સંયમ એ રોમન સુધારાનું લક્ષણ હતું. અને જો વિલાસને પરિણામે રોમ જંગલી પ્રજાઓના હલ્લા સહામે ટકર ઝીલવાને અસમર્થ નીવડ્યું, તો ગ્રીસ સૌન્દર્યની પૂજાથી નહિ પણ પ્રતિવ્યક્તિના સ્વાતન્ત્ર્યની ભાવનાથી છિન્ન ભિન્ન થઈ ગયું—એમ ઇતિહાસ કહે છે. કાવ્યપરીક્ષામાં ઐતિહાસિક તથ્યા-

તથ્યતાના વિચારને અવકાશ હોય તો આવે સ્થળે—જ્યાં ઇતિહાસનું સત્ય જ કાવ્યના રસને પોષક થાય છે ત્યાં—તે છે.

ચોથા ખંડમાં ખીલેલી પ્રતિભાશક્તિ પાંચમા ખંડ (“મહારાજ્ય”)-માં પૂર્ણ રીતે ફાલે છે. આ ખંડ આખા કાવ્યનું મધ્ય સ્થાન છે, અને તેથી એમાં પ્રતિભાશક્તિ પૂર્ણ યૌવનમદથી મહાલે છે એ ઉચિત છે. નીચેની પંક્તિઓ કરતાં સામ્રાજ્યભાવના, અને એને અંગે ઉત્પન્ન થતી કર્તવ્યભાવના—કોઈ ગૂજરાતી ગદ્ય કે પદ્યમાં વધારે દીપ્તિથી પ્રકટ થયેલી જોઈ છે ?

“સૂર્યના સૂર્યમાલાના ધર્મો એક નથી કદા;
રાજ્ય સામ્રાજ્યના ધર્મો ભિન્ન ભિન્ન જ છે સદા.

સામ્રાજ્યનાં રાજાં અનેક અંગો,
સૌના ગુણોના નવલા જ રંગો.
સામ્રાજ્ય રાજન્ ! નથી એકતામાં
સામ્રાજ્ય તો એકય જ ભિન્નતામાં.

સ્નેહ સત્યે ન્યાય સંપે, આધારે એકમેકને
ખીલવો, દેહ અંગોશાં, સૌ મહારાજ્ય અંગને. ”

પછી બ્રિટિશ સામ્રાજ્ય કેવું નથી અને કેવું છે—એ સમ-
જાવવા જતાં કવિ—

“રાજન્ મહારાજ્ય બ્રિટીશ કેરું
ન, રોમશું રાજ્યસભાનું એક;
શૂંથાયું સામ્રાજ્ય જ આ વડેરું,
ડેલોસ પેડે દીપથી અનેક.”

એમ રોમ અને ગ્રીસના ઇતિહાસનો સરખાવટ મારે ઉપયોગ કરે છે. પણ તેમાં બ્રિટિશ સામ્રાજ્યનાં અંગોને ડેલોસના દીપો સાથે સરખાવતાં ઉપમેયમાં ન્યૂનતા પ્રતીત થઈ—કવિપ્રતિભાની પાંખો એકદમ સંકેતાર્થ જાય છે, અને એને પાછું એકાએક ઉડ્યન કરવું વિષમ પડે છે. પૂર્વોક્ત નિર્મળ પંક્તિઓ કાવ્યમાંથી લોપી દઈ—
“સ્નેહ સત્યે” આદિ શ્લોકની પછી તુરત નીચેનો શ્લોક મૂકીને વાંચો:

“ ગૂંથી ગૂંથી ગ્રહો વ્યોમે દીપે છે સૂર્યમાલિકા;
સૂર્યમાલા ઘણી ગૂંથી ધૂમે એક વિરાટ આ. ”

ખરેખર-ભવ્યતાના ગગનમાં કવિપ્રતિભા ભાગ્યેજ આ રતાં વધારે ઊંચે જઈ શકે. અસંખ્ય ગ્રહો ગૂંથાય ત્યારે એક સૂર્યમાળા-બહુ સૂર્યમાલિકા-એક ન્હાની સૂર્યમાળા બને; અને એવી જ સૂર્યમાળા એકઠી ગૂંથાઈને ધૂમે ત્યારે એક વિરાટ બને. આ વિરાટમાં અનેક વ્યક્તિમાં એક અવ્યક્ત પ્રકટ થાય છે.

“ રાજેન્દ્ર ! વ્યક્તિત્વ મંદી અનેક
અવ્યક્ત વ્યાપે સઘળે જ એકઃ
સંસારનું, રાજ્યનું, ધર્મકેરું,
બ્રહ્માંડનું સૂત્ર જ એ વડેરું. ”

ભવ્યતાનું સ્વરૂપ એક તો દૈનિક કે કાલિક વિશાળતાથી બને છે. પણ એ જાતની ભવ્યતા કરતાં પણ ઉચ્ચતર ભવ્યતા વિશ્વ-વાપક પ્રેમમાં પ્રકટ થાય છે. કવિ વિરાટની ભવ્યતાથી જુ અધિક વધી—

“ જામ્યો છે એ મહારાસ, વાગે વેણુ સનાતન;
સુણે છે બ્રહ્મભીનાં તે, રમે તેમાં હરિજન. ”

મ બ્રહ્મરસની ભવ્યતા અનુભવે છે; અને અનુભવમાં આપણને ન રાખી ખંડ છઠ્ઠાની કુશલવાર્તા પૂછવી શરૂ કરે છે. એમાં જુ પૂર્વોક્ત વિરાટની ઉપમા ફરી વાપરીને કવિ કહે છે:

“ સૂર્ય ને ચન્દ્ર જે નેત્રો જેવાં મહા વિરાટનાં
રાજ અને પ્રજ એવાં નેત્રો જે રાજ્યદેહનાં. ”

અને પછી રાજ્યશાસ્ત્રનું એજ પ્રસિદ્ધ સત્ય, બીજી પ્રસિદ્ધ પમા વડે, પણ સાદી અને અસરકારક વાણીમાં, કવિ ઉચ્ચારે છે:

“ રાજ પ્રજના હરમેળ જ્યહાં હશે,
સંવાદી વીણા ગીત ગેબી ગૂંજશે;
જે એક કંપ્યે અનુકમ્પ ના થશે,
તો રાજ્યવીણા બસુરી જ બોલશે. ”

પછી ખંડ સાતમામાં (અભિલાષામાં) આર્ય મહાજનોને રાજેન્દ્રને ઓળખાવતાં કવિ કહે છે:

“પાસે રાજેન્દ્ર ! ઊભા છે અમારા આ મહાજનો
પરીક્ષી એમના ભાવો આત્માનાં અમી વર્ણને.”
અને પછી બહુ સખળ દલીલ વાપરીને પૂછે છે:

“રાજન્ ! નથી એમ નથી બધા જે
પ્રજસમૂહો મંદી બ્રહ્મરાક્ષસો;
જેશું જ જે ડાઘ જ સૂર્યના એ ?
કે ભાળશું ભૂપતિ બ્રહ્મવર્યશો ? ”

અને પછી પૂર્ણ આત્મમાનથી-પૂર્વ અને પશ્ચિમનો સંબન્ધ-
યોગ્ય રીતે સમજીને-કવિ રાજેન્દ્રને વીનવે છે કે—

“પૂર્વ પશ્ચિમના યોગ પ્રભુનિર્મેલ આ કંઈ
પોષણે એકને, રાજન્ ! સદ્ગુણોને લઈ દઈ,
એ યોગતા યોગીજનો અમે, ને
રાજેન્દ્ર છો આપ, કરો સહુને:
રખે ભવિષ્યે ઇતિહાસ ભાષે,
ખોયો મહાયોગ જ આ અલેખે.

પૂર્વ પશ્ચિમ બે પાંખો છે રાજેન્દ્ર ! નૃલોકની
પરસ્પરને આધારે ઉઠે છે પૃથ્વીપંખિણી.”

રા. કવિના આ કાવ્યમાં અમને બે તરફો ધણાંજ ગમે છે.
એક તો એમની પૂર્વ અને પશ્ચિમના સંબન્ધની સાચી અને આત્મ-
માનભરી સમજણ; અને બીજું એ સમજણને અનુરૂપ એવી ભવ્ય
પ્રતિભા તથા ગંભીર વાણી.

આઠમા ખંડમાં—કવિ ‘ઇતિહાસના માર્ગ’ પરત્વે દૃષ્ટાન્ત
દલીલો સાથે નીચે પ્રમાણે સિદ્ધાન્ત બાંધે છે:

“બેઠી હેગ વિશે મનુષ્યકુલની ચોખંડ ન્યાયાધિશી
જગી એક અમેરિકા મંદી સભા સૌ લોકના ઐક્યની;
કીધા ફાલકરાર પંચ નીમવા, સંગ્રામ ખોટા ગણી,
દોરે છે ઇતિહાસની પગથી સૌ રાજેન્દ્ર શાન્તિ ભણી.”

અત્રે એ દષ્ટાન્તોમાંના બીજનો, બીજી અને ત્રીજી લીટીમાં થેયિલ વિસ્તાર એ દલીલની અસરને નિર્મળ કરે છે. પ્રત્યેક લીટીમાં એક એક દષ્ટાન્ત સમાવ્યું હોત તો કલાવિધાન વધારે સારું થયું ગણાત.

છેવટે ‘આશીર્વાદ’ નામના નવમા ખંડમાં કવિપ્રતિભા [ખો] સંકેલી ભોંય બિતરે છે—અને દશમા ખંડમાં ચારે વેદના કલ્યાણમન્ત્રો ‘ને ઉચ્ચારીને વદાય થાય છે.

આ કાવ્ય સર્વથા નિર્દોષ નથી. કવિપ્રતિભા કોઈક વખત ચિત્ત રીતે તો કોઈક વખતે નિર્મળતાથી મન્દ પડે છે. “વડેરૂ” જેવા કેટલાક શબ્દોની અરુચિકર પુનરુક્તિ ‘કથિતપદ દોષ’ કેપત્ત કરે છે.

ને એક તરફથી

“દોરે છે ઇતિહાસની પગથી સૌ રાજેન્દ્ર ! શાન્તિ ભણી.”

આ અને

“શાન્તિના પન્થના પન્થી તેઓ જ પ્રભુપન્થી છે”

—જેવી પંક્તિઓનો મનોહર પ્રસાદ એ પંક્તિઓને ચિરં-જીવી આયુષ્ય અર્પે છે, તો બીજી તરફ સ્થળે સ્થળે કાવ્યમાં નજરે પડતું બોધનું પ્રાધાન્ય પ્રતિભાની ઝલકને ઝાંખી પાડે છે.

અને એ કરતાં પણ આગળ જઈ જ્યારે કવિ—

“હચેથી જટલે આવે

પાણી પ્રભભક્તિ તણાં નૃપાલનાં,

કુવારા તેટલા ઉંચા

હડે પ્રભની નૃપ ! રાજભક્તિના.”

—એમ યન્ત્રશાસ્ત્ર (Mechanics) શીખવવા બેસી જાય ત્યારે તો તે ખરેખર કવિ જૂજ જ રહે છે.

પરંતુ આ સમ્રાજી દોષ આ કાવ્યના એકંદર ગુણમાં દબાઈ નય છે. કવિપ્રતિભા બેઠે છે ત્યારે બહુ વેગથી અને બહુ બિચે બેઠે છે—અને તે યોગ્ય પ્રસંગ એટલે કે કાવ્યના ખરેખરા મધ્ય ભાગમાં જ આમાં બિચા બિન્દુએ પહોંચે છે. વળી વિષયને અનુરૂપ વિચારનું

માંભીર્ય છે—અને તદનુસાર સઘળું ‘ મહાન ’ છે, ‘ વિરાટ ’ છે. જેમ રા. કવિ રા. ‘લલિત’ના કાવ્ય પરત્વે લખતાં કહે છે કે રા. ‘લલિત’નો શબ્દ ‘લગીર’ છે તેમ રા. કવિ માટે આપણે કહીએ તો એમનો શબ્દ ‘વિરાટ’ છે.

રાજરાજેન્દ્રની પધરામણી નિમિત્તે ઘણાં કાવ્ય લખાયાં છે—મિ. તાલીયારખાને “ગૂજરાતી” પત્ર મારફત ઈનામ આપવાનું જાહેર કર્યું તેના જવાબમાં સોએક કાવ્યો લખાઈ આવ્યાં હતાં ! એમાંથી ભાગ્યે એક પણ ખરેખર ઈનામને લાયક હતું. આપણા એક બે વિદ્વાનોએ, અને તેમાં પણ એક તો ખરેખર ઉત્તમ કવિવરે પણ, આ પ્રસંગે કવિતા કરી છે. પરંતુ એ સર્વ કરતાં રા. કવિનું આ કાવ્ય ચઢી જાય છે, અને તે માટે અમે એમને ખરા અન્તઃકરણથી અભિનન્દન આપીએ છીએ.

[વસન્તઃ વર્ષ ૧૨, અંક ૫; જ્યેષ્ઠ, સં. ૧૯૬૮]

૮. સામાજિક સેવાના સન્માર્ગ*

દેશની જમીન ઉપર અમીર લોકોનું જ સ્વામિત્વ હતું એ એક વિપમતા તો ઈંગ્લંડના ઇતિહાસમાં જૂના કાળથી હતી જ; તેમાં વિશેષમાં—ઓગણીસમી સદીના પૂર્વાર્ધમાં હાથની કારીગરીને કેકાણે યાન્ત્રિક યંત્રનાં કારખાનાં સ્થપાવા લાગ્યાં તેનું એક પરિણામ એ આવ્યું કે કારીગરવર્ગ મજૂર બની ગયો, ધનિક વર્ગના હાથમાં એ ગુલામ જેવો થઈ રહ્યો, અને દિવસે દિવસે ધનિક વર્ગ અને મજૂર વર્ગ વચ્ચે અંતર વધતું ગયું. તેમાં, વ્યક્તિના સ્વાતન્ત્ર્ય ઉપર સમષ્ટિના હિત ખાતર પણ રાજ્યને હાથ નાખવાનો હક નથી એ સિદ્ધાન્તે ઊમેરો કર્યો. અને એક તરફ ધનના હગલા અને ખીજ

* રેવ. મિ. ફ્લેમિંગ દ્વારા “ Suggestions for Social Usefulness ” એ નામના ઇંગ્રેજી પુસ્તકનો અનુવાદ. કર્તા રા. ડાહ્યાભાઈ લક્ષ્મણભાઈ પટેલ; છપાવી પ્રસિદ્ધ કરનાર ગૂજરાત જહાંગીરચુલર સોસાયટી. ક્રિંમત ૧૨ આના.

તરફ દારિદ્ર્યની ખાઈ એ ઇંગ્લંડના જનસમાજનું આર્થિક લક્ષણ થઈ પડ્યું. પણ જ્યાં દુઃખ હોય છે ત્યાં એ દુઃખને નિવારવા માટે દયાળુ હૃદયો પણ ઉત્પન્ન થાય છે જઃ એ નિયમાનુસાર અગણિત સ્ત્રી-પુરુષોએ પરદુઃખભંજનનું વ્રત લીધું, અને મહાન અનર્થો દૂર કરવા માટે મહાન યોજનાઓ જોઈ એ તે તેઓએ રચવા માંડી. આ પ્રયત્નો ઇંગ્લંડમાં એટલા બધા, એટલા મોટા પાયા ઉપર, અને એટલી વ્યવસ્થાસર ચાલે છે કે આ જાતની સામાજિક સેવાની એક કલા (art) થઈ છે, અને તે એટલે સુધી કે ન્હાના ન્હાના પોત-પોતાના સ્વતન્ત્ર પરોપકારો કરવાનું ભૂલી જઈ, સર્વ લોક આ જાતની નવીન પરોપકારપદ્ધતિએ જ ચઢ્યા છે, અને એજ માર્ગ હવે ખરો ‘સામાજિક સેવાનો સન્માર્ગ’ ગણાય છે. પરોપકારની આ પદ્ધતિ જ ખરી અને ઘટ્ટ છે એમ તો આપણાથી કણુલ કરી શકાતું નથી—પણ મોટા અનર્થો સામે મોટા ઉપાયો યોજવા જોઈ એ, અને તે જનસમાજની સંઘાતશક્તિ અને વ્યવસ્થાબુદ્ધિના ઉપયોગ વિના અશક્ય છે એ તો ખુલ્લું છેઃ એક ઉપમા વાપરીએ તો—રેલવે અને મોટરના વર્તમાનયુગમાં સ્વાભાવિક રીતે પડેલી પગથીઓ ન ચાલે, તે માટે તો ઉત્તમ ‘મેકેંડમાઈઝ્ડ રોડ્ઝ’ અને લોહાના પાટા જ જોઈ એ.

આપણે ત્યાં હજી જેમ પશ્ચિમ જંટલું ધન નથી, તેમ તેટલું દારિદ્ર્ય પણ નથીઃ સામાન્ય મનુષ્ય દીઠ આપણું ધન પશ્ચિમ કરતાં ઘણું ઓછું છે, પરંતુ પશ્ચિમનું દારિદ્ર્ય જ્યાં છે ત્યાં તે એટલું બધું ઊંડું અને પાશવવૃત્તિથી ભરેલું છે કે એની સરખામણીમાં આપણા ગરીબ લોકો સુખી અને સાધુ જીવન ગાળે છે એમ કહેવામાં બાધ નથી. પરંતુ પશ્ચિમ સાથેના સંબંધને લીધે, હવે આ વસ્તુ-સ્થિતિ લાંબો વખત ટકે એમ નથી. મોટાં શહેરોમાં પશ્ચિમના

+ જુઓ ઇ. સ. ૧૯૧૨ સંવત્ ૧૯૬૮ માં પ્રસિદ્ધ થયેલો “વસન્ત”નો “બ્રિટિશ સામ્રાજ્ય” અંક, પૃ. ૧૪૦-૪૬.

અનેક અનર્થો ઉત્પન્ન થવા લાગ્યા છે અને ગામડાં પણ કેળવણીને અભાવે પશ્ચિમ સાથે આર્થિક હરીફાઈમાં બહુ વિષમ સ્થિતિ ભોગવે છે. તે સાથે દારિદ્ર્ય અને અજ્ઞાનને લીધે કેટલીક ખાસ મુશ્કેલીઓ ઉત્પન્ન થાય છે. આવી સ્થિતિમાં—પ્રજાકેળવણી વધારવી, આરોગ્યના ઉપાયો યોજવા, સકલ દેશને—અંત્યજ સુદ્ધાને—આ નવી હરીફાઈમાં ટકી શકે એવો સમર્થ બનાવવો—વગેરે અસંખ્ય કર્તવ્યો આ જમાનામાં આપણે શિર પડ્યાં છે, અને તે વ્યવસ્થિત રીતે અને પૂર્ણ બળથી કરવા માટે આપણે ઘણું જાણવાનું છે, અને ઘણા ભોગ આપવાના છે. આ માટે દિશા બતાવનાર એક પુસ્તકની ગૂજરાતીમાં ઘણી જરૂર હતી, તે આ પુસ્તક પૂરી પાડે છે. તે માટે એના મૂળ કર્તાનો, ભાષાન્તર કર્તાનો, અને પ્રકટ કરાવનાર ગૂજરાત વહનીકયુલર સોસાયટીનો ઉપકાર માનવા ઉપરાંત, એક બીજી વ્યક્તિનો ઉપકાર માનવાની જરૂર છે.

આ પુસ્તક રેવ. મિ. ફ્રેમિંગ (લાહોરની ફોર્મન ક્રિશ્ચન કોલેજના પ્રિન્સિપાલ) દ્વારા એક અંગ્રેજી પુસ્તકનો રા. રા. ડાહ્યાભાઈ લક્ષ્મણભાઈ પટેલે કરેલો અનુવાદ છે અને તે “કરસનદાસ મૂળજી સ્મારક ગ્રન્થમાળા”ના એક મળુકાડપે ગૂજરાત વહનીકયુલર સોસાયટી તરફથી પ્રસિદ્ધ થયો છે. પ્રસિદ્ધ કરાવનાર તરીકે ગૂજરાત વહનીકયુલર સોસાયટીનું નામ મૂકવામાં આવ્યું છે તે રીતસર છે, કારણ કે એ અનુવાદનું પારિતોષિક તથા છપામણીખર્ચ સોસાયટી હસ્તકના એક ફંડમાંથી અપાયાં છે. પણ વસ્તુતઃ, આ ઉત્તમ પુસ્તકનો ગૂજરાતી વાચકને લાભ અપાવવાનો ઉજ્જવળ યશ—હું જાણું છું તે પ્રમાણે—સ્વર્ગસ્થ રા. રા. લાલશંકરભાઈને ધટે છે. એ પરોપકારી સજ્જનનું હૃદય નિરન્તર પરોપકારના ઉત્સાહથી ભરપૂર રહેતું, એમના મગજમાં રાત દિવસ લોકહિતની અનેક યોજનાઓ ઘડાયાં કરતી, અને એમનો દેહ એ યોજનાઓને ગતિમાં મૂકવામાં અને ચાલતી રાખવામાં સદા તત્પર હતો. એમણે જ આ પુસ્તક

મને એક વાર બતાવેલું, અને ત્યારપછી એનો અનુવાદ કરવા માટે, પ્રાદુર શુદ્ધ અને રસિક ગૂજરાતી લખી બાણનાર ગૂજરાતી લેખક રા. રા. ડાહ્યાભાઈ (અન્ધુસમાજ) ને પોતે પસંદ કરી સોસાઈટી પાસે એમને એ કામ સોંપાવેલું, એમ મને યાદ આવે છે.

રા. રા. ડાહ્યાભાઈએ પોતાને સોંપાવેલું કામ બહુ સારી રીતે કર્યું છે. આ પુસ્તકની ભાષા સારી છતાં શુદ્ધ, રૂઢ છતાં સંસ્કારી છે, અને અન્ય ભાષાના પુસ્તકનો આ અનુવાદ છે એમ વાચકને ભાગ્યેજ શંકા થાય છે. આરંભમાં રા. ડાહ્યાભાઈએ એક પ્રસ્તાવના લખી છે, તેમાં વનિતાવિશ્રામ, સેવાસદન, હિન્દુસેવક-સમાજ, નિષ્કામ કર્મમંદ, વગેરે આપણા પ્રાન્તની સઘળી પરોપકારી સંસ્થાનું ટુંકું વર્ણન આપ્યું છે—તેથી પુસ્તકમાં બતાવેલા સામાજિક સેવાના સન્માર્ગ તે હવાઈ રેખાઓ નથી, પણ પૃથ્વી ઉપર—આપણી ગૂજરાતની પૃથ્વી ઉપર—પાડી શકાય એવી પગથીઓ છે એમ વાચકને સહજ પ્રતીતિ ઊપજે છે. વળી આ વિષય એક નવલકથાની માફક વાંચવાનો નથી, પણ એ ઉપર ગંભીર વિચાર કરવાનો છે, અને તેટલા માટે આ પુસ્તકમાં દરેક પ્રકરણને અન્તે “સ્વાનુભવ અને ચિંતન વડે મળી આવતી સૂચનાઓ નોંધવાની જગા” નું એક એક કોઈ પાનું રાખવામાં આવ્યું છે તે બહુ ઉચિત અને ઉપયોગી છે.

કેળવણી એ સર્વ સુધારાનો પાયો છે, અને વિદ્યાદાન જેવું ખીણું દાન નથી જ, તેથી એ વિષયને સામાજિક સેવાના સન્માર્ગમાં અગ્રસ્થાન આપ્યું છે તે યોગ્ય છે. “કોઈએ કહ્યું છે કે હિન્દુસ્તાન અને જાપાનમાં મુખ્ય ભેદ એ છે કે જાપાનમાં જ્યારે ૭ વર્ષની ઉંમર ઉપરાંતની વસ્તીનો સેંકડે હપ ટકા ભાગ વાંચી શકે છે ત્યારે હિન્દુસ્તાનમાં સેંકડે હપ ટકા ભાગ વાંચી શકતો નથી.”—આ વિશાળ નિરક્ષરતા એ હિન્દુસ્તાનનાં સઘળાં દુઃખોનું ખીજ છે, અને તેથી એને સંહારવા જેટલા યત્નો થાય તેટલા ઓછા છે. એવા યત્નો પૈકી પ્રથમસ્થાન ‘ગૃહશિક્ષણ’ને છે; અને ખીણું સ્થાન પોતાના

ગામના શિક્ષણને છે. ઉચ્ચ શિક્ષણ લઈ પાર ઊતરેલા ગૃહસ્થને માથે જ નહિ, પણ એ શિક્ષણ લેતા વિદ્યાર્થીને માથે પણ આ વિષયમાં કેવી મોટી ફરજ છે અને તે કેવી રીતે બજાવવી એ સંબંધી આ પુસ્તકમાં ઘણો મનન કરવા યોગ્ય બોધ છે. અન્યકર્તા કહે છે :

“ કેવી વૃત્તિથી કામ થતું જોઈએ—કોઈપણ વિદ્યાર્થી રજાના વખતમાં પોતાને ગામ જાય, પછી મોટા બાદશાહની માફક મહેલ્લે મહેલ્લે અભિમાનથી ફરે, પોતાના મુરબ્બી આગળ પણ પોતે મોટા છે એમ બતાવે તો જે મદદ માટે સૂચના કરવામાં આવી છે તે સ્વીકાર પાત્ર થઈ પડે નહિ, પણ તે વિદ્યાર્થીને ઘેર જઈ પોતાની કોલેજ માટે રાખેલાં કપડાં ઉતારી, પોતાના ગામના લોકોને નવીન ન લાગે, સ્વાભાવિક જણાય તેવો પોશાક પહેરે, કોલેજમાં જવા પહેલાં તે જેમ પાણી વિગેરે લાવી આપવાનું અગર બીજું ધરતું કામકાજ કરવામાં તત્પરતા બતાવતો તે પછી પણ બતાવે, કુટુંબમાં જો નમ્ર અને સુશીલ રહે તો લગભગ સધળું બની શકે. માતપિતા પોતાનાં છોકરાંને કોલેજમાં મોકલવા માટે ભારે આત્મત્યાગ કરે છે. માઆપને માલમ પડે છે કે જ્યારે છોકરાઓ કોલેજથી ઘેર આવે છે ત્યારે ઘેર તેમને ગમતું નથી, અભ્યાસ માટે અગર વિનોદ માટે તેઓ કોઈ બીજે સ્થળે, બહાર ગામ જવા તૈયારી કરે છે, અને જેમણે તેમને જન્મ આપ્યો હોય તેમની પણ તેમને શરમ આવે છે. ગૃહશિક્ષણના પ્રચારનો આરંભ આવા લોકોથી થતો નથી એ સ્પષ્ટ છે. જન્મ આપનાર માતપિતાને વિદ્યાર્થીઓએ સન્માન આપવું, સુખ આપવું, એ ઉચ્ચમાં ઉચ્ચ પ્રકારની સેવા છે. ”

“ ગામડાંની શાળાઓની મુલાકાત : તેમને ઉત્તેજનઃ સંભવિત પરિણામ—ગામડાંનાં છોકરાં ઉચ્ચ કેળવણી પામેલા વિદ્યાર્થીઓ તરફ માનની નજરથી જુએ છે. આ વિદ્યાર્થીઓ ગામડાંના છોકરાની શાળામાં આવી રસ લે અને ઉત્તેજન પ્રદર્શિત કરે, તેમ તેઓમાં હોંશ વધે છે. કેટલાકને વાંચતા સાંભળવાથી, કેટલાકને

કામ કરતા જોવાથી, એકાદ મુખપાઠ જેવું કાંઈ સાંભળવાથી, પેન, પેન્સિલ, ચપ્પુ, પુસ્તક જેવાં થોડાં સાદાં ઈનામ વહેંચવાથી, જેમનાં માખાપને કેળવણી પર ધણી ઓછી શ્રદ્ધા હોય છે, તેવાં આ ગામડાંનાં છોકરાંને ખરેખર ઉત્તેજન આપી શકાય. સ્કુલ અગર કોલેજની ટર્મના અંત પહેલાં આ નાનાં સાદાં ઈનામ ખરીદી લેવાય તો રજામાં તે ગામડાંમાં લઈ જઈ શકાય. વિદ્યાર્થીઓ ઉપરાંત અન્ય સુશિક્ષિત વર્ગ આ કામ કરી શકે. ”

“ એક શાળાની સ્થાપનાનો ઇતિહાસ.—એક વિદ્યાર્થીએ પોતાના ગામમાં પોતાના પડોશની સ્ત્રીઓમાં ૫૦ બાળપોથી એવા વિચારથી વહેંચી કે તેમની પાસે તે ચોપડીઓ લશે તો તે શીખવવા માટે તેઓ બીજા કોઈને કહેશે. તેની સભાનો સેક્રેટરી તેનો સગો હતો. એક મીટીંગ મેળવવા તેણે તેને કહ્યું. આ મીટીંગમાં વહુ, દીકરીઓને ભણાવવા તેણે આગ્રહ કર્યો. પરિણામમાં—એક શાળા ઉઘડી, શાળાના છેલ્લા અહેવાલ વખતે તેમાં સ્ત્રી વિદ્યાર્થીઓની સંખ્યા ૨૨ હતી. પોતાની જ ઇચ્છાથી એક વિધવા, શિક્ષક તરીકે તેમાં દાખલ થઈ હતી. કોઈ પણ વિદ્યાર્થી જેને ખરી ખંત હોય તે કેટલું કરી શકે એ આ બનાવથી માલમ પડી આવે છે. ”

બીજો એક વિદ્યાર્થી ‘નિરક્ષર આગળ વાચન’ કર્યોનો અનુભવ નીચે પ્રમાણે નોંધે છે:—

“ મારા એક મિત્રે અજ્ઞાન લોકો આગળ દર સાંજે કોઈ વર્તમાનપત્ર વાંચવાનો નિશ્ચય કર્યો. તેની એટલી બધી સારી અસર થઈ કે બાવન વર્ષના એક વૃદ્ધ માણસે તેની આગળ ભણવાની મરજી બતાવી.

“ પુસ્તકોમાંના કેટલાક ભાગનું નિરક્ષર વર્ગ આગળ હું વાચન કરતો અને ગુજરાતીમાં તેમનો અર્થ કરી સમજાવતો. આ વાચન વડે મેં તેમના ઘણા વહેમ કાઢી નાંખ્યા, લોકો ખેતરમાં હળ હાંકતા હોય અગર ઠોર ચારતા હોય તે વખતે હું તેમની પાસે જતો. ”

“ તાપણીની આળુઆળુ એકત્ર થયેલા ગામડાના લોકોને “ શેફરિપયર ” ની એકાદ નાટ્યકથા હું કહેતો, તેનાં પાત્રોનાં નામ હું ગુજરાતી કરી દેતો, જ્યાં જ્યાં તેમને વાર્તામાં શંકા પડતી ત્યારે તેઓ મને પૂછતા. વાર્તા પૂરી થતી ત્યારે વાર્તાથી તેઓ ઘણા પ્રસન્ન થયા હોય એમ જણાતું. આ ઉપરથી હું એવા અનુમાન ઉપર આવ્યો છું કે નીતિ ધર્મ અને ગામડાંના લોકો પ્રત્યે કર્તવ્ય, એ વિષયો વિષે કોઈ વાતો કહે તો ગામડાંમાં સાંભળનાર ઘણાં માણસ મળી આવે. તેની અસર એવી સરસ થાય કે તેમને ઘણું જ્ઞાન મળે.”

આ છેલ્લા પેરેગ્રાફમાં જતાવેલો સામાજિક સેવાનો સન્માર્ગ આપણા દેશમાં નવીન નથી. આપણા પૂર્વજો વાંચવા-લખવા શિવાય કશુંથી સાંભળવું એને પણ કેળવણીનું એક મ્હોટું સાધન માનતા, અને પૌરાણિકો, વ્યાખ્યાતાઓ, અને ઉપદેશક સાધુ સન્તોને મુખે સામાન્ય જનસમુદાયને આ રીતની પુષ્કળ કેળવણી મળતી. આનું એક ચિત્ર રૂદાદસિ ડેવિડ્ઝે “ બૌદ્ધ ધર્મ ” ના પોતાના એક પુસ્તકમાં આમેદ્દજી ચીતરેલું આ રચેલું મને યાદ આવે છે. એ લખે છે:

“ The wandering mendicants have become settled celibate parochial clergy; but every year, during those months which were the rainy season in Magadha in the time of Gautama, they leave their permanent homes; and, living in temporary huts, put up by the peasantry of some district who specially invite them, hold a series of public services in which they read and explain the Pāli Pitakas to all of any age or sex or caste who choose to listen. This period, called ‘was’ (from the Sanskrit ‘ varsha,’ rain), is in

Ceylon the finest part of the year; and as there are no regular religious services at any other time, the peasantry celebrate the reading of 'bana' (or the Word) at ' was ' time as their great religious festival. They put up under the palm-trees a platform, roofed, but quite open at the sides, and ornamented with bright cloths and flowers; and round it they sit in the moonlight on the ground, and listen through the night with great satisfaction, if not with great intelligence, to the sacred words repeated by relays of shaven monks. "

x x x x

" To these wonderful stories the simple peasantry, dressed in their best and brightest, listen all the night long with unaffected delight; chatting pleasantly now and again with their neighbours, and indulging all the while in the mild narcotic of the betal leaf, their stores of which (and of its never failing adjuncts, chunam, that is, white lime, and the areka nut), afford a constant occasion for acts of polite good fellowship. "

આ વર્ણન સિંહલ (સિંહલદ્વીપ-લંકા) માટે જ ખરું નથી, પણ તે આખા હિન્દુસ્થાનને લાગુ પડે છે—અને એ જોતાં અનેક નદી-નાળાં-વન-કુંગર અને નાતજાતના અન્તરાયોને ભેદીને એક અવર્ણ્ય એકતા હિન્દુસ્થાનમાં પ્રસરેલી છે એમ ભાન થયા વિના

રહેતું નથી. ભૂતકાળમાં આ જાતનાં વ્યાખ્યાનોએ દેશને નિરક્ષરતાનાં દુષ્પરિણામમાંથી કેટલેક અંશે બચાવ્યો છે, અને હજી પણ બચાવે છે, પરંતુ તે જ પ્રમાણે નવા જમાનાની વિદ્યા દેશમાં ઘેર ઘેર પહોંચાડવાની નવા જમાનાના સુશિક્ષિત વર્ગની ફરજ છે. *

કેળવણી પછી બીજા નંબરનો વિષય ‘આરોગ્ય’ છે, અને તેને યોગ્ય સ્થાન આ પુસ્તકમાં આપવામાં આવ્યું છે. એના ઉપોદ્ધાતરૂપે ‘રમતગમત’ નો વિષય આવે છે, અને એને અંગે ગ્રન્થકાર એક જાણુવા જેવું જણાવે છે કે “રમતગમતના સંબંધમાં વિચાર કરવા ત્રણ કોન્ગ્રેસ ત્યાં મળી છે. એકલા ચિકાગો શહેર આવાં સ્થાન માટે રૂ. ૩૦૦૦૦૦૦૦ ખર્ચ્યાં છે. ઉનાળાનાં રમતગમતનાં સ્થાન, અને વિશ્રાન્તિને લગતા કામકાજની ભિન્નભિન્ન શાખાઓમાં ન્યુયોર્ક શહેરે ૧૦૦૦ કરતાં વધારે શિક્ષક રોક્યા છે.”

પછી ‘પતિતવર્ગની સેવા’, ‘મદ્યપાનનિષેધ’, ‘પ્રાણીઓ પ્રત્યે થતી નિર્દયતાનો અટકાવ’ વગેરે સામાજિક સેવાના વિવિધ વિષયો લીધા છે, અને તે દરેકને અંગે કેટલીક જાણીતી તો કેટલીક નવી એવી અનેક લોકસેવાના માર્ગો બતાવ્યા છે એનું વિવેચન કરવું અત્રે બની શકે એમ નથી. તથાપિ “સામાજિક અભ્યાસના સંબંધમાં વિદ્યાર્થી મંડળને કેટલીક સૂચનાઓ” એ મથાળાના પ્રકરણમાંની બે કલમો તરફ હું વાચકનું ખાસ ધ્યાન ખેંચવા માગું છું:

“જાતે કરવાનો અભ્યાસ—જગત સાથે સરખાવતાં હિન્દુસ્તાન શું છે, તેનો પ્રથમ તો ખરો ખ્યાલ લાવવો. હિન્દુસ્તાનની સ્થિતિ શી છે એ પ્રથમ બરાબર જાણો. દષ્ટાંત તરીકે, “સ્ટેટ્સમેન ઈયરબુક” જેવું પુસ્તક લો. જગતના જૂદા જૂદા દેશોનો હેવાલ

* ગામે ગામ પરદેશી ‘ગ્યાસલેટ’, ‘દિનનાં પતરાં’, અને ‘ચાહની ભૂડી’ પ્રસરે, અને ઇતિહાસ, ભૂગોળ, પદાર્થપાઠ અને આરોગ્યવિદ્યા ન પ્રસરે તેનું કાંઈ કારણ ?

વાંચો, તેમની વસ્તી, તેમના ધર્મ, તેમની સરકાર, તેમનો વ્યાપાર ધંધો, તેમની કુળવણી વિષે વિચાર કરો, તેમાં, આનંદ અને પ્રોત્સાહન આપે તેવું તેમને ધણું મળશે. આવા સંભાળ બધાં અભ્યાસનું પરિણામ એ આવશે કે આ દેશના ધણા વિચારકોની દષ્ટિમાં ફેરફાર થઈ જશે. એવો ફેરફાર થશે કે તેની કિંમત કરવી મુશ્કેલ થઈ પડે. આ રીતે, તેઓ, વાતો, કલ્પના અને તર્કવિતર્કને બદલે ખરી હકીકતના સમાગમમાં આવશે અને કયા સંગીન પાયા ઉપર પોતાના વિચારની ઘટના કરવી તે તેમને માલમ પડી આવશે.”

“ હિન્દુસ્તાનની ભૂતકાળની સ્થિતિ—વર્તમાનકાળના આ ઇતિહાસ સાથે હિન્દુસ્તાનના ભૂતકાળના ઇતિહાસનો પણ અભ્યાસ થવો જોઈએ. જૂદી જૂદી રીતે ઉત્તમ અને ઉપયોગી એવાં ત્રણ પુસ્તકો વિષે હું અત્ર સૂચના કરવા માગું છું. રમેશચંદ્ર દત્તનું બનાવેલું “પ્રાચીન ભારત,” રાધક્ર ઉવિઝનું “ઐહ સમયનું હિન્દુસ્તાન” અને સ્ટેનલિ લેન પૂલનું “મધ્યકાલનું હિન્દુસ્તાન.” છેલ્લાં બે પુસ્તક “સ્ટોરિ ઓફ ધ નેશન” માળામાં છે. હિન્દુસ્તાનની મહત્તા વિષે જેઓ સામાન્ય અને અનિશ્ચિત સ્વરૂપમાં માત્ર વાતો કરે છે અગર લખે છે, પણ કાંઈ ખરી હકીકત જાણતા નથી તેઓ ખરા ચાલાક અને બુદ્ધિશાળી, પ્રબલિતચિંતક વિચારક હોઈ શકે નહિ તે યાદ રાખવું જોઈએ.

“ આવા અભ્યાસનો લાભ—જે વિદ્યાર્થીને દેશસેવા કરવાની ઇચ્છા છે, તેણે પ્રથમ તો હિન્દુસ્તાનના ભૂતકાળ અને વર્તમાનકાળનો ઇતિહાસ જાણવો જોઈએ એવો તેમને મારો આગ્રહ છે. આ દેશના લોકોના ચરિત્ર અને દેશના સાંસરિક જીવનની નિર્બળતા અને બળનું તેને જ્ઞાન હોવું જોઈએ. આથી સુધારાનાં કાંઈ વ્યાવહારિક પગલાં ભરતાં કોઈ પાશ્ચાત્ય બાબતથી તે દોરાર્ધ જશે નહિ, પોતાના દેશના રીતરિવાજનો તે એટલો બધો તિરસ્કાર નહિ કરે કે તેને બદલે તે બધું પાશ્ચાત્યજ દાખલ કરવાની ધારણા

રાખશે. તેથી ઉલટું જે કાંઈ પાશ્ચાત્ય હોય તેના સંબંધમાં તેણે એવો મૂર્ખતા બરો, ખોટો વિચાર ખાંધી ન દેવો, તેની સામે એટલી ખોટી વિરુદ્ધતા ન રાખવી કે પોતાના દેશના જે રિવાજ ખરી જ રીતે ખરાખ અને હલકા હોય તેમાં ફેરફાર કરવામાં આનાકાની બતાવવી, તેણે મધ્યમ માર્ગ ગ્રહણ કરવો જોઈએ છીએ. જે કાંઈ સાંઝે હોય તે રાખવાની અને જે ખરેખરે દેશીય તથા ખાસ સુલક્ષણ-દર્શક હોય તેનો નાશ નહિ કરવાની ઇચ્છા સાથે જ્યાં ખરાખી અને સડો પેડો હોય તે ખોળી કાઢવાને તેણે પ્રયત્ન કરવો જોઈએ. આ રીતે હિન્દુસ્તાનને સજીવન કરવાને, સુધારા વધારાની, કુધારાનો ઉચ્છેદ કરનાર કુહાડાની ક્યાં જરૂર છે તે તેને માલમ પડશે.”

“અભ્યાસની વૃત્તિ—જે સઘળી તપાસ વિષે સૂચના કરવામાં આવી છે તેના આંતર ભાગમાં પણ, અભ્યાસ પણ સેવા માટે છે એવો વિચાર રહેવો જોઈએ. માત્ર વિચારોનું જ્ઞાન મેળવવું, વિદ્યાની દૃષ્ટિથી રસ લેવો, એ સ્થિતિમાં આવી જવું હમેશાં સહેલું હોય છે. આથી એ હેતુ ધ્યાનમાં રાખવો જોઈએ છીએ;—સાધન-સંપત્ત થવા અભ્યાસ એક સાધન છે એમ ગણી અભ્યાસ કરો. અભ્યાસ એ જ હેતુ છે એ વિચારથી અભ્યાસ કરો નહિ.”*

ગૂજરાતીમાં પ્રસિદ્ધ થયેલું આ જાતનું આ પ્રથમ જ પુસ્તક છે, અને એનો યોગ્ય સત્કાર કરવા સામાજિક લાઘવેરિઓ મંડળો.

* અન્યકારના દરેકે દરેક વિચારમાં આપણે સંમત થઈ શકીએ છીએ એમ રહાં કહેવું નથી. દાખલા તરીકે—“વિદ્યાર્થીઓ કેળવાયલી કન્યા સાથે લગ્ન કરવાનો આગ્રહ રાખે તો સ્ત્રી કેળવણીની અભિવૃદ્ધિ અને બાળલગ્નના નિષેધ માટે ઘણું થઈ શકે. કેટલીક કોલેજમાં વિદ્યાર્થીઓએ અમુક વય સૂધી લગ્ન નહિ કરવાની અને નિરક્ષર કન્યા સાથે નહિ પરણવાની પ્રતિજ્ઞા લીધી છે.”

આ મતમાં આપણે મળી શકીશું નહિ. અંગ્રેજોની વ્યાપારી હરી-ફાઈની નીતિ કૃપા કરી હિન્દુ ગૃહસંસારથી દૂર રાખે, અને સ્ત્રીને એની કેળવણી માટે નહિ પણ સ્ત્રીને સ્ત્રી તરીકે જ માન આપે.

અને ખાનગી ગૃહસ્થાને મહારી ખાસ વિનંતિ છે. સારાં પુસ્તકોને યથાશક્તિ ઉત્તેજન આપવાની આપણી ફરજ છે એટલા માટે જ નહિ, પણ વર્તમાન સમયમાં દેશમાં જાગૃતિ આવી છે, અને દરેક વ્યક્તિ તે જનસમાજનું અંગ છે અને જનસમાજનું કલ્યાણ તે જ એનું કલ્યાણ છે એવી સમજણનો જે પ્રાદુર્ભાવ થવા લાગ્યો છે, તે વૃથા વહી ન જાય તે સારૂ યોગ્ય વિચાર અને ડહાપણપૂર્વક કર્તવ્યને માર્ગે પગલાં ભરવાની જરૂર છે, અને એ માર્ગ ઉપર આ પુસ્તક કેટલોક સારો પ્રકાશ પાડે છે તેટલા માટે હું એની ભલામણ કરું છું. આશા છે કે એમાંથી સૂચના લઈ આપણા જનસમાજમાં ન્હાનાં-ન્હાનાં પણ ખરાં કર્તવ્યનિષ્ઠ અનેક મંડળો બંધાશે, અને આ પુસ્તક પ્રસિદ્ધ કરાવવામાં સ્વર્ગસ્થ લાલશંકરભાઈનો જે હેતુ હતો તે સફલ થશે.

[વસંતઃ વર્ષ ૧૩, અંક ૩; ચૈત્ર, સં. ૧૯૭૭]

૯. ગૂજરાતી ગઝલિસ્તાન

(માર્ગદર્શક ટીકા અને ‘સુશીવાદ’ના વિવરણ સાથે રમ્ય ગૂજરાતી ‘ગઝલો’)

ગૂજરાતી ગઝલોનો આ સંગ્રહ પ્રસિદ્ધ કરીને—એના સંગ્રહકાર અને પ્રકાશકે ગૂજરાતી સાહિત્યને એક સારી રીતે સેવા બજાવી છે. સંગ્રહકાર રા. જગન્નાથ જે સાહિત્ય ક્ષેત્રમાં ‘સાગર’ નામથી જાણીતા છે, અને જેમણે એ નામથી ઘણી ન્હાની ન્હાની રસિક કવિતાઓ લખેલી છે—એમનો ‘પ્રેમધર્મ’ યાને ‘સુશીવાદ’ એ પ્રિય વિષય છે. આ સંગ્રહનું સમર્પણ પણ પ્રેમ અને ગઝલની દેવીને જ છે, અને એની પ્રસ્તાવનાની ઉપર પણ “પ્રેમસ્વરૂપાય નમઃ પ્રેમધર્માય* નમઃ” એ શબ્દો જોવામાં આવે છે. વિષય પ્રત્યે આટલી ભક્તિથી કરેલું કાર્ય સારૂ થાય એમાં આશ્ચર્ય નહિ—અને વસ્તુતઃ છે પણ તેમજ.

માત્ર એક સ્થળે ટીકામાં (પૃ. ૨૬૩) પાછથાગોરસને અલ્લેક્ષાંડરનો સમકાલીન ખતાવ્યો છે એ ભૂલ ગંભીર છે.

સંગ્રહરૂપ આ પુસ્તક તરફ વાચકનું ધ્યાન ખેંચતાં—એમાં સમાવેલી ગઝલોનું સવિસ્તર અવલોકન કરવાની જરૂર નથી. માત્ર એના મુખ્ય કવિઓ વિષે ઠેકલુંક કહી ગઝલોના વિષય સંબંધી અને ગોઠવણ સંબંધી બે શબ્દો કહીશું તો ખસ થશે.

પ્રેમની ‘મસ્તી’ એ ગઝલોનો પ્રધાન વિષય છે. એ ‘મસ્તી’નો સિદ્ધાન્ત શી રીતે ઉદ્ભવે છે એનો વિચાર કરીશું તો જણાશે કે—પરમાત્માના અનન્ત સ્વરૂપનું અપરોક્ષ જ્ઞાન કરાવવામાં જ્યારે બુદ્ધિ અને કર્મકાંડ—ગદકે સામાન્ય જનસમાજની નીતિ પણ અસમર્થ નીવડે છે ત્યારે હૃદય ઊછળી ઊડે છે, અને બુદ્ધિ અને નીતિનાં બંધનો તોડી પરમાત્માને ભેટવા તલસે છે—ભેટે છે. આ કારણથી જગતના સર્વ ધર્મોમાં આ જાતનો હૃદયનો આવેશ વખતોવખત દર્શન દે છે. મહમ્મદ પયગમ્બર પછી યસોએક વર્ષે મુસલમાન ધર્મમાં સુફીવાદ ઉત્પન્ન થયો તે આ સ્વાભાવિક કારણથી જ ઉત્પન્ન થયો હતો એમ કહીએ તો ચાલે. પરંતુ જેમ બીજા, યોગ્ય ભૂમિની અને યોગ્ય સમયની અપેક્ષા કરે છે તેમ આ સુફીવાદ પણ પ્રથમ પ્રખળ લાગણીવાળા ઇરાની અને તુર્કી હૃદયમાં જ ઉત્પન્ન થયો, અને તે એવે સમયે કે જ્યારે મુસલમાન રાજ્યમાં દુનીઆદારીની જાહોજલાલી પ્રભુના દર્શનમાં અન્તરાયરૂપ થવા તથા લાગવા માંડી હતી. વળી આ અરસામાં મુસલમાન ધર્મ ઉપર સાક્ષાત્ કે પરંપરાએ હિન્દુસ્થાનના વિચારોની અસર થવા લાગી હતી એમ માનવાને પણ ઐતિહાસિક પ્રમાણો છે.+ ખુદ મહમ્મદ પયગમ્બર પોતાને પણ

+ સુફીવાદનો ઉદ્ભવ મૂળ વૈરાગ્યમાંથી થયો છે. ‘સુફી’ શબ્દની વ્યુત્પત્તિ ‘સફા’=‘સ્વચ્છ’માંથી કરવામાં આવે છે, પણ અર્વાચીન વિદ્વાનો એકમતે નિઃસંશયપણે માને છે કે એની ખરી વ્યુત્પત્તિ ‘સુફ’=જીન શબ્દ-માંથી છે. ‘સુફી’ એટલે સંસાર ત્યજી, જીનનો ઝલ્લો માત્ર પહેરી

ભક્તિનો આવેશ આવીને સમાધિ થઈ જતી અને એમાં એમને પ્રભુસમાગમ થતો—એમ ઇસ્લામ ધર્મના આરંભથી જ મનાતું આવતું હતું એટલે સુફીવાદના પ્રચારને એટલે અંશે અનુકૂળતા હતી; પણ સામાન્ય ધર્મ અને નીતિના આચારવિચારનું ઉલ્લંઘન, જન-સમાજ-વિશેષે કરી જનસમાજનો અધિકારને સિંહાસને બેઠેલો વર્ગ સહેલાઈથી સાંખતો નથી અને તે કારણથી સુફીઓ ઉપર જો કે ઘણો જુલમ ગુજરવામાં આવતો હતો છતાં, એ આવશ્યક કસોટી-માંથી તેઓ પાર ઊતરતા, અને પરિણામે મુસલમાન ધર્મને એમણે ઘણી અગત્યની સેવા બજાવી છે. ખેશક, હૃદય જ્યારે બુદ્ધિ અને નીતિ ઉભયની સત્તાનો અનાદર કરે છે ત્યારે ઉન્માદાવસ્થા પ્રાપ્ત થાય છે: તે વખતે, પાત્ર સાત્ત્વિક હોય તો એ ઉન્માદ ઉચ્ચ ભક્તિનું સ્વરૂપ લે છે; અને તામસ હોય તો મૂર્ખ દુરાચારમાં જ પરિણમે છે. હવે, આ ઉન્માદ બેમાંથી કઈ જાતનો છે એ એનાં પરિણામ

(આપણે સંન્યાસીને માટે ‘ભગવા ચીંદડી’ કહીએ છીએ તેમ), પ્રભુની શોધમાં નીકળી પડેલો તે. મૂળ કેવળ વૈરાગ્યની ભાવનારૂપ આ સુફીવાદને અંગે હલ્લાજ મનસૂર નામના એક ઇરાનીએ જીવબ્રહ્મનું અદ્વૈત માની “અહંબ્રહ્માસ્મિ” એમ ઉદ્ઘોષ કર્યો છે. અને અબુ યઝિદ—ખાએઝિદ—નામે એક ઇરાની સુફી ‘ફના’—યાને નિર્વાણ, આત્માનો બ્રહ્મમાં લય કરી દેવો—એમ ઉપદેશો છે. સુફીવાદમાં આ રીતે જે વિવિધ તત્ત્વો આવ્યાં છે—સંન્યાસ, પ્રેમ, મસ્તી, અદ્વૈતવાદ વગેરે—એનો ખુલાસો અર્વાચીન વિદ્વાનો ત્રણ—ચાર પરિસ્થિતિમાંથી કાઢે છે. (૧) ઇરાનનો જાતિસ્વભાવ; (૨) ખ્રિસ્તી સંન્યાસી સાધુઓનો સંસર્ગ; (૩) ઍલેક્ઝાન્ડ્રિયા (ઇજિપ્ત)ના ‘નિઓ—પ્લેટોનિઝમ’ (બ્રહ્મ—ઉપાદાનકારણતાવાદ)ની અસર, અને (૪) બદખ્શના પ્રદેશમાં બૌદ્ધ ધર્મનો સમાગમ. ઈસુના વૈરાગ્યમાં બૌદ્ધ ધર્મની અસર લપાએલી હતી, અને એનું જ ખ્રિસ્તી સંન્યાસીઓના જીવનમાં અનુસરણ હતું. ઍલેક્ઝાન્ડ્રિયાનું નિઓ—પ્લેટોનિઝમ સ્પષ્ટ રીતે પ્લેટો સાથે વેદાન્ત અને બૌદ્ધ ધર્મ મળીને ઉત્પન્ન થયું હતું. અને બૌદ્ધ ધર્મ તો હિન્દુસ્થાનનો છેજ. આ કારણથી અને આટલા પૂરતું જ હું સુફીવાદની ઉત્પત્તિમાં સાક્ષાત્ કે પરંપરાએ હિન્દુસ્થાનના વિચારને કારણભૂત કહું છું.

ઉપરથી જ જણાય—એમ કહેવું પ્રાપ્ત થાય છે. પણ મનુષ્યહૃદય એવી અહ્ભુતતાનું ભરેલું છે કે એનાં વિવિધ તત્ત્વોની અઘટિત ઘટના વિરલ નથી, અને તેથી આચારની શિથિલતા અને અન્તરૂની ઉચ્ચતા કેટલીકવાર સાથે સાથે રહેતાં નજરે પડે છે. લાંબે ગાળે તો બંને વચ્ચે એકરૂપતા અને સમાધાન થયા વિના રહે નહિ—અને તેથી આપણે જોઈએ છીએ કે દુરાચારી જીવો પણ અન્તરૂમાંથી ઉન્નત હોય તો આગળ જતાં એમના જીવનમાં અહ્ભુત પરિવર્તન થાય છે. પરંતુ કેટલોક વખત આન્તર અને બાહ્ય વચ્ચે વિરોધ રહે છે, અને એવે વખતે બાહ્ય દુરાચારને આધારે આન્તર ઉચ્ચતા નાકબુલ કરવી એ મનુષ્યહૃદયનું અજ્ઞાન દર્શાવે છે. વળી કેટલીકવાર તો આ કહ્યો તેવો બાહ્ય દુરાચાર પણ હોતો નથી, માત્ર દુરાચારનો ભાસ જ હોય છે. કહેવાતા સદાચારીઓને સ્વાર્થ ઢોંગ લૂખાઈ વગેરે દોષોથી ભરપૂર જોઈ, ઉપર કહ્યાં તેવાં ઉચ્ચ-ઉન્નત હૃદયો ખળ-ભળી ઊઠે છે—અને પ્રેમ સત્ય અને પરોપકાર, દુરાચારની વચમાં જીવે તો ત્યાં પણ એને ભેટે છે. વેશ્યાનું જીવન દુરાચારથી કલંકિત છે એની કાણુ ના કહી શકશે? છતાં, એના જ જીવનમાં પ્રેમ સત્ય અને પરોપકારનું દર્શન પણ શું નથી થતું? નથી જ થતું એમ જે આગ્રહ ધરાવે છે તે—કાઈરિટના વિરોધી “Pharisees”—છે એમ કહ્યા વિના ચાલતું નથી.

આટલું દિગ્દર્શન, આ ‘ગઝલિસ્તાન’ના મુખ્ય કવિઓને યથાર્થ દષ્ટિબિન્દુથી અવલોકવા માટે જરૂરનું જણાવાથી અહીં કર્યું છે.

વળી આ સંગ્રહનો રસ ઠીક ઠીક લેવા માટે એક બીજી વાત પણ ધ્યાનમાં રાખવાની છે. એ સંગ્રહકારે પોતે જ ઉપોદ્ધાતમાં કહી છે, અને તે સારા શબ્દોમાં કહી છે—તેથી એજ રૂપે અમે એ અંત્ર ઊતારીશું.

“ ‘સારી કવિતા લખે તે બધા કવિ’ એવી વ્યાખ્યાનો સ્વીકાર કરીએ તો દયારામ, બેશક ઊંચા વર્ગનો કવિ ગણી શકાય. પણ

તેના આન્તર જીવનની સર્વોપરિ પ્રવૃત્તિ અથવા તેના હૃદય-આન્તરના મૂલ પ્રવાહની સતતતા પરથી નિર્ણય કરીએ, તો તે કવિ નહીં, પણ આશક છે—ભક્ત છે. આપણા સમકાલીન અને સુપ્રસિદ્ધ—સ્વર્ગવાસી કલાપીના સંબન્ધમાં તે કવિ કે સ્નેહી એ ચર્ચા જુદા જુદા લેખકોએ જુદાં જુદાં દૃષ્ટિબિન્દુથી ઘણીકવાર કરેલી છે; અને છતાં એનો નિર્ણય જાણે ઘણાને માટે હજી અપૂર્ણ રહેલો છે. કવિતા જેની માશુક છે તે કવિ; કાલિદાસ, શેફરિપચ્ચર, શેલી, ટેનીસન, પ્રેમાનન્દ અને દલપતરામ સુદ્ધાં, અલગત કવિ છે, કેમકે, કવિતા એ તેમની મનોરમા—પ્રિયતમા છે. ‘કવિતા’ એ કલાની દેવી છે, અને તેની ખાતર તેઓ લગભગ બધું સમર્પણ કરવાને તૈયાર છે. નરસિંહ, મીરાં, દયારામ, કલાપી, કે પ્રેમનું દર્દી કોઈ પણ જિગર એ દેવીની ખાતર પોતે હૃદયથી સ્ત્રીકારેલો પ્રેમજીવનનો ધર્મમાર્ગ એક તમ્મ પણ, કદાપિ, છોડી શકે નહીં, અને કાલિદાસાદિ કવિતા વગરના જીવનમાં ક્ષણ પણ જઈ શકે નહીં; આવો મૂલતત્ત્વનો તકાવત બહુ સ્પષ્ટ છે ત્યારે દયારામ અને કલાપી પ્રભૃતિને કવિમાં ગણવાનો આગ્રહ શા માટે, તેમને કવિ નહીં, પણ આશકજી ગણવા એ સકારણ વાજખી લાગે છે. એમનાં હૃદયને, એમનાં જીવનને—ખુદ એમને, કવિ કહેવાથી શું આપણે ગેરઈન્સાફ કરતા નથી ? જિગરના લોહીથી લખેલા એમના અસ્ખલિત હૃદયોદ્ગારમાં પાંડિત્યનું પ્રદર્શન નહીં, પણ સ્નેહનું સ્વાભાવિક દર્દ અને વિરહનું રૂદન ખુલ્લું છે. કલાના પૂજારીની પેઠે તે બહારથી નહીં પણ અન્દરથી (from within) બોલનાર છે એ આપણે વિચારી શકીએ: કવિ પ્રકૃતિમાં ખેલતું, પ્રકૃતિથી ખીલતું અને પ્રકૃતિને પોષતું પ્રાણી છે. આશક અથવા ભક્ત પ્રકૃતિને વશ વર્તનાર નહીં પણ તેને જીતવાને મથનાર—તેની સહામે થનાર છે; ઇશ્વર અગર અકલપરસ્તી એ કવિના અંતરંગમાં પ્રધાન છે; ઇશ્વરપરસ્તી વગર આશકમાં બીજું તત્ત્વ વહેતું નથી. છતાં કવિતાને આત્મજ્ઞાનના અર્થમાં જોઈએ તો

પ્રેમભક્તિ ગાનાર હરેક આશક, કુદરતના અલંકારિક કરતાં ઊંચા દરજ્જાનો શાયર અને ઉમદા જિન્દગાનીનો આદમી (Nobler Soul) છે.”

તાત્પર્ય કે કેટલાક કવિ પ્રકૃતિ કે મનુજહૃદયનાં સત્યો ઊકેલવા કરતાં—પોતાના હૃદયનો પ્રેમ—બહુધા આર્તસ્વરે—ગાવામાં જ મસ્તૂલ રહે છે, અને એમની યથાર્થ કદર કરવી હોય તો એમને પ્રેમી તરીકેજ અવલોકવા જોઈએ, એમની પ્રેમની ચીસ કેટલી ઊંડી અને ઊંચી છે એજ જોવું જોઈએ. ગઝલિસ્તાનના કવિઓનો મ્હોટો ભાગ આ વર્ગનો છે.

બાળાશંકર, મણિલાલ, હરિલાલ, દેરાસરી અને કલાપી એ પાંચ ‘ગૂજરાતી ગઝલિસ્તાન’માં પ્રધાન સ્થાને બિરાજે છે. મસ્તી અને પ્રેમ એ સુફીવાદનાં જે બે તત્ત્વો ઉપરના પેરેગ્રાફમાં બતાવ્યાં, તે આ પાંચ કવિઓના ‘કવિહૃદય’માં સારી રીતે નજરે પડે છે. અને એમાંના કેટલાકનાં તો જીવનનાં પ્રધાનસૂત્ર પણ એ બે શબ્દો જ છે. તેમાં બાળાશંકર અને મણિલાલમાં સુફીવાદનું સંપૂર્ણ અનુસરણ છે. અર્થાત્ એમણે પ્રેમને પરમાત્મા સાથે જોડ્યા છે, બદકે પરમાત્માને સ્થાને સ્થાપ્યો છે.

દુનીઆના નિયમોની અને એના ભેદની બેદરકારી અને પોતાના જીવનની વિલક્ષણતાનું ભાન, સત્ય અને પ્રેમસ્વરૂપ પરમાત્માનું દર્શન કરવાની તીવ્ર—બદકે દર્દી—વૃત્તિ, પણ તે માટે અન્ય પંડિતાર્થનો અત્યન્ત તિરસ્કાર, અને છેવટે સાક્ષાત્ અનુભવનો આનન્દ-છત્યાદિ સુફીવાદના સર્વ સૂર આ બે અગ્રેસરોના ઉદ્ધારમાં સંભળાય છે. બાળાશંકર કહે છે:

જિગરનો ચાર નૂદો તો બધો સંસાર નૂદો છે:
બધા સંસારથી એ ચાર, બેદરકાર નૂદો છે.
અરે શું જાણશે લજ્જત, પવિત્રીમાં પડી રહેતાં;
પ્રિયાની ખ્યાલિની મસ્તી તણે કંઈ ખુદાર નૂદો છે.

ગણુ ના રાવ રાયાને, ગણુ ના આખિ દુનિયાને;
પરન્તુ જન આ પર પ્યારિનો, અખત્યાર નૂદો છે.
હજરો બોધ મંદીરો મહી, નિત્યે ભલે થાને;
અમે મસ્તાનના ઉસ્તાદનો, દરબાર નૂદો છે.

મણિલાલ પણ કહે છે :

ઉથામ્યાં ધર્મશાસ્ત્રોને-ગણાયો જ્ઞાની પંડિતમાં
ઠરી દષ્ટિ ન કો ઠામે, પ્રીતિ રીતિ અખંડિતમાં !
હશે ક્યાં સત્ય દેખાડો, હશે શું સત્ય સમજવો;
રડી રે'વું, કદી ગાવું, મને તો એટલો લડાવો.
બધી દુનિયા જીવે જેથી ગયાં મુજ નેત્ર તે ફૂટી,
બધી દુનિયાનું અજવાળું મને અંધારી તે જાડી.

... ..

આંસુડાં મારાં હુવે એ મુરતિ કો' કોણુ છે ?
ચાલે જગર પાણી થઈ, રોકનાર કોણુ છે ?
જામે નિરંજન નામનો, હું પ્રેમનો ઘેલો ફકીર,
એ જ જામે એ ફકીરી, ટાળનાર કોણુ છે ?
છે દુનિયા ? તો નિત્ય હો; ના છે નહિ; તો શું જીવ્યો ?
છે ! ખરી ને છે નહિ:-એનો દિવાનો કોણુ છે ?
સાચો સદા છે પ્રેમ, જેશું દુનીયા બધી હરામ,
દુનીયા પ્રેમે નથી, તો નીતિ રીતિ કોણુ છે ?
દુનીયા પ્રેમે નથી, પણ પ્રેમની દુનીયા હજર,
એ વિરંચી, એજ વિષય એ વિનાનું કોણુ છે ?

હરિલાલ અને દેરાસરીએ એમની ગજલોમાં પ્રિયાના પ્રેમને
એ પ્રેમરૂપે જ પૂજ્યો છે: પ્રેમનો પરમાત્મા જોડે સંબંધ કયો
નથી, કે પરમાત્માના પ્રેમના ધ્વનિ એમાંથી સાંભળ્યા નથી.

દેરાસરી કહે છે:

જેઉં તને આકાશમાં, ભૂમાં ધ્રુમાં તુંય;
દશ દિશ માંહી તું ભરી, તુજ વિણ છે કહે શુંય ?
બીજું ખાલી ન દેખું રે-તને ભરપૂર પેખું રે !
હુંને ધન્ય લેખું રે-થયો એક વાદ મનમાં આ ! હું !

પણ આમાં, સ્પષ્ટ રીતે, વર્ણ્યમાન વિષય પ્રિયા જ છે, પ્રિયા-રૂપે પણ પરમાત્માને પૂજવાનો યત્ન નથી. પરમાત્માની વ્યાપકતાનો ગુણ પ્રિયામાં છે, એમ પ્રિયાનું ગૌરવ કરવામાં આવ્યું છે—પણ પરમાત્માને પ્રિયારૂપે કે પ્રિયાને પરમાત્મા રૂપે વર્ણવવાનો યત્ન નથી. આથી, હરિલાલ અને દેરાસરીનાં કાવ્યમાં સુક્રીવાદનું અર્ધું અંગ ખૂટે છે—પરંતુ એથી એમના કાવ્યનો રસ ઘટતો નથી. બદકે, કેટલાક સહૃદયોને તો એમાં અધિક વાસ્તવિકતા અનુભવાઈ અધિક આનન્દ આવતો હશે; નીચેની પંક્તિઓમાં—શુદ્ધ શૃંગાર રસનું કેવું રમ્ય ચિત્ર છે ! ખાસ કરીને ચતુર્થ ચરણ:

વિખરી વાંકી અને ઢાળી—લલિત લટ શોભતી બાળી;
અટકે ભાલેજ રૂપાળી ! ! અરે ! જા ! શું ખસેડે છે ? !

કલાપી, ઉપર કહ્યા તે બે પ્રકારની મધ્યમાં આવે છે. તેમ પણ એ બે કે મણિલાલના શિષ્ય છે, તથાપિ બાળાશંકરને વધારે મળે છે.

મણિલાલે પરમાત્માને પરોક્ષ રીતે—બુદ્ધિથી જાણ્યો છે, અને પ્રેમમાં એને અનુભવવા અદર્શિશ મથે છે. કલાપી પ્રેમને જ જાણે છે, અને પરમાત્માને એમણે જાણ્યો હોય તો પ્રેમમાં જ જાણ્યો છે.

સંસ્કારમાં કલાપી બાળાશંકર અને મણિલાલની વચ્ચે છે. એમનું પ્રેમનું દર્દ મણિલાલ કરતાં વધારે વાસ્તવિક છે, અને બાળાશંકર કરતાં વધારે સંસ્કારી છે—કદાચ વધારે તીવ્ર પણ હશે.

પ્રેમભક્તિ, લલિત વગેરેની ગજલો પણ થોડી મનોહર નથી. પણ તેની તરેહ સાંપ્રદાયિક ગજલનાથી જુદી છે: પ્રેમની કદર, અને સ્નેહીઓ સાથે હૃદયની આપ-લે છે; તો પણ એમાં સર્વત્ર પ્રેમની મસ્તી અને પ્રેમનાં દર્દ ગવાતાં નથી. રા. સાગરે જેને ‘સ્નેહી’ નહિ પણ ‘કવિ’ કહ્યા એ વર્ગના કવિમાં એ આવે છે, અને આ રીતે પ્રેમભક્તિ અને એમના અનુયાયીઓએ ગજલનો વિષયપ્રદેશ વિસ્તાર્યો છે, એનાં જળ વધારે સ્વચ્છ શુદ્ધ અને શાન્ત વહેતાં કર્યા છે:—

અમારે આંગણે તો એકદા કાચલ હતી પેલી:
 છપીને ડાળ બેઠી'તી, મધુર ગીત બોલતી ઘેલી.
 બિડા સ્મિત વેરતી રમતી નવલ રજની નભોમંડપ
 અને શશિરાજ સખીશીર્ષે સુહવતો જ્યોત્સ્નિકાવેલી.
 દિશાઓ ગાજતી ગીતે, ઉછાળા લેતું'તું હઈહું;
 સખિ ક્યહાં એ સુણું જઈને ? ઉડી રસ કોકિલા રેલી.
 વિરલ અન્ધાર વરસી મેઘમંડળની ઘટા ડાલે;
 રૂખી અન્ધારમાં અવની, રૂખી સૌ પૂર્વની કેલી.
 પધારો ઓ હવે દિલબર ! સુણાવો સુર તહમારા તે:
 ગહન નિઃશબ્દતા જગની નહીં તો ઉર જશે ફેલી.
 પહોણે પણ જો ! ગગનમાર્ગે અમીઠીપલક બિલી તારા:
 જગતના રનેહીઆને નોતરે એની અમૃતરેલી.
 હજો અન્ધાર કે જ્યોત્સ્ના, હજો ગીતશબ્દ કે શાન્તિ:
 હૃદય ઉછળે હૃદય મળતાં, હૃદયભર્મિ ન કે છેલ્લી.
 હગી એ આશની તારા, નયન ચોટ્યાં ત્યહાં રહેશે;
 જીવનની તારલી ! તહારે ઝરણ મુજ હોડી મહે' મહેલી.
 કદી તો તો સુહાગી સાડીમાં સન્તર્ધને તહારી
 ભાળીશ, મુખભાવ તુજ પીતાં, હૃદયની વાત, અલબેલી !
 કદી સુકુમાર ગુલસૌન્દર્યના તુજ તેજમાં, રસીલી !
 કહીશ, મધુહાસ તુજ ઝીલતાં, હૃદયની વાત અલબેલી:
 હૃદયની વાત અલબેલી.

—‘ પ્રેમભક્તિ ’

સ્વજનના શુદ્ધ સાચા રનેહની તો વાત નહી !
 પરસ્પર પ્રેમના આચારની તો રીત નહી !
 સોડહં સોડહં સતી રટે સાડહં સાડહં 'કન્થ;
 સેવે એક ખીન્ન' સદા, એ સહચાર અનન્ત;
 વિરહ-સહવાસની જલ્દઈ ખલિહારી જ નહી !
 અજળ આકર્ષણે ખેંચાય સાંકળ એજ નહી !
 સ્વજનના શુદ્ધ સાચા રનેહની તો વાત નહી !
 અબોલ આંખે સમજતાં બહાલપની કંઈ રીત;

અમીમય હૈયાં ઉમળકે થાય પરસ્પર લીન !
સ્વજનના શુદ્ધ સાચા સ્નેહની તો વાત ન્હી !

—‘ લલિત ’

છેવટે રા. સાગરના આ સંગ્રહ પરત્વે જે વાનાં કહેવાનાં રહે છે: (૧) આપણી ગઝલો આજ સુધી વીખરાએલી પડી હતી—કેટલીક તો જૂનાં ચોપાનીઆં સિવાય અન્યત્ર મળતી પણ નહતી—તે સર્વને આ સંગ્રહમાં પ્રસિદ્ધ કરીને ગૂજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસકારને રા. સાગરે સારી સરળતા કરી આપી છે. પરંતુ તે જ સાથે, બીજા દાષ્ટિગિન્દુથી—ઇતિહાસકારના નહિ પણ સહૃદયના દષ્ટિગિન્દુથી—એટલું કહ્યા વિના રહેવાતું નથી કે ઘણી ગઝલોને આ સંગ્રહદ્વારા સ્થાયી જીવન ન મળ્યું હોત તો ચાલત. (૨) બીજું—એક કહેવાનું એ છે કે રા. સાગરે કવિવાર ગઝલો ગોઠવી છે, તેને બદલે વિષયવાર—પાલત્રેવની ગોઠવન ટ્રેઝરિની પદ્ધતિએ ગોઠવી હોત તો સહૃદય વાચકને વધારે ગમત. ગઝલોનો પ્રધાન વિષય બહુધા એકજ—પ્રેમની મસ્તી—છે એ મુશ્કેલી કદાચ સંગ્રહકારને નડી હશે, પણ હું ધારું છું કે ઝીણાં ઝીણાં સામ્ય અને ભેદ લક્ષમાં રાખીને ગોઠવણ કરી હોત તો તે થઈ શકત—યત્ન કરવા જેવો હતો.

[વસન્ત : વર્ષ ૧૩, અંક ૪; વૈશાખ, સં. ૧૯૭૦]

૧૦. ઉપાનન્દિની*

દખખણ કોલેજના ઇતિહાસ અને અર્થશાસ્ત્રના પ્રોફેસર પ્રિન્સિપાલ બેર્ન પોતાના અધ્યાપનના વિષયમાં નિષ્ણાત હોવા ઉપરાંત એક સુંદર—વાર્તા—લેખક છે. એમની વાર્તાઓ સંસ્કારી વાચક વર્ગમાં—ખાસ કરીને અમેરિકામાં બહુ વંચાય છે, અને તેમ થવાનું કારણ એના સુંદર કલાવિધાન કરતાં પણ વિશેષ ભાગે એનું

* ભાષાન્તર કરનાર સ્વ. સૌ. બર્મિલા દયારામ ગિદુમલ, પ્રસિદ્ધ કરનાર ઓક્સફર્ડ યુનિવર્સિટી પ્રેસ.

અપૂર્વ ‘વાતાવરણ’ છે. પ્રોફેસર બેઈ ને, પ્રાચીન સંસ્કૃત સાહિત્યનાં પોતાને અમુક હસ્તલિખિત પુસ્તકો મળ્યાં છે અને તેનું પોતે આપાન્તર કરે છે એમ આ વાર્તાઓ સંબંધે કલ્પના કરી છે—અને એ કલ્પના રસિક બ્રાન્તિ ઊપજાવવામાં એવી તો સફળ થઈ છે કે કેટલાક વાચકો આ પ્રાચીનતાના આરોપને યથાર્થ માનીને પૂછે છે કે—પ્રોફેસર બેઈન આ હસ્તલિખિત પુસ્તકો કેમ છપાવતા નથી ?’ !

ઉપાનન્દિનીનું ‘વાતાવરણ’ આપણને બૃહત્કથા દશકુમારચરિત વગેરે કથાઓના દેશ કાળનું સ્મરણ કરાવે છે, પણ એ કથાઓ કરતાં આ અત્યન્ત સાદી છે—અને એ સાદાઈમાં જ એની મનોહરતા છે. જાણે હિન્દુસ્થાનનો પાપાણુ લઈ ગ્રીક ટાંકણાવતી એમાંથી હિન્દુસ્થાનનાં રાજવંશી એ સ્ત્રી-પુરુષનું જોડું કેતરી કાઢ્યું હોય—એવાં એ પાત્રોની આ આખી વાર્તા બનેલી છે: અને આ નિર્જીવ ઉપમા અને દેશદેશની અને રાજરંકની કેટલેક અંશે કલ્પિત વિશિષ્ટતા છોડી દઈને બોલીએ તો—પ્રાચીન હિન્દુસ્થાનની મનોહર રંગભૂમિ ઉપર એ મનુષ્યહૃદયો સંલાપ કરતાં,—એક હૃદય બીજા હૃદયની જાડી જાડી ગૂંચો ઊકેલતું—આપણે જોઈએ છીએ, સાંભળીએ છીએ.

વાર્તાનું વસ્તુ ટુંકામાં આવું છે:—એક રાજા એના બળવાન શત્રુ રાજાને મેળવી લેવાના હેતુથી પોતાની કુંવરી એને આપવા ઇચ્છે છે. તે માટે એ એક એલચીને એને ત્યાં મોકલે છે, પણ એલચી હકીકત લાવે છે કે એ રાજા તો પોતાની એક રાણીની વર્તણૂકથી નિર્વેદ પામી વનમાં જઈને બેઠો છે અને તે હવેથી સ્ત્રી-જાતિ સાથે સંબંધ રાખવા માગતો નથી. છતાં આટલું કહે છે કે “તહમારા રાજાને જઈને કહે કે મહારા અને તહમારા રાજ્યના હિત ખાતર હું તહમારી માગણી સ્વીકારું છું...એને રાણીને યોગ્ય સન્માનથી રાખીશ, પરંતુ મહારી પત્ની તરીકે નહિં રાખું, સમપદી ક્યાં પછી હેણે મહારી હયાતી જ ભૂલી જઈને જુદા મેહેલમાં રહેવું.” રાજા આ હકીકત સાંભળી નિરાશ થાય છે, પણ કુંવરી—

જેણે પોતાનાં ખાનગી માણસો મોકલીને આ હકીકત જાણી હતી —એ આ શર્ત કબૂલ રાખવા પોતાના પિતાને કહે છે, અને એના નૈરાશ્યને અકારણ જાણાવી હશી કાઢે છે. પછી કુંવરી એલચી મારફત પેલા રાજાને સન્દેશો કહાવે છે કે: “ મહારા બવિધ્યના પતિને કહેજો કે તમારી દાસી બીજને દિવસે તમારે ત્યાં આવવાનો સમય પોતાની દાસી દ્વારા કહેવડાવશે, પણ જ્યાં લગી આપ પોતાની ઇચ્છાથી નહિ બોલાવો ત્યાં લગી એ આપની સમક્ષ આવીને આપને દુઃખ દેશે નહિ. ” રાજા આ કબૂલ કરે છે, અને કુંવરી રાજાના વગડાના મંદિરની પાસે જઈને વસે છે. પ્રતિદિન પ્રાતઃકાળમાં ‘ચેટી’ રાજાને, રાત્રિએ સુષે નિદ્રા આવી હતી કે કેમ એમ કુશળપ્રશ્ન પૂછવા જાય છે, અને કુંવરી (રાણી) તરફથી હંમેશા એક પુષ્પ—આંબામોર, માલતી, ચંપક વગેરે રાજાને અર્પે છે—પ્રસંગોપાત્ત એકાદ વાત કરી પોતાને મુકામે ચાલી આવે છે. પણ એ વાતમાં રાજાનો સ્ત્રીજાતિ સામેનો વહેમ અને વિદેવ નષ્ટ કરવાનો યત્ન હોય છે. ક્રમે ક્રમે એ વહેમ અને વિદેવ નષ્ટ થઈ જાય છે, એનો પ્રેમ બંધાતો જાય છે, અને આખરે એ પ્રેમને વશ થાય છે—‘ચેટી’ એ વસ્તુતઃ રાણી જ છે એમ એના જાણવામાં આવે છે ! બંને સરોવરને કાંઠે ગયાં. “ ત્યાં તહેના કિનારા આગળ કમળ ખીલેલું તહેમણે દીઠું. તે જોઈ રાજા બોલ્યો: ‘હવે આ કમળનું ફૂલ તું તોડ્ય, અને સરોવરમાં તું પડી ન જાય માટે હું તને જાલી રાખીશ.’ એમ કહી હેણે તહેને ભુજયુગલમાં જાલી રાખી, અને બંને જણાં સરોવરના તટ ઉપર રહી વાંકાં વળ્યાં. મધુપમંજરી(રાણી)એ કમળ તોડવાને પોતાનો હાથ લંબાવ્યો. પછી રાજાએ નીચે સ્વરે તહેના કાનમાં કહ્યું:—‘તહેને સરોવર આગળ આણવાની મહારી મતલબ તું હવે સમજી ? જો તહારી એક કાન્તિને બદલે હવે બે દેખાય છે. હવે એ બેમાંથી કઈ કાન્તિ ઉપર હું ચુમ્મન કરું ? અને મહેને ચુમ્મન કાણ કરશે ? ચેટી કે રાણી ?’ મધુપમંજરીએ કમળ તોડ્યું. અને રાજા તરફ મુખ ફેરવીને બોલી—‘બંને.’ ”

આવા મધુર ચિત્રથી આ રસિક વાર્તા પૂરી થાય છે. આ વાર્તા, હાલમાં પ્રચલિત થયેલી “short story” ના પ્રકારની છે. ‘short story’ થાને ‘ટુંકી વાર્તા’ કોઈક કોઈક રૂપે તો બહુ પ્રાચીનકાળથી સર્વ દેશોમાં જાણીતી છે, પણ વર્તમાન સમયમાં, નવલકથામાંથી રૂપાન્તર થઈને જે એક સાહિત્યનો નવો પ્રકાર “short story” નામનો થયો છે એ એના વિશેષ રૂપમાં અમેરિકામાં જ જન્મ્યો છે એમ કહીએ તો ચાલે. એડગર ઍલન પો એનું લક્ષણ આ પ્રમાણે આપે છે: A short story is a prose narrative, requiring from half an hour to one or two hours in its perusal.—અર્થાત્ અડધા કલાકથી એક બે કલાકમાં વંચાઈ રહે એવી કથા. પ્રોફેસર હડસન એને બીજા શબ્દોમાં ઊતારીને કહે છે કે “A short story is a story that can be easily read at a single sitting.”—એટલી બેઠકે વંચાઈ શકે એવી વાર્તા એ લઘુ વાર્તા. પણ આ લઘુ વાર્તા રસશાસ્ત્રના નિયમની બહાર નથી—લાંબી વાતનો ટુંકામાં સાર આપવો એ રસશાસ્ત્રની પરિભાષામાં ‘લઘુ વાર્તા’ નથી. ‘લઘુ વાર્તા’ માં એકાગ્રતા (concentration) અને એકતા (unity)ના નિયમો પળાયેલા હોવા જોઈએ. જેમ સંગીતકલ્પ કાવ્ય (Lyric) માં એક જ હૃદયની ઊર્મિ વા વિચાર ઉપર આખું કાવ્ય રચાયેલું હોય છે, તેમ આ લઘુ વાર્તામાં પણ એક જ પ્રધાન વિચારને મૂર્તિમન્ત કરવા પૂરતી વાર્તાની રચના હોય છે. અર્થાત્, નકામી અને શોભા માત્ર એવી એક પણ રેખા આ લઘુ વાર્તામાં હોવી ન જોઈએ, અને એ દોષમાંથી મુક્ત રહેવું એમાં જ લઘુ વાર્તાનું મુખ્ય કલાવિધાન રહેલું હોય છે. પરંતુ એથી એમ સમજવાનું નથી કે લઘુ વાર્તાનો સઘળો રસ તે માત્ર વાર્તારસ જ હોવો જોઈએ—સુંદર ચિત્રો, વર્ણનો, અને સંવાદો વા વિચારોને પણ એમાં અવકાશ છે. માત્ર એટલું કે એ માપસર એટલે કે લઘુ વાર્તાની

સાદાર્થ ને બાધ ન કરે એવાં હોવાં જોઈએ. આ કસોટીએ તપાસતાં પ્રો. બેઈનની કૃતિ એક ઊંચા પ્રકારની લઘુ વાર્તા ('short-story') છે, અને તેના અવાન્તર પ્રકારનો વિચાર કરીએ તો જેને 'A tale of ratiocination' કહીએ છે તે છે—અર્થાત્ એમાં અમુક સિદ્ધાન્ત પ્રતિપાદન કરવાનો આશય છે. એ સિદ્ધાન્ત તે એ કે નિર્વેદ નહિ પણ પ્રેમ એ જ જીવનનું પરમ સત્ય છે. અને તદનુસાર, સ્ત્રીત્વના અંગભૂત સૌન્દર્ય માધુર્ય ચાતુર્ય ધૈર્ય વગેરે ગુણો એ સંસારના વિષમ પણ અધૂરા અનુભવથી શોષાઈ ગએલા એક પુરુષહૃદયને—એમાં નવીન રસ સીંચીને—તાજું કરે છે. મધુપમંજરીએ રાજાને છેવટે પૂછેલા પ્રશ્નમાં આખી વાર્તાનો સિદ્ધાન્ત સમાએલો છે. મધુપમંજરી પૂછે છે, “ત્હમે કેટલા ભોળા છો? એક સ્ત્રી તૃણ જેવી હલકી તે છુછલી નીવડી તે ઉપરથી ત્હમે શું એમ ધાર્યું હતું કે સ્ત્રીના પ્રેમના અમૃત વગર ત્હમે ત્હમાડું આપું જીવન ગાળી શકત?”—પુરુષને સ્ત્રીની નિર્સર્ગસિદ્ધ અપેક્ષા છે, અને નિર્વેદનો સિદ્ધાન્ત અધૂરા અનુભવ ઉપર રચાયેલો છે એ આ લઘુ વાર્તાનો ફલિતાર્થ છે.

મુખ્ય વાર્તાના અંગમાં ન્હાની ન્હાની વાતો દૃષ્ટાન્ત રૂપે આવી સિદ્ધાન્તને ક્રમશઃ સ્થાપતી જાય છે. એક બે અન્ને ઊતારીશું તો તેથી પ્રોફેસર બેઈનની તર્ક અને દૃષ્ટનાશક્તિનો વાચકને ખ્યાલ આવશે:

(૧) ‘પૂર્વે એક આપના જેવો જ યુવાન અને સંસારના અનુભવ વિનાનો રાજા હતો, ત્હેણે આપની પેઠે જ એક સ્ત્રીને પોતાનો પ્રેમ અર્પણ કર્યો હતો, પરંતુ તે સ્ત્રી થોડા સમયમાં મરણ પામી, એટલે એ આપની પેઠે જ રાજ્યકારભાર, વૈભવ અને સંસારનો ત્યાગ કરીને, આપની પેઠે જ એકાન્તમાં હાવા જ વનમાં, અને એક હાવા જ જૂના મંદિરમાં રહીને શોક અને નિરાશામાં સમય ગાળતો હતો. હેને રાજ્યકારભાર ચલાવવાને તથા પોતાની પદવી પ્રમાણે રહેવાને અને નગરમાં આવવાને ધણાએ સમજાવ્યો, પરંતુ કોઈ પણ

સફળ નીવડ્યું નહિ. ત્યારે મહારા જેવી યુવાન અને છુછલી દાસી નહિં પણ એક વૃદ્ધ કરચોલિયો પડેલો ઋષિ, આપે જે'વાં વહકલ પહેર્યા છે તેવાં વહકલ પહેરેલો રાજના કુળનો ગુરુ, આવ્યો. એ રાજાએ પણ આપના જેવાં જ વહકલ પહેર્યા હતાં. હેની પાસે જઈને ઋષિ એક શબ્દ પણ બોલ્યા વગર બિભો રહ્યો. થોડો સમય બંને જણા નિઃશબ્દ બિભો રહ્યા. એટલામાં એકાએક, જે'વું પેલું પીળું પાંદડું બિડીને સરોવરના શાન્ત પાણીમાં હમણાં પડ્યું, તેમ એક વાંસનું સૂકું પાંદડું બોંય ઉપર પડ્યું. એ પાંદડું પડતું જોઈને ઋષિયે મોટો સ્વરે રુદન કરવા માંડ્યું, અને ભૂમિ ઉપર આજોડી જઈને પોતાનાં વસ્ત્ર ફાડવા માંડ્યાં, વાળ ફીંદી નાંખ્યા, અને બંને હાથ વડે પોતાના માથામાં ધૂળ નાંખવા માંડી. આ જોઈને પેલા રાજાએ પૂછ્યું: 'ઋષિ મહારાજ! આમ એકાએક શોક કરવાનું કારણ શું?' ઋષિએ કહ્યું 'મહા વિપત્તિ પડી છે! વૃક્ષ ઉપરથી પાંદડું પડ્યું તે તમને ના જોયું?' રાજાએ આશ્ચર્ય પામીને પૂછ્યું: 'ગુરુદેવ, આ શું? તમને કાંઈ મૂર્ખાઈ તો નથી કરતા ને? વૃક્ષ ઉપરથી એક પાંદડું પડ્યા માટે હાલો અસાધારણ શોક કરવો?' વૃદ્ધ ઋષિએ ઉત્તર દીધો 'અરે! રાજા મૂર્ખાઈ તો ત્હારી જ; એક સ્ત્રીના મરણ માટે આટલો બધો શોક કરવો, તે એક પાંદડું પડ્યા માટે અસાધારણ શોક કરવા જેવું જ છે, કારણ એક માનવ સ્ત્રીના મરણ માટે આટલો બધો શોક શેનો કરવો? મનુષ્યદેહ મૃત્યુ પામે છે, તે એક સૂકા પાંદડાના ખરવા જેવું જ છે, અને રાજા! શી ત્હારી મૂર્ખાઈ! અસ્થિર સ્ત્રીજાતિ માટે સર્વ વસ્તુનો ત્યાગ કરવો? સ્ત્રીઓ વાંસના પાંદડા કરતાં પણ શું વધારે અસ્થિર નથી? પ્રકૃતિના નિયમ પ્રમાણે વાંસનું સૂકું પાંદડું ખરી પડે તેટલા માટે દુઃખના સમુદ્રમાં ડૂબવું શું યોગ્ય છે?' આટલું કહીને ચેટીએ આંખાનો મોર રાજાના ચરણ આગળ મૂક્યો, અને પાછી ફરીને ત્વરાથી વન ભણી ગઈ અને વૃક્ષની ઘટામાં ઢંકાઈ ગઈ, પરંતુ

રાજા આશ્ચર્ય પામીને એના બાણી જોતો મૂઠ જોવો ઊભો રહ્યો. અને પાણીમાં હંસ જેવી સુન્દરતાથી તરે છે તેવી હંસની ગતિથી જતી એટીના લાલિત્યને પોતાની ઇચ્છાવિરુદ્ધ જોઈ રહ્યો.’

(૨) ‘વળી એક બીજો પ્રભાતે એટી રાજાને કહે છે: “મહારાજ ! આપ કેટલા બધા ભોળા છો ? પ્રભુએ સર્વ પુષ્પને પણ એક જાતનાં કરીને પ્રત્યેકનામાં જુદી વિલક્ષણતા આપી છે, તો દરેક સ્ત્રીઓને કાંઈ એક જ ગુણસ્વભાવની કરી હશે ? પ્રભુ કાંઈ હેવો વિચિત્ર છે ? ખરેખર આપ ન્યાયાધીશ થવાને અયોગ્ય છો, કારણ કેટલીક સ્ત્રીઓ પાટલપુષ્પ જેવી સુશોભિત છે, તો કેટલીક કાલ્પના આંખામોર જેવી સુગન્ધમય છે. સાંભળો, એક સ્ત્રીનો પતિ એક સમયે યાત્રાએ ગયો, તે ઘણા સમય સુધી પાછો આવ્યો નહિં, વર્ષોનાં વર્ષ વીત્યે ગયાં, છતાં તે આવ્યો નહિં. તે સ્ત્રીને પ્રત્યેક દિવસે અનેક પુરુષોનાં માગાં આવીને તે હેને હેરાન કરતા હતા. જેમ પુષ્પ મધમાખીઓને આકર્ષે છે તેમ હેનું સૌન્દર્ય પુરુષોને આકર્ષતું હતું, અને જેમ જેમ એ પુરુષોને કાઢી મૂકતી હતી તેમ તે પુરુષો વધારે આવતા હતા. એક રાત્રિયે હેણે દીવામાં તેલ પૂર્યું અને વાટચ મૂકી, એ દીવો લઈને ગંગા નદીની તીરે ગઈ અને મનમાં વિચાર્યું કે ‘હું આ દીવો સળગાવીને પાણીમાં તરતો મૂકીશ. આ દીવાની જ્યોત મહારા સ્વામીનો આત્મા છે, તેથી જો દીવો હોલવાઈ જશે અથવા તો ડૂબી જશે તો મહારા સ્વામી મૃત્યુ પામ્યા છે એમ જાણીને હું મહારા જીવનનો અંત આણીશ. પરંતુ જો આ દીવો વગર હોલવાયે તર્યા કરશે તો મહારા સ્વામી ઘેર પાછા આવશે એમ જાણીને હું દુઃખ સહન કરતી પણ વાટચ જોઈશ. આ પ્રમાણે વિચાર કર્યો તે સમયે પવન ઘણા જોરથી સુસવાટા કરતો આવતો હતો, અને ગંગાનદીનું પાણી સમુદ્રની છાંયોની પેટું ઊછળતું હતું. છતાં હેણે દીવો સળગાવીને ગંગાનદીના પાણીમાં મૂક્યો, કારણ હેની પતિ-ભક્તિ ઘણી પ્રબલ હતી. આ સમયે આકાશ પોતાના તારારૂપી

અસંખ્ય ચક્ષુઓ વડે એ સ્ત્રી સ્હામું જોતું હતું. એ સ્ત્રીનો ન્હાનો દીવો જોઈને તિરસ્કારથી હશીને બોલ્યું:—‘જો પેલી માનવ સ્ત્રીએ ચણુગારી સંજગાવી છે ને ત્હેને દીવો કહે છે!’ મહેશ્વરે આકાશની હાવી ગર્વિષ વાણી સાંભળીને પોતાની શક્તિથી સર્વ શાન્ત કર્યું, ગંગાનદીની ઊછળતી છોજો બંધ થઈ, અને શાન્ત પાણી ઉપર ન્હાનો દીવો લગારે ઝખક્યા વગર તરવા માંડ્યો, ગંગાના ચાટલા જેવા નિર્મળ પાણીમાં બીજું એક આકાશ—અને તારાઓ—ઉપરના આકાશનું અનુકરણ કરતું હોય તેમ દેખાયું, તે જોઈ મહેશ્વરે કહ્યું ‘ઓ આકાશ! પેલું નીચેનું આકાશ અને તારા જોયા?’ આકાશે હશીને કહ્યું ‘હા, પણ એ આકાશ અને તારા તો માત્ર માયા છે.’ મહેશ્વરે કહ્યું ‘ઓ મૂર્ખ આકાશ! તું અને ત્હારા તારાઓ પણ પેલા નીચેના આકાશની પેઠે જ માયા છે. ઉપર અને નીચેની અનન્તતાની વચમાં પેલો ન્હાનો દીવો તરે છે તે જ સત્ય અસ્તિત્વ છે, કારણ તે સતી સ્ત્રીના પતિવ્રતની સાખીતી કરે છે.”’

(૩) વળી પ્રેમનું સ્વરૂપ શાં શાં તરવો મળીને બનેલું છે એનું નિરૂપણ પણ વાંચવા લાયક છે:

‘ચેટીએ કહ્યું:—સંપૂર્ણ અને શુદ્ધ પ્રેમ પ્રાપ્ત કરવાને ત્રણ પ્રકારના પ્રેમ એકત્ર થવા જોઈએ, શારીરિક, માનસિક અને આત્મિક. આ પ્રકારના પ્રેમ માત્ર પુરુષ અને સ્ત્રી વચ્ચે જ હોઈ શકે છે, કારણ પુરુષ સ્ત્રીના સૌન્દર્યથી અને સ્ત્રી પુરુષના કેટલાક ગુણથી સ્વાભાવિક રીતે આકર્ષાય છે, અને પોતાના ગુણ કે સૌન્દર્યનું ભાન હોતું નથી. જો માનવીમાં જાતિભેદ ન હોત તો શારીરિક આકર્ષણ હોઈ શકત નહિ, અને તેથી એક ગુણની ખોટચ આવત. જે સ્ત્રીને પોતાના પ્રિય પુરુષનો પ્રેમ અચળ રાખવાની ઇચ્છા હોય, ત્હેનું પોતાનું શરીરસૌન્દર્ય ખામી વગરનું હોવું જોઈએ. નહિં તો તે પુરુષના વિચાર અન્ય સ્ત્રી પ્રત્યે દોરાશે, કારણ પુરુષ સ્વભાવથી જ પોતાને ઉચિત વસ્તુની શોધમાં હોય છે. બીજો ગુણ

બુદ્ધિ છે. તે ન હોય તો પુરુષનો સંમાનભાવ ઊડી જઈને અન્ય સ્થળે વસશે. ત્રીજો ગુણ સદાચાર છે. જો સ્ત્રીઓ સદાચારી ન હોય તો પુરુષોનાં હૃદયને ઘણું કષ્ટ થાય છે, અને આ ત્રીજા ગુણ વગર પહેલાં જંને ગુણો ક્ષણભર અસર કરશે પણ અંતે તો વ્યર્થ છે. આ ગુણની ખામી હોય તો પુરુષનો અંતરાત્મા સ્ત્રીનો લાગ કરશે, અને જે ગુણ વિના ચાલતું નથી તેની શોધમાં જશે. આ ગુણો સ્ત્રીઓ તથા પુરુષો જંનેમાં હોવા જોઈએ, માત્ર ફેર એટલો જ છે કે પુરુષ અને સ્ત્રીનાં શરીર, બુદ્ધિ અને આત્મા તદ્દન એક બીજાથી જુદાં હોય છે, કારણ સ્ત્રીમાં જે કેટલાક સદ્ગુણ ગણાય છે તે જ ગુણ જો પુરુષમાં હોય તો નિર્બળતા ગણાય છે, અને પુરુષમાં ગણાતી નિર્બળતા સ્ત્રીઓનું બળ અને શોભા ગણાય છે.’

ઉપરના ઊતારા અને વિવેચનથી આ લઘુ વાર્તાના સુંદર સ્વરૂપ અને એના ઉચ્ચ ઉપદેશનો ખ્યાલ આવી ગયો હશે, એટલે આ અવલોકનને અધિક વિસ્તરવા દેવાની જરૂર નથી. તથાપિ પ્રો. બેઇને સંસ્કૃત વર્ણનશૈલીનું કેવું યથાર્થ અનુકરણ કર્યું છે, અને છતાં કોઈક વિરલ સ્થળે પરદેશી હાથ કેવો જણાઈ આવે છે એ દર્શાવનારાં બે અવતરણો વધારે પડતાં નહિ ગણાય:—

(૧) ‘જ્યાં જ્યોતે નિરંતર પુષ્પ આવે છે, ઉન્મત્ત મધ-માખીઓ ગુંજારવ કરતી હોય છે, દિવસે સૂર્યનાં સખત કિરણો પ્રવેશ કરી શકતાં નથી, રાત્રિએ કપૂરથી સુગન્ધમય થયેલાં ચન્દ્ર-કિરણો પડ્યાથી ચન્દ્રમણિમાંથી અમી ઝરે છે, પીરોજી સરોવર શ્વેત રૂપેરી લંસની હાર્યથી ભરપૂર છે, નીલમણિનાં પગથિયાં ઉપર મયૂરો ગર્જના સાંભળીને ઉશ્કેરાઈને કળા કરીને નૃત્ય કરે છે, રાત્રિને સમયે યુવતીઓ પોતાના પ્રેમી પુરુષોને મળવાને ગુપ્ત રીતે જાય છે, હેમને અંધકારમાં માર્ગ દર્શાવવાને વીજળીના ચમકારા થાય છે, અને શ્યામ વાદળાં ઉપર લસણિયા મણિના જેવું ઇન્દ્રધનુષ્ય નિરંતર ઝળકી રહે છે, રક્ષટિકમણિની અગાશીઓ ઉપર પ્રેમી યુગલો એક

ખીજની પ્રેમપૂર્ણ મુખમુદ્રાનું પ્રતિબિમ્બ રાતા દ્રાક્ષારસના પ્યાલામાં જોઈને હાસ્ય કરે છે, દક્ષિણમાંથી ચંદનના વનમાંથી સુગન્ધમય થઈને આવતા પવનનો એ યુગલો શ્વાસ લે છે, સમુદ્ર વલ્લભોવીને કાઢેલાં રત્ન એક ખીજ ઉપર ફેંકીને રમે છે, નદીઓના કિનારાની રેતી સુવર્ણરજની બનેલી છે, રૂપેરી માછલીઓ પકડવાને કિનારા ઉપર બેઠેલાં શાન્ત બગલાંની હાર્ય પાસે થઈને નદી ધીમી ધીમી વહે છે. ”

(૨) ‘ રાજાને આમ બોલતો સાંભળીને હેની પાસે બેઠેલી હેની પુત્રી હસવા મંડી, અને બોલી “ પિતાજી! એમ કેમ છે કે તમારા ઘોળા વાળ થયા છતાં, પુરુષો, સ્ત્રીઓ, રાજનીતિ, કે મહારો સ્વભાવ પણ તમને સમજી શક્યા નથી? ”

...આ સાંભળીને હેની પુત્રી ઊભી થઈ અને એટલા જોરથી તાળીઓ પાડી કે હેનાં કંકણોનો પુષ્કળ ખખડાટ થયો અને પોતાના ન્હાના પગ એટલા જોરથી જમીન ઉપર પછાડ્યા કે ભૂમિ ઉપર અળતાનાં પગલાં પડી રહ્યાં, અને ઝંઝીરાંનો ઝણુ-ઝણુટ થઈ રહ્યો. ’ મહેં મહોટા અક્ષરે છપાવેલા શબ્દો ઉપરથી પરદેશી કલમ પકડાઈ આવે છે.

હવે છેવટે, ભાષાન્તર પરત્વે એ શબ્દો કહી આ અવલોકન સમાપ્ત કરીએ. સ્વ. સૌ. ઊર્મિલાએ કરેલું આ ભાષાન્તર શુદ્ધ અને સરલ છે, અને શબ્દો બહુ કાળજીથી ચોખ્ખા છે: જેમકે—જ્યાં અન્ય ભાષાન્તરકારે ‘ કામળ સૂનેરી સૂર્ય ’ કહ્યો હોત ત્યાં ‘ ફૂંણો સૂનેરી સૂર્ય ’ કહીને આ ભાષાન્તરકારે ગૂજરાતી ભાષાની પ્રતિષ્ઠા સાચવી છે. પણ આ કરતાં પણ વિશેષ પ્રશંસાનું કારણ સૌ. ઊર્મિલાની રસજ્ઞતા છે. આજકાલ અંગ્રેજીમાંથી અસંખ્ય વાર્તાઓનો આપણી ભાષામાં અનુવાદ થાય છે, પણ ઉચ્ચ રસજ્ઞ વૃત્તિથી એક નવીન જ પ્રકારનું સાહિત્ય શોધી કાઢી ગૂજરાતી વાચકને એની દિશા દેખાડવી એ કાર્યનું વિરલ માન સ્વ. સૌ. ઊર્મિલાએ પ્રાપ્ત

કર્યું છે. આ પુસ્તક વાંચીને એટલું થયા વિના નથી રહેતું કે સૌ. ભિર્મિલાના સ્વર્ગવાસથી ગૂજરાતી સાહિત્યસેવાની એક મધુરી સેર વિરમી છે.

[વસન્ત : વર્ષ ૧૪, અંક, ૧; માધ, સં. ૧૯૭૧]

૧૧. “ ભીલોનાં ગીત : ”*

અંગ્રેજ અધિકારીઓ ફેટલીકવાર એમના અધિકારપદનો સાહિત્યસેવામાં બહુ સારો ઉપયોગ કરે છે—અને તે પ્રમાણે મિ. આર. બી. યૂઝક નામે એક સિવિલિયન અમલદાર રેવાકાંઠામાં ભીલ લોકોના સરહદી દાવા ચૂકવવા ગયા હતા ત્યાં પ્રતાપગઢ મુકામે એમના શિરસ્તદારે આ સંગ્રહકર્તાને જણાવ્યું કે સાહેબને ભિલોડી ગીતનો ઘણો શોખ છે માટે એવાં ગીતો મેળવી આપો તો સાહે. તે ઉપરથી આ સંગ્રહકર્તા મહેતાજીએ આ ગીત એકઠાં કર્યાં છે, એ એકઠાં કરતાં પોતાને પડેલી મુશ્કેલીઓનું મહેતાજી વર્ણન આપે છે, તથા પોતાના એક આસિસ્ટન્ટ શિક્ષક—કલજી પુના-જાતે ભીલ, તથા પ્રતાપગઢ સ્કૂલ કમિટિના મેમ્બર પારગી બાધર માવજી તથા પારગી કેસરા પુના-જેઓ પણ એ જ જાતિના જણાય છે—એમની મદદથી આ થોડોક સંગ્રહ થઈ શક્યો છે એમ જણાવે છે. આજ સૂધીમાં મિ. પ્રેસકોટ, મેજર ફુલજેઈમ્સ, મેજર લીજીટ વગેરે અધિકારીઓએ ભીલ લોક સંબંધી ઘણીક હકીકત મેળવીને પ્રસિદ્ધ કરી છે, એમને પગે ચાલી મિ. યૂઝકે આ સંગ્રહ કરવા કરેલી પ્રેરણા માટે એ અમલદારનો ઉપકાર માનવો જરૂરનો છે—ખાસ કરીને એટલા સારૂ કે ભીલ લોક જેવી કઠણ જાત પાસેથી હકીકત મેળવવી એ અધિકાર વિનાના માણસને બહુ દુર્ધટ પડત. મહેતાજીએ જે

* સંગ્રહકર્તા રા. રા. નાથજી મહેશ્વર પાઠક, મહેતાજી, દુધીઆ, દેવગઢ બારીઆ (રેવાકાંઠા); અને પ્રકાશક રા. રા. કૃષ્ણલાલ સુરજરામ વકીલ બી. એ.

કુશળતાથી આ સંગ્રહ કર્યો, તથા સાહિત્ય ઉપર પ્રેમ ધરી રા. કૃષ્ણલાલે એ પ્રસિદ્ધ કર્યો તે માટે એ બંનેને પણ ધન્યવાદ તથા ઉપકારપ્રદર્શન ઘટે છે.

પ્રસ્તાવના સાથે ભીલ લોકો સંબંધી થોડી હકીકત મૂકવામાં આવી છે એ આ ગીતો સમજવામાં ઉપયોગી થાય એવી છે. ગીતો ભીલલોકના ગૃહસંસાર ઉપર, તેમજ એમના સામાજિક અને આર્થિક જીવન તથા રીતરિવાજો ઉપર બહુ સાદું અજવાળું પાડે છે. વાંચતાં આનન્દ ઉપજ્યા વિના રહેતો નથી કે શબ્દશાસ્ત્રીઓ (Philologists) અને મનુષ્યજાતિશાસ્ત્રીઓ (Ethnologists) આપણી અને ભીલની વચ્ચે જેટલી વાડ બાંધવી હોય તેટલી બાંધે, પણ આ ગીતસંગ્રહ તો અત્યારે આપણને એ લોક સાથે જીવનની એકતા જ અનુભવાવે છે. આ ગીતોમાં પડેલાં ગૃહસંસારના જીવનનાં ચિત્રોમાં ભાગ્યેજ કોઈ એવું હશે કે જેને આપણે આપણું કહીને વધાવી ન લઈએ. ભીલોના ચાર મુખ્ય તહેવારો—હોળી, ગોકળઆહમ, દસરા અને દિવાળી—જે સંગ્રહકર્તાએ આરંભમાં ગણાવ્યા છે—એ સર્વથા હિન્દુધર્મના છે. એમની મરણને લગતી ધામક ક્રિયાઓ, તેમજ લગ્નના મંગળદેરા વગેરે રિવાજો પણ આપણા સંસ્કારનું જ સ્મરણ આપે છે. વસ્તુતઃ, અત્યારે હિન્દુસ્થાનનો પ્રાચીન ઇતિહાસ આપણે જે રીતે સમજીએ છીએ તે પ્રમાણે ભીલ એ હિન્દુસ્થાનની મૂળ વા પ્રાચીનતર વસ્તી છે, પરંતુ તેઓ આર્ય બ્રાહ્મણધર્મથી સંસ્કારાઈને, એ ધર્મની સંસ્કૃતિમાં અલ્પભાગી પણ થયા છે, અને તેથી મનુષ્ય-જાતિશાસ્ત્રના ભેદ પૂર્વોક્ત સાંસારિક અને ધાર્મિક જીવનમાં કેટલેક ભાગે લુપ્ત થએલા આપણે જોઈએ છીએ. વળી આ લોપ થએલો દેખાવામાં એક વિશેષ કારણ એ છે કે ભીલ જાતિ પણ અત્યારે એના મૂળ—અસંકીર્ણ—સ્વરૂપમાં રહી નથી. ‘ભીલ’—જેને ટાલેમિ ‘Phyllitae’§ કહે છે, તેઓનો જાતિવાચક શબ્દ દ્રાવિડ ‘પિલ્લુ’

§ ‘પાંદડાં પહેરનારા’—જે વર્ણન ગોંડ લોકોને દીક બંધ બેસે છે.

—‘બિલ્લ’ એટલે કામઠું એના ઉપરથી બન્યો છે, અને તેથી બીલ તે મૂળ દ્રાવિડ જાતિ હશે એમ અનુમાન થયું છે. પરંતુ જેમ ઉત્તરમાંથી નવી નવી પ્રજા ધસતી ગઈ તેમ જૂની વસ્તી દક્ષિણમાં ખસતી ગઈ એ જોતાં જણાય છે કે ગૂજરાત અને માળવાના બીલ દ્રાવિડો વર્તમાન દક્ષિણના ભીલોની પછી આવેલા છે, અને તેઓ આર્યો સાથે વિશેષ સંબંધમાં આવવાથી દક્ષિણના ભીલો કરતાં વિશેષ આર્યત્વ પામેલા છે. એટલું જ નહિ—પણ ગૂજરાતના ભીલોમાં કેટલીક જાતો પરમાર રાઠોડ વગેરે રજપૂત નામ ધરાવે છે, અને તેઓ મૂળ રજપૂત વા સંકીર્ણ રજપૂત છે એમ સ્પષ્ટ જણાય છે. આ જાતના બીલ પરાંતીજ મોડાસા વગેરે ઉત્તર ગૂજરાતમાં વધારે છે; દક્ષિણ અને પૂર્વ ગૂજરાતમાં, વિશેષે કરી રેવાકાંડા અને પંચ-મહાલમાં શુદ્ધ બીલની વસ્તી અધિક છે એમ ગેઝેટિયર કહે છે. શુદ્ધ બીલમાં પણ ડુંગરની અને નીચલા મેદાનની વસ્તીમાં ભેદ દેખાય છે. અર્થાત્, શુદ્ધ બીલથી માંડી શુદ્ધ રજપૂત સૂધીમાં બીલના અનેક ભેદ છે અને એ ભેદ એમના રિવાજમાં ભાષામાં તેમજ ગીતોમાં પ્રતીત થાય એ સ્વાભાવિક છે. તદનુસાર, અમુક અમુક ગીત કયા કયા ગામના કયી કયી જાતિના બીલ પાસેથી ઉપ-લબ્ધ થયું છે એ ખાસ જાણવા જેવી બાબત છે, અને તે સંગ્રહકર્તાએ નોંધી હોત તો બીલ સંબંધી આજ સૂધી સંગૃહીત થયેલી હકીકતમાં ઉપયોગી વધારો થાત—અને હવે પછી એ ગીતોનો પ્રદેશ ક્યાંથી ક્યાં સૂધી છે એની વિશેષ તપાસ થઈ ભીલોના ઇતિહાસની કેટલીક આવશ્યક માહિતી મેળવવાના ક્રમમાં આ પહેલું પગલું મંડાત. આશા છે કે કોઈ ઉત્સાહી અધિકારી આ કાર્ય તરફ લક્ષ દેશે: દરમીઆન, આ ગીતસંગ્રહની બીજી આવૃત્તિમાં આ ગીતો સંબંધી ઉપર માગેલી હકીકત—જે સંગ્રહકર્તા પાસે હશે જ—તે પ્રકટ કરવા વિનંતિ છે. સઘળાં ગીતો એક જ સ્થળના ભીલોનાં હોય તો ગૂજ-રાતના બીજા ભાગોના અધિકારીઓ અને શિક્ષકો, મિ. ચૂંક અને

આ મહેતાજીનું અનુકરણ કરી, આ જાતનો સંગ્રહ કરશે તો ભાક્ષોનાં ગીતમાંથી જૂનાં નવાં શુદ્ધ સંકીર્ણ ઇત્યાદિ પ્રકારો સમજવામાં આવશે.

રા. કૃષ્ણલાલે પ્રસિદ્ધ કરેલા આ સંગ્રહનાં ગીતો, જે ભીક્ષોમાં એ ગવાય છે તેઓના ગૃહસંસારી સામાજિક અને નૈતિક જીવન ઉપર બહુ સારો પ્રકાશ નાંખે છે એ કહેવાની ભાગ્યેજ જરૂર છે. વિશેષ જાણવા અને જણાવવા જેવું એ છે કે એ ગીતો સુંદર કવિત્વશક્તિના નમૂના છે, અને તેથી એમ કહીએ તો ચાલે કે અત્યાર સુધી પ્રકટ થયેલા ગૂજરાતી સાહિત્યના પ્રદેશમાં આ એક રમણીય વનજૂમિ જડી છે—જ્યાંની વગડાઉ વેલ આપણા નકલી બાગો કરતાં વધારે તાજી સ્વચ્છંદી અને ઝીણી-મીઠી-સુગન્ધદાર ડોઠ એ વેલે વેલે આનન્દથી ઊભા રહેવાનું મન થાય છે.

આંખો માર્યારે મડો મોગેરો, કેહી તો લેણી લેણી જાયહે,
આવો કલજભાઈ ઓળી રમીએ.

નઈ આવો તો નગજભાઈનાં હમરે, આવો મસરાતી ઓળી રમીએ.
જીવતા ઓહું તો ઓળી રમહું, મુએ સેત્રી રાંમ રાંમીરે.
આવો કલજભાઈ ઓળી રમીએ.

આ ગીતની છેલ્લીની પહેલાંની પંક્તિમાં, આખા ગીતના ખતોલર શૃંગારરસના ચિત્રમાં કરુણ અને શાન્તરસની પીંછી ફેવી કુદરતી કુશળતાથી ફરી છે એ જોવા જેવું છે.

બીજું—નીચેનું કળેડાનું ગીત વાંચો:

બાર વરની કન્યા ને અડી વરનો વારરે;
પાંણી ભરવા જાઉં તારે વાંહે વાંહે આવેરે;
વાંહે વાંહે આવે તારે કુવામાં અડસેહ્યુંરે;
કુવામાં અડસેહ્યું તારે ડાખક હુખક કરે રે;
ડાખક હુખક કરે તારે અધયડલામાં દાજ્યુંરે;
અધયડલામાં દાજ્યું તારે માંજી લંબાવીરે;

માંણે લંબાવી તારે કાંને વળગાથુંરે;
બાર વરની કન્યા ને અડી વરનો વોરરે;

નવયોવનની મરતી અને જંગલી જીવનની નિર્ઘૃણતા (નિર્દયતા, કૂરતા)—એની પાછળ, અપ્રકટ રહેલી પણ વખત આવતાં સ્વયં સ્ફુરી નીકળતી મનુષ્યહૃદયની સ્વાભાવિક અનુકમ્પાની લાગણી હાસ્યરસના વાતાવરણને ભેદીને કેવી અસરકારક રીતે પ્રકટ થઈ આવે છે અને તેમાં સાધારણ રીતે પરસ્પરવિરોધી વા દુર્ઘટ મનાતા રસોનો કેવો ચમત્કારક રીતે સમન્વય થાય છે !

હવે ત્રીજું—એક જુદી જ તરેહનું—‘ગળીઆકોટ જતાં વહોરાઓ લૂટાયા હતા તે વિષે’નું ગીત જુઓ: એ ગીતમાંની—

મહાંજની ગાડીરે,
ગાડી લૂટી ગાડીરે.
મહાં પીરાંને હંબાજેરે,
મહાં જોડે આથે ઉભારે.

એ ચિત્ર વર્ણ્યમાન વિષયનું કેવું આમેહૂંમ ચિત્ર આપણી આગળ ખડું કરે છે ! અને એમ કરવામાં પૂર્વોક્ત હાસ્ય અને કરુણ રસ સાથે ભયાનક અને ઈશ્વરવિપયા રતિ ભેળવીને—અને તેમાં વળી સ્વાભાવોક્તિ અલંકારની એક સેર મૂકીને કેવી મજેહ કરાવે છે !

એકંદરે, આ ગીતસંગ્રહમાં ભોલી જીવનની સારી ચિત્રાવણિ છે. તથાપિ કોઈ કોઈ ગીતમાં તો સવ થા આર્ય જીવનનો જ પ્રતિધ્વનિ છે. જુવો આ—

પીડી ચોળતી વખતનું “લગ્નનું ગીત” :—

“અળદી અળદીરે અળદીનો સોડ અળદીરે મારે દલ લાગી”

એ પંક્તિથી—વડનગરા અને સાકોદરા નાગરનાં નીચલાં ગીત:
રાતો રાતો રે કંકુવરણીનો છોડ,

સોહરે રાતોરે મેં તો નિરખીઓ.” (સૌ. બાળાબહેનકૃત સંગ્રહ)
 અને,
 રાતો તે નાનોરે મેં સુણ્યો
 રાતો કંકુનો છાડ, સોહરે ઉગ્યારે મારે આંગણે,
 પીળો તે વાનો મેં સુણ્યો,
 પીળો હળદીનો છાડ, સોહરે ઉગ્યારે મારે આંગણે.
 (સ્વ. સૌ. કુન્દનલક્ષ્મીકૃત સંગ્રહ)

—એનું સહજ સ્મરણ થઈ આવે છે, અને તે થતાંની સાથે એક ક્ષણે આપણા સમસ્ત જનસમાજની અખંડતાનું ભાન થઈ હૃદય ઉદ્ધાસે છે; તે જ સાથે, ભાષા જોતાં આ બીલી ગીત તે આર્યગીતનું અનુકરણ છે તેથી એ અનુકરણ શી રીતે થયું હશે એની જિજ્ઞાસા થાય છે—અને ઉપર એક પૌરોહિતમાં જણાવ્યું તેમ વિશેષ ઐતિહાસિક શોધ માટે બુદ્ધિ તલસે છે. આ સંગ્રહમાંથી આપાતતઃ જે બે ચાર ગીત તરફ લક્ષ ગયું તે નોંધ્યાં. પણ વિશેષ નજર ફેરવતાં એમાં વાચકને બીલી જીવનનો અન્તઃપરિચય કરાવનારાં ઘણાં ગીતો જોવામાં આવશે. અમને ખાતરી છે કે એ વાંચતાં કોઈપણ વાચકને શ્રમ થયો વૃથા નહિ લાગે.

[વસન્ત : વર્ષ ૧૪, અંક ૧; માધ, સં. ૧૯૭૧]

૧૨. “મલબારીનાં કાવ્યરત્નો*”

આ પુસ્તક પ્રખ્યાત દેશભક્ત અને દેશસેવક મહૂમ બેહેરામજી મેહેરવાનજી મલબારીના પુત્ર મિ. દિરોજ બેહેરામજી મલબારી તરફથી છપાઈ બહાર પડ્યું છે. કાવ્યોની પસંદગી તથા ગોઠવણ, અને મલબારીજીના જીવન સંબંધી તથા કવિતા સંબંધી નિબંધ રૂપ ઉપોદ્ધાત—અર્થાત્ આ પુસ્તકનું સઘળું સાક્ષરકાર્ય—આપણા પ્રસિદ્ધ

* નિર્ણયસાગર પ્રેસ, કિમત રૂ. ૩.

ગૂજરાતી કવિ મિ. અરદેશર ફરામજી ખજરદારે કરેલું છે. આ જાતનું પુસ્તક જે હિન્દુ-પારસી વગેરે જાતિભેદની પાર વિરાજતા એકપ્રજાતવનું આપણને સ્મરણ કરાવે છે, એ જાતિ અને કામવાર પ્રતિનિધિત્વની ખૂમોના વર્તમાન સમયમાં ખાસ આદર અને આવકારને પાત્ર છે. મિ. મલખારીનાં કાવ્યો વાંચતાં વાચકને આ એક પારસી ગૃહસ્થ કવે છે એમ નથી લાગતું, અને મિ. ખજરદારે પણ ઉપોદ્ધાતમાં જે ત્રણ ટેકાણે ‘પારસી’ અને ‘હિન્દુ ગૂજરાતી’નો કડુ પ્રશ્ન અકારણ દાખલ કર્યો ન હોત તો આ ગદ્ય પણ એક પારસી ગૃહસ્થનું લખેલું છે એમ ભાગ્યેજ કોઈને થાત. મિ. ખજરદારના “ગુણવંતી ગુજરાત”ને ગૂજરાતનું પ્રાન્તગીત કરી લેનાર હિન્દુઓ પારસીઓ પ્રત્યે સાંકડું મન ધરાવે છે એવી ફરિયાદ મિ. ખજરદાર કરે એ નવાઈ જેવું છે, પારસીઓ ગૂજરાતી ભાષા પ્રત્યે અનાદરથી અશુદ્ધ ગૂજરાતી લખતા થાય, એમના લેખકો અને વર્તમાનપત્રો એ અશુદ્ધિને રૂઢ કરે, અને એ રૂઢિને શુદ્ધિ સિદ્ધ કરવા માટે આગળ ધરવામાં આવે—એ ગૂજરાતી ભાષાનો કોઈ પણ સત્યપ્રિય વિદ્વાન પસંદ ન જ કરે. તેમ સામાન્ય હિન્દુ વાચક એવા અશુદ્ધ ગૂજરાતીનો ઉપહાસ કરે એ પણ સ્વાભાવિક છે. પરંતુ એટલાથી પારસીઓ પ્રત્યે હિન્દુઓના બંધુભાવની ખામીનું અનુમાન કરવું ઉચિત નથી. મિ. ખજરદારની કવિતાનો પ્રથમ સંગ્રહ—“વિલાસિકા”—પ્રકટ થયો તે વખતે એક પારસી કવિની કલમથી અસાધારણ શુદ્ધ ગૂજરાતી લખાએલું જોઈ આનંદ પામી રા. નરસિંહરાવે એનું અવલોકન લખ્યું તેમાંનો ગુણભાગ વિસ્મરી જઈ, સત્યનિષ્ઠાથી એ વિદ્વાને એમાં જે કાંઈ થોડી ઘણી ખામીઓ જતાવી તેથી નારાજ થઈ, મિ. ખજરદારે આટલે વર્ષે આ ઉપોદ્ધાતમાં અણુછાજતા અને કડવા શબ્દોમાં રા. નરસિંહરાવને જે અપ્રાસંગિક અને ઉપરછલ્લો ઉત્તર દીધો છે એ આ સુંદર પુસ્તક ઉપર વગર વિચારે પાડી દીધેલો ડાઘ છે. આ ડાઘ નજર આગળથી ખરોડવો મુશ્કેલ છે, તથાપિ

એને ક્ષણવાર હાથ નીચે દાખી બાકીનો ઉપોદ્ધાત જોઈએ; તો તે બહુ સન્તોષકારક રીતે, પૂર્ણભક્તિથી, છતાં કવિતાના વિવેચનમાં સારાસારના વિવેકપુરઃસર—લખાએલો નજરે પડે છે. એ જીવન-વૃત્તાન્તના ભાગમાં માત્ર એક જ ખામી છે તે એ કે મિ. મલખારીના આન્તર જીવનની રેખા વધારે સૂક્ષ્મતાથી અને ઊંડા ઊતરીને (વિસ્તારની જરૂર નહોતી) દોરવી જોઈતી હતી. મિ. મલખારીના જીવનચરિત્ર માટે પત્રોની સામગ્રી બહોળા હશે પણ આ ઉપોદ્ધાતમાં એનો ઉપયોગ થએલો દેખાતો નથી. મહોટા અંગ્રેજ અમલદારો ઉપર મિ. મલખારી જે જાદુઈ અસર ભોગવતા તેનું રહસ્ય—જે એમની વાતચિત કરવાની શક્તિ વગેરેમાં હોવું જોઈએ—એ સંબન્ધી કંઈ જ હકીકત આ ઉપોદ્ધાતમાંથી મળતી નથી.

આ સાર જોઈતી સામગ્રી ખજરદારને મળી શકી ન હોય તો—ખરેખર ખેદ દર્શાવવો પડે છે કે હિન્દુસ્થાનના મહાપુરુષોના આન્તર જીવનની સૂક્ષ્મ રેખાઓ જોવાનો આપણને લાભ મળતો નથી. આ દોષ સ્વ. મહીપતરામ કૃત “દુર્ગારામનું જીવનચરિત્ર” અને સ્વ. રાનડેનાં પત્નીએ લખેલાં એમનાં “સ્મરણો” એ સિવાય આજ સુધી પ્રસિદ્ધ થએલાં આપણા દેશનાં સર્વ જીવનચરિત્રોમાં સામાન્ય લક્ષણ રૂપે વસતો જોવામાં આવે છે, ત્યાં આ ખામી મિ. ખજરદારને માથે ખાસ દોષ રૂપે ચઢાવવી મુનાસબ નથી.

મહૂમ મિ. મલખારીને એક પત્રકાર, સંસારસુધારક, અને રાજા-મહારાજા અને ગવર્નર-જનરલોના મિત્ર તરીકે આખા હિન્દમાં સૌ કોઈ જાણે છે, પણ એ એક ગૂજરાતી કવિ પણ હતા એ વાત ગૂજરાતમાં પણ બહુ થોડાને જ કાને આવેલી હશે. એમનાં “નીતિવિનોદ”, “અનુભવિકા”, “સંસારિકા” વગેરે કાવ્યસંગ્રહો ધણું વર્ષથી છપાએલા છે, પણ જે ‘દલપતશાહી’ ઢગ ઉપર એમાંનાં ધણુંખરાં કાવ્યો રચાએલાં છે તે નરસિંહરાવ, ન્હાનાલાલ, અને

લલિતની કવિતાના યુગમાં અકાળે થઈ પડી વંચાતાં નથી. આવી સ્થિતિમાં, રા. ખખરદારે એમાંથી ધ્યાન ખેંચનારાં કાવ્યોની ચૂંટણી કરીને એને ફરી પ્રસિદ્ધ કરવામાં મહૂંમ કવિને તેમજ વાચકને બહુ ઉપયોગી સેવા કરી છે.

મિ. મલખારીનું જીવન બહુ અસાધારણ અનુભવથી અને માહિતીથી ભરેલું હતું. જાતે સંસારનાં સુખ દુઃખ પુષ્કળ ભોગવ્યાં હતાં એટલું જ નહિ પણ હિન્દુસ્થાનનાં જૂંપડાં અને શેરીઓથી માંડી રાજા મહારાજાના મહેલ અને લૉર્ડ્ઝના કેસલ પર્યન્ત એ ‘રખ-ડેલા’ હતા, અને એ ‘રખડેલ’ જીવનમાંથી એમના અન્તરાત્મામાં કવિત્વનાં અને મહાપુરુષત્વનાં પુષ્કળ બીજ પડેલાં હતાં. પણ અમને લાગે છે કે ભૂમિ કે વાતાવરણના દોષથી અનુભવના પ્રમાણમાં એ બીજ ઊગી શક્યાં નથી. આ લેખકને મિ. મલખારીનાં ‘ઇન્ડિયન સ્પેક્ટેટર’, ‘વૉર્લ્ડ્સ ઓફ ઇન્ડિયા’, ‘ઈસ્ટ ઍન્ડ વેસ્ટ’ આદિ પત્રોમાં પ્રસિદ્ધ થતાં એમના જાત-અનુભવનાં સ્મરણો વાંચવાં બહુ ગમતાં, અને એ ઘણી મનોહર સાક્ષરતા અને ગંભીર બોધથી અંકાએલાં જણાતાં—તથાપિ એમ કહ્યા વિના ચાલતું નથી કે મિ. મલખારી જેવા વિશાળ અને વિવિધ અનુભવવાળા ગૃહસ્થની સાક્ષરતા થકરે કે ડિકન્સના જેવી નવલકથા રૂપે પરિણમેલી હોય નહિ ત્યાં સૂધી બીજ ખરાખર ઊગ્યાં ન કહેવાય. મિ. મલખારીનું કવિત્વ—કવિતા માટે જોઈતી અનુભવરૂપ સામગ્રી પુષ્કળ હોવા છતાં પણ, બહુ વેગવાળું અને પ્રતિભાશાળી જેવામાં આવતું નથી, તેમાં નૈસર્ગિક કવિત્વશક્તિની નિર્બળતા ઉપરાંત એમના સમયની રૂઢિ પણ કારણરૂપ થઈ છે. એ રૂઢિનાં બન્ધનો ત્યજી કોઈ કોઈ વાર કવિ છૂટા કવિત્વના આકાશમાં ઊડે છે ત્યાં ઘણી રસિક અને ગંભીર ધ્વનિવાળી કવિતા ઉદ્ભવી છે: એના ઉદાહરણમાં “સૃષ્ટિસમસ્યા” નામના કાવ્યમાંથી ઊતારો આપીશું:

- રસ પાતાં રસ પી લે,
રસિકડા ! રસ પાતાં રસ પી લે. (ટેક)
- રસખસતો આ વસંતખંડાર ને,
ફૂલફાદિ ખીલે,—રસિકડા ! રસ પાતાં ૧
- ઊભાં લાલસાથી એ લટકતાં,
વણુ હિલવ્યાં શાં હીલે !—રસિકડા ! રસ પાતાં ૨
- મૃદુ સુવાસ, મધુર રસ ઉભરા,
ભર વનમાળી ભરી લે,—રસિકડા ! રસ પાતાં ૩
- પાકે ચહડ્યાં ફળ માગે ભોક્તા,
મનભાવ્યાં તોડી લે,—રસિકડા ! રસ પાતાં ૪
- વાર નહીં મરી જતાં વિયોગે,
હ્યાં રે વીર ! ઝીલી લે !—રસિકડા ! રસ પાતાં ૫
- આવ ભ્રમર ! ગુંજરવ કરતો !
કુંજ કુંજ તું ભમી લે,—રસિકડા ! રસ પાતાં ૬
- રસિયા ! લાડસઘેલી લાડીને
રોમ રોમ અહિં રમી લે,—રસિકડા ! રસ પાતાં ૭
- નાયક ! સુખલાયક છું નાયિકા
સામે ઊભી, શોધી લે,—રસિકડા ! રસ પાતાં ૮
- ઠહેલો થા, મમ ઠહાલ વિડાસે,
આવ, ગળે વળગી લે,—રસિકડા ! રસ પાતાં ૯
-

અનાયાસ આ સૃષ્ટિસમશ્યા

સમજ, ચતુર ! સમજ લે !—રસિકડા ! રસ પાતાં ૨૦

આથી જુદીજ દબની કવિતાના નમૂનારૂપ—ઉચ્ચ કવિત્વવાળું નહિ, તથાપિ રમૂજ અને ગંભીર બોધના તન્તુઓથી વણાએલું એક સુંદર ચિત્રપટ “સુરતી લાલા રહેલાણી”નું છે; જેમાં કવિએ સૂરતની વેપાર ઉપર જામેલી પ્રાચીન જહોજલાલી, અને વર્તમાન સમયની ખાલી એશઆરામીનું આબેહૂબ વર્ણન આપીને, છેવટે એ શહેરને પોતાના કર્તવ્ય પ્રત્યે આંખ ઊઘાડવા ઉપદેશ દીધો છે. એકાદ ઊતારો વાચકને આ જુદી દબનો ખ્યાલ આપશે:

છેલછખીલા ! મનમોજલા ! સુરતી લાલા રહેલાણી !
 વાડી, ગાડી, લાડીમાં તેં જાંદગી કીધી ધુળધાણી. (ટક)
 નાચે કંચની થન થન થન થન, ગાતી મનહર મધુરા રાગ,
 સૂર તાલ નહિ ચૂકે એક પણ, દીન ધર્મના ભજવે ભાગ.
 નાચરંગ વાહ વાહ, શા શોભે, પાક પારસીનાં મુક્તાદ;
 મુસલમાનની ઈદ મુબારક, વાહ રે કંચની હૈદરાબાદ !
 ને કિલ્લા મેદાનમહિં અહિં, માણિક્કઠારીનો શો ઠાક !
 હોળી, દિવાળી, બજેવ, દશરા-વરસતણા દિન ત્રણસેં સાક;
 શ્રાવણ શિળીસાતમનો મહિમા, સ્વર્ગ અદેખું છ દેખી;
 ગાનતાને ગુલતાન બનેલા સુરત ! તારી શી શેખી !
 દિવસ દિવસના જુદા રાગરંગ, દોંગ સોંગ નટ નાટકના,
 જલ્લગર ને જુવો મદારી, નમ્ર નાચ વળી પાતકના.
 ખ્યાલ અખાડા રોજ રાતના, કલગી તોરા ને કુસ્તી;
 ઘોડઢોડ ને દડી મારની સમી સાંઝ ચાલે મસ્તી.
 ગોરી ગરબા ગાય શેરીએ, ભાગળ આગળ થાય ભવાઈ;
 રામજણીઓ ગાય મરસિયા, સુણતાં આવે આંખ ભરાઈ.
 હિંદુ જય ઇસલામી ઘેરે, મુસલમાન હિંદુને ત્યાં;
 પારસી તક એકે નવ ચૂકે, આજે ત્યાં કાલે અહિંયાં;
 પાનાં પાસા વાળું^૧ પછી ને, શી રૂપાની રેલ છૂટે ?
 શાહ ચોર સાવધ રહી કેવો છાકટ મૂરખને લૂટે ?

મિ. ખખરદારે કરેલા આ કાવ્યસંગ્રહમાં જૂના કવિઓની રીતે
 નીતિનો બોધ દેનારાં કાવ્યો ઉપરાંત—સંસારસુધારાનાં, અને
 સ્વદેશાભિમાન અને સ્વદેશસેવાનાં પુષ્કળ કાવ્યો છે; એ ઘણે ભાગે
 દલપતરામ અને નર્મદાશંકરના સમયની કવિતાનાં જૂનાં બીજાંનું
 વાચકને સ્મરણ કરાવે છે, તો પણ એટલું કહેવું જોઈએ કે
 સંસારસુધારાના કેટલાક વિષયો—જેમકે લક્ષ્મણાં કળેડાં અને વિધવાનાં
 દુઃખો—એ ઉપર મિ. મલખારીની લાગણી અહીં તીવ્ર હોવાથી, તેમજ

હિન્દુસ્થાન અને ગૂજરાત પ્રત્યે એમની ભક્તિ સાચા હૃદયની હોવાથી—આ બંને વર્ગનાં કાવ્યો અપૂર્વ પ્રતિભાવાળાં નહિ, તો પણ હૃદયના ખરા ઊછાળાવાળાં તો નીકળ્યાં જ છે. આનાં ઉદાહરણ આપતાં બહુ વિસ્તાર થઈ જાય તેથી તે માટે મૂળ પુસ્તક જોવા વાચકને વિનંતિ કરી વિરમવું પડે છે. હૃદયની ખરી ઊર્મિઓ ઊછળ્યા છતાં પ્રતિભાને અભાવે કવિતા કેવી ખામી ભરેલી થાય છે તેનાં આ કાવ્યો સારાં ઉદાહરણ છે.

મિ. મલખારીને ગૂજરાતી પિંગળનું વિશાળ જ્ઞાન છે, વિવિધ જાતના છન્દ અને રાહ ઉપર તેમજ તેને અનુકૂળ શબ્દો ઉપર બહુ સારો કાબુ છે. માત્ર દુનિયાના જે વિશાળ અનુભવે એમને જીવનના વિવિધ રંગો જતાવ્યા છે તેજ અનુભવે એમની ભાષામાં કાઈ કાઈ સ્થાને શિષ્ટ સંસ્કારિતાને બદલે પ્રાકૃતતા આણી છે. એવાં થોડાંક સ્થાન બાદ કરતાં, ભાષા સર્વત્ર શુદ્ધ અને રૂઢ ગૂજરાતી છે. મિ. મલખારીની ભાષાશુદ્ધિ અને તન્મૂલભૂત ગૂજરાત અને ગૂજરાતી પ્રત્યે ઊંડા હૃદયનું મમત્વ—ગૂજરાતી ભાષાને બદલે બચપણથી જ છોકરાંને અંગ્રેજી બોલતાં કરવાં એવો મત દર્શાવનાર કેટલાક પારસી ગૃહસ્થોની શોચનીય માનસિક સ્થિતિના સામા પડછામાં, આપણે નિત્ય સ્મરીશું, અને ઉપોદ્ધાતમાં રા. ખમરદારે ટાંકેલી “નર્મદની બન્ધુતાભરેલી વાણી” ફરી ઉચ્ચારીશું કે:

“કોની કોની છે ગુજરાત ?—

પૂર્વજ જેના જે વળી આજે જન્મ ધરી ગુજરાતી વધા;

... ..

વળી પરદેશી બીજા જેને ભૂમિએ પાળી મોટા કર્યા,

પરધર્મી પણ હિત ઇચ્છનારા માતતાણું તે બાઈ કર્યા;

તેની તેની છે ગુજરાત,

પછી હોય ગમે તે જાત.”—

છેવટે, “હિન્દુ ગૂજરાતી” તરફથી મિ. ખમરદારને અમે ખાતરી આપીએ છીએ કે સાહિત્યમાં પારસી અને હિન્દુનો તિરસ્કાર-

યુક્ત ભેદ કોઈ પણ ગુર્જર સાક્ષરના હૃદયમાં નથી; અને એ ભેદ નિર્દોષ રૂપમાં પણ જોડેલો વસ્તુસ્થિતિ ઉપર રહેલો હોય તેટલો, પારસી અને હિન્દુઓએ પરસ્પર માનથી એકત્ર મળી, ગુર્જર ભાષાને શુદ્ધ અને સંસ્કારી બનાવી, જેમ બને તેમ જલદી નષ્ટ કરવા જેવો છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૧૭, અંક ૧૦; કાર્તિક, સં. ૧૯૭૪]

૧૩. મીરાંબાઈ—

શ્રી સયાજી સાહિત્યમાળામાં આ પુસ્તક રા. રા. ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતાએ લખેલું છે. લેખક ગૂજરાતી સાહિત્યના, વિશેષે કરી મીરાંબાઈના, સારા અભ્યાસક છે—અને મીરાંબાઈ સંબંધી આજ સૂધી ગૂજરાતી અને હિન્દીમાં પ્રસિદ્ધ થયેલી સઘળી હકીકત, એ સંબંધી ઘટતા વિવેચન સાથે અને પ્રેમપૂર્વક આ પુસ્તકમાં એમણે રજૂ કરી છે. મીરાંનો જન્મકાળ, એનું જીવનચરિત્ર, એનાં સગાં સંબંધીઓ, અને એનાં ભજનો—વિશેષે વિદ્વાનોમાં ઘણા ઊહાપોહ થયા છે, તથાપિ એ સર્વે હજી નિર્ણયની કાટિમાં સર્વથા પ્રવેશ કરી શક્યા નથી, એવી સ્થિતિમાં રા. ભાનુસુખરામે જે શ્રમ લઈ આ પુસ્તક રચ્યું છે તે સ્તુતિપાત્ર છે. આ પુસ્તકમાં કોઈ કોઈ સ્થળે શબ્દપ્રયોગની, અને એના અન્તરમાં રહેલી વા સ્વતન્ત્ર રૂપની વિચારની જે શિથિલતા અમારી નજરે પડી છે તેમાંની થોડીક અત્રે નોંધીશું. રા. ભાનુસુખરામ કહે છે કે “રામાનન્દ રામાનુજનો શિષ્ય હતો. તેના ભક્તો તે બધા વલ્લભી સંપ્રદાયના હતા.” રામાનન્દ જે વલ્લભાચાર્યની પહેલાં થઈ ગયા છે તેમના ભક્તો બધા વલ્લભી સંપ્રદાયના હતા એમ માનવાને કાંઈજ પ્રમાણ નથી. રામાનન્દ અને એમના શિષ્યોની વિષ્ણુભક્તિ રામ અને સીતાની ઉપાસના રૂપી હતી એ સુપ્રસિદ્ધ છે (એનું પ્રમાણ જોઈતું હોય તો ડૉ. ભાંડારકરના શૈવ અને વૈષ્ણવ પન્થ વિષેના પુસ્તકનાં પૃષ્ઠ ૬૬—૬૭ જોવાં.) એમને વલ્લભી સંપ્રદાયના કહેવા એમાં કાલિક પૌર્વાપર્યનો વિપર્યય થાય છે, એટલું જ નહિ પણ વલ્લભી સંપ્રદાયમાં ‘કૃષ્ણ અને રાધા

એમની પૂજા થાય છે' એમ વલ્લભી સંપ્રદાયનું લક્ષણ માન્યા પછી, રામ અને સીતાની ઉપાસનાના પન્થને 'વલ્લભી સંપ્રદાય' કહેવો એ વિચિત્ર છે. ચૈતન્ય મત 'બંગાળામાં, ઓરિસામાં અને એની આસપાસ રહ્યો છે'—અત્યારે રહ્યો છે—તેટલા ઉપરથી એના ઉત્પત્તિ અને વિસ્તાર-કાળમાં એણે અન્ય પ્રાન્તમાં અસર કરી ન હતી એમ માનવું દુષ્કર છે. ઉલટું, વૃન્દાવનમાં એ મતના આચાર્યની ગાદી હતી એ જોતાં મારવાડ મેવાડ પર્યન્ત એની અસર પહોંચી હોય એ જ સંભવિત છે. અને ગૂજરાતમાં પણ એણે પ્રવેશ કર્યોનો સંભવ 'વસન્ત'માં મહે એક વાર (પહેલી સાહિત્યપરિષદ વખતે સ્વ. ગોવર્ધનરામે પ્રમુખ તરીકે આપેલા ભાષણના અવલોકનમાં) બતાવ્યો છે. વળી, કેવલભક્તિરસનો વેગ, રાસ, અને સંકીર્તન, જેવાં અને જેટલે અંશે ચૈતન્યસંપ્રદાયનાં લક્ષણભૂત છે તેવાં અને તેટલે અંશે તે વલ્લભસંપ્રદાયનાં નથી. અને તેથી મીરાંની ભક્તિના સ્વરૂપવિશેષનો ખુલાસો કરવાનો જ્યાં પ્રસંગ આવે છે ત્યાં અન્ય નિર્ણાયક પ્રમાણને અભાવે ચૈતન્ય સંપ્રદાયની અસર માનવી એ જ વધારે ઉપપન્ન છે. વળી, રામાનન્દને અને એમના શિષ્ય રૈદાસને મીરાંબાઈએ ગુરુ તરીકે સ્વીકાર્યાની વાત નોંધ્યા પછી, તથા 'રામ રતન ધન પાયો' ઇત્યાદિ પદ મીરાંબાઈનું માન્યા પછી—મીરાંબાઈને વલ્લભસંપ્રદાયનાં કહેવાં એમાં વસ્તુસ્થિતિનો અપૂર્ણ ગ્રહ રહેલો છે. મીરાંબાઈ જેવા સાચા અને પ્રતિભાશાળી, ભક્ત હૃદયનું સ્વરૂપ એની સ્વાભાવિક શક્તિ ઉપરાંત એક જ સંપ્રદાયની અસરથી ઘડાય એ સંભવતું નથી. મીરાંબાઈ વિધવા થયાં હતાં એ વાત રા. તનસુખરામ (જુઓ બૃહત્ કાવ્યદોહન ભાગ ૭ ની એમની વિદ્વત્તાભરી પ્રસ્તાવના) માને છે. એ સંબન્ધી બીજાં પ્રમાણ બાબતે પર રાખી વિચારતાં, પણ રા. ભાનુસુખરામે રા. જોષીપુરાની સંમતિવાળાં જે પ્રમાણ પૃ. ૩૨ મે ટાંક્યાં છે એ બિલકુલ પૂર્વોક્ત વૈધવ્યનાં અનુમાપક નથી. "સંસારીનું સુખ કાચું, પરણીને રંડાવું પાછું, તેને ઘેર શિદ જઈએ રે!" એમાં

પરણીને રંડાવાના સરળ અને અસરકારક દષ્ટાન્તથી સંસારના સુખની અનિત્યતા દર્શાવી છે—જે અનિત્યતા એની ઉપરની બે પંક્તિઓમાં બીજા એક દષ્ટાન્તથી “સંસારીનું સુખ એવું, ઝાંઝવાનાં નીર જેવું, તેને તુચ્છ કરી ફરીએ રે” વર્ણવી છે. વળી, આ પંક્તિઓને દાખી દાખીને એમાંથી મીરાંના જીવનચરિત્રનાં ટપકાં કાઢવાં હોય તો “તેને ઘેર શિદ જઈએ રે!” એ શબ્દો પતિને ઘેર ગયા પછી વૈધવ્ય પ્રાપ્ત થયાનું અનુમાન નિવારે છે. ઉલટું, “અમે બાળ કુંવારાં રે” એ વચન પતિને ઘેર કદી ન ગયાનું, અથવા તો ગયા છતાં પ્રભુના પ્રેમથી વા એ પ્રેમમાં નિત્ય કૌમારવસ્થા ભોગવ્યાનું સૂચવે છે. આ ભજનમાં સંસારનાં સુખની અનિત્યતા દષ્ટાન્તપૂર્વક પ્રતિપાદન કરવા ઉપરાંત, મીરાંબાઈએ પોતાના જીવનવૃત્તાન્તનો નિર્દેશ કર્યો છે એમ માનવું હોય તો—“પરણું તો પ્રીતમ પ્યારો, અખંડ સૌભાગ્ય મારો, રંડવાનો ભે ટળ્યો રે” એ વચન પણ પૂર્વોક્ત રીતે સંસારી પતિને ન સ્વીકારવાના નિશ્ચયની જ સાક્ષી પૂરે છે, અને તેથી પરણ્યા પછી રંડાયાનું અનુમાન દૂરાપાસ્ત જ રહે છે. પ્રકૃત—મીરાંબાઈનો—વિષય, એના દરેક અંગમાં, નિર્ણાયક પ્રમાણની મુશ્કેલીથી કેવો સંકુલ છે એનો ખ્યાલ રા. ભાનુસુખરામનું પુસ્તક વાંચવાથી વાંચકને બહુ સારો આવશે. રા. ભાનુસુખરામ એ સઘળા ઝઘડાઓને બાળુ પર ખશેડી ન નાંખતાં, એની વચમાં રથ લઈ જઈ સ્થાપે છે, અને જો કે ચોતરફ ચાલતાં યુદ્ધ શમાવી શકતા નથી તો પણ યુદ્ધના સર્વ ક્ષેત્રમાં ફરી વળે છે—એ એમની કૃતિનો મોટો ગુણ છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૧૮, અંક ૨; ફાલ્ગુન, સં. ૧૯૭૫]

૧૪. કાવ્યસમુચ્ચય—ભાગ ૨---

કર્તા—રામનારાયણ વિશ્વનાથ પાઠક, અધ્યાપક, ગૂજરાત મહાવિદ્યાલય,
અમદાવાદ

આ પુસ્તક તરફ વાંચકનું ધ્યાન ખેંચતાં અમને અત્યંત આનંદ થાય છે. રા. અંજારીઆનું “કાવ્યમાધુર્ય” પ્રકટ થયું તે

દિન પછી આજ સુધી આપણા વર્તમાન પદ્ધતિસાહિત્યનાં કુસુમેનો આવો સુન્દર સમુચ્ચય થએલો અમારી દષ્ટિએ પડ્યો નથી. અમે ‘સુન્દર’ વિશેષણ સમુચ્ચયને વિચાર કરીને લગાડ્યું છે. અત્રે એકઠાં કરેલાં કુસુમેની સુન્દરતા તો સ્પષ્ટ છે જ, પરંતુ વિશેષમાં એની પસંદગીમાં અને ગોઠવણમાં કર્તાએ જે રસદષ્ટિ, વિવેક અને ચાતુર્ય દર્શાવ્યાં છે તે ખરેખર સ્તુતિપાત્ર છે. પસંદગીની મુશ્કેલી બતાવતાં રા. પાઠક કહે છે: “ચૂંટણીમાં વિષય રીતિ વિચારવહનો ઐતિહાસિક ફેરફારો વગેરેની દષ્ટિ દાખલ થતાં ચૂંટણી વધારે મુશ્કેલ બને છે, રસનું ધોરણ જરા પણ રસેતર દષ્ટિથી વિશિષ્ટ બનતાં પસંદગી કરવી વધારે કઠિન બને છે, અને તે પસંદગીમાં અંગત રુચિ નિર્ણાયક બનવાનો સંભવ ઘણો વધારે છે”—આ કારણથી એમને ત્રુટિ હોવાનો જે ભય લાગે છે અને જે માટે એમણે સાક્ષરવર્ગની ક્ષમા યાચી છે તે અમને અકારણ લાગે છે, ઉપર કહેલી ‘રસેતર દષ્ટિ’ ભળ્યા છતાં એમની રસદષ્ટિ નિષ્પક્ષપાત રહી છે એમ કહેતાં અમને જરા પણ સંકેત નથી. “આપણા જીવનના જૂદા જૂદા પ્રદેશપર આપણું કાવ્ય શી સમીક્ષા કરે છે” તે બતાવવાનો એમનો હેતુ સ્થાને છે, અને તે ઘણે અંશે સફળ થયો છે.

ભૂમિકામાં રા. પાઠકે કરેલું આપણા વર્તમાન કવિઓની કવિતાનું સમાલોચન નિષ્પક્ષપાત અને સૂક્ષ્મતત્ત્વગ્રાહી સહૃદયતાના દષ્ટાન્તરૂપ છે. દલપતરામ અને નર્મદાશંકરથી માંડી દરેક મહત્ત્વના કવિ વિષે એમણે લખ્યું છે: અને દરેકનાં ગુણ અને ગુણની મર્યાદા—દોષ નહિ, પણ ગુણની મર્યાદા—બંને ઝીણી નજરથી અને સુન્દર શબ્દોમાં જોયાં અને બતાવ્યાં છે. ખાસ ધ્યાન ખેંચતી વિવેકદષ્ટિનાં ઉદાહરણ તરીકે રા. નરસિંહરાવ, મણિશંકર, બળવંતરાય અને ન્હાનાલાલ સંબન્ધી એમનાં સમાલોચન વાંચવા જેવાં છે.

વર્તમાન કવિવિશેષનો નહિ પણ કવિમાત્રનો પ્રયત્ન ધ્યાનમાં લીધા છતાં ઉચ્ચ કવિતાના સાહિત્ય તરીકે આ વર્તમાન ગૂજરાતી

સાહિત્યમાં કેટલી ન્યૂનતા છે તેનું પણ રા. પાઠકે નીચેના વાક્યસન્દર્ભ-
માં સારું દિગ્દર્શન કર્યું છે:

“આપણું પ્રેમ ઉપરનું સાહિત્ય, આપણા સાહિત્યનો સમસ્ત ઇતિહાસ જોતાં, મગરૂરી ધરવા જેવું અને જેટલું છે. પણ દાંપત્યપ્રેમ સિવાયનાં પ્રેમનાં બીજાં રૂપો મૈત્રીભાવ, બન્ધુભાવ, માયાપ તરફનો પ્રેમ, ભાઈબહેનનો પ્રેમ, એનાં કાવ્યો આપણા સાહિત્યમાં કેટલાં વિરલ છે? આપણા જીવનમાં પરિચયમાં આવેલા આપણા ગુરુઓ, આપણા નેતાઓ, આપણા મહાપુરુષો, આપણા કવિઓ સંબંધી કાવ્યો કેટલાં ઓછાં છે? વળી જેમાં સમસ્ત ગૂજરાત, ભણેલા અભણ એક સરખો રસ લઈ શકે, જેમાં અનન્તરૂપે તરવરતા મનુષ્યસ્વભાવનું નિરૂપણ હોય એવું સાહિત્ય ક્યાં છે? બાલસાહિત્યની ખોટ આપણામાં હજી તેવી ને તેવી જ છે. હાસ્યનાં અનેક રૂપોમાં દલપતરામે અને કંઈક નવલરામે જે નિર્મળ કાવ્યો લખ્યાં તેવાં, લોકો તરફના વિશાળ સ્નેહથી ઉદ્ભવેલાં, અને અભિમાન કે દ્વેષ કે અંગત કડવાશથી કેવળ મુક્ત, એવાં હાસ્યનાં કે કટાક્ષનાં કાવ્યો ક્યાં છે? દાંપત્યપ્રેમ અને સૃષ્ટિસૌન્દર્ય એ બે વિષયો બાદ કરતાં, માનવહૃદયને રસોદ્બોધક બીજા કેટલા ખેડાયા? મૃત્યુ શોક વિપાદનાં કાવ્યો છે. પણ ધર્મવૃત્તિ, કર્તવ્યનો ઉત્સાહ, આત્મભોગ, સરલતાની કદર, દાનવીરની યુદ્ધ મુસાફરી, ઉભરાતા જીવનનો આનન્દ—વગેરે ઉપર કૃત્રિમતા કે આડંબર વિનાનાં કાવ્યો કેટલાં જૂજ છે?” આ આ વિષયોમાં ખરેખર આપણા સાહિત્યની ન્યૂનતા છે. પણ ન્યૂનતાનું જ રટણ ન કરતાં ગુણ તરફ નજર કરીએ તો તે થોડા આનન્દદાયક નથી. રા. પાઠકે સંગ્રહેલાં કાવ્યો જોતાં એટલું દેખાય છે કે ગૂજરાતી કવિતાએ વ્યાપેલો જીવનનો પ્રદેશ બહુ વિશાળ નથી, તથાપિ જેટલો છે તેટલામાં ઝીણી ઝીણી વિવિધતા પુષ્કળ છે; બીજું, એ કવિતામાં જે કે જીવનની છાંયો ઊછળતી નથી તોપણ ઉચ્ચ સંસ્કારથી રમણીય બનતી સુંદરતા—વાણીની તેમજ ભાવની—હૃદય હરે છે.

ત્રીજું, ગૂજરાતી ભાષાનાં વર્તમાન કાવ્યોનું માધુર્ય એવું તો અનુપમ છે કે રા. અંજરીઆએ એમના આ જતના સંગ્રહને ‘કાવ્યમાધુર્ય’ નામ આપ્યું હતું તેમાં એ કાવ્યોના એક જીવાતુભૂત તત્વનો જ ઉલ્લેખ સમાએલો હતો.

આ કાવ્યસમુચ્ચય આપણી શાળાઓમાં પ્રેમથી આનન્દથી અને ગૂજરાતી ભાષા માટે યોગ્ય અભિમાનથી વંચાશે એમ અમે આશા રાખીએ છીએ.

[વસન્તઃ વર્ષ ૨૩, અંક ૧૨; પૌષ, સં. ૧૯૮૧]

૧૫. સ્મરણમુકુર—

કર્તા—રા. રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ. પ્રકાશક સાહિત્યપ્રકાશ કંપની.

મૂલ્ય રૂ. ૩-૦-૦.

‘ગુજરાત’ માસિકના તન્ત્રી રા. કન્હૈયાલાલ મુનશીએ રા. નરસિંહરાવને કહ્યું: “ગૂજરાતના પાછલા પાંચ છ દસકાની રસમય મૂર્તિઓના પરિચય કરાવનારી લેખમાળા લખને આપો.” પુસ્તક વાંચીને વાચક સહજ જોઈ શકશે કે રા. નરસિંહરાવે માગ્યા કરતાં ઘણું અધિક આપ્યું છે—લેખમાળાને સ્થાને ચિત્રાવણિ સમર્પી છે.

‘ચિત્રાવણિ’ એટલે ફોટોગ્રાફનું આલ્પમ નહિ, પણ ચિત્રોની હાર. ‘ફોટોગ્રાફ’ અને ‘ચિત્ર’ વચ્ચે ડૉ. ટાગોર ખતાવે છે તેમ, ભેદ એ છે કે ફોટોગ્રાફ એક નિર્જીવ યન્ત્ર હોઈ માત્ર છાયા જ અહણુ કરે છે, ત્યારે ચિત્રમાં ચિત્રકારની સચેત ઉત્પાદકશક્તિ પ્રકટ થાય છે. રા. નરસિંહરાવનું ‘સ્મરણમુકુર’ મુકુર એટલા પૂરતું જ છે કે એનાં દશ્યો જે દષ્ટિબિન્દુથી એ જીલ્યાં છે તે દષ્ટિબિન્દુથી યથાર્થ હોવાનો દાવો કરે છે: એ ‘caricatures’ નથી, અર્થાત્ એમાં વસ્તુનું તત્ત્વ અત્યુક્તિ કરીને સૂચવવાનો પ્રયત્ન નથી; પણ તે સાથે એમાં, ઇતિહાસકારની રીતે માત્ર બાહ્ય પ્રમાણનું જ દર્પણ ધરીને, સ્વહૃદયથી સ્વતન્ત્ર એવું વસ્તુનું શુદ્ધ અને પરિપૂર્ણ સ્વરૂપ અહણુ કરવાનો અને કરાવવાનો હિદેશ પણ નથી. મુકુરમાં મુકુર

જ્યારે ધર્યું હોય તે વખતનું જ એટલે અમુક અમુક પ્રસંગનું જ પ્રતિબિમ્બ પડે, એમાં વસ્તુનું પૂરેપૂરું સદાતન સ્વરૂપ ન આવે. તેમ જ વળી આ સ્મરણનું મુકુર છે એટલે યાન્ત્રિક ફલકની માફક એ પ્રતિબિમ્બો ઝીલતું નથી, પણ સ્મરનારની સ્મૃતિના રંગોથી એ પ્રતિબિમ્બો રંગાય છે. રા. નરસિંહરાવ કહે છે તેમ “ પરલક્ષી ચિત્ર ચીતરવામાં પણ આત્મફલક ઉપર પડેલા બિમ્બનું જ પ્રદર્શન થાય.” “ પરલક્ષી અંશ અને આત્મલક્ષી અંશનું મિશ્રણ અનિવાર્ય છે.”

વળી, આ ધ્યાનમાં રાખવાનું છે કે રા. નરસિંહરાવ ગૂજરાતનાં છેલ્લાં પચાસ વર્ષનો ધર્મ ગૃહ સમાજ સાહિત્ય વિદ્યા અને કલા વિષેનો ઇતિહાસ લખવા બેઠા નથી; તેમ તે તે મહાપુરુષનાં ચરિત્રનું નિરૂપણ કરવાનો પણ એમનો આશય નથી. એમનાં સ્મરણોથી એ ઇતિહાસ ઉપર કે નિરૂપ્ય વ્યક્તિના પૂરા સ્વરૂપ ઉપર બે કાંઈ પ્રકાશ પડે—અને તે ઘણો પડે છે—તો તે જુદી વાત: એટલે એમની કૃતિનો આગન્તુક અનુદિષ્ટ લાભ સમજવાનો છે.

વાચકને ઉપોદ્ધાત રૂપે આટલું દષ્ટિબિન્દુ આપવાની જરૂર એટલા માટે હતી કે રા. નરસિંહરાવ અત્યારના “ નિવેદન ” માં લખે છે તેમ, ‘ આ પ્રકારના લેખો આપણા પ્રાન્તમાં અપરિચિત વસ્તુ હોવાથી ’ એણે ઘણી ખોટી સમજણ અને વિરુદ્ધ લાગણી ઉત્પન્ન કરી છે. આ સંબન્ધી એક બે દષ્ટાન્તો અમે આગળ ચાલતાં આપીશું.

અંગ્રેજ વિષે એમ કહેવાય છે કે એ જ્યાં જાય છે ત્યાં એના ઇંગ્લંડને સાથે લેતો જાય છે. રા. નરસિંહરાવ પણ તે જ રીતે, ગૂજરાત બહાર ઘણાં વર્ષો રહ્યા છતાં, “ હૃદયમાં ગૂજરાતને લઈને, જ ” ક્યો છે.* અને તેથી એમનાં ગૂજરાતનાં સ્મરણો હમેશાં

* વાચકને આ એમનું પોતાનું કહેવું સ્વીકારતાં મુશ્કેલી નહિ પડે: ગૂજરાતી ઉચ્ચાર ભાષાગ્રંથિ વગેરે વિષયનાં એમનાં સૂક્ષ્મ જ્ઞાન અને કર્ણ-ન્દ્રિય ગૂજરાતમાં જ જન્મારો કાઢનારને પણ શરમાવે એવાં છે.

તાજાં અને સ્પષ્ટરેખાવાળાં રહ્યાં છે. એમનું સ્મરણમુકુર કેવું સ્વચ્છ છે એ સાડેક વર્ષ ઉપર એમાં પડેલા એક પ્રતિબિમ્બની રેખાથી વાચક જોઈ લેશે:

“ હવે જરાક ખૂણો બદલીને મુકુર ધરું છું; તો કેણુ પ્રગટ થાય છે ? મા ! મહારી મા ! મહારી જનની ! મહને છ વર્ષનો મૂકીને જે પ્રભુના દરબારમાં હાજર થઈ તે મહારી જનની !..... મહારી માતા શરીરના બાંધામાં કાંઈક નાણુક હતી, જિંયાઈમાં વચલા વડતી; મુખશોભામાં માધુર્ય, સૌન્દર્ય, અને સસંયમ ઉદ્ધાસ વિલક્ષણ આકર્ષણ પૂરતાં હતાં. આ ચિત્ર મહારી કલ્પનાનું નથી, પ્રેમના પક્ષપાતનું નથી, પણ સ્નેહાળ પુત્રના સાચા સ્મરણમુકુરમાં સ્થપાયેલા પ્રતિબિમ્બરૂપે પ્રકટ થયેલું છે. કાને મોતીના કાંટા, નાકે કીમતી પાણીદાર મોતીનો કાંટો (હાલ તો નવી ફેશનની જડ પહેરનારીઓ જાણતી પણ નહિ હોય, હેવો કાંટો), કાંઈક ન્હાના કપાળ ઉપર નીચા હોળેલા વાળથી દેખાવમાં વિનીતતા દીપાવનારી રચના, ગળામાં મોતીની સેર, હાથમાં મોતીની તેમ જ સૂનાની ચીપોથી મઢેલી ચૂડીઓ, ઘેરા કાથિયા રંગનું કસબી કારનું લૂગડું;—આ સર્વ અંશોથી સજ્જ થયેલી મધુર મૂર્તિ સ્મરણમુકુરમાં પ્રગટ થાય છે તે સાથે જ ત્રણ વર્ષનો બાળક બની જઈ છું, અને “મંમા !” કહીને હેને કંઈ લટકી પડું છું ! ચિત્રકાર ! તું કુશલ હોય તો રેખાચિત્ર દોરી લે; રંગ પછી પૂરજો; મહારી માના મુખની દીપ્તિ અને મહારા મુખ ઉપરનો બાલોદ્ધાસ ત્હારી પીંછી વડે ઉમેરીને સજીવ ચિત્ર રચજો. હું તો મહારી અસમર્થ લેખની નીચે મૂકી દઉં છું.”

હૃદયનો સરલ પ્રેમભર્યો બાલભાવ જે આજ પાંસઠ વર્ષે જેવો ને તેવો જ તાજો છે તે નિખાલસ સ્નેહાળ સ્વભાવરૂપ બનીને પણ એ મહાન પુરુષને શોભાવે છે. આ કહેવું માત્ર પ્રસંગવશાત્ એક મિત્રની સ્તુતિરૂપે નથી, પણ નિખાલસપણું અને સ્નેહાળ સ્વભાવ આ ચિત્રાવળિમાં વ્યાપેલા મુખ્ય ગુણ છે એ વાત તારવી આપવા માટે છે.

આ ચિત્રાવલિ કર્તાના પિતાશ્રી સ્વ. ભોળાનાથભાઈ અને એમના મિત્રમંડળથી શરૂ થાય છે. અને એ ભાગ સાઠ શિત્તેર વર્ષ ઉપરના ગૂજરાતના સામાજિક ધાર્મિક અને સાંસ્કારિક ઇતિહાસ ઉપર સારો પ્રકાશ નાંખે છે. પ્રયાગને ઊંચે કાંઠેથી ગંગા-યમુનાનાં જળની માફક, ગૂજરાતના એક મહોટા ગર્ભશ્રીમંત કુટુંબના જીવનમાં જૂના અને નવા સંસ્કારોનું મિશ્રણ થતું આ ચિત્રાવલિમાં આપણને પ્રત્યક્ષ દેખાય છે. ભોળાનાથભાઈનું કુટુંબ—વિશેષે કરી એના અધિષ્ઠાતા પુરુષ ભોળાનાથભાઈ પોતે વય વૈભવ અને સંસ્કારથી—ભાવી ગૂજરાતમાં મહત્ત્વનો ભાગ ભજવવા નિર્માએલા અનેક ઊગતા મહાપુરુષના કેન્દ્રસ્થાને હતા, અને એ સમયનાં તે તે પુરુષોનાં ચિત્રો રા. નરસિંહરાવના આ ગ્રન્થનો સહુથી કિંમતી ભાગ છે. સ્વ રણછોડલાલ છોટાલાલ, મહીપતરામ રૂપરામ, મણિભાઈ જસભાઈ, કવિ દલપતરામ, લાલશંકર ઉમિયાશંકર, નંદશંકર તુળજશંકર, વગેરેના જીવનના આરંભકાળનાં સ્મરણોમાંથી એમના આન્તર ગુણો અને સ્વભાવના લક્ષણ ઉપર પ્રાતઃકાળના બાલાતપ જેવો સુંદર અને મનોહર પ્રકાશ પડે છે. રા. નરસિંહરાવના વિદ્યાકાળ સાથે સંબન્ધ ધરાવતા અંબાલાલ સાકરલાલ, ડૉ. રામકૃષ્ણ ભાંડારકર, નવલરામ લક્ષ્મીરામ, શંકર પાંડુરંગ પંડિત, ગણેશ ગોપાળ પંડિત, વ્રજલાલ શાસ્ત્રી વગેરેનાં ચિત્રા, એ પુરુષોના લાક્ષણિક સ્વભાવનું તેમજ એમણે કરેલી સેવાનું દર્શન કરાવવા ઉપરાંત, તે સમયની કેળવણીની રીત અને સ્થિતિ વિષે પણ બહુ સાદું જ્ઞાન આપે છે. રા. નરસિંહરાવના કુટુંબમાં પરીક્ષાર્થે કેળવણી ન હતી, પણ વિશિષ્ટ સંસ્કારવાળી કેળવણી પરીક્ષામાં ઉત્તીર્ણ ન થએલા એમના બન્ધુઓમાં પણ પુષ્કળ હતી—અને કેળવણીનું એક સુંદર અંગ સંગીત એ તેઓમાં ધણાએ બહુ સારી રીતે કેળવ્યું હતું. ભોળાનાથભાઈનું ઘર એ અત્રેના શેઠ જેસિંઘભાઈ હડીસિંઘના જીવતાં એ શેઠના ઘરની માફક હિન્દુ-સ્થાનના પ્રખ્યાત ગવૈયાઓના સત્કારનું સ્થાન હોઈ, રા. નરસિંહરાવને

ન્હાનપણથી જ ઘણા સંગીતાચાર્યોનો પરિચય થયો હતો. એ સર્વ વિષે પણ આ લેખમાળામાં એક ખાસ લેખ છે, જેમાં એમના કુટુંબના એક ગવૈયા—ફતેહલાલનું રમુજ ચિત્ર દોરવા ઉપરાંત, જુદા જુદા ગવૈયાઓની નિપુણતાના ગુણભેદ તથા તારતમ્ય વિષે પોતાના અનુભવ નોંધ્યા છે, તથા આપણા સંગીતને પશ્ચિમના જેવી “સંજ્ઞાપદ્ધતિમાં સ્થાપવાનું કામ અશક્ય જેવું જ મને લગે પણ લાગે છે” એવો પોતાનો મત પ્રસંગવશાત્ દર્શાવ્યો છે.

વડીલ બન્ધુ ભીમરાવનું ચિત્ર પ્રેમ આદર અને કરુણભાવની રસભરી પીંછીથી આલેખ્યું છે. તે સાથે દોરેલું પોતાના અને વડીલ બન્ધુ ભીમરાવના મિત્રમંડળમાં સ્વ. હરિલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવનું ચિત્ર રસથી નિહાળવા જેવું છે—એમાં એ રસિક વિદ્વાનનું સરળ બાળક જેવું હૃદય બહુ સુંદર અને રમુજ અનુભાવ વડે ચીતર્યું છે. એવા જ બીજા બે મિત્રો ગોવર્ધનરામ અને મણિલાલ—જેમનાં માનસિક અંધારણુ રા. નરસિંહરાવથી જુદાં અને કેટલાંક દષ્ટિબિન્દુ રા. નરસિંહરાવથી ઉલટાં જ હતાં—એમને વિષે બે લેખ છે. તેમાં મણિલાલ પ્રત્યે ઓછી સહાનુભૂતિ હોવા છતાં જે ઉદાર હૃદયથી એ પ્રભાવશાળી બુદ્ધિમાન પુરુષની બુદ્ધિનો સાક્ષાત્કાર એમણે કર્યો છે એ ખરેખર એમની ઉદાર દષ્ટિ વિષે માન ઊપજાવે છે. એ વિદ્વાનની ગૂંજરાતી ભાષા ઉપરની પ્રભુતા એક રમુજ પ્રસંગ લખતે રા. નરસિંહરાવે બહુ સારી રીતે બતાવી છે. એમના અભ્યાસ-કાળમાં “સોરાબજી કર્કલામે” એવું ઉપનામ પામેલા, અને “પૂઠ ગૂંજરાતી શિખવનાર” એવા મથાળાવાળા ચોપાનીઆના પ્રગટ કરનાર, એક પારસી વિદ્યાર્થી બન્ધુએ રા. નરસિંહરાવના મિત્રમંડળ આગળ એક કવિતા મૂકી અને બીડું મૂક્યું કે “ત્હમારી ‘વાનિયા-સધ’ ગૂંજરાતીમાં એવી ઉમદા કવિતા બનાવશે?” મણિલાલે બીડું ઝડપ્યું અને એ જ વિચાર ભાવ ઇત્યાદિ દર્શાવનારા શ્લોકો સંસ્કારી ગૂંજરાતી ભાષામાં રચીને આપ્યા. અમે બે કૌલમમાં એ કવિતાઓ વાચકની રમુજ ખાતર અત્રે રજુ કરીએ છીએ.

તૂટેલી દોસતી

હતો નહિ પેઆર તાહરો દરાખનો રસ,
 જે જુનો થઈ પકરેછ શરાખનો મિથાસ;
 હતો તે બામદાદનો નીરો દિલકસ,
 જે બપોરે પકરેછ સરકાનો ખતાસ;
 આજ સુધી હતો એવો મહને વહેમ,
 કે દોસતી છે એક મોહતી અચરા વસંત,
 પન રાખું એ ખ્યાલને હું વધૂ વાર કેમ ?
 કારન કે એ વસંતનો આયો છે અંત.
 શું જશે તું હવે એક ભમરા મિસાલ
 કોઈ તેવાં ખીલેલાં ગોલાખ આગલ !
 રખે થાય તે ફુલનો ગહારા જેવો હાલ !
 રખે તે ખી આખે બેવફાઈનાં ફલ !

(શિખરિણી)

હતી પ્રીતી તારી નહિ સરસ દ્રાક્ષારસ સમી,
 જતે કાળે થાયે મધુસમ મિઠી તે થઈ જુની;
 પ્રભાતે આણેલા અતિ મધુર નીરા સમિ હતી,
 બપોરે વંડી તે બગડિ જઈ ખાટી બહુ થતી;
 (v.l.) બપોરે ખાટી તે બગડિ સરકા જેવિ બનતી.
 હતો અદાપી એ મુજ મન વિષે વહેમ અદકો,
 હશે પ્રીતીકાલ પ્રકુલ સુરમીકાલ સરખો,
 ન રાખું એ આશા પળ પળ હવે મૂજ મનમાં.
 નિહાળ્યો મેં આજે અચળ સુરભી અંત પળમાં.
 જશે છોડીને તું ભ્રમરસમ ખીન સ્થળ વિષે,
 ગુલાખી છોડે શું લપટ થઈ રે'શે ફુલ વિષે;
 (v.l.) થશે પ્રીતે લીન પ્રકુલિત નવા પાટલ વિષે;
 રખે મારા જેવા સરસ ફુલના હાલ નિપજે !

હદાસી } પ્રીતીનાં ફળ પણ હવે તે અનુભવે !
 (v.l.) હરામી }

સ્વ. મણિલાલ વિષેના લેખમાં રા. નરસિંહરાવ ૧૮૬૦-૬૧ના સંમતિવચના જિલ વખતે મણિલાલે “તહેમની સમર્થ લેખનીને તર્કચ્છલોની મલિન શાહીમાં બોળાને અનુચિત કાર્યમાં પ્રવૃત્ત કરી” તે માટે ખેદ દર્શાવે છે. રા. નરસિંહરાવની પરવાનગી હોય તો એમના મુકુરનો ખૂણો જરા બદલીએ: ધીમે ધીમે એમાં ‘તર્કચ્છલ’-ને સ્થાને બ્રાન્તિ, બ્રાન્તિને સ્થાને મતભેદ, અને મતભેદને સ્થાને દષ્ટિભેદ દેખાશે. “નારીપ્રતિષ્ઠા નામના લઘુ ગ્રન્થમાં મણિલાલે સ્ત્રીઓને માટે મ્હોટી વયે લગ્ન કરવાની ઇષ્ટતા દર્શાવેલી” તેથી સંમતિવચના જિલ સાથે જે એમનો વિરોધ તે પહેલાંના વિચારો સાથે અસંગત હોઈ “મલિન શાહીથી” ભરેલો એમ અનુમાન કરવાને બદલે એમના વિચારો સુધારાના હોવા છતાં પ્રકૃતમાં એ સુધારાની વિરુદ્ધ પડે છે એમાં કાંઈ કારણ હશે?—એમ પ્રશ્ન પૂછીને ખુલાસો શોધવાનો રા. નરસિંહરાવે પ્રયત્ન કર્યો હોત તો પોતાનો મત એમનાથી ભિન્ન હોઈને પણ એમનો મત સમગ્રી શકાય એવો છે એમ એમને પ્રતીતિ થાત. રા. નરસિંહરાવના સ્મરણમાં છેજ કે સર રમેશચન્દ્ર મિત્રથી માંડીને ઘણા વિદ્વાન જનો, જેમની બુદ્ધિ માટે, કે વિદ્વતા માટે, દેશપ્રેમ માટે, કે સ્ત્રીઓએ મ્હોટી વયે લગ્ન કરવાની ઇષ્ટતા આદિ સુધારાના સિદ્ધાન્તોના સ્વીકાર માટે શંકાનો અવકાશ નથી, એવા જનો પણ એ જિલની વિરુદ્ધ પડ્યા હતા. એ યુગ એવો હતો કે જ્યારે પ્રજના સાંસારિક કે ધાર્મિક વિષયમાં પરદેશી રાજ્યનો પગપેસારો શંકાની દષ્ટિથી જોવાતો હતો: જેમ અત્યારે પ્રજના જનમાલના રક્ષણ માટે ઘડાતા પણ તે સાથે પ્રજનું સ્વાતન્ત્ર્ય હરી લેતા કેટલાક કાયદાઓ સામે આજ પણ પ્રજના નેતાઓ પોકાર કરી રહ્યા છે તે જ રીતે; અમે જાણીએ છીએ કે રાજકીય વિચારમાં મણિલાલ ઉદામ વર્ગના—ટિળક પક્ષના—હતા, અને તેથી એમને માટે આ દષ્ટિગિન્દુ સ્વાભાવિક હતું, અને તેથી એમના વિચારની પ્રામાણિકતા વિષે અમને તો શંકા નથી. રા.

નરસિંહરાવને સ્મરણ હશે કે જો કે અમુક રિવાજને પ્રાચીન ધર્મ-શાસ્ત્રનાં વાક્યોનો ટેકો હતો કે કેમ એની શોધમાં ડૉ. ભાંડારકર અને લોકમાન્ય ટિળક વચ્ચે નિયમવિધિ અને પરિસંખ્યાવિધિનું આખું મીમાંસાશાસ્ત્ર ઊછળ્યું હતું, તો પણ વસ્તુતઃ આખો પ્રશ્ન પ્રજ્ઞના સાંસારિક અને ધામક રિવાજોમાં પરદેશી રાજ્યનો અને પોલીસનો પગપેસારો થવા દેવો કે કેમ એટલામાં જ સમાએલો હતો. આ કારણથી ઘણા જનો સુધારક હોઈને પણ સુધારાની વિરુદ્ધ પડ્યા હતા.

પણ આ કટુ મતભેદ મણિલાલની બુદ્ધિ અને આત્મા વિષેની કદર કરવામાં રા. નરસિંહરાવને જરા પણ આડે આવતો નથી. ઉદાર પ્રેમથી પોતે લખે છે:—

“આમ આ અસાધારણ બુદ્ધિશક્તિવાળા, વિદ્યાસંપત્તિવાળા મહારા અભ્યાસકાળના સહચારી, જીવનપ્રયાસકાળના સરસ્વતીસેવાના સહકારી મણિલાલની સાથેના સંપર્કો આ મુકુરમાં પ્રતિબિમ્બિત કરીને જોઈ છું તો એકના ગોણ અંશને દાખી નાંખતા હર્ષ, ગર્વ, અને ઉત્સાહના પ્રયળભાવોના પૂરમાં હું શ્રદ્ધાની નીકામાં તરવાનું સામર્થ્ય પ્રાપ્ત કરું છું: અને અદ્વૈત સિદ્ધાન્તના એ આરૂઢ અભ્યાસી, સૂરી માર્ગની કવિતાની ઝાંખી ગૂંજરાતી કાવ્યસાહિત્યમાં અદ્વૈત શે કરાવનારા પ્રતિભાશાલી કવિનો આત્મા પરમાત્મામાં વિલીન થતો જોઈ છું, અને હેના ઉદ્દગાર દિવ્ય શ્રવણથી સાંભળું છું:

“પર થઈ પર ધામ જે,
પદપંક્તિ વિણ છે પંથ જે,
દેહ—આત્મ—અતીત હું,
જીવું ત્યહાં નવજીવને,
મુજ સનમ સહ લયબન્ધમાં
અદ્વૈતના આનન્દમાં.”

બીજું એક ચિત્ર—જેણે અમુક વાચક વર્ગમાં ક્ષોભ ઉત્પન્ન કર્યો છે—એ સ્વ. મનઃસુખરામ સૂર્યરામનું છે. એ ચિત્રમાં જો કે અમુક

અસંગનો ઉલ્લેખ અનૌચિત્યદોષથી દૂષિત છે, તો પણ એમાં દ્વેષ તો નથી જ એમ નિષ્પક્ષપાત વાચકને લાગ્યા વિના નહિ રહે, કારણ કે કુટુમ્બ સાથે અનન્યમિત્રતાથી જોડાએલા સ્વ. મહીપતરામ રૂપરામના સંબન્ધમાં પણ એક ઉલ્લેખ અનૌચિત્ય વાળો નજરે પડે છે. વસ્તુતઃ, અનૌચિત્ય કરતાં વધારે ગંભીર એવા નૈતિક દોષથી એમાંથી એકે ઉલ્લેખ દૂષિત નથી. સ્વ. મનઃસુખરામનું પ્રતિબિમ્બ અપૂર્ણ છે તેટલું અયથાર્થ નથી: એમની સંસ્કૃતમય શૈલી જગજહર છે અને એની રમુજ જગત્ કરે છે તેવી એ પોતે પણ કરતા; પણ સ્વ-સિદ્ધાન્ત માટે હસવા લાયક આગ્રહથી એ માનતા કે જતે દહાડે એમનો જ સિદ્ધાન્ત સ્વીકારાશે! પચાસ વર્ષ ઉપરના કોઈ પણ પારસી કે હિન્દુ ગુજરાતી પત્રની ભાષા આજના એ જ પત્રની ભાષા સાથે સરખાવશે તો સંસ્કૃતની લોકપ્રિયતા કેટલી બધી વધી છે એ વાત સ્વસિદ્ધાન્તના વિજય તરીકે એ બતાવતા. પણ સ્વાભાવિક અને કૃત્રિમ વચ્ચે કેટલો ભેદ છે એ એ સમજી શકતા નહિ! સ્વ. મનઃસુખરામનો “પાંડિત્યદમ્ભ” રા. નરસિંહરાવને હમેશાં ખૂંચતો, અને એમનું અજ્ઞાન બહાર પાડવાનો અવસર રા. નરસિંહરાવ કદી ચૂક્યા નથી. અમને લાગે છે કે રા. નરસિંહરાવનું ‘સ્મરણમુકુર’ જરા વિશાળ હોઈ સ્વ. મનઃસુખરામના કેટલાક ગુણોનું પણ ગ્રહણ કરી શક્યું હોત તો સાફ હતું, કારણ કે એ પુરુષમાં વિદ્યા માટે—વિશેષે કરી સંસ્કૃત વિદ્યા માટે—સાચો ઊભરાતો પ્રેમ હતો, અને ‘પાંડિત્ય-દમ્ભ’ની સાથે પોતાનું સંસ્કૃતનું કાચું જ્ઞાન પણ એ જાણતા, કબૂલ કરતા, અને એ ખામી પૂરવા વિદ્વાનોનો સમાગમ શોધતા. ઘણી વાતોમાં એ પોતાના યુગથી આગળ હતા; સ્વદેશાભિમાન, સ્વદેશ-પ્રેમ, અને રાજ્યખટપટનાં કાર્યની વચમાં પણ વિદ્યા માટે જવલંત અભિરુચિ, એ એમના લાક્ષણિક સહગુણો હતા એ બૂલવા જેવું નથી. પરંતુ આ ગુણો આ પુસ્તકમાં દર્શાવ્યા નથી માટે તે રા. નરસિંહરાવ જોઈ શક્યા નથી એમ માનવું યોગ્ય નથી. અમે

આરંભમાં જ કહ્યું છે તેમ આ ચારિત્ર્યનિરૂપક ગ્રન્થ નથી, પણ ચિત્રાવલિ જ છે, અને અમુક અમુક સ્મરણોમાં તે તે વ્યક્તિનું સ્વરૂપ કેવું પ્રતિબિમ્બિત થાય છે એજ બતાવવાનો આશય છે. વળી એક સ્મરણમાં પ્રતિબિમ્બિત આકૃતિ એ વ્યક્તિ પરત્વે ‘ત્રિકાલાબાધ’ સત્ય છે એમ પણ તાત્પર્ય ન હોઈ શકે: ઉદાહરણાર્થે પૃ. ૨૫૮ પાને નોંધેલાં ગવૈયા ઝાકરદિનનાં બે પ્રતિબિમ્બો સરખાવો. વર્ડ્ઝ્વર્થનાં ‘પીલ કેસલ’ સંબન્ધી કાવ્યમાં ઉલ્લેખેલા પૂર્વ અને વર્તમાન પીલ કેસલમાં કયું યથાર્થ અને કયું નહિ? આ સ્મરણમુકુરનાં પ્રતિબિમ્બો પણ એ જ પ્રકારનાં સમજવાનાં છે.

લેખમાળા ચાલતાં “ ‘ગૂજરાત’ કાર્યાલયે આજ્ઞા કાઢી: આ વખતનો અંક ‘સ્ત્રી અંક’ નીકળવાનો; એટલે હેમાં કાંતો સ્ત્રીઓજ લખે, કાંતો સ્ત્રી વિશેના લેખો આવે ”—આ આજ્ઞાને વશ થઈ રા. નરસિંહરાવે “અડધા સૈકામાં ગૂજરાતની સ્ત્રીજાતિમાં રૂપાન્તર” એ મથાળાનો એક જાણુવા જોગ રસિક લખીકતવાળો લેખ લખી આપ્યો: “ નારીપ્રતિષ્ઠા ”, “ સ્ત્રીઓની ફળવણી ” કે “સ્ત્રી પુરુષના સમાન હક” એવા વિષય ઉપર સુધારાના આચાર્યને શોભે એવો નૈતિક નિબન્ધ નહિ, પણ કુશળ ચિત્રકારને સાધ્ય એવી રસિક ચિત્રાવળિ. આ પ્રકરણમાં ગરબાના સંગીત વિષે એમણે કરેલી નોંધ વાંચવા જેવી છે:

“ગરબાની સંસ્થાનું બળ ઇ. સ. ૧૮૬૦-૭૦માં જે હતું તે સંગીતવૃત્તિને પોષક હતું એટલું જ નહિ, પણ એ સમયની ગરબા ગાવાની પદ્ધતિમાં જે આકર્ષકતા હતી, તે હાલના સમયમાં જોવામાં આવતી નથી. તાલ અને સૂરની સાચવણી તે સમયમાં થતી તે હું હવે કવચિત્ જ દેખું છું. હાલની રંગભૂમિ ઉપર વિકાસ પામેલી, અને મુંબઈની કન્યાશાળાઓમાં પ્રવેશ પામેલી, ગરબીમાં વિવિધતા આણવાના પ્રયાસમાં ઠાંધક અતિ કૃત્રિમતામાં પડી જતી, અને

તાલયોજનામાં પગ ઠોકવાના લટકાને સ્થાન આપતી, ગરબાની પદ્ધતિમાં એ જૂની પદ્ધતિનું સૌંદર્ય મળે જડતું નથી. ”

રા. નરસિંહરાવનો શબ્દ આ વિષયમાં લગભગ નિર્ણાયક પ્રમાણુ જેવો ગણાય.

કેટલીક નિવાપાંજલિના પ્રસંગો પણ સ્મરણમુકુરમાં આવ્યા છે: સ્વ. મણિશંકર રત્નજી ભટ્ટ, અને ઉત્તમલાલ કેશવલાલ ત્રિવેદીનાં અવસાનની નોંધ—તેમાં એકમાં સાહિત્યવિવેચન અને બીજામાં હૃદયનિરીક્ષણ—વાચકને આકર્ષે છે. આ બીજા લેખમાં તેમજ સ્વ. નલિનકાન્ત તથા સ્વ. સૌ. ઊર્મિલા વિષેના લેખમાં ઘણા કરુણ પ્રસંગો કરુણારસથી ટપકે છે અને નેત્રને ટપકાવે છે.

“જીવનવનમાં પણ હું એકલો છું? ના, ઈશ્વરે એ એકલપણમાં ભાગ લેનાર એક હૃદય સાચવી રાખ્યું છે.” પ્રભુ એ સાચવી રાખે, અને તે સાથે ગૂંજરાતના આ સંસ્કારી કવિ અને સાહિત્યચિત્રકાર પાસે ગુર્જરી સરસ્વતી દેવીની અનેક સેવાઓ કરાવે. એવી અમારી પ્રાર્થના છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૨૫, અંક ૩; ચૈત્ર, સં. ૧૯૮૨]

૧૬. પૃથુરાજરાસા—

(સ્વતઃકલ્પિત વીરરસ કાવ્ય રચનાર સ્વ. ભીમરાવ ભોળાનાથ, રા. નરસિંહરાવની ટીકા તથા સ્વ. સર રમણભાઈ મહીપતરામના લખેલા અવતરણ સહિત, પ્રસિદ્ધ કરનાર સ્વ. ભીમરાવનાં સંતાનો, આવૃત્તિ ૨ જી, કિંમત રૂ. ૨-૦-૦, પોસ્ટેજ ૦-૩-૦, પુસ્તક મળવાનાં ઠેકાણાં: પ્રોફેસર વી. બી. દાવેટીઆ-કે. પ્રીતમનગર, એલિસબ્રિજ અમદાવાદ)

આ પુસ્તકની બીજી આવૃત્તિ પ્રસિદ્ધ થએલી જોઈ અમને બહુ આનન્દ થયો છે. એ પુસ્તક પ્રથમ ચોત્રીસ વર્ષ ઉપર પ્રસિદ્ધ થયું તે વારે અમે અવલોકન કર્યું હતું. અને એ અવલોકનને અંગે

અમે “Pathetic Fallacy”ની ચર્ચા ઊઠાવી હતી. સ્વ. ભાઈ રમણભાઈએ અમારા સમર્થનનો ઉત્તર આપ્યો હતો અને રા. નરસિંહરાવે કાંઈક વચ્ચે માર્ગ, પણ વિશેષતઃ રા. રમણભાઈનો સિદ્ધાન્ત, સ્વીકારીને એક લેખ ઊમેર્યો હતો. (આ વિષયમાં અમારો મત કવિતાના સ્વરૂપ સંબંધે તત્ત્વતઃ ખુદો હોઈ અધિક ચર્ચા કરવી અમને અકિંચિત્કર લાગવાથી અમે એ ખંતે લેખનો ઉત્તર વાળ્યો નહતો.) આ સર્વ હકીકત જૂના વાચકોના સ્મરણમાં હશેજ. ચોત્રીસ વર્ષે “પૃથુરાજરાસા”ની આ બીજી આવૃત્તિ પ્રસિદ્ધ કરતાં, પ્રસિદ્ધકર્તા લખે છે. ‘ગૂજરાતી સાહિત્યમાં “પૃથુરાજરાસા”ની શૈલીનાં કાવ્યો, આટલા લાંબા ગાળા દરમિયાન પણ બહુ જૂજ પ્રગટ થયાં છે; એટલે “પૃથુરાજરાસા” ફરી પ્રકટ કરવાનું અનુચિત નથી એમ અમે માનીએ છીએ.’

ગૂજરાતનું અર્વાચીન કવિહૃદય મહાકાવ્ય તરફ નથી જ વળતું; અને એ અધિત્યકાની ભૂમિ તો ખરેખર શૂન્ય જ પડી રહી છે. પણ કવિહૃદય અનાવ્યાં બનતાં નથી એટલે એ સંબંધી શોક કરવો નિરર્થક છે. અમે આશા રાખીએ છીએ કે સહૃદય વાચકજન-ને સામાન્ય જનતાની જ રુચિમાં તણાતો નથી પણ વિશાળ બુદ્ધિથી પોતાની રસવૃત્તિ રચે છે—એ આ પુસ્તકને યોગ્ય સત્કાર આપશે જ.

કવિ તરીકે “પૃથુરાજરાસા”ના કર્તાની ખામીઓ ઢાંકવાનો ટીકાકારે કે અવતરણકારે જરા પણ યત્ન કર્યો નથી. પણ અર્થની અસ્પષ્ટતા આદિ કેટલાક દોષને લઈ સામાન્ય વાચક આ પુસ્તક હાથમાં લઈને જ છોડી ન દે અને જરા ઊંડા ઊતરીને સમજવાનો યત્ન કરે તો કાવ્યનાં કેટલાંક અમૂલ્ય તત્ત્વો એને પ્રતીત થયા વિના રહે એમ નથી. આ કાર્યમાં વાચકને સ્વ. રમણભાઈના અવતરણથી અને રા. નરસિંહરાવની ટીકાથી પુષ્કળ મદદ મળે એમ છે.

અમે આ પુસ્તકમાં એક વિશિષ્ટતા એવી જોઈએ છીએ કે જેને લીધે યુનિવર્સિટીના ગૂજરાતી અભ્યાસક્રમમાં એને સ્થાન મળવું

છટ લાગે છે. મૂળ કાવ્યને અંગે, વિદ્યાર્થીને પ્રાચીન શિષ્ટ (Classical) શૈલીના કાવ્યનું સ્વરૂપ સમજવાની, તેમ આપણા ભારતવર્ષના ઇતિહાસના એક રસિક અને બોધભર્યા પ્રસંગનો અભ્યાસ કરવાની તક મળે છે. વિશેષમાં રા. નરસિંહરાવના સૂક્ષ્મ વિવેચન દ્વારા કાવ્યમાં ઉલ્લેખેલી અને ગર્ભિત ભાવ અને સૌન્દર્ય રૂપે સમાએલી ઘણી વસ્તુ વિદ્યાર્થીના જાણવામાં આવી શકે છે. વળી તે ઉપરાંત, સ્વ. રમણભાઈનું લખેલું કાવ્યનું અવતરણ ગ્રામી કાટિના ઇતિહાસજ્ઞાન અને રસવિવેચનથી ભરપૂર હોઈ, એ વડે વિદ્યાર્થીની રસવૃત્તિ અને ઇતિહાસદષ્ટિને પણ ઉત્તમ રીતે કેળવી શકાય એમ છે. અમે મૂળ કાવ્યના અભ્યાસને તેટલું જ અવતરણના અભ્યાસને મહત્ત્વ આપીએ છીએ, કારણ કે કાવ્યનાં વિવિધ તત્ત્વોનું તેમજ ગુણદોષનું પૃથક્કરણ કરી, કાવ્ય વિચારવાની અદ્ભુત શક્તિ સ્વ. રમણભાઈ જેવી ગૂંજરાતના કોઈ વિદ્વાનમાં જોવામાં આવી નથી, અને આ જાતની કાવ્યપરીક્ષાની કેળવણી વિદ્યાર્થીઓને મળવી જોઈએ અને એમાં કોઈ ખામી હોય તો તે વિચારતાં પણ એને શીખવવું જોઈએ એમ અમારું માનવું છે. આવા ગ્રંથો અને સર્વ-વ્યાપક અભ્યાસથી જ યુનિવર્સિટીના અભ્યાસક્રમમાં ગૂંજરાતીના નિવેશની સાર્થકતા કરી શકાય છે.

અન્તમાં, આ ગ્રન્થાવલોકન માટે અપ્રસ્તુત, પણ આ ગ્રન્થ સાથે સંબન્ધ ધરાવતા બે પ્રશ્નોનો અત્રે ઉલ્લેખ કરવા ઇચ્છીએ છીએ:

એક પ્રશ્ન તો હવે એ ગ્રંથો છે કે “પૃથુરાજરાસો” પૃથુરાજના સમયમાં ચંદ નામના રાજ્યકવિએ રચ્યો છે કે એ પાછળના કોઈ કવિની કૃતિ છે? આ પ્રશ્ને રાજપૂતાનામાં અને હિન્દી ભાષાના ઇતિહાસકારોમાં એવું પ્રચંડ રૂપ ધારણ કર્યું છે કે જેવું આપણે ત્યાં “પ્રેમાનન્દનાં નાટકો”નું થયું છે.

ઉક્ત ગ્રન્થના પ્રામાણ્ય ઉપર પ્રથમ આક્ષેપ કરનાર ડૉ. બ્યુલર હતા. એવું બન્યું કે ઇ. સ. ૧૮૭૫માં એમણે કાશ્મીરના ભંડારમાં

સંસ્કૃત ગ્રંથોની શોધ કરી તેમાં જ્યાનક કવિ રચિત “ પૃથ્વીરાજ-
વિજય મહાકાવ્ય ”ની પ્રતિ મળી, જેના ઉપર જોનરાજની ટીકા
છે, એ પુસ્તક વાંચીને ડૉ. ખ્યુલરને થયું કે આજ પ્રામાણિક ગ્રંથ
છે અને “પૃથ્વીરાજરાસો” ખોટો છે. તે ઉપરથી એમણે એશિઆ-
ટિક સોસાયટીની બંગાળાની શાખા જે પોતાની ગ્રંથમાળામાં
“પૃથ્વીરાજરાસો” છપાવતી હતી તેના ઉપર કામળ લખ્યો અને
જણાવ્યું કે “ પૃથ્વીરાજવિજય ”નો કર્તા નિઃસંદેહ પૃથ્વીરાજનો
સમકાલીન અને એમનો રાજકવિ ચન્દ હતો. એમનો લખેલો
ચૌદાણોનો વૃત્તાન્ત આદિની લખેલી હકીકતથી વિરુદ્ધ છે, અને એ
વિ. સં. ૧૦૩૦ તથા વિ. સં. ૧૨૨૬ના શિલાલેખો સાથે મળે છે.

“ પૃથ્વીરાજવિજય મહાકાવ્ય ” માં પૃથ્વીરાજની જે વંશાવલિ
આપી છે એજ એ શિલાલેખોમાં મળે છે, અને એમાં લખેલી હકી-
કત બીજા પુરાવા સાથે—અર્થાત્ માળવા અને ગૂજરાતના બીજા
શિલાલેખો સાથે—મળે છે...ઉક્ત મહાકાવ્યમાં આ વાતનું નામ
નિશાન પણ નથી કે પૃથ્વીરાજ દિલ્હીના રાજા અનંગપાળનો દૌહિત્ર
હતો અને એને અનંગપાળે ખોળે લીધો હતો. જૂના મુસલમાન
ઇતિહાસલેખકોએ પણ કોઈ કેકાણે લખ્યું નથી કે પૃથ્વીરાજ
દિલ્હીમાં રાજ્ય કરતો હતો. ડૉ. ખ્યુલરને આ ઉપરથી એ સમયના
ખરા ઇતિહાસનું સંશોધન કરવાની જરૂર જણાઈ, અને એણે સોસા-
ઇટીને લખ્યું કે એણે ‘ ચંદનો પૃથ્વીરાજ રાસો ’ પ્રકટ કરવાનું બંધ
કરવું જોઈએ. પરંતુ હિન્દી સાહિત્યના ઇતિહાસલેખકોએ “ પૃથ્વી-
રાજરાસો ” ચંદ ખરદાયીનો બનાવેલો પ્રામાણિક ગ્રંથ છે એ
માન્યતા ચાલુ રાખી. બાબુ શ્યામસુન્દરદાસ અને પંડિત રામચન્દ્ર
શુક્લ જે અત્યારે બનારસ હિન્દુ યુનિવર્સિટીમાં હિન્દી વિષયના
પ્રોફેસર છે, એઓ ‘ પૃથ્વીરાજરાસો ’ ની તવારીખો અને તારીખોને
અશુદ્ધ માનતાં છતાં પણ એના કર્તાનો સમય સંવત્ ૧૨૨૫ અને
૧૨૪૬ની વચ્ચે માને છે, અને “ પૃથ્વીરાજવિજય ” માં જે

ધટનાઓ અને નામોનો ઉલ્લેખ છે એ બરાબર છે એમ પણ સ્વીકારે છે પરંતુ રાજપૂતાનાના ઇતિહાસના મહાન વિદ્વાન મહામહોપાધ્યાય પંડિત ગૌરીશંકર હીરાચંદ ઓઝા જે બનારસની નાગરી પ્રચારિણી પત્રિકાના તંત્રી છે, અને રાજપૂતાનામાં તેમજ સંયુક્તપ્રાન્તમાં જેમની પ્રાચીન લિપિશાસ્ત્રી અને રાજપૂતઇતિહાસવેત્તા તરીકે અદ્વિતીય પ્રતિષ્ઠા છે, અને જેમને આપણે નડિયાદની સાહિત્ય પરિષદમાં ઇતિહાસ વિભાગના પ્રમુખ તરીકે અપનાવ્યા હતા—એમણે આ પ્રશ્ન બહુ ઝીણવટથી છણ્યો છે. ત્રણ વર્ષ ઉપર હિન્દી કોશોત્સવને પ્રસંગે એના સ્મારક ગ્રન્થમાં એમણે “પૃથ્વીરાજરાસો કા નિર્માણકાલ” એ નામક એક લાંબો લેખ લખ્યો છે, એમાં ડૉ. બ્યૂલરની શંકાનું વિગતવાર પ્રમાણ આપીને સમર્થન કર્યું છે. પૃથ્વીરાજના પૂર્વજ ‘રાસો’ માં કહ્યું છે તેમ અગ્નિવંશી ક્ષત્રિય નહિ પણ ‘વિજય’ માં કહ્યું છે તેમ સૂર્યવંશી હતા; એમની માનું નામ કમલા નહિ, અને તે દિલ્હીના રાજા અનંગપાલની પુત્રી નહિ, પણ કર્પૂર-દેવી અને તે ત્રિપુરી (એટલે, અર્થાત્ જબલપુરની આસપાસના પ્રદેશની રાજધાની)ના હૈહય (કલચુરિ) વંશી રાજા તેજલ (અચલરાજ)ની પુત્રી હતી. ત્યાંથી માંડી અગણિત વાર્તામાં “ રાસો ” માં આપેલી હકીકત ખોટી છે અને તેથી તે પૃથ્વીરાજના સમકાલીન કોઈ ચંદ બરદાસીએ એ પુસ્તક રચ્યું ન હોવું જોઈએ એમ મહામહોપાધ્યાય-જીએ સિદ્ધ કર્યું છે. ગૂજરાતી વાચકના લાભ અર્થે એમના લેખનો ઉપસંહાર ભાગ અત્રે ઊતારીએ છીએ. એ ઉપસંહારમાં લખે છે:

“ આ રીતે આપણે સૂક્ષ્મ પરીક્ષા કરીને જોયું કે પૃથ્વીરાજ રાસો બિલકુલ અનૈતિહાસિક ગ્રન્થ છે. એમાં ચૌહાણ, પ્રતિહાર અને સોલંકીની ઉત્પત્તિ સંબંધી કથા, ચૌહાણોની વંશાવલિ, પૃથ્વીરાજનાં મા, બહેન, પુત્ર અને રાણીઓ આદિ વિષેની વાતો, તથા ઘણા એક બનાવોની સાક્ષી, તથા પ્રાયઃ બધાજ બનાવો તથા સામન્તો વગેરેનાં નામ અશુદ્ધ અથવા કલ્પિત છે. જ્યાં ત્યાંથી સાંભળેલી વાતો

ઉપર એક મોટા કાવ્યની રચના કરી છે. જો “ પૃથ્વીરાજરાસો ” પૃથ્વીરાજના સમયમાં લખાયો હોત તો આટલી મોટી ભૂલો થવાનો સંભવ નહોતો. ભાષાની દૃષ્ટિએ પણ આ ગ્રન્થ પ્રાચીન નથી જણાતો. આની ડિંગલ ભાષામાં કોઈ કોઈ ઠેકાણે પ્રાચીનતાનો આભાસ થાય છે તે તો ડિંગલની વિશેષતા જ છે. આજની ડિંગલ ભાષામાં પણ એવો પ્રાચીનતાનો આભાસ મળે છે, જેનું વીસમી સદીમાં બનેલું “ વંશભાસ્કર ” પ્રત્યક્ષ ઉદાહરણ છે. રાસોની ભાષામાં ફારસી શબ્દો પુષ્કળ છે એ પણ એના પ્રાચીન હોવામાં બાધક છે. વસ્તુતઃ “ પૃથ્વીરાજરાસો ” વિ. સં. ૧૬૦૦ ની આસપાસ લખાયો છે. વિ. સં. ૧૫૧૭ ની પ્રશસ્તિમાં “ રાસો ”ની ઘટનાઓનો ઉલ્લેખ નથી, અને “ રાસો ”ની સહુથી પુરાણી પ્રત વિ. સં. ૧૬૪૨ની મળી છે, જે પછી આ ગ્રન્થ બહુ પ્રસિદ્ધ થઈ ગયો એનો સ્પષ્ટ ઉલ્લેખ વિ. સં. ૧૭૩૨ની એક રાજપ્રશસ્તિમાં મળે છે. એમ પણ નથી કહી શકાતું કે “ પૃથ્વીરાજરાસો ” નો મૂળ ગ્રન્થ એના વર્તમાન કદ કરતાં બહુ ન્હાનો હતો પરંતુ પાછળથી વધારવામાં આવ્યો છે, કારણ કે આજથી ૧૮૫ વર્ષ ઉપર ચંદ બરદાસીના વંશજ કવિ જદુનાથે એને ૧૫૦૦૦૦ (દોઢ લાખ) શ્લોકોનો હતો એમ કહ્યું છે. પરંતુ આ વિષયમાં બીજા વિદ્વાનોનો વર્તમાન મત પણ અત્રે નોંધવો જોઈએ. હિન્દી સાહિત્યના પ્રસિદ્ધ લેખક મિશ્રબન્ધુઓ (મિશ્ર ઉપનામવાળા બે ભાઈઓ)નું કહેવું છે કે કોઈ માણસે સોળમી શતાબ્દીના આરંભમાં આ ગ્રન્થ બનાવ્યો હોય તો તે સ્વયં પોતાનું નામ ન લખતાં ૨૫૦૦ પાનાનું આવું ઉત્તમ મહાકાવ્ય ચંદ બરદાસીના નામ ઉપર કેમ ચઢાવે? એના ઉત્તરમાં મ. મ. ગૌરી-શંકરજીનું એમ કહેવું છે કે “ ચંદ નામના અનેક કવિઓ સમય સમય પર થયા હોય એ સંભવિત છે. કાલિદાસ નામના અનેક કવિઓ થઈ ગયા છે અને તેરમી શતાબ્દીની આસપાસ લખાયેલા “ જ્યોતિર્વિદ્યાભરણ ” ના કર્તા જ્યોતિષી કાલિદાસે પોતાને વિક્રમ

રાજના [મિત્ર અને એના દરબારનાં “ નવ રત્નો ” માંના એક તરીકે વર્ણવ્યો છે ! એટલું જ નહિ પણ કલિયુગ સંવત્ ૩૦૬૮ (એટલે વિ. સં. ૨૪)માં પોતાનો ગ્રન્થ પ્રારંભ કર્યો અને સંપૂર્ણ કર્યો એમ કહ્યું છે ! (મ. મ. ગૌરીશંકરજી જેટલી સરલતાથી “ રાસો ” સામે પોતાની દલીલ રજૂ કરી શક્યા છે, તેટલી સખળતા એમની ચંદ નામની અનેકતાની દલીલમાં જણાતી નથી એટલું અત્રે કહેવું જોઈએ). આ વિષયનો છેલ્લામાં છેલ્લો ઉલ્લેખ પ્રોફેસર શ્યામ-સુન્દરદાસે પટણામાં મળેલી છેલ્લી ઓરિએન્ટલ કોન્ફરન્સના હિન્દી વિભાગના પ્રમુખ તરીકેના ભાષણમાં કર્યો છે. એ વિષયમાં પોતાનો મત આપતાં એ કહે છે કે : “ આ ગ્રન્થ અસલી હોવાની બાબતમાં અહુ મતભેદ છે. કોઈ તો એને વાસ્તવિક રૂપમાં મૂળ હતો તેવો જ માને છે, તો કોઈ એને બનાવટી કહે છે અને એનો વર્તમાનરૂપમાં આવીર્ભાવ સંવત્ ૧૬૦૦ પછીનો માને છે. આ ગ્રન્થનું વર્તમાન રૂપ જોતાં અવશ્ય માનવું પડે છે કે આ ગ્રન્થ જે રૂપમાં અત્યારે વર્તમાન છે તે રૂપમાં એ પુરાણો નથી, બલકે એમાં કેટલાક પ્રક્ષિપ્ત અંશ ભળેલા છે. ” પ્રોફેસર સાહેબનું એમ માનવું છે કે સંવત્ ૧૯૧૭ની રાસોની એક હસ્તલિખિત પ્રત ઉદયપુરના વિક્ટોરિયા હોલના પુસ્તકાલયમાં છે. એમાં છેવટે એક સ્થળે બે છપ્પા અને એક દોહો છે એમાં સ્પષ્ટ જણાવ્યું છે કે “ ગુણરૂપી મણિઓને રસમાં પરોવીને ચંદ આને કવિઓના હાથમાં સોંપ્યો, પણ છંદ દોરીમાંથી તૂટી પડ્યા અને મંદ કવિઓએ એને છૂટા છૂટા કરી નાંખ્યા. એ દેશ દેશ વીખરી ગયા, અને તેથી એમનો મેળ નહોતો બેસતો. ચિત્રકોટ(ચિત્તોડ)ના રાણા અમરેશ રાજની આજ્ઞાથી ઉદ્ધમ કરીને વીખરાએલા છન્દોને મેળવીને આ રાસોને પૂર્ણ કરવાનો ઉદ્યોગ કરવામાં આવ્યો. આ કથનનો સારાંશ એ કે ચંદ કવિનો “ પૃથ્વી-રાજરાસો ” મંદ કવિઓના હાથમાં પડીને છિન્ન ભિન્ન થઈ ગયો હતો, અને એના છંદ વીખરાઈ ગયા હતા. મહારાણા અમરસિંહની આજ્ઞાથી એ છન્દોનો સંગ્રહ કરવામાં આવ્યો, અને ‘ રાસો ’ને નવું

રૂપ આપવામાં આવ્યું. અમરસિંહ નામના એ મહારાણા ચિતોડની ગાદી ઉપર આવ્યા છે. તેમાંના પહેલા અમરસિંહ સ્વનામધન્ય મહારાણા પ્રતાપસિંહના પુત્ર હતા. એમનો જન્મ સંવત્ ૧૬૧૬માં, રાજ્યપ્રાપ્તિ સં. ૧૬૫૩માં અને સ્વર્ગારોહણ સં. ૧૬૭૬માં થયાં. બીજા મહારાણા અમરસિંહ અરાઢમી શતાબ્દીમાં મધ્ય ભાગમાં થયા. પણ આ વાતનું પ્રમાણ મળે છે કે બીજા અમરસિંહના પહેલાં “ પૃથ્વીરાજરાસો ” પ્રસિદ્ધ થઈ ચૂક્યો હતો. અર્થાત્ એનું સંકલન-કાર્ય એમના પહેલાં—ધણું કરી સંવત્ ૧૬૨૬ અને ૧૬૪૨ એની વચ્ચેમાં થયું હશે. એમ કહી બાબુ શ્યામસુન્દરદાસ સ્વમત ઉચ્ચારે છે કે “ આટલું સ્પષ્ટ છે કે સંવત્ ૧૬૨૬ અને ૧૬૪૨ના વચ્ચેમાં આને જે નવું રૂપ આપવામાં આવ્યું એજ, કાંઈક બીજા ક્ષપકો સાથે, એનું વર્તમાન રૂપ છે.”

અરે ઇતિહાસ ! કેટલી સુંદર કલ્પનાનો તું ધ્વંસ કરીશ !

બીજો અહીં ચર્ચવા જેવો પ્રશ્ન “ રાસો ” શબ્દના સ્વરૂપ અને અર્થનો છે. બાબુ શ્યામસુન્દરદાસ ૧૯૦૨માં “ સરસ્વતી ” પત્રના સંપાદક હતા તે દરમિયાન “ રાસો શબ્દ ” એ મથાળાનો એક લેખ એ પત્રમાં પ્રસિદ્ધ થયો હતો. એમાં એ પૂર્વે ‘ રાસો ’ શબ્દ ઉપર જે ઊહાપોહ થયેલા એનો સાર નોંધ્યો છે. મૂળ શબ્દ રાસા, રાસો, રાસૌ એ ત્રણમાંથી કયો ? પંડિત મોહનલાલ વિષ્ણુલાલ પંડ્યા, જેમણે “ પૃથ્વીરાજરાસો ”નો એક ખંડ છપાવ્યો છે, એમના લખવા પ્રમાણે હિન્દી રાસૌ શબ્દ સંસ્કૃત રાસ અથવા રાસકમાંથી થયો છે. અને સંસ્કૃતમાં રાસના અર્થ “ શબ્દ, ધ્વનિ, ક્રીડા, શૃંગાર, વિલાસ, ગર્જન, નૃત્ય અને કાલાહલ ” થાય છે; અને રાસકનો અર્થ “ કાવ્ય અથવા દશ્ય કાવ્ય ” જાણીતો છે. ગ્રન્થકારે રાસૌ શબ્દ રાસકનો ભાવાર્થ લઈ મહાકાવ્યના અર્થમાં વાપર્યો છે. આ શબ્દ આજકાલની વજ્ર ભાષામાં અપ્રચલિત નથી. પણ તપાસ કરતાં વિદ્વાનોને કાવ્ય ઉપરાંત બીજા અર્થમાં પણ રાસ શબ્દ પ્રયોજતો જોવામાં આવશે. જેમકે—“ हमने चौदहों गदर को एक रासौ जोड़्यो

હૈ; કલ્લ બહાદરસિંઘજી કી બૈઠકમેં બંદરને ગદર કૌ રાસૌ ગાયૌ હૌ—ફિર મૈને ભરતપુરકે રાજા સૂરજમલકો રાસૌ ગાયૌ સો સબ દેખતે હી રહ ગયે—અજી યે કહા રાસૌ હૈ—મૈ તો કલ્લ એક રાસેમેં ફંસ ગયૌ યાસૂં તુમારે વહાં નહીં આય સક્યો—અજી રામગોપાલ બઢૌ દિવારિયા હૈ, વાકે રાસેમેં ફંસ કે રૂપૈયા મત બિગાડ દીજો હમનૈ આજ બિનકો રાસૌ નિપટાય દીનૌ હૈ । દેઘૌ સાબ ! રાસેકે સંગ રાસૌ હૈ, બુરી મત માનૌ । ”

ડા. જી. એ. ત્રિયર્સન મહોદય લખે છે:—

“ The word about which you ask may be spelt either Rasa or Rasau. The former is the ordinary Hindi form, the latter comes from Braj. Probably રાસો would be the correct Marwari form. The word means ‘ Chronicle. ’ Thus Ras-mala means ‘ the Garland of Chronicles. ’ It is probably derived from the Sanskrit રાસક or રાસ, but there are some doubts as the word means a kind of theatrical performance (See the Sahitya Darpana) and not a historical work. Moreover, in old Marwari, the word is sometimes spelt રાયસો, the origin of which (if it is not a mistake) is obscure. It is just possible that it is derived from રાજાદેશ, just as આયસુ is derived from આદેશ. ”

ઉદયપુરના પંડિત રામનારાયણ દૂગડજી રાસા યા રાસો શબ્દ સં. રહસ્ય=પ્રા. રહસ્ય ઉપરથી કાઢે છે. જેમ દેવીરહસ્ય, શિવરહસ્ય, તેમ પૃથ્વીરાજરહસ્ય ! પરંતુ આ વિષયમાં પંડિત ગૌરીશંકર ઓઝા-જીનું કહેવું આવું છે કે “રાસા શબ્દની ઉત્પત્તિ સં. રાસ શબ્દ ઉપરથી છે. રાસ શબ્દનો અર્થ ‘ વિલાસ ’ પણ થાય છે (શબ્દ-કલ્પદ્રુમ ૪, પૃ. ૧૫૯) અને ‘ વિલાસ ’ શબ્દ ચરિત, ઇતિહાસ આદિના અર્થમાં પ્રચલિત છે. જયવિલાસ, ભીમવિલાસ આદિ

ઐતિહાસિક ગ્રન્થ પ્રસિદ્ધ છે. અને પ્રાચીન ગૂજરાતી ભાષામાં કેટલાએક રાજાઓનું ઇતિવૃત્ત “રાસ” નામથી પ્રસિદ્ધ છે. (‘કુમારપાલરાસ,’ ‘શ્રીપાલરાસ’ ઇત્યાદિ. કર્નલ ટૉડની પછી ફૉર્સ સાહેબે પણ ‘રાસમાળા’ નામે ગૂજરાતનો ઇતિહાસ લખ્યો છે, એમાં પણ રાસ શબ્દ ચરિત, ઇતિહાસ, વૃત્તાન્તનો સૂચક છે. કેઈ કેઈ વિદ્વાન રાસા શબ્દની ઉત્પત્તિ રહસ્યમાંથી થયાનું અનુમાન કરે છે. પણ રહસ્યનું રાસા રૂપ કેઈ પણ પ્રાકૃત ગ્રન્થ કે લેખમાં જોવામાં નથી આવતું.” ઓકારાન્ત રૂપનો ખુલાસો તો ખુલ્લો છે. એ સંસ્કૃત અકારાન્ત પુંલિંગનું પ્રાકૃતરૂપ છે. અને “પ્રાકૃત-માંથી નીકળેલી ગૂજરાતી અને રાજસ્થાની ભાષાઓમાં અકારાન્ત અને આકારાન્ત શબ્દ બહુધા ઓકારાન્ત બોલાય લખાય છે...તેથી રાજપૂતાનાની ભાષામાં અને પ્રાકૃતમાં રાસો લખાય છે. પરંતુ એ ભાષાઓના ઓકારાન્ત શબ્દોને હિન્દીમાં કાંઈ ખાસ કારણ ન બતાવવામાં આવે ત્યાં સૂધી એમના એમ ઊતારવા ઉચિત નથી. તેથી હિન્દીમાં રાસા જ લખવું એમ પં. ગૌરીશંકરજીનો મત છે. જોધપુરના પંડિત મુન્શી દેવીપ્રસાદજી કહે છે કે રાસોનો અર્થ કથા થાય છે. આ રૂઢિનો શબ્દ છે. એક વચનમાં રાસો, અને બહુ વચનમાં રાસા. મેવાડ, દૂઢાડ અને મારવાડમાં રાસો શબ્દનો પ્રયોગ ઝઘડાના અર્થમાં પણ થાય છે. જે આદમી લલતા ઝઘડાતા હશે તો ત્રીજો પૂછશે કે કૈંઈ રાસો હૈ.”

ઉપર પ્રમાણે વિવિધ મત ટાંકીને સંપાદક અંતમાં લખે છે: “ઉપર જે જે મત-ઉતાર્યા તે થકી સ્પષ્ટ છે કે શબ્દ રાસો નથી, એનું શુદ્ધરૂપ રાસો છે, જેનો હજી સૂધી રાજપૂતાનામાં પ્રચાર છે. કેટલાક લોકોનો એવો મત છે કે હિન્દીમાં એનું રૂપ રાસા થવું જોઈએ. પણ એનું કેઈ વાજબી કારણ નજરે પડતું નથી, કે જેથી રાસો શબ્દનું શુદ્ધ રૂપ બદલીને એક નવું રૂપ ઘડવું યોગ્ય ગણાય” તેથી સંપાદક પોતાનો મત જણાવે છે કે શબ્દ ‘રાસો’ છે અને એને

એજ રૂપે લખવો ઉચિત છે. મુન્શી દેવીપ્રસાદ ‘રાસો’ એકવચન અને ‘રાસા’ બહુવચન માને છે પણ તે માટે કાંઈ પ્રમાણ જોવામાં આવતું નથી. રાસો નો અર્થ ઝઘડો, લડાઈ એમ પણ સૂચવવામાં આવ્યું, પરંતુ એવા પણ અન્યો મળે છે કે જેમાં સંત સાધુ મહાત્માઓના જીવનચરિત્રને પણ રાસો નામ અપાયું છે: જેમકે, ‘શીલ-રાસો’—ઘટ્યાદિ.”

હવે આ વિષયમાં અમારો મત જણાવીએ. રાસો શબ્દ-જે મૂળ અન્યમાં સ્પષ્ટ જોવામાં આવે છે— એમાં પ્રાકૃત ઓ ને બદલે અકાર અને ઉકાર છૂટા પાડવાની વજ ભાષાની છાયા છે. (જેમ કે, “તો અરથ કરો ગુન રાસો માસો.”) આ કારણથી અમે એને અશુદ્ધ રૂપ કહી શકતા નથી. એ એનું મૂળ વજ ભાષાની છાયા વાળું રૂપ છે, એને સ્થાને પછીની હિન્દીમાં ભલે જરા પુરાણું રાસો રૂપ રાખે, અથવા રાસા કરો. સાહિત્યદર્પણમાં રાસક એક દશ્ય કાવ્ય (ઉપરૂપક, નાટક)ના પ્રકારનું નામ છે. પણ એનો અવ્ય કાવ્ય માટે પ્રયોગ થવામાં અમને બહુ બાધ જણાતો નથી—કારણ કે આ અવ્ય કાવ્ય એક નાટકની માફક વાચક આગળ ચિત્રો રજૂ કરે છે. અને દશ્ય કાવ્યમાં પણ રાસક શબ્દ પ્રયોજવાનો મૂળ હેતુ રસમય ચિત્ર જ જણાય છે. દશ્ય અને અવ્ય કાવ્યની આ લગભગ એકતા કરવામાં એ જ તત્ત્વ રહેલું છે કે જે વડે Epic અને Drama વચ્ચેનો ભેદ તત્ત્વતઃ ગળી જાય છે. અમને લાગે છે કે કૃષ્ણ ગોપીઓના રાસનો અર્થ રસમય ચિત્ર જ છે, અને એવી જ કાંઈ ચિત્રમાળા ઉપરથી સાહિત્યદર્પણમાં અપાયેલું રાસકનું લક્ષણ ઘડાયેલું છે.—અહીં રમરણમાં રાખતું કે સંસ્કૃત દશરૂપક સાહિત્ય-દર્પણ વગેરે અન્યમાં જે રૂપક-ઉપરૂપકનાં નામ આવે છે એ સર્વને લક્ષણ સાથે ખાસ સંબંધ હોતો નથી, અને એ લક્ષણ ઘણીવાર વસ્તુનું તત્ત્વ પ્રકટ કરતું હોતું નથી, પણ એના પ્રત્યક્ષ નમૂના ઉપરથી ઊપજાવી કાઢેલું હોય છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૩૧, અંક ૪; વૈશાખ, સં. ૧૯૮૬]

૧૭. વિવર્તલીલા.

રચનાર તથા પ્રકાશક રા. રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ (મરીન વિલા, ખાર), કિમ્મત રૂ. ૧-૮-૦

વસન્તમાં પ્રકટ થયેલી આ નામની લેખમાળાનું આ પુનઃ પ્રકાશન એક અન્યરૂપે થયેલું જોઈ ગૂજરાતી ભાષા અને સાહિત્યના પ્રેમીને આનન્દ થયા વિના રહેશે નહિ. રા. નરસિંહરાવની સંસ્કારી અને ગૌરવભરી ભાષાશૈલી ગૂજરાતી સાહિત્યની એક શોભા છે, અને એમનું “સ્મરણમુકુર” જેમ ગૂજરાતી સાહિત્યમાં એક નવીન સાહિત્યપ્રકાર ઉત્પન્ન કરે છે, તેમ “વિવર્તલીલા” પણ એ સાહિત્યમાં એક અપૂર્વ સરણિ દેખાડે છે.

“વિવર્તલીલા” એ નામની યાગ્યતામાં રા. નરસિંહરાવે ઘણો ઊદ્દાપોહ કર્યો છે. ભવભૂતિના ઈકો રસઃ કરુણ એવ ઇત્યાદિ શ્લોકો એમને “વિવર્ત” શબ્દ સૂઝાજ્યો છે. એમાં જળના આવર્ત (ભમરી), ખુદ્ખુદ (પરપોટા), તરંગ (મોજાં, બહરીઓ) રૂપી પરિણામ “વિવર્ત”ના દૃષ્ટાન્ત રૂપે આપ્યા છે એથી કેટલાક વિદ્વાનોને એ વિષમતા લાગી છે કે “વિવર્ત”ના દૃષ્ટાન્તમાં “પરિણામ”નાં દૃષ્ટાન્ત કેમ? અને એ ઉપરથી કેટલાકે એમ ખુલાસો કાઢ્યો છે કે ભવભૂતિ, શંકરાચાર્ય કે જેમણે “પરિણામ” અને “વિવર્ત” વચ્ચે ભેદ પાડ્યો છે, એમની પહેલાં થઈ ગયા હતા. પણ શાંકર સિદ્ધાન્તનું મર્મ ઠીક સમજનાર ભામતીકાર આદિ વિદ્વાનો કહેવાતા “પરિણામ”માં પણ વસ્તુતઃ “વિવર્ત” જ જુવે છે, અને તેથી ભવભૂતિના વાક્યમાં કશી અસંગતિ રહેતી નથી. “વિવર્ત” શબ્દ “માયા” યાને “મિથ્યાત્વ”નો સૂચક છે એ વાત પણ રા. નરસિંહરાવને જરા વિચારમાં નાંખે છે. પણ ખરું જોતાં “માયા, જે Psychology (માનસશાસ્ત્ર)ના દૃષ્ટિબિન્દુથી અવિદ્યા યાને અજ્ઞાન, Logic (વિચારશાસ્ત્ર)ની દૃષ્ટિથી અનિર્વચનીયતા, અને Ontology (વસ્તુસત્તાશાસ્ત્ર)ની દૃષ્ટિએ મિથ્યાત્વ બોધે છે,

એ જ Aesthetics(રસશાસ્ત્ર)ની દૃષ્ટિએ અહ્લુતતાનો પર્યાય છે. આમ હોઇ “વિવર્ત”નો “માયા” સાથેનો સંબન્ધ એ શબ્દના પ્રયોગને વધારે ઉચિત બનાવે છે. અમને લાગે છે કે અહ્લુતતાનો ભાવ, અને રમતિયાળ વિચાર અને કલ્પનાનો ભાવ જે “વિવર્ત” અને “લીલા” શબ્દમાં આવે છે તે “પ્રતિબિમ્બ દર્શન” કે એવા કોઈ નામમાં નથી જ આવતા; અને તેથી પ્રકૃત લેખમાળા માટે “વિવર્તલીલા” શબ્દ ઠીક જ યોગ્ય છે.

આ જાતના લેખોમાં વસ્તુને પૂરેપૂરી જોઈ કે તપાસી નાંખવાનો ઉદ્દેશ હોતો નથી; એને પ્રસંગવશાત્ માત્ર ગમે તે એક બે દૃષ્ટિ-બિન્દુથી જોવાનો યત્ન હોય છે અને અમારું માનવું છે કે ઘણીવાર જે સત્ય પૂર્વોક્ત પ્રયાસથી જાંખું દેખાય છે તે આ અપરોક્ત દૃષ્ટિમાં ઝળકી ઊઠે છે. આ રીતે ઘણાં સત્યો જે શાસ્ત્રીય વિચારપદ્ધતિને કેટલીકવાર અગોચર થઈ પડે છે, તે રા. નરસિંહરાવની આ લેખમાળામાં બહુ સુંદર રીતે પ્રકાશે છે. કાંઈક જુદા પ્રકારનું, પણ સામાન્ય લૌકિક દૃષ્ટિને અગમ્ય એવું એક અહ્લુત સત્ય રા. નરસિંહરાવ કેવી અલૌકિક કલાદૃષ્ટિથી જોઈ શક્યા છે એનું એક ઉદાહરણ અહીં ટાંકીએ. લૌકિક દૃષ્ટિ રામે કરેલા સીતાના ત્યાગને રામના જીવનમાં એક પરમ દુષણ રૂપ માને છે. રા. નરસિંહરાવ એ જ પ્રસંગ કેવી રીતે જુવે છે એ જુવો. એ લખે છે (પૃ ૧૭):

“ ભવજૂતિનો મહાકવિત્વપદનો હક અન્ય રીતે સિદ્ધ હશે; પણ મહને તો હેના રામસીતાનાં હૃદયો આલેખવાની કલાના ઉપર એ હક અચલ સ્થપાયલો જણાય છે. એ બે હૃદયો વચ્ચે દ્વીપરૂપ સ્થિતિ જ નહોતી તો પછી હેમને પ્રસંગે સેતુની જરૂર જ નહોતી. કદી ક્ષણભર દ્વીપદશા માનિયે તો પણ જેણે લંકાના દ્વીપને સેતુબન્ધથી સાંધ્યો ત્હેને આ હૃદય સેતુબન્ધ અસાધ્ય હોય જ શેનો ?

हृदयं त्वेव जानाति प्रीतियोगं परस्परम् ।

‘ જાણે છે ઉર તો જાડાં પ્રીતિયોગ પરસ્પર. ’ એ વચનમાં જ એ સેતુબન્ધ દશ્ય થાય છે. સીતા પણ શું કહે છે ?—

અહં એવ્વ એદસ્સ હિઅઅં જાણામિ મહ્વ એસો ।

“ હું જ એમનું હૃદય જાણું છું. અને મહારૂં એ જાણે છે. ” આમ સેતુબન્ધ હૃદયો હતાં તેથી જ રામના આભાસત્યાગને સીતાએ ત્યાગ સરખો માન્યો નહિ. ”

આ તો રા. નરસિંહરાવની ઊંડી દષ્ટિનું એક ન્હાનું ઉદાહરણ આપ્યું. એવાં ન્હાનાં મહોટાં ઘણાં ઉદાહરણો આપી શકાય. વૈવિધ્ય એ આ લેખસંગ્રહનું, જદકે એનાં અવાન્તર દર્શનોનું એક ખીજું મુખ્ય લક્ષણ છે. સંગીતનો પ્રેમ, સૌન્દર્યનું નિરીક્ષણ, પ્રભુની ભક્તિ એના સ્વરૂપની ઝાંખી, તત્ત્વદર્શનના ચમકારા હાસ્યરસના ટુચકા, વિશાળ અને વિવિધ વાચન અને અનુભવનાં સ્મરણ—આદિનાં અસંખ્ય ઉદાહરણ આ લેખસંગ્રહમાં સુંદર પુષ્પોની માફક વેરાએલાં પડ્યાં છે. આ એક સુશ્લિષ્ટ ગૂંથેલી નિબન્ધમાળા નથી, અને તેથી એના સંગ્રહમાં ‘ માળા ’ શબ્દ (જેમકે, ‘ લેખમાળા ’) પણ અયથાર્થ ઠરે છે. અને તેથી પ્રત્યેક લેખનું વિષયબોધક મથાળું પણ બાંધી શકાતું નથી, લેખકે બાંધ્યું જ નથી. પ્રત્યેક લેખને અંગે સ્કુરી આવેલા વિવિધ વિષયોનું તે તે પોતાને મથાળે સૂચન કરવામાં આવ્યું છે એટલુંજ.

રસિક અને વિદ્વાન લેખકે એક પ્રસંગે કવિ કીટ્સની પંક્તિ ટાંકી છે કે—

Heard melodies are sweet,

But those unheard are sweeter.

અને બતાવ્યું છે કે વાણી કરતાં પણ મૌન વધારે મીઠાં ગાન ગાય છે. આનો પ્રસંગ એમણે આ પ્રમાણે નોંધ્યો છે.

“ એકવાર નિર્જન, શૂનકારમય પર્વતોની હારચો વચ્ચે, ખીણમાં હું ઊભો હતો. ઊંચે ચન્દ્ર—લગભગ પૂર્ણ ચન્દ્ર—પર્વતની ઉપર ઊંચે

રૂઢેલો કાંઈ સૌમ્યભાવથી આગળ જોઈ રહ્યો હતો. એ ચન્દ્ર અને એ શાન્તિ કાંઈ પ્રેમી યુગલ જેવાં—અન્યોન્યને દૃઢ આશ્લેષમાં લેતાં મૌનયુક્ત સુખની પરાકાષ્ઠા અનુભવતાં જણાતાં હતાં;...એ મૌનની વાણી સાંભળતો હેમનો ગૂઢ ભક્ત અને સેવક હું બની રહ્યો. શું મૌનનું સામર્થ્ય !” અને કહે છે:

“યતો વાચો નિવર્ત્તતે એ પરમાત્મ સ્વરૂપને વિશે જેમ સાચું છે, તેમ ઊંચા પરમ સત્યને વિશે, માનવહૃદયનાં ઊંડાં મથનોને વિશે, હૃદયભાવને વિશે, ગમ્ભીર ચિંતનોને વિશે, તેટલે અંશે નહિં પણ તેવી રીતે સાચું છેજ. ” આ ભાવ કેવો ગમ્ભીર અને સૂચક—પોતા કરતાં અધિક અર્થનો સૂચક છે ! શું માનવ હૃદય અને ચિન્તનનું મૌન જ સમર્થ વાણીરૂપ બની રહે છે ? આ વિશ્વના પ્રભુનું મૌન પણ એવું જ, પણ એના કરતાં અસંખ્યગણું સમર્થવાણીરૂપ નથી ? રા. નરસિંહરાવે એ વાણી સાંભળી છે, અને વાચકને સંભળાવવાનો યત્ન કર્યો છે. વિવર્તલીલામાં “વિશ્વમાં ગુપ્ત વાગતા મહાવાદિત્રના છૂટક છૂટક તાર અદ્ય અંગુલિસ્પર્શવડે છેડીને દૂર ઊભા રહેવું ” એ એમનો ઉદ્દેશ હતો, અને તે બહુ સુંદર રીતે સિદ્ધ થયો છે.

એક વાત ઊમેરું ? “एको रसः करुण एव ” એથી આરંભાએલી આ “વિવર્તલીલા ” કોઈક અગમ્ય રીતે એજ કરુણ રસમાં લય પામે છે, અને તેથી એનું “અર્પણ ” પણ એ જ રસથી ભરાયું છે. કાણુ નહિ કહે કે—

“ Our Sweetest songs are those
That tell of saddest thought. ”

[વસન્ત : વર્ષ ૩૨, અંક ૬; પૌષ, સં. ૧૯૬૦]

૧૮. વીર નર્મદ

કવિ નર્મદાશંકરની પ્રથમ શતાબ્દી પ્રસંગની સ્મારક ગ્રંથિકા, લેખક શ્રીયુત વિશ્વનાથ મગનલાલ ભટ્ટ, પ્રકાશક ગૂજરાત સાહિત્ય સભા, અમદાવાદ

કવિવીર “ નર્મદ ”ના જન્મની શતાબ્દી ગૂજરાત કાઠીઆવાડ મુંબાઈ તેમજ બૃહત્ ગૂજરાતમાં ઘણે સ્થળે ઊજવાઈ. એમાં વૃદ્ધ વિદ્વાનોથી માંડી મધ્ય વયના સાક્ષરો અને કૌલેજમાં ભણતા વિદ્યાર્થી યુવકોએ પણ ખડુ ઉત્સાહ અને ઉત્સાસપૂર્વક ભાગ લીધો. એમાં અપાએલાં અગણિત ભાષણો સર્વ અમારી પાસે નથી, એટલે એમની અન્યોન્ય તુલનાત્મક મૂલ્યઆંકણી કરવી શક્ય કે ઉચિત નથી. પણ એમાંથી જેટલાં ભાષણ અમારી નજરે આવ્યાં છે તે સર્વ પ્રસંગને શોભતાં અને ઊંચી કોટિનાં છે. આ પ્રસંગે અમદાવાદની ગૂજરાત સાહિત્ય સભાએ નર્મદ ઉપર “ વીર નર્મદ ” એવા નામથી એક સુંદર પુસ્તક આ ઉત્સવના સ્મારક રૂપે રા. વિશ્વનાથ મગનલાલ ભટ્ટ પાસે લખાવીને પ્રસિદ્ધ કર્યું છે. એ પુસ્તક જેવું સુંદર રીતે લખાયું છે તેવું જ સુંદર રીતે છપાયું છે, બંધાયું છે અને સચિત્ર થયું છે. જેઓ ભાઈ વિશ્વનાથ ભટ્ટને જાણે છે તેઓ એમના લેખની સુંદરતા જોઈને આશ્ચર્ય પામશે નહિ; તેઓને ખેદ માત્ર એટલો જ થશે કે નર્મદના જન્મને એક શતાબ્દી થઈ છતાં નર્મદની પેઠે “ કલમને ખાળે ” રહેવા ઇચ્છનાર કેટલાક સાહિત્યસેવક ભાઈઓ માટે હજી ગૂજરાતમાં સગવડ થઈ નથી. એ દુઃખદ વાર્તા આ ઉત્સવમાં વધારે નહિ સંભારીએ.

ચરિત્રને ચિત્રરૂપ કરવું એ કલાનું ગૂજરાતી ભાષામાં આ બીજું વા ત્રીજું દષ્ટાન્ત છે. પહેલું કદાચ સ્વ. મહીપતરામરચિત દુર્ગારામ મહેતાજીના ચરિત્રને ગણી શકાય. એ નાનું પુસ્તક વિશેષ ભાગે દુર્ગારામની પોતાની નોંધપોથીમાંથી કરેલા ઊતારાનો સંગ્રહ છે. મહેતાજી પોતે જ એક રસ ઊપજાવે એવી વ્યક્તિ હતા, અને તેથી એમની નોંધપોથીમાંથી એમણે જે રમુજ વાતો સીધી વાણીમાં નોંધી છે એ એમનું ચિત્ર આપણી આગળ ખડું કરવા બસ થાય છે. વસ્તુતઃ ચરિત્રલેખકને એનો જશ નથી. તે પછી ખરી રીતે ચરિત્રને “ ચિત્ર ” નામ આપનાર, અને પોતાની કૃતિમાં એ નામને યથાર્થ

કરી બતાવનાર, આ જાતના પ્રથમ ચરિત્રલેખક રા. ભાઈ વિનાયક નન્દશંકર મહેતા છે. એમણે જે ચિત્ર દોર્યું છે તે એમના પિતાશ્રી સ્વ. નન્દશંકર તુળજીશંકરના કરતાં પણ વિશેષતઃ એમના સમયનું છે, અને તે એવું સાક્ષાત્કારક છે કે વાચક જાણે એ વાંચતાં બોલી બિહારે કે: “ તસ્મિન્નેવ દેશે તસ્મિન્નેવ ચ કાલે વર્તે. ” તે પછીનું ચિત્રાત્મક ચરિત્ર તે રા. વિશ્વનાથ ભટ્ટે દોરેલું આ કવિ નર્મદનું. એમાં લેખકનો યત્ન જોટલો ચરિત્ર પૂરેપૂરું આલેખવાનો નથી તેટલો એ ચરિત્રને તથા એની કૃતિઓને લગતાં થોડાંક પ્રકરણો કરી એટલામાંજ ચિત્રના રંગ પૂરવાનો છે. એ પ્રકરણો આ પ્રમાણે છે: ૧. જૂનો ને નવો જમાનો; ૨. જીવનરેખા: થોડાંક દશ્યો; ૩. યૌવનમૂર્તિ; ૪. જીવન-ભરનો જોદ્દો. ૫. કવિતા; ૬. યુગપુરુષ. અન્યકાર આ લઘુઅન્યનો આરંભ રા. વિનાયક નન્દશંકર મહેતાના “ નન્દશંકર જીવનચિત્ર ”-ના એક ચિત્રથી કરે છે, અને તે પછી આવી રાગની ધૂન અન્યકાર-માં અન્ત સૂધી રહે છે. વાચકને એક બે બિતારા વડે લેખકની શૈલીનું દર્શન કરાવવાનું અમને મન હતું, પણ પેરેગ્રાફ ઉપર પેરેગ્રાફ એવાં સુંદર અને સરળ ભાષાનાં ચિત્રોથી ભર્યા ચાલ્યા આવે છે કે એમાં પસંદગી કરવી કઠણ છે, તેમ અમારો સ્થળસંકેત પણ ધ્યાનમાં રાખવાનો છે. છતાં એક બે પ્રસંગોના આલેખન તરફ અમે વાચકનું ધ્યાન ખેંચીશું; એક “ નર્મદ દલપત ઝવડો ” (પૃ. ૨૭ થી ૪૧). આ “ પ્રીતિકાળ ”ના એક ચિરસ્મરણીય પ્રસંગનું ચિત્ર રા. વિશ્વનાથે સજીવ ઉપસ્થિત કર્યું છે. પછી નર્મદનો “ તિતિક્ષાકાળ ” શરૂ થાય છે, અને આ ઉત્તરાર્ધમાં એના સાંસારિક અને ધાર્મિક વિચાર-માં જે પ્રસિદ્ધ પરિવર્ત થાય છે, એ પરિવર્તનું ચિત્ર પણ એવું જ તાદ્દશ છે. તે પછી કવિના “ સેવાસ્વીકાર ”નો પ્રસંગ આવે છે તે સમયનું ચિત્ર અને તેમાં ડાહીગૌરીની ઉમદા વૃત્તિ હૃદયને આર્દ્ર કરે છે. અને તે પછી અન્તિમ દશ્ય કવિના અન્તકાલનું. એ ઉપર આંખ પડતાં દ્રષ્ટાને સમજણ નથી પડતી કે એ જોઈ અશ્રુ કરુણ

રસનાં આવે છે કે પૂજ્યભાવનાં આવે છે. કવિ નર્મદાશંકરની “જીવનરેખા” વાંચી વાચક પણ રા. વિશ્વનાથના જ શબ્દોમાં પૂછશે કે: “આદિથી અંત સુધી જોઈએ તો કાવ્યશાસ્ત્રના મુખ્ય મુખ્ય સધળા રસોનું રમણીય સંયોજન નથી થયું લાગતું એના જીવનમાં? શૃંગાર, વીર, કરુણ તે શાંત એ પ્રધાન રસોની તો છોજો જ નથી જીછળતી એમાં?” ખરેખર, રા. વિશ્વનાથ કહે છે તેમ “નર્મદ મહાકાવ્ય રચી નથી ગયો પણ મહાકાવ્ય જીવી ગયો છે.”

અમે તો નર્મદાશંકરને કવિ, ભાષાસેવક, દેશભક્ત, અને સમય-મૂર્તિ એમ ઉત્તરોત્તર અધિક ભાવથી પૂજીએ છીએ, અને એ સર્વ કરતાં પણ વિશેષ એક વીર પુરુષ તરીકે ગૂજરાતની છેલ્લી શતાબ્દીમાં કોઈ નજરે પડતો નથી.

નર્મદનાં કાવ્યો કરતાં નર્મદનું જીવન વધારે રસિક છે તેથી સ્વાભાવિક રીતે જ અમારું અવલોકન એના જીવન ઉપર વિશેષ ઠરી ગયું. પણ રા. વિશ્વનાથનાં તે પછીનાં પ્રકરણો પણ એટલી જ સુંદરતા અને સુઘડ શૈલીમાં લખાયાં છે. આમ ચિત્ર અને ચિત્રના રંગોની પ્રશંસા ઉપરથી કોઈએ ન ધારવું કે વિચારના અંશમાં આ પુસ્તક શૂન્ય છે. સ્થળે સ્થળે જ્યાં વિચાર ન્યાય અને મૂલ્યઆંકણીના પ્રસંગો આવે છે ત્યાં અને એને લગતાં તે તે પ્રકરણોમાં રા. વિશ્વનાથે ઉત્તમ કાર્ય કર્યું છે.

નર્મદ શતાબ્દીને પ્રસંગે રા. વિશ્વનાથ પાસે આ પુસ્તક રચાવીને અમદાવાદની ગૂજરાત સાહિત્ય સભાએ ગૂજરાતને મહોટી સેવા કરી છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૩૨, અંક ૩; આશ્વિન, સં. ૧૯૮૯]

૧૯. થોડાંક રસદર્શનો—

સાહિત્ય અને ભક્તિનાં: કર્તા—શ્રીયુત કન્હૈયાલાલ મુનશી,
પ્રકાશક—જીવણુલાલ અમરશી મહેતા, અમદાવાદ

આ પુસ્તક શ્રી૦ ભાઈ કન્હैयाલાલ મુનશીનું લખેલું છે એટલું એના વિશિષ્ટ ગુણો માટે કહેવું બસ છે. એ ગુણો સુપ્રસિદ્ધ છે, અને તે આ પુસ્તકમાં પણ સ્પષ્ટ નજરે પડે છે. રા. ભાઈ મુનશીના લેખોમાં કશું મોળું, નિર્બળ, નીરસ હોય જ નહિ; જે જીવો તે પ્રભાવશાળી, તેજસ્વી, વીર્યવાન. પરંતુ આ સુપ્રસિદ્ધ ગુણો એટલા ઉત્કટ માપમાં હોય છે કે એની સાથેનો એક ગુણ જે વિશાળ વાંચન, એ ઘણા વાચકો અને પરીક્ષકોના ધ્યાન બહાર રહી જાય છે. પૂર્વોક્ત ગુણોની સાથે આ ગુણ પણ પ્રકૃત પુસ્તકમાં સર્વત્ર નજરે પડે છે. એક સારો બુદ્ધિમાન અને ખંતીલો વકીલ જેવા શ્રમથી અસીલના કેસનો અભ્યાસ કરી કોર્ટ આગળ આવે છે, તેવા જ અને તેટલા જ શ્રમથી રા. ભાઈ મુનશીએ પ્રકૃત ગ્રંથમાં આવેલા સઘળા વિષયોનો અભ્યાસ કરી ગૂજરાત આગળ આ પુસ્તક મૂક્યું છે. પોતે લખે છે તેમ “ અનેક અન્વેષણોના અભ્યાસ પછી આ લેખો લખ્યા છે. એક જ વિચારકને હું અનુસર્યો નથી. ઘણાંનાં દૃષ્ટિબિન્દુ મેં સ્વીકાર્યા છે, પણ તે મારા સ્વાનુભવની કસોટી પર ચઢાવીને મને કાંચન લાગ્યું તે હું રજૂ કરું છું. ” આ કહેવું સત્ય છે. એમાં મિથ્યાભિમાન નથી. પણ એ અન્વેષણ જેવું પશ્ચિમના ગ્રંથોમાં કર્યું છે તેવું અહીંના ગ્રંથોમાં કર્યું નથી, એટલી ન્યૂનતા છે. વાચક અહીં યાદ કરશે કે સ્વ૦ રમણભાઈના રસવિચારની એ ખૂબી હતી કે એ પશ્ચિમના ગ્રંથમાંથી પ્રથમ વિચાર લેતા તો પણ આપણે ત્યાંના વિચાર સાથે એની સારી સરખામણી અને મેળવણી કરતા. આમુખમાં રા. મુનશી સાહિત્ય, ભક્તિ અને ભાવના સંબંધી દિગ્દર્શન કરાવે છે. એમાં ઉન્નત ભાવનામાંથી પ્રકટેલાં, છતાં પુષ્કળ લોકપ્રિય થઈ પડેલાં, અનેક પુસ્તકોના કર્તાને મુખેથી આ સાંભળીને બહુ આનન્દ થાય છે કે—“ ખરું સાહિત્ય એ તો શિષ્ટ હોય તે જ; એટલે જે એકજ વખતે સરસ અને સચોટ હોય તે. આ સાહિત્યનું રહસ્ય થોડાને જ ખરાબર સમજાય છે, અને થોડાકની જ સંસ્કારી

રસિકતા તેનાથી આનન્દ પામે છે. અને એ જ સાહિત્યને શિષ્ટ સાહિત્ય તરીકે પૂજવાનો, એના સ્થાને જ ખરા સાહિત્યક તરીકે ગણવાનો હક્ક છે. ”

“ લોકસેવાના વધતા જતા આદર્શો ‘સામાન્ય દષ્ટિએ ઉપ-યોગિતા એ સાહિત્યનું સાક્ષ્ય’ એમ શીખવવાનો દાવો કરે છે. પરિણામે, સામાન્યો રસિકતાનો દાવો કરતા થયા છે, અને શિષ્ટ-તાની કસોટી કરવાની ધૃષ્ટતા કરે છે, અને સંસ્કારી અને વિશુદ્ધ રસિકતાને સ્થાને લોકપ્રિયતા અને ઉપયોગિતાની પ્રતિષ્ઠા સ્થાપવાના જપ કરવામાં આવે છે. ”

સાહિત્ય અને ભક્તિ વચ્ચે સંબંધસાધક રસ છે. યદ્યપિ રસ એમને સાંધે છે તો પણ તેઓનો ભેદ સ્પષ્ટ છે. તેથી સ્થૂળ રૂપે અને દૃષ્ટીતી રીતે આ પુસ્તકના બે ભાગ પડ્યા છે તે લગભગ સ્વતન્ત્ર છે: એક ભાગ સાહિત્ય ઉપર અને બીજો ભક્તિ ઉપર. પણ બંને ભાગ ઘણી રીતે પૃથક્ છતાં રા. મુનશીના માનસની વિશિષ્ટતાના કારણથી પરસ્પર સંધાર્ધ જાય છે.

પ્રથમ ભાગમાં સાહિત્ય સંબંધી વિચારને અંગે ‘સાહિત્યનો વિકાસક્રમ,’ ‘સાહિત્યનું સ્વરૂપ,’ ‘સરસતા,’ ‘સાહિત્યમાં સચોટતા,’ ‘શૈલી અને પદલાલિત્ય’—એ વિષયોનું નિરૂપણ કર્યું છે. આ ભાગનું વસ્તુ વિશેષે રસરૂપ હોઈ, એનું નિરૂપણ સ્વાભાવિક રીતે જ Psychological દષ્ટિબિન્દુથી યાને મનોવ્યાપારના પૃથક્કરણ દ્વારા કરવામાં આવ્યું છે. પશ્ચિમના આ વિષયના ગ્રન્થોનો પરિચય ધરાવતો કેળવાએક્ષો વાચક સહેલાઈથી સમજી શકે, પણ અન્યને કઠણ પડે એવો આ ભાગ છે. પણ એમાં વિષય બને તેટલો સુગ્રાહ્ય કરવા રા. મુનશીએ યત્ન કર્યો છે. કેવા પ્રકારનું વસ્તુ આ ભાગમાં નિરૂપાયું છે એનો વાચકને ખ્યાલ આપવા એક પ્રેરેગ્રાહ અહીં ટાંકીશું. સરસતા કેવી રીતે પરખાય છે અને અનુભવાય છે એને સ્પષ્ટ કરવા માટે રા. મુનશી લખે છે:

“આ ક્રિયાને વધારે સ્પષ્ટ રીતે આમ વર્ણવી શકાય છે.

- (૧) એક વસ્તુના સંસ્કાર માણુસ પર સચોટ રીતે પડે છે;
- (૨) એ સંસ્કારમાંથી કલ્પનાચિત્ર પ્રગટે છે;
- (૩) રસવૃત્તિ એ ચિત્રમાં અપૂર્વતાની ઝાંખી કરવા મથે છે; અને એમ કરવા જતાં એમાં સરસતાનું આરોપણ કરે છે;
- (૪) રસિકતા આ સરસતા જોઈ આનન્દ પામે છે;
- (૫) માણુસ આ સરસ કલ્પનાચિત્ર વ્યક્ત કરવા ઇચ્છે છે;
- (૬) એ માણુસમાં સર્જકશક્તિ હોય તો એ ચિત્રને એ સચોટ ને સરસ રીતે વ્યક્ત કરે છે,—કલાત્મક કૃતિ સરજે છે;
- (૭) એ કલાત્મક કૃતિની સચોટતા સામા માણુસ પર ઊંડી છાપ પાડે છે; અને
- (૮) એમાં રહેલી સરસતા સામાની રસિકતા પોષી તેને આનન્દ પમાડે છે.

આ ક્રિયાના બે ભાગ પાડી શકાય. કલ્પના પર કેમ અસર થાય ને છાપ પડે; કેવા પ્રકારના ચિત્રથી આંદોલન ઉદ્ભવે અને સર્જકશક્તિ ઉત્તેજાય; અને સામા માણુસમાં કેવી રીતે જોઈતી અસર થાય; આ સચોટતાનો વિષય. રસિકતા કેમ આકર્ષાય ને સંતોષાય; રસવૃત્તિ કેમ જાગે ને સરસ રંગો પુરે; સરસ કલ્પનાચિત્ર કેમ બને; અને સરસતા દર્શાવાય એવી કલાત્મક કૃતિ કેમ રચાય; એ સરસતાનો વિષય. પણ એ કલાત્મક કૃતિ સમજાવવા—એટલે કે આ બધી ક્રિયા બરોબર થાય તે માટે—કલ્પનાનાં ઉડ્યનો કેવાં જોઈએ એ નિરાળો વિષય.”

રસિકતા એ સહૃદયની માનસિક સ્થિતિ છે; સરસતા એ વસ્તુગત ધર્મ છે. ખરી રસિકતા અને ખરી સરસતા એક એકનું પ્રતિબિમ્બ પાડે છે, બે એક જ વસ્તુની ‘Subjective’ અને ‘Objective’—એટલે કે એકજ ચૈતન્યની વૃત્તિગત અને વિષયગત એવી બાબતો છે. આ પ્રમાણે વેદાન્તની વાણીમાં અમારું પ્રકૃત

વિષયમાં માનવું છે. પણ ‘ખરી’ વિશેષણમાં અધું મર્મ રહેલું છે: જ્યાં એ પદાર્થ પૂરેપૂરા ખરા નથી ત્યાં ઉભયનું ‘focus’ યાને દષ્ટિબિન્દુ મળતું નથી: વૃત્તિચૈતન્ય અને વિષયચૈતન્ય એક બીજાની સળંગ લીટીમાં આવવાને બદલે એકતામાંથી ખસી છૂટાં પડી જાય છે. તે વખતે ‘Subjective’ આજુમાં એટલે કે સહૃદયની વૃત્તિમાં જ સરસતા માની લેવી, કે ‘Objective’ આજુને એટલે કે સરસતાને ‘Subjective’ આજુથી છૂટી પાડી સ્વતન્ત્ર પદાર્થ રૂપે સ્થાપવી: બંને પક્ષમાં દોષ છે છતાં પણ સરસતાને ‘Subjective’ પક્ષમાંથી ઉદ્ધારવાનો જે યત્ન રા. મુનશી કરે છે તે સ્થાને છે. રા. મુનશી લખે છે:

“ રસિકતા પારખે છે તે મનગમતી વસ્તુને જ એમ નથી. ઘણી વસ્તુઓ જુદાં જુદાં મનને ગમે છે, પણ તેથી તે સરસ કહેવાતી નથી. કોઈ કહે કે મને આ વસ્તુ ગમે છે અને આ નથી ગમતી તો તેનો વાંધો કાઢી શકાય નહીં; પણ જો કોઈ કહે કે મેઘદૂત, તાજમહેલ, વીનસ ડી મીલો કે એપોલો બેલ્વેડીઅર સરસ નથી તો તરત કહી શકાય કે એ માણસમાં રસિકતા નથી મનગમતી વસ્તુનો મનના ક્ષણિક વલણ પર આધાર છે. વસ્તુ સરસ થઈ એ તો સરસજ રહેવાની. મનગમતી વસ્તુ આનંદ આપે કે ન આપે; સરસ વસ્તુ તો આનંદ આપેજ. જેમ સત્ય અચળ તેમજ સરસતા સર્વેને આનંદ અને સંતોષ આપવાની. જેને એ ન મળે તેની પારખ-શક્તિ જ નકામી. ”

“ તે જ પ્રમાણે ‘ઉપયોગી કે સારી વસ્તુ’ની રસિકતાને પરવા નથી. ઉપયોગી વસ્તુથી કોઈ બીજા-એ વસ્તુથી નીરાળા—ઉપયોગની હોય. સારી વસ્તુ કોઈ કામ માટે યોગ્યજ જોઈએ, પણ સરસ વસ્તુ તો તેની સરસતા માટે જ આકર્ષક છે. ઉપયોગી કે સારી વસ્તુ તેનો ઉપયોગ દૂર થતાં અકારી થાય છે; સરસ વસ્તુ તો સદા સર્વદા આનંદકારીજ હોય છે. આ ઉપરથી ચોક્કસ કહી શકાય:—

૧. રસિકતા જે ધોરણ નક્કી કરે છે તે બધા સમયમાં અચલ અને એક જ હોઈ શકે.
૨. સરસતા મેળવવાની ઉત્કંઠા સંતોષાય ત્યારે જ આનંદ થાય તે જ પરીક્ષાનું સાક્ષ્ય અને સરસતાનું અન્તિમ ધોરણ.
૩. અને આ આનંદ તૃપ્તિ વિનાનો, સાત્ત્વિક અને નિઃસ્પૃહ હોય છે.”

રસિકતાના ધોરણને વાચકની વૃત્તિથી સ્વતંત્ર અચલ અને એક માનવાનો પુરાણો સિદ્ધાન્ત અત્યારના “Relativity” યાને સાપેક્ષતાના સિદ્ધાન્ત સાથે કેટલો સંગત થશે એ જોવાનું છે. તે જ પ્રમાણે સત્ય (true), ઉપયોગી (useful) અને સારું (good) એનાથી સરસ (beautiful) ને છૂટું પાડવું એ ઠીક છે. પણ એ માટે આત્માની ભિન્નભિન્ન શક્તિઓ માનવાનો સિદ્ધાન્ત (Faculty theory) કેટલે દરજ્જે વર્તમાન માનસશાસ્ત્રમાં માન્ય થઈ શકે એવો છે એ શંકાઘ્રસ્ત છે. તેથી “આ રસિકતા બુદ્ધિનું લક્ષણ નથી, વિચારનું પરિણામ નથી, જે શક્તિઓ શબ્દ સ્પર્શ રૂપ રસ ને ગંધ અનુભવે છે અને પારખે છે તેના જેવી એ છે. એ બુદ્ધિથી કાબુમાં રહે, વિચારથી કેળવાય, અભ્યાસથી મુધારાય અને આદર્શ સેવ્યાથી નિર્મલ બને. પણ જેમ સારી અને માઠી ગંધ સ્વાભાવિક શક્તિથી પરખાય છે તેમ સરસ અને નરસ, સુંદર અને સામાન્ય, કૃતિઓ પણ તેવી જ રીતે પરખાય છે.” એ વચનને વિશેષ બુલાસાની અને સમર્થનની જરૂર છે.

આ પ્રકરણની પછીના વિષયનું નિરૂપણ પણ એવીજ સૂક્ષ્મતાથી રા. મુનશીએ કર્યું છે એની વિગતમાં ઊતરતાં આ લઘુ અવલોકન બહુ વિસ્તરી જવાનો ભય રહે છે. અમારી વાચકને એ ભાગ મનનપૂર્વક વાંચવાની સલાહ છે. અને રા. મુનશીને વિશેષમાં એક સૂચના છે કે સરસતાની ગંગા એના વિવિધ પ્રકારરૂપ સ્ત્રોતમાં ફેરી વહે છે, એ સ્ત્રોત કયા કયા છે, એના રૂપમાં શી શી વિશિષ્ટતા છે

ઇત્યાદિ વિગતો ઝમેરી “સાહિત્ય”નો વિષય એક સ્વતંત્ર પુસ્તક રૂપે મૂકાય તો સાહે.

પુસ્તકનો ખીન્ને ભાગ ભક્તિના પ્રકાર અને ઇતિહાસને લગતો છે. આરંભમાં ભક્તિ અને સાહિત્યનો સંબંધ દર્શાવતું પ્રકરણ છે. એમાં રા. મુનશી કહે છે અને બતાવે છે કે “ખરી ભક્તિ અને માનવપ્રેમમાં ઘણું સામ્ય છે.” આજ ભક્તિના ગ્રંથોમાં શૃંગારી માનવપ્રેમના પ્રવેશનો ખુલાસો છે. રા. મુનશી કહે છે, “શુદ્ધ ભક્તિમાં ઇશ્વરનાં દર્શન અને મિલનની તૃષ્ણા જીવલેણ બને છે અને અનુરાગ એનું મૂલ છે. ઉપાસના, જિજ્ઞાસા કે વૈરાગ્યથી એ પ્રકારની ભક્તિ પ્રગટતી નથી. વૈદિક મંત્રદ્રષ્ટામાં ઉપાસનાની વૃત્તિ હતી. વેદાન્તીમાં જિજ્ઞાસા હોય છે. ત્યાગીમાં વૈરાગ્ય હોય છે. ત્રણેમાંથી એકેની વૃત્તિને ભક્તિ ન કહી શકાય.” આ માટે રા. મુનશી ભગવદ્-ગીતામાં નિર્દેશેલી ભક્તિને પણ ભક્તિ કહેવા તૈયાર નથી. આ દષ્ટિમાં ‘શુદ્ધ’નો અર્થ અમિશ્રિત એટલો જ કરવામાં આવે અને શુદ્ધ-અશુદ્ધ-માં સારા ખોટાનો ભાવ વિવક્ષિત ન કરીએ તો આ કહેવું ઠીક છે.

કહે છે: “ઇશ્વરનું સ્વરૂપ પારખી તેમાં તન્મય થવાની તીવ્ર મનોદશાને ગીતા ભક્તિ કહે છે; પણ તે ભક્તિ ભાગવત, નારદ ને શાંડિલ્યની ભક્તિ નથી. એમાં અનુરાગ ને પ્રેમના લક્ષણ કરતાં જ્ઞાન અને પ્રણિધાનના અંશો વધારે છે.” શ્રીમદ્ભાગવતની રા. મુનશીએ કરેલી કદર વાંચી અમારું હૃદય હરખાય છે. અમે જગતના ધાર્મિક સાહિત્યમાં ભાગવત કરતાં ચઢીઆતો ગ્રન્થ હજી સૂધી જોયો નથી. રા. મુનશી યથાર્થ અને સુંદર રીતે કહે છે: “એના કર્તાના ભક્તહૃદયની કથા કોઈ જાણતું નથી. અને છતાં દશમસ્કંધના કેટલાક ભાગમાં શ્રેષ્ઠમાં શ્રેષ્ઠ ભક્તહૃદયના તલસાટ નજરે ચઢે છે. ભાગવતનો કર્તા શું કોઈ અજ્ઞાણો સંયમશીલ ચૈતન્ય હતો? કે કોઈ આત્મલક્ષી પંડિતે પોતાના જીવનમાંથી નીતરતી રસિકતા વડે પૌરાણિક હાડપિંજરને સજીવન કરવા એ કૃતિ સરજી? કે કોઈ અપૂર્વ

કલાકારે ભક્તિમાર્ગની આછી રેખાઓને અમર સાહિત્યમાં મૂર્તિમાન કરવાને એ અદ્ભુત ગ્રંથ લખ્યો? આ કોયડા કોણ ઉકેલે?” ઘણા થોડા જ પૂછી શકે, તો જીકેલી તો કોણ જ શકે? વળી આગળ :

“ એની કલામાં ભક્તશિરોમણિનાં કે પ્રણયીનાં આત્મલક્ષી ઘેલછા તોફાન કે સ્વચ્છંદના આછા ઘેરા ડાઘ નથી. ભક્ત કે પ્રણયી કદી ન થઈ શકે એવી રીતે તે કૃતિના ચિત્રપટ પરથી વિલુપ્ત બની જાય છે. પૌરાણિક સાહિત્યનો આદર્શ તે કદી ત્યાગતો નથી. ને કોઈક વાર ત્યાગે છે તો ન સમજાય એવી રીતે. ઉપાસનાના સાહિત્યની પ્રણાલિકાને તે માન આપે છે. અને છતાં ભક્ત કે પ્રણયી હૃદયની ઊર્મિ અપૂર્વ સ્વરૂપે-એની કૃતિમાં નથી એમ કોણ કહી શકે ?

કોઈ અદ્ભુત, આત્મવિસર્જનમાંજ આનંદ માનતો પૌરાણિક ભક્ત, પ્રણયી અને કલાકારની દૃષ્ટિ તેમજ શક્તિનો અજગ્ય સમન્વય સાધતો કવિ-હોમર, કાલિદાસ, ડાંટે, શેક્સપીયરની દારનો કોઈ કલાનિધિ-માત્ર કલાની જ પ્રચંડ સર્જકતાથી ભક્તિ પ્રણય અને ઉપાસનાની સૃષ્ટિઓ સરજતો એમાં દેખાય છે? ભાગવતમાં રહેલી સરસતાને હિંદમાં કોઈ સ્પર્શ્યુ હોય તો કાલિદાસ, તેનાથી વધારે અપૂર્વ સરસતા સરજવી હોય એવો કોઈ જડતો નથી.”

દૃષ્ટાન્તપૂર્વક સર્વ ચર્ચા કરીને અન્તમાં રા. મુનશી ભક્તિ-સાહિત્યના નીચે પ્રમાણે વિભાગ પાડે છે:

(ક) ભક્તિસાહિત્ય.

૧. શુદ્ધ ભક્તિનું સાહિત્ય.
૨. માનવપ્રેમનું ભક્તિસાહિત્ય.

(ઘ) મિશ્ર ભક્તિસાહિત્ય.

૧. ઉપાસનાનું સાહિત્ય.
 ૨. જ્ઞાનનું સાહિત્ય
 ૩. વૈરાગ્યનું સાહિત્ય
- } ઉપદેશનું સાહિત્ય.

આમાં—

“ભક્તિની દૃષ્ટિએ, શુદ્ધ ભક્તિનું સાહિત્ય જ શ્રેષ્ઠ, માનવ-પ્રેમનું ભક્તિસાહિત્ય પ્રણયસાહિત્યનો ભાગ છે અને છતાં ભક્તિ-સાહિત્યમાં ઊંચું સ્થાન ભોગવે છે, અને શિષ્ટ સાહિત્ય બને છે. કલાકારનું ભક્તિ સાહિત્ય એ ભક્તિની દૃષ્ટિએ અધમ છતાં, સાહિત્યની દૃષ્ટિએ ઘણી વાર સર્વોત્તમ બને છે. મિશ્રભક્તિનું સાહિત્ય ભક્તિની દૃષ્ટિએ ઊંચા પ્રકારનું ગણાય નહીં. શિષ્ટતાની દૃષ્ટિએ જોતાં ઉપાસના ને વૈરાગ્ય-સાહિત્ય ઘણા ઊંચા પ્રકારનું થઈ શકે છે. જ્ઞાનનું સાહિત્ય ભાગ્યે જ શિષ્ટતા પ્રાપ્ત કરે છે.”

જેને ‘પ્રેમલક્ષણા’ ભક્તિ કહે છે તેનેજ ભક્તિનું શુદ્ધ અને ખરું સ્વરૂપ માનીએ તો ઉપાસનાદિક ભક્તિના લક્ષણની બહાર પડે એ ખુદ્દલું છે; અને તેથી એ તત્ત્વ જેમાં આવતું હોય તેને મિશ્ર ભક્તિ જ કહેવી પડે. પણ ભક્તિના અર્થને મૂળથી જ આમ સાંકડો કરવાની જરૂર છે? સહુને ભક્તિના જ વિવિધ પ્રકારરૂપે ન લઈ શકાય? જેમાં પ્રેમનું માધુર્ય અને સૌન્દર્ય આવે તે જ ભક્તિ, અને જેમાં એજ પ્રેમની અનન્તતા અને અગાધતાના ભાનથી વિશાળતા અને ઉચ્ચતાની પ્રતીતિ થાય એ ભક્તિ નહિ એમ માનવાને કારણ છે?

આ પ્રકરણ (“ભક્તિ અને સાહિત્ય”) પછીનાં પ્રકરણો ભક્તિના ઇતિહાસને લગતાં છે. એમાં “હિન્દમાં શુદ્ધ ભક્તિનો ઉદય” ત્યાંથી માંડી “ભક્તિનો મધ્યાહ્ન અને ગુજરાતી સાહિત્ય” અને અંગે “ગુજરાતમાં વિષ્ણુભક્તિ”, “આથમતી ભક્તિ અને ગુજરાતી સાહિત્ય,” “દયારામ: ગુજરાતનો પ્રણય કવિ” અને અન્તે “અર્વાચીન યુગનો પ્રારંભ”-એ પ્રકરણમાં ઋગ્વેદ અને એથી પણ પહેલાંના અનાર્યકાળથી માંડી આજ સુધીની ભક્તિનું અને ભક્તિના સાહિત્યનું સવિસ્તર અવલોકન કરવામાં આવ્યું છે. એ પ્રકરણોની યથોચિત વિગતવાર સમાલોચના કરવી અત્રે શક્ય નથી. પણ આરંભમાં જ એક કથને અમારું ધ્યાન ખેંચ્યું છે એ ઉપર થોડુંક કહેવું જરૂરનું છે. રા. મુનશી કહે છે, અને એ જ મત સર્વ

અર્વાચીન વિદ્વાનોનો છે, કે “વેદકાળમાં અનાયોમાં લિંગપૂજા હતી, બલકે “મોહનજોદારોની ખંડીઓની શોધ પરથી માલુમ પડે છે કે શિવને શક્તિની પૂજા વૈદિક આર્યોના સમય પહેલાંની હિંદમાં પ્રચલિત હતી.” શિવ અનાયોના દેવ હતા અને તે લિંગ રૂપે પૂજાતા. પછી “વૈદિક રુદ્રની ભાવનાનું આરોપણ શિવના પર તેમણે કર્યું.” અમને આ મત વસ્તુતઃ, વૈદિક સાહિત્ય જોતાં, ભૂલ ભરેલો લાગે છે. વૈદિક કાળમાં, બલકે એ કરતાં પણ પહેલાં આર્યપૂજામાં સૂર્ય અને અગ્નિ રૂપે પરમાત્માની ઉપાસના થતી: તેમાં સૂર્ય એ વિષ્ણુનું પ્રતીક હોઈ સૂર્યપૂજામાંથી વિષ્ણુ ભક્તિનો, અને અગ્નિ એ શિવ વા રુદ્રનું પ્રતીક હોઈ અગ્નિપૂજામાંથી શિવભક્તિનો, પ્રવાહ આવ્યો. શિવ અને રુદ્ર એક જ અગ્નિનાં બે સ્વરૂપો અને બે નામ છે: ગૃહસ્થના ગૃહમાં જે અગ્નિ રહે છે તે અસંખ્ય રીતે કલ્યાણકારી છે અને તેથી એને ‘શિવ’ કહેવામાં આવ્યો છે, અને આકાશમાં તોફાની વીજળીનો અને પૃથ્વી ઉપર વિકરાળ દાવનો જે અગ્નિ છે તેને ‘રુદ્ર’ કહેવામાં આવ્યો છે. ઉભય એકજ અગ્નિનાં બે સ્વરૂપો હોવાથી એકજ દેવને બે પ્રકારે સૌમ્યરૂપે અને ઉગ્રરૂપે વર્ણવવામાં આવે છે. રુદ્ર અને શિવમાં અગ્નિનું આ દર્શન કાલ્પનિક નથી, પરંતુ વૈદિક અને બ્રાહ્મણ વચ્ચેનો એને આધાર છે. જેને ‘લિંગ’ યાને Phallus માનવામાં આવે છે એ વસ્તુતઃ વેદિ ઉપર સ્થાપિત થઈ જાયે આકાશ તરફ પ્રજ્વળતા અગ્નિની મૂર્તિ છે. અને વર્તમાન શિવની જળાધારી એ અગ્નિની વેદિ છે. વૈદિક કાળમાં અગ્નિ વેદિ ઉપર સ્થાપવામાં આવતો તેને જ જ્યારથી સ્થાપત્યકળા અને શિલ્પકળા ઉત્પન્ન થઈ અને મંદિરો બંધાવા માંડ્યાં ત્યારથી જળાધારી ઉપર આકાશમુખી શંકુને આકારે અગ્નિની મૂર્તિ સ્થાપીને અગ્નિને સ્થિર રૂપ આપવામાં આવ્યું. નિત્ય ઘીની પરણાલો બાંધીને અગ્નિમાં ઘી હોમવું ભારે પડે, તેથી આપણા પૂર્વજોએ ઘીને બદલે જળ દાખલ કર્યું. શિવ સાથે ભસ્મનો સંબંધ શા સારું કરવામાં આવે છે

એનો ખુલાસો પણ શિવને અગ્નિરૂપે સમજવાથી જ મળે છે. શિવની જટા એ ચક્રાવો ખાતી અગ્નિની શિખા છે, અને એને જ શિવને મસ્તકે અને અન્યત્ર શરીરે સર્પ રૂપે કલ્પવામાં આવે છે. શિવને મળે શોભતું શિવે પીધેલું જે કાળું વિષ કહેવામાં આવે છે એ ભડભડ બળતી અગ્નિની જ્વાળાની વચમાં કોઈ કોઈ વાર દેખાતો ધૂમનો ગોટા છે, જેનાથી અગ્નિ ખૂઝાતો નથી, પણ જે અગ્નિમાં ચિહ્નરૂપ છે. અન્ય સર્વ દેવને મૂકી ખાસ શિવને જ ‘મહાદેવ’ કેમ કહેવામાં આવે છે, અને એમની સાથે વૃષભ (પોડીઓ) કેમ જોડાયો છે ? નીચેની અગ્નિની ઋચામાં એનો ઉત્તર જડશે: “ત્રિધા વદ્ધો વૃષભો રોરવીતિ મહૌ દેવો મર્ત્યૌ આવિવેશ ॥” — “વૃષભ ગર્જે છે, અને એ મહાદેવે મર્ત્યલોકમાં પ્રવેશ કર્યો છે.”

ધર્મનો અતિ પ્રાચીન ઇતિહાસ જાણનારને સુવિદિત છે કે જે દેવ પ્રથમ તે તે પશુપંખીની આકૃતિમાં જ પૂજતા, તે પછીથી ઘડમાં પશુ વા પંખી અને મુખાકૃતિમાં મનુષ્યરૂપે કલ્પાયા, અને અન્તે પશુ વા પંખીનું શરીર એ માત્ર દેવનું વાહન થઈ રહ્યું. આ રીતે ‘વૃષભ’ જે ઉપરની ઋચામાં અગ્નિનું નામાન્તર વિશેષણ છે, તે જ અગ્નિ (= શિવ) થી છૂટો પડી શિવનું વાહન પોડીઓ બને છે. આગળ જતાં જ્યારે સાંખ્ય તત્ત્વજ્ઞાન ઉત્પન્ન થયું અને પ્રકૃતિ અને પુરુષ એવાં બે મૌલિક તત્ત્વો મનાયાં, ત્યારે પ્રકૃતિને જ સાંખ્ય શાસ્ત્રમાં ‘લિંગ’* કહી છે, પુરુષને નહિ. એ પણ બતાવે છે કે શિવલિંગ એ પુલ્લિંગ વાક્ય પદાર્થ નહોતો. પછીથી સાંખ્ય શાસ્ત્ર તન્ત્રગ્રન્થોમાં પ્રવિષ્ટ થયું ત્યારેજ કેટલાંક દુષ્ટ તન્ત્રોમાં સ્ત્રી-પુરુષના વ્યવહારની કલ્પના સાંખ્યનાં પ્રકૃતિ પુરુષમાં કરવામાં આવી.*

* પછીના સમયના સાંખ્ય ગ્રન્થોમાં તો ‘લિંગ’નો અર્થ જેમાં જગત્ લય પામે (લયં ગચ્છંતીતિ) એટલે પ્રકૃતિ એમ સમજાવ્યો છે.

કહેવાતી ‘Phallic worship’ યાને લિંગપૂજ સંબન્ધી આ ચર્ચા જરા વિગતવાર અત્રે કરી છે, તેનું કારણ કે એ સંબન્ધી બ્રાન્તિ વિદ્વાનોમાં જામી ગઈ છે.

હવે આપણે રા. મુનશીના મૂળ વિષય તરફ વળીએ. વિષય વિસ્તૃત છે. તેથી એનું અવલોકન કરવાનું છોડી દઈ, રા. મુનશીની લાક્ષણિક શૈલીનાં તથા કવિઓના તત્ તત્ વિભેદક સ્વરૂપની દૃઢ રેખાઓ બતાવવાની કુશળતાનાં થોડાંક ઉદાહરણ આપી આ અવલોકન અમે સમાપ્ત કરીશું:

“ સૂરદાસ (આશરે ઇ. સ. ૧૪૮૪ થી ૧૫૬૯) આખા [વલ્લભ-] સંપ્રદાયમાં શ્રેષ્ઠ સાહિત્યક છે; કોઈકવાર નરસિંહના જેવો વિલાસ તે કેળવે છે; કોઈકવાર ભાગવતના પ્રતિધ્વનિ જેવો કમનીય શૃંગાર આલેખે છે; કોઈકવાર કલાનું સાહિત્ય પ્રગટાવે છે. કોઈક વખત તલસાટમાં તે નરસિંહથી ઉતરે છે, પણ કલાત્મક રચનામાં ચઢે છે, કોઈકવાર પૌરાણિક વર્ણનમાં, કોઈક વાર શબ્દમાધુર્યમાં તુલસીદાસને સ્પર્શ કરવા જતી કલા તે દેખાડે છે. ”

બીજું—નરસિંહ મહેતા વિષે લખતાં કહે છે:

“ એનાં કવનોમાં મીરાંના હૃદયની સરલતા નથી; એનામાં ચંડીદાસની અપૂર્વ કાવ્યમયતા નથી. એનામાં ચૈતન્યના તીવ્ર તલસાટનો કંપ નથી; એનામાં નોવેલીસનું આત્મવિસર્જન નથી. નાગરી નાતની પ્રતિષ્ઠાનો લોભ એનાથી છોડાતો નથી. ”

‘ હરિજન ’ને પોતાના બંધુ કરી એમના સંઘમાં ધૂમનાર નરસિંહ મહેતા ઉપર પણ “ નાગરી નાતની પ્રતિષ્ઠાના લોભ ” નો આરોપ ? આ તો પ્રસંગવશાત્.

ત્રીજું—ગૂજરાતના “ પ્રણયકવિ ” દયારામની લક્ષણરચના વાંચીએ:

“ ભાષાની સંસ્કારિતામાં, સમૃદ્ધિ કે સંગીતમાં, ઊર્મિઓની સચોટતા કે તરવરાટમાં, ભાવવૈવિધ્યની રંગબેરંગી ચમકમાં, હૃદયંગમ શબ્દમાધુર્યની મોહનીમાં, પ્રણયના તલસાટની તીવ્રતામાં કોઈ કથન- (? કવન)કાર ગુજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસમાં તેને સ્પર્શી શક્યો નથી. ”

“ દયારામ ભક્ત કહેવાય છે પણ તે સદાય કવિ જ છે. તેનાં કાવ્યો ભક્તિસાહિત્ય કહેવાય છે, પણ તે માનવપ્રેમનાં ભક્તિસાહિત્યનાં દર્શાંત છે. જે જમાનામાં ભક્ત કહેવડાવ્યા વગર ઊર્મિઓ દર્શાવાતી નહીં તે જમાનામાં એને ભક્ત થવું પડ્યું. આ જમાનામાં ભક્તિના કૃત્રિમ આડંબરમાં છુપાએલા પ્રણયમૂર્તિને ઊર્મિગાન ગાનારા કવિ તરીકે પીછાણવા જોઈએ, એ પીછાણમાં જ ભક્તિસાહિત્ય કેમ ઉદ્ભવે છે તેનાં ઘણાં રહસ્ય સમજાય છે. ”

આ રહસ્યોમાં એક જો ભક્તિનો ઢોંગ ન હોય તો દયારામને ભક્તની ઓળખાંથી ઊઠાડી મૂકવા એ ‘મને યોગ્ય લાગતું નથી. બેશક એમની કીર્તિ ગૂજરાતને રસ અને મીઠાશથી નીતરતી ગરબીઓ—એને ‘મધુરસાર્દ મંજરીઓ’* જ કેમ ન કહીએ?—એ આપવામાં રહેલી છે.

છેવટે, આ સુંદર પુસ્તક રચવા માટે અમે રા. મુનશીને પૂર્ણ પ્રેમથી ધન્યવાદ દર્શાવે છીએ. અને એ સાહિત્યપ્રેમી સાક્ષર—જેમને વકીલાત અને રાજ્યરંગ એ માત્ર આડધંધો અને ધારણ કરેલું જ કર્તવ્ય છે—એ થોડાજ વખતમાં આપણામાં હરતા ફરતા અને ધૂમતા થઈ જાય અને એમનો ગૂજરાતી સાહિત્ય વિષયક ઉત્સાહ ગૂજરાતમાં પ્રેરે એમ હસીએ છીએ.

[વસન્ત : વર્ષ ૩૨, અંક ૩; આશ્વિન, સં. ૧૯૮૯]

૨૦. પ્રવાસનાં સંસ્મરણો—

લેખક રતિલાલ મોહનલાલ ત્રિવેદી.

આ સુંદર પુસ્તકનું અવલોકન કરતાં અમને ઘણો આનન્દ થાય છે. પાછળ રેલવે ગાર્ડમાં તે તે સ્થળનાં ન્હાનાં મ્હોટાં વર્ણનો હોય છે, અને કેટલાંક યાત્રાનાં પુસ્તકોમાં ક્યાંથી ક્યાં જવાય છે, સ્ટેશને એકઠા મળે છે કે મોટર, રસ્તામાં ધર્મશાળા છે કે કેમ, ચોખ્ખા

* કાલિદાસનાં કાવ્યો માટે વપરાયેલું વચન.

દાળ લોટ મોદીની દુકાને મળી રહે છે કે એ સાથે રાખવાની જરૂર છે, એના ભાવ શા હોય છે, ‘પંડાઓ’ યાત્રાળુઓને કનડે છે કે ઉપયોગી થાય છે—ઇત્યાદિ હકીકતની નોંધ હોય છે. આ પુસ્તક એ જાતનું નથી. એના સ્વરૂપનું સૂચન લેખકની પ્રસ્તાવનાનાં આરંભનાં થોડાંક વાક્યોથી થાય છે. એ લખે છે : “આ સંસ્મરણોની પ્રસ્તાવના લખતાં વર્ડ્ઝવર્થે પ્રરૂપેલું કાવ્યનું સ્વરૂપ સ્મરણમાં આવે છે. કવિતા એ શાન્તિમાં સંભારેલી લાગણી—Emotion recollected in tranquillity છે. અર્થાત્ કવિ જે લાગણી અનુભવે છે તે શાન્ત અને સ્વસ્થ અવસ્થામાં એ સંભારે છે; અત્રે હિમાલયનો સરઃપ્રદેશ (નૈનીતાલ વગેરે) દાર્જિલિંગ, શિલ્લિંગ, અને કાશ્મીર એ ચાર સ્થળનાં પ્રવાસનાં વર્ણન છે.

આ પ્રવાસો કરવાનો પ્રસંગ લેખકને શેઠ અંગાલાલ સારાભાઈ અને શ્રીમતી સૌ. સરલાદેવીનાં ન્હાનાં મ્હોટાં બાલકોની કેળવણીને અંગે આવ્યો હતો, અને એ પ્રસંગનો એમણે બહુ રમણીય ઉપયોગ કર્યો છે.

કવિનું દર્શન હૃદયના તાત્કાલિક ઉદ્ગાર રૂપે એકાએક કાવ્યમાં ઊતરતું નથી. પરંતુ એ એ દર્શનથી ઉત્પન્ન થતી લાગણી ચિત્તમાં દરી પ્રતિભાનો પ્રકાશ પામી ચિન્તનમાં પરિણમે છે અને કોઈ ધન્ય ક્ષણે મનોહર સર્જન રૂપે અવતરે છે. રા. રતિલાલ કવિ હોવાનો દાવો કરતા નથી, અને આ પુસ્તક કાવ્ય છે પણ નહિ, બલ્કે, કાવ્યથી ‘ઇપન્ન્યૂન’—કાવ્ય નહિ પણ લગભગ કાવ્ય જેવું—છે એમ કહીએ તો પણ તે અત્યુક્તિ મનાય; પણ એટલું તો આપણે વિના સંકોચે કહી શકીશું કે કવિને શોભતી દૃષ્ટિએ એમણે તે તે સ્થળનું સૃષ્ટિ સૌન્દર્ય નિરખ્યું છે, એનો ઉપભોગ કર્યો છે, અને વિષયને અનુરૂપ સુંદરતાવાળા ગદ્યમાં પોતાની લાગણી પ્રકટ કરી છે.

ઉદાહરણ તરીકે, આ પુસ્તકમાંથી એક લાંબું પણ સચ્ચિત્ર અવતરણ અત્રે કરીએ. દાર્જિલિંગના “એક રમણીય પ્રભાત”નું એ

વર્ણન છે. રા. રતિલાલ લખે છે: “ પાછલી રાતના સાડાત્રણેક વાગ્યા હશે. હિમાલયના એક ઊંચા શિખર ઉપર હું ઉભો હતો. ઘેર અન્ધકાર મને ચોતરફથી વીંટી વળ્યો હતો. અન્ધકારમાં દૂર દૂર નજર ફેંકતો પણ પ્રત્યેક વાર દષ્ટિ અફલ જતી. પહાડો અને ખીણો વચ્ચેનું અંતર અંધારામાં ડૂબી ગયું હતું. એટલું જ નહિ પણ ઊંચાં ગિરિશૃંગો અને વૃક્ષોમાંથી કાંઈએ નજરે પડતું નહિ. આકાશની શુદ્ધાને ઘેરીને ઊંડો અન્ધકાર સૂતો હતો. સર્વત્ર નિઃશબ્દ શાન્તિ હતી, માનવતાના શાન્ત અને કરુણ સંગીત—‘still sad music of humanity’ના સતત સંવેદનની પેઠે ઝરણાંનું શાન્ત અને કરુણ સંગીત માત્ર ચાલી રહ્યું હતું. પવન પણ નિદ્રસ્થ ” (આ અસંસ્કૃત શબ્દ અમને ખૂંચે છે એટલું અહીં કહી નાંખીએ છીએ) “ હતો એટલે પાસેના ગાઢ વનમાંથી એક પાંદડું પણ ફરકતું નહોતું. પક્ષીઓ શાન્ત હતાં. આવી અપૂર્વ શાન્તિમાં ‘આન્તરઘ્રતિ’ જાગ્રત થાય તો ? ત્યાં તો દષ્ટ અને અદષ્ટ જગત વચ્ચેનો સંધિકાલ ઉદય પામ્યો. ક્ષણવારમાં અન્ધકારનો પડદો એકાએક ઉપઘ્યો. પૂર્વાકાશમાં વાદળાંનાં ઘેરાં થરો ” (નાન્યતર જાતિ કેમ ?) “ વિખરાવા માંડ્યાં. અદ્ભુત સૌન્દર્યવાળી ઉપા પ્રકટી—જાણે ‘તપ તેજ ભરી યોગિની’. એનો ગેરુથી રંગેલો ભગવો સાળુ વિસ્તરતો ગયો. એની તેજસ્વી મૂર્તિ અધિક દીપવા લાગી. એ પ્રભાવશાળી આકૃતિ નિહાળવા મેં મીટ માંડી ત્યાં તો એણે ક્ષણે ક્ષણે રંગો બદલવા માંડ્યા. મનોહર ઉપાના તેજથી અંજાઈને પહાડો વૃક્ષો અને પાંખીઓ જાગ્યાં, પવન પણ ઉડીને મન્દ મન્દ વાવા લાગ્યો. શાન્તિમાં ભંગ પડ્યો. દર-મિયાન વિજળીના ચમકારાની પેઠે ઉપા ઉડી ગઈ. ઉપાના અદર્શનની સાથે જ સવિતા દેવનું દર્શન થયું. ગાયત્રીના પ્રાચીન મન્ત્રના ઉદ્ધારનું આજ પરમ સાર્થક્ય થયું એમ અન્તરથી જણાયું. સૂર્ય દેવનું એ ખંડ દર્શન હતું. પણ ધીમે ધીમે વાદળાંને આરપાર ભેદીને એમનાં કિરણો ચારે દિશામાં પ્રસરવા લાગ્યાં. એમના તેજના

વિસ્તારથી અગણિત પદાર્થો ઉપસી આવ્યા. થોડીવારમાં એ કિરણો ઉત્તરમાં આવેલી કંચનગંગાની શ્વેત પર્વતમાળા ઉપર પડ્યાં અને ધરકથી છવાએલાં શૃંગો તેજના અંગારથી ઝળહળવા લાગ્યાં. એ ગગનસ્પર્શી શિખરોની આસપાસ નાની નાની વાદળાઓ ડાઘ ડાઘવાર સ્વચ્છન્દ વિહાર કરતી અને કેટલાક ભાગને ઢાંકી દેતી. આ ક્ષણિક વિધન પણ મનોહર લાગતું. પણ એટલામાં તો સમસ્ત ગિરિપ્રદેશ તેજોમય થઈ રહ્યો અને સુવર્ણભૂમિ સમાન દીપવા લાગ્યો. પ્રકૃતિ આનન્દમહાસાગરમાં ન્હાવા લાગી. મારું અલ્પ હૃદય પણ આ ઉદ્ધાસમાં ભળ્યું.”

આ જાતનાં વર્ણન પણ ઘણાં થતાં અરુચિકર થઈ પડે. પરંતુ રા. રતિલાલે આ બાબતમાં સાવચેતી રાખી છે. એ પાનાં આગળ ચાલતાં પ્રો. વિજયકુમાર સરકાર (પ્રસિદ્ધ અર્થશાસ્ત્રી, સમાજશાસ્ત્રી અને દેશભક્ત, જેમણે અમેરિકામાં પુષ્કળ કામ કર્યું છે) એમની સાથેની પોતાની વાતચિત રા. રતિલાલે ઊતારે છે. અનેક વાતોમાંની એક વાત અમે અહીં ઊતારીશું. એક પ્રશ્નના ઉત્તરમાં પ્રો. સરકાર કહે છે: યુરોપ અને અમેરિકાના સમાજશાસ્ત્રીઓ એમ મનાવવા યત્ન કરે છે કે અમારી સંસ્કૃતિ પૌરસ્ત્ય સંસ્કૃતિ કરતાં ચઢીઆતી છે. પ્રજ્ઞના ગુણાધિક્યનો આ મત યુરોપ-અમેરિકાની શાળા મહા-શાળામાં ભાર દઈને પ્રતિપાદન કરવામાં આવે છે. અને આપણે એમ માનીએ છીએ કે આપણી પૂર્વની સંસ્કૃતિ બધાં કરતાં ચઢે. આ બંને માન્યતાઓ ભૂલભરેલી છે. બંને સંસ્કૃતિ વચ્ચે મૌલિક ભેદ નથી. ઓગણીસમી સદીના ‘Industrial Revolution.’ ‘ઔદ્યોગિક ક્રાન્તિ’ સૂધી તો પૂર્વ અને પશ્ચિમની સંસ્કૃતિઓમાં ભેદ નહોતો. પશ્ચિમના દેશો વૈજ્ઞાનિક શોધોમાં આગળ વધ્યા અને આપણે પાછળ રહી ગયા એટલેજ માત્ર તફાવત છે. પ્રો. સરકારનો આ વિચાર વાંચી આનન્દ થાય છે. અને પ્રસંગવશાત્ આને લગતું એક સ્મરણ અમે અત્રે નોંધીશું. અમારે ત્યાં (બનારસ હિન્દુ

યુનિવર્સિટિમાં) ‘Indology’ યાને ભારતીય સંસ્કૃતિના એક પ્રસિદ્ધ વિદ્વાને પૂર્વ અને પશ્ચિમની સંસ્કૃતિ વચ્ચે જાણે પ્રકાશ અને અન્ધકાર વા ચેતન અને જડ વચ્ચે જેવો ભેદ હોય તેવો ભેદ પ્રતિપાદન કરીને આપણા દેશની સંસ્કૃતિનાં અતિશય વખાણુ કર્યાં; ભાષણને અન્તે ભાષણકર્તાનો ઉપકાર માનવાનું કર્તવ્ય આવ્યું ત્યારે એને અંગે મહેં કહ્યું કે હું તો પૂર્વ અને પશ્ચિમની સંસ્કૃતિને “ઔદ્યોગિક પરિવર્ત”ના યુગ સૂધી લગભગ એક જ માનું છું, અને જે ભેદ અત્યારે દેખાય છે તે એ પરિવર્તને પરિણામે જ ઉત્પન્ન થયો છે એમ મહાર્ મોનવું છે. એમ કહી યુરોપના પ્રાચીન અને મધ્યયુગમાં યુરોપ અને એશિયાની સંસ્કૃતિ વચ્ચે કેટલું મળતાપણું હતું એ બતાવ્યું. સભા વીખરાતાં, પૂર્વોક્ત વિદ્વાનના એક મુરખી મહાપુરુષે મને કહ્યું; “મિ. ધ્રુવ ! તમને નથી લાગતું કે આપણા અને ખ્રિસ્તી ધર્મ વચ્ચે એક તાત્ત્વિક ભેદ છે કે ખ્રિસ્તી ધર્મ Doctrine of Original Sin ” એટલે કે મનુષ્ય જન્મે છે ત્યારથી પાપી જ (મનુષ્ય જાતિનું મૂળ પાપ લઇને જ) જન્મે છે, અને આપણે એમ નથી માનતા.” મહેં ઉત્તર દીધો: “આપણો અવિદ્યાનો સિદ્ધાન્ત શું છે ? અહીં તાત્ત્વિક ભેદનો જ પ્રશ્ન છે, અને તત્ત્વતઃ વિચાર કરતાં જણાશે કે ખ્રિસ્તીઓ જેમ મનુષ્યને પાપથી વીંટળાએલો જ જન્મે છે એમ માને છે, તેમ આપણે એને અવિદ્યાથી વીંટળાએલ જન્મે છે એમ માનીએ છીએ. પાપ અને અવિદ્યાનો ભેદ એ દષ્ટિભેદ છે, તેમ જ્યાં જવાથી શુદ્ધિ અશુદ્ધિનો જ પ્રશ્ન પ્રકૃત છે ત્યાં આ ભેદ અર્થિચિત્કર છે.”

બંગાળના સુપ્રસિદ્ધ સંસ્કારી નટ શિશિર ભાદુરીના નાટક પ્રયોગનું રા. રતિલાલે કરેલું વર્ણન બહુ રોચક છે. સીતાનો વૃત્તાન્ત જગતના કરુણ પ્રસંગોમાં અગ્ર સ્થાને છે. પ્રસંગ શ્રી. ભાદુરીની નટમંડળીએ જે અદ્ભુત કુશલતાથી બજવી બતાવ્યો-ઉદા. એમાં સીતાનું પૃથ્વી માતાના બોળામાં અદર્શન, શૂદ્ર તાપસને મારવા

ખડ્ગ ઊગામીને સામા ઊભેલા રામની મૂંઝવણ આદિ પ્રસંગોનો નાટ્યપ્રયોગ-એનાં રા. રતિલાલ બહુ વખાણ કરે છે.

ઉપર પ્રો. સરકાર સાથેની વાતચિતના ઊતારાથી વાચકને જણાયું જ હશે કે રા. રતિલાલનું પુસ્તક માત્ર સૃષ્ટિસૌન્દર્યનાં રસિક વર્ણનોથી જ ભરેલું નથી. આ ઉપરાંત “આસામના વાસીઓ”, કાશ્મીરનું “ઇતિહાસદર્શન” વગેરે ઐતિહાસિક માહિતીની પણ કંડિકાઓ છે.

આ પુસ્તકના સ્વરૂપનો પરિચય કરાવવા માટે આટલું અવલોકન બસ છે.

અંગ્રેજી અને સંસ્કૃત કાવ્ય અને નાટકના સંસ્કાર લેખકની શૈલીમાં વા અવતરણરૂપે વચ્ચે વચ્ચે દેખા દે છે લેખની મનોહરતામાં વૃદ્ધિ થાય છે.

માત્ર એકજ અપવાદ અમારી નજરે પડ્યો છે; એક સ્થળે જ છોડી દઈ છન્દોભંગ કરીને તથા સંસ્મરણીય શબ્દને મૂળથી વિપરીત અર્થમાં લઇને, દષ્ટિ [ન] નન્દયતિ સંસ્મરણીયશોભા એ ઉત્તર-રામચરિતની પંક્તિનો લેખકે ઉપયોગ કર્યો છે તે અનાવશ્યક અને સદોષ છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૩૩, અંક ૨; ફાલ્ગુન સં. ૧૯૬૦]

૨૧. કરણ ઘેલો—

(ગૂજરાતનો છેલ્લો રજપૂત રાજા-એક વાર્તા): જે વખતે આ નવલકથા પ્રસિદ્ધ થઈ તે વખતે ગૂજરાતીમાં સર્વથા અપૂર્વ એવી [એક નવલકથાની નવી] આવૃત્તિ એના કર્તા સ્વ. નન્દશંકર તુળજશંકરના જન્મની શતાબ્દીના આ વર્ષમાં (૧૯૩૪) એમના સુપુત્રો તરફથી પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવી છે. ગૂજરાતમાં આ નવલકથાની (તે સમયનો શબ્દ વાપરીએ તો વાર્તાની) કીર્તિ એવી સુપ્રતિષ્ઠિત છે કે એની પહેલી આવૃત્તિ ઇ. સ. ૧૮૬૮માં પ્રસિદ્ધ થઈ તે પછી અનેક આવૃત્તિઓ થઈ છે, જેમાં આ શતાબ્દી નિમિત્તે પ્રસિદ્ધ થયેલી આવૃત્તિ નવમી છે—એ કાંઈને આશ્ચર્ય થશે નહિ.

આ નવલકથા, અંગ્રેજીમાં વૉલ્ટર સ્કૉટ અને બુલ્વર લિટન અને અંગાળીમાં બંકિમચન્દ્રે લખેલી અનેક નવલકથાઓની પેઠે, એક ઐતિહાસિક નવલકથા છે. એમાં “ગૂજરાતના છેલ્લા રજપૂત રાજા”-ના સમયનું અને જીવનનું આંખે ઊડી આવે એવું આખેદૂખ ચિત્ર છે. કેટલીક નવલકથાઓમાં કર્તા પોતાના અમુક સિદ્ધાન્તો પ્રસિદ્ધ કરવા માટે ઇતિહાસમાંથી અમુક પ્રસંગો કે અમુકનું વાતાવરણ ઊપાડી લઈને એટલા પૂરતા ઇતિહાસનો નવલકથામાં ઉપયોગ કરે છે. એ જાતની આ નવલકથા છે તથા આમાં તે સમયની સામાજિક કૌટુંબિક સંજ્ઞા અને ધાર્મિક સ્થિતિનું સંપૂર્ણ ચિત્ર દોરી એમાં રંગ પૂર્યા છે, એમાં વાર્તાકારની વાતાવરણ સમજવા માટે આવશ્યક વિદ્વત્તા અને કલ્પના-શક્તિ, તેમજ એ પ્રકટ કરવા માટે જોઈતી વર્ણનશક્તિ સારી રીતે દીપી નીકળી છે. આમાં કર્તાએ કેવળ દૂર રહીને માત્ર ઇતિહાસને પ્રત્યક્ષ કરવાનો હેતુ રાખ્યો નથી, પણ શા શા આચાર વિચારથી દેશની પડતી થઈ એ સંબંધી પણ સૂચન કર્યું છે; અર્થાત્, આ પુસ્તક રસિક રીતે ઇતિહાસનું એક પ્રકરણ રચવા ખાતર, અથવા તો એ ઇતિહાસની મદદથી વાચકનું બે ઘડી મનરંજન કરવા સાર નહિ, પણ ગંભીર બોધ અર્થે રચાયું છે એ આમાં સ્પષ્ટ સમજાઈ આવે છે. છતાં, એ બોધ આંખમાં ખૂંચે એવો આગળ પડતો નથી. પ્રસંગે પ્રસંગે રજપૂત રાજ્ય દરબાર હિન્દુ જનસમાજના રીતરિવાજ અને તે સમયના ખાસ લક્ષણભૂત બ્રાહ્મણ અને જૈન વિદ્વાનોના શાસ્ત્રાર્થ ઉપરાંત, વીર, શૃંગાર (પ્રેમ), અદ્ભુત, હાસ આદિ રસની વધારે ઓછી-પણ સર્વ યથોચિત માપમાં-છાંટ આ નવલકથામાં વૈવિધ્ય પૂરે છે, અને સહુની પાર દેશની પડતીનો કરુણ રસ આખી વાર્તાને એકરસ કરે છે. એ કરુણ રસ તે સમયના રજપૂત પુરુષોના શૌર્ય ટેક આદિ ગુણોથી તેમજ રજપૂત સ્ત્રીઓની ઊંચી પ્રેમની ભાવનાથી વિશેષ કરુણ બને છે, અને સાથે સાથે બદલાતા જમાનાનું દિગ્દર્શન પણ થતું જાય છે. નવમી આવૃત્તિએ

પહોંચેલી અને ગૂજરાતમાં ઘેરઘેર અને પ્રત્યેક શાળામાં સુપરિચિત થઈ પડેલી આ નવલકથાનું સવિસ્તર અવલોકન કરીને વાચકને કંટાળો આપવાની જરૂર નથી. તથાપિ આ આવૃત્તિને આરંભે સર મનુભાઈ નન્દશંકરે લખેલી ગંભીર વિદ્વતા અને બોધથી ભરેલી પ્રસ્તાવનામાંથી બે ત્રણ ઊતારાઓ અત્રે ટાંકવાનો લોભ છોડી શકાતો નથી: સર મનુભાઈ લખે છે:

“ જે પ્રજામાં અને જે યુગમાં જાહેર જીવન વધારે જોસદાર, અને રાજકીય પ્રભાવ તથા સ્વાતન્ત્ર્યથી વધારે દીપી નીકળતું હોય તે જ પ્રજામાં અને તે જ કાળમાં તે દેશનું સાહિત્ય પણ વધારે તેજસ્વી, પ્રગતિશીલ અને શાશ્વત નીવડેલું જણાયું છે. ગ્રીસ દેશમાં એરીસ્ટોટલ, મહાન એલેક્ઝાન્ડર બાદશાહના પિતા ફિલિપનો બચપણથી ગુરુ હતો. રોમમાં ઓગસ્ટસ સીઝરના સામ્રાજ્ય તળે રાજકીય જાહોજલાલી ટોચ સુધી પહોંચવા પામી હતી ત્યારે જ તે દેશનું સાહિત્ય પણ તેટલે જ દરજ્જે સામર્થ્યવાન અને પ્રભાવશીલ થઈ શક્યું હતું. રાણી ઇલીઝાબેથના સિંહાસન ઉપર બેઠા પછી જ્યારે સ્પેનનો મહાન કાફલો ઇંગ્લંડના નૌકાસૈન્યની સામે હાર ખાઈ છિન્નવિચ્છિન્ન થઈ ફેંદાઈ ગયો તે જ જમાનામાં શેક્સ્પિયર અને કવિ મિલ્ટને જગતના સાહિત્યસિંહાસન ઉપર ચઢી સામ્રાજ્ય જમાવ્યું હતું. મહાન લૂઈના વખતમાં જ ફ્રાન્સમાં એક તરફ કાવ્યમાં કોરનેલ અને રેસીને તો બીજી તરફની રાજનીતિમાં વોલ્ટેર અને રૂસોએ જાણે રાજસૂય યજ્ઞ કરી સમ્રાજ્ઞાં સાહિત્ય સર કર્યાં હતાં. આપણા હિંદુસ્થાનના દુર્દૈવે આ નિયમની પ્રતીતિ આપણે ત્યાં જોઈએ તેવી રીતે થવા પામી નથી. પરંતુ ત્રતાની બેડીઓ સેંકડો સાલથી હાથે જડાઈ હોય ત્યાં સાહિત્યમાં સ્વાતન્ત્ર્ય રેડવાની હાથની કલમમાં શક્તિ કેવી રીતે રહી શકે ? તે છતાં પણ ગૂજરાતના સાહિત્યનો જેટલો ઇતિહાસ અજવાળામાં આવ્યો છે તે જોતાં અહીં પણ ઉપલા જ સામાન્ય નિયમની ઝાંખી થાય છે. ”

એનાં જૂના ગૂજરાતી સાહિત્યમાંથી ઉદાહરણુ આપીને ઓગણીસમી સદી જેસતાં સમાજજીવનમાં શાંતિ અને ઉત્સાહ આવવાની સાથે ગૂજરાતના સાહિત્યનું પુનર્જીવન કેવું થવા લાગ્યું એનો કાંઈક ઉલ્લેખ કરીને, તે પછી આપણા વર્તમાન (ઓગણીસમા શતકના ઉત્તરાર્ધ) યુગમાં ગૂજરાતી સાહિત્ય નવયૌવન (Renaissance)નો આરંભ સુરત શહેરમાં “ત્રણ નન્નાની ત્રિપુટી” (નર્મદાશંકર, નન્દશંકર અને નવલરામ)થી થયો એ બતાવ્યું છે.

“ આ પ્રમાણે ગૂજરાતી સાહિત્યની ત્રણ સરિતો સુરત શહેરથી રેલી નીકળી. તેમાં પરદેશી ગ્રંથકારોની છાયા અને છાપ બેઠેલી હતી એમ કહેતાં સંકોચ લગાડવાને ક્ષેષ પણ કારણ નથી. ” આ મતમાં અમે મળીએ છીએ, તેમાં વિશેષભાગે ઉત્થાનસમયમાં. અન્તમાં, સર મનુભાઈના આશાવાદીના ઉદ્ગારો—જે સાહિત્ય ઉપરાંત આપણા વર્તમાન જીવનના અન્ય પ્રદેશોમાં એટલા જ સમુચિત છે એ ટાંકીને આ અવલોકન સમાપ્ત કરીશું :

“ ગૂજરાતી સાહિત્યના હાલ ચાલુ જમાના બાબત વધારે બોલવાની આ પ્રસંગે જરૂર નથી. આશાવાદ મને તો જીવનનું એક સૂકાન સહી—સલામતી ભરેલું લાગ્યું છે આજી હાલનાં ચિહ્નો તો નિરાશાજનક પ્રથમ દર્શને દેખાશે. સાહિત્યપરિષદના મેળાવડામાં સુંદરીઓના સુકોમળ કંઠથી ગવાતી એક પ્રાર્થના સાંભળી છે ?— “ જય જય ગરવી ગૂજરાત. ” ત્યારે પડધામાં પ્રતિધ્વનિ અવાજ આપે છે કે “ રાત. ” હા ! હાલ તો છે “ પડી ગઈ રાત; ” પણ તેથી નિરાશ થવાનું પ્રયોજન શું ? “ રાત્રિર્ગમિષ્યતિ મવિષ્યતિ સુપ્રભાતમ્ । ” રાત્રીનો અંધકાર તો સૂચવે છે કે જલદી હવે પ્રભાત થઈ “ અરણ્ય સોનાની કુંચી વડે પૂર્વ દિશાનો મહોટો દરવાજો ઉઘાડશે જ. ” કવિ શેલિ પૂછે છે કે “ જો શિશિરની કડક વજ્રસમી શરદી શરૂ થઈ તો શું સુંદર મનહર વસંત દૂર રહેશે ? ” આશા અમર છે. આશાનું જ

શુકાન સાચું છે. સુધારાના સર્વ પ્રયાસોમાં સાહસથી ઝુમ્યા રહો. દેશોત્કર્ષના ધ્રુવ તારા ઉપરજ લક્ષ્યબિંદુ રાખી પ્રગતિની નાવ ઝુકાવો.”

[વસન્ત વર્ષ : ૩૩, અંક ૯; આશ્વિન સં. ૧૯૬૦]

૨૨. “સ્વ. સર રમણભાઈ”—

સ્વર્ગસ્થ સર રમણભાઈના જીવનની સેવા-જીવનની કહેવું જોઈએ, કારણ કે વસ્તુતઃ સર રમણભાઈનું જીવન દેશની એક અવિચ્છિન્ન સેવારૂપ હતું-એની ગૂજરાતમાં અનેક સંબંધીઓ મિત્રો અને વિદ્વાનોએ લખેલી કદરનો આ સંગ્રહ છે. અને તે એમના પુત્ર સુશ્રુત રમણભાઈ નીલકંઠે પ્રસિદ્ધ કરીને ગૂજરાતને એક સુંદર સેવા કરી છે. એમાં મુખ્ય ભાગે એમના વિવિધ પ્રદેશમાં કરેલા કાર્ય ઉપરાંત, એમની સાહિત્યસેવાની અને એમના અંગત ગુણોની પણ યોગ્ય રેખા દોરવામાં આવી છે-અને અમને ખાતરી છે કે આ પુસ્તક વાંચીને એમના જવાથી ગૂજરાતને પડેલી ખોટનો વિચાર કરતાં, દરેક ગૂજરાતી વાચકની આંખ ભીંજ્યા વિના નહિ રહે.

આ સંગ્રહમાં અનેક ઊંચા લેખો છે, તથાપિ એમાંથી છેલ્લો શ્રીમતી વિદ્યાબહેનનો “જીવનવિધાયક” અને આરંભે મૂકેલો મહાત્મા ગાંધીજીનો “સદ્ગત રમણભાઈ”—એ બે લેખો તરફ અમે વાચકનું ખાસ ધ્યાન ખેંચીએ છીએ.

એક આર્ય પત્નીને શોભે એવી સંયમી વાણીમાં અને ગંભીર પતિભક્તિથી (જેનું બીજું એક ઉદાહરણ સ્વ. મહર્ષિ રાનડેના પત્ની શ્રીમતી રમાબાઈનાં સ્મરણોત્તું પુસ્તક છે) શ્રી. વિદ્યાબહેને પોતાના “જીવનવિધાયક”નું સ્મરણ કર્યું છે, અને સ્મરણ કરતાં લખ્યું છે: “સૌમ્ય, સરળ, ઝડપી, શાંત, સત્યનિષ્ઠ, બુદ્ધિશાળી, વતસલ, રસિક, સંસ્કારી અને નિષ્કલંક જીવનસાથી મેળવનાર પરમ સૌભાગ્યવાન કહેવાય અને તેવું સૌભાગ્ય ઈશ્વરે મને આપ્યું હતું એમ કહેવામાં જરા પણ અતિશયોક્તિ નથી; પરન્તુ પુણ્યની

કાંઈ ઊણુપ મારી, જેથી જીવનના અંત સુધી પહોંચ્યું નહીં અને આજ એ સાથીના ગુણ ગાવાનું મારા નસીબમાં આવ્યું છે. ”

શ્રી. વિદ્યાબહેનને ગાંધીજીના શબ્દોમાં કહું કે “આવા ગૂંજરાતના રત્નનો વિયોગ તેમના કુટુંબીઓને જ સાથે એમ નથી, પણ વિયોગદુઃખમાં ગૂંજરાત આખી ભાગીદાર છે.”

ગાંધીજી લખે છે:

“સર રમણભાઈ ગુજરાતને રડતી મૂકીને ચાલી નીકળ્યા છે. રમણભાઈ એટલે ગૂંજરાતના આધુનિક જીવનનો ઇતિહાસ. રમણભાઈ એટલે સંસારસુધારો. રમણભાઈ ગરીબના બેલી હતા. અમદાવાદના શહેરી જીવનમાં તેઓ ઓતપ્રોત રહેતા. ગુજરાતી ભાષાની તેમની સેવા જિંયા પ્રકારની હતી. તેમની શુદ્ધ નીતિની અસર તેમના સંબંધમાં આવનારની ઉપર પડ્યા વિના રહેતી જ નહિ. રમણભાઈનો વિનોદ તેમનાં પુસ્તકોમાં નીતરી આવે છે, પણ તેમણે જિંદગીને વિનોદ રૂપે નહોતી જોઈ.....”

એ વિશાળ હૃદયના મહાત્માએ યોગ્ય જ કહ્યું છે કે: “આજ-કાલ રૂઢિ એવી થઈ ગઈ છે કે જે રાજ્યપ્રકરણમાં અને તેમાંયે જે જલદ રાજ્યપ્રકરણમાં ભાગ ન લેનારા હોય તેમની શાંત, અદૃષ્ટ સેવાની કિંમત ઓછી અંકાય છે. મારો નમ્ર મત છે કે આ ભૂલ છે. કાળ તો એ ભૂલ સુધારી લેશે. જે માણસ એક પણ વિધવાનાં આંસુ લૂછે છે, જે એક પણ બાઈને લગ્નને નામે ઓળખાતા યજ્ઞમાંથી બચાવી લે છે, જે એક પણ અંત્યજની નિઃસ્વાર્થ સેવા કરે છે, તે દેશની અને સમાજની શુદ્ધ સેવા કરે છે; ને સંભવ છે કે મહાધુરંધર રાજ્યપ્રકરણી ચોક્કાની લડત ભૂલાઈ જશે, ત્યારે આવી ખૂણેખાંચરે થતી સેવા ફળ આપ્યાં જ કરતી હશે. જે સેવાની પાછળ તાળીના અવાજ નથી પણ જેની પાછળ પ્રભુના આશીર્વાદ છે, તે સેવા તો ખરી છે જ. આવી સેવા રમણભાઈની હતી તાળીના અવાજો પણ તેમને ભાગે આવ્યા હતા. પણ રમણભાઈને જેની

કોઈ દહાડે દરકાર નહોતી તેનું વર્ણન શું ? રમણભાઈ તો વીર યોદ્ધા હતા. જીવાનિયાઓની કિકિયારી અને સીસોટી વચ્ચે પણ પોતાના વિચારને તે પોતાના સ્થાનને વળગી રહેતાં તેમને કાણે નથી જોયા ? એમના ગુણે આપણામાં ઉતરે એમ આપણે પ્રાર્થના કરીએ.”

અમે એ પ્રાર્થનામાં ભળીએ છીએ.

[વસન્ત : વર્ષ ૩૩, અંક ૯; આશ્વિન, સં. ૧૯૯૦]

૨૩. ગ્રામલક્ષ્મી—

કર્તા—રા. રા. રમણલાલ વસન્તલાલ દેસાઈ, એમ. એ.

આ એક “ Problem Novel ” યાને અમુક પ્રશ્ન-વિચારિણી નવલકથા છે. આપણા સાચા અને સફળ સ્વરાજ્યને અંગે કેટલાક અનિવાર્ય મહાન પ્રશ્નો હજી આપણે ઊકેલવાના છે, તેમાંનો એક બહુ મહત્વનો આપણાં ગામડાંની સ્થિતિનો છે. આ પ્રશ્નના સંબન્ધમાં મહાત્મા ગાંધીજીએ મુંબઈની કોન્ગ્રેસમાં “ Village Industries ” યાને ગ્રામ-ઉદ્યોગના ઉદ્ધાર માટે કરેલા ઉપક્રમ વિષે અમારી ચાલતી “ પ્રાસંગિક નોંધ ”માં કહેવામાં આવશે. આ પ્રશ્ન અમને મૂળથી એટલો મહત્વનો લાગ્યો છે કે હાલ સરકારી શાળાખાતાની ગૂજરાતી વાંચનમાળામાં એક ઊતારો મૂકવાનો પ્રસંગ આવ્યો ત્યારે “ એક સુખી ગામડું ” એવા મથાળા નીચે સ્વ. ગોવર્ધનરામના “ સરસ્વતીચંદ્ર ” માંથી એક ઊતારો મૂક્યો હતો. અને ‘વસન્ત’માં પણ વખતોવખત એ પ્રશ્ન તરફ વાચકનું લક્ષ્ય ખેંચવા માટે અમે અનેક પ્રસંગો શોધ્યા છે અને ઉપયોગમાં લીધા છે. તેમાં અમારા જૂના વાચકોને યાદ હશે કે “ અમારા સમયની કેળવણી ” એવા એક વિષયના વર્ણનને અંગે ગોલ્ડસ્મિથના “ Deserted Village ”— યાને “ ઊજડ થઈ ગયેલું ગામડું ” એ કાવ્યના વસ્તુનો અમે ઉલ્લેખ કર્યો હતો. આ વિષય રાજ-પ્રજા ઉભય પક્ષ તરફથી અત્યારે અતિમહત્વનો મનાયો છે, અને સરકાર પ્રજાનાં “ માઆપ ” હોવાનો દાવો કરે છે તે પણ વિશેષતઃ

ગામડાંની પ્રજાનાં; છતાં આશ્ચર્યની વાત છે કે બ્રિટિશ સરકારે, સો વર્ષથી આપણા દેશમાં વ્યવસ્થિત રીતે રાજ્ય કરવા માંડ્યું છે તો પણ, ગ્રામસુધારણાનું બીજ નાંખવા ઉપરાંત એ બીજમાંથી વૃક્ષ ઉત્પન્ન કરવા માટે હજી સૂધી કાંઈ જ મહત્ત્વનું કાર્ય કર્યું નથી. પ્રજા જ્યારે બહુ તીક્ષ્ણતાથી સરકારને એમના કર્તવ્યનું ભાન કરાવે છે ત્યારે, ગામડાંના લોકોની આર્થિક સ્થિતિનો જરા પણ વિચાર કર્યા વિના, સરકારના અમલદારો ગ્રામસુધારણાના હવાઈ ઉપદેશો આપે છે અને બહુ તો થોડાક નિર્બળ અને છૂટા છવાયા પ્રયત્નો કરે છે. પણ વસ્તુના ખરા મૂળને પકડવાની અનિચ્છા, અને ઉદાર ભાવથી કહીએ તો ખરા મૂળનું અજ્ઞાન, એ એમના સઘળા પ્રયત્નોને મિથ્યા અને વૃથા બનાવી દે છે. જે ભગીરથ કાર્ય રાજ્યકર્તા જ કરી શકે એવું છે તે તરફ રાજ્યકર્તાની બેદરકારી અને જડતા પ્રજાથી સહન ન થઈ શકી ત્યારે પ્રજાએ પોતે એ માર્ગે પોતાથી જે કાંઈ થઈ શકે તે કરવાનો નિશ્ચય કર્યો, અને ગામડાંને આ કાર્યમાં જોડાવા માટે જગાડવા માંડ્યાં. આ કાર્ય આરંભવા માટે સર્વથી અધિકમાં અધિક યશ કાઢતે છે તો તે મહાત્મા ગાંધીજીને છે એ કહેવાની જરૂર નથી. સરકારે ગામડાંમાં ગાંધીજીનો વધતો જતો પ્રભાવ જોઈ, તથા એ ભયથી પ્રેરાઈ, ઘણા પ્રાન્તોમાં ગ્રામોદ્ધારનો સવિશેષ અને વ્યવસ્થિત પ્રયત્ન કરવા માંડ્યો છે. પરંતુ એ પ્રયત્નમાં એઓએ એક લાક્ષણિક ભૂલ-પ્રજાની આર્થિક સ્થિતિની ઉપેક્ષા-જે ઘણા કાળથી તેઓ કરતા આવ્યા છે તે-હજી પણ ચાલુ રાખી છે ! હિન્દુસ્થાનમાં બ્રિટિશ રાજ્યની સ્થાપનાને અંગે બ્રિટિશ અધિકારીઓએ દેશી રાજ્યોને માંહોમાંહે તેમજ પોતા સાથે લગભગ એક સૈકા સૂધી વિગ્રહની પરંપરામાં ગૂંથી મૂક્યાં હતાં એને લીધે બ્રિટિશ રાજ્ય સ્થપાયું ત્યારથી દેશની આર્થિક પાયમાલી શરૂ થઈ ચૂકી હતી; વળી ગામડાંનો મુખ્ય ઉદ્યોગ માત્ર કૃષિ હોવાથી સરકારના કરનો બોજો, જમીન મહેસૂલનો તેમજ બીજા વેરાનો,

સમગ્ર ગામડાં ઉપર પડે છે; અને મહાંમ દેશભક્ત દાદાભાઈ નવ-રોજીએ બતાવ્યું છે તેમ વિદેશી નોકરોના પગાર, વિદેશી બહેપારીઓનો નફો, વિદેશી લશ્કરનું ખર્ચ એ સર્વ ખાતે થતો આર્થિક સાવ-હિન્દુસ્થાનના દેહમાંથી, અને એનો મોટો ભાગ ગામડાંનો હોવાથી ગામડાંના દેહમાંથી,—થયાં જ કરે છે: આ સર્વ પ્રબળ કારણોથી ઉત્પન્ન થએલી આપણાં ગામડાંઓની દરિદ્રતા સર્વથા ભૂલી જઈને, સરકારે વગર ખર્ચે ગામડાંનો ઉદ્ધાર કરવાની વાતો શરૂ કરી છે! પ્રભુ એમને યશ આપો! અને ગમે તેવા હેતુથી વા અજ્ઞાનથી એ કાર્ય શરૂ કર્યું છે તો પણ એ ક્રમશઃ સાચું અને શુદ્ધ રૂપ ધારણ કરી સફળ નીવડે! એ જ અમારી પ્રભુ પાસે પ્રાર્થના છે.

વડોદરા રાજ્યમાં, કાંઈક મહારાજ સાહેબની દેશભક્તિ અને દીર્ઘદષ્ટિ અને કાંઈક એમના રાજ્યમાં પાટીદાર પ્રજાનો પ્રભાવ ઇત્યાદિ કારણોને લીધે, ગ્રામસુધારણાનો પ્રયત્ન વહેલો શરૂ થયો છે; કાંઈ નહિ તો પહેલો ચર્ચાવા તો લાગ્યો જ છે. ત્યાંના મુલ્કી અમલદારોએ આ વિષય તરફ સાચા મનથી લક્ષ્ય દેવા માંડ્યું છે, અને અમે આશા રાખીએ છીએ કે જેમ બીજા અનેક સુધારામાં વડોદરા રાજ્યે પહેલ કરી છે, તેમ ગ્રામસુધારણાના કાર્યને અંગે થોડાંક “આદર્શ ગ્રામ” રચી બતાવવાનું માન પણ એ જ રાજ્ય લેશે.

“ગ્રામલક્ષ્મી” નવલકથાના કર્તા રા. રા. રમણલાલ વસન્તલાલ દેસાઈ—એક ઊંચી કક્ષાના લેખક તરીકે સમસ્ત ગૂજરાતમાં હાલ જાણીતા થઈ ચૂક્યા છે; પરંતુ ઘણા હજી કદાચ નહિ જાણતા હોય કે એ ગાયકવાડ રાજ્યમાં એક બાહોશ વહીવટદાર તરીકે કામ કરી રહ્યા છે. આધિકારી તરીકેના આ અનુભવ ઉપરાંત ગ્રામજીવન સાથે એમનો અંગત સંબંધ છે. પ્રસ્તાવનામાં એ જણાવે છે કે “કેટલાંક વર્ષો ઉપર મુરખી શ્રીયુત મણિલાલ બાલાભાઈ નાણા-વટીએ મને સહજ સૂચના કરી કે ગ્રામજીવનને અનુલક્ષીને એકાદ

નવલકથા મારે લખવી. મારું વતન એક ગામડામાં; અને મુલકી ખાતામાં નોકરી; એટલે અને રીતે ગામડાનો પરિચય સ્વાભાવિક રીતે થાય જ.” પરંતુ આમ વિષયના જ્ઞાન સાથે જ્યાં સૂધી કલાકારની દષ્ટિ જોડાએલી ન હોય ત્યાં સૂધી નવલકથા સફળ થાય નહિ. એ દષ્ટિ પણ રા. રમણલાલમાં જોઈએ તેવી છે.

એ કહે છે કે “ગ્રામજીવનમાં પણ હર્ષશોક, સુખદુઃખ, પ્રેમ અને તિરસ્કાર જેવા ભાવોને સ્થાન હોય છે. ભાવ હોય ત્યાં કલા-કૃતિને અવકાશ હોય જ. ગ્રામજીવન, કાવ્ય કે નવલકથા ન રફુરે એવું નિર્જીવ તો નથી જ.” અને એ ભાવોનો પરિચય પણ આ નવલકથામાં સારી રીતે ભરેલો છે.

તોપણ એના અવલોકનમાં—કલાની દષ્ટિએ અવલોકન કરવા-માં—બે ખુદી મુશ્કેલીઓ છે. પ્રથમ તો, આ પુસ્તક હજી “અપૂર્ણ” છે. લખાયું છે તેટલું પણ એક પૂર્ણ ખંડ નથી. જો કે બીજા ભાગના છેલ્લા પ્રકરણની આકૃતિ પૂર્ણાકૃતિને યોગ્ય રૂપમાં રચાઈ છે, તોપણ કથા કલાની તેમજ વસ્તુની દષ્ટિએ અધૂરી જ છે. અમે ઇચ્છીએ છીએ કે રા. રમણલાલ એને સત્વર પૂરી કરે, કારણ કે અત્યારે જ્યારે ગાંધીજી ગામડાના આર્થિક ઉદ્ધારનો ભગીરથ પ્રયત્ન આરંભી રહ્યા છે તે વખતે એ પૂર્ણ રૂપમાં તૈયાર થઈ પ્રસિદ્ધ થાય તો તે લોકપ્રિય તેમજ ઉપયોગી થવાનો સંભવ છે. બીજું, આ કથાના અવલોકનની મુશ્કેલી પરત્વે એ પણ સ્મરણમાં રાખવાનું છે કે આ એક “problem novel” યાને અમુક વિષયવિચારણી નવલકથા તરીકે જ ઉદ્દિષ્ટ છે અને તેથી એ રૂપે જ એનું અવલોકન થવું ધટે છે. ડિકન્સ કે જ્યોર્જ ઇલિયટ કે કિંગ્સલીની નવલકથાઓમાં અમુક સામાજિક કે આર્થિક સિદ્ધાન્તનું સમર્થન ઉદ્દિષ્ટ ન હતું એમ નહિ, તોપણ તે એક નવલકથાના રૂપમાં મૂકેલા તે તે વિષય ઉપરના પોતાના વિચારોના નિબન્ધ માત્ર ન હતા. પણ ડિઝરાએલી વેલ્સ કે બર્નાર્ડ શા આદિની ઘણી કૃતિઓમાં અમુક સિદ્ધાન્તનું

સમર્થન નવલકથાના આકારમાં કરેલું જેવામાં આવે છે. વર્તમાન યુગ અસંખ્ય મહાપ્રશ્નોથી ખદખદતો હોઈ, એનું સાહિત્ય મોટે ભાગે બુદ્ધિપ્રધાન થયું છે, અને લેખક એની કૃતિની કલા કરતાં એના વિચારનું યાથાર્થ વાચકના મન ઉપર અંકિત કરવાની અધિક ઇચ્છા રાખે છે. તે માટે, આ જાતની નવલકથાઓને જો દિનપ્રતિદિન વિકસતા અને રૂપરૂપાન્તર પામતા સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં સ્થાન હોય, અને તે અત્યારે કોઈથી નિષેધાય એમ નથી, તો એને એના ઉચિત નિયમોથી અવલોકવી જોઈએ. કલાના સામાન્ય નિયમો એને લાગુ પાડવા યોગ્ય નથી. આવી નવલકથાઓમાં સ્વાભાવિક રીતે જ વસ્તુની તેમજ પાત્રરચનાની કેટલીક કૃત્રિમતા આવ્યા વિના રહેતી નથી. પણ એ કૃત્રિમતા અશક્યતાની હદ પર્યન્ત ન પહોંચે અને તે છૂટી છવાઈ જ રહે ત્યાં સુધી વાચકને એ માટે ફરિયાદ કરવાનું કારણ નથી.

રા. રમણલાલનો ઉદ્દેશ ગ્રામજીવનનું ચિત્ર દોરવાનો નથી. એ કહે છે તેમ “ ગ્રામજીવનમાં પણ દર્પશોક, સુખદુઃખ, પ્રેમ અને તિરસ્કાર જેવા ભાવોને સ્થાન હોય છે, ” અને “ ભાવ હોય ત્યાં કલાકૃતિને અવકાશ હોય જ ”, તથાપિ એ ભાવોનું આલેખન, અથવા તો એ ભાવો શહેરી જીવનના ભાવોથી જુદા પડે છે કે કેમ અને એમ હોય તો તે કેવા જુદા પડે છે એનું દર્શન રા. રમણલાલના પ્રયત્નનો મુખ્ય વિષય નથી; તથાપિ, ભાવો વિના જીવન નથી અને જીવન વિના નવલકથા નથી તેથી સ્વાભાવિક રીતે જ એ ગ્રામજીવનની આ નવલકથામાં સ્થાન લે છેજ. અને રા. રમણલાલ રસિકતાથી એમની કલાકૃતિમાં એનો ઉપયોગ કરે છે. આનાં સ્થૂલ ઉદાહરણો વૈકુંઠરાયના કુટુંબના છોકરાઓની જાડી ઈર્ષ્યા અને ગર્વવૃત્તિ વગેરે છે; અને સૂક્ષ્મ ઉદાહરણ અશ્વિન કુસુમ અને તારાના પરસ્પર ભાવ, મહેર જેવા ચોર અને ખડારવટીઆનું સાચું હૃદય અને અન્તર્માંથી ઊંચું ચારિત્ર્ય, રામા પટેલ જેવા

એક અભણ પાટીદારની કૃતજ્ઞતા, ઉદારતા અને અમીરાઈ—
 ઇત્યાદિ અનેક છે. છતાં એ ચિત્રા આલેખવાં એ રા. રમણલાલનો
 પ્રધાન ઉદ્દેશ નથી. એ ઉદ્દેશ તો ગામડાના આર્થિક અને સાંસ્કારિક
 ઉદ્ધારના સુપ્રસિદ્ધ માર્ગો બતાવવાનોજ છે. એક વર્તમાન સમયની
 કેળવણી પામેલો યુવક—એન્જનિયર—અશ્વિન—આ કથાનો નાયક
 છે. એને એન્જનિયર કલ્પવામાં ગામડાંના ઉદ્ધાર માટે એન્જનિયરજ
 ખાસ ઉપયોગી છે, દાકતર કે બીજા કોઈ ધંધાનો માણસ નહિ
 એમ સૂચવવાનું તાત્પર્ય હશે ? હિન્દુસ્થાનના સર્વતોમુખી ઉદ્ધાર માટે
 રા. ગોવર્ધનરામે કાશીનાથ ત્ર્યંબક તેલંગની વિદ્વત્તાવાળો નાયક—
 સરસ્વતીચન્દ્ર—કલ્પ્યો હતો. અને રા. રમણલાલે ગામડાના ઉદ્ધાર
 માટે એન્જનિયર કલ્પ્યો છે એ યુગપલટો અને તે સાથે થએલો
 વિચારપલટો હશે ? કે ગામડાં માટે એન્જનિયર ખાસ ઉપયોગી
 મનાયો હશે ? કે એ ઉદ્દેશ વગરનો માત્ર અકસ્માત્ હશે ? ? કે
 ગામડાંના સાદા કાર્ય માટે બહુ ઊંચી અને વિશાળ વિદ્યાની જરૂર
 લાગી નહિ હોય ?—ઇત્યાદિ વિચારપરંપરામાં અને ઊલ્લાસોહની
 સરણિએ વાચકનું મન ક્ષણવાર ચઢી જાય તો નવાઈ નથી.

પરીક્ષા પાસ કરીને સરકારની નોકરી મેળવવા દોડેલા આ
 યુવકને, એ નોકરી ન મળતાં, ઉચ્ચ આદ્રાત થાય છે, અને તે
 દિવસથી નોકરીનો મોહ ત્યજી લોકસેવાના કાર્યમાં એ ઉત્સાહથી
 પડે છે. પરંતુ યુનિવર્સિટીની ઊંચી ડિગ્રી ધરાવતાં છતાં, અશ્વિનને
 નોકરી કેમ ન મળી ? ત્યાં આરંભમાં જ મુખ્ય વિષય સાથે અસંબંધ
 પણ આ જમાનાના દૃટ પ્રશ્નોમાં મ્હોટું સ્થાન ભોગવતો વર્તમાન
 રાજ્યકલાનો એક મહાન પ્રશ્ન આવીને ઊભો રહે છે. ચારિત્ર્યની
 કસોટીથી સરકારી નોકરો પસંદ કરવામાં મુશ્કેલી એ છે કે નોકરી
 માટે જોઈતું ચારિત્ર્ય શું ? અને તે ઉમેદવારમાં કેમ નક્કી કરવું ?
 શુદ્ધિની કસોટી માટે તો શાળાઓની પરીક્ષા એક દેખીતું સાધન
 છે, અને બીજા ગુણો નક્કી કરવાનો અવકાશ નથી તો આ એક

ગુણથી કેમ ચલાવી ન લેવું? પરંતુ ત્યાં એક વર્તમાન રાજ્ય-કલાનો—અને એને તાર્ત્વિક માનો તો સદાના રાજ્યશાસ્ત્રનો—એક પ્રશ્ન ઉપસ્થિત થાય છે કે કેળવણીમાં અને ધન વગેરે સામાજિક ગૌરવની અન્ય સંપત્તિમાં પછાત પડેલા વર્ગને એ નોકરી કેમ મળવી જોઈએ? એથી રાજ્યવહીવટને અને તેથી પ્રગ્નહિતને હાનિ પહોંચે છે એ આ પ્રશ્નનો ખુલ્લો જવાબ છે, પરંતુ એની બીજી બાજુ પણ છે, અને તે રા. રમણલાલે અર્ધસત્યના દર્શનથી પણ નિર્ભય અને પુષ્ક વિચારકની રીતે વાચક આગળ પ્રસંગવશાત્ રજૂ કરી છે. સૂચક વાણીમાં એ લખે છે: ‘પાછળ પડી ગયેલા માનવ-બંધુઓને સાથે લેવા ખાતર, આગળ દોડતા માનવો ધડી અટકી જાય, એમાં કાંઈ ખોટું નથી. કીડાંગણનો એક પ્રતિષ્ઠિત કાયદો છે કે વધારે કુશળતાવાળી ટોળાએ ઓછી આવડતવાળી ટોળાને વધારે દાવ આપવા: એટલે પછાત કેમોને આગળ લાવવા માટે થતા પ્રામાણિક પ્રયત્નો આવકારપાત્ર છે. પરંતુ રાષ્ટ્રીય જનગૃતિ અને સ્વાતન્ત્ર્યની ઝંખનામાં આગળ ને આગળ વધતી જતી પ્રગ્ન સરકારના પ્રયત્નોને પ્રામાણિક નં માને, અને પછાત કેમની ખુશામત કરતાં દેશની પ્રગતિને રોધનાર મોટા પાણા મૂકતા માને, એમાં સત્ય કેટલું તે તો ભાવી ઇતિહાસ કહી શકે.’

અશ્વિન ગ્રામોદ્ધારના કાયમાં પડે છે એ એની શાળાની કેળવણી ઉપરાંત ઊંચા હૃદયનું પરિણામ છે—પણ હૃદય અને બુદ્ધિની એમ ઉભય સંપત્તિ હોવા છતાં બહુ જ થોડા ગ્રેડ્યુએટો આ મહાન દેશકાર્યમાં પડે છે તેનું કારણ સામાન્ય મનુષ્યની કલ્પનાશક્તિની નિર્જળતા જ છે. મનુષ્ય આગળ જો એના કર્તવ્યનું ચિત્ર પૂર્ણરૂપમાં બહુ થાય તો મનુષ્ય એવો દુષ્ટ નથી કે એ ચિત્રમાંથી નીકળતો આન્તર આદેશ એ સ્વીકારે નહિ. અશ્વિનની કલ્પનાશક્તિ તેજસ્વી હતી: એનો આખો આત્મા નવી ભાવનાથી પ્રકાશી ઊઠ્યો હતો, કવિની વાણીમાં કહીએ, અને આ નવલકથાકાર પણ એ જ વાણીમાં

કહે છે, તો અશ્વિનને “ગ્રામલક્ષ્મી”એ દર્શન દીધાં અને તે જ દિવસથી એણે ગ્રામસેવાના મહાયજ્ઞની દીક્ષા લીધી. તાત્પર્ય કે ગ્રામસેવાનું કર્તવ્ય એ અશ્વિનમાં માત્ર બુદ્ધિનો નિર્ણય કે અર્ધ-કવિઓ કહ્યે છે તેવું જીવનનું સ્વપ્ન—મિથ્યા આભાસ—નહોતો: એમાં દેવીનાં દર્શન રહેલાં હતાં.

અશ્વિન એન્જીનિયર હોઈ સ્વાભાવિક રીતે એની અભ્યાસ-કાળની આકાંક્ષા “ નર્મદા કે સાગરમતીનાં મિથ્યા રેલાતાં પાણીમાંથી વીજળી ઉત્પન્ન કરવાની અને નહેરો બાંધી ગૂજરાતને વરસાદની અવકૃપામાંથી મુક્ત બનાવવાની હતી. અને તેથી, અત્યારે એને પ્રથમ કામ પાણીમાંથી વીજળી ઉત્પન્ન કરવાનું અને ગામડાંના રસ્તા બનાવવાનું સૂઝે છે. પણ એમાંથી પહેલું—વીજળી ઉત્પન્ન કરવાનું કામ તે કોઈ એક વ્યક્તિ કે ગામડું કરી શકે નહિ. પણ આ અપૂર્ણ વાર્તાને આગળ ચલાવતાં, એના કર્તા આ સ્વાશ્રયી યુવકને સરકાર સાથે સહકાર—લઢીને ફરજ પાડવારૂપી સહકાર, જે અમે ઇષ્ટ માનીએ છીએ અને જે તરફ વળવું જ જોઈએ એમ અમારો સ્પષ્ટ આગ્રહ છે—એવો સહકાર કરાવે છે કે કેમ, અથવા તો ધનિકો સાથે સહકાર કરી મૂડીવાદ (“ કેપિટલિઝમ ”)ને સ્વીકારી તેઓ પાસે વીજળીની જોઈંટ સ્ટોક કંપની કઢાવવાનું કામ નાયક પાસે કરાવે છે કે કેમ—એ જોવાનું છે. ગામડાં અને શહેરો વચ્ચેના રસ્તા દેશમાં મોટરો દાખલ થતાં, સરકાર ઉપર પશ્ચિમની ધનિક કંપનીઓની અસરને પરિણામે, પુષ્કળ સંખ્યામાં અંધારી ગયા છે. પરંતુ ગામની શેરીઓની કંગાળ અને ગરીબ સ્થિતિ હજી એવી ને એવી પડી છે. તે સુધારવાની અને ઘરનાં આંગણાં સુંદર બનાવવાની પ્રવૃત્તિ અશ્વિન આરંભે છે. એ સામે અશ્વિનના અદેખા અને અજ્ઞાન પાડોશીનો થોડોક વિરોધ થાય છે. પણ તે નહિ જેવો ગણી શકીએ. પરંતુ ગામડાંનાં ઢોરની ગંદકી કાઢવાની કોઈ યોજના હજી બતાવવામાં આવી નથી.

ગામડાંના એથી પણ એક રીતે અધિક મહત્વના પ્રશ્નો તે ખેતી અને કેળવણી છે. અશ્વિન રામા પટેલના ખેતરમાં કામ કરવાનું શરૂ કરે છે, અને એ કામ એ એટલાં ઉત્સાહ, શ્રમ, બુદ્ધિ અને તન્મયતાથી કરે છે કે જન્મસિદ્ધ ખેડૂતો પણ એ જોઈ ચકિત થાય છે. સ્વાભાવિક રીતે જ આમાં કૃત્રિમતા આવે છેજ, પણ ખેડૂતો કેળવાય અથવા તેા કેળવાએલા જનો ખેતીમાં પડે તેા ખેતી કેવી સુધરે એ સૂચવવાનો ઉદ્દેશ હોઈ, જે ઉદ્દેશથી આ નવલકથા લખાઈ છે તે સફળ કરવા માટે એ અનિવાર્ય છે. ખેડૂતોને માટે “કૌઓપરેટિવ સોસાયટિઓ” યાને સહકારી મંડળીઓ સ્થપાય છે એમાં અમલદારોની મહેરબાની મેળવવા માટે તથા એ દ્વારા બીજા અનેક લાભ સાધવા માટે ગામડાંના આગળ પડતા લોકો જોડાય છે, પણ વસ્તુતઃ એથી કાંઈ જ ખર્ચ કાર્ય સિદ્ધ થતું નથી એ રા. રમણલાલે ગામમાં “સીસોટી” (સોસાયટિ) સાહેબની મીટિંગ મેળવીને તથા એમાં અશ્વિન પાસે કેટલાક પ્રશ્નો પૂછાવીને રમુજી રીતે બતાવ્યું છે. પણ આવી યોજનાદ્વારા બીજા દેશોમાં જે કાર્ય થયું છે તે અત્રે પણ કરવું હોય તેા વર્તમાન પદ્ધતિમાં શા શા ફેરફારો થવા જોઈએ દત્તાદિ લેખકે આગળ ઉપર બતાવવું પડશે, અને એજ રીતે ગામડાંમાં કેળવણીનો પ્રચાર કરવા માટે વ્યક્તિ કેવી રીતે આરંભ કરી શકે એ પણ અશ્વિનના કાર્યના અંગમાં બતાવ્યું છે. તથા કેળવણીનું આવશ્યક અંગ અંગકસરત એનું પણ વિસ્મરણ કર્યું નથી.

આ સર્વમાં કેટલીક કૃત્રિમતા આવશ્યક થઈ પડે છે. વળી ભૂખમરાથી ઊંચા આત્માઓ પણ ચોરી અને લૂંટના ધંધામાં પડે છે એ મહેરના પાત્રમાં રા. રમણલાલે બતાવ્યું છે. અને એ બતાવતાં, રા. રમણલાલની કલમ ‘સોશ્યલિઝમ’ અને ‘કૌમ્યુનિઝમ’ને માર્ગે કાંઈક વળી ગઈ છે.

આ સહુ સાથે “હરિજન”નો પ્રશ્ન પણ ભૂલાઈ ગયો નથી.

કાનજીને (‘ હરિજન ’ પાત્ર) અશ્વિન ભણાવે છે, અને ધીમે ધીમે પોતાના તેમ જ રામા પટેલના કુટુંબમાં એના સ્પર્શની સૂગ અશ્વિન ઘટાડી દે છે.

આ નવલકથામાં ગામડાંના અગ્રેસર ધનિકો અમલદારોની ખુશામતમાં પોતાના જીવનનું અને ધનનું પરમ પ્રયોજન માને છે, અને એમના છોકરાઓ કેવા અભણ અને અનીતિએ ચઢેલા તથા એ અમલદારોની સેવા કરવામાં જ અભિમાન માનતા થઈ જાય છે— એનું ચિત્ર વૈકુંઠરાય અને એમના પુત્રોમાં આબેહૂબ દોર્યું છે. એમના પડોશી ધનશ્યામરાય (અશ્વિનના પિતા) એક વખતના ધનિક પણ અત્યારે દેવાદાર થઈ ગયેલા એક ઉમદા સદ્ગૃહસ્થ છે. એમનો એક વખતનો નોકર ખેડૂત, રામા પટેલ એની જાતમહેનતથી સુખી જમીનદાર થઈ જાય છે પરંતુ તે સ્થિતિમાં એ ધનશ્યામરાય અને એમના કુટુંબનો ઉપકાર ભૂલતો નથી અને એનો બદલો વાળતો રહે છે. મહેર એક ઉમદા આકર્ષક ચિત્ર છે. સ્ત્રી પાત્રોમાં પણ વિવિધ કક્ષાનાં પાત્રો છે, પરંતુ તેમાં ઊંચી જ્ઞાતિ કરતાં મધ્યમ અને નીચી જ્ઞાતિની સ્ત્રીઓના ગુણો વધારે રસિક જોવામાં આવે છે. પણ તારા જે એક ઊંચા ચારિત્ર્યની વિધવા છે એને અંગે વૈધવ્યનો પ્રશ્ન પણ રા. રમણલાલે કુશળતાથી ઉપસ્થિત કર્યો છે. એનો વૃત્તાન્ત હજી પૂરો પ્રકટ થયો લાગતો નથી. પરંતુ અમને સહુ કરતાં ઉત્તમ પાત્ર—આખી નવલકથાની શોભા—અશ્વિનની પત્ની કુસુમ છે. “કુસુમમાં બહુ છટા નહોતી. વાળની અવનવી ગોઠવણી, આંખનું અદ્ભુત આપલ્ય, મુખ ઉપરની મસ્તી, દેહરેખાઓનું સ્પષ્ટ સૂચન કરતી વસ્ત્રકલા એ કુસુમમાં નહોતી. કુદરતે જે દેહધાટ ધડચો હતો તેમાં સુધારો વધારો કરી સફાઈ લાવવાનો બહુજ ઓછો પ્રયત્ન તે કરતી હતી....વળી તે ઘણું ભણી નહોતી.....તથાપિ.....તેણે કદી નહિ હોય એવી સ્વભાવની મૃદુ ઝીણવટથી કુસુમ અશ્વિનને મન વધારે મોહક બનતી જતી હતી.”

સર્પ સાથે લટવામાં નોળાઓ ધર સૂંઘીને બળ મેળવે છે તેમ અશ્વિન એના ભગીરથ કાર્યનો થાક ઊતારવા અને નવું જીવન પામવા કુસુમના પ્રેમનો આશ્રય લે છે. એ પ્રેમથી એને કેટલું બળ મળે છે એ એના કામની ધૂનમાં એ જાણતો નથી, પણ એ બળ એને જરૂર મળે છે એમ વાયકને અશ્વિન અને કુસુમના પ્રેમની આપલેમાં થયા વિના રહેતું નથી.

કર્તાની ભાષા સાદી પણ સંસ્કારી, અને સ્થળે સ્થળે દર્શાવેલા વિચારો ઝીણા અને તલસ્પર્શી છે.

[વસન્તઃ વર્ષ ૩૩, અંક ૧૦; દાર્તિક સં. ૧૯૯૧]

૨૪. “પં. જવાહરલાલ નેહરૂની આત્મકથા” —

આ પુસ્તકનું અવલોકન કરતાં અમને ઘણો આનન્દ થાય છે. એ ખરેખર એક મહાન ગ્રન્થ છે અને સંસ્કારી ગૂજરાતી ભાષા લખી શકે અને ગ્રન્થના હૃદયમાં પ્રવેશી શકે એવા કેઈ યુવાન સાક્ષરે આનો ગૂજરાતીમાં તરજુમો કરવો જોઈએ. આવા પુસ્તકનો ઊપાડ, વખતસર એ પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવે તો, ઘણો થશે એમાં સંશય રાખવા જેવું નથી.

આ મહાન ગ્રન્થ છે તે એના કદમાં—ખીચોખીચ ભરેલાં છસો પાનાંનો ગ્રન્થ છે—તેમજ એના ગુણમાં—જેનું વિવેચન આ અવલોકનમાં અમે સંક્ષેપમાં કરીશું. છેલ્લાં પંદર વીસ વર્ષ સરકાર સામે પ્રજાએ પોતાના હક મેળવવા સત્ય અને અહિંસાની પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક જે યુદ્ધ કર્યું, એ યુદ્ધને અંગે પ્રજાએ જે દુઃખ સહ્યાં, અને એ દુઃખ સહવામાં જે વીરતા અને ધીરતા બતાવી એનો આ ગ્રન્થ એક મહાન ઇતિહાસ છે. પં. જવાહરલાલ એમના સ્વાભાવિક વિનયની વૃત્તિથી કહે છે કે એ “ ઇતિહાસ નથી ”. બેશક, એ યુદ્ધમાં જે અનેક નેતાઓએ, પુરુષોએ તેમજ સ્ત્રીઓએ, ભાગ લીધો હતો એમણે કરેલાં કાર્યોનું સંપૂર્ણ વર્ણન નથી. પરંતુ પં. જવાહરલાલ અને એમના પિતા તથા અન્ય કુટુંબજનોનાં જીવન આ યુદ્ધમાં એટલી વિશાળતાથી ઓતપ્રોત

છે કે એમનું પોતાનું જીવન આલેખતાં આખા યુદ્ધનું વર્ણન સ્વયં થઈ જાય છે એટલું જ નહિ, પણ એ યુદ્ધના ઇતિહાસ રૂપે આ પુસ્તક વિશેષ રસિક બને છે—તે એવી રીતે કે નાયકના જીવનના આલેખનમાં જે ચૈતન્ય ઊતરે છે તે એક સામાન્ય વર્ણનાત્મક પુસ્તક હોય તેમાં આવતું નથી. બીજું—પં. જવાહરલાલ કહે છે કે આ પુસ્તક એમના દેશી ભાઈઓ માટે જ લખ્યું છે, પરદેશી વાચકો માટે લખ્યું નથી. દેશી ભાઈઓએ જરૂર રસ, સહાનુભૂતિ અને અભિમાનથી આ પુસ્તક વાંચ્યું છે, તોપણ અંગ્રેજ પ્રજાને વિશેષ જરૂરનું છે, અને ઇંગ્લાંડનાં પત્રોમાં કરાએલાં એનાં અવલોકન જોતાં અંગ્રેજો પણ એની જરૂર સમજ્યા છે. પ્રજા્યુદ્ધમાં એના પ્રધાન નેતા ગાંધીજીનું, એમના સહાયક સુભટોનું, બદલે આખી પ્રજાનું માનસ જે સૂક્ષ્મતાથી અને નિષ્પાલસ રીતે પં. જવાહરલાલે રજૂ કર્યું છે એ અંગ્રેજ રાજ્યકર્તાઓ વિચારે તો એમને હિન્દની પ્રજા સાથે યોગ્ય વર્તન કરવામાં બહુ સાહાય્ય મળે. પણ વિચારશે ? નહિ જ વિચારે એ માન્યતા ઉપર પં. જવાહરલાલનું માનસ બંધાયું છે. અને કાણુ કહેશે કે એ માન્યતા અકારણુ છે ?

અમારા મન ઉપર આ પુસ્તકે એક યથાર્થ ઇતિહાસ કરતાં એક યથાર્થ ઐતિહાસિક કાવ્યરૂપે વિશેષ અસર કરી છે. કાવ્ય એટલે અસત્ય નહિ, ઐતિહાસિક સત્ય કરતાં પણ કાવ્યનું સત્ય અધિક હોય છે. કાવ્ય એટલે એક રસમય પ્રતિભાશાળી રચના. જેણે આ સમયનો ઊંડો અનુભવ કર્યો છે એનામાં ઊંચા સંસ્કાર હોય તો પ્રતિભાની શી ખોટ ? અને રસ તો એવો ભર્યો છે કે આ પુસ્તક વાંચવાનું શરૂ કર્યા પછી અન્ય સર્વ વ્યવહાર વિધનરૂપ લાગે છે. અમે આને ‘રસમય’ કૃતિ કહી તે એ વાંચવી ગમે છે એવા સાધારણ અર્થમાં નહિ, પણ કાવ્યશાસ્ત્રના પારિભાષિક અર્થમાં એ ‘રસમય’ છે: આમાં વીર અને કરુણરસનું અદ્ભુત મિશ્રણ છે. અને એ રસ અંગાંગિભાવે—તેમાં વીર અંગી અને કરુણ અંગ—એવા અદ્ભુત

રીતે મળે છે કે એનો વીર રસ કરુણથી નિર્મળ થતો નથી, અને એનો કરુણ દયામણાપણાનો ભાવ ઊપજાવતો નથી. અમે આ પુસ્તકને એક કાવ્યરૂપે જોયું, તો સાથે સાથે કહી દેવું જોઈએ કે એની ભાષા શુદ્ધ સરળ અને હૃદયંગમ છે. એનાં પ્રકરણો ટુંકાં અને વાંચતાં ગિલકુલ કંટાળો ન ઊપજે એવાં છે. પં. જવાહરલાલને ઉચ્ચ સાહિત્યનો શોખ હોઈ, કોઈ કોઈ સ્થળે પ્રકૃતિનાં સુંદર અને ભવ્ય દૃશ્યો અને કાવ્યનાં અવતરણો પણ-જરા પણ પાંડિત્યનો દેખાવ થયા વિના-નજરે પડે છે. સઘળું કેવું રમણીય છે !

એક ભાઈએ કહ્યું: તમને નથી લાગતું કે ‘આ પુસ્તકમાં કાંઈજ ગંભીર ઊંડાણ નથી?’ મહેં ઉત્તર દીધો: “ મહેં પણ જ્યારે આ પુસ્તક મહારા હાથમાં આવ્યું અને પાંચ મિનિટ એનાં પાનાં ફેરવ્યાં, ત્યારે મને એમ જ લાગેલું. પણ મહારી નકલ આવી, અને મહેં ધ્યાનપૂર્વક એ વાંચ્યું અને વિચાર્યું ત્યારે મહારો અભિપ્રાય તદ્દન બદલાઈ ગયો. આ કાંઈ રાજ્યશાસ્ત્ર કે નીતિશાસ્ત્રનો ગ્રન્થ નથી, શુષ્ક ઇતિહાસ પણ નથી—પણ એક આત્માની રસિકતાથી રસિક બનેલો ઇતિહાસ છે. એમાં ‘Profound’ ઊંડા વિચારો માગવા એ ખોટી માગણી છે. ” પેલા ભાઈએ આક્ષેપ બદલીને કહ્યું: “ એમાં કોઈ કોઈ વ્યક્તિ ઉપર ખોટા અને કટુ આક્ષેપો થએલા દેખાતા નથી?” મહેં કહ્યું: “ થયા છે, એ વિષે હું મહારા અવલોકનમાં નોંધ કરીશ. પરંતુ મને એ બ્રાન્તિથી, ઊતાવળથી, પણ નિખાલસપણે થએલા લાગે છે. નિખાલસપણું એ પૂરતો બચાવ નથી: જે છે એમાં સંકુચિત દૃષ્ટિના આગ્રહો—અગ્રહો કહું?—છે. પણ કટુતા તો મને નથી લાગતી.”

આ આત્મકથામાં બે મહોટા ગુણ છે. એક તો એ આત્મકથા હોવા છતાં, એમાં અહંભાવ નથી. આત્મકથાના સાહિત્યમાં ‘હું, હું’ વધારે આવી જવાનો ભય છે. એનાથી આ પુસ્તક મુક્ત છે, અને વિનય અને નિરહંતાના રોગથી નહિ, પણ સાચા ભાવથી. બીજો મહોટો ગુણ એ છે—અને એ પૂર્વોક્ત ‘want of profundity’—

ના આક્ષેપનો કેટલેક અંશે જવાબ છે—કે પં. જવાહરલાલે પૂરી તટસ્થતાથી વારંવાર આત્મદર્શન કર્યું છે. એમાં પોતાની વૃત્તિઓનું અને એના ગુણદોષનું બહુ સૂક્ષ્મતાથી અને વિરલ નિષ્પક્ષપાતભાવે પૃથક્કરણ અને નિરીક્ષણ કર્યું છે, અને એમાં એમની ‘sense of humour,’ પોતાની જાતનો પણ રસિકતાથી ઉપહાસ કરવાની વૃત્તિ એમને અહંતા અને નીરસતામાંથી બચાવી લે છે.

આટલું આ પુસ્તકે અમારા મન ઉપર જે સામાન્ય છાપ પાડી તે વિષે કહ્યું. હવે એના પ્રતિપાદિત વસ્તુ ઉપર આવીએ. જેઓએ ગાંધીજીએ પ્રવર્તાવેલા પ્રજાયુદ્ધમાં સાક્ષાત્ ભાગ લીધો હશે તેમને આમાં કાંઈ નવીન નહિ લાગે; એટલું જ નહિ, પણ જેઓને આ યુદ્ધ સાથે બહારથી સંબંધ પડ્યો હશે તેમને, બદલે એની હકીકત દિન પર દિન વાંચનાર સામાન્ય વાચકને પણ, એમાં બહુ નવું જાણવાનું નહિ મળે. તથાપિ અમે ઉપર બતાવ્યા તે ગુણોથી આ કથા રસિક બની છે. અને એ રસમાં પં. જવાહરલાલના રાજકીય અને સામાજિક સિદ્ધાન્તો, અને એને અંગે એમના પિતા અને ગાંધીજીથી માંડી જુદા જુદા નેતાઓ સાથેના એમના સંબંધો, અને એમને વિષે એમના નિખાલસપણે દર્શાવેલા અભિપ્રાયો પુષ્કળ જોમેરો કરે છે.

પં. જવાહરલાલ ૧૮૮૯ ના નવેમ્બરની ૧૪ મી તારીખે (સંવત્ ૧૯૪૬, માગશર વદ ૭) જન્મ્યા હતા—એમના પૂર્વજો કાશ્મીરથી દિલ્હી (દિલ્હીની નહેરુ ઉપર એમનું મકાન હોવાથી એ ‘નહેરુ’ કહેવાયા) અને ત્યાંથી આગ્રા-અલ્લાહપાદ આવ્યા. એમના પિતા વકીલાતના ધંધામાં પડ્યા, અને એમાં એમને જે ફતેહ મળી એ સર્વવિદિત છે. આ પણ સારી રીતે જાણીતું છે કે એ લાંબા વખત સૂધી સવળા રાજકીય પ્રવૃત્તિથી અલિપ્ત હતા—મિસિસ બેસન્ટની હોમરૂલની હિલચાલ પછી એમનું લક્ષ્ય એ તરફ જવા માંડ્યું—અને પં. જવાહરલાલનો પ્રજાયુદ્ધમાં રસ એ સમયથી શરૂ થાય છે. પં.

જવાહરલાલને ઇંગ્લાંડમાં મળેલી કેળવણી—હૈરો અને કૅમ્બ્રિજ [ટ્રિનિટી કૉલેજ],—અને ઇંગ્લાંડનું સ્વતન્ત્ર જીવન જે એમની રોગરગમાં ઊતરી ગયું છે, એણે એમના આ રસમાં વૃદ્ધિ કરી. પં. મોતીલાલજી તો ધીમે ધીમે જ નવા વાતાવરણમાં પ્રવેશ કરતા ચાલ્યા એનું કારણ પં. જવાહરલાલ એમનો કાયદાનો અભ્યાસ, અને તેથી ઉત્પન્ન થતું સ્વાભાવિક ‘consitutionalism’—સ્થિત વસ્તુને વળગી રહેવાની ટેવ, ખતાવે છે. પણ પં. મોતીલાલજી એક વખત અમુક નિશ્ચય ઉપર આવતા તો પછી તેમાં દૃઢ આગ્રહથી વળગી રહેતા, અને સ્વભાવે એવા ઉગ્ર અને નિર્ભય હતા કે કોઈ પણ કષ્ટ એમને પાછાં પગલાં ભરાવવાને સમર્થ નહોતું. પં. જવાહરલાલનું ઇ. સ. ૧૯૧૬ માં એટલે કે ૨૬-૨૭ વર્ષે શ્રીમતી કમલાદેવી (જે તે વખતે ૧૭ વર્ષનાં હતાં) એમની સાથે લગ્ન થયું, અને તે પછી સવા દોઢ વર્ષે, ચિ. ઇન્દિરા ‘પ્રિયદર્શિની’ (? ‘પ્રિયદર્શના’) નો જન્મ થયો. લગ્ન પછી ત્રણ ચાર વર્ષમાં તો પં. જવાહરલાલ સત્યાગ્રહના મહાસંગ્રામમાં જોડાયા. અને તે પછીનું એમનું બાહ્ય અને આંતર-જીવન એ, આરંભનાં ત્રણ ચાર પ્રકરણો પછી, આ આખા પુસ્તકનો વિષય બને છે. નીચેનો પૈરગ્રાહ, ખાસ કરી એનો અન્તભાગ, હૃદયવેધક છે.

“After eighteen years of married life, she had still retained her girlish and virginal appearance; there was nothing matronly about her. Almost she might have been the bride that came to our house so long ago. But I had changed vastly, and though I was fit and supple and active enough for my age—and, I was told, I still possessed some boyish traits—my looks betrayed me. I was partly bald and my hair

was grey, lines and furrows crossed my face and dark shadows surrounded my eyes.....Eighteen years of married life ! But how many long years out of them had I spent in prison-cell, and Kamala in hospitals and sanatoria ? And now again I was serving a prison sentence and out just for a few days, and she was lying ill, struggling for life.....

Surely she was not going to leave me now when I needed her most ? ”

—પ્રભુદેવજી જુદી હતી ! પં. જવાહરલાલને ઉપરનું લખ્યા પછી પુસ્તક પ્રસિદ્ધ કરતી વખતે એ પુસ્તક—

To
K A M A L A
who is no more.

—એમ કમલાના આત્માને અર્પવાનો વખત આવ્યો ! આ દુઃખમાં સંતોષનું કાંઈ પણ કિરણ હોય તો એટલું જ કે શ્રીમતી કમલા પતિના જીવનમાં સમગ્રપણે ભાગ લેતી વીરપત્ની હતી. અમુક શર્તે છૂટવાની પં જવાહરલાલ માટે વાત થતી સાંભળીને એ માટે એમણે આશ્ચર્ય અને નાપસંદગી બતાવી હતી. પોતે પતિની માફક જેલમાં ગયાં હતાં, અને પતિએ એમની પથારી પાસે રહેવું કે કૉંગ્રેસના પ્રમુખ થવાનું સ્વીકારીને યુરોપથી લખનૌ આવવું એ વિકટ પ્રશ્ન ઉપસ્થિત થતાં મરણશય્યામાં પડ્યે પડ્યે એક વિરલ આત્મત્યાગની ભાવના દર્શાવી હતી.

હવે આ કરુણ ભાવ છોડી પં. જવાહરલાલના પુસ્તકના મુખ્ય વિષય ઉપર આવીએ.

એનાં પ્રકરણ ઉપર દષ્ટિ નાંખતાં, એમાં કેટલાંક પ્રજ્ઞના મહાસંગ્રામના ઇતિહાસ વિષે, કેટલાંક એમનાં કૌટુંબિક વૃત્તાન્તનાં, અને કેટલાંક એમના કારાગૃહના અનુભવનાં છે. પરંતુ તે ઉપરાંત કેટલાંક પં. જવાહરલાલના સિદ્ધાન્ત સમજવા માટે વાચકે ખાસ જાણવાજોગ એવા વિષય ઉપર નિબંધ રૂપ પણ છે.

આ છેલ્લા વર્ગમાં: ‘અસહકાર’ (‘Non-cooperation’), ‘લિબરલ દષ્ટિ’ (‘The Liberal Outlook,’) ‘સંસ્થાનસમાન પદ અને સ્વાતંત્ર્ય’ (‘Dominion Status and Independence,’) ‘હિન્દુસ્થાન નવું અને જૂનું’ (‘India Old and New’), ‘બ્રિટિશ રાજ્યનું દફતર’ (‘The Record of British Rule’), ‘ધર્મ એટલે શું ?’ (‘What is Religion ? ’) આદિ ધણાં આવે છે. અને તે ઉપરાંત વળી થોડાંક એમના અને ગાંધી-જીની વચ્ચે વિચારભેદનાં છે—‘વિચારમાં આંતરવિરોધ’ (‘Paradoxes’) અને ‘મતપલટો કે જબરદસ્તી ?’ (‘Conversion or Compulsion’).

આ ઉપરાંત આખા ગ્રન્થમાં અનેક સ્થળે એમના વિચારની ઘડમથલની નોંધો છે, એમાં પણ જવાહરલાલના સિદ્ધાન્તનાં નિરૂપણો અને ઉદ્દેશો આવે છે. આ સર્વ પ્રકરણોનો આ ટુંકા અવલોકનમાં વિગતવાર સાર આપવો અશક્ય છે, પરંતુ એ સર્વમાં ‘શ્લોકાર્થેન પ્રવક્ત્યામિ યદુક્તં ગ્રન્થકોટિભિઃ’ એ ન્યાયે સંક્ષેપ કરીએ તો પં. જવાહરલાલનો સિદ્ધાન્તસાર બે સૂત્રોમાં નિર્દેશી શકાય:—

(૧) Reforms નહિ, પણ Revolution: અમુક અમુક સુધારા નહિ પણ મૌલિક પરિવર્ત;

અને (૨) Nationalism—સ્વદેશભાવના નહિ, પણ Socialism—ધન ઉપર સામાજિક સ્વામિત્વ સ્થાપવા માટે સમાજની પુનર્ઘટના.

આ વિષયમાંનો એમનો આપણા ‘લિબરલો’ યા ‘મોડરેટ’ કહેવાતા પક્ષ સાથે મતભેદ છે એટલું જ નહિ પણ કોઈ કોઈવાર ગાંધીજીનાં અમુક કૃત્યો પ્રતિ પણ એમની અરુચિ છે. આ અરુચિ જણાવી, અન્તે ગાંધીજી પ્રત્યે એમની એવી પ્રખળ ભક્તિ છે કે હિન્દુસ્થાનના ખેડૂત વર્ગને ગાંધીજી જાણે એવું કોઈ ન જાણે અને ગાંધીજીની દલીલો ખોટી હોય ત્યારે પણ એમનું વસ્તુદર્શન ખરું હોય એવી માન્યતાથી એ ‘બાપુ’ને વળગી રહે છે. પણ ‘લિબરલ’ યાને ‘મોડરેટો’ તરફ તો એમના તિરસ્કારનો પાર નથી. એ માને છે કે જેઓ લોકસમૂહ (masses)ના હૃદયથી દૂર જાય છે, તેઓનાં બુદ્ધિ અને હૃદય એજ કારણથી—જીવનરસને અભાવે—સૂકાઈ જાય છે; આ સૂક્ષ્મદર્શન પં. જવાહરલાલની સૂક્ષ્મદષ્ટિનું સાંઠું ઉઘાડેલું છે. ‘લિબરલ’ના એમના તિરસ્કાર અને ઉપદાસનાં વાક્યો આખા ગ્રંથમાં વેરાએલાં પડ્યાં છે, અને જેઓ ‘લિબરલ’ ન હોય તેમને વાંચવાં ગમે એવાં છે, માત્ર એક જ ઊતારો—એ સહુથી સારો કે વ્યાપક છે તે માટે નહિ, કારણ કે એવા ઘણા છે, પણ એક આપવો જોઈએ તેથી અનેકમાંથી એક—અત્રે નોંધીએ છીએ.

“ Indeed, the Indian Liberals are not liberal at all in any sense of the word, or at most they are liberal only in spots and patches. What they exactly are it is difficult to say, for they have no firm positive basis of ideas, and, though small in numbers, differ from one another. They are strong only in negation. They see error everywhere and attempt to avoid it, and hope that in doing so they will find the truth... If there was an argument as to whether the earth was flat or round, probably they would

condemn both these extreme views and suggest tentatively that it might be square or elliptical!

Over trivial and unimportant matters they grow quite excited.....Consciously and subconsciously they avoid tackling fundamental issues, for such issues require fundamental remedies and the courage of thought and action. Hence Liberal defeats and victories are of little consequence. They relate to no principle. The leading characteristic of the Party and the distinguishing feature, if it can be considered so, is thus moderation in everything, good or bad. It is an outlook on life and the old name—the Moderates—was perhaps the most suitable.

“ In moderation placing all my glory
While Tories call me Whig and Whigs a Tory.”

But moderation, however admirable it might be, is not a bright and scintillating virtue. It produces dulness, and so the Indian Liberals have unhappily become a ‘Dull Brigade’—sombre and serious in their looks, dull in their writing and conversation, and lacking in humour.....

Moderation and conservatism and a desire to avoid risks and sudden changes are often the inevitable accompaniments of old age. They do not seem quite so appropriate in the young, but ours is an ancient land, and sometimes its

children seem to be born tired and weary; with all the lack-lustre and marks of age upon them. But even this old country is now convulsed by the forces of change, and the moderate outlook is bewildered. The old world is passing and all the sweet reasonableness of which the Liberals are capable does not make any difference; they might as well argue with the hurricane or the flood or the earthquake. Old assumptions fail them, and they dare not seek for new ways of thought and action.....But the misfortune of the Liberals had been that they stood by and let things pass when their own people were marching ahead. They feared their own masses, and they preferred to alienate themselves from those masses rather than fall out with our rulers. Was it any wonder that they became strangers in their own land, and life went by and left them standing?...Our Liberals represent to some extent the prosperous and well-to-do.. ...They have lost touch with both the old and the new. As a group they represent a vanishing species.....

Though we may not see the sublime in Nature as we used to, we have sought to find it in the glory and tragedy of humanity, in its mighty dreams and inner tempests, its pangs and failures, its conflict and misery, and, over

all this, its faith in a great destiny and a realisation of those dreams.....

They neither dream nor do they act. They have no understanding of human convulsions like the Great French Revolution or the Russian Revolution. The complex, swift and cruel eruptions of human desires, long suppressed, frighten them. For them the Bastille has not yet fallen.....

It is often said with righteous indignation that "Patriotism is not a monopoly of Congressmen".....Patriotism is no longer enough; we want something higher, wider, nobler."

આવા અનેકમાંના એક તરીકે અમે ઉપરનો ફકરો ઊતાર્યો છે. ઊતારાના લંબાણુ માટે વાચકની ક્ષમા યાચીએ છીએ—પણ અમને લાગે છે કે એ પૂરેપૂરો ઊતાર્યો વિના પં. જવાહરલાલના માનસનો વાચકને ખ્યાલ આવી શકત નહિ. અમે 'લિબરલ' નથી પરંતુ જે તરેહના જનો ઉપર પં. જવાહરલાલને તિરસ્કાર છે એટલે જે અન્તો ત્યજી મધ્યમાં સત્ય શોધનારા અને બંને પક્ષની બહાર રહી વિવેચન કરનારા—તેમાંના અમે એક છીએ. વર્તમાન 'લિબરલો'ના વર્તન માટે પં. જવાહરલાલ જે કહે છે તે અમે કેટલેક ભાગે યથાર્થ છે એમ માનીએ છીએ, પણ એજ રીતે કૉંગ્રેસના કેટલાક અનુયાયીઓ ઉપર પણ આક્ષેપ ન કરી શકાય?—ભલે એ આક્ષેપ જુદા પ્રકારના હોય, પરંતુ તે યથાર્થ હોય તો તે કૉંગ્રેસની કીર્તિને વધારનારા નથી. તે માટે બંને પક્ષમાં એવા જનોને છોડીને વિચાર કરવો જોઈએ. પં. જવાહરલાલ માને છે કે 'લિબરલો' માત્ર અમુક માર્ગ જે અન્તની વચક્ષે છે તેથી તેનું અહણુ કરે છે.

એરિસ્ટોટલે વચલા માર્ગને 'સોનેરી મધ્યમિન્દુ' કહ્યો છે તે અકારણ છે? અમુક માર્ગ મધ્યમ છે તે માટે નહિ, પણ શાન્ત બુદ્ધિથી વિચારતાં એજ સારો છે તે માટેજ, એ ઉપાદેય થાય છે. બીજું, લિખરલો લોકસમૂહથી છૂટા પડી ગયા છે એ બેશક ખેદની વાત છે, અને એમને હાનિકર્તા છે. પરંતુ એમ છૂટા પડી જવામાં એક મોટું કારણ કૉંગ્રેસના અનુયાયીઓનું લિખરલ ભાઈઓના સંબંધમાં વર્તન છે. લોકસમૂહ બુદ્ધિ કરતાં આવેશથી વિશેષ ખેંચાય છે, અને એ આવેશ ઉત્પન્ન કરીને નવી કૉંગ્રેસે દેશની જેમ સેવા કરી છે તેમ બુદ્ધિનો અવકાશ નિવારીને લિખરલોને ઊતારી પાડી એમને લોક આગળ સ્વતન્ત્રતાથી બોલવું પણ અશક્ય કરી મૂક્યું છે. આમ હોઈ, લિખરલો સહાનુભૂતિને અભાવે પોતાની મેળે જનતાથી છૂટા પડી ગયા છે એ આક્ષેપમાં પૂરો ન્યાય નથી.

(૨) હવે પં. જવાહરલાલનું બીજું સિદ્ધાન્તસૂત્ર લઈએ:—

Nationalism versus Socialism—

સ્વદેશભાવના વિરુદ્ધ સમાજની પુનર્ધટના

પં. જવાહરલાલ સ્પષ્ટ જુવે છે કે પ્રજના અત્યારના ઉત્થાનની પાછળ જે પ્રવર્તક હેતુ રહેલો છે તે સ્વદેશભક્તિ છે. પં. જવાહરલાલ એને સંકુચિત ભાવ માને છે, અને અત્યારે રશિયામાં જે આર્થિક પરિવર્ત—ધનના સ્વામિત્વનો સર્વથા નાશ—અને એ દ્વારા દીન અને દરિદ્ર વર્ગનો ઉદ્ધાર કરવા સમાજની જે પુનર્ધટના કરવામાં આવી છે, એ હિન્દુસ્થાનમાં ઊતારવાનું એમનું ધ્યેય છે. તે માટે પ્રજનું સ્વાતન્ત્ર્ય (Independence) પણ એક સાધનરૂપે ઇષ્ટ છે; સાધ્ય તો ઉપર જણાવ્યો તે આર્થિક સ્વામિત્વનો નાશ છે. આ મહાન પ્રશ્નમાં તેમજ એમાંથી ઉત્પન્ન થતા બીજા વિવિધ પ્રશ્નમાં, એમનો ગાંધીજી સાથે પૂર્ણ મતભેદ છે અને તે 'Paradoxes' ('વિરોધમાળા') નામના પ્રકરણમાં એમણે વિના સંકોચે બતાવ્યો છે. આ મહાન પરિવર્તનમાં 'Class war'—જનસમાજના વર્ગોનું

યુદ્ધ—ઉત્પન્ન થશે અને લોહીની નદીઓ વહેશે એ સંભવ પં. જવાહરલાલને અજ્ઞાત નથી. પણ પોતે ગાંધીજી જેવા અહિંસાવાદી નથી એમ સ્પષ્ટ કહી દે છે. એ લખે છે:

“The process of change should involve as little suffering as possible, but unhappily suffering and dislocation are inevitable.”

“All life is full of conflict and violence, and it seems to be true that violence breeds violence and is thus not a way to overcome it. And yet to forswear it altogether leads to a wholly negative attitude utterly out of touch with life itself. Violence is the very life-blood of the modern State and social system.”

ખીજું, ગામડાંના ખેડૂતો અને ગરીબ મજૂરો માટે ગાંધીજીએ ખાદીનો પ્રચાર કર્યો છે તેથી એ લોકને થોડીક પેદાશ થાય છે અને એટલે અંશે એ હીક લાગે છે. પરંતુ એમાં વ્યક્તિ વ્યક્તિની કમાણીનું તત્ત્વ રહેલું છે. એ પં. જવાહરલાલને પરવડતું નથી. એ વર્તમાનયુગનું ‘Industrialisation’—મોટા પાયા ઉપર યાન્ત્રિક ઉદ્યોગોનો વિસ્તાર ઇચ્છે છે. માત્ર એ ઉદ્યોગો વ્યક્તિઓ ન ચલાવે પણ રાષ્ટ્ર ચલાવે, અને ધનનું સ્વામિત્વ આખા રાષ્ટ્રનું હોય (‘Socialism’ અને ‘Communism’) એ ચાહે છે.

અમને રશિયાના રાજ્યતંત્રની આ મિથ્યા પૂજા દેખાય છે. હિન્દુસ્થાનના આત્મા સાથે બદકે મનુષ્ય માત્રના આત્મા સાથે હંમેશને માટે આ રાજ્યતંત્ર કદી સંગત થઈ શકે એમ નથી; જોરથી એ ઉત્પન્ન કરવાની આશા પણ વ્યર્થ છે, કારણ કે એ રીતે ઉત્પન્ન કરનાર આદેષ્ટા (Dictator) ની પાછળ લશ્કરી બળ જોઈએ, અને એ બળ પુરાણ પ્રકારનું નહિ, પણ ઉત્તરોત્તર તદ્દન નવીન જોઈએ.

દેશીરાજ્યો, જમીનદારો, લક્ષાધિપતિ બહેપારીઓ—સહુનું ધન રાષ્ટ્રને હસ્તગત (Confiscation) કરાવવાની પં. જવાહરલાલ વાત કરે છે. આ કાર્યની અશક્યતા તો બાબુ પર મૂકો, પણ એમાં પરધન જમ કરવાની જે ક્રિયા રહેલી છે એના નૈતિક સ્વરૂપ વિષે વિચાર કરતાં પં. જવાહરલાલને એમાં નીતિવિરુદ્ધ લાગતું નથી: અને એમાં એમની દલીલ એવી છે કે વારસાના કર, બદકે કર માત્ર, પરધનની જમી છે, છતાં કર લેવામાં આપણે કાંઈ અયુક્ત માનતા નથી. ખરું, કારણ કે વ્યક્તિનું ઉપાર્જન સમાજની અને રાષ્ટ્રની સહાયતાથી થાય છે, અને તેથી વ્યક્તિના ધન ઉપર સમાજનો અને રાષ્ટ્રનો પણ કેટલોક હક છે. પરંતુ તે સાથે વ્યક્તિએ પોતે પણ એ ઉપાર્જનમાં કામ કર્યું છે તેથી એનો પણ કેટલોક હક રાષ્ટ્ર સ્વીકારે છે અને તેથી વ્યક્તિનું સર્વ ધન નહિ પણ કર માત્ર જ એ લે છે.

દેશી રાજ્યોનો પ્રશ્ન અત્યારે કૉંગ્રેસના કાર્યપ્રદેશમાં મોટો ચર્ચાનો વિષય થઈ પડ્યો છે, અને દેશી રાજ્યકર્તાઓના સ્વચ્છન્દથી જે પ્રજાજન પીડાય છે, તેમણે આ પ્રશ્ન ઊપાડી લેવા કૉંગ્રેસને વારંવાર આગ્રહ કર્યો છે. ગાંધીજી દેશી રાજ્યોની પ્રજાનાં દુઃખો વિષે અજાણ નથી, પણ અત્યારે કૉંગ્રેસના કાર્યતંત્રીઓને એ વિશેષ ગૂંચવી નાખવા માગતા નથી અને તેથી એ પ્રશ્નને દૂર રાખે છે. આ વિષે લખતાં પં. જવાહરલાલ કહે છે:

“And so I come back to the paradox of the Congress and the States. My mind travels to Thomas Paine and the phrase he used about Burke nearly a century and a half ago : “ He pities the plumage, but forgets the dying bird. Gandhiji certainly never forgets the dying bird. But why so much insistence on the plumage ? ”

આનો ઉત્તર અમે ઉપર નોંધ્યો છે. વિશેષ, બર્ક જેમ પેદાનને સમજી શક્યો ન હતો, તેમ પેર્મિન પણ બર્કને સમજતો ન હતો એ અમે વિદ્યાર્થીકાળમાં બર્ક વાંચતા હતા ત્યારથી સમજતા આવ્યા છીએ.

ગાંધીજીની અને પોતાની દરિદ્રનારાયણની પૂજા સંબંધે પં. જવાહરલાલે ઊંડા ઊતરીને ભેદ બતાવ્યો છે:

“ He has no desire to raise the standards of the masses beyond a certain very modest competence for higher standards, for leisure may lead to self-indulgence and sin. It is bad enough that the handful of the well-to-do are self-indulgent, it would be much worse if their number were added to.”

આ પં. જવાહરલાલનું અનુમાન છે. અમને લાગે છે કે એ યથાર્થ નથી. ગાંધીજી તપસ્વી ઋષિ છે, પણ રાજર્ષિઓને-એ અનિષ્ટ માનતા નથી; માત્ર રાજર્ષિઓ કેવળ રાજા ન હોય, પણ ઋષિઓ પણ હોય એ એમની ભાવના છે. અમે સમજીએ છીએ તે પ્રમાણે એ ‘voluntary poverty’નો જ, સ્વેચ્છાથી સ્વીકારેલી નિર્ધનતાનો જ મહિમા માને છે: જેમ બળવાનની અહિંસાને જ એ ખરી અહિંસા માને છે તેમ.

સ્થળે સ્થળે અનેક ન્હાના મ્હોટા વિષયોમાં એમણે ગાંધીજી સાથેના એમના મતભેદ નિખાલસપણે કહ્યા છે. ઉદા. પ્રજનન-નિયમન (Birth control) ઇત્યાદિ. (અમે ઇચ્છીએ છીએ એમના જેવા નિખાલસપણે કહેનાર ઘણા હોય.) પણ પં. જવાહરલાલે આમ બુદ્ધિનું સ્વાતંત્ર્ય જાળવી, એમનું હૃદય પૂર્ણ ભક્તિથી આ મહાન પુરુષને ચરણે ધર્યું છે. બુદ્ધિ અને હૃદયનો આ ઝઘડો પં. જવાહરલાલ બુદ્ધિથી સુંદર રીતે શમાવે છે: વારંવાર કહે છે કે હિન્દુસ્થાનને જેવું ગાંધીજી સમજે છે તેવું કોઈ જ સમજતું

નથી, અને ખરે વખતે ખરું કરવાની એમની શક્તિ અદ્ભુત છે, અને તેથી પોતે ગાંધીજી સાથે મળતા નથી ત્યારે પણ ગાંધીજીની અન્તઃસ્ફુરણાને માન આપી એમના આદેશાનુસાર વર્તે છે.

પં. જવાહરલાલ 'Nationalism' સ્વદેશભક્તિની ભાવના ત્યજી—બદ્ધે એ તરફ ન વળતાં—રશિયાના Socialism યાને—Communism તરફ વળ્યા છે એ માટે અમને ખરેખર ખેદ થાય છે. રશિયાની નવી ભાવના એમને સર્વાંશે માન્ય નથી એમ એ ધણીવાર કહે છે, પણ અપવાદના વિષયો ગણાવતા નથી. કૌટુંબિક પ્રેમ—જેને રશિયાના સમાજતન્ત્રમાં વિચાર કરતાં સ્થાન જ નથી—અને જે પં. જવાહરલાલના જીવનને રસિક બનાવે છે—એ જ એક અપવાદ હશે.

આ ઉપરાંત ગાંધીજી અને જવાહરલાલના રાજકીય વિચારમાં એક તાત્ત્વિક અને બહુ મહત્ત્વનો ભેદ છે. પં. જવાહરલાલે કોઈ સ્થળે એ સ્પષ્ટ કર્યો અમને યાદ આવતો નથી પરંતુ એ તારવી આપવા જેવો છે. ગાંધીજી ગયા શતકના અંગ્રેજ લિબરલને અનુસરતી રીતે માને છે કે “સારામાં સાઈ રાજ્ય એ કે જેમાં થોડામાં થોડું રાજ્ય (શાસન) કરવાનું હોય.” પં. જવાહરલાલના સોવિએટ સિદ્ધાન્તમાં રાજ્યે વ્યક્તિનો સર્વ વ્યવહાર ઊપાડી લઈ વ્યક્તિને પોતામાં સમાવી દેવાનું છે. અત્યારનું રાજ્યશાસ્ત્ર આ બીજા સિદ્ધાન્ત તરફ વળે છે. પરંતુ અમને લાગે છે કે આ તો લોકલ સામે છેડે ગયું છે તેથી જ તે દહાડે વસ્તુતઃ આ બેની વચમાં સત્યની સ્થાપના થશે. મનુષ્યવ્યક્તિને સ્વતંત્રતામાં જે આનન્દ છે તે પરતન્ત્રતામાં નથી; અને આખરે વ્યક્તિએ સ્વના ભાવથી રાજ્યનું જ્યાં સૂધી પોતાની સાથે અદ્વૈત કરી લીધું ન હોય ત્યાં સૂધી એને વશ રહી ચાલવું એમાં પરતન્ત્રતાની બુદ્ધિ રહેવાની જ. અને આ જે અદ્વૈત કહ્યું તે ખરેખર કેટલાં મનુષ્યો અનુભવી શકે? પં. જવાહરલાલનો ગાંધીજી સાથે મોટો દેખાતો મતભેદ ધર્મની આવશ્યકતા સંબંધી છે. ગાંધીજી કહે છે :

“ There are some who in the egotism of their reason declare that they have nothing to do with religion. But that is like a man saying that he breathes, but that he has no nose.”

અર્થાત્ કોઈ પણ મ્હોટું કામ ઊંચા જીવનની ભાવના અને તેથી ધર્મ વિના બનતું નથી; પોતાની બુદ્ધિની અહંતામાં કોઈ કહે કે ધર્મનું શું કામ છે? પણ એમ કહેવું એ તો નાક વગર શ્વાસો-ચ્છ્વાસ લઉં છું એમ કહેવા જેવું છે. અમને ગાંધીજીની ઉક્તિ ઉપરથી ભોળાની પંક્તિ યાદ આવે છે કે—સોળ શણગાર સજેલી નારી પણ નાક વિના કેવી લાગે? એવો જ ધર્મ વિનાનો મનુષ્ય છે. વસ્તુતઃ જે ઉપાદાનમાંથી ધર્મ ઉત્પન્ન થાય છે તે સામગ્રી પં. જવાહરલાલમાં છે, અને એ રીતે એ અગ્નિએ ધર્મનું વાતાવરણ સેવી રહ્યા છે. પણ એ સામગ્રીનો ઊંડો અર્થ કરીને જુવે તો એમને સમજાય કે સનાતન જીવનનો સ્વીકાર—જે એક ધર્મનું મ્હોટું તત્ત્વ છે તે વિના ઊંચી જીવનની ભાવના સંભવતી નથી. પ્રો. જોન ડ્યુધએ ધર્મ (‘Religion’) નું લક્ષણ આપ્યું છે તે પં. જવાહરલાલ સ્વીકારે છે; અને એ અર્થમાં પોતે ધર્મની આવશ્યકતા માનવા તૈયાર છે. ડ્યુધ :

“ Whatever introduces genuine *perspective* into the *piecemeal* and *shifting* episodes of *existence*.” એને ‘ધર્મ’ કહે છે. અને કહે છે:—

“Any activity pursued in behalf of an ideal and against obstacles, and in spite of threats of personal loss, because of *conviction of its general and enduring value*, is religion in quality.”

ઘટાલિક અક્ષર અમે મૂક્યા છે તે આ વચનોના આવશ્યક ભાગ તારવી આપવા માટે: એ ઉપર વિચાર કરવાથી જણાશે કે

સામાન્ય દષ્ટિએ અને સામાન્ય વર્તનને ધાર્મિક બનાવનાર તત્ત્વ એ જ છે. પં. જવાહરલાલ ચીનના કોન્ફ્યુશિયસના અને ‘તાઓ’ (માર્ગ) કહેવાતા ધર્મ પ્રત્યે પોતાનું વલણ દર્શાવે છે. કોન્ફ્યુશિયસનો ધર્મ એ તો નૈતિક વર્તન માત્ર છે. પણ ‘તાઓ’ એ વેદાન્તને મળતા તત્ત્વ-જ્ઞાન ઉપર રચાયેલો જ્ઞાનીનો ધર્મ છે. પં. જવાહરલાલ રોમાં રોલાંએ રચેલા “રામકૃષ્ણનું જીવન” એ નામના પુસ્તકમાંથી પણ એક વાક્ય ટાંકે છે—

“...many souls who are, or who believe they are, free from all religious belief, but who in reality lie immersed in a state of *super-rational consciousness* which they term Socialism, Communism, Humanitarianism, Nationalism, and even Rationalism. It is the quality of thought and not its object which determines its source and allows us to decide whether or not it emanates from religion. If it turns fearlessly towards the search for truth at all costs with single-minded sincerity prepared for any sacrifice, I should call it religious, for it presupposes faith in an end to human effort higher than the life of existing society; and *even higher than the life of humanity as a whole.*”

આ અર્થમાં ધાર્મિક ગણવા પં. જવાહરલાલ રાજી છે. પણ અહીં પણ અમે ઇટાલિક અક્ષરમાં મૂકેલા શબ્દોમાં જે ‘mysticism’ યાને વિશ્વના ગૂઢ તત્ત્વનો ઉદ્દેશ્ય છે એ ઉપર અમે વાચકનું ધ્યાન ખેંચીએ છીએ. અને પં. જવાહરલાલ એ તત્ત્વ સ્વીકારવા તૈયાર હોય તો અમે એમને ધાર્મિક ગણવા તૈયાર છે છીએ. પં.

જવાહરલાલની કેળવણીમાં અને ગૃહજીવનમાં આપણા પ્રાચીન ધર્મને સ્થાન ન હતું તેથી એની એમણે ઉપેક્ષા કરી છે, એટલું જ નહિ પણ સોવિએટ રશિયાનો ધર્મ પ્રતિ વિરોધ એ વસ્તુએ પણ એમની આ વૃત્તિને દઢ કરી લાગે છે.

આ પ્રમાણે પં. જવાહરલાલ પુસ્તકની એક સાહિત્યના ગ્રન્થ તરીકે કદર કરી, એના વિવિધ વિચારદર્શનોનો ઉલ્લેખ કરી, પછી આખા ગ્રન્થમાંથી બે મહત્ત્વનાં સારભૂત સૂત્ર અમે વાચક આગળ ઉપસ્થિત કર્યાં: એક એમનો ઇન્કિલાવ માટે પ્રેમ, અને બીજું રશિયાના ઇન્કિલાવ માટે વૃથા પક્ષપાત. આ બીજા પક્ષપાતે એમનો ઇન્કિલાવ માટે પ્રેમ તલસાટ ઊપજાવ્યો છે એમ કહીએ તો ચાલે. તે પછી ગાંધીજીની અને એમની વચ્ચે ન્હાના મોટા મતભેદ અમે નોંધ્યા. એક વાત અમે જાણી જોઈને છોડી દીધી : અને તે શ્રીનિવાસ શાસ્ત્રી, લાલા લજપતરાય વગેરે અનેક નેતાઓ સંબંધી એમણે પ્રકટ કરેલા વિચારો. એ વિચારો નિખાલસપણે ઉચ્ચારેલા છે, પણ તે પુખ્ત નથી અને એનો પુનરુચ્ચાર કરવો એ અમને પં. જવાહરલાલ ખાતર તેમજ એ મહાપુરુષો ખાતર અયોગ્ય લાગે છે. છેવટે આ ગ્રન્થનો જે પ્રધાન સૂર :

જે છે તેમાં સુધારા કર્યાનો કાંઈ અર્થ નથી : બધું તંત્ર જ બદલી નાંખવું જોઈએ.

—એ ઉપર પં. જવાહરલાલની લાક્ષણિક, માર્મિક શૈલીમાં લખાએલો એક પેરેગ્રાફ ટાંકી આ બધું અવલોકન અમે સમાપ્ત કરીએ છીએ:—

“For them Swaraj means that everything continues as before, only with a darker shade. They can only conceive of a future in which they, or people like them, will play the principal role and take the place of the English high

officials; in which there are the same types of services, government departments, legislatures, trade, industry—with the I. C. S. at their jobs; the princes in their palaces, occasionally appearing in fancy dress or carnival attire with all their jewels glittering to impress their subjects; the land-lords claiming special protection, and meanwhile harassing their tenants; the money-lender with his money bags, harassing both Zamindar and tenant; the lawyer with his fee; and God in His heaven.”

[વસન્તઃ વર્ષ ૩૫, અંક ૩; ચૈત્ર, સં. ૧૯૯૨]

‘વસન્ત’યાત્રા

૧. ઉદ્દેશ, નામ તથા સૂત્ર

દૃઢ્યદ્રવ્ય ઉકળાશે જ્યારે પર્વત તો ઉંચળાશે.—નર્મદાશંકર
ઠહી લાખો નિરાશામાં અમર આશા ધુપાઈ છે.—મણિલાલ

સત્ય જ્ઞાન, અને અનન્ત-સ્વરૂપ પરમાત્માનું સ્મરણ કરી, આજથી ગુજરાતની સેવામાં આ એક નવીન માસિક અર્પણ કરવામાં આવે છે.

આ માસિકનો ઉદ્દેશ તથા નામ અને સૂત્ર સંબંધે બે શબ્દો કહેવાની જરૂર છે.

ઉદ્દેશ

૧. જે કાલનિયમને અનુસરી આજથી પચાશોક વર્ષ ઉપર ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’ અને ‘બુદ્ધિવર્ધક’નો જન્મ થયો હતો, અને વીશોક વર્ષ ઉપર ‘પ્રિયંવદા’—‘સુદર્શન’ અસ્તિત્વમાં આવ્યાં, એજ નિયમાનુસાર આજ આ “વસન્ત”નો પ્રાદુર્ભાવ થાય છે: આપણો છેલ્લો પચાસ વર્ષનો ઇતિહાસ અવલોકીશું તો જણાશે કે એ દરમિયાન આપણા આચાર વિચાર અને ઈર્તવ્યભાવનાના સ્વરૂપમાં અનેક ફેરફારો થઈ ગયા છે—કેટલાક જૂના પ્રશ્નો આજ પતી ગયા છે, કેટલાક નવીન પદ્ધતિએ ચર્ચાવા લાગ્યા છે; કેટલાક નવા ઉત્પન્ન થયા છે, અને કેટલાક થવાની શરૂઆતમાં છે. આવી સ્થિતિમાં, સમયનું યોગ્ય પ્રતિબિમ્બ ઝીંચે, અને એના જીવનવિકાસમાં કાંઈક પણ સહાય થાય એવા એક માસિકની ગૂજરાતને બહુ જરૂર છે, અને એ જરૂર થોડી ઘણી પણ—કાંઈક સન્તોષકારક રીતે—પૂરી પાડી શકાય તો હીક, એ આ નવીન ઉપક્રમનો એક ઉદ્દેશ છે.

૨. બીજો ઉદ્દેશ યથાશક્તિ ગૂજરાતી સાહિત્ય વધારવાનો છે. અમારા વિદ્વાન મિત્રોને સ્મરણ કરવાની જરૂર નથી કે દેશનો સર્વ ઉત્કર્ષ એના સાહિત્ય ઉપર પુષ્કળ આધાર રાખે છે. Revival of Learning યાને ઇ. સ. ૧૩-૧૪ માં સૈકા પછી યુરોપમાં

થએલા વિદ્યાના પુનરુજ્જીવનને પરિણામે, યુરોપના અર્વાચીન સુધારા-નો ઉદય થયો હતો; આજ ઓગણીસમી સદીનું યુરોપ જે ‘સ્વાતન્ત્ર્ય’ ‘સમાન હક’ આદિ વિચારોનો લાભ ભોગવે છે એનું આદિ કારણ, ૧૭૮૯ના ફ્રેન્ચ રેવોલ્યુશનને ઊપજીવનાર, ફ્રેન્ચ સાહિત્ય જ હતું; અને ઇંગ્લાંડના ઇતિહાસમાં ઇલિઝાબેથ અને વિક્ટોરિઆના સમયો સૌથી પ્રતાપી થઈ ગયા એમાં પણ તે તે સમયના આરંભમાં થએલું સાહિત્ય જ કારણ છે. માટે, આપણી ધાર્મિક સાંસારિક રાજકીય આદિ સર્વ પ્રવૃત્તિઓને જ્ઞાન બળ અને ગતિ આપનારૂં વિશાળ સાહિત્ય ઉત્પન્ન કરવાની જરૂર છે.

આ સાહિત્ય અંગ્રેજીમાં લખાય એ ઠીક છે, પણ એ કરતાં પણ અધિક જરૂર ચાલુ દેશી ભાષામાં લખવાની છે. અંગ્રેજી શિક્ષણ મળે એટલું વધારશો, પણ છેવટે એક એવો મોટો પ્રજાવર્ગ રહેશે કે જેને એ પહોંચી શકવાનું નથી જ. એ વર્ગ ઉપર દેશહિતનો મુખ્ય આધાર હોવાથી, એની ‘ફૂલમંડૂક’તા દૂર કરવી—એની જ્ઞાનમર્યાદા વિસ્તારવી—એ આપણા વિદ્વાન વર્ગનું મુખ્ય કર્તવ્ય છે. એ કર્તવ્ય જાતે યથાશક્તિ કરવું, અને અન્યને કરવા તરફ પ્રેરવા એ આ પત્રનો બીજો ઉદ્દેશ છે.

આ બે ઉદ્દેશો સિદ્ધ કરવા માટે વિદ્વાન લેખકો જોઈએ. એવા લેખકો મળવા વા નવીન ઉત્પન્ન થવા અશક્ય છે? પચાસ વર્ષથી આપણા ઇલાકામાં યુનિવર્સિટી સ્થપાઈ છે, અને પ્રત્યેક વર્ષે સંખ્યાબન્ધ ગ્રેડ્યુએટો તૈયાર થાય છે એઓ પોતાના અજ્ઞાન બન્ધુઓને કાંઈક પણ નવીન જાણુવા જેવું કહી શકે એમ નથી? તેઓ પોતે માંહોમાંહ ગૂજરાતીદ્વારા પોતાના વિચાર સરખાવે, તો એમનું પોતાનું જ્ઞાન પણ વધારે ચોકસ રૂપે તેજસ્વી અને અન્તરમાં સુપ્રતિષ્ઠિત અને અનુસ્યૂત ન થાય? આપણે ‘યુનિવર્સિટીમાં વ્હર્નાક્યુલર દાખલ કરો’ એમ ઉચ્ચ અવાજે માગણી કરીએ છીએ, પણ એ વિષયમાં આપણું પોતાનું જ કર્તવ્ય આપણે પોતે કેટલું

થોડું કરીએ છીએ ! મોટા ગ્રન્થો લખવા જેટલી સર્વની શક્તિ ન હોય, શક્તિ હોય તો પુરસદ ન હોય. પણ એક ગૂજરાતી માસિક વાંચવાની, એમાં લખવાની, એને સુધારવાની, અને એને સર્વ રીતે સારી સ્થિતિમાં મૂકવાની પણ કૃપા ન કરીએ ? બંગાળી ભાષાનું સાહિત્ય કેવું વિશાળ છે એ સર્વના જાણવામાં છે. તામિલ ભાષામાં તો જૂના વખતથી જ મોટું સાહિત્ય છે. અને મરાઠી માસિકના એક તન્ત્રી અમને જણાવે છે કે લગભગ સો ગ્રેડ્યુએટોએ એમના પત્રમાં લખવાનું કબૂલ કર્યું છે. સારે શું ગૂજરાત જ સ્વકર્તવ્ય કરવામાં પાછળ રહેશે ? ‘ નહિ રહે ’ એમ ઉત્તર દેવો અમારા હાથમાં નથી. એ ઉત્તર ગૂજરાતે જ દેવો જોઈએ, અને તે માત્ર મુખ થકી નહિ, પણ કૃતિદારા દેવો જોઈએ. અમે તો માત્ર એટલું જ કહીએ છીએ કે આપણા સર્વોત્તમ અગ્રણી મિ. જસ્ટિસ રાનડે-જેમના વચનને આપણે શાસ્ત્ર જેટલું માન આપીએ છીએ-એ વર્નાક્યુલર સાહિત્યને સર્વ દેશોદ્ધારનો પાયો ગણે છે, અને જેમ્સ પીલ એની અવગણનાને ‘ સ્વદેશાભિમાનની ખામી ’* કહે છે !

‘ સ્વદેશાભિમાનની ખામી ’ એ શબ્દો થોડા હૃદયવેધક નથી. ગૂજરાતના સાહિત્યને ગ્રેડ્યુએટોએ—રા. ગોવર્ધનરામ, મણિલાલ, નરસિંહરાવ આદિએ—ઘણી સેવા કરી છે, તથાપિ સામાન્યરૂપે મિ. પીલના શબ્દો ખરા છે, અને એને જેમ અને તેમ આપણને લાગુ પડતા અટકાવવા એ દરેક ગૂજરાતના વિદ્વાનનું કર્તવ્ય છે. એ કર્તવ્ય

* The dislike shown by University graduates to writing in their Vernacular can only be attributed to the consciousness of an imperfect command of it. So curious an apathy, so discouraging a want of patriotism, is inexplicable, if the transfer of English thought to the native idiom were, as it should be, a pleasant exercise, and not, as I fear, it is, a tedious and repulsive trial."

Mr. (now Sir James) Peele

કરવા માટે વિદ્યા કરતાં પણ ઉત્સાહની અધિક જરૂર જણાય છે, અને તેથી અમે આ પત્રનું નામ ઉત્સાહસૂચક ‘વસન્ત’ પાડ્યું છે.

‘વસન્ત’ નામ અનેક પ્રાચીન વચનોનું સ્મરણ કરાવે છે, અને ઉત્તમ ભાવો સૂચવે છે:—

(૧) × ઋગ્વેદ કહે છે કે “ વસન્ત એ પુરુષ (સ્વાત્મ) યજ્ઞમાં આજ્ય (ધૂત) સ્થાને હતો. ” વર્તમાન સમયમાં દેશોદ્ધાર માટે અતુલ સ્વાર્પણ કરવાની જરૂર છે, અને એ મહાયજ્ઞના અગ્નિને યથાશક્તિ તેજસ્વી કરવો એ આ પત્રનો ઉદ્દેશ છે. યદ્યપિ એ સ્વાર્પણ ખરું જોતાં તો યજ્ઞમાને જ-દરેક પ્રજાજને જ-કરવાનું છે, તથાપિ એ સ્વાર્પણને વસન્ત આજ્ય (ધૂત)ની માફક અન્દર ભળીને, દેદીપ્યમાન કરી શકે; અને એટલું કરે તો એનું અસ્તિત્વ સફળ છે.

૨. * શ્રીમદ્ભગવદ્ગીતામાં ભગવાન કહે છે કે “ઋતુઓમાં કુસુમાકર-વસન્ત-તે હું છું.” વસન્ત એ આનન્દ, જીવન, અને ઉત્સાહની ઋતુ છે, અને વિશ્વમાં ખરેખરા એ ભાવોને પૂરનાર પરમશક્તિ પરમાત્મા જ છે. માટે વસન્ત એ પરમાત્માની જ વિભૂતિ છે એ કહેવું યથાર્થ છે. વિશ્વનાં સર્વ ખરાં આનન્દ જીવન અને ઉત્સાહમાં પરમાત્માના સ્વરૂપનું દર્શન કરવું—ઉત્તમ ગૃહ રાજ્ય સમાજ સાહિત્ય સર્વત્ર એની જ વિભૂતિ પ્રત્યક્ષ કરવી—એ આ પત્રનો ઉદ્દેશ છે, અને એ ઉદ્દેશ વસન્ત નામથી સૂચવાય છે.

પૂર્વોક્ત ઉદ્દેશો યથાશક્તિ સિદ્ધ કરવા માટે વસન્તનો પ્રાદુર્ભાવ છે, અને એ માટે મુખપૃષ્ઠ ઉપર ટાંકેલાં—

इदं सत्यं सर्वेषां भूतानां मध्वस्य सत्यस्य सर्वाणि भूतानि मधु यश्चायमस्मिन्सत्ये तेजोमयोऽमृतमयः पुरुषो यश्चायमध्यात्मं सात्यस्तेजोमयो-
ऽमृतमयः पुरुषोऽयमेव स योऽयमात्मेदममृतमिदं ब्रह्मेदं सर्वम् ।

× વસન્તોઽસ્યાસીદાજ્યમ્

* “અહમૃતૂનાં કુસુમાકરઃ”

અને—

સત્યાન્ન પ્રમદિતવ્યમ્ । ધર્માન્ન પ્રમદિતવ્યમ્ । કુશલાન્ન પ્રમદિતવ્યમ્ ।
ભૂત્યૈ ન પ્રમદિતવ્યમ્ । સ્વાધ્યાયપ્રવચનાભ્યાં ન પ્રમદિતવ્યમ્ । એ એ
સૂત્રો સ્વીકારવામાં આવ્યાં છે.

(૧) શ્રુતિ કહે છે કે “સત્ય એ સર્વ ભૂતોનું મધુ (પુષ્પરસ) છે, અને સર્વ ભૂતો સત્યનું મધુ છે.” એ ‘મધુ’ને પોષણ, પ્રકટાવણ, રેલાવણ, એ વસન્તની પરમ ઉદ્દેશાભાવના છે. એ ભાવનાના લક્ષાંશ એ ‘મધુ’નું એક પુષ્પમાં એક ગિન્દુ પણ—સન્તોષકારક રીતે ઊપજી શકાય તો વસન્તનો જન્મ સાર્થક છે. શ્રુતિ સત્યને ‘સર્વ ભૂતોનું મધુ’ અને સર્વ ભૂતોને ‘સત્યનું મધુ’ કહે છે એ દ્વિવિધ ઉક્તિમાં બહુ ગંભીર રહસ્ય રહેલું છે: સત્ય એ સર્વ ભૂતોનું અન્તસ્તમ તત્ત્વ છે, એને બહાર તારવી કાઢવાનું છે; એટલું જ નહિ પણ સર્વ ભૂતો પણ સત્યનાં જ બનેલાં છે, અર્થાત્ સત્યને પ્રત્યક્ષ કરી આપવા માટે ગૃહ રાજ્ય સમાજ આદિ સંસ્થાઓ ઉત્પન્ન થાય છે, અને જે સંસ્થાના અન્તર્માં સત્ય નથી, એ અભાવગ્રસ્ત છે, ‘છે’ નહિ પણ ‘નથી’ ગણાવા યોગ્ય છે. માટે સત્યનું સંપૂર્ણ દર્શન કરવું હોય તો વિચારમાં અને સિદ્ધાન્ત(abstract thought)માં જ થઈ શકવાનું નથી, પણ ઉત્તમ સંસ્થાઓ (institutions) રૂપે એને પરિણામ પામેલું જોવાની જરૂર છે: અને એકજ સત્યનાં આન્તર (subjective) અને બાહ્ય (objective) સ્વરૂપો છે. એ સત્યના અન્તર્માં તેમ જ એની પાર સત્યસ્વરૂપ તેજોમય અમૃત પરમાત્માનો નિવાસ છે. જીવ અને જગત્ ઉભયના અન્તર્માં અને બહાર એ જ છે, ઉભય એ રૂપ જ છે. એટલે—

- (૧) સત્યસ્વરૂપ વિચાર(abstract thought)નું, અને
- (૨) સત્યસ્વરૂપ સંસ્થાઓ(institutions)નું અવલોકન કરવું; અને
- (૩) ધર્મને એમના મધ્યગિન્દુસ્થાને રાખવો—એ વસન્તનો મુખ્ય ઉદ્દેશ હરે છે.

(૨) એ ઉદ્દેશ સિદ્ધ કરવા ‘સત્ય’ અર્થાત્ જે હોય તે યથાર્થ કહેવું, ‘ધર્મ’ કહેતાં કર્તવ્યે તે હંમેશાં કરવું, ‘કુશળ’ અને ‘ભૂતિ’ નામ કલ્યાણ-આપ્તાદી એ આખત બેદરકાર ન રહેવું, અને ‘સ્વાધ્યાય’ નામ પોતાના દરેક વિષયના મૂલ અન્થનો અભ્યાસ કરવો, અને એનું ‘પ્રવચન’ એટલે વ્યાખ્યાન-ભાષ્ય-એનો ઇતિહાસદષ્ટિએ વિચાર એને આ પત્ર સાધન રૂપે સ્વીકારે છે.

આ ઉદ્દેશ અને સાધનની ભાવનાઓ નિરન્તર અમલમાં મૂકવી એ સાધારણ કામ નથી. વિજય તો હંમેશા પરમાત્માને જ આધીન છે, પણ ઉદ્દેશભાવના ઉચ્ચ રાખવી અને યથાશક્તિ એને સિદ્ધ કરવા સાધન યોજવાં એટલું મનુષ્યનું કર્તવ્ય છે. એ કર્તવ્ય કરવા અમારા તરફથી બનતો પ્રયાસ કરવામાં આવશે, અને એ કામમાં ગૂંજરાતના વિદ્વાનો અમને સહાય થશે એમ આશા છે.

આટલું કહી ‘વિહરતુ हरिरिह सरसवसन्ते’ એ સહજ ફેરફાર કરેલા જયદેવની પંક્તિના ઉચ્ચાર સાથે, આ પત્ર ગૂંજરાતની સેવામાં અમે અર્પણ કરીએ છીએ.

[વર્ષ ૧, અંક ૧; માધ, સંવત ૧૯૫૮]

૨. અમારા વાચકોની સેવામાં વિજ્ઞાપ્તિ

“વસન્ત”નું એક વર્ષ પૂરું થયું. અંકો બહાર પડવામાં અનેકવાર અસહ્ય વિલંબો થયા છે—જે માટે આ પત્રના વ્યવસ્થાપકે વાચકોની વારંવાર ક્ષમા ચાચી છે. પરન્તુ એક બે વાર ક્ષમા ચાચ્યા છતાં પુનઃ એજ દોષ થયાં કરે એથી ક્ષમાનું ગૌરવ ઘટે છે. હવે આ પત્રના ગ્રાહકો-ને માત્ર ખરી વસ્તુસ્થિતિ જણાવવી જ બાકી રહી છે. પરન્તુ અમે દિલગીર છીએ કે આ વિલંબનું મુખ્ય કારણ એક અત્યન્ત દુઃખકર અને અનિવાર્ય ખાનગી સંકટ હોઈ—અમારા ગ્રાહકો આગળ એ પ્રસિદ્ધિમાં મૂકી શકાતું નથી—પણ અમને આશા છે કે અમારા વાચકો અમારો શબ્દ સ્વીકારશે કે અતીવ અસાધારણ મુશીબતના કારણથી જ આ વિલંબ થયો છે.

ફાલ્ગુન-ચૈત્રના અંકો પ્રેસમાં છે-એ ઘણાજ થોડા વખતમાં બહાર પડશે. અને અમારી હાલની મુશીબત ઇશ્વરેચ્છાથી ઘટશે તો આ પત્ર થોડા વખત પછી પ્રતિભાસ બહુ નિયમપૂર્વક બહાર પાડી શકાશે.

“વસન્ત” પત્ર એના પ્રથમ વર્ષમાં જ આવું અનિયમિત ચાલે છે એટલાથી ઘણા ખરા વાચકોને એના આયુષ્ય વિષે શંકા રહેતી હશે. એમને એટલું જણાવવાની અમે છૂટ લઈએ છીએ કે એ પત્ર અમે કર્તવ્યની પૂર્ણ લાગણી સાથે માથે લીધું છે-અને પરમાત્માની ઇચ્છા છે તો એ બન્ધ થવાનો જરા પણ સંભવ નથી.

અમારા ગ્રાહકોને નવા વર્ષની ભેટ રૂપે એક પુસ્તક અર્પવાનો વિચાર હતો, એ પણ ઉપર જણાવેલા કારણથી જ હાલ બન્ધ રાખવો પડ્યો છે.

[વર્ષ ૨, અંક ૧; માધ, સં. ૧૯૫૬.]

૩. આત્માવલોકન

“વસન્ત”—પત્રને આજ બે વર્ષ થયાં. એ દરમિયાન એણે ગૂંજરાતને કાંઈ પણ સેવા કરી? આ પ્રશ્નનો છેવટનો ઉત્તર આપવાનો હક અમારા વાચકોનો છે; તથાપિ એ સંબન્ધી કાંઈક વિચાર કરવાની ફરજ અમારી છે. ખરું જોતાં, કોઈ પણ સાર્વજનિક સંસ્થાના જીવનમાં આટલો કાળ એને વિષે અભિપ્રાય બાંધવા સારૂ ભાગ્યે જ પૂરતો ગણાય છે; છતાં, કાંઈક પાછળ નજર નાંખી આગળ ચાલતું એકન્દરે લાભકારી થશે એમ સમજી અત્રે સહજ આત્માવલોકન કરવાનું યોગ્ય ધાર્યું છે.

આત્માવલોકન એ આત્મસુધારણાનો માર્ગ છે; અને આત્માવલોકનમાં દોષ તેમજ ગુણ ઉભયના અવલોકનનો સમાવેશ થવો ઘટે છે. દોષ તપાસવાથી જેમ સુધારાનો અવકાશ સમજાય છે, તેમ ગુણ જોવાથી કર્તવ્ય ક્યાંનો નિર્મળ સન્તોષ ઊપજે છે, અને સ્વશક્તિમાં વિશ્વાસ આવી આત્મા ઉત્સાહી અને સ્વાશ્રયી બને છે.

કબૂલ કરવું આવશ્યક છે કે આજ પર્યન્ત આ પત્રમાં અનેક-અનેક દોષો આવ્યા છે. ઘણાં કર્તવ્યો અમને સૂઝ્યાં જ નહિ હોય;

ધણું સૂઝ્યાં છતાં અમલમાં મૂકી શકાયાં નથી; કેટલાંક શિથિલ રીતે કરવામાં આવ્યાં છે; અને કેટલાં તદ્દન ઉલટાં પણ થયાં હશે. આ સર્વ માટે ક્ષમા યાચીને હિસાબ પતાવવા કરતાં, તેમ જ દરેક સૂક્ષ્મ દોષોનું ચિન્તન કર્યા કરવા કરતાં—અમુક મ્હોટા દોષોને તારવી કાઢી ભવિષ્યમાં એને થતા અટકાવવાનો બનતો પ્રયાસ કરવો એ વધારે સાહે છે.

મ્હોટા દોષોનો વિચાર કરીએ છીએ તો એમાં અનિયમિતતા—વિલંબ એ સૌથી પ્રથમ નજરે ચઢે છે. પરન્તુ આ દોષ હવે ઝડપથી ઘટતો આવે છે એટલી અમારા વાચકને પ્રતીતિ થઈ હશે; અને ઈશ્વરકૃપા હશે તો અમે એટલે સૂધી આશા દર્શાવી શકીએ કે થોડા વખતમાં આ દોષ તદ્દન વિલુપ્ત થઈ જશે, એટલું જ નહિ, પણ પ્રતિભાસ નિયમિત પ્રસિદ્ધિ એ આ પત્રનું ખાસ લક્ષણ થઈ પડશે. આ સ્થળે એટલું જણાવવાની છૂટ લઈએ છીએ કે આજ સૂધી ચાલતો આવેલો વિલંબ લખાણના દારિદ્ર્યને લીધે થયેલો ન હતો, પણ કોઈક અનિર્વચનીય દૈવયોગ જ એમાં કારણભૂત હતો—જે દૈવયોગે આ લેખક ઉપર અણુધાર્યો વ્યવસાય કર્તવ્યરૂપે ઊપજાવી, એના ધૈર્યને પૂર્ણ કસોટીએ ચઢાવ્યું હતું, અને એવી ક્ષણો પણ આણી હતી કે જે દરમિયાન “વસન્ત”નું આયુષ્ય સર્વથા પરમાત્માને જ ચરણે છે એમ કહ્યા વિના છૂટકો ન હતો. પરન્તુ એ અન્ધકારમાં પણ આજ અમને કોઈક તેજની રેખાઓ નજરે પડે છે. જે દૈવયોગે વિલંબ ઊપજાવ્યો અને તાત્કાલિક શિથિલતા ઉત્પન્ન કરી, એણે જ આ હૃદયને અપૂર્વ અનુભવ પણ કરાવ્યા—આ ઐહિક જગતની પાર લઈ જઈ, મૃત્યુનાં મંગળદ્વાર ઊઘાડી આપી, એ મહાન રહસ્યની મુખેમુખ જાંખી કરાવી, અનેક સંશયો ટાળી નાંખ્યા, નિશ્ચયો ઊપજાવ્યા, અને આત્મભાવનાને પહેલાં કદી પણ નહિ અનુભવેલી એવી વિશાળતા અને આર્દ્રતા અર્પી. એ અનુભવને વાચક આગળ તાદ્દશ કરી આપવાની આ લેખકમાં શક્તિ

નથી, પણ એ અનુભવે જે સંસ્કાર મૂક્યા છે તે જાણ્યે-અજાણ્યે પ્રત્યક્ષ યા પરોક્ષ રીતે અનેક તરેહથી આ કલમ ઉપર અસર કર્યા વિના નહિ રહે;—એટલી આ અન્ધકાર વચ્ચે તેજની રેખા દષ્ટિગોચર થાય છે.

બીજી ખામી, આ પત્રમાં (કેટલોક ભાગ બાદ કરતાં) નિશ્ચિત અને સન્તોષકારક યોજનાની છે. હાલ આપણે પૂર્વ અને પશ્ચિમની ભાવનાઓના સંગમ ઉપર વશીએ છીએ, અને તેથી એ બે ભાવનાઓની સરખામણી નિરન્તર કરતા રહેવાની ઘણી આવશ્યકતા છે—એવા હેતુથી અત્રે પશ્ચિમના ઇતિહાસ સંગ્રહને તેમ જ ત્યાંના લોકની સામાજિક આર્થિક રાજકીય અને ધાર્મિક સ્થિતિ વિષે નિયમસર વખતોવખત લખવામાં આવે છે. વળી આ સાથે સરખામણી માટે જોઈતી બીજી રકમ—આપણી પોતાની સ્થિતિ—એ જો કે વાચક આગળ હમેશાં રજુ જ છે, છતાં એ સંગ્રહી કેટલીક ચોક્કસ અને નિષ્પક્ષપાત માહિતી પણ જરૂરની ગણી છે, કારણ કે એ વિના આપણા વિચારો આત્મનિન્દક યા મિથ્યાસન્તોષી રહેવાનો ભય છે. પરંતુ આ સિવાય બીજી ઘણી બાબતો રહે છે કે જેમાં યોજનાની ખામી સ્પષ્ટ દેખાય છે.

કુળવણી એ આ દેશના સર્વ હિતનું આધારસ્થાન છે, અને તેથી એ વિષયને પણ યોગ્ય મહત્ત્વ આપવામાં આવે છે. તથાપિ આ વિષયના નિરૂપણમાં આજ સૂધી જે કાર્ય થયું છે તેમાં ઘણા સુધારાનો અવકાશ છે, અને ભવિષ્યમાં એ નિરૂપણ વધારે ઉચ્ચ પ્રકારનું થાય તે માટે અમે બનતી યોજના કરીશું.

‘સાયન્સ’ એ આ દેશની વિવિધ જરૂરિયાતોમાં પ્રધાન પદ ભોગવે છે, અને તેથી એ વિષયના પણ આજ સૂધીમાં અત્રે ઘણા લેખો પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવ્યા છે. પરંતુ આ વિષયનો મોટો ભાગ ‘લેબોરેટરિ’ એટલે પ્રયોગશાળામાં જ યથાયોગ્ય શીખી શકાય એવો

હોય છે, અને તેથી આ વિષયને જોઈતો ન્યાય કરવામાં મુશીબત નડે છે. તથાપિ લેખદ્વારા પણ વાચકની જેટલી અને તેટલી આ દિશામાં દષ્ટિ ઊઘાડવી ઇષ્ટ છે એમ સમગ્રી આ વિષયને વારંવાર આગળ ધરતા રહેવાનો યત્ન થાય છે, અને એ ક્રિયામાં જે કાંઈક ખામી જણાય છે એ સુધારવા તરફ બનતો પ્રયાસ કરવામાં આવશે.

ચોજનાની વળી બીજી એક ખામી અમને ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાનના વિષયમાં નજરે પડે છે. આ વિષયની આ પત્રમાં આજ સૂધી અવગણના તો કરવામાં આવી નથી, પણ એ સંબંધી પ્રસિદ્ધ થએલા લેખોમાં જોઈ એ તેવી સંકલના ગિલકુલ સધાઈ નથી. પૂર્વોક્ત વ્યવસાય, અને આજકાલની ચર્ચાના મહાન પ્રશ્નોનું નિરૂપણ ઊપાડી લેનાર અન્ય બંધુ ન મળી શકવાથી અમારા ઉપર એ ચર્ચાનો આવી પડતો કર્તવ્યભાર—એ જે કારણને લઈ ધર્મના વિષયને અમારાથી જોઈ એ તેવી સેવા થઈ શકી નથી પણ ભવિષ્યમાં એ તરફ અમે પૂર્ણ લક્ષ આપતા રહીશું. આ પત્ર શરુ કર્યું તે વખતે અમારો ઇરાદો એવો હતો કે ‘સુદર્શન’ ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાન માટે રોકવું અને આ માસિકમાં તે શિવાયના વિવિધ વિષયો ચર્ચવા. પણ આ જે વર્ષના અનુભવથી અમને જણાવા માંડ્યું છે કે ‘વસન્ત’માં તો ધર્મની ખાસ આવશ્યકતા છે: આજકાલની હિન્દુસ્થાનની સર્વ પ્રવૃત્તિઓમાં ધર્મ એક મુખ્ય સ્થાન ભાગવે છે એટલે એને ‘વસન્ત’ના પ્રદેશની બહાર રાખવો બરાબર નથી, એટલું જ નહિ, પણ આપણો નવીન વર્ગ—જે ‘સુદર્શન’ કરતાં ‘વસન્ત’ તરફ વધારે વળે છે—એને સ્કૂલ અને કોલેજમાં ધાર્મિક શિક્ષણ તદ્દન અલભ્ય હોવાથી, એ તરફ એની રુચિ ઉત્પન્ન કરવી અને એ તરફનો કાંઈક માર્ગ બતાવવો એ ખાસ જરૂરની બાબત છે પણ આ કાર્ય યથાશક્તિ સન્તોષકારક રીતે કરી શકાવા માટે, અન્ય વિષયો અમારા મિત્રો ઊપાડી લે એટલી અમારી એમને વિનંતિ છે.

ઉપર જણાવેલા વિષયો તો આજ સૂધીમાં થોડા ઘણા પણ

ચર્ચવામાં આવ્યા છે, પણ એક મોટો વિષય—સાહિત્યચર્ચા—એ તો લગભગ રહી જ ગયો છે એમ કહીએ તો ચાલે. “કલાપી”, “અખો”, “મીરાંબાઈ” અને “સરસ્વતીચન્દ્રનું અવલોકન” (જેમાંનું છેલ્લું તો સાહિત્ય કરતાં વિશેષે કરી સમાજચર્ચાના ઉદ્દેશથી જ લખાયેલું છે,) એ ચાર લેખ શિવાય આ બે વર્ષમાં ભાગ્યે એક પણ મહત્વનો સાહિત્યને લગતો લેખ પ્રકટ થયો છે. સન્તોષ એટલો જ છે કે જેટલું લખાયું છે એ ઉત્તમ લેખકોને હાથે લખાયેલું હોઈ આ પત્રને શોભારૂપ થયું છે. હવે પછીથી આ વિષય અમારા વાચક આગળ વધારે વાર આવશે.

છેવટમાં, એક મોટામાં મોટી ખામી લક્ષમાં રાખવાની તે અન્યાવલોકનની છે. અન્યાવલોકન લેખકની એક જાહેરખબર માત્ર છે એમ સમજવાનું નથી: નિષ્પક્ષપાત અને વિચારપૂર્વક કરવામાં આવતું અવલોકન, નવીન લેખકો ઉપર અજાણી રીતે ઉત્તમ અસર કરે છે; પ્રકૃત વિષયમાં એક પ્રકારનો પ્રભાવત બાંધે છે; અને આવતા જમાનાના સાહિત્યને વિશુદ્ધ રૂપ આપવામાં કારણભૂત નીવડે છે. એ ઉપરાંત વિશેષમાં એક સેવા એ એ કરે છે કે વાચકને આસપાસની સાહિત્યની હવા સંબંધે વાકેફ રાખે છે. પરંતુ આ ખામી આજ સુધી અમારા લક્ષમાં આવી ન હતી એમ ન હતું. માત્ર અવલોકન માટે આવેલા અન્યો વાંચી જવાનો અમને વખત ન હતો એટલું જ કારણ હતું. વળી આ બાબતમાં અમે એક નવીન માર્ગ ઊઘાડવાનો વિચાર રાખીએ છીએ. આજ સુધી આપણાં માસિકોમાં ગૂજરાતી અન્યો જ અવલોકવાનો રિવાજ છે, પણ અમને લાગે છે કે સારા સારા અંગ્રેજી અન્યો અવલોકવામાં આવે તો ગૂજરાતને મહત્વની સેવા થાય. આપણામાં કેવળ ગૂજરાતી જાણનાર વર્ગ ઘણો મોટો છે—જેને ખીજ સુધરેલા દેશોના સાહિત્ય વિષે તેમજ આજકાલ વિવિધ વિષયો ઉપર ત્યાં કેવા વિચારો પ્રકટ થઈ રહ્યા છે એ સંબંધે માહિતી મળવાનું કાંઈ જ સાધન નથી, એટલું જ નહિ,

પણ અંગ્રેજી જાણનાર વર્ગમાં પણ મ્હોટો ભાગ એવો છે કે જેને જોઈએ તેવી લાયબ્રેરિયા ખાનગી પુસ્તકનો ઉપયોગ નહિ મળી શકવાથી ચાલતા જમાનાની સાથે રહેવું કઠિન થઈ પડે છે. આ જરૂરીઆત સહજ પૂરી પાડવા માટે, યદ્યપિ આખા ગ્રન્થોનું ભાષાન્તર યા એનો સમગ્ર સાર આપવો તો અશક્ય છે તથાપિ કોઈ કોઈવાર જાણવાજોગ લેખના વિષયનું સૂચન જેટલું પણ કાંઈક કરી શકાય તો તે કરવા જેવું છે.

ઉપર પ્રમાણે, આ પત્રના મુખ્ય મુખ્ય હોષો અને એમાં સુધારાવધારાની દિશા અમને નજરે પડે છે. હવે અમારા વાચકની પરવાનગીથી—એક બે ગુણો પણ ગણાવીશું. થોડાક ગુણો તો ઉપર અમે હોષોની સાથેજ સૂચવી ગયા છીએ. વિશેષમાં માત્ર બે ઉપર ભાર ખાસ મૂકવા જેવો છે, અને તે એટલા માટે કે ભવિષ્યમાં એને અમે અધિક વિકસાવવા માગીએ છીએ.

એક તો અમે આજ પર્યન્ત પશ્ચિમની લોકસ્થિતિ—એના સામાજિક આર્થિક રાજકીય અને ધાર્મિક ઇતિહાસ અને વર્તમાન અવસ્થા—સંબંધે નિયમસર લખતા આવ્યા છીએ, એ આપણા વર્તમાન જમાનાની ખાસ જરૂરીઆત પૂરી પાડે છે. અમારા જૂના વાચકોને સ્મરણ હશે કે ‘સોળમા સૈકામાં ઇંગ્લાંડનાં ગામડાંની શી સ્થિતિ’ હતી એ જાણીને શું?—એમ કેટલેક ટેકાણે વસન્ત આફ્રિકાના આર્ટિકલો ઉપર ટીકા થઈ હતી. પણ જેઓએ ઊંડા ઊતરીને વિચાર કર્યો હશે એમને સ્પષ્ટ સમજાયું હશે કે તે વખતની સ્થિતિ આપણા ખેડૂતોની સ્થિતિ સુધારવાના પ્રશ્ન ઉપર બહુ ઉપયોગી અજવાળું નાંખે છે. આ માત્ર એક ઉદાહરણ છે. પણ એજ દષ્ટિ-બિન્દુથી જોતાં, ઘણા આર્ટિકલો જે પ્રથમ દષ્ટિએ કેટલાકને નિર્રથક લાગતા હશે એની સપ્રયોજનતા લક્ષમાં આવશે.

આ પત્રે ગૂજરાતને કરેલી ખીજી સેવા એની રાજકીય અને આર્થિક પ્રશ્નોની ચર્ચા છે. અન્ય પત્રોની જરા પણ નિન્દા ક્યાં

વગર અત્રે એટલું જણાવવાની અમે છૂટ લઈએ છીએ કે આપણી કૌંસે હાથ ધરેલા પ્રશ્નોમાંના મોટા મોટા—જેવા કે, લશ્કરી ખર્ચ (Military Expenditure), આર્થિક અપવાહ (Economic Drain), હિન્દનું દારિદ્ર્ય (India's Poverty), હિંદની આર્થિક નીતિ (Fiscal Policy), ખેડૂતોની જમાખન્દી કરજ નાણાં પેઠીઓ (Land Assessment, Agricultural Banks &c) વગેરે પ્રશ્નો પરત્વે આ પત્રે કાંઈક હિસાબમાં ગણવા જેવી સેવા બજાવી લાગે છે. આ વિષયોમાં દરેક પ્રજાજનને વિચારો ધરાવવાની જરૂર છે અને તે સંગીન અને ચોકસ હોવા જોઈએ એમ અમારો દૃઢ અભિપ્રાય હોવાથી “સ્વાધ્યાયપ્રવચનાભ્યાં ન પ્રમદિતવ્યમ્” એ ‘વસન્ત’ સૂત્રને અમે પૂર્ણ જોસથી અમલમાં મૂક્યું છે.

આ આત્મપરીક્ષણ સમાપ્ત કરતા પહેલાં, એક ખુલાસો કરવાની જરૂર છે.

કેટલાકને આ પત્ર કાંઈક ‘નીરસ’ લાગતું હશે. ઉત્તમ રસની જરા પણ અવગણના કર્યા વિના અમે એટલું આગ્રહપૂર્વક કહીએ છીએ કે—આપણા દેશની વર્તમાન સ્થિતિમાં લોકોને ‘રસિક’ લખાણ કહે છે એવાં લખાણોમાં મગજ અને હૃદયનું તેજ ક્ષીણ કરવું એ અમને દેશદ્રોહ સમાન લાગે છે. આ કારણથી, અમે પ્લેટોનો ઉપદેશ સ્વીકારી ‘કવિઓ’ને ઘણું ખર્ચ અમારા પ્રદેશની બહાર રાખ્યા છે. અમે ખરા કાવ્ય રસની રહામે નથી. અમે સારી રીતે જાણીએ છીએ કે કવિતા—ખરી કવિતા—એ પરમાત્માની વાણી છે, અને એ અમૃતના પાન ઉપર મનુષ્યહૃદય અનાદિ કાળથી જીવતું આવે છે. પણ જેટલો ખરી કવિતા માટે અમને આદર છે તેટલોજ—તેટલોજ પ્રમાણમાં—એના ખોટા અનુકરણ માટે અનાદર છે. અને અમે માનીએ છીએ કે એવાં ‘રસિક’ કહેવાતાં સો લખાણો કરતાં એક શુષ્ક આંકડાઓથી ભરેલું કોષ્ટક અનેક ગણું વધારે કિંમતી છે. અમે સારી રીતે સમજીએ છીએ કે આ પત્રને લોક-

પ્રિય કરવાનો અને વધારે ગ્રાહક આકર્ષવાનો આ માર્ગ નથી. પણ જ્યાં એ ઉદ્દેશ નથી ત્યાં એ માર્ગ ક્ષેવાની જરૂર પણ નથી.

છેવટે, અમે અને અમારું વાચક મંડળ એ સંબંધે એટલી જ પ્રાર્થના કે—

“સહ વીર્ય કરવાવૈ તેજસ્વિનાવધીતમસ્તુ મા વિદ્વિષાવૈ ।”

[વર્ષ ૨, અંક ૧૨, પૌષ, સંવત્ ૧૯૬૦]

૪. વસન્તમાં સુધારા-વધારા

આ પત્ર આજ પાંચ વર્ષ સમાપ્ત કરી આવતા અંકથી એના જીવનની દ્વિતીય ભૂમિકામાં પ્રવેશ કરશે. “To be or not to be”—“જીવવું કે ન જીવવું?” આ ગંભીર પ્રશ્ન, જે હૃદયેટલે નિરાશા અને નિર્વેદની તામસી વૃત્તિથી ઊપજ્યો હતો, તે જ આ પત્રને આત્માવલોકનપૂર્વક સ્વજીવનની ઉપયોગિતા-નિરુપયોગિતા વિષે સાત્ત્વિક મનન કરતાં કેટલીક વાર સ્ફુરી આવતો હતો. ઈશ્વરકૃપાએ, આજ એ પ્રશ્નનું નિરાકરણ આત્મઘાતરૂપે ન થતાં, પ્રબલતર જીવનરૂપે થાય છે, એ જોઈ ‘વસન્ત’ના સ્નેહિતમંડળને આનન્દ થશે.

પાંચ વર્ષના અલ્પ સમયમાં આ પત્રને વિધ્નો અને સંકટો થોડાં નથી આવ્યાં. પણ પ્રભુકૃપાથી એ સર્વમાંથી પસાર થઈ, પવિત્ર અને દૃઢ બની, આજ વધારે વિશાળ અને વધારે જવાબદારી ભર્યું જીવન પામવાની એ હત્સુકતા ધરાવે છે. એ હત્સુકતા સફલ કરવા એક પાસ વાચકને વિનંતિ છે; બીજી પાસ તન્ત્રી તરફથી નીચેની યોજના કરવામાં આવે છે:—

વસન્તપત્ર વર્ષમાં ચાર વખત—દર ત્રણ મહિને એટલે કે માધવેશાખ શ્રાવણ અને કાર્તિક માસમાં—**આઠ ફોર્મના** વિશાળ કદમાં બહાર પડશે. આમ, લગભગ ‘ડબલ નંબર’ પ્રસિદ્ધ કરવામાં વર્ષના ચાર પાદનું ઔચિત્ય તો છેજ, પણ તે ઉપરાંત વસન્ત પંચમી, અક્ષય તૃતીયા, કૃષ્ણજન્મષ્ટમી, અને વિક્રમવર્ષારંભની પ્રતિપદ્ધ-એ ચાર ઉત્સવદિનોનું નિમિત્ત પણ મળે છે. બાકીના માસમાં એનું સામાન્ય પાંચ ફોર્મનું કદ તો કાયમ રહેશેજ.

[લવાજમમાં વધારો કરવાનો નથી.]

આ પત્રનો પ્રધાન ઉદ્દેશ તન્ત્રીના તે તે વિષયના વિચાર વાચકજન પાસે સ્વીકારાવવાનો નથી, પણ વાચકજન ‘ પરમાત્મા અને ભારતભૂમિ ’ —જેના જયસંકીર્તનથી વસન્તનું મંગળાયરણ કરવામાં આવ્યું હતું—એ પવિત્ર સૂત્ર લક્ષમાં રાખી **સ્વતન્ત્ર** રીતે વિચાર કરવા લાગે એટલી જ પ્રેરણા કરવાનો છે. અમુક વિચાર સિદ્ધરૂપે સર્વત્ર ગ્રહણ કરાવવા કરતાં આ પ્રકારની વિચાર જગૃતિ ઉત્પન્ન કરવી એ જ દેશને ખરેખર લાભકારક થાય છે એમ તન્ત્રીનું માનવું છે. તથાપિ ‘ પરમાત્મા અને ભારતભૂમિ ’ એ મહાન સૂત્રનું ભાષ્ય વધારે વિપુલતાથી લખાય તો ઠીક એમ ધારી, વસન્તના કદમાં પૂર્વોક્ત રીતે વધારો કરવામાં આવ્યો છે, અને કેટલાક મહત્વના વિષયો ઉપર લેખમાળા શરૂ કરવામાં આવશે. આ સાથે **અન્થાવલોકન** અને **સાહિત્યચર્ચા**—એ સંબન્ધી આજ સૂધી કેટલાંક કારણોને લઈ જે પ્રમાદ થયો છે તે દૂર કરી ભવિષ્યમાં એ વિષય ઉત્સાહથી ઊપાડી લેવામાં આવશે. **ધર્મ** અને **તત્ત્વજ્ઞાનના** લેખો થોડા આવે છે એમ કોઈને અસન્તોષ રહેતો હશે તો તે પણ દૂર કરવા યત્ન થશે. અને વિશેષમાં, **ગૃહનો** વિષય પણ ઊમેરાશે; તથા **જગતના વાહન**નો પણ વખતોવખત ગૂંજરાતી વાચકને લાભ આપવામાં આવશે.

આજ પર્યન્ત દોષો તો અનેક થયા છે: કેટલીકવાર અતિશયિલ પગલાં ભરાયાં છે, કેટલીક વાર ધારેલે માર્ગે જવાયું જ નથી, અને કેટલીક વાર પગ ઊપાડતાંની સાથે જ સ્તબ્ધ થઈ ગયો છે. પણ જે એકે પગલું આજ સૂધીમાં કુમાર્ગે ભર્યું નથી અને યથાશક્તિ સન્માર્ગે ચાલવા યત્ન કર્યો છે, તો આશા રહી શકે છે કે જે પરમાત્મા ‘ પંગુને હુંગર ઓળંગાવે છે ’ તે આ પત્રને પૂર્વોક્ત કાર્યમાં જોઈતું બળ આપશે જ.

આટલું જણાવી, આ નવીન ઉપક્રમમાં અમારા સુજ્ઞ વાચકજનનું અને સતીર્થ લેખકમંડળનું અનુમોદન અને સાહાય્ય ઇચ્છી, આ પત્રને અમે આવતા અંકથી એના જીવનની દ્વિતીય ભૂમિકામાં પ્રવેશ કરાવીશું. પરમાત્મા એના જીવનનું રક્ષણ અને પોષણ કરે! —

૫. ક્ષમા પ્રાર્થના

‘વસન્ત’ના અંકો ચઢી ગયા છે તે બાબત અમારા ઉપર અમારા ગ્રાહકો તરફથી પુષ્કળ ઠપકા આવ્યા છે, અને હજી પણ થોડોક વખત આવશે. અમારા વિલંબનો ખુલાસો કે બચાવ ન કરતાં મૂંગે મ્હોંએ એ ઠપકો સહન કરવો એજ અમારા હોષનું ખરું પ્રાયશ્ચિત્ત છે. એથી વિશુદ્ધ બની અમે અમારું કર્તવ્ય યથોચિત કરી શકીએ એટલી જ પરમાત્મા પાસે પ્રાર્થના છે.

[વર્ષ ૭, અંક ૫; જ્યેષ્ઠ, સં. ૧૯૬૪]

૬. મહારૂં રાજનામું

‘વસન્ત’ના તન્ત્રી તરીકે યથાશક્તિ યથામતિ ૧૦-૧૧ વર્ષ સેવા બજાવી, એ પત્ર હું હવે રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ—એમને અધીન કરું છું. મહારૂં સંબન્ધ છોડતાં મને બિલકુલ શોક થયો નથી એમ કહેવાનો હું દોંગ નહિ કરું. પણ એ પત્ર જો મ્હોં ખરેખર ગૂજરાતની સેવા બજાવવા ખાતર જ ઊભું કર્યું છે, તો મહારૂં કરતાં વધારે યોગ્ય અને સબળ હાથમાં એને સમર્પતાં મને શા માટે ખેદ થવો જોઈએ?—આ વિચાર મહારૂં શોકને છેવટે ભેદવા સમર્થ થયો છે, અને વસન્તના વાચકોને પણ મહારૂં એટલી જ વિનંતિ છે કે તેઓએ પણ કૃપા કરી આ દષ્ટિબિન્દુથી જ જોવું, અને તેમ કરશે તો મને આ પત્રનું તન્ત્રીપણું છોડવા માટે ઠપકો દેવાનું એમને કારણ નહિ રહે.

આપણું જીવન આપણે ચલાવતા નથી—કોઈક અનિર્વાચનીય ચૈતન્યના આવિર્ભાવતિરોભાવના આપણે તો રથાન માત્ર છીએ. જે ચૈતન્યશક્તિએ પોતાને પ્રકાશ કરવા માટે એ પત્રને જન્મ આપ્યો, તે જ એને ભવિષ્યમાં પણ ટકાવી રાખશે એમ મને શ્રદ્ધા છે: આજથી દશ વર્ષ ઉપર આવા પત્રની જે જરૂર હતી તે કરતાં આજ ઓછી છે? હું ધારું છું કે અધિક છે; અને અધિક છે તો—જેટલી એ અધિક છે તેટલાજ એ પત્રના અસ્તિત્વના પાયા પણ વધારે મજબૂત છે.

આમ ‘વસન્ત’નું ભવિષ્ય સુ-સ્થિર છે, તો પછી એનું તન્ત્રી-પદ ત્યજતાં મને સંકોચ શા માટે હોય?

ભાષાની રીઠિએ “અમે”-પદનો અધિકાર રાખને અને પત્રકારને આપ્યો છે, એમાં માનાર્થે બહુવચન બલે હોય; પણ મને તો લાગે છે કે બહુના પ્રતિનિધિ તરીકે બોલવાનો અધિકાર સૂચવવાનું પણ એ બહુવચનનું કાર્ય છે. તો હવે એટલું જ વિચારું છું કે પત્રકાર તરીકે જે બહુના પ્રતિનિધિ તરીકે હું આજ પર્યંત બોલ્યો છું તે જ બહુમાંનો હું એક થઈ જઈ—મૂળસ્વરૂપને પામું—એમાં થોડો આનન્દ છે? ગૂંજરાત પ્રત્યે કર્તવ્ય-પરાયણ અનેક વિદ્વાનોના લેખને અવકાશ આપી આજ સૂધી ગૃહસ્થાશ્રમના આતિથ્યધર્મનો રહેં આનન્દ લીધો, હવે જે ગૃહમાં રહી રહેં આતિથ્ય કર્યું એજ ગૃહનો અતિથિ થઈ સંન્યાસાશ્રમના ભિક્ષાધર્મનો આનન્દ લઈશ.

પણ આ આવશ્યક આશ્રમાન્તર હું નિર્વિધને નિર્વિલંબે અને સરળતાથી કરી શક્યો, તે માટે હું મહારા મિત્ર રા. રમણભાઈનો ખરા હૃદયથી આભાર માનું છું. મહારા મનને જ્યારે ‘વસન્ત’ની સાથેનો મહારો હાલનો સંબંધ છોડવા વિષેના વિચાર મથ્યાં કરતા હતા, તે વખતે રા. રમણભાઈએ, પોતાને જનહિતનાં અગણિત કાર્યો હોવા છતાં, પોતે આગળ આવી, ઉત્સાહથી કાર્ય ઊપાડી લેવાનું સ્વીકારી, મને મૂંઝવણમાંથી મુક્ત કર્યો છે—એ મિત્રકૃત્યમાં સમાએલો ઉપકાર હું કદી પણ વીસરીશ નહિ.

‘વસન્ત દિનપરાદન વધારે ખીલો!’ એટલો આશીર્વાદ દઈ, ‘વસન્ત’ના તન્ત્રીસ્થાનેથી નીકળી એના વાયકવર્ગમાં આનન્દથી પ્રવેશ કરું છું.

[વર્ષ ૧૧, અંક ૮; આવણ, સં. ૧૯૬૮]

૭. “પુનઃ હરિઃ ઓમ્”

આ શબ્દો કારાગૃહમાંથી છૂટી કેસરીપત્રનું તન્ત્રીપદ પુનઃ સ્વીકારતી વખતે લોકમાન્ય દિગ્દર્શન મહાશયે ઉચ્ચાર્યા હતા. એ મહાશય અને લેખક વચ્ચે કોઈ પણ તરેહનું સામ્ય કે સમાનતા નથી, તથાપિ એમણે કરેલા મંગલાચરણમાં રહેલો ભગવન્નામોચ્ચાર અખિલ અજ્ઞાન અને પાપ અને નિર્બળતાને હરી, વિશ્વમાં ઉચ્ચ રવે સંભળાતું પરમાત્માનું ગાન—ઉદ્ગીથ*—આત્મામાં પૂરે છે, તેથી તેનું સ્મરણ કરી, આજ હું મહારા જીવનનો ઉત્તરકાંડ આરંભું છું.

* ઓમ્

પૂર્વોક્ત શબ્દો સ્મૃતિગોચર થતાંની સાથે કેટલા દૂર દૂરના ભણુકાર કાલગુહામાંથી પ્રતિધ્વનિત થતા કહેણું પડે છે ! પણ એ વિષે કોઈ બીજો પ્રસંગે. આજે તો, આ આરંભનો હું અધિકારી થઈ શક્યો છું તે માટે મારા મિત્ર રા. રમણભાઈનો મહારે ઉપકાર માનવો જોઈએ. અને તે હું જોટલો માનું તેટલો ઓછો જ છે. બાર વર્ષ ઉપર ગૂજરાત કૌલેજ સરકારને સોંપાઈ અને તેને અંગે મહારી સેવા સરકારને અધીન થઈ તે પ્રસંગે ‘વસન્ત’ના તન્ત્રી તરીકે મહારા આગળ આ મહોટો પ્રશ્ન ઉપસ્થિત થયો હતો: ‘વસન્ત’ બંધ કરવું ? એની સ્થાપના વખતે ઉદ્દેશોલા એના વિશાળ કાર્યક્ષેત્રને સંકોચી-રાજકીય વિષય પરહરી-એક સાહિત્ય ધર્મ કે તત્ત્વજ્ઞાનના પત્ર તરીકે જ એને ચાલતું રાખવું ? આ વિકલ્પનો પ્રશ્ન મને ‘વસન્ત’ના મરણ અને અપાંગતા વચ્ચે પસંદગી કરવા જેવો લાગ્યો. અને રાજકીય અંગ એ વર્તમાન પ્રજાજીવનના અનેક અંગમાંનું માત્ર એક સામાન્ય અંગ નથી પણ એક માર્મિક અંગ હોઈ, એને કાપી નાંખવાની સાથે જીવનનો લોપ જ થાય છે એમ મને લાગ્યું. સ્વાભાવિક ઉદ્ગાર નીકળ્યો કે

મત્સંબન્ધાત્ કદમલા કિંવદન્તી

સ્યાચ્ચેદસ્મિન્ હન્ત ધિક્ મામધન્યમ્ ॥

પરંતુ પ્રભુએ આ જીવનમાં મને મહોટામાં મહોટું સુખ આપ્યું છે તે મિત્રોનું છે. ખરે અણીને વખતે ભાઈ રમણભાઈને પ્રેરણા થઈ કે વસન્તનો સધજો ભાર એમણે પોતે ઊપાડી લેવો, અને મને ઉપર કહેલી ચિન્તાથી મુક્ત કરવો. રમણભાઈએ તે પ્રમાણે મને સૂચના કરી, અને ઉપકારથી ઊભરાતા આર્દ્ર હૃદયે એ મહે સ્વીકારી: અને ‘વસન્ત’ તે દિવસથી રા. રમણભાઈના તન્ત્રીપદ નીચે મૂકાયું. આ ગઈ કાલની વાતને આજે બાર વર્ષ થયાં: ગંગાનાં નીર કેટલાંએ વહી ગયાં !

સહુને જાણીતું છે કે રા. રમણભાઈની લોકસેવા સર્વતોમુખી હોઈ એમને સાહિત્યક્ષેત્રમાં કાર્ય કરવાનો થોડો જ વખત મળે છે. તથાપિ એમના જીવનની ધન્યતા, એમના સુખી કૌટુંબિક જીવનની પછી બીજે દરજ્જે, સાહિત્યની સેવામાં જ એ માને છે. એમના અસંખ્ય વ્યવસાયોમાંથી સમય કાઢી એમણે આ પત્રના તન્ત્રી તરીકે જે કામ કર્યું છે તે માટે જેમ હું એમનો ઉપકૃત છું તેમ ગૂજરાત પણ એમનું આભારી છે. સમય થોડો મળવાથી એ આ પત્રમાં બહુ લખી શકતા નહોતા, પરંતુ જ્યારે જ્યારે એમણે લખ્યું છે ત્યારે ત્યારે ઉત્તમ જ લખ્યું છે. અને ગૂજરાતના સાહિત્યના ઉત્કર્ષ ખાતર હું એમને સવિનય પ્રાર્થના કરું છું કે ‘વસન્ત’નું તન્ત્રી-પદ છોડ્યા પછી પણ વસન્ત પ્રત્યે મમત્વ ધરાવજો, અને તમારા સુંદર અને વિચારભર્યા લેખોથી એનાં પાનાં દીપાવજો.

આ નવો આરંભ હું ચિન્તારહિત હૃદયે કરતો નથી. ઇસ્વી સને ૧૮૯૭ માં અક્ષનિષ્ઠ મણિલાલ નામુભાઈનો દેહ પડ્યા પછી મહેં સુદર્શનનું તન્ત્રીપદ લીધું તેનો ચાર પાંચ વર્ષ નિર્વાહ કરી, સને ૧૯૦૨ માં-વિક્રમસંવત્ ૧૯૫૮ માં મહેં ‘વસન્ત’ પત્ર સ્થાપ્યું, તે સમય અત્યારનાથી બહુ જુદો હતો. ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’નો ‘સુધારા’નો યુગ પૂરો થઈ ગયો હતો, અને સુદર્શનનો તત્ત્વદર્શનનો યુગ પણ નવા જીવનની જરૂરીઆત માટે અપર્યાપ્ત થવા લાગ્યો હતો. તે વખતે ‘વસન્ત’ જેવા પત્રને ગૂજરાતના જીવનમાં સ્થાન હતું. ‘સુધારા’ના કે તત્ત્વદર્શનના અમુક સિદ્ધાન્તને બદલે જીવનને વિશાળ ક્ષેત્રમાં વગર પ્રણાલિકાએ વહેવા દેવું એ એનો ઉદ્દેશ હતો, અને એ ઉદ્દેશાનુસાર એનું કાર્ય અત્યાર સુધી થતું આવ્યું છે. પણ નવાં પાણી પણ સદાકાળ છૂટાં જ વહ્યાં ન જાય અને પરિણામે જમીનમાં પ્રણાલિકાઓ પડી નદીઓરૂપે વ્યવસ્થિત થાય એ સ્વાભાવિક તેમજ ઇષ્ટ છે. તદનુસાર, ‘વસન્ત’પત્ર પછી એની જ સામાન્ય ભાવનાને જુદે જુદે વિશિષ્ટ માર્ગે બહુ સારી રીતે સિદ્ધ કરનાર સાહિત્ય, નવજીવન,

વીસમી સદી, (અત્યારે એના ઉત્સાહી, તન્ત્રીના પરલોકગમનથી અંધ) રંગભૂમિ, ગૂજરાત, પુરાતત્ત્વ, યુગધર્મ વગેરે પત્રો નીકળ્યાં છે, અને પ્રાચીન ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’ અને ‘સમાલોચક’ મળીને, સહુ ગૂજરાતની સેવા બહુ ઉત્તમ પ્રકારે કરે છે તો હવે ‘વસન્ત’ અંધ કેમ ન કરવું ? ‘કરવું જ’—એમ કોઈ મિત્ર નિશ્ચયાત્મક ઉત્તર આપે તો હું આશ્ચર્ય ન પામું, કારણ કે મહેં પોતે જ એ પ્રશ્નનો એજ રીતે મહારા અન્તર્માં અનેકવાર ઉત્તર આપ્યો છે. પણ આખરે શું સૌનિક પણ ગૃહશકુન્તનો વધ કરી શકે છે ? ન કરી શકે તો એની મમતા અને તેથી ઉત્પન્ન થતો એનો ક્રોધભાવ ઉદાર હૃદયને ક્ષન્તવ્ય લાગશે જ. પણ મમતાની દૃષ્ટિને શાં શાં સુંદર ભવિષ્યો નજરે નથી પડતાં ? શું ગૂજરાતનું જીવન અત્યારે વિકસ્યું છે તેટલેથી જ ગંદાઈ જશે ? જીવનના વિકાસની કાંઈ ઇચ્છા હોય છે ? કે એની દિશાઓ તો આટલી જ એમ ગણના થઈ શકે છે ? કે આટલાં જ જનો એની સેવા કરે અને વધારે નહિ એવી મર્યાદા બાંધવી પડે ? હજી એના ઉત્કર્ષ માટે કેટલાં બધાં અણખેજ્યાં ખેતર ખુલ્લાં પડ્યાં છે ! શું કામ કરનારા હશે તો ખેતરોની ખોટ છે ? કે પાકની નિરાશા છે ? પણ હાલમાં તાજી પડેલી પ્રજ્ઞાલિકાઓ પણ નવાં પાણીને સમાવવા માટે પર્યાપ્ત નથી એ તો વર્તમાન યુગનું સ્વરૂપ જરા બારીકાથી નિહાળનારને દેખાયા વિના નહિ રહે. મનુષ્યજીવનના ઇતિહાસની પાટી ઉપર અમુક વર્ષને વર્ષ ૧ માંડી શકાતું નથી. દરેક કાળ એના પૂર્વકાળ સાથે તેમજ પછીના કાળ સાથે એવી તાત્ત્વિક રીતે ભળેલો રહે છે કે અત્યારે આપણને જે પરિપૂર્તિકાળ દેખાતો હોય તે જ આવતા યુગના જનોને સંક્રાન્તિકાળ દેખાય. તોપણ સ્થૂળ દૃષ્ટિએ એટલું કહી શકીએ છીએ કે રૂશીઆ અને જાપાનના યુદ્ધથી એટલે કે આ વીસમી સદીની શરૂઆતથી જે કાળ શરૂ થયો છે—અથવા, આ પત્રની અહંતાની ભાષામાં બોલીએ તો ‘વસન્ત’ની સ્થાપનાના સમયથી જે શરૂ થયો છે, તે આ ભારતના નવજીવનનો મન્યનકાળ છે—અને

તેમાં પણ પહેલાં વીસ વર્ષ કરતાં આ છેલ્લાં પાંચ વર્ષમાં તો પ્રમુખવનમાં કોઈ અવનવી જ જીવનની છોળો ઊછળવા લાગી છે. આ ઊછળતા ચૈતન્યના દિવસોમાં નિર્માલ્ય આત્મધાતનો વિચાર કરવો એ પાપ નથી !

Hence in a season of calm weather
Though inland far we be
Our souls have sight of that immortal sea
Which brought us hither
Can in a moment travel thither,
And see the Children sport upon the shore
And hear the mighty waters rolling evermore.

[વર્ષ ૨૩, અંક ૧; માધ, સં. ૧૯૮૦]

૮. અમારી ભાવના

આ 'વસન્ત'ની ભાવના 'પાંડુને મારી મારીને બાળનાર' કે શિવાજીને ચળાવવા જતાં જતે જ બળી મરનાર કામદેવના મિત્ર મદનની નથી; પણ 'ઋતૂનાં કુસુમાકરઃ' એ ગીતાવાક્યમાં ઉલ્લેખેલા અને કવીન્દ્ર શ્રી. રવીન્દ્રનાથે હમણાં જ એક નાટકમાં આલેખેલા ભગવદ્વિભૂતિરૂપ ઋતુરાજની ભાવના છે. આ જોતાં, 'વસન્ત'નો વિજય 'હિંસક' હોઈ શકે જ નહિ; સર્વત્ર નવ જીવન વિસ્તારવું, કોઈ ડાળી સૂકાતી હોય તો તેમાં તે પ્રેરવું, એ જ 'વસન્ત'નો ધર્મ છે. 'વસન્ત'ને કવિઓએ 'ઉદાર સમય' કહ્યો છે એનું કારણ કે વસન્ત એટલે નવ જીવન, અને જીવન એટલે ઉદારતા, વિશાળતા. એમાં જેટલો સંકોચ એટલું જીવન નહિ પણ આત્મધાત. અને આ પત્ર પણ એ ભાવનામાંથી જેટલું ચળે તેટલી તેની સ્વરૂપહાનિ.

[વર્ષ ૨૩, અંક ૫; જ્યેષ્ઠ, સં. ૧૯૮૦]

૯. વિજ્ઞાપના

ફાલ્ગુનના અંકના લેખો પ્રેસમાં જઈ ચૂક્યા હતા તેથી એમાં પસંદગી અને ગોઠવણી બની શકી નથી. તે જ પ્રમાણે ચૈત્રના અંકમાં પણ ઘણાખરા લેખો સાહિત્ય-પરિષદને લગતા આવશે. વૈશાખ માસથી વિશેષ યોજનાનુસાર ‘વસન્ત’નું સ્વરૂપ બંધાશે.

કહેવાની જરૂર નથી કે ગૂજરાતનો લેખક વર્ગ તન્ત્રીની મદદે ન આવે ત્યાં સૂધી તન્ત્રી આ બાબતમાં બહુ થોડું જ કરી શકે. તેથી સાહાય્ય માટે એ વર્ગને અમારી આદરપૂર્વક પ્રાર્થના છે. ગૂજરાતના અન્ય માસિકમાં ન મોકલાવતાં ‘વસન્ત’માં જ લેખ મોકલો એવી અણુછાજતી વિનંતિ અમારી નથી. કોઈ પણ માસિકદ્વારા લેખક વર્ગ ગૂજરાતની સેવા કરે એજ અમારો અભિલાષ છે; માત્ર, એજ સેવાનાં અનેક દ્વારમાંનું એક દ્વાર ‘વસન્ત’ પણ રહે એમ અમે ઇચ્છીએ છીએ.

લેખકને ઉત્તેજન વાચકથી મળે છે. પ્રેમી વાચક ગ્રાહક સહજે થઈ જાય છે. અને જેમ વાચકની અને ગ્રાહકની સંખ્યા વધારે તેમ પત્રનો ઉલ્લાસ. પોતાના કર્તવ્યની દિશા છોડીને કેવળ ઉલ્લાસ તરફ આ પત્રનું લક્ષ કદી પણ નહિ રહે, પણ ઉભયની એકતા કરવાનું ધ્યાન તો હોવું જ જોઈએ. અને તે યથાશક્તિ રાખવામાં આવશે.

[વર્ષ ૨૩, અંક ૨; ફાલ્ગુન, સં. ૧૯૮૦]

૧૦. વસન્ત રજતમહોત્સવમાં તન્ત્રીનો ઉત્તર

મહેરબાન પ્રમુખશ્રી મુ. કેશવલાલભાઈ, મહારા પત્રકાર અને સાહિત્યપ્રેમી બન્ધુઓ, તથા અન્ય ભાઈઓ અને બહેનો—

આજ આપ સહુએ મહારા ઉપર જે પ્રેમના અને પક્ષપાતના ઉદ્ગારો વર્ષાવ્યા છે તે માટે હું આપને શો ઉત્તર વાળું એની મને સમજણ પડતી નથી. વાણી અને મૌન બંને પ્રેમની ભાષા છે.— એમાંથી આપે એક ભાષામાં પ્રેમ પ્રકટ કર્યો, હું બીજી ભાષામાં જ કરી શકું એમ છે. એક પત્રકાર મિત્રે મને મુંબાઈમાં પૂછ્યું: “વસન્ત રજતોત્સવ વખતે આપ બોલવાના તે લખ્યું હોય તો તેની નકલ અમને છાપવા આપશે?” મહેં મારા હૃદયનું ભાવિ દૌર્બલ્ય

જાણ્યા વિનાજ ઉત્તર આપ્યો: “ એવે પ્રસંગે કાંઈ લખીને વંચાતું હશે? તે વખતે તો હૃદયના જે ભાવ થઈ આવે તે તત્ક્ષણ કહેવાના. ” મહારા મનની આ સ્થિતિ ચાર દિવસ ઉપર હું મુંઝાઈથી અહીં આવ્યો તે પછી બે દિવસ પહોંચી. પછી જેમ જેમ આજની ઘડી પાસે આવતી ગઈ તેમ તેમ હૃદય ગભરાવા લાગ્યું. એ ભાવને હું શી રીતે વર્ણવું? “ પરિચ્છેતું શક્યો ન સુખમિતિ વા દુઃખમિતિ વા ”*—હું નથી એને સુખ કહી શકતો, નથી દુઃખ કહી શકતો; કાંઈ પણ કહું તો દુઃખ કહું. હૃદયના એ દૌર્બલ્યમાં બુદ્ધિની એક ઝીણી વાટ બળ્યાં કરતી હતી—એણે કાંઈક લખીને તૈયાર રાખવાનું સૂઝાડ્યું. ન્હોતું લખવું, છતાં લખવું પડ્યું. ન લખ્યું હોત તો અત્યારે મહારે મૌનથી જ આપના પ્રેમનો ઉત્તર વાળી બેસી જવું પડત.

પ્રાસંગિકતા ધ્યાનમાં લેતાં—બે પ્રશ્નો વિષે મહારે આજ કાંઈક બોલવું જોઈએ:

૧. હું પત્રકાર કેમ થયો?

૨. વસન્ત-પત્ર મહેં શા માટે કાઢ્યું?

આ બંને પ્રશ્નોના ઉત્તર એક પ્રશ્ન સાથે જોડાએલા છે:

૧. મહારે સાક્ષર શ્રી મણિલાલ નભુભાઈ સાથે સંબન્ધ શી રીતે થયો?

મને આપ ઘણા ખરા એક સંસ્કૃતજ્ઞ તરીકે ઓળખો છો, મહારા સંસ્કૃતના જ્ઞાનની છાપ મહારા લેખોમાં જુવો છો. તેને પ્રથમ યશ એ જ્ઞાનનો પાયો નાંખનાર અમદાવાદ હાઈસ્કૂલના સંસ્કૃત શિક્ષક શ્રી ભારકર શાસ્ત્રીને, અને ફર્સ્ટ બી. એ. થી એમ. એ. ના અન્ત દર-મીઆન ચણુતર ચણુનાર મૈથિલ પંડિતોને છે. એઓશ્રીએ મને શાળા-મહાશાળાના અભ્યાસક્રમની બહાર સંસ્કૃત વિદ્યાનો જે વિશાળ સમુદ્ર, અને બીજું રૂપક વાપરું તો, વિકટ ધૂમ અને કરાડોવાળો પર્વત પડેલો છે તેનો પરિચય કરાવ્યો. એ પરિચયને ‘વસન્ત’ સાથે જોડે સાક્ષાત્ અને સ્પષ્ટ સંબન્ધ નથી, તો પણ એ પર્વતની અધિત્યકા-

* વિનિષ્કેતું પાઠ પણ પ્રચલિત છે.—સં.

એ ઉપરથી આસપાસનો પ્રદેશ જોવાની મને બહુ અનુકૂળતા મળી છે અને પત્રકાર તરીકેની મહારી સેવામાં કારણભૂત મહારો મણિલાલ સાથેનો સંબન્ધ તે પણ મહારા સંસ્કૃતના અભ્યાસનું જ ફલ છે. તે માટે આજને પ્રસંગે મહારા પ્રથમ પ્રણામ મહારા પૂર્વોક્ત ગુરુવર્યોને છે.

આ ગુરુઓની સાથે હું મહારા પૂજ્ય પ્રોફેસર આબાજી વિષ્ણુ કાથવટેનું સ્મરણ ન કરું તો હું કૃતદ્વન ગણાઉં. એ વિદ્વાનનો મહારા સંસ્કૃતના જ્ઞાનમાં ખાસ ઉપકાર છે એમ તો હું કહી શકું, પણ મુ. શ્રી. સ્વ. રણછોડલાલ છોટાલાલ ઉપરાંત એ પ્રભાવશાલી ગુરુનો જૂજરાત કોલેજમાં સંસ્કૃત-પ્રોફેસરનું સ્થાન સ્વીકારવા માટે અત્યન્ત આગ્રહ ન હોત તો આજ હું બીજાજ વકીલાતના-ધંધામાં પડેલો હોત. મુંબાઈમાં મહારા મકાન પાસેથી કોઠવાર મિ. જસ્ટિસ તેલંગ જતા આવતા, એમને જોઈ એમના જેવા થવાનું મહારા હૃદયમાં મિથ્યાભિમાન અને મિથ્યાભિલાષ ઉત્પન્ન થયાં હતાં, અને તે કારણથી સંસ્કૃત-પ્રોફેસરનું સ્થાન મહેં નેત્રમાંથી દુઃખનાં આંસુ પાડીને જ સ્વીકાર્યું હતું. એ સ્વીકાર માટે અત્યારે મને લેશભાર પણ ખેદ નથી. ઉલટું, મહારું હૃદય આજ બાળકહૃદય હોય તો એ જ નેત્રમાંથી હર્ષનાં આંસુ ખરે.

હું તે કાળમાં અદ્વૈતવેદાન્તી હોઈને મણિલાલ નભુભાઈ સાથે સંબન્ધમાં આવ્યો એમ ધારવું યથાર્થ નથી. વસ્તુતઃ તે સમયે મહારામાં તત્ત્વજ્ઞાનના નિશ્ચય જેવું કંઈ જ ન હતું. સંસ્કૃત તત્ત્વજ્ઞાનના જે જે ગ્રન્થો મહેં વાંચ્યા હતા તે સંસ્કૃત તરીકે જ, અથવા તો બુદ્ધિને કસનારા ગ્રન્થો તરીકે જ, પણ સત્યવસ્તુપ્રતિપાદક ગ્રન્થ તરીકે હું એમનું મૂલ્ય જાણતો જ ન હતો એમ કહું તો ચાલે. તે સમયમાં કાંઈક જિજ્ઞાસાથી હું થિઓસૉફિ તરફ દોરાયો હતો. અને પ્રો. બર્ટ્રામ કીટલી, જે અત્યારે બનારસમાં રહે છે અને મહારા મિત્ર છે, એમને હાથે મહેં એ મંડળમાં પ્રવેશ પામવાની દીક્ષા લીધી

હતી. પરંતુ તે પણ એ મંડળ પ્રાચીન આર્યશાસ્ત્રોનું અધ્યયન અને અન્વેષણ કરે છે એમ સમગ્રીને જ. બાકી એના અદ્ભુત ચમત્કાર (mesmerism વગેરેના) એમાં મને રસ ન હતો. તે દિવસોમાં મણિલાલ પ્રત્યે ઘણા બાર્ષિકો એમના “પ્રાણુવિનિમય”થી આકર્ષાતા હતા, પણ મને એ વિષય તરફ રુચિ થઈ ન હતી. હું બી. એ. પાસ થયો તે પછીના વર્ષને આખરે મણિલાલના “સિદ્ધાન્તસાર”નાં બસો પાનાં મહેં એકી બેઠકે વાંચ્યાં હતાં, અને એ પુસ્તક ઉપર હું તદ્દન મુગ્ધ થયો હતો એમ કહું તો ચાલે. અને તે પછી મહારા મુંબાર્ષના વાસ દરમિયાન વર્તમાન ગૂજરાતી સાહિત્ય તરફ મહારે મન વળ્યું હતું. તેવામાં મહેં કુસુમમાળા, અને સરસ્વતીચન્દ્ર ૧ લો ભાગ એ બે પુસ્તકો વાંચ્યાં હતાં. આ અરસામાં મહેં “સુદર્શન”ના તન્ત્રીને પત્ર લખ્યો કે મને “પ્રિયંવદાના અને સુદર્શનના આજ સૂધીના બધા અંકો વી. પી.* થી મોકલો.”આના જવાબમાં તુરત મહારા ઉપર એક પાર્સલ આવ્યું, પણ તે સાદું, વી. પી. નહિ. એની સાથે ટપાલમાં રા. મણિલાલનો પત્ર આવ્યો કે “મારી પાસે જૂના પ્રિયંવદાના અંકોની માત્ર એક જ ઑફિસ નકલ હતી તે, તથા પછીના પ્રિયંવદા અને સુદર્શનના આજ સૂધી પ્રસિદ્ધ થયેલા સઘળા અંકોની એક એક નકલ મોકલું છું. એ રનેહની ભેટ તરીકે સ્વીકારીને મને ઉપકૃત કરશો. તમે પ્રીવિયસની પરીક્ષામાં હતા ત્યારથી હું તમને ઓળખું છું.”—ઇત્યાદિ. આ પત્રથી મહારા હૃદય ઉપર શી અસર થઈ હશે એ આપ સહજ કદપી શકશો. આ ક્ષણથી જ મહારો મણિલાલ સાથે સંબન્ધ થયો. એ મહાન સાક્ષરને નિવાપાંજલિ આપતાં એણે ગૂજરાતી સાહિત્યને તથા પ્રાચીન આર્ય-ભાવનાઓને પોતાની તેજસ્વી બુદ્ધિથી અને કલમથી જે સેવા કરી છે તેનું સ્મરણ સહુ

* વી. પી. થી કે બિલથી એ મને ચોકસ ચાદ નથી. હું દિલગીર છું કે આ પત્ર મહેં સંગ્રહી રાખ્યો નથી. તથાપિ મહારી સ્મૃતિ એ વિષે આજ સૂધી તાજ હોઈ, શબ્દો લગભગ ખરા હોવાનો સંભવ છે.

કરે, પણ હું આજ એ મહાપુરુષના ઉદાર અને પ્રેમભર્યા હૃદયનું સ્મરણ કરી નિવાપાંજલિ અર્પું છું.

એમ. એ. પાસ થઈ ગૂજરાત કૉલેજમાં હું જોડાયો એ પ્રસંગની હકીકત હું આપને કહી ગયો છું.

મહારા અને મણિલાલના સંબંધનાં સાત વર્ષ ચાલ્યાં ગયાં. એક દિવસ એવો આવ્યો કે હું અને મહારા એક મિત્ર મણિલાલને નડીઆદ મળી આવ્યા તે પછી થોડાજ સમયમાં સાંભળ્યું કે મણિલાલને pleurisy (શ્વળની વેદના) થઈ છે. અને એમને જોવા જતાં પહેલાં તો એમનો દેહ એકાએક પડ્યો. હું શોક કરવા નડીઆદ ગયો, મણિલાલના કુટુંબના મુરખ્ખી રા. રા. મનઃસુખરામભાઈ, અને મહારા પણ એ વડીલ, તેથી હું એમને મળવા ગયો. એમણે કેટલીક વાતચીતને અન્તે કહ્યું, “આનન્દશંકર ! જે બનવાનું હતું તે બન્યું. હવે સુદર્શન તમે હાથમાં લો. એ નિમિત્તે કાંઈક લખી શકશો. સારી સ્થિતિવાળાથી બહુ ગ્રન્થો લખી શકાતા નથી. મણિલાલને આર્થિક આવશ્યકતા હતી તો એમણે આટલા બધા ગ્રન્થો લખ્યા. તમારાથી સુદર્શનને અંગે જ કાંઈક લખી શકાશે.” લખવાનાં કારણ સંબંધી વડીલશ્રીનું વચન યથાર્થ હોવા ન હોવા, પણ એમની દષ્ટિ ઝીણી હતી, અને ભવિષ્યદર્શી હતી. મહેં ‘સુદર્શન’નું તન્ત્ર હાથમાં લીધું. મણિલાલને “આઘ દ્રષ્ટા” કહી એમનું નામ પત્ર ઉપર કાયમ રાખ્યું. અને કેટલાંક વર્ષો મહેં એ પત્ર ચલાવ્યું. હું મણિલાલની માફક પ્રાચીન આર્ય-ભાવનાનો પૂજક હતો, પણ એમની માફક હું એ ભાવનાનો ‘missionary’ યાને આચાર્ય ન હતો. મણિલાલને એ ભાવના એક સાદા રૂપમાં—અદ્વૈત-સિદ્ધાન્તના રૂપમાં—દેખાતી હતી, મને એ સંકુલ અને અનેકરંગી તન્તુઓની બનેલી પ્રતીત થતી હતી. મહારે મન, અદ્વૈત સિદ્ધાન્ત એ પરમ સિદ્ધાન્ત હોવા છતાં, અન્ય સિદ્ધાન્ત પણ આર્ય-ભાવનાના જ હતા, અને એની સાથે રાખીને જ વિચારવાના હતા, એમાં લય પમાડવાના

કે મિથ્યા લેખી ઉવેખવાના ન હતા. આ કારણથી સુદર્શનના વાચકોને અદ્વૈતના પ્રતિપાદનમાં અને ઇતર સિદ્ધાન્તોના ખંડનમાં મહારી કલમ મોળી લાગવા માંડી, અને ગાદી ઉપર ચેલાને બદલે એક સ્વતન્ત્ર લેખક જોઈ એમને અસંતોષ પણ થયો. પરંતુ આટલાથી હું ‘સુદર્શન’ છોડી ન દેત. મને આસપાસના વાતાવરણમાં તેમજ દૂર ક્ષિતિજ ઉપર યુગપરિવર્તનાં ચિહ્નો દેખાવા લાગ્યાં. લાગ્યું કે મણિ-લાલના સાક્ષર દેહના અવતારનું પ્રયોજન પૂરું થયું છે, સિદ્ધ થઈને વિરમ્યું છે. હવે સૂર બદલાવો જોઈએ. નવો યુગ જૂના કરતાં એના વિચારપ્રદેશમાં તેમજ કાર્યપ્રદેશમાં વધારે વિપુલ અને વધારે સંકુલ થતો આવે છે. તે માટે એને અનુરૂપ માસિક ઉત્પન્ન થવું જોઈએ. નવા યુગને અનુકૂલ થવા મહેં ‘વસન્ત’નો પ્રારંભ કર્યો. આજ એને પચીસ વર્ષ થઈ ગયાં. એણે કાંઈક સેવા કરી છે—જેની ઉદાર ગુણગુણતાથી આજ આપ કદર કરી રહ્યા છો—પણ ઘણી સેવા કરવી બાકી છે. છેલ્લાં પચીસ વર્ષમાં બીજાં ઘણાં સુંદર પત્રોનો પ્રાદુર્ભાવ થયો છે. પરંતુ તેથી ‘વસન્ત’ને વાસ્તવિક હાનિ નથી. ‘વસન્ત’ એક ક્યારો નથી, એ એક ઋતુ યાને વાતાવરણ છે. અત્યારનાં ગૂંજરાતનાં સઘળાં પત્રો એજ વાતાવરણમાં ઉલ્લાસથી ફૂલેલા છે, એ જોઈ ‘વસન્ત’નો તાત્ત્વિક અર્થ અને ખરું તાત્પર્ય સમજનાર કયું હૃદય હર્ષ નહિ પામે ? હું જરૂર પામું છું.

પરંતુ તે સાથે મને લાગે છે કે પચીસ વર્ષ ઉપર યુગને અનુરૂપ થવા જે પ્રયત્ન ‘વસન્તે’ આદર્યો હતો તેવોજ બીજો પ્રયત્ન હવે આવતા યુગને માટે થવો ઘટે છે. પચીસ વર્ષમાં દુનીઆ બહુ બદલાઈ ગઈ છે, હિન્દુસ્થાન બદલાઈ ગયું છે, ગૂંજરાત બદલાઈ ગયું છે—એ જીવનનો કોઈ પડધો પાડે, બદલે એનું ગ્રામોદ્દેશન કે ‘loud-speaker’ થાય એટલું બસ નથી. એ જીવનનાં બહેણ કયે માર્ગે વહેવાં જોઈએ—વહે છે નહિ, પણ વહેવાં જોઈએ—એ કર્તવ્યભાવનાનાં ચિત્ર આર્ષ દષ્ટિથી જીવે અને તદનુસાર નહેરો રચે, ખેતરો પાય એવા ખેડૂતોની

જરૂર છે. આ યુગાનુરૂપ વિશાળ કાર્યને પહોંચી વળવા માટે અન્ય સર્વ વ્યવસાય છોડી આ સેવામાં જોડાય એવાં સ્ત્રી-પુરુષો તન્ત્રી થવાં જોઈએ. અન્ય વ્યવસાયમાં રહી પુરસદને વખતે વા એમાંથી થોડોક સમય કાઢીને સેવા કરે એવા મહારા કે રા. મુનશી જેવા તન્ત્રીઓથી કામ સરશે નહિ. ખીજું—અત્યારે દેશસેવાના પ્રશ્નો બહુ સંકુલ બદકે જટિલ થયા છે. પૂર્વે એ માત્ર દૂરથી નજરે પડતા અથવા એની થોડીક રેખાઓ જ ઉપસ્થિત થઈ હતી. અત્યારે એ એના સંકુલ સ્વરૂપમાં આપણી સમક્ષ-આપણી ઉપર-આવી પડ્યા છે, અને આપણા જીવનને મથી રહ્યા છે. એ સર્વને પહોંચી વળવા માટે તન્ત્રીઓમાં પ્રતિભા સાથે પુષ્કળ વિદ્વાતાની જરૂર પડશે. ત્રીજું—જુદા જુદા વિષયોનાં જુદાં જુદાં પત્રો થાય એ પ્રથમ દષ્ટિએ ઇષ્ટ જણાય છે, અને આપણો જ્ઞાનભંડાર ઊભરાશે ત્યારે એ આવશ્યક પણ થઈ પડશે. પણ મને હજી એ સમય દૂર લાગે છે. હજી પચીસ વર્ષ એવાં જશે કે જેમાં અનેક વિષય એક તન્ત્રમાં—ભલે કાંઈક ગૌણ પ્રધાનભાવે—એકત્રિત રાખવાની જરૂર છે. ગયા જમાનામાં મહાદેવ ગોવિન્દ રાનડે, બાળ ગંગાધર ટિળક અને ગોપાળ કૃષ્ણ ગોખલે આદિ વિદ્વાનોને દેશસેવા ખાતર પાંડિત્યનો ભોગ આપવો પડ્યો હતો, તેમ હજી પણ કેટલોક વખત એક વિભાગના સેવકે ખીજા વિભાગની સેવા માટે પણ સમય અને શક્તિનો ભોગ આપવો પડશે. તેમજ વાંચકો પણ એક જ વિષયના ભોક્તા થઈ રહેશે તો દેશહિત અને આત્મસંસ્કાર બંને ચૂકશે. આ કારણથી ભવિષ્યના તન્ત્રીઓમાં હજી કેટલોક વખત વ્યાપક વિદ્વાતાની જરૂર રહેશે. યુનિવર્સિટીની છાપ વિના વિદ્વાતા ન સંભવે એવો મૂર્ખ સિદ્ધાન્ત મહારો નથી. પણ વિદ્વાતા વગર અત્યારે મહોટા પાયા ઉપર ખરી દેશસેવા અશક્ય છે એમ માનવાની ધૃષ્ટતા તો હું કંઈ છું જ. ચોથું—સાધારણ રીતે મનુષ્યજાતિની સેવાને હું દેશસેવા કરતાં ઉપર મૂકું, પણ અત્યારે આપણા દેશની સ્થિતિ એવી છે કે

મનુષ્યજાતિની સેવા પણ અત્યારે ભારતમાતાને ચરણે જ ધરવાનું આપણું કર્તવ્ય છે. એ પ્રધાન સૂર હજી કેટલોક વખત આપણા જીવનની તન્ત્રી ઉપર વાગ્યાં કરવો જોઈએ.

નવા ઊછરતા યુવક વિદ્વાનો અને એમનો લેખક વર્ગ એ જ નવા યુગના નિર્માતા થશે, તેથી એના વિચારકો અને ભવિષ્યદ્રષ્ટા પણ એજ હોવા જોઈએ. તે માટે મહારી વિચારપરંપરા અને ભવિષ્યદષ્ટિ હું વિશેષ નહિ લખાવું. મહારૂં સઘળું વક્તવ્ય આટલેથી જ સમાપ્ત કરીશ. તથાપિ ખેસતાં ખેસતાં—

આપ સહુનો ફરી એકવાર હું ઉપકાર માનું છું. આ ઉત્સવ જે મંડળોએ યોજ્યો છે એમનો, એના સર્વ કાર્યકર્તાઓનો, એ કાર્યકર્તાઓને જેઓએ સગવડ કરી આપી છે તેમનો, અને યોતાના પ્રેમથી અને વિદ્વાતાના ગૌરવથી આ સભા અલંકૃત કરી છે એ પ્રમુખશ્રીનો હું ઉપકાર માનું છું. તે ઉપરાંત ગૂજરાતના તેમજ ગૂજરાત બહારના જે વિદ્વાન મિત્રોએ આ સમારક ગ્રન્થમાં લેખ લખી મોકલ્યા છે તથા ફોટોગ્રાફ ચિત્રરચના આદિ કર્યા છે તેમનો પણ હું ઋણી છું. પણ સહુથી વિશેષ ઋણી તો એ બાઈઓનો અને બહેનોનો છું કે જેમણે ‘વસન્ત’નાં પચીસ વર્ષ દરમિયાન અનેક લેખો લખીને વસન્તને ગૂજરાતના પ્રેમ અને આદરનું પાત્ર બનાવ્યું છે. એ ઋણ પૂરેપૂરું હું નહિ વાળી શકું. પણ કાંઈક અંશે વાળવા મહેં એવી યોજના ધારી છે કે ‘વસન્ત’ પત્રમાં છેલ્લાં પચીસ વર્ષમાં લખાએલા વિવિધ લેખોમાંથી જે ઉત્તમ પંક્તિના જણાય તેનો એક સંગ્રહ પ્રકટ કરવો. એ સંગ્રહ માટે લેખની પસંદગી કરવા એક કમિટી પણ નીમાશે. આ માર્ગે મહેં કાંઈક શરૂઆત પણ કરી દીધી છે. રા. છોટાલાલ ગળીઆરા તરફથી મને સાહિત્યસેવા માટે જે ઈનામ આપવામાં આવ્યું છે તેનો વિનિયોગ હું કાર્યમાં કરવા ઇચ્છું છું, તથા એ પુસ્તક સાથે એ સાહિત્યપ્રેમીનું નામ, એમની પરવાનગીથી, જોડવા માગું છું.

છેવટે, ‘વસન્ત’ના ભાવી ઉદ્ધાસ માટે સહુ લેખકોની અને વાચકોની આશિષ્ પ્રાર્થુ છું: “ જય જય ગરવી ગૂજરાત ”

[વર્ષ ૨૬, અંક ૧૧; માર્ગશીર્ષ, સં ૧૯૮૪]

૧૧. તંત્રીનું નિવેદન

‘વસન્ત’નું વર્ષ ૨૮ મું પૂરું થયું. આતું નિર્બળ વર્ષ એના આજ સૂધીના જીવનમાં ભાગ્યે જ ગયું હશે. છતાં ‘વસન્ત’ આહુ રાખવું ? રાખવું નહિ, તો શું આ જ વર્ષે—જ્યારે ગૂજરાત, બહુકે સમસ્ત હિન્દુસ્થાન, નવ ચૈતન્ય-થી ઊછળી રહ્યું છે તે સમયે—એનો નાશ કરવો ? વિષાદનો ભાવ વસ્તુ-સ્થિતિ જોતાં સ્થાને હોય તો પણ અત્યારે એ શક્ય નથી. દેશનું જીવન જ્યારે ભારે સંક્રાંતિકાળમાં પસાર થઈ રહ્યું છે ત્યારે ‘હ્રદ હૃદય દૌર્બલ્ય’—થી આત્મઘાત કરવો બની શકે એમ નથી.

વસન્ત-રજતમહોત્સવને પ્રસંગે એના જન્મ સંબન્ધી ઇતિહાસ આપતાં મહે’ હ્યું હતું: “ નવા યુગને અનુકૂલ થવા મહે’ ‘વસન્ત’નો પ્રારંભ કર્યો. આજ એને પચીસ વર્ષ થઈ ગયાં. એણે કાંઈક સેવા કરી છે પણ ઘણી સેવા કરવી બાકી છે. છેલ્લાં પચીસ વર્ષમાં બીજાં ઘણાં સુંદર પત્રોનો પ્રાદુર્ભાવ થયો છે. પરંતુ તેથી ‘વસન્ત’ને વાસ્તવિક હાનિ નથી. ‘વસન્ત’ એક ક્યારો નથી, એ એક ઋતુ યાને વાતાવરણ છે. અત્યારનાં ગૂજરાતનાં સઘળાં પત્રો એજ વાતાવરણમાં ઉદ્ધાસથી ફૂલેફાલે છે, એ જોઈ ‘વસન્ત’નો તાત્ત્વિક અર્થ અને ખરું તાત્પર્ય સમજનાર કયું હૃદય હર્ષ નહિ પામે ? ”

પછી, એ જ પ્રસંગે વર્તમાન સમયની અપેક્ષાઓને ઉલ્લેખીને મહે’ હ્યું: “ પચીસ વર્ષ ઉપર યુગને અનુરૂપ થવા જે પ્રયત્ન ‘વસન્તે’ આદર્યો હતો તેવો જ બીજો પ્રયત્ન હવે આવતા યુગને માટે થવો ઘટે છે. પચીસ વર્ષમાં દુનીઆ બહુ બદલાઈ ગઈ છે, હિન્દુસ્થાન બદલાઈ ગયું છે, ગૂજરાત બદલાઈ ગયું છે—એ જીવનનો કોઈ પડવો પાડે, બહુકે એનું ‘આમોદાન’ કે ‘લાઉડ સ્પીકર’ થાય એટલું બસ નથી. એ જીવનનાં બહેણુ કયે માર્ગે વહેવાં જોઈએ—વહે છે નહિ, પણ વહેવાં જોઈએ—એ કર્તવ્યભાવનાનાં ચિત્ર આર્ષ દૃષ્ટિથી જુવે, અને તદનુસાર નહેરો રચે, ખેતરો પાચ, એવા ખેડૂતોની જરૂર છે. ”

અત્યારે ખેડૂતો પણ ચોક્કાઓ થઈ ગયા છે. તાજા દાખલા બાઈ મુનશી, રામનારાયણ પાઠક, મહાદેવભાઈ દેસાઈ, અને આચાર્ય કાલેલકરના છે. પરંતુ યુગધર્મ પલ્લટાતાં અહિંસક શસ્ત્ર પણ થોડાક સમય પછી ન્યારે ઉત્પાદક હજનાં પાનાં બનશે ત્યારે ખેતરો ફરી ખેડાશે, એમાં નવા ધોરીઆ રચાશે, અને નવાં પણ પવાશે, તેવે સમયે ઘરડે અને થરથરતે હાથે એકાદ હજને હાથ દેવાનો, કે એકાદ ક્યારે પાણી પૂરવાનો હક અમારે ગુમાવવો ? 'વસન્ત'ની ભાવના અને અભિલાષ મ્હોટાં છે. એ એકાદ ક્યારે પોતાનો કરી બેસી રહેવા ઇચ્છશે નહિ, એ તો નવી વનલીલાની આસપાસ એક ઋતુરૂપ વાતાવરણ થવા ઇચ્છે છે, અને નવા સમયની ભાવના આલેખવા પોષવા અને કાર્યરૂપે પરિણત કરવા ઉત્સુકતા ધરાવે છે. આ શરીર તે સમયે નહિ હોય અથવા જીર્ણ થઈ ગયું હશે, તો અન્ય બન્ધુઓ 'વસન્ત'નું કાર્ય ઊપાડી લેશે એમ અમને વિશ્વાસ છે, કારણ કે 'વસન્ત' એક ભાવનારૂપે પ્રકટ થયું છે, અને ભાવના અમર છે, જે એના મૂળ પ્રકટ કર્તાના અસ્તથી અસ્ત થવાની નથી.

જો એ ભાવના સિદ્ધ થઈ ચૂકી છે એમ અમને લાગતું હોત તો એક ક્ષણ પણ 'વસન્ત'ને ચાલતું રાખવા અમે ઉત્સુકતા ધરાવત નહિ. વસ્તુતઃ હજી અમને કૃતકૃત્યતાનું જ્ઞાન થતું નથી; હલકું, અનેકમુખી અપૂર્ણતા અમારી નજરે પડે છે, જે 'વસન્ત'ને ચાલતું રાખવાનું સબળ કારણ છે. અમે 'વસન્ત'ની કાંઈકમાં નજર ફેરવીએ છીએ તો જણાય છે કે 'વસન્ત' દિનપરદિન ક્ષીણતા પામતું જાય છે એમ કાંઈ નથી. એનો દોષ એ છે કે એ સરખી રીતે ઉચ્ચ ભૂમિકા જળવ્યા કરતું નથી, એટલુંજ નહિ પણ બુદ્ધિપુરઃસર એની રચના થઈ શકતી નથી. આ દોષમાં એક કારણ અમારો દૂર નિવાસ છે. એ કારણથી અમે ધાર્યા પ્રમાણે વિષય ગોઠવીને પત્રનું વિશિષ્ટ સ્વરૂપ બાંધી શકતા નથી, તેમ નિયમિત સમયે પ્રકટ કરવામાં પણ વિલમ્બ થઈ જાય છે. જો અંદરનું વસ્તુ અમે સાંકે કરી શકીએ તો આ અનિયમિતતા માટે જોઈએ તે કરતાં અધિક ખેદ અમે ન કરીએ. છતાં, ચઢેલા અંકે સત્વર પ્રકટ કરવા અમે યત્ન કરી રહ્યા છીએ,—કારણ કે આખરે વસ્તુ જ પત્રનો આત્મા છે. આ ઉપરાંત એક બીજી મુશ્કેલી અમને એ નડે છે કે ગૂજરાતની ચાલુ સ્થિતિનો સંપર્ક અમને કાંઈક ઓછો રહે છે, જો કે એ ખામી પૂરવા અમે બનતો યત્ન તો કરીએ છીએ જ. આ દૂરતા અમારા સાક્ષરબન્ધુઓનું સાહાય્ય

મેળવવામાં પ્રતિબંધક થાય છે, એટલુંજ નહિ પણ નવા ઊગતા સાક્ષરો જેમનો પ્રેમ અને સહકાર અમે સદા ઇચ્છ્યો છે અને જે મેળવવા ‘વસન્ત’ સદા લાગ્યશાળી થયું છે તે અમારા કાશીનિવાસના આ દશકામાં અમારા પરિચયની બહાર રહ્યા છે. આ સઘળી મુશ્કેલીને અવગણીને અમે ‘વસન્ત’ પત્ર ચાહુ રાખવા નિશ્ચય કર્યો છે, અને અમે આશા રાખીએ છીએ કે અમારા વાચક તેમજ લેખક બન્ધુઓ અમારા આ નિશ્ચયને પાર ઊતારવામાં બનવું સાહાય્ય આપશે.

‘વસન્ત’ને એની મૂળ પ્રતિષ્ઠાએ ચઢાવવા અમે શાં શાં પગલાં લેવા ધારીએ છીએ એ કહેવા કરતાં, એ પગલાં લઈ કાંઈ કરી બતાવવું એ વધારે ઇષ્ટ છે. અને અમારા વાચકો પણ અમે ધારીએ છીએ કે એજ પસંદ કરશે.

આવતા અંકથી ‘વસન્ત’નું નવું વર્ષ શરૂ થશે. તેમાં ગુર્જર વાચકોની અભિરુચિ અને ગુર્જર લેખકોનો સહકાર અમે પ્રાર્થીએ છીએ.

[વર્ષ. ૨૮, અંક. ૧૨; પૌષ, સં ૧૯૮૫]

૧૨. અમારા લેખક બન્ધુઓને વિનંતિ

હું ન્હાનપણમાં “લાવરી અને તેનાં બચ્ચાં”નો પાઠ શીખ્યો હતો (આ પાઠ સહુને જાણીતો છે.), અને તેથી ‘સ્વાશ્રય’ની આવશ્યકતા તેમજ એનો મહિમા બંને જાણું છું. જ્યાં સૂધી આપણે પોતે આપણું કામ કરવા ન ઊઠીએ ત્યાં સૂધી આટોશી પાટોશી આપણું કામ કરશે કે આપણી મદદે આવશે એમ આશા રાખવી મિથ્યા છે. આટલા કારણથી હજી સૂધી કોઈ ભાઈને ‘વસન્ત’માં લખવા વિનંતિ કરી નહોતી. પણ હવે મહેં મહારે કર્તવ્ય ઊપાડી લીધું છે, તેથી મહારા બન્ધુઓને મહારા કાર્યમાં મને સાહાય્ય દેવાની વિનંતિ કરવા હિંમત ધરું છું.

આમ કરવામાં મહારા માથાનો ભાર ઓછો કરવાનો હેતુ નથી. પણ સ્વાભાવિક છે કે વાચકોને એકની એક કલમથી લખાએલું લખાણ વાંચતાં કંટાળો આવે તે માટે એમના આનન્દ અર્થે પણ મહારા લેખકબન્ધુઓને ‘વસન્ત’માં વખતોવખત લખવાની મહારી વિનંતિ છે. મને વિશ્વાસ છે કે આ વિનંતિ નિષ્ફળ નહિ જાય.

[વર્ષ ૨૯, અંક ૨; ફાલ્ગુન, સં. ૧૯૮૬]

૧૩. વિજ્ઞપ્તિ

કહે છે કે પુરાતન કાળમાં કેટલાક દેશમાં ઘરડાં માળાપને વનમાં મરવા મૂકી આવવાનો રિવાજ હતો. વસ્તુતઃ એમજ હતું કે ઘડપણ આવતાં આપણી વાનપ્રસ્થ આશ્રમની વનસેવાની સંસ્થા હિન્દુસ્થાનની બહારના દેશોમાં પણ પ્રવર્તતી હશે એ કાણ કહી શકે ? ગમે તેમ હો, પણ આપણા દેશમાં તો શ્રવણે અન્ધ માળાપને ખભે કાવડમાં લઈ તીર્થ-યાત્રા કરાવ્યાની કથા છે. એ ભાવનાની દૃષ્ટિએ તો ઘરડા વસન્તને વનમાં છોડી આવવાની વાત કરી શકાતી નથી. પરંતુ ઉપમા બદલતાં, એમ સમઝાય કે ખેતરમાં ઊડાં બાજેલાં પુરાણાં જડીયાં નવા પાકના ઊછેરમાં બાધક થાય છે તો કર્તવ્યનો માર્ગ ખુલ્લો છે: અને તે એ કે એ જડીયાં ખોદી કાઢવાં અથવા ખેતરમાં અગ્નિ મૂકવો. પણ નવા પાકને બાધક થાય એવી જડતા વસન્તમાં આવી હોય એમ હજી અમને લાગતું નથી. ખેશક, પાન પીળાં થતાં જાય છે અને ખરતાં જાય છે. પણ એ ભેગાં ભવિષ્યનાં વૃક્ષોનાં ખીજ પણ પડ્યાં છે, જેને અંકુરિત થઈ વૃક્ષ બનવાની ક્રિયામાં એ પીળાં પાન પણ ખાતરની ગરજ સારશે એમ આશા રહે છે.

તન્ત્રીને દૂર પ્રાન્તમાં જોડે યથાવિધિ તન્ત્ર ચલાવવું કઠણ પડે છે, અને ગૂજરાતના ઊછરતા લેખકો સાથે અને પ્રતિષ્ઠિત અને અભિનવ વિદ્વાનો સાથે સંપર્કમાં રહેવાનું પણ બની શકતું નથી. આ કારણથી, તન્ત્રીને ધારેલો માર્ગ અને નિશ્ચિત વેગથી નૌકા ચલાવવાના કેપ્ટનના કામમાં ઘણા દોષો અને ઘણી ખામીઓ આવે છે. પણ તે વહાણના ખેસાર-ઓ અસાધારણ તિતિશાથી સહન કરે છે એ એમનો મહાન ઉપકાર છે.

વસન્તને નિયમિત રીતે પ્રતિમાસ ન કાઢી શકાતું હોય તો બે બે મારો શા માટે ન કાઢવું ? એમ કરવાથી ઓછાં ફોર્મ થશે, પણ સારા લેખનાં ઓછાં ફોર્મ શાં ખોટાં ? અને નિયમિતતા સચવાય એ પણ લાભ ખરો ને ? તે સાથે લવાજમ પણ ઘટાડવામાં આવે એ દેશની વર્તમાન દશા જોતાં હિસાબમાં ગણવા જેવી વાત છે. આ કારણથી અત્યારે એવો નિશ્ચય કરવામાં આવ્યો છે કે આ અંક સાથે આ વર્ષના ચાર માસનાં વીસ ફોર્મ પ્રકટ થઈ ચૂક્યાં, અને બાકીના આઠ માસનાં ચાર જોડકાંનાં

ખીબં વીસ ફોર્મ ઊમેરાશે એટલે વર્ષનાં કુલ ચાળીશ ફોર્મ થશે. ગયાં જે વર્ષમાં, વિલમ્બના પરિણામને નિવારવા ચાર માસ ઊડાવી દઈ વાર્ષિક આઠ અંક જ બહાર પાડ્યા હતા, અને તે પ્રમાણે લવાજમ પણ ઘટાડવામાં આવ્યું હતું. એમ માસ ઊડાવી દેવા કરતાં આ નવી યોજના વધારે સારી છે. તદ્દનુસાર હવે પછીના અંકો જે જે મહિનાની છાપ સાથે બહાર પડશે, અને લવાજમ પણ પૂર્વવત્ ઘટાડવામાં આવશે.

[વર્ષ ૩૧, અંક ૪; વૈશાખ, સં. ૧૯૮૮]

૧૪. તન્ત્રીની પ્રાર્થના

‘વસન્ત’ અત્યારે મૃતપ્રાય દશામાં પડ્યું છે: એમાં વિશેષ દોષ-બહુ મ્હોટે ભાગે દોષ-અમારો છે, અને એ દોષના મૂળમાં અમારી કેટલીક લાઘલાજ સ્થિતિ છે એમ કહેતાં પણ અમારી કલમ ઊપડતી નથી. પણ અમારા સાક્ષરબન્ધુઓ તરફથી અમે કદી આશા રાખીએ તેટલી અને તેવી મદદ અમને મળતી નથી એટલું તો અમે નિખાલસપણે કહીશું જ. છતાં બાળપણમાં ભણેલો “લાવરી અને તેનાં બચ્ચાં”નો પાઠ અમે ભૂલીશું નહિ. હિન્દુસ્થાનના દેવાદાર ખેડૂતોનું ભવિષ્ય સુધારવું હોય તો પહેલું પગલું એ દેવું માફ કરવું એ છે: તે જ પ્રમાણે થોડા દિવસોમાં આષાઢ ખેસશે અને આષાઢ અન્તે ‘વસન્ત’ પત્રનું નવું અર્ધું વર્ષ પૂરું થશે તેથી એ ભાર ગળે ધર્યા વિના-શ્રાવણ માસથી અમારું કર્તવ્ય ગણીશું, અને એ ઉત્તરાર્ધમાં ધર્મ-તત્ત્વજ્ઞાન-સાહિત્ય-કેળવણી-રાજ્યપ્રકરણ અને ગ્રન્થા-વલોકન ઉપર ખાસ ધ્યાન આપીશું.

આશા રાખીએ છીએ કે અમારા વિદ્વાન બન્ધુઓ અને ‘વસન્ત’ ઉપર મમતા ધરાવનાર વાચકો યથાસંભવ અમને સાહાય્ય દેશે.

[વર્ષ ૩૧, અંક ૧૧-૧૨; માર્ગશીર્ષ-પોષ, સં. ૧૯૮૯]

૧૫. પ્રાસંગિક નોંધ

મ્હારું શરીર કેટલાક વખતથી જોઈએ તેવું સ્વસ્થ રહેતું નથી, તેથી મને લાગે છે કે એ હવે આશ્રમાન્તર કરી રહ્યું છે.

જૂનાં સ્મરણો અને એમ છે તો વસન્તને પણ વિશ્રામ લેવાનો સમય આવી ગયો છે. ‘વસન્ત’ જે ઉદ્દેશથી સ્થાપવામાં આવ્યું હતું એ ઉદ્દેશ આજ ગૂજરાતમાં અનેક પત્રો યૌવનના ઉત્સાહ

અને વેગથી, સાધી રહ્યાં છે-એ જોતાં, અને નવો જમાનો જૂના જમાનાનો ભાર ઊપાડી લે ત્યારે જૂના જમાનાએ વિશ્રામ લેવો જોઈએ એ આપણા પ્રાચીન સદાચારની પદ્ધતિ પણ એજ માગે છે.

આ વિચારની પાછળ કોઈ પણ પ્રકારના નિર્વેદ કે હૃદયદૌર્બલ્યની લાગણી રહેલી છે એમ સમજવાનું નથી; ઉલટું એમાં, કૃતકૃત્યતાના વિચારથી ઉત્પન્ન થતો શાન્ત આનન્દ, અને ‘વસન્ત’ની સ્થાપના વખતે પ્રભુએ કરાવેલી ભવિષ્યની ઝાંખી માટે એનો નમ્રભાવે ઉપકાર-એ જે જ લાગણીઓ હૃદયને છાઈ રહી છે.

આ વિચારનો ઉદ્ગમ આ રીતે થયો:

હમણાં - તા. ૧૦ મી માર્ચ - સંયુક્ત પ્રાન્તમાં “લીડર” પત્રની સિલ્વર જ્યુબિલી યાને “રૌપ્ય ઉત્સવ” ઊજવાયો. એ પત્રના સ્થાપક પં. માલવીયાજી અને લગભગ આરંભથી જ હજી સૂધી કાયમ એના તન્ત્રી મિ. ચિન્તામણિ - ખંનેને આ પ્રસંગે ચોતરફથી અસંખ્ય ઉપકાર અને માનના અર્ધો અપાયા.

પં. માલવીયાજીએ સંયુક્ત પ્રાન્તની અને એ દ્વારા આખા ભારત-વર્ષની જે અનેકવિધ સેવાઓ કરી છે એ હરેક ભારતવાસી જાણે છે, અને તન્ત્રી તરીકે મિ. ચિન્તામણિએ જે બાહોશીથી આ પ્રાન્તમાં “પાયોનિયર” જેવો દુર્ગ તોડીને ઝાંખો ઇન્ડિઅન દષ્ટિનો પ્રભાવ ઝાંખો પાડ્યો છે એ પણ સર્વવિદિત છે. પરંતુ આ પ્રસંગે પ્રકટ કરવામાં આવેલા “લીડર”ના વિશેષાંકમાં જે એક વાત વાચકનું ધ્યાન ખેંચે છે તે દેશનાં “ત્યારે અને અત્યારે”: તે વખતની અને અત્યારની દેશની સ્થિતિ. એ વાંચીને અમારાં નેત્ર આગળ વસન્તના જન્મકાળના ગૂજરાતની અને અત્યારના ગૂજરાતની સ્થિતિ, એનું ચિત્ર ઉપસ્થિત થયું.

“લીડર”નું નામ પં. માલવીયાજીએ પાડ્યું હતું, અને એનો ઉદ્દેશ, એના નામથી સૂચવાય છે તેમ, લોકના નેતા થઈ લોકમતને યોગ્ય માર્ગે દોરવાનો હતો. વસન્ત નામ જુદા જ ઉદ્દેશથી રાખવામાં આવ્યું હતું. એ નામ રાખવામાં, પુરુષપ્રયત્ન કરતાં કાળબળ યાને યુગાત્માનું વિશેષ મહત્ત્વ સૂચવવાનું તાત્પર્ય હતું. અત્યારે ભારતવર્ષમાં ચારે તરફ વૃક્ષે વૃક્ષે નવજીવનનાં પુષ્પો ખીલવા માંડ્યાં છે, એની કળાઓ પણ તે સમયે ખેઠી ન હતી. ખીજું રૂપક લઈએ તો, અત્યારે નવજીવનના સૂર્યનાં કિરણો

ફૂટવા અને પથરાવા લાગ્યાં છે તેને સ્થાને તે વખતે પ્રભાત પણ થયું ન હતું. માત્ર પૂર્વ દિશાના ક્ષિતિજ ઉપર શ્યામ રાત્રિ બેદાઈને અરુણોદયનો શ્વેત રંગ દેખાવા લાગ્યો હતો. પરંતુ એ અરુણોદયમાં આગામી સવિતા દેવના મંગળ તેજની ઝાંખી કરાવનાર પરમાત્માને જ એનો યશ છે.

* * * *

છેલ્લાં પાંત્રીશ વર્ષમાં હિન્દુસ્થાનના અને તેથી ગૂજરાતના જીવનમાં, ચક્રિત કરે એવા પરિવર્તો થયા છે: અને તે માત્ર જીવનના અમુક પ્રદેશમાં જ નહિ, પણ સકલ જીવનમાં—એટલે કે ધર્મ

નવ ચૈતન્ય

અર્થ કામ ગૃહ સમાજ રાજ્ય સાહિત્ય આદિ જીવનની કલા કલામાં—વધારે ઓછા પણ તાત્ત્વિક ફેરફાર થઈ રહ્યો છે. તેમાં, ખાસ કરીને સાહિત્ય ઉપર દૃષ્ટિ નાંખતાં—ભલે, કોઈ ઊંચા સત્ત્વવાળી કૃતિ નજરે ન પડે, પણ સાધારણ ઉત્કૃષ્ટતાવાળી કૃતિઓ અસંખ્ય જોવામાં આવશે. સામયિક અને વર્તમાનપત્રોની સંખ્યામાં અને ગુણમાં ઘણો સુધારો—વધારો થયો છે. આરંભમાં વસન્ત પત્ર જેવા લેખોથી સંતોષ પામતું અને જે માટે એને ધન્યવાદો અપાતા તે કરતાં બહુ ઊંચા ગુણનાં લખાણો અત્યારે ઘણા સામયિક પત્રોમાં નજરે પડે છે, અને સારી વિદ્વાત્કર્મી લેખો બુદ્ધિપ્રકાશ, પ્રસ્થાન, કૌમુદી વગેરે ઘણાં પત્રોમાં અનેકવાર દેખાવ દે છે. સંસ્થાઓનાં પ્રકાશનો ઉપર નજર નાંખીએ તો ગૂજરાત બહુનાંકયુક્તર સોસાયટી, ફ્રીપ્રેસ સમા, અને ગૂજરાત સાહિત્ય સમા—એમાં નવું ચૈતન્ય આવ્યું છે. તે ઉપરાંત, ખીન્ન અસંખ્ય ન્હાનાં મોટાં મંડળો રચાયાં છે જે વખતોવખત સાક્ષરોના મેળાવડા અને ઉત્સવો કરે છે. હુંકામાં, —ચોતરફ અત્યારે નવચૈતન્યની વાડીઓ ખીલી ઊઠી છે !

આનો યશ કોને ? અમે હંમેશા માનતા આવ્યા છીએ કે જગત્ના ઇતિહાસમાં ભારે પરિવર્તો થાય છે ત્યારે એનો યશ યુગાત્મા ભગવાનને જ હોય છે, પણ ભગવાન વિશ્વ બહાર કોઈ ગુફામાં કે સિંહાસન ઉપર બેઠો નથી. એ જગત્માં રહી, એક નાયકરૂપ અને અસંખ્ય અનુયાયીરૂપ ન્હાની મોટી વિભૂતિ દ્વારા પોતાનું સ્વરૂપ પ્રકટ કરે છે અને પોતાનું મહાન કાર્ય સિદ્ધ કરે છે. તદનુસાર, પ્રકૃત પ્રસંગે પણ સમસ્ત જગત્ આજકાલ જે નવા જીવનની પરિસ્થિતિ ભોગવી રહ્યું છે એમાં હિન્દુસ્થાન

પણ ભાગ લે છે. તથાપિ હિન્દુસ્થાનનો વર્તમાન જમાનો કોઈ પણ એક વિશિષ્ટ નામ ધારણ કરશે તો તે ગાંધીયુગ. આપણા દેશમાં મહાત્મા ગાંધીજી દ્વારા જ આ નવો જમાનો પ્રકટ થયો છે, અને એમણે જ આ જમાનાને વિશિષ્ટરૂપ આપ્યું છે. આજકાલ યુવક અને યુવતિઓમાં પૂરે જોડાઈ વહેતું, અને વૃદ્ધ નરનારીઓને પણ પોતાના બહેનમાં ખેંચતું, નવું ચૈતન્ય ગાંધીજીને જ આભારી છે, એ વાત ગાંધીજીના સિદ્ધાન્તને માનનાર-ન માનનાર-વિવેક કરનાર સહુ કોઈ કબૂલ કરશે.

[વર્ષ ૩૪, અંક ૧; માધ, સં. ૧૯૯૧]

૧૬. ઋણમોચન અને સેવાભિલાષ

હું ત્રણ ચાર માસમાં કાશી વિશ્વ વિદ્યાલય સાથેના મહારો નિત્ય સંબંધ છોડી ગૂજરાતમાં આવી જઈશ એમ આશા રાખું છું. તે પછી એ ભવ્ય સંસ્થા સાથે મહારો નૈમિત્તિક સંબંધ જ રહેશે, એટલે અત્યારે મહારે જીવનનું જે વાતાવરણ છે તે બદલાઈ એ ગૂજરાતનું થશે, અને માત્ર અમુક અમુક નિમિત્તે જ કોઈ કોઈ વાર મહારે કાશી જવું પડશે-જેથી એની ઊંચી ભાવનાથી વિયુક્ત થયા વિના ગૂજરાતની સેવા હું યથામતિ યથાશક્તિ યથાવૃત્તિ પૂર્ણ અવકાશે કરી શકીશ. પરંતુ એ કાર્ય મહારે યથોચિત રીતે કરવું હોય તો મહારે દેવામાંથી મુક્ત થઈ જવું જોઈએ-જેમ હિન્દના ખેડૂત પાસેથી પૂર્ણ કામ લેવું હોય તો એને એના શાહુકારના દેવામાંથી છોડાવવો જોઈએ એ જ રીતે. પરંતુ ચોપડે ચઢેલી દેવાની રકમ શાહુકારને ત્યાં ભરાવી ખેડૂતને ઋણમુક્ત કરવો અશક્ય છે. અત્યારે તો એ રકમ માંડી વળાવીને એને ઋણમુક્ત કરી દેવો એ જ સાહે છે, જેથી એના ભવિષ્યના કાર્ય માટે એ સ્વતંત્ર થઈ જાય.

તે માટે મહારી વ્યવસ્થાપકને સૂચના છે કે આ વર્ષે માધથી ભાદ્ર-પદ સૂધી વસન્તના આઠ અંકો પ્રસિદ્ધ થયા છે તે પછીના ચાલુ વર્ષના (પૌષ સૂધીના) ચાર અંકો છોડી દેવા, અને આવતો અંક નવા વર્ષના ૧લા અંક તરીકે પ્રસિદ્ધ કરવો,* ત્રણ ચાર મહિના મને મહારો કાશીનો સંબંધ સંકેલતાં થશે. પણ તે પછી હું યથેચ્છ વસન્તની સેવા કરી શકીશ એમ મને આશા છે.

● જેઓએ ચાલુ વર્ષનું લવાજમ અગાઉથી ભર્યું છે તેમને બાકીના ચાર મહિનાનું લવાજમ આવતા વર્ષમાં અમે જમે આપીશું. બીજા શાહુકો પાસેથી માત્ર આઠ મહિનાનું જ લઈશું.

વ્યવસ્થાપક

એ સેવાથી ગૂજરાતમાં એકાએક “ઝળઝળ” અજવાળું થઈ જશે એમ માનું એવો હું મર્જા નથી. પણ પ્રભુએ દરેક મનુષ્યને કંઈ ને કંઈ એના ભાઈઓની સેવા કરવાની શક્તિ આપી છે. એ શક્તિ વગર વાપર્યે જ કુંઠિત ન થઈ જાય એટલું જોવાની અને તદનુસાર કાર્ય કરવાની એની ફરજ અને એનો હક છે—એટલી ખુદ્દિથી જ અનેક મુશ્કેલીઓ વચ્ચે હું વસન્ત આજ સૂધી ટકાવી રહ્યાં છું. એમાં વસન્તના ઉદાર વાચકો અને આહોકોની સહિષ્ણુતાએ મને થોડી મદદ નથી કરી. એ માટે હું ખરા અને ઊંડા હૃદયથી એમનો કૃતજ્ઞ છું.

આ શતકને આરંભે વસન્ત આસ્તત્વમાં આવ્યું તે નવા યુગના નવા જીવનને ઝીલવાના ઉદ્દેશથી એ સહુને જાણીવું છે. વસન્તનો યૌવનકાળ ગયો. દરમીઆન નવું જીવન દેશમાં સારી પેઠે વિસ્તર્યું છે. અને આજ વસન્તને વૃદ્ધાવસ્થાનાં કર્તવ્ય પ્રાપ્ત થયાં છે. નવજીવનને એની બાલ્યાવસ્થામાં તો હુલાવવા-કુલાવવાનું જ કર્તવ્ય એનું હતું. યુવાવસ્થામાં એ કાર્યના યૌવનને પવિત્ર કરવાની જરૂર છે. આ કાર્ય યુવાન કરતાં વૃદ્ધ જન વધારે સારી રીતે કરી શકે. ગૃહસંસારમાં માનવતુર નિર્વ્યક નથી.

વસન્તનું કાર્ય નવા જીવનનું સંચાલન કરવાનું જ નથી. ક્ય ક્ય કરતો દોષકાઢ ઠાસો કેને ગમે ? એવાની જરૂર પણ નથી. પ્રેમથી પોતાનો અનુભવ ઊછરતી પ્રજા આગળ મૂકે એ જ વાર્ધક્યનું ખરું પ્રયોજન છે. પણ તે ઉપરાંત હજી ઘણાં ક્ષેત્રો અણખેડ પડ્યાં છે, જે ખેડવાનું કામ વસન્તનું હતું, પણ જે એનાં સાધનની ખામીને લીધે એના યૌવનકાળમાં પણ એ ખેડી શક્યું નહિ. એ ક્ષેત્ર હજી પણ કદાચ એ ખેડી ન શકે, ખાસ કરીને એનું શરીર જર્જરિત છે તે કારણથી—તો પણ એ તરફ આંગળી બતાવી એક પણ યુવકને આ કાર્ય કરવા એ પ્રેરે, તો પણ વૃદ્ધાવસ્થામાં પણ એનું જીવવું સાર્યક થશે.

યૌવનનું પ્રેમથી સંચાલન, અને નવાં ક્ષેત્રો તરફ અંગુલિનિર્દેશ—એટલું કરવા પ્રભુ એને અવકાશ, અનુકૂળતા અને બળ આપે !

[વર્ષ ૩૪, અંક ૮; ભાદ્રપદ, સં. ૧૯૨૧]

૧૭.—

શ્રી—તન્ત્રીજ,

આપ કૃપા કરી આપના પત્રમાં નીચેની હકીકત પ્રકટ કરશે તો હું આપનો આભારી થઈશ:

વસન્ત બંધ કરવામાં આવશે

પ્રરથાન, માનસી, ગુજરાત, કૌમુદી વગેરે અનેક માસિકો અને બુદ્ધિ-પ્રકાશ, ફોર્સસલાપત્રિકા આદિ ત્રિમાસિકો અભિનવ ગુજરાતની સુંદર અને પ્રભાવશાળી સેવા અનેક માર્ગે કરી રહ્યાં છે એ જોતાં—વસન્ત બંધ થાય છે તો તેથી તેની ખોટ જણાવાની નથી.

બેશક, ગહારી સમગ્રણ પ્રમાણે ગુજરાતને હજી બહુવિધ સેવાની જરૂર છે, પણ બધી સેવા કરીને, કૃતકૃત્ય થઈને, કોણ કર્તવ્યથી વિરમી શક્યું છે ? છતાં, વિચાર કરીએ તો, જીવનમાં એવો સમય આવે છે કે જ્યારે કર્તવ્યથી વિરામ એ જ કર્તવ્ય છે. અને મને લાગે છે કે વસન્ત-ને એ સમય આવ્યો છે—ધણા તો કહેશે કે ધણા વખતથી એ આવી ચૂક્યો છે—તે માટે હવે એ—

“શાન્તિ નિર્વાણપરમાં મત્સંસ્થામધિગચ્છતિ” —

તા. ૬. ઉપરનો લેખ એક બે સાપ્તાહિકમાં પ્રસિદ્ધ કરવા મહેં લખ્યો, તે પછી તુરત કેટલાક મિત્રોએ વસન્તનું કાર્ય ખોતાને હસ્તક લેવાની ઇચ્છા બતાવી. આ રીતે એને જીવતું રાખવું તો કોઈક માસિક સાથે એને જોડવું કે કોઈ સ્વતન્ત્ર વ્યક્તિ કે મિત્રમંડળને એ સોંપવું એ વિચારવાની બાબત છે. એ માટે મિત્રોની અને વાચકોની હું સલાહ માગું છું. અને કેવી યોજના રાખવી એ માટે સૂચના પણ ઇચ્છું છું. આ સંબંધમાં એટલું જણાવું કે હાલ વસન્ત ચલાવતાં ખોટ જાય છે તે માટે હું વસન્ત બંધ કરવા ઇચ્છું છું એમ નથી. પણ શ્રાહકોની સંખ્યા નજીવી રહે એ સ્પષ્ટ સૂચવે છે કે ગુજરાતને એ પત્ર જોઈતું નથી. તે છતાં એને ચાલતું રાખવું એનો અર્થ થોડાક મિત્રો ઉપર લવાજમનો બોલો નાંખવો એજ થાય છે. જે મિત્રમંડળ કે પત્રકાર વસન્ત જીવતું રાખવા ઇચ્છતા હોય તેમને કૃપા કરી મને જણાવવા વિનંતિ છે કે ખોતે શા ઠરાવથી તથા ભવિષ્યની કેવી કાર્યરેખાથી આ પત્ર ચાલતું રાખવા ઇચ્છે છે.

તન્ત્રી—વસન્ત

[વર્ષ ૩૫, અંક ૨; ફાલ્ગુન સં. ૧૯૬૨]

૧૮. ગ્રાહકો અને વાચકોને વિજ્ઞાપ્તિ

આ વર્ષે ‘વસન્ત’ને ત્રૈમાસિક કરવાનો અમે એકાએક નિશ્ચય કર્યો, તેથી તે માટે યોગ્ય ગોઠવણ હજી જોઈએ તેવી થઈ શકી નથી. આવતાં અંકથી એનું નવું વર્ષ શરૂ થશે. તેમાં ધર્મ, રાજ્ય, અર્થ અને સાહિત્ય વગેરે વિવિધ વિષયો ઉપર લેખમાળા તેમજ છૂટક લેખો મૂકવાનો યત્ન કરવામાં આવશે.

આરંભના દાળમાં અમારૂં ભાઈઓ પાસે નિરપેક્ષ સાહિત્ય સેવાની અમે આશા રાખી શકતા હતા, અને હજી પણ એક પ્રકારની સાહિત્ય-સેવાનો પ્રેમ ચાલતો રહે એમ અમે ઇચ્છીએ છીએ. પણ તે સાથે વર્તમાન સમયની મુશ્કેલીઓ પણ અમારા ધ્યાનમાં છે. અને તેથી જિયા પ્રકારના લેખ માટે પુરસ્કાર માગે તેને આપવા (એ લેખ સ્વીકારી શકીએ તો) અમે રાજી છીએ.

આ ડીસેમ્બર માસમાં કોંગ્રેસ ઉપરાંત ફેટલીફ બહુ મહત્વની સંસ્થાઓ ભરાઈ છે, જેમકે “અખિલ હિન્દ મહિલા પરિષદ”. પરંતુ એ વિષે સ્થળસંકોચને લીધે અમે કંઈજ લખી શક્યા નથી, તે હવે પછીના અંકમાં આવશે. બધા વિષયોને ન્યાય કરવા માટે ત્રૈમાસિકનું કદ હાલના કરતાં પણ મહોટું જોઈએ. પણ તે લેખકોની અને ગ્રાહકોની કૃપા વિના કરવું મુશ્કેલ છે. કદ વધારવાનું સાહસ કરતાં પહેલાં એક વર્ષ વધુ અનુભવ લઈ જોવાની જરૂર છે.

રા. રા. નરસિંહરાવના સ્મરણાર્થે “ગુજરાત”નો સ્મરણાંક અંક બહાર પાડવાનો છે એટલે “વસન્ત”નો એવો જ અંક કાઢતાં ક્ષિપ્તિ થવાનો ભય છે. તોપણ રા. રા. નરસિંહરાવનું સાહિત્યક્ષેત્રમાં ગૌરવ વિચારતાં અમારે કર્તવ્ય કરવાનું રહે છે, અને તે માટે અમે “બુદ્ધિ-પ્રકાશ”ના તન્ત્રીના સહકારથી બંને પત્રો તરફથી એક સ્મરણાંક પ્રસિદ્ધ કરવા ધારીએ છીએ.

[વર્ષ ૩૫, અંક ૧૦-૧૨; કાર્પિંક-પોષ, સં. ૧૯૯૩]

૧૯. અવસાન નોંધ

છેલ્લાં ત્રણ માસમાં ગુજરાતે નીચેનાં નરરત્નો ખોયાં છે તે માટે ‘વસન્ત’ પત્રે એમનાં અવસાનની વિગતવાર નોંધ લેવી જોઈએ. પરંતુ મહારી ખિમારીના દારણથી હું દિશગીર હું કે હાલમાં મહારાથી કંઈ પણ વિગત-

વાર લખી શકાય એમ નથી. રહેં શારીરિક રવાસ્થ્યની વાઠ તો ઘણી જોઈ પરંતુ દાક્તરો હજી સુધી શારીરિક અને માનસિક શ્રમ લેવાની સાફ ના પાડે છે. અને તે જ દારણથી ‘વસન્ત’ પત્ર પણ બંધ કરવું એવી દાક્તરોની સલાહ છે. આ અંક વર્ષનો છેલ્લો અંક છે અને આ સાથે ‘વસન્ત’ની કારકિર્દીનો અન્ત આવશે એમ લાગે છે. જેવી પ્રભુની ઇચ્છા !—

૧. મહારાજ સર સયાજીરાવ ગાયકવાડ
૨. બળવંતરાય પ્રમોદરાય ઠાકોર
૩. શ્રીયુત મોતીભાઈ અમીન
૪. મહામહોપાધ્યાય શાસ્ત્રી હાથીભાઈ હરિશંકર
૫. શ્રીયુત નર્મદાશંકર દેવશંકર મહેતા

The End and After *

Music, when soft voices die,
Vibrates in the memory—
Odours, when sweet violets sicken,
Live within the sense they quicken.
Rose leaves, when the rose is dead,
Are heaped for the beloved bed;
And so thy thoughts, when thou art gone,
Love itself shall slumber on.

—P. B. Shelley

(“Palgrave’s Golden Treasury” Book IV)

[વર્ષ ૩૭, અંક ૪; કાર્તિક-પૌષ સં. ૧૯૯૫]

* ‘વસન્ત’ના પાછલા પૂંઠા ઉપર અંગ્રેજી ઊતારાઓ આવતા તે ‘વસન્ત’નું એક આકર્ષક અંગ હતું. ‘વસન્ત’ બંધ કરવાના અંકના પૂંઠા ઉપર અંગ્રેજ કવિ શેલિનું કાવ્ય મૂકવામાં આવ્યું હતું, તે અહીં અંતે સામેલ કર્યું છે, જેથી કઈ ભાવના સાથે તંત્રીએ ‘વસન્ત’ને વિદાય આપી હતી તેનો સૌને સહજ ખ્યાલ આવશે.

—સં.

શબ્દસૂચી

અકબર ૨૩, ૨૫, ૨૬૮.
 —ની ધર્મસલાઓ ૨૪૯
 અખિલ હિંદ મહિલાપરિષદ, ૪૮૩
 અખો ૪૫૪
 અગસ્ત્ય મુનિ ૧૪૦
 —નો આશ્રમ ૧૪૦
 અચલ દિવેદી ૨૩
 અજ ૧૩૯
 અજયપાળ ૧૮
 અદિતિ ૧૨૭
 અથર્વવેદ ૩૮, ૧૨૬, ૧૩૧, ૧૩૮
 અનુ ૩૨
 અનૂપ ૩૨
 અનંગપાળ ૩૭૭
 અપરાન્ત ૩૨
 અફઘાનિસ્તાન ૧૬૬
 અમદાવાદ ૨૪, ૧૬૧, ૧૮૧, ૩૬૧
 અમરસિંહ, મહારાણા ૩૮૦-૩૮૧
 અમરેશ, રાણા ૩૮૦
 અમેરિકા ૧૦૮, ૧૬૬, ૨૪૯, ૩૧૫, ૩૪૦.
 —ના ઇન્ડિયન લોકો ૨૪૯.
 અમોઘવર્ષ ૯૪, ૯૬
 —નું તામ્રપત્ર ૯૪, ૯૬.
 અયોધ્યા ૩૩, ૪૬.
 —પર ધસારો ૪૬
 —પર હુલો ૪૬
 અરિપુર ૯૪
 અરિસિંહ ૧૭
 અરુંધતી ૧૮, ૧૨૮.

અર્જુન ૨૬, ૧૦૬, ૧૨૭
 અર્ચા ૧૨૬
 અલ્લાહાબાદ ૩૧
 અલ્સ્ટર ૨૨૪
 અવન્તિકારીતિ ૧૩
 અશોક ૪૪
 અશ્વિન ૪૧૯, ૪૨૧
 અષ્ટાવકાખ્યાન ૧૪૨
 અસંગ ૭
 અસુર ૮૮
 અળદેકર પ્રો. ૯૨, ૯૪, ૯૪, ૯૫
 ૯૭, ૯૮
 આત્રેયી ૧૪૦
 આદિત્ય ૧૨૭
 આનર્ત ૩૨-૩૩, ૪૪
 ,, નો વંશ ૪૪-૪૫
 આનંદપુર ૧૪
 આનંદવર્ધન ૯
 આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવ ૧૫૧, ૪૬૮
 આફ્રિકા ૧૦૭
 આબાજી વિળજી ૪૬૭
 આબુ ૨૪, ૪૧
 આમંત્રણ કે નિમંત્રણ ? ૨૨૪
 આયુ ૪૦, ૪૩
 આર. બી. યૂનૅક ૩૪૭, ૩૪૯
 આરણ્યક ૧૩૧
 આર્ય અને સુમેરિયન પ્રબંધે
 સંબંધ ૯૦

આર્યસમાજ ૬૦
 આર્યસમાજીઓ ૬૭
 આર્યોનું આગમન ૩૩
 આસામ ૪૦૮
 ઇજ્ઞા ૩૪, ૫૨, ૮૭, ૧૬૬
 —ના જ્ઞાતીજનો ૨૪૯ પર
 —ની દેવપૂજા
 —નો જનસમાજ, પર
 ઇટાલી ૨૩૧
 ઇતિહાસ ૩૫
 ઇતિહાસ-પુરાણ ૩૫
 ઇપેમિનોન્ડસ ૧૮૭, ૨૬૭
 ઇરાન ૩૪, ૧૦૩, ૧૦૭
 ઇલ ૩૧
 ઇલા ૩૧
 ઇલિઝાબેથ ૬૬, ૪૧૦, ૪૪૫
 ઇલિઝાબેથ યુગ ૧૭૦
 ઇલિયડ ૧૧૪, ૩૦૬
 ઇષ્ટિકાલેખ ૩૪
 ઇસ્ટ એન્ડ વેસ્ટ ૩૫૫
 ઇસ્પેનિયસ ૨૬૮
 ઇક્વાદો ૩૩, ૪૦
 ઇંગ્લાંડ ૭૮, ૧૦૮, ૧૬૬, ૨૩૧,
 ૩૧૭-૩૧૮, ૪૨૮, ૪૪૫
 —નું નૌકાસૈન્ય ૪૧૦
 —નો ઇતિહાસ ૪૪૫
 ઇન્દિરા ૪૨૮
 ઉત્તમલાલ કે. ત્રિવેદી ૩૭૪
 ઉત્તરરામચરિત ૧૪૦, ૨૬૬
 ઉદયપુર ૩૮૦
 ઉદ્દગીથ ૪૬૦

ઉન્નતનગર ૨૫
 ઉપદેશપ્રસાદ ૨૬
 ઉપનિષદ ૨૬, ૩૮, ૧૩૧, ૩૧૧
 ઉપમિતિભવપ્રપંચ ૬, ૧૨, ૧૩
 —નો કર્તા
 ઉવટ ૧૪-૧૫
 ઉપાનંદિની ૩૩૭
 ઊના ૨૪, ૨૫
 ઊર્મિલા ૩૭૪
 ઊર્મિલા દયારામ ગિરુમલ ૩૩૭,
 ૩૪૦
 ઋગ્વેદ ૪૪૭
 —ના દર્યુઓ ૮૮
 —ના દેવો ૮૭
 —નો સમય ૧૩૨
 —નાં પ્રાચીન સૂત્રો ૩૪
 —સૂત્રો ૪૨
 —સંહિતા ૩૩, ૪૩, ૧૧૭, ૧૨૬
 ઋષભપંચાશકા ૭
 એડિસન ૨૫૬
 એથેન્સ ૫૩, ૧૧૫,
 —ના મિત્રો ૫૫
 —ની સ્ત્રીઓ ૧૧૭, ૧૧૮
 —નો ઇતિહાસ ૫૩
 એન બોબિન ૩૦૪
 એપોલો બેવેલીઅર ૩૬૫
 એફ્રોડાઇટ (દેવી) ૧૧૫
 એરિટિ ૧૧૩
 એરિસ્ટોટલ ૧૧૬, ૪૧૦, ૪૩૫
 એલેક્ઝાન્ડર ૪૧૦
 એલેક્સિસ ૩૦૦

એશિયા ૧૦૩
 —ની જનસંખ્યા ૧૦૩
 —નું ઉત્થાન ૧૦૩
 એશિયાટિક જર્નલ, ૯૨
 એશિયામાઇનર ૩૪, ૮૭, ૯૧
 એસ્પેશિયા (સોક્રેટિસની ગુફા) ૧૧૯
 ઍકલિસ ૩૦૬
 ઍગ્નિસ સોરેમ ૩૦૪
 ઍડગર ઍલન પો ૩૪૦
 ઍડમ રિમથ ૭૪
 —ના અનુયાયીઓ ૭૪, ૭૬
 ઍસીરિયનનો પાડોશ ૮૮
 ઍસીરિયન વસ્તી ૮૮, ૯૦
 ઍસીરિયન સુધારા-સંસ્કૃતિ ૮૩
 ઍસીરિયા ૮૭, ૮૮
 —ની દેવપૂજા ૨૬
 એસેમ્બલી ૧૦૨
 ઍતિહાસિક દષ્ટિબિન્દુ ૭૮
 ઍલ (સોમવંશી) ૪૦
 ઍરિયેન્ટલ કોલેજ પટણા, ૩૮૦
 ઍકસફર્ટ ૮૮
 —ની ભાષા ૨૨૮
 —યુનિવર્સિટી ૨૧૬
 —યુનિ. પ્રેસ ૩૩૭
 ઍગસ્ટ ડિ કોમ્ત ૧૭૯
 ઍગસ્ટસ ૫૮
 ઍલિવર કોમવેલ ૭૦
 ઍસ્ટ્રેલિયા ૧૦૮
 અંગ ૩૨
 અંગ્રેજી, વિદ્યાભાષા ૧૫૨
 અંબાલાલ સાકરલાલ હેસાઈ,

૧૬૫, ૨૦૧, ૨૦૨, ૩૬૭
 અંબાલાલ સારાભાઈ શેઠ. ૪૦૪,
 ૪૦૮
 કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી ૨૨૧,
 ૩૬૪, ૩૬૧-૯૯, ૪૦૨-૪૦૩,
 ૪૭૦, ૪૭૪
 કપિલ મુનિ ૫
 કપિષ્ઠલ ગોત્ર ૨૦
 કમ્બીર ૬૬
 કમલા ૪૨૬
 કમલા દિવ્ય ૨૧
 કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી
 ૨૦૧, ૨૦૨, ૨૦૪
 કરણવેલો ૧૭૭; ૪૦૮
 કરુષ ૩૩
 કર્કોટક નાગ ૪૫
 કર્વે ૧૫૧, ૧૫૨, ૧૭૬
 કલકત્તા (કૂટનોટ) ૨૭૩
 કલચૂરિ રાજાઓ ૪૮
 કલાકલાપ ૨૨
 કલાકારનું ભક્તિસાહિત્ય ૩૬૬
 કલાપી ૨૭૧, ૩૩૨-૩૩, ૩૩૫
 કલિંગ ૩૨
 કાઉપર ૨૧૧
 —ની ભાષા ૨૧૧
 કાઠિયાવાડ ૨૪
 કાદંબરી ૨૩૧
 કાન્ટ ૨૫૧
 કામદેવ ૪૬૪
 કામસૂત્ર ૧૩૬-૧૩૭
 કામ્બોજ ૪૬

કાર્તવીર્ય ૪૮
 કાલ્કી ૧૬૮, ૨૭૨
 કાલિદાસ ૧૧, ૧૪, ૧૩૮, ૧૪૦,
 ૧૭૬, ૨૩૫, ૨૪૮, ૨૮૧-૮૨,
 ૩૩૨, ૪૦૩
 —ના ગ્રંથો ૧૩૮
 —ની ભાવના ૧૭૬
 —નું શાકુન્તલ ૧૩૮
 —નું સૌન્દર્યધ્યાન ૨૫૦
 —નો વખત ૧૩૬
 —માં જનાનો ૧૩૮
 કાલેલકર (આચાર્ય) ૧૬૧, ૪૭૪
 કાવેરી ૪૨
 કાવ્યકલ્પલતા ૨૨
 —પરસાર સમુચ્ચય ટીકા ૨૨
 કાવ્યપ્રકાશ ૧૭, ૨૭, ૨૮૧
 —ની જૂનામાં જૂની ટીકા ૨૭
 —પર જયન્તી ટીકા ૨૨
 —પર સંસ્કૃત ટીકા ૨૨
 કાવ્યમાધુર્ય ૨૮૪, ૩૬૧, ૩૬૪
 કાવ્યમાલા ૧૭૦, ૧૭૨
 કાવ્યમીમાંસા ૬૪
 કાવ્યરસિકા ૨૭૫
 કાવ્યસમુચ્ચય ૩૬૧
 કાવ્યાદર્શ ૧૩
 કાવ્યાનુશાસન ૧૬, ૧૭
 કાવ્યાલંકારવૃત્તિ ૯
 કાશીનાથ ત્ર્યં. તેલંગ ૮૪, ૪૧૬
 ૪૬૭
 કાશ્મીર ૧૨, ૧૩, ૪૦૪-૪૦૫, ૪૦૮

કિરાતાબુનીયમ ૧૪૦
 કિંગ્સલ ૪૧૭
 કીટ્સ ૩૮૭
 કીથ ૩૧
 કીર્તિકૌમુદી ૧૬
 કીલહોર્ન ૪
 કુમાર ૧૮
 કુમારપાળદેવ ૧૬-૧૭, ૨૦, ૨૩
 કુમુદ ૧૭૭
 કુરુપાંચાલ ૬૦
 કુશસ્થલી ૪૦
 કુષાણવંશ ૪૭
 કુસુમમાલા ૧૭૦, ૧૭૪, ૧૭૬, ૪૬૮
 કૃપણ ૧૬૪
 કૃષ્ણ ૭, ૪૫, ૧૦૬,
 કૃષ્ણનગર ૨૧
 કૃષ્ણ ભગવાન ૧૩૫
 કૃષ્ણલાલ સૂરજરામ વકીલ ૩૫૦
 કેકય ૩૨
 કેમ્બ્રિજ ૧૮૮. ૪૨૮
 „ યુનિ. ૨૧૬
 —ની ભાષા ૨૨૮
 કેરલ ૩૨
 કેલ્વિન ૧૦૪
 કેશવલાલ જી. કુવ ૬૨-૬૪, ૬૬-૬૮,
 ૨૭૨, ૪૬૪.
 ‘કેસરી’ ૪૬૦
 કેળવણી ૧૮૪
 —કૃત્ય, ૧૮૨
 —નો Idealistic conception ૧૮૪
 —પ્રાથમિક ૧૮૨

—માધ્યમિક ૧૮૨
કેચટ ૧૪
કોન્મેસ ૧૭૦, ૧૮૦, ૨૨૫
—માં પ્રતિનિધિત્વ ૨૨૬
કોન્ફ્યુશિયસનો ધર્મ ૪૪૧
કોન્સ્ટેન્ટિનોપલ ૨૦૪
કોન્સ્ટેન્શિયા ૩૦૪
કોબડન ૭૪
—નો પ્રયત્ન ૭૪
કોર્ડોવા ૧૦૭
કોર્નેલિયા ૧૨૧
કોન્હર્ટન ૨૬૫
કોર્નેલ ૪૧૦
કૌમુદી ૪૭૬, ૪૮૨
કંદહાર ૨૪
કાંગડી ગુરુકુળ ૧૬૭
કાઇરો ૫૮
—ના વિરોધી ૩૩૧
—નો સમય ૧૨૩
ક્રિશ્ચિયન ધર્મ ૫૮, ૧૨૩
ક્રિશ્ચિયન ધર્મોપદેશકો ૬૦
—પંથ ૫૮
—ની ફતેહ ૬૩
—નો વિકાસ ૬૩
—યુગ ૧૨૨
ક્રિશ્ચિયાનિટિ ૫૮, ૬૩, ૬૮, ૧૨૭
—અર્વાચીન ૫૮
—નો રોમન કેથોલિક પંથ ૭૦
—પ્રાચીન ૭૦
પ્રોટેસ્ટન્ટ પંથ ૭૦
ખખરદાર, અરદેશર ફરામજી ૨૦૫,

૨૩૬-૪૦, ૨૭૫-૭૬, ૨૮૩-૮૪,
૨૬૦, ૨૬૪-૨૬૫, ૩૫૩-૩૫૫,
૩૫૭, ૩૫૮
—ની કૃતિઓ ૨૩૬-૨૪૦
ખાન ૨૪
ખાનદેશ ૨૪
ખાલિડ્યાના સુધાર ૧૧૦
ખંભાત ૨૪
ખ્રિસ્તી ધર્મ ૨૬, ૩૦૧
—ની અસર ૨૬
ખજુશ ગોપાળ પંડિત ૩૬૭
ગાયકવાડ સરદાર ૪,
ગિલ્ગટ ૩૩
ગિલ્બર્ટ સ્લેટર ૩૪
ગીતા ૧૬
ગીરગામમાં સ્કૂલ ૧૮૮
—ની વસ્તી ૧૮૮
ગુણમતિ ૬,
ગુણાદય ૧૬
ગૂજરાત ૧૨, ૪૬૩, ૪૭૦, ૪૭૩, ૪૮૨
ગૂજરાત કોલેજ ૪૧૬,
‘ગૂજરાત’ માસિક ૩૬૪, ૪૧૦
‘ગૂજરાત ગેઝેટ’માં સરસ્વતીચંદ્રનું
અવલોકન ૧૭૭
ગૂજરાતનું આધુનિક જીવન ૪૨૨-૪૨૪
ગૂજરાતનું સંસ્કૃત સાહિત્ય ૩, ૪, ૧૪
ગૂજરાતનું સાહિત્ય ૩,
ગૂજરાત મહાવિદ્યાલય ૩૬૪
ગૂજરાતમાં ગ્રીક રાજ્ય ૪૪
—માં બેક્ટ્રિયન રાજ્ય ૪૪
—માં મૌર્ય રાજ્ય ૪૪

ગૂજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી ૧૬,
૧૪૬, ૧૬૫-૧૬૮, ૨૦૦, ૨૦૧,
૨૪૨, ૩૦૦, ૩૧૭ (ફૂટનોટ),
૩૧૬-૩૨૦, ૪૭૬
—નું કામ ૧૬૭
—નો મણિમહોત્સવ ૧૬૫
ગૂજરાત સાહિત્ય સભા ૩૮૮, ૩૯૧,
૪૭૬
ગૂજરાતી ગઝલિરતાન ૩૨૮
ગૂજરાતી, ધરગથ્ય ૨૧૬-૨૧૭
ગૂજરાતી ભાષા ૨૦૭
—નો ઉત્કર્ષ ૨૦૭
ગૂજરાતી સાહિત્ય, નૂનું ૨૦૭
ગૂજરાતી સાહિત્ય પરિષદ, અમદાવાદ
૨૦૦, ૨૦૬
ગૂજરાતી સાહિત્ય પરિષદ, ત્રીજી, ૩
ગૂજરાતી સાહિત્ય પરિષદ, નડિયાદ
—નવમી ૬૨
ગૂજરાતી, સંસ્કૃતમયી ૨૧૬, ૨૧૭
ગૂર્જર લોક ૧૨
ગેટ ૨૪૮
—નું તત્ત્વજ્ઞાન ૨૫૦
ગોકુળદાસ રાયચૂરા ૨૪૨
ગોખલે ૧૦૬
ગોપાળરાવ ૨૫
ગોહડન ટ્રેઝરી ૧૭૦, ૧૭૩, ૪૮૪
ગોહડમિથ ૨૧૧, ૪૧૪
ગોવર્ધનરામ માધવરામ ત્રિપાઠી—
૧૭૬, ૨૧૩, ૨૭૨, ૨૬૫, ૩૦૨,
૩૬૮, ૪૧૪, ૪૧૬, ૪૪૬
—નું નિરીક્ષણ ૧૭૬

ગોલ ૧૨૭
ગૌડીરીતિ ૧૩
ગૌતમબુદ્ધ ૩૭, ૪૪, ૧૩૫,
ગૌરીશંકર ઓઝા. મ. મ., ૩૭૮
—૮૦, ૩૮૩
ગંગા ૪૧
ગંગાયમુનાનો પ્રદેશ ૩૨, ૪૧
ગંધમાદન ૪૧
ગાંધાર ૩૨
ગાંધીજી, મહાત્મા, મો. ક., ૧૦૬,
૧૮૬, ૨૨૧, ૨૨૫, ૨૨૭, ૨૨૬,
૪૧૨, ૪૧૪-૪૧૫, ૪૨૭, ૪૩૧,
૪૩૫-૪૪૨,
—ના જીવનનો સંદેશ ૨૪૧
—ની ધમદી ૨૨૬
—નો મત ૨૨૨
ગાંધી યુગ ૪૮૦
ગ્રામલક્ષ્મી ૪૧૪, ૪૧૬, ૪૨૧
—ના પ્રશ્નો ૪૨૨-૪૨૪
ગ્રિયરસન ૩૨, ૩૮૨
ગ્રીક કાલગણના ૨૬૭
ગ્રીક કલાસિકલ ૨૨૦
—તત્ત્વજ્ઞાનીઓ ૫૪
—દેવમંડળ ૨૬૭
—નાટકો ૨૬૭
—પ્રશ્ન ૫૪
—પ્રશ્નો સ્વાતંત્ર્યપ્રેમ ૫૮, ૬૭
—લોકો પર, ૫૭
—લોકોની સૌન્દર્યભાવના ૧૧૫
— „નું આધિભૌતિક શાસ્ત્રનું જ્ઞાન
૫૩

— ,નું દલાનું જ્ઞાન ૫૩
 — ,નું સાહિત્યનું જ્ઞાન ૫૩
 ગ્રીક મહાપુરુષો ૨૬૭
 ગ્રીન ૨૧૪
 ગ્રીસ ૪૧, ૨૬૭, ૩૧૧, ૪૧૦
 —અને રોમ પર
 —ની નારીપ્રતિષ્ઠા ૧૧૨
 —ની વાસંગનાઓ ૧૩૭
 —ની સૌન્દર્યભાવના ૧૧૫, ૩૧૨
 ગ્વાલિયર ૨૫
 ગ્વાલેરગઢ ૨૫
 છટોત્કચ ૪૧
 આણુકથ ૪૮
 —નો સમય ૪૮
 ચારુદત્ત ૧૩૭
 ચાલ્સ ધી એટ ૧૨૬
 ચિકાગો ૩૨૫
 ચિંતામણિ, મિ. ૪૭૮
 ચિતોડ ૩૮૦
 ચિત્રાલ ૩૩
 ચીન ૪૧, ૧૦૩
 ચીમનલાલ સેતલવાડ ૨૬૫
 ચુનીલાલ, દ. મહેતા ૧૫૧
 એબર્સ એન્સાઇક્લોપીડિયા ૨૨૭
 ચૈતન્ય ૪૦૨-૪૦૩
 ચોલ ૩૨
 ચૌસર ૧૮૬
 ચૌરપંચાશિકા ૭
 ચંડકૌશિક ૨૬૬
 ચંડી આખ્યાન ૧૮
 ચંડીદાસ ૪૦૨-૪૦૩

ચંદ ૩૭૬-૩૭૭, ૩૭૯
 ચંદાવરકર, ન્યાયમૂર્તિ, (ફૂટનોટ)
 ૨૭૩
 ચન્દ્ર ૩૧
 ચન્દ્રગુપ્ત ૪૮, ૯૨-૯૫
 ચન્દ્રવંશ ૩૨
 છોટાલાલ ગળિયારા ૪૭૨
 છન્દોરત્નાવલી ૨૨
 જગજીવન બધેકા ૨૪૨
 જગદ્ગુણ ૨૩
 જગતની ભાષાઓ ૨૨૫-૨૨૭
 —ખેલનારની સંખ્યા ૨૨૫-૨૨૭
 જળિયા વેરો ૨૩
 જહુનાથ, કવિ (ચંદના વંશજ) ૩૭૮
 જનકવિદેહી ૩૩
 જનહિતવાદ ૬૯
 જમિયતરામ શાસ્ત્રી ૨૬૫
 જયદેવ ૨૮૨, ૪૪૯
 જયનક કવિ ૩૩૭
 જર્મની ૧૦૮, ૧૬૬
 જવાહરલાલ નેહરુ, પંડિત, ૪૨૪-
 ૪૩૧, ૪૩૪-૪૪૨
 —અને ગાંધીજી વચ્ચે વિચારભેદ
 ૪૩૦
 —ની આત્મકથા ૪૨૪
 —ની કેળવણી ૪૪૨
 —નું ગૃહજીવન ૪૪૨
 —નો ઉચ્ચસાહિત્યનો શોખ ૪૨૬
 —નો સોવિયેટ સિદ્ધાન્ત ૪૨૭, ૪૩૬
 જહાંગીરજી દેસાઈ ૨૩૮-૨૪૧
 જપાન ૧૬૬, ૨૩૧

—ના દેશાન્તની અસર ૧૫૨
 જલજી દાદાજી ૧૭૨
 જનપોલ રિપ્ટર ૨૪૬
 જનીવા ૧૦૬
 જમૂતવાહન ૬૬
 જવણલાલ અ. મહેતા ૩૬૧
 જવનમુક્તિવિવેક ૧૪૨
 જેકોબી ૮૩, ૮૬
 જેમ્સ ઓલ્ડવીન ૨૪૫
 જેમ્સ વૉટ ૧૦૪
 જેસિંધભાઈ હીસિંધ શેઠ ૩૬૭
 જૈન ધર્મ ૬
 જૈન ધર્મશાસ્ત્ર ૧૬
 જૈન વાહ્મય ૧૬
 જૈયટ ૧૪
 જોન ડચર્ચ ૪૪૦
 જોન આઇટ ૨૪૮
 જોનરાજ ૩૭૭
 જોન્સન ૨૧૩-૨૧૫, ૨૭૨
 —ની શૈલી ૨૧૩
 જોષીપુરા ૩૬૦
 જ્યોર્જ ઈલિયટ ૪૧૭
 જ્યોર્જ ઓસન ૨૪૮
 જ્યોર્જ મેકોલે સેવેલ્યના ૮૦
 —નો British History of the
 19th century ૮૦
 ‘જ્યોતિર્વિદાસરણ’ ૩૭૮
 જ્યોતિષી કાલિદાસ ૩૭૬
 જીવેશ્વર મેઘાણી ૨૪૨
 ઝળકીકર ૧૪
 ઝાકરદિન ૩૦૩

ઝંજુવાડા ૨૪
 ટાઇમ્સ ઓફ ઇન્ડિયા ૨૨૧
 ટાઇપિરિયસ ૧૧૧
 ટાર્ટસ ૧૨૩
 ટેનિસન ૧૭૬, ૨૧૩, ૨૬૨, ૨૬૪,
 ૨૬૧, ૩૩૨
 ટેન્કેડાઈ ૩૦૪
 ટોમસ હૂડ ૧૭૩
 ટોમ્સન ૧૦૪
 દ્રાવ ૧૧૩
 —નો કિલ્લો ૧૧૩
 ડાહીગૌરી ૩૮૦
 ડાહ્યાભાઈ લ. પટેલ ૩૧૭ (ફૂટનોટ)
 ૩૧૬-૩૨૦
 ડાંટે ૨૬૮
 ડિકન્સ ૨૫૬, ૩૫૫, ૪૧૭
 ડિઝરાયલી ૩૭૮
 ડિંગલમાયા ૩૭૮
 ડીન ઇગ ૧૦૮
 ડેન્ડીના કાવ્યખંડ ૨૫૨
 ડેન્ડીનાં સ્વર્ગનરકો ૨૫૦
 તળપદી શૈલી ૧૬૬
 તક્ષશિલા ૨૫
 તાઓ ધર્મ (ચીનનો) ૪૪૧
 તાજમહાલ ૩૬૫
 તારાચંદ ડો. ૨૨૬
 તાલિયારખાન ૩૧૭
 તુકારામ ૬૬, ૧૪૨
 તુર્કસ્તાન ૧૦૩, ૧૬૬
 તુર્કો ઇરાનિયન પરિસ્થિતિ ૮૮
 તુર્વસુ ૩૨

તુલસીદાસ ૧૪૨, ૨૪૮, ૪૦૨-૪૦૩
 તુંગભદ્રા ૪૨
 તેજપાળ ૧૭, ૨૩,
 તૈતિરિય ઉપનિષદ ૧૩૩
 ત્રિભુવનપાલ ૨૦
 ત્રિષષ્ઠિશલાકા પુરુષ ચરિત્ર ૧૬
 ત્રૈકુટકવંશ ૪૪
 થિયોસોાકકલ સોસાઇટી ૩૦
 થીબસ ૨૬૭
 થેકરે ૨૫૬, ૩૫૫.
 'થોડાંક રસદર્શનો' ૩૯૧
 ઢખખાણુ ડોલેજ ૩૩૭
 દત્ત આત્રેય ૪૫
 દત્તક ૮, ૯
 દધીચિ ૯૬
 દયાનંદ સરસ્વતી ૨૬, ૬૧
 દયારામ ૩૩૧-૩૩૨, ૩૬૯ ૪૦૨-
 ૪૦૩
 —ગૂજરાતનો પ્રણય કવિ. ૩૬૯
 દલપતરામ ૧૭૫, ૨૦૫, ૨૭૭-૭૮
 ૩૦૮, ૩૩૨, ૩૫૭, ૩૬૨-૬૩,
 ૩૬૭
 દશકુમારચરિત ૩૩૮
 દક્ષિણ આફ્રિકા ૨૨૭
 દાદાભાઈ ૧૦૬, ૪૧૬
 દાર્જિલિંગ ૪૦૪, ૪૦૫
 દાસ ૧૦૬
 દિલ્લી ૨૪, ૩૧૧
 દીવ બંદર ૨૪, ૨૫
 દીવ બંદર ૨૫
 દુર્ગારામનું જીવનચરિત્ર ૩૫૪, ૩૮૯

દુર્યોધન ૧૦૬
 દૂતાડ્ગદ ૨૦
 દેરાસરી ૩૩૩-૩૩૫
 દેવદત્ત ભાણુડારકર ૪૬, ૬૩, ૬૬
 દેવધર્મિગણિ ક્ષમાશ્રવણ ૬
 દેવવિભક્તગણિ ૨૩-૨૪, ૨૭
 દેવીચન્દ્રગુપ્તમ્ ૬૨-૬૪
 દેવીપ્રસાદજી મુનશી ૩૮૨-૮૩
 દેશી રાજ્યોનો પ્રશ્ન ૪૩૭
 દંડક ૩૩
 દંડકા ૩૩, ૪૨
 દંડી ૧૩
 ઘાઘિવેદ ૧૪, ૧૫
 —ની કીર્તિ ૧૫,
 દ્રાવિડ ભતિ ૩૩
 દ્રાવિડ ભાષા ૩૬
 દ્રાવિડ સંસ્કૃતિ ૮૩
 દ્રાવિડો ૮૯
 —નું આગમન ૮૯
 દુહ્યુ ૩૨, ૩૪, ૮૩, ૪૯
 દ્વાત્રિંશિકા ૧૬
 દ્વીપપુર ૨૫
 દ્વનપાલ ૭, ૧૯
 ધનેશ્વરસૂરિ ૧૦
 ધરસેન ત્રીજો ૧૨
 ધારિણી ૧૩૨
 ધૂતા ૧૩૭
 ધ્રુવદેવી ૬૩, ૬૫
 ધ્વનિગાથા પંચાશિકા, ૭
 નકુલીશદર્શન ૬
 નગરરાજ્યવ્યવસ્થા ૫૩

નટરાજન ૨૨
 નડિયાદ ૪૬૬
 નર્મદ-દલપત ઝવેડો ૩૬૦
 નર્મદની બંધુતા ભરેલી વાણી ૩૫૮
 નર્મદનું કાર્ય ૩૬૧
 નર્મદનું જીવન ૦
 નર્મદ શતાબ્દિ ૩૬૧
 નર્મદા ૪૫, ૪૨૧
 નર્મદાશંકર ૧૭૪-૭૫, ૧૬૮, ૨૦૫,
 ૨૭૨, ૨૭૮-૭૯, ૩૦૦, ૩૫૭,
 ૩૬૩, ૩૬૧
 નરસિંહ ૪૦૨-૪૦૩
 નરસિંહરાવ ભા. દિવેટિયા ૧૭૪,
 ૨૦૫, ૨૧૩, ૨૨૧, ૨૩૦, ૨૭૨,
 ૨૭૭, ૨૮૬-૯૦, ૨૯૨-૯૩,
 ૩૫૩, ૩૬૩-૩૬૫ ૩૬૮, ૩૭૦,
 ૩૭૧-૭૪, ૩૭૬, ૩૮૪, ૩૮૫,
 ૪૪૬, ૪૮૩
 —ની જિંદી દષ્ટિ ૩૦૭
 —ની શૈલી ૩૮૫
 —નું ગૌરવ ૪૮૩
 —નું મિત્ર મંડળ ૩૬૮
 —નો શિષ્ય ૨૩૫
 નલિન કાન્ત ૩૭૪
 નવજીવન ૨૨૫
 નવનીતરાય ૨૪૨
 નવી કેળવણી ૧૬૦-૭૦
 નવલરામ લક્ષ્મીરામ પંડ્યા. ૨૦૫,
 ૨૭૨, ૩૬૩, ૩૬૭, ૪૧૧
 નહુષ ૩૨
 નાગપૂજ ૩૪

નાગરી પ્રચારિણી સભા ૩૭૮
 નાટક ૨૧
 નાટ્યદર્પણ ૬૨
 નાથજી મહેશ્વર પાઠક ૩૪૭
 નાથીબાઈ દામોદર ઠાકરસી હિંદી
 સ્ત્રી વિદ્યાપીઠ, ૧૫૧
 નાનાક પંડિત ૧૭, ૨૦, ૨૧
 નાના ફૂડનવીસ ૨૬૮
 નારદ ૩૮૭
 નારીપ્રતિષ્ઠા ૧૦૮, ૧૧૦
 નાસત્ય ૩૨, ૮૭
 નાસિક ૧૧૪
 નિર્ણયદીપક ૨૩
 નિર્ણયસાગર પ્રેસ ૩૫૨
 નીલકંઠ ૧૬
 નેપોલિયન ૮૦
 —નો વિગ્રહ ૧૭૧
 —નાં યુદ્ધો ૮૦
 નેહરુ ૧૦૬
 નૈનીતાલ ૪૦૪
 નૈયાયિકો ૨૦૨
 —નું લક્ષણ ૨૦૨
 નંદશંકર તુળજરામ મહેતા ૩૬૭,
 ૩૬૦, ૪૧૧
 ન્યાયખંડન ખાદ્ય ૨૫, ૨૬,
 ન્યાયરહસ્ય ૨૫
 ન્યાયલોક ૨૫
 ન્યૂયોર્ક ૩૨૫
 ન્હાનાલાલ દલપતરામ કવિ ૨૬૦,
 ૨૬૪, ૩૦૬-૧૦, ૩૬૨
 —ની પ્રતિમા ૩૦૬-૩૧૦

—ની શૈલી ૩૦૬-૩૧૦
પતંજલિ ૧૪
—નું મહાભાષ્ય ૧૪
—નો ટીકાકાર ૧૪
પરશુરામ ભાર્ગવ ૪૫, ૪૮
પવન (દેવ) ૪૬
પશ્ચિમ ૨૮
—ના દોષ ૨૮
—ની લોકસ્થિતિ ૪૫૫
—નો મોહ ૨૮
પાઈથેગોરાસ ૩૨૬
પાટણ ૧૪, ૨૪
પાટલિપુત્ર ૬૭
પાણિનિ ૧૧
પાણ્ડુ ૪૬૪
પાર્નિટર, જસ્ટિસ ૩૦-૪૩, ૮૩, ૮૬
પારસી ગૂજરાતી ૨૩૮-૪૧
પાલચેવ ૨૮૫, ૩૩૭
પાલચેવ ની ગોલ્ડન ટ્રેઝરી ૩૩૭
પાલીતાણા (પાદલિપુર) ૨૫
પાંડવ ૩૧
પીટર ધ ગ્રેટ ૩૦૩
પીટર્સન, ડૉ. ૪
પીરોજ પાતિશાહ ૨૫
પીરોજ પાદશાહ ૨૫
પીલ ૪૪૬
પુણ્યજન રાક્ષસો ૪૧
પુણ્ડ ૩૨
પુરાણનું પ્રમાણ ૪૬
પુરાણો ૨૬-૫૧
પુરાતત્વ ૪૬૩

પૃથુરાજ રાસા ૩૭૪-૩૭૫
પૃથ્વીરાજ ૩૭૭
પૃથ્વીરાજ રાસો ૩૭૪-૩૭૫, ૩૭૭,
૩૭૯ ૩૮૧
—કા નિર્માણકાલ ૩૭૮
'પૃથ્વીરાજ વિજય' ૩૭૭
પેઇન ૨૧૪, ૪૩૮
પેનિલોપ ૧૧૩
પેશાવર ૨૫, ૮૪
—ની ઈસ્લામિયા દોલેજ ૮૪
પેરિસ ૩૦૭,
પોકોક ૬૧
પોપ ૬૦, ૬૩
—ના અધિકારીઓ ૬૪
—ની ઈશ્વરદત્ત સત્તા ૬૦
પોમ્પી ૧૨૧
પૌલસ્ત્ય રાવણ ૩૩
પૌલસ્ત્ય વંશ ૩૩
પંચીકરણ ૨૫૧
પંચવટી ૨૫૧
પંજબ ૧૨, ૩૪, ૪૬
—માં શોધ ૮૬
પાંચાલી રીતિ ૧૩
પ્રકૃતિના કાયદા ૫૬
પ્રજાઓના કાયદા ૫૬
પ્રતિષ્ઠાન નગર ૩૧
પ્રબંધ ચિંતામણિ ૬
પ્રભાચંદ્ર ૬, ૨૩
પ્રભાવકચરિત ૬
પ્રયાગ ૧૮
પ્રવરસેન ૮, ૧૨

પ્રસ્થાન ૪૭૬
 પ્રજ્ઞાદન ૧૯, ૨૦
 પ્રાચીન હિંદની સંસ્કૃતિ ૩૦
 પ્રાતિશાખ્ય સૂત્રો ૧૧
 પ્રાર્થના સમાજ ૬૪, ૧૭૬
 પ્રિયંવદા ૪૪૪, ૪૬૮
 પ્રેમભક્તિ ૨૦૫, ૩૩૫-૩૩૬
 પ્રેમાનંદ ૧૪૨, ૨૦૫, ૩૩૨
 —નાં કાવ્યો ૨૪૫
 —નાં નાટકો ૩૭૬-૩૭૭
 પ્રેસકોટ ૩૪૭
 પોટેસ્ટન્ટ ક્રિશ્ચિયનો ૬૧
 —ધર્મ ૬૯
 —પંથ ૬૪, ૬૫
 —પંથનો ઇતિહાસ ૬૪
 પ્લૂટાર્ક ૨૬૬-૨૬૭
 —નો ગ્રંથ ૩૦૦
 —નો જીવનચરિત્રો સંબંધી
 આદર્શ ૨૬૭
 —નો સમય ૨૬૭
 —નાં જીવનચરિત્રો ૨૬૬, ૩૦૧
 પ્લેટ ધર્મસ ૧૯૯
 પ્લેટો ૩૦૨
 ફોલ્કલાલ ૩૬૮
 ફિનિશિયા ૯૧
 ફિરોજશાહ ૧૦૬
 ફિરોજ બહેરામજી મલખારી ૩૫૨
 ફિલિપ ૪૧૦
 ફૂલજેઠમ્સ (મેજર) ૩૪૭
 ફોર્મસ સભા ૨૪૨, ૪૭૬
 —પત્રિકા ૪૮૨

—રમારક ચાંક ૪૮૩
 ફાંસ ૧૦૮, ૧૯૯, ૪૧૦
 ફીનિ ૧૧૫
 ફેડરિક બ્લાઈટ ૧૦૨, ૧૦૫
 ફેંક ફર્ટ ૨૦૪
 ફ્રેંચ રેવોલ્યુશન ૭૨, ૭૭, ૧૦૮,
 ૪૪૫
 —નો ઉપનવનાર સાહિત્ય ૪૪૫
 'ફ્રેંચ રેવોલ્યુશન' (બર્ક) ૧૭૦-
 ૧૭૧
 —નો બળભળાટ ૨૪૯
 ફ્લેમિંગ ૩૧૭, (ફૂટનોટ) ૩૧૯
 બનારસ ૯૨, ૧૫૧, ૧૮૧
 બનારસ હિંદુ યુનિ. અથવા હિંદુ
 વિશ્વવિદ્યાલય ૯૨, ૧૫૧, ૧૮૬,
 ૩૭૭, ૪૦૬
 બન્યન ૨૪૮
 બપ્પભટ્ટિ સુરિ ૨૪૮
 બપ્પપુત્ર ભટ્ટિ ભટ ૧૨
 બર્ક ૧૭૦-૭૧
 બટ્રાન્ડ ક્રીટલી ૪૬૭
 બટ્રાન્ડ રસેલ ૧૮૫-૮૬
 બર્નાડ શો ૧૮૬
 બર્મિંગહામ ૨૪૮
 —ની ધર્માદા લાયબ્રેરી ૨૪૮
 બલ્લાલ ૮
 બળવંતરાય ક. ઠાકોર ૨૬૬-૬૭,
 ૩૦૧, ૩૬૨
 બળવંતરાય પ્રમોદરાય ઠાકોર ૪૮૪
 બાઈબલ ૫૬, ૬૫, ૧૨૬
 —ની નીતિ ૫૬

—નો ધર્મ પદ
ખાણુ ૯, ૧૯, ૯૩
—નો ગંધર્વલોક ૨૫૦
ખાર્કલિ ૩૦૨
ખાલભારત ૨૨
ખાહુ ૪૫, ૪૮
—નું વૈર ૪૫
ખાળ ગંગાધર ટિળક ૮૮, ૧૦૩
૧૦૬, ૨૨૮, ૩૭૦, ૩૭૧, ૪૬૦
—નો પક્ષ ૩૭૦
ખાળા ખહેન ૨૪૨
ખાળાશંકર ૨૭૧, ૩૩૩, ૩૩૫
ખિહાર ૭, ૧૯
ખિહાર એન્ડ ઓરિસા સો. રીસર્ચ ૯૨
ખીલ ઓફ રાઈટ્સ ૧૦૪
ખુદ્દેવ ૧૩૫, ૩૦૨
—ના વિહારો ૨૫૦
ખુદ્દિપ્રકાશ ૧૯૭, ૨૯૩, ૪૪૪,
૪૬૨, ૪૭૯, ૪૮૨
—ના તંત્રી ૪૮૩
ખુદ્દિવર્ધક ૪૪૪
ખુધ ૩૧
ખુલ્લર ૪, ૩૭૬-૩૭૭
—ની શંકા ૩૭૮
—નું સમર્થન ૩૭૮
ખૃદ્ધત્કથા ૩૩૮
ખૃદ્ધારણ્યક ઉપનિષદ્ ૧૩૧-૧૩૨
ખેઈન ૩૩૭, ૩૩૮, ૩૪૨
ખેકન ૨૪
ખેખિલોનિયન જળપ્રલય ૮૮
ખાલ્શેવિક ૧૦૫

ખૌદ્ધ ભતક ૪૪
ખૌદ્ધ ધર્મ ૬
—ની હીનયાન શાખા ૬
—નો મહાયાન પન્થ ૬
—વિજ્ઞાન ૭
ખંડિમયંદ્ર ૪૦૯
અક્ષવાદિની ૧૪૬
—ગૌતમ પહેલાં ૧૪૬
—મહાવીર ભગવાન પહેલાં ૧૪૬
અક્ષસમાજ ૬૪
—આદિ ૬૪
—સાધારણ ૬૪
આહીનીંગ ૨૬૨
આહુઈ (ખાલી) ૮૮
આક્ષણ ૧૩૧, ૧૯૩
—સંપ્રદાય ૨૯, ૩૧
—સંપ્રદાયના સ્થાપકો ૨૬
—ધર્મ ૬
—વિજ્ઞાન ૭
આક્ષધર્મ ૬૪
અિટન ૭૯
—નું ગૌરવ ૭૯
અિટિશ સરકાર ૪
અિટિશ સામ્રાજ્ય ૩૧૩
અુટસ ૧૨૧
અક્તિનું સાહિત્ય ૩૯૬
ભગવદ્ગીતા ૨૫૧, ૪૪૭
—ની ભક્તિ ૩૯૭
ભદિ ૧૦, ૧૨, ૧૭
ભદિકાવ્ય ૧૧
—નો વિષય ૧૨

ભદ્રંભદ્ર ૨૦૬, ૨૫૨, ૨૫૬-૨૬૪
 —માંનું હાસ્ય ૨૫૭
 ભરત્ય ૮, ૪૪
 ભર્તૃહરિ ૨૦
 ભવભૂતિ ૮, ૧૪૦, ૧૪૨, ૨૪૨,
 ૨૪૮, ૩૮૫
 —ની કલા ૩૮૬
 —નું વૈવિધ્ય ૩૮૭
 —નો શ્લોક ૮
 —નો શ્લોક-एकोरसः कण एव—
 ૩૮૫
 —નો મહાકવિત્વનો હક ૩૮૬
 ભાગવત ૩૦, ૨૫૧, ૩૧૨, ૩૬૭
 ૪૦૨-૪૦૩
 ભાણુદાસકર ૮૮, ૧૪૦, ૨૨૫ ૩૫૬
 ૩૬૭, ૩૭૧, ૩૭૪
 ભાદુરી, શ્રી. ૪૦૭
 ભાનુસુખરામ નિ. મહેતા ૩૫૬-૩૬૧
 ભામતી ૧૪૨
 ભારતમંજરી ૨૨
 ભારતની રાષ્ટ્રભાષા
 ભારતિ ૧૬, ૧૪૦
 ભાષા, ધરગથુ ૨૧૧-૨૧૩, ૨૨૪
 —સંસ્કૃતમયી ૨૦૬
 —, નો ઉપહાસ ૨૦૬
 ભારકરશાસ્ત્રી ૪૬૪
 બિન્નમાલ યા બિલ્લમાળ ૮
 ભીમ ૪૧
 ભીમકવિ ૧૭
 ભીમદેવ ૧૮
 — બીજો, ૧૭

ભીમરાવ ભો. દિવેટિયા ૩૬૮
 ૩૭૪-૩૭૫
 —નાં બાળકો ૩૬૮
 ભીલ ૩૪૮
 —ના પ્રકાર ૩૪૬
 —ની વ્યુત્પત્તિ ૩૪૮-૩૪૯
 —હિંદુસ્થાનના મૂળ વતની ૩૪૮
 ભીલોનાં ગીત ૩૪૭
 ભોજ ૫, ૮, ૧૩, ૧૭, ૨૦, ૨૩
 ભોજપ્રબંધ ૮
 ભોળાનાથ સારાભાઈ દિ. ૨૬૫
 મક્કા ૨૫
 મગધ ૩૨
 મણિભાઈ જશભાઈ ૩૬૧
 મણિલાલ નભુભાઈ દિવેદી ૧૭૮,
 ૧૭૬, ૨૦૫, ૨૧૧-૨૧૩, ૨૩૦-
 ૨૩૬, ૨૬૦, ૨૭૧-૨૭૨, ૨૬૧,
 ૨૬૩, ૩૩૩, ૩૩૫, ૩૬૮, ૩૭૦,
 ૩૭૧, ૪૪૬, ૪૬૨, ૪૬૬, ૪૬૯
 —ની ગદ્યશૈલી ૧૮૦
 મણિલાલ બાલાભાઈ નાણાવટી ૪૧૬
 મણિશંકર રત્નજી ભટ્ટ ૨૮૭-૨૮૮
 ૨૬૩, ૩૦૨, ૩૬૨, ૩૭૪
 —નાં કાવ્યો ૨૬૩
 ‘મત્તમયૂર’ ૨૬૩
 મત્સ્યપુરાણ ૩૦
 મદ્રાસ ૨૨૪, ૨૭૩
 —પ્રાંત ૨૨૬
 —યુનિવર્સિટી ૩૪
 મનુભાઈ, સર ૪૧૧

મન:સુખરામ ત્રિપાઠી ૩૭૧-૭૨,

૪૧૬

મમ્મટ ૧૦, ૧૩, ૧૪, ૨૦૨

મયૂર ૫, ૮

મરહૂડ, મરાઠા ૨૨

મલખારી ૨૭૫, ૩૫૨, ૩૫૫, ૩૫૭,

૩૫૮

—નું કવિત્વ ૩૫૫

—નું જીવન ૩૫૫

—નાં કાવ્યરત્નો ૩૫૨

મલ્લિખેલુસૂરિ ૨૨, ૨૩

મહમ્મદ પયગંબર ૩૨૬

મહાદેવભાઈ દેસાઈ ૪૭૪

મહા પ્રજાપતિ ૧૩૫

મહાભારત ૨૧, ૩૫, ૪૬, ૧૩૬,

૨૪૫, ૨૫૧, ૩૧૧-૩૧૨

મહાભારતના યુદ્ધનો ઉલ્લેખ ૪૬

—નું પ્રમાણ ૪૬

—નું યુદ્ધ ૩૪, ૪૬, ૧૦૬

મહારાષ્ટ્ર ૨૨

મહારાજ સર સયાજીરાવ ગાયકવાડ

૪૮૪

મહાવીર સ્વામી ૨૩, ૨૮, ૧૩૫

મહીપતરામ રૂ. નીલકંઠ ૩૫૩, ૩૬૭,

૩૭૨, ૩૮૬

માગધી રીતિ ૧૩

માઘ ૮, ૧૦, ૧૨, ૧૬, ૨૩

માણિક્યચંદ્ર ૨૨

માનવુંગાચાર્ય ૫

માનસી ૪૮૨

માર્કોની ૧૦૪

માર્વિન ૭૬

માદ્રી ૪૬૪

માલવિયાજી ૧૦૬, ૪૭૮

માહિષ્મતી ૪૫

મિટાની રાજ્યો ૩૪

—શિલાલેખ ૪૩

મિડલ યુરોપ ૧૦૫

મિત્ર ૩૪, ૮૭

મિત્તિનીનો લેખ ૮૮

મિલ ૨૦૨

—ની 'ડેફીનીશન' ૨૦૩

મિલ્ટન ૧૧૭, ૧૨૬, ૨૧૨, ૨૧૩,

૨૨૫, ૨૪૮, ૨૮૧, ૪૧૦

મિલ્ટનના કાવ્યખંડ ૨૫૨

—ની કાવ્ય પ્રતિભા ૧૭૩

મિવોડેલ ૬૦

મિસર ૧૧૦

મીમાંસાદર્શન ૩૬

મીરાંબાઈ ૩૫૬-૬૧-૪૦૨-૪૦૩,

૪૫૪

મુદ્રારાક્ષસ ૪૬

મુરારિ ૧૬

મુસલમાન ધર્મ ૩૩૦

મુંજ ૨૦

મુંડાદિક જાતિઓ ૪૧

મુંબઈ ૨૩૬, ૨૭૩

મુંબઈ યુનિવર્સિટી ૨૨૪

મૂળરાજ ૧૮

મૃગાંકવલી ૧૪૨

મૃચ્છકટિક ૧૩૭, ૨૬૬, ૩૧૨

મેઇડ ઓફ ઓરલિયન્સ ૨૦૪

મેઘદૂત ૩૬૫
 મેડતા ૨૫
 મેડતાખ્યનગર ૨૫
 મેદિનીપુર ૨૫
 મેરી ઓફ મગડલા ૧૨૩
 મેરી કાઈસ્ટની માતા ૧૨૬
 મેસીડોનિયન લોકો ૫૪
 મેરુતુંગાચાર્ય ૬, ૨૩
 --કૃત પ્રખ્યાતિતામણિ ૩૨
 મેકડોનલ ૩૧
 મેકોલે ૨૮, ૨૬, ૧૫૩, ૨૦૨
 --ની કેળવણી ૨૬
 --ની દષ્ટિ ૨૬
 મેકયાવેલિ ૬૬
 --નું રાજ્યશાસ્ત્ર ૬૬
 મેકસમૂલર ૮૩, ૨૨૪
 મેન્નાકાર્ટ ૧૦૪
 મેનિલેયસ ૩૦૭
 મેત્રેયી ૧૪૩
 મેથિલ પંડિતો ૪૬૪
 મોઘલસરાર્થ ૨૩૯
 મોડર્ન રિયુ ૨૨૫
 મોતીભાઈ અમીન ૪૮૪
 મોતીલાલજી પંડિત ૪૨૮
 મોર્લિ ૧૬૮
 મોસ્કો ૧૦૬
 --નો પ્રશ્ન ૧૦૬
 મોહેન જો ડારો ૮૬, ૯૦
 મો. પા. દવે ૩૦૦, ૩૦૨, ૩૦૪,
 ૩૦૬
 મોહનલાલ વિષ્ણુદાસ પંડ્યા, પંડિત
 ૩૮૧

ચન્નુવેદ લાખ્ય ૧૦૪
 --સંહિતા ૧૨૬
 ચદુ ૩૨
 ચયાતિ ૩૨
 ચવનાદિક ૪૭, ૪૮
 ચશોવિજયજી ૨૫, ૨૬
 ચશોવીર ૧૬
 ચાદવવંશ ૪૫
 ચાદવો ૩૨
 ચારક ૧૩૪-૩૫
 --નું નિરૂક્ત ૧૩૪
 --નો સમય ૧૩૫
 ચાણવલ્કય ૧૩, ૧૩૩
 યુગધર્મ ૪૬૩
 યુનિવર્સિટીનો ગૂજરાતી અભ્યાસ-
 ક્રમ ૩૭૫
 યુસુફઅલી ૮૪૦
 યૂરોપ ૬૬, ૧૦૩, ૧૭૧
 --ના ઇતિહાસમાં લ્યૂથરનો પ્રયત્ન
 ૬૬
 --ની શ્રેષ્ઠતાનો અનુભવ ૧૦૪
 --ની સંસ્કૃતિ ૧૦૩
 --નો અર્વાચીન સુધારો ૪૪૫
 યૌધેય જાતિ ૪૫
 રખાલદાસ બેનરજી ૯૨-૯૩, ૯૭
 રધુવંશ ૧૩૯
 રણછોડલાલ છોટાલાલ ૩૬૭, ૪૬૬-
 ૪૬૭
 રણજિતરામ ૨૬૫
 રત્નકંઠ ૨૨
 રત્નાકર ૭

રતિલાલ મો. ત્રિવેદી ૪૦૩, ૪૦૮
 —નાં પ્રવાસનાં સંસ્મરણો ૪૦૩
 રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ, સર
 ૧૭૪-૭૫, ૨૦૪, ૨૧૩, ૨૫૬-
 ૬૫, ૨૬૫, ૩૭૪-૩૭૬,
 ૪૧૨-૧૪, ૪૫૬, ૪૬૧-૬૨,
 —ના હાસ્યની નિષ્ફળતા ૨૬૪
 —નો રસવિચાર ૩૬૨
 રમણલાલ વ. દેસાઈ. ૪૧૪, ૪૧૬-
 ૨૦, ૪૨૨
 —નો ઉદ્દેશ ૪૨૩
 રમાબાઈ, શ્રીમતી ૪૧૨
 રમેશચંદ્ર દત્ત ૩૨૬, ૩૩૦
 —નું 'પ્રાચીન ભારત' ૩૨૬
 રવીન્દ્રનાથ ટાગોર, કવિવર ૧૮૬,
 ૨૩૬, ૩૬૪, ૪૬૪
 રસિકન ૨૧૩, ૨૪૬, ૨૭૨
 —ની સલાહ ૨૪૬
 રાજપૂતાના ૪
 રાજશેખર ૨૦, ૨૨, ૬૨, ૧૪૨,
 રાજ્યોની ઈશ્વરદત્ત સત્તા ૬૦
 રાનડે ૮૪, ૪૧૨, ૪૪૬
 રામકૃષ્ણનું જીવનચરિત્ર ૪૪૧
 રામગુપ્ત ૬૩-૬૫
 —નું રાજ્ય ૬૩
 રામચંદ્ર શુક્લ, પં. ૩૭૭
 રામનારાયણ દુગડજી, પં. ૩૮૨
 રામનારાયણ વિ. પાઠક ૩૬૧-૬૩
 ૪૭૪
 રામમોહનરાય, રાજ ૬૪, ૬૫, ૭૧,
 ૧૫૩

રામસીતા ૩૮૬, ૧૧
 રામાનુજ ૩૫૬
 —સંપ્રદાય ૩૫૬
 રામાનંદ ૩૫૬
 રામાનંદ ચેટરજી ૨૨૫-૨૨૮
 રામાયણ ૨૧, ૩૧૨
 —તુલસીકૃત ૨૫૧
 રાવણ ૩૩, ૪૦
 રાવણની હાર ૪૫
 રાવણવધ ૧૮
 રાષ્ટ્ર વિદ્યાપીઠ ૧૬૬-૬૭
 રાષ્ટ્રીય સામાજિક પરિષદ ૨૫૧
 રૂદ્ર ૪૦૦
 —ની ભક્તિ ૪૦૦
 રુશિયા ૧૬૬
 —નું રાજ્યતંત્ર ૪૩૬,
 —નું Socialism ૪૩૬
 —નો ધર્મ ૪૪૨
 રૂસો ૭૧. ૪૧૦
 —ના ઉપદેશનું પરિણામ ૭૧
 રેફર્મેશન ૬૨, ૧૭૦
 —ના દોષો ૬૨
 રેસીન ૪૧૦
 રોમ ૪૧, ૫૬, ૩૧૧
 રોમન કેથોલિક પંથ ૫૬
 —નો ઇતિહાસ ૬૪
 —ના સંપાદકની નીતિ ૬૪
 રોમન ક્લાસિકસ ૨૨૦
 રોમન પ્રજાનું અધિકાર ભાન ૫૮.૬૭
 રોમન લોકો ૫૪, ૫૮
 રોમની વિલાસી પ્રજા ૩૧૩

રોમનો સુધારો ૩૧૨
 રોમાં રોલાં ૪૪૧
 રંગભૂમિ ૪૬૩
 રૂઢાઇસ ઉવિદ્ય ૮૩, ૩૨૩, ૩૨૬
 --નું ચિત્ર ૩૨૩
 --નું 'બૌદ્ધ સમયનું હિંદુસ્તાન' ૩૨૬
 --નો મત ૮૩
 રઘુવાર્તા ૩૪૦
 રાજપતરાય, લાલા, ૧૦૬, ૪૪૨
 રાલિત ૨૯૧, ૩૩૫
 --ની કવિતા ૩૫૫
 રાવણપ્રસાદ ૧૯, ૧૭
 --નું સ્વપ્ન ૧૯
 રાક્ષી ૧૮
 રાટ ૧૩
 રાટી રીતિ ૧૩
 રાઠી ૩૦૨
 રાલશંકરભાઈ ૧૯૫-૯૬, ૨૭૩ ૩૧૯,
 ૩૨૮, ૩૬૭
 રિંગપૂન ૩૬૯
 રીંગ ઓફ નેશન્સ ૧૦૫, ૨૨૭
 --ની ભાષા ૨૨૭
 રીજટ (મેજર) ૩૪૭
 રીલાવતી ૧૪૨
 રોનિસ્ટ્રોટિવ એસેમ્બલી ૧૪૧
 રોટિન ૨૧૩
 --શબ્દો ૨૧૩
 રોન્ડોર ૩૦૦-૩૦૧
 --ના કાલ્પનિક સંવાદો ૩૦૦-૧,
 લોક ૧૯૯
 --નો તરબુચો ૧૯૯

લૌકિક વાઙ્મય ૧૬
 લંકા ૩૨૪
 લ્યૂથર ૬૪-૬૬, ૧૨૬
 ભદ્રરાડ ૨૫
 વક્રોક્તિપંચાશિકા ૭
 વળટ ૧૪
 વડનગર ૧૪, ૧૭, ૨૦, ૨૪
 વનરાજ ચાવડો ૧૭૭
 વનિતા વિશ્રામ ૧૪૯
 વયુના ૧૩૨
 વરદત્ત ૧૪
 વરાડ ૨૪
 વરાહપુરાણ ૭
 વરુણ ૩૪, ૮૭, ૧૨૭
 વર્જિલ ૨૮૧
 વડ'ઝવર્થ ૧૭૪, ૨૧૩, ૨૪૦, ૨૪૮
 ૨૭૭, ૨૮૧
 વલ્લભીનો શ્રીધરસેન ૧૦
 વલ્લભી રાજ્ય ૬, ૧૭, ૪૪
 વલ્લભજી હ. આચાર્ય ૧૯
 વલ્લભદેવ ૧૦
 વલ્લભાચાર્ય ૩૫૬
 --નો રાસ ૨૫૦
 વલ્લભી સંપ્રદાય ૩૫૬
 --નું લક્ષણ ૩૫૬, ૩૬૦
 વસંત ૯૨, ૨૦૪, ૪૧૪, ૪૪૪, ૪૪૭
 --૫૦, ૪૫૨, ૪૫૫-૬૬, ૪૭૦-
 ૪૭૨-૪૮૪
 --કાર્યાલય ૨૨૬
 રજત મહોત્સવ ૪૭૩
 'વસંતવિજય' ૨૮૭-૨૮૮

વસંતસેના ૧૩૭
 વસુખન્ધુ ૬, ૭
 વરેતુપાલ ૧૭, ૨૩
 વાગ્મટ ૧૩, ૧૬
 વાગ્મટાલંકાર ૧૬
 વાઘટ યા વાયટ ૨૧
 વાચસ્પતિ મિશ્ર ૧૪૨
 વાજસનેયિ સંહિતા ૧૪
 વાત્સ્યાયન ૧૩૬
 —કામસૂત્ર ૧૩૭
 વામન ૯, ૧૦, ૧૭
 વામનસ્થલી ૨૧
 વાયુપુરાણ ૩૦, ૩૨
 વાલ્મીકિ ૧૬, ૨૪૮, ૨૫૨-૨૫૬
 —ની નાયિકા સીતા ૩૦૬
 વિકાનેર ૨૫
 વિક્ટોર એલ્મેનેક ૨૨૫
 વિક્ટોરિયા ૨૬૮, ૩૪૫,
 વિક્ટોરિયન યુગ ૧૭૦
 વિજયકુમાર સરકાર ૪૦૫
 વિજય લક્ષ્મીસૂરિ ૨૬
 વિટેના ગિ મોંટ ૧૨૫
 વિકૃલભાઈ પટેલ ૧૦૨
 વિદર્ભ ૩૨
 —નગર ૧૫
 વિદેહ ૩૨, ૪૨
 'વિદ્યશાલભંજિકા' ૧૪૨
 વિદ્યાખહેન ૧૪૩, ૪૧૨, ૪૧૩
 વિદ્યારણ્ય મુનિ ૧૪૨
 વિનાયક નં. મહેતા ૩૬૦
 વિન્ડ મોઝર ૨૦૪

વિન્ધ્ય ૩૩, ૨૦૪
 વિશ્વનાથ મ. ભટ્ટ ૩૮૮-૩૯૦
 વિરાટ ૨૫
 વિલાસિકા ૩૫૩
 વિર્વાતલીલા ૩૮૫-૮૬, ૩૮૮
 વિશાખદત્ત ૪૬, ૬૨-૬૪
 વિષ્ણુ ૧૪
 વિષ્ણુપુરાણ ૩૦
 વિષ્ણુ ભક્તિ ૪૦૦
 વિંકલર (પ્રો) ૮૭
 વીનસ ડી મીલો ૩૮૫
 વી. બી. દિવેટિયા ૩૭૪
 વીરધવલ ૧૭, ૧૮
 'વીર નર્મદ' ૩૮૮-૩૮૯
 વીશલદેવ ૧૭, ૧૮
 —ની સભા ૨૧
 વીસનગર ૨૧
 વૂડરોફ (જસ્ટિસ) ૩૦
 વેણીસંહાર ૨૬૬
 વેદ ૨૧, ૩૧, ૩૫, ૨૪૫
 —નું પ્રામાણ્ય ૩૫
 વેલ્સ ૪૧૭
 વૈદર્ભી રીતિ ૧૩,
 વૈદિક ભાષા ૩૬
 વૈદિક સાહિત્ય ૩૧
 વૈશાલી ૩૩
 વોડેલ ૯૧
 વોલ્ટર સ્કોટ ૪૦૯
 વોલ્ટર ૪૧૦
 વંગ ૩૨
 વંશભારત ૩૭૭

વ્યાસ ૧૬, ૩૮, ૧૩૬, ૨૪૮,
 ૨૫૨, ૩૦૨
 વ્રજલાલ શાસ્ત્રી ૩૬૭
 'બહોધસ ઓફ ઇડિયા' ૩૫૫
 શિક્ષ ૪૬-૪૮
 શિક્ષાતિ ૪૦
 શક્યવનાદિકનો ઉલ્લેખ ૪૯
 શકરાજ્ય (સૌરાષ્ટ્રનું) ૯૭
 શકુન્તલા (કાલિદાસની) ૧૩૯
 --વ્યાસની ૧૪૦
 શકુન્તલોપાખ્યાન ૧૩૯
 શક્તિપૂર્ણ ૩૬૯
 શતપથ બ્રાહ્મણ ૮૮
 શત્રુજય માહાત્મ્ય ૧૦
 શબ્દાનુશાસન ૧૬
 શર્યાતિ ૩૩, ૪૦, ૪૪-૪૫
 શાકુન્તલ ૨૬૯
 શામળ (કૂટનોટ) ૨૭૨, ૨૭૭
 શારદાપીઠ ૧૭
 શાલ્વદાનવ ૪૧
 શિખિ ૯૬
 શિરોહી ૨૫
 શિલાદિત્ય રાજ ૧૦
 શિલાભટ્ટારિકા ૧૪૨
 શિલ્પ ૪૦૪
 શિવ (જી) ૪૦૦, ૪૬૪
 --ની ભક્તિ ૪૦૦
 --પૂર્ણ ૩૬૯
 શિવાજી ૨૪૯
 શિવાજીનાં પરાક્રમે ૨૪૯, ૨૬૮
 શિવાલિક પર્વત ૮૬

શિશુપાલવધ ૮, ૧૦
 શુકળહોતેરી ૨૬૯
 શુકલ યજુર્વેદ ૧૨૯
 શુદ્ધ સંસ્કૃતિ ૧૮૬
 શુભંકર ૯
 શુદ્ર ૨૩૧
 શેક્સપિયર ૮૨, ૨૧૨, ૨૧૩-૨૪૮,
 ૩૨૩, ૩૩૨, ૩૬૮, ૪૧૦
 --ના કાવ્યખંડ ૨૫૨
 --નું જગત ૨૫૦
 --નો તરજુમે ૧૬૯, ૨૧૪
 --નાં પાત્રલક્ષણ ૧૭૩
 શેલિ ૧૭૪, ૧૭૬, ૩૨૨, ૪૧૧
 --ની દૃષ્ટિ ૧૭૪
 શૌનકાદિ મુનિઓ ૩૮
 શંકર પાણ્ડુરંગ પંડિત ૩૬૭
 શંકરાચાર્ય ૧૩૨, ૨૪૮, ૩૮૫
 --નો વૈરાગ્ય ૨૫૦
 શાંકરભાષ્ય ૨૯, ૨૪૫, ૨૫૨
 શાંખાયન પદ્ધતિ ૧૫
 શાંડિલ્ય ૩૬૭
 શ્યામસુંદરદાસ, બાબુ ૩૭૭, ૩૮૦
 --૩૮૧
 શ્રીધર ભાણુડારકર ૯૩
 શ્રીનિવાસ શાસ્ત્રી ૪૪૨
 શ્રીરોહિણી ૨૫
 શ્રી વર્મલ ૮
 શ્રી સયાજી સાહિત્યમાળા ૩૫૯
 શ્રીહર્ષ ૨૬
 સ્તુતિ ૩૬
 સ્વગર રાજ ૪૫, ૪૮

સધી ૨૮૦-૨૮૧
 સમાજસેવામંદિર ૧૬૩
 સમાન હક ૪૪૫
 સમાલોચક ૪૬૩
 સમુદ્રગુપ્ત ૯૨
 'સરસ્વતી કંઠાભરણ' ૧૩
 સરસ્વતીચંદ્ર ૧૭૦, ૪૧૪
 સરસ્વતીચંદ્ર-૧ ૪૬૮
 ,, નું અવલોકન ૪૫૪
 --da tragic character ૧૭૭
 --ના સંવાદો ૧૭૭
 સહસ્રાર્જુન કાર્તવીર્ય ૪૫
 સાગર ૩૨૮, ૩૩૫, ૩
 સાબરમતી ૪૨૧
 સાબરમતી ૧૮
 સામ્ય ૭
 સાયણાચાર્ય ૧૫, ૨૭
 સાહિત્યદર્પણ ૩૮૪
 સિકંદર ૪૬
 --નું આક્રમણ, હલ્લો, ૪૬
 સિદ્ધરાજ ૨૬૮
 સિદ્ધર્ષિ ૬, ૧૨
 --નો સમય ૯
 સિન્ધમાં શોધ
 સિન્ધુ ૩૨, ૪૨
 સિયામ ૧૦૩
 સિલોન ૩૨૩, ૩૨૪,
 સિલ્લેધન લેવિ ૬૨
 સિંહલદ્વીપ ૩૨૩-૩૨૪
 સીતાદેવી ૧૩૨, ૩૦૭
 સીરિયાફિનીશિયા ૬૦

સીરોહી ૨૫
 સીલિ (પ્રિ) ૧૪૨
 સુદર્શન ૧૭૮-૧૭૯, ૩૦૨ ૪૪૪,
 ૪૫૩, ૪૬૨, ૪૬૬-૪૭૦
 સુપ્રભદેવ ૮, ૯
 સુખન્ધુ ૯, ૧૯
 સુભટ ૧૭, ૧૬-૨૦
 સુભાષિતાવલી ૧૦
 સુમેરિયા ૯૧
 સુલ ૩૨
 સુરત ૫,
 સુરથોત્સવ કાવ્ય ૧૭, ૧૮, ૧૯
 સુરેન્દ્રનાથ
 સૂત ૩૮
 સૂક્તિવાદ ૩૨૬
 --નાં કારણો ૩૩૦
 --નાં તત્ત્વો ૩૩૦
 સૂરદાસ ૪૦૨-૪૦૩
 સૂરસિંહજી ૩૦૨
 સૂર્યપૂજા ૩૪, ૪૦૦
 સૂર્યવંશ ૩૧, ૩૩
 --ના રાજાઓ ૪૩
 --સૂર્યવંશી અનાય રાજાઓ ૩૪
 સેઈસ ૮૭
 સેતુબન્ધ ૮
 સેનેકાનાં વચનો ૩૦૧
 સેન્દ્રલ હિન્દુ કોલેજ ૨૩૮
 સેવાસદન (મું) ૧૪૬
 સોમશર્મા ૧૮
 સોમાદિત્ય ૨૧
 સોમેશ્વરદેવ ૧૭-૨૧

સોફિસ્ટિકનાં શબ્દમંડળો ૨૫૦
 —નું જીવનચરિત્ર ૩૦૧
 સોલોમન (નું ઓફીર) ૫
 સૌજન્યવાદીઓ ૭૨
 સૌરાષ્ટ્ર ૩૨
 સૌવીર ૫, ૩૨
 સંગીત ઇલિયડ ૩૦૧
 સંગીતકલ્પ કાવ્ય ૨૮૫
 (lyrics)
 સંગીત કાવ્ય (songs) ૨૮૫
 સંબંધનું તામ્રપત્ર ૬૩
 સેંટ એમ્બ્રોઝ ૧૨૫
 સેંટ ઓગસ્ટાઈન ૧૨૫
 સેંટ જોરોમ ૧૧૦
 સેંટ પોલ ૧૨૩
 સ્કોટ ૧૭૪
 સ્ટેટસમેન ઈપરબુક ૩૨૫
 સ્ટેનલિ લેન પૂલ ૩૨૬
 —નું મધ્ય કાલનું હિંદુસ્થાન ૩૨૬
 સ્ટોરિ ઓફ ધી નેશન ૩૨૭
 સ્ત્રીક (ગામ) ૨૦
 સ્ત્રીકેળવણી ૨૦૧
 —મુંબઈની ૨૩૧
 સ્પેઈન ૧૦૭
 સ્પેન્સર ૨૫૧
 સ્પાર્ટા ૫૫, ૧૧૫
 —ના મિત્રો ૫૫
 —ની નીતિ ૧૧૬
 સ્મરણમુકુર ૩૬૪
 સ્મરણસંહિતા ૧૬૬
 સ્મૃતિ ૩૬

સ્મૃતિચંદ્રિકા ૧૪૪
 ‘સ્વદેશી’ હિલચાલ ૧૮૦
 —ના ઉપાય ૧૬૬
 —નો વિજય ૧૬૬
 સ્વર્ભાનુ ૪૦
 સ્વિકૃત ૨૫૬
 હડસન (પ્રિ.) ૪૦
 હરપા ૩૪૦
 હરિલાલ મા. ભટ્ટ ૨૬૬-૬૭
 હરિલાલ હ. ધ્રુવ ૨૭૧-૨૭૨, ૨૬૦
 —૨૬૧, ૨૬૩, ૩૩૩-૩૩૫, ૩૬૮
 હર્ષચરિત ૬૩, ૬૪
 હર્ષવર્ધન ૨૬
 હલ્લાજ મન્સુર ૩૩૦
 હસ્તિનાપુર ૩૨, ૩૧૧
 હરિહર ૮૬, ૯૦
 હાઈપીરાઈટીસ ૧૧૫
 હાથીભાઈ શાસ્ત્રી મહામહોપાધ્યાય
 ૪૮૪
 હારીતમુનિ ૧૧૪
 હાસ્યરસ ૧૪
 હિડિમ્બ રાક્ષસ ૪૧
 હિડિમ્બા ૪૧
 હિમાલય ૪૦૪-૪૦૫
 હીરવિજયગણિ ૨૩
 ‘હીરસૌભાગ્ય’ ૨૩
 હૃદયવીણા ૨૧૨
 —ની ભાષા ૨૧૨
 હેગ ૩૧૫
 હેગલ ૨૫૧
 હેન્રીફોર્ડ ૧૪

અંગ્રેજી શબ્દોની સૂચી

[૫૦૭]

હેન્રીવોર્ડબીચર ૨૪૬
હેલીના ૩૦૬
હેમસુરિ ૧૯
હેમચંદ્રનો અપ. વિભાગ ૨૪૩
હેમચંદ્રાચાર્ય ૧૬, ૧૯
હેહયક્ષત્રિયો ૪૫-૪૮
હેહયોનો ઇતિહાસ ૪૬
—પૌરાણિક ઇતિહાસ ૪૭-૪૯
હેરો ૪૨૮
હેલન ૧૧૩
હોપવાચનમાળા ૨૬૫-૬૭ ૨૭૧-
૨૭૨
હોમર ૧૧૨, ૨૪૮, ૨૮૧, ૩૦૬,
૩૨૮
—ઓડિસિયા ૧૧૩
—ની નાયિકા, હેલન ૩૦૬
—ની નારીઓ ૧૧૩
—ની પ્રતિભા ૧૧૨
—નાં કાવ્યો ૧૧૨
—નાં કાવ્યોમાં સ્ત્રીઓ ૧૧૪
હિન્દી નેશનલ કોંગ્રેસ ૧૦૩

હિન્દી માતૃ ભાષાઓ ૧૫૨
—રાષ્ટ્રભાષા ૨૨૪
હિન્દી રાષ્ટ્રભાષા પ્રચારિણી સભા
૨૨૪
હિન્દુ ગૂજરાતી ૩૫૩, ૩૫૮
હિન્દુસ્થાન ૩૨૪ ૩૨૮ ૪૭૦-૪૭૩
૪૭૬
—માટે માતૃભાષા ૧૬૨
—ના મહાપ્રશ્નો ૧૬૬
—નું ભવિષ્ય ૨૮
—નું રાજ્યતંત્ર ૧૬૬
—નો આત્મા ૪૩૬
હિન્દુસ્થાની એકેડેમી ૨૨૬, ૨૨૭,
૨૨૯
હિન્દુસ્થાની ભાષા ૨૨૯
હિન્દુ સ્ત્રી મંડળ ૧૪૯
હિંમતલાલ ગણેશજી અંબરિયા ૨૮૪
—૮૫, ૨૮૭-૨૯૧, ૨૯૫-૯૬,
૩૬૧, ૩૬૪
થુએન્ટસંગ ૬, ૮

અંગ્રેજી શબ્દોની સૂચી

Addison ૨૮૧
Anushasan Parvan ૪૭
Asia ૯૯, ૧૦૦
Asiatic movement ૯૯
Aurva Bhargava ૪૬
Bahu ૪૬
Bijjal ૪૭
Bill of Rights ૧૦૦
Bright (Mr.) ૨૦૬

British ૨૫૬
Brougham ૨૦૭
Burke ૨૦૭, ૨૦૮
Cato's daughter ૧૨૪
Cecil Herdlam ૨૫૬
Central Provinces ૪૭
Ceylon ૩૨૪
Charles the Hammer ૧૦૭
Chaucer ૨૦૬

Class war ୪୩୪
 Clement of Alexandra ୧୨୪
 Cobbet ୨୦୬
 Communism ୪୪୧
 Congress and States ୪୫୬
 Defoe ୨୦୬
 Deserted Village ୪୧୪
 Educated man ୧୧୪
 Elizabeth Q. ୯୪
 English prayer book ୨୧୫
 Eastern Art ୧୦୧
 —Craft ୧୦୧
 Europe ୧୧
 Fleet ୪୭
 Fonblanque ୨୦୬
 Foreign element in Hindu
 Population ୧୫
 Fredric White ୧୦୨
 French revolution (great)
 ୨୦୮, ୪୩୪
 Gandhiji ୪୩୭
 Gaul ୧୦୭, ୩୨୭
 Gautama ୩୨୭
 Golden Treasury ୨୮୬
 Greece ୧୦୭, ୨୧୧
 Grecian Independance ୧୦୭
 Haihayas ୪୬-୪୭
 Harivamsa ୪୭
 Heitairac ୧୩୭
 Henry Ford ୧୦୦
 Horace ୨୫୪

Horatian Spirit ୨୫୪
 Horace's causeries ୨୫୪
 Humanitarianism ୪୪୧
 James Watt ୧୦୦
 Kalchuris ୪୭
 Kalyani ୪୭
 Kamala ୪୨୧
 Kambojas ୪୬
 Kartavirya Arjuna ୪୭
 Keats ୨୧୧
 Kelvin, lord, ୧୦୦
 Khasas ୪୬
 Kshatriyas ୪୬
 Kushanas ୪୬
 Latin element ୨୦୬
 Latinisms ୨୦୬
 Latinization ୨୧୫
 London Times ୨୧୧
 Lyrics ୨୮୫
 Magadha ୩୨୩
 Magna Carta ୧୦୦
 Mahishmati ୪୭
 Making of India ୯୪
 Mandhata ୪୭
 Marconi ୧୦୦
 Modern School ୧୮୧
 Mohemmedans in Spain ୧୦୭
 Moors ୧୦୭
 Mysticism ୪୪୧
 Nationalism ୪୩୦, ୪୩୧, ୪୪୧
 Nichol (Prob) ୨୧୬

Objective ૩૬૪
 Pahlavas ૪૬
 Pali Pitakas ૩૨૩
 Paradas ૪૬
 Pathetic fallacy ૩૭૫
 Payne (Mr.) ૨૦૮
 —lyric ૩૦૩
 —lyrical ૨૪૦
 Progressive school ૧૮૧
 Rationalism ૪૪૧
 Reading, Lord, ૮૪
 Revolution ૪૩૦
 Poetry—epic, ૨૪૦, ૩૦૩
 Russian ૪૩૪
 Rome ૨૧૯
 Sagara ૪૬
 Sakas ૪૬
 Satirists ૨૫૬

Shakespeare ૨૦૭-૨૦૮
 Socialism ૪૪૧
 Spectator ૨૫૫
 Spenser ૨૮૧
 Steele ૨૫૫
 Subjective ૩૬૪
 Swaraj ૪૪૨
 Swift ૨૦૬, ૨૧૫
 Sydney Smith ૨૦૬
 Tennyson, Lord, ૨૭૧, ૨૮૧
 Thomas Payne ૪૩૭
 Tours ૧૦૭
 Uni. of Cambrige ૨૧૮
 „ „ Oxford ૨૧૮
 Vishnu Purana ૪૬
 Wordsworthian Simplicity
 ૨૬૪
 Yavanas ૪૬



